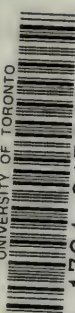


UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 01583944 2







*From the Library*  
of  
PÁDRAIG Ó BROIN

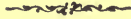




Digitized by the Internet Archive  
in 2007 with funding from  
Microsoft Corporation



# Llybwr Coch Hergest.



Volume xi. of the  
Series of Old Welsh Texts.



*Six hundred Copies of this Work were printed  
at the Private Press of the Editor in 1900-03 ;  
Nos. 1—110 on Japanese Vellum paper ;  
111—285 on toned linen-made paper ;  
286—600 on deckled-edge paper.*

No.

**The Poetry**  
in the  
**Red Book of Hergest**

Reproduced & Edited

by

**J. Gwenogbryn Evans**

Hon. M.A., & Hon. D. Litt. (Oxon.)

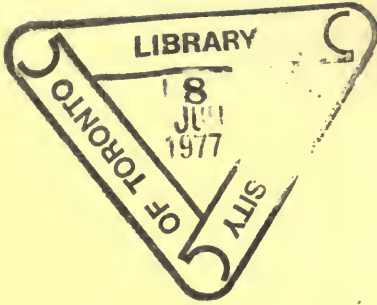
Hon. D. Litt. (Wales).

*Keis a vedrich, ac a ellich guna.*

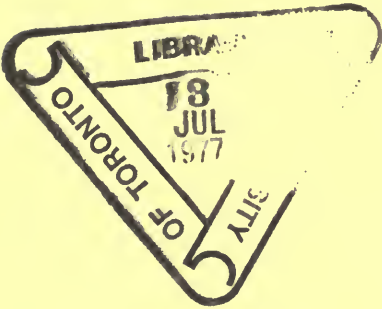
Llanbedrog, N. Wales:  
Issued to Subscribers only.

M.DCCCXJ.





PB  
2273  
R4  
1911  
cop. 2



## THE RED BOOK OF HERGEST

### The method of Reproduction explained.

**T**HE POETRY, contained at present in the RED BOOK OF HERGEST, follows here in the exact order in which it occurs in that manuscript, as the folios were arranged by their last binder. It is in many hands, which will be classified and illustrated in the Introduction. Here it is only intended to explain that the method adopted in this work aims simply at the exact reproduction of the original, column for column, line for line, character for character, and space for space. Every letter which the editor failed to read easily and without scrutiny is treated as faint, and is underdotted: similarly all letters which have been retraced have a wavy line under them, while a straight underline marks such as are no longer legible, or have been turn away. This system has the merit of not mixing different founts, as well as of allowing the state of any letter to be indicated, even when it is but partially faint, retraced, or illegible. **Everything printed in Black letter**, and all the larger plain Initials are written in red in the original. Capitals with tendrils are in various shades of green. All letters **Patched** with red are in **this type**. Heavy underdots cancel what is over them. Blanks in the middle of words and lines represent holes or defects in the vellum. Scribal errors have not been corrected. Alterations, erasures, doubtful readings, and all peculiarities are explained in the *Paleographical Notes*. J.G.E.

**K**yuoeffi mrydin agbendyd ychbaer.  
**D**euthum i attat yatraðd ygnadaeth 8  
 ygogled ygennyf. syð pob tut traeth-  
 ðyt ðzthyf. Yzgðeith arderyd ac erydon  
 gwendyd armeint dybyd arnaf eneichiat 11  
 kyued kwd af. Kyuarchaf ymllaſlogan  
 vyzdin gðz doeth darogenyd.kan hepcozyd  
 ohonaf. pari anbiniganthað. Yngerd 14  
 gadauel aui koel. kymry yð bi .kyuarch  
 auel rðyd yð arðyd ryderch hael. Kanys  
 ryderch bieu ffað . achymry oñ ydanað.  
 neu gðedy ynteu kðdað. Ryderch hael 18  
 gymynat gelyn gðan teð y wan  
 acðy. dyd gðynwyd ynryt tawy.  
 Rýderch hael dan yfpeit ge lyn 2  
 dinas beird bzo glyt kðd .aa ef ot ð 22  
 yz ryt. Mi aedyweit ywendyd .kan  
 amkyueirch yngeluyd.nà byð ryderch  
 hael dzennyd. Kyuarchaf ym clotleð  
 llallaðc .annynnaðc ynlluyd. neu wedy 26  
 ryderch pðy vyd. O leasgðendoleu y  
 gðætfreu arderyd handðyf oeithur. moz-  
 gant uaðz uab fadyzuin. Kyuarchaf  
 ym clotleð llallaðc kerglyt.kyt llant. 30  
 pðy wledychwedy mozgant. O leas  
 gðendoleu y gðætfreu arderyd a fynny.  
 paham ym keugðaladyz.gðætgðlat 33  
 yuryen. Kyflið dybenn ac aryen gacaf  
 gðares duð dy anghen.pðy wledych wedy  
 uryen. Digones douyd digued arnaf  
 claf ðyf ozdwiwed. maelgðn hir ardir 37  
 gðyned. Oys gar ymbzaðt. yt vych vyg  
 kalon.dzðc vy hoen amryd dzych neuwe-  
 dy maelgðn pðy wledych. Run y enð 40  
 rugyl y foſfaðt .ygkynnoz bydin bzðydz-  
 ðt. gðæe bzydein oð diwarnaðt. Cann  
 ðyt kedymdeit achanon kunlleith.athal 43

wa02 a bozth0n. kwd a g0yned g0edy run .  
**R**un yen0 ryuel ovzi. aoganaf ydyderbi.  
 g0endyn g0lat yn anghat veli . **K**yuarchaf  
 ymclotle0 llalla0c . an vynna0c yg-  
 kyni . p0ywledych wedybeli . **C**annethy0  
 uymp0yll gan wyllion mynyd . amy 6  
 hun ynagro. wedy beli y uab ef iago .  
**C**annethy0 dy b0yll gan wyllion my-  
 nyd athyhun ynagro. p0y wledych wedy  
 iago . **A**mg0zthgyuarch ymbzytuan. 10  
 ygyuedeu neut eban g0edy iago yuab  
 ef katuan . **Y**kerdeu ry draethaffamo  
 dyuot clot bodzydan . p0y wledych wedy  
 katuan . **G**0lat kadwalla0n0zyt ma0z .  
 pedzyuael byt . ryglywawr dyg0ydit 15  
 penn eigyl y la0z . a hyt byt y hetmyc-  
 ca0z . **O**welet dy rud moz greula0n y  
 da0 ymbzyt neut annoga0n . p0y wle-  
 dych wedy kadwalla0n . **G**0z 19  
 hir yn kad0 kynnadyd . a phzy-  
 dein yn vn paladyz . gozeu mab  
 kymro katwala0dyz .  
**A**mg0zthgyuarch yn  
 glaear ygynnedueu neut abar . p0y  
 wledych wedy katwala0dyz . **J**dwal . 25  
**A**thgyfuarchaf ynglaear . clotleu go-  
 zeudyn dayar . p0y wledych wedy **J**dwal .  
**G**0ledycha0t wedy idwal ynll0z0  
 dyuynyn diarchar yfg0ydwyn ho0el  
 uabkadwal . **K**yuarchaf ymclotleu 30  
 llalla0c anuynna0c yn ryuel . p0y wledy0  
 wedy howel . **M**iaedywedaf y glot ovzi .  
 g0endyd kynn efgar athi . g0edy ho0el  
 rodzi . **K**ynan ymon aui nyt achatuo  
 ydeithi . achyngalwer mab rodzi . 35  
 mab kaledigan vi . **K**yuarchaf oech-  
 lyffur byt . amdyweit ychwaryan .  
 p0y wledych wedy kyan . **O**leas 38  
 gwendoleu ygwaeatfreu arderyd . di-  
 goni o vza0 . meruin vzych odir mana0 .  
**K**yuarchaf ymclot ovzi . vza0t kerd 41  
 oleu ozeudyn . p0y wledych wedy mer-  
 uin . **D**ywed0yf nyt odzyca0z . o2mes

bzydein pzydera0z . wedy meruyn rodzi  
 ma0z . **K**yuarchaf ymclotleu llalla0c an-  
 nynna0c yndyd ga0z . p0y wledych wedy  
 mab rodzi ma0z . **A**rlann kon0y kym0y 4  
 du0 merchyz etmycka0z ydaua0t . arben-  
 nic aryananara0t . **K**yuarchaf ym clot-  
 leu llalla0c . annvynna0c yndyd ga0t . p0y  
 wledych wedy anara0t . ~ ~ ~ 8

**N**effaf y0 nes yamfer kennadeu an  
 fel . y bennaeth ynlla0 howel . ys bar-  
 godyein ny biff0ys . ny byd nes y barad0ys .  
 nyt g0aeth urd odynn noc urd oegl0ys .  
**K**yuarchaf ymychyein vza0t aweleis 13  
 ygclot gein . p0y wledych wedy bargotyein .  
**B**l0ydyn ahanner yueruer vzehyzzeit .  
 euhoes adiuuzrer . diuenwir pob dibzyder .  
**C**ann 0yt kedymdeith achanon kunlleith .  
 trugared du0 ytheneit . p0y wledych we-  
 dy bzehyzzeit . **D**yzchua0t unic ogud . 19  
 nyt achatuo ydeurud . kyanan yk0n kym-  
 ry bieiuyd . **K**yuarchaf y0echlyffur byt .  
 ym dywet ynchweryan . p0y wledych  
 wedy kyanan . **G**0z pellennic o dzamyz . 23  
 tozrant gaereu bierthyz . dyweddynt vzen-  
 hin o vzehyz . **K**yuarchaf oechlyffur byt .  
 kan g0doft yfytz . p0y wledych wedy bze-  
 hyz . **D**ifgoganaf feruen wynn . ken- 27  
 nat g0aflat yfg0ydwyn . gle0 gadarn gar-  
 char gylchwyn . treigla0t bzo bzada0c  
 unbyn . ef grynna0t h0nt racda0 hyt  
 ympzydein . **K**yuarchaf ymbza0t y 31  
 g0ynn . kanys mi aehamouyn . p0y wle-  
 dych wedy feruen wynn . **D**eu yfg0ydwyn  
 veli . adyvi yuaeth awnant dyuyfgi .  
 nac eurin hed0ch vi . **K**yuarchaf ym 35  
 clotleu llalla0c annwynna0c yngkymry .  
 p0y wledych wedy deu . **Y**fg0ydwyn ueli .  
**V**nic ar0yna0l . arwyneb keda0l kynghoz-  
 a0t kat diff0t . awledych kynn0z gozunnet .  
**K**yuarchaf ymclotleu llalla0c annwynna- 40  
 0c ynlluyd . p0y yz unic arwynna0l a daro-  
 geny di yuaeth . p0y yen0 padu pan vyd .  
**G**zuffud yen0 geida0l mirein g0nawt ef 43



gan argan kyngrein .awledych ar 1  
 dir pzydein . **K**yuarchaf ymclotleu lla-  
 llaŵc .anwynnawc ygkadeu .neu gŵedy  
 gruffud pieu . Dywedwyf nyt odzyc- 4  
 ker ozmes pzydein pzyderer .gwedy gru-  
 ffud gŵyn gwarther . Kyuarchaf ym  
 clotleu llaŵc annŵynnaŵc yn ryuel .  
 pŵy wledych wedy gŵynn gŵarther . 8  
**W**i awendyd wenn maŵz adzafdil gogan .  
 chwipleian chwedleu . atkas gwehelieith  
 auyd deu idas .am dir etmykaŵz oegŵir  
 hir alanas . **K**yuarchaf ymclotleu llaŵ- 12  
 aŵc annwynnaŵc ygkadeu .pwy wledych  
 wedy ŵynteu . Dilgoganaf nat gŵasbeid .  
 bzenhin llew llaŵdiwreid . gyluin geuel ga-  
 uel bleid . **K**yuarchaf ymehalaeth uraŵt  
 aweleis ynueduaeth .odyna pŵy auyd 17  
 pennaeth . **K**yniuerŵch arif yfer .kynhe-  
 bycker yniuer . ef yŵ ymackŵy deubanner .  
**K**yuarchaf ym diuuner uraŵt . allwed 20  
 bydin bud ner . pŵy wledych wedy deu han-  
 ner . **K**ymyfc gŵydelieith yn aer achymro .  
 achymrud daer . ef yŵ arglŵyd ŵyth pŵif  
 gaer . **K**yuarchaf ym diagro uraŵt a 24  
 darllewys llyuyz cado . pŵy wledych wedy  
 euo . **M**i aedyweit ozeget . kan am kyueirch  
 ynogonet . keneu henri ryuyget . byth  
 ynyoes nyt oes waret . **K**yuarchaf yclot  
 ovzi vzaŵt annwynnaŵc ygkymry . 29  
 pŵywledych wedy mabhenri . **P**an uo  
 pont ardaf ac arall ardywi y daŵ ar  
 loegy z dyuyfgi . ami difgogaf wedy 32  
 mab henri . bzenhin na vzenhin bzith-  
 uyt aui . **K**yuarchaf ymbzaŵt y gŵyn .  
 kanys mi ae hamouyn . pŵy wledych  
 wedy bzenhin na vzenhin . llet ynuyt 36  
 urenhin adaŵ agŵy z lloegy z nydŵyllaŵ .  
 nybyd gŵlatlŵyd y danaŵ . **M**yzdin dec  
 daŵnglot gywyt . lli dyaŵc ymyt . beth  
 auyd ynoes ynvyt . **P**anuo lloegy z yn 40  
 griduan achymr ym dŵycanyan ybyd  
 y lluyd bŵhŵman . **M**yzdin dec daŵn leue-  
 ryd . nadywet ŵzthyf gelwyd . beth auyd

wedy lluyd . **E**f agyfyt un ozchwech . 1  
 ary uu yn hir yn llech . ar loegy z auyd goz-  
 trech . **M**yzdin dec daŵnglot wely . troyt y  
 gŵynt ovyŵn ty . pŵy wledych wedy hynny .  
**D**euoŵt yŵ dyuoŵt owein . agozefgyn hyt 5  
 lundein . arodi ygymry goeluein .  
**M**yzdin dec daŵnglot bennaf . kanys yth  
 eir y credaf . owein pahyt y para .  
**G**ŵendyd gwarandaŵ letkynt . troyt y 9  
 gŵynt yz dyffrynt . pump mlyned adŵy  
 ualkynt . **K**yuarchaf ym ehalaeth uraŵt  
 aweleis yn ueduaeth . odyna pŵy auyd  
 pennaeth . **P**an uo owein ym manaŵ a 13  
 chat ympzydyn geirllaŵ . biaŵt gŵz ef  
 agŵy z idaŵ . **K**yuarchaf ymehalaeth vzaŵt  
 aweleis yn ueduaeth . odyna pŵy auyd 16  
 pennaeth . **P**ennaeth y uaeth aozefgyn  
 eluyd . gŵlat wynuyt dŵy lewenyd . **K**yuar-  
 chaf ym ehalaeth uraŵt aweleis yn uedua-  
 eth odyna pŵy auyd pennaeth . **E**lit 20  
 lleuein yndyffrynt . beli hir ae wyz goz w-  
 ynt . gŵynneubyt gymry agŵae gynt .  
**K**yuarchaf ymclotleu llaŵc annwyn-  
 naŵc yghadeu . neu wedy beli pieu . **E**lit 24  
 lleuein yn aber beli hir ae wyz llaŵer . gŵyn  
 eubyt gymry gŵae wydyl . **K**yuarchaf ym  
 clotleu llaŵc annwynnaŵc yn ryuel . pa  
 y wae ywydyl . **D**ifgoganaf un dyffyawc .  
 gŵyned gwedy aŵch trallaŵt . gozuot yŵch  
 arbop kiwdaŵt . **C**anon mozurynn moz- 31  
 unet . oedyn myzdin urych vzeifc liwet .  
**P**adaŵ yny deu ouunet . **P**andifgynno ka-  
 dwaladyz allu llydan gantaŵ kymwed . duŵ  
 merchyz yamŵyn gŵy z gŵyned . afdeubyd  
 gŵy z kaer gamwed . **N**ac yfgar yn an- 35  
 trwyadal ami oangwarthy z gynnady l .  
 padu ydifgyn kadwaladyz . **P**andifgyn-  
 no kadwaladyz yndyffryn tyw . biaŵt 38  
 trathzum ebyz . gŵafgŵaraŵt bzythot bzith-  
 wyz . **K**yuarchaf ym ehalaeth uraŵt  
 aweleis yn ueduaeth . pŵy wledych odyna  
 eth . **P**anuo teir ieithyaŵc taeaŵc ym 42  
 mon . ae uab yngunnachaŵc . ry glywaŵz

gŷnyed goludaŵc . Pŷy gŷafcar lloegy 1  
 yar diwed moz . pŷy ygŷyn ardeued .  
 neugymry pŷy vyd eugŷared . Taryf 3  
 rywyz athŷyaf ryderch . abydinoed kadw-  
 aladyz . yar dardennin auon . tozrynt all-  
 wed gŷy 2 . Nac yfgar yn anrŷwyadyl  
 ami oangŷarthyz gynnadyl . paleas 7  
 adŵc kadwaladyz . As gŷan gŷaeb oergr-  
 ywyd llog . allab kynndiwedyd . dybyd  
 gymry gŷarth oz dyd . Nac yfcar yn 10  
 antrwyadyl ami . oangwarth yzgynnad-  
 yl . pahyt y gŷledych kadwaladyz . 12  
 Tzi mis teir blyned teithyon . a thychat  
 mlyned kyflabn . kadeu gŷeithew gwledy-  
 chant . Nac yfcar yn anrŷwyadyl ami  
 oangwarth yzgynnadyl . pŷy wledych 16  
 wedy kadwaladyz . Ywendyd ydywedaf  
 oes tragoes difgoganaf . wed kadwa-  
 ladyz kynda . llaŷ argled arall argroes 19  
 gogelet baŷp y einyoes . gan gyndaf ky-  
 mot nytoes . Neut agannaŵt uudyffy-  
 aŵc gŷnyed gŷedyabŷch trallaŵt . goz- 22  
 uot yŷch arbob kiwtaŵt . achiwtaŵt  
 plant adaf ahenynt oe gŷaŵt . adioes  
 gŷaret hyt uraŵt . Oz pan el kymry 25  
 heb ganhozhŷy . kat heb gadwat eu deu  
 rud oll mal ygalloz na pŷy auyd penna-  
 eth . Gŷendyd meuenedus virein . kyn-  
 taf katraf ym pŷydein . ar ylŷch gymry 29  
 dŷuein . Pandyuodylat dylzet uchaf .  
 ouozhyt weryt dylat diwed rein ozffen  
 byt . Euwedy dylat dylzet uchaf . pŷy 32  
 uyd adzefnaŷz a vi llann ae rann perigl-  
 aŷz . Narann periglawr nacherdaŷz 34  
 ny byd nac adzeidyaŷ yz allabz . nny dy-  
 gŷydh neŷ arlaŷz . llaŷaŷc kanamha-  
 tebyd . myzdin uab mozuyn geluyd . tru-  
 an achwedyladywedyd . As dywedaf y 38  
 wendyd . kanys dŷyys ymkyeŷhyd . dy  
 lat diwed rein vyd . a rydywedeis i hyt  
 hynn y wendyd waefŷaf unbyn . diderbyd  
 kymeint timmyn . llaŷaŷc kan amdid- 42  
 erbyd . neu yz encit dyurodyz . pabenna-  
 eth

y uaeth auyd . Gŷendyd wenn benn 1  
 mynogi . afdywedaf yndifri . nabyd  
 pennaeth byth wedl . Och annŷyloz oer  
 eŷgar . gŷedy dyuot yn drydar . gan un-  
 ben deŷz diarchar . dy ylodi ydan dayar .  
 Gŷafgaraŵt awel awyz pŷyll dzut 6  
 adŷyll ot gerdir . gŷennffaŵt hyt vzaŵt  
 yfdir . Och leas di veduaeth . neut ym  
 dianmaeth . hoet da adoet pandygir 9  
 clot vzno . pŷy dzaetho gŷir . Olochw-  
 yt kyuot athauot llŷfreu awen heb  
 arŷyt achwdyl bun a hun bŷeudwyt .  
 Marŷ mozgeneu marŷ kyfrennin 13  
 mozyal . marŷ mozyen mur trin . try-  
 maf hoet amdŷyŷet ti vyzdin . Digo-  
 nes douyd digued arnaf marŷ mozge- 16  
 neu . marŷ mozdaf . marŷ mozyen . ma-  
 rŷ agaraf . Uy un bzaŵt nacheryd ar-  
 naf yzgŷeith arderyd ŷyf claf kyuar-  
 ŷydyt ageiŷŷyaf . y duŷ ythozchymyn- 20  
 naf . Athozchymynnaf ditheu y benn  
 y creaduryeu . gŷendyd wenn atlam ker-  
 deu . Ykerdeu rydzigyafŷant . o dyuot clot  
 bodzydant och duŷ ŷynt aduant . 24  
 Gŷendyd na vyd anhylar . neur roet  
 yllŷyth yz dayar . diofryt obaŷp agar .  
 Ymbyŷ nythdiofredaf . ahyt vzaŵt yth  
 goŷfaaf . dyffoŷfaŵt trallaŵt trymaf . 28  
 Eŷcut gozwyd rŷydgŷynt amchyniyn-  
 af . vy eirioes vzaŵt yren ryŷ gozeu .  
 kymer gymun kynn agheu . Ny chym-  
 meraf gymun gan yfgy mun uyneich 32  
 ac eu tŷygeu ar euclun . amkymuno  
 duŷ ehun . Gozchymynnaf inneu vyeiry-  
 oes vzaŵt nny gaer wertheuin . gogelet 35  
 duŷ o vyzdin . Gozchymynnaf inheu vy  
 eiryoes chwaer . nny gaer wertheuin .  
 gogelet duŷ o wendyd . Amen . 38

**G**walgardgerd byrdin yn y bed . . . 1  
 wr aleueir nny bed . a dyfgóyt kyñ  
 seith mlyned : march maró eur-  
 dein gogled . Eryueis i owin owydy 4  
 góynn . gan rieu ryuel degynn . myzdin  
 yó vy enó uab mozuryn . Eryueis i owin  
 ogaóe gan rieu ryueleglóc . myzdin yó  
 vy enó amheidóe . Pan del góe góethzyn 8  
 yar olwyn du . y lad lloegy 2 llobyz wehyn .  
 chweró wenóyn yn amwyn . góynvzynn  
 wynnvzynn eifiwyn erhy . hir neuet  
 giwet gymry . Ny byd diogellaóe yg- 12  
 kellaóe arduóy arardalóy kymry rac  
 arderchaóe tóech tozaf hy . Panduyo  
 coch nozmandi y holi lloegy 2 wys treul  
 diffóys . treth ambop darogan . castell yn  
 aber hodni . Panduyo ybzych cadarn 17  
 hyt yn ryt bengarn . lliwaóe góy 2 treu-  
 liaóe karn . penndeuc pzydein yno peñ  
 barn . Panduyo henri yholi mur kaf-  
 tell y deruyn eryri . galwaóe gozmes 21  
 dzagweilgi . panduyo y góynn góann  
 yholi llundein . yar veirch nyt kein . ry  
 geilóe ef deyznas kaergein . Teneu ymes  
 teó y hyt . panduyo yndeiffuyt . bzenhin  
 góas góae acryt . Mab auyd maóe y 26  
 urdas . aozefgyn mildinas . hoedel egin  
 bzenhin o was . Kadarn óeth wann ad-  
 uot . góann óeth gadarn gozdirot . 29  
 pennaeth handes góaeth oedyuot . Byt  
 auyd bzyt óeth uaóedes . ydbydant góza-  
 gedeint llaes vuches . bydant lliu meiby-  
 onein eukyffes . Byt auyd bzyt óeth yd-  
 es . yt wnahe taeaóe yles . difgiwen bun  
 góethbóyth góas . Byt auyd agozffenn 35  
 oet pallant ieuieinc rac adwyt . mei ma-  
 ró cogeu rac annóyt . Byt auyd bzyt  
 óeth erchóys . ydacleilaóe yndyzys . heb 38  
 werth maóe ny chaffaóe crys . Byt auyd  
 bzyt óethlyeu . byó mall agóall arlannev-  
 tozredaóe geir achzeireu eudiuanaóe  
 góir llaeóe geu . góan ffyd bob eildyd 42  
 dadleu . Byt auyd bzyt óeth dillat . kyg-

haós arglóyd maer chwiuiat . gwacllaóe 1  
 bard hard effeiryat . diuannwaóe gwyz  
 llaeóe góat . Byt auyd heb wynt heb laóe 2  
 heb ozmod eredic heb dzathzeulyaóe . tir  
 digaón uyd un eró ynaóe . Panduyo yz 5  
 góy 2 heb wryt . ac yn llae y coet kael yz yt 2  
 ympob hed góled agyuyt . panuo kyuelin  
 gymyzed góy 2 góannóyn aui . góedy  
 pennaeth góenóyn . bydaóe góaeth budelóe 9  
 no chzowyn . duó merchyz dyd kyghozfen-  
 ytreulyaóe llaenaóe arbenn . cudyant deu  
 ygkreu kyghenn . Ynaber fóe yt uyd kyg-  
 hoz ar wyz góedy trin treulitoz : glyó góyn  
 llyó yn yfcoz . Ynaber auon ybyd lliu mon  
 eingyl góedy hinwedon . hir weryt arwyt  
 uozyon . Ynaber dófyz nwy deil duc yt 16  
 vi agnahe góidic . agóedy cat kyuarlluc 2  
 Cat avi arhyzri auon . abzynthon dywoz-  
 pi . gnaóe góy 2 góhyz góethydz . Ynaber  
 ydon peruoz cat aphelydyz anghuyon 20  
 agóaet rud ar rud faeffon waffaóe dy  
 waed dywendyd amdywaóe wylyon 2  
 mynyd yn aber karaf . . . . . 23



Newel yn agb:nerth aoddynt deufeint  
benpdrabl yng trallbng ym potwys . a  
dyuot pgyt adnengnt y teir ab: ditw: 3  
etbaf o: nos . ar teir ab: hntaf o: dyd  
ydywedut euppgeint ac o:yeu ydyd yam hyn:  
ny . ac yfel y gbelei lptwelgn kudugyl gbjn:  
nerth yngaeat . ac hanz wdyat paham oed 7  
hynny . Sef abnaeth ynteu kanu eglgn . :

**E**iry mynyd gwynt am berth . kanys  
 awna góznerth ~ 11  
 Eiry mynyd duó ynbennaf . kanys attaó  
 gwediad : nac ef kyfgy nyallaf ~  
 Eiry mynyd góynt amty . kanys llefery  
 uelly : be:th óznerth awna hynny . 15  
 Eiry Mynydd góynt deheu . kanys traethaf  
 pzif eiryau : tebyckaf yó mae angheu .  
 Eiry Mynydd gozwyn bzo . detwyd paó b ózth  
 ae llocho : creaódyz nef athdiangho ~  
 Eiry mynydd gozwynn pzenn . kanys 20  
 llafaraf amgen : nyt oes naó d rac tynghet  
 Eiry mynydd pob deuaót . rac goz- [uen  
 meil goual dydbzaót . agaffaf i gymun yng-  
 Eiry Mynydd gwynt am ty . ka- [hardaót  
 nys lleuery uelly : och vymraót aereit hyñy .  
 Awendzut mi ath garaf . hyt ar duó y gó-  
 ediaf : llywelyn rywyz y kaffaf ~ 27  
 Eiry Mynydd góynt am vzyynn . kanys  
 creaódyz nef am mynn : ae kyfgy ymae  
 llywelyn . Eiry Mynydd gwynt de- 30  
 kanys traethaf pzif eiryau . nac ef kanu  
 vy o:yeu . Eiry mynydd godyfgeit . pan  
 dzoho góynt yngkylch pleit . awdoft di póy  
 adyweit . Eiry Mynydd llafar hy . ka- 34  
 nys kyzbóylly velly : na ónn onys dywedy .  
 Eiry mynydd pob canherth . ageiff y voli  
 ynpytuwerth : mae yma dy vzaót gwernerth .  
 Blaengerd gymhelri . ac ynni pob dzut . ac  
 awen ym peri : beth wrnerth ozeu ytti . 39  
 Baencat pob deuaót . allafurnaót dzut .  
 am vched hyt dyd bzaót : gozeu ykeueis  
 gardaót . .

awendzut tec dy gampeu . ymae z ganon yth  
 eneu : dywet py gardaót ozeu ~ 2  
 Blaengar awen góynt ózth lynn . pan ym-  
 ladho tonn am vzyynn . gozeu yó bóyt rac  
 newyn . Onyt bwyt nyf kyzhaedaf . ac  
 amdwylaó naskaffaf : dywet beth awnaf 6  
 yna . Blaengerd gymhelri . ac ynni  
 pob dzut . ac awen ym peri : dyzo dillat rac  
 noethi . Vyn dillat mi ae radaf y duó y  
 gozchymynnaf : py dal yna agaffaf ~ 10  
 Arodych oda ympob attrec dzut ymbzeint  
 kadó dy wyneb : fef ykey ynnef ary ganuet .  
 Kyflió dyd kanyth garaf . ardeló kerd kanyf  
 keiffyaf : ganduo py vn peth gaffaf ~ 14  
 Bud ac awen achyffret . pan retto dófyz ar  
 anwaeret : góaeathaf tóyll tróy ymdiret .  
 Tóyll tróy ymdiret os gónaf . ac y duó naf  
 kyffeffaf : padial avyd arnaf ~ 18  
 O: góney dóyll ymdiret . heb fyf heb gre-  
 fyd heb gret : key benyt ar dy feithuet .  
 Kyflió dyd mi ath gredaf . ac yzduó y govyn-  
 naf : nef pywed yd henllaf ~ 22  
 Nyt kyffelyb da adzóc . pan ymladho gó-  
 ynt amóc : góna da yzduó fef ydióc .  
 Blaengar awen pob achles . retuaó z go- 25  
 zwydaó z ar tes : diwed pob peth yó kyffes ~  
 awnelych obob dirdza o dóyll athzeis a  
 thzaha : yzduó kyffeffa ynda . 28  
Tyfllyab uab h:ochuael ysgith:abc a  
gafas y: engylngon hynn y gan br:  
nerth yndyot y gytwirab yret bith lptw:  
etgn sant y gytbenptabc . ac aelwir ym: 32  
atrec llywelyn agb:nerth .

**E**iry mynyd góynn pob tu : kynneuin 1  
 bran achanu : nydaó da o dzachyfcu ~  
**E**iry mynyd góynn keunant : rac ruthor  
 góynt góyd góyzyant : llawer deu aymgarât :  
 aphyth ny chyfuaruudant ~ 5  
**E**iry mynyd góynt ae taól : llydan lloergan  
 glas tauaól : odit dyndirieit dihaól ~  
**E**iry mynyd hyd efcut : gnaót ympzydein  
 gynrein dzut : reit oed deall yalltut ~ 9  
**E**iry mynyd hyd ardes : hóyeit yn llynn góynn  
 aches : hóyz hen haóð yozdiwes ~  
**E**iry mynyd hyd ardzo chwerdyt bzty ózth  
 agaro : kyt dywetter ózthwif chwedyl. mi a  
 atwen veuyl lle y bo ~ 14  
**E**iry myny<sup>d</sup> graennwyn gro : pyfc ynryt clyt  
 yogo : kas vyd aozeilytto ~  
**E**iry mynyd hyd ar dar<sup>3</sup>ff : gnaót gan gyn-  
 ran eiry an araf : ac yfgynnu odu cozofo : a  
 difgynnu bar ar araf ~ 19  
**E**iry mynyd hyd kyngróñ : llawer adywede-  
 is os góñn<sup>hyd</sup> : an hebic y hafdyd hóñn ~  
**E**iry mynyd<sup>h</sup> hellaót : gochwiban góynt y-  
 óch bargaót : tóz tróm aóz yó pechaót ~ 23  
**E**iry mynyd hyd arneit gochwiban góynt  
 yóch góenbleit : uchel gnaót taóel yndeleit.  
**E**iry mynyd hyd ymbzo : gochwiban góynt  
 yóch blaen to. nyt ymgel dzóc yn lle y bo ~  
**E**iry mynyd hyd ar dzaeth : collyt hen y uab-  
 olaeth : dzycdzem awna dyn yngaeth ~ 29  
**E**iry mynyd hyd yn llóyn : purdu bzan buan  
 jyzchwyn : iach ryd ryuedot pagóyn ~  
**E**iry mynyd hyd myón bzóyn oer micned 32  
 med ygherwyn : gnaót gan bob anauus góyn ~  
**E**iry mynyd bzith bzonn tóz : kyzychyt aniuail  
 glydóz : góae wreic agaffo dzycwr ~ 35  
**E**iry mynyd bzith bzonn kzeic : krin kalaf  
 alaf dichleic : góae óz agaffo dzycwreic ~  
**E**iry mynyd hyd yn ffos : kytuyt lleidy2 ahir  
 nos : k<sup>h</sup>kyfgyt góenyn yndidos 39  
**E**iry mynyd kynglhennyd auon : hóyrweda-  
 óc yngkynnyd : ny moch dieil meuyl meryd ~  
**E**iry mynyd pyfc yn llynn : balch hebaóc bacóy-  
 aóc unbynn : nyt ef ageiff ageiff paób auynn ~ 43  
**E**iry mynynd coch blaen py2 : llidiaóc lluoffaóc

ongy2 och rac hiraeth vymrody2 ~ 1  
**E**iry mynyd buan bleid : ylllys diffeithóch adzeid :  
 gnaót pob anaf ardieid ~ 3  
**E**iry mynyd hyd nyt hóyz : dygóydyt glaó o awy2 ~  
 megyt triffit lleturyt llwy2 ~  
**E**iry mynyd eilion ffraeth : gowlychyt tonneu  
 glañtraeth : keluyd kelet yaruath ~ 7  
**E**ry2 mynyd hyd myónglynn : góafat uyd haf  
 araf llynn : baryflóyt reó gleó yerchwynn ~  
**E**iry mynyd bzith bzonn góyd : kadarn vymre-  
 ic<sup>h</sup>am yfgóyd : eidunaf nabóyf gannmlóyd. 11  
**E**iry mynyd llómm blaenn caón : cróm blaen  
 gózyfc pyfc yn eigyaón . lle ny bo dyfc ny byd daón ~  
**E**iry mynyd pyfc ynryt : ky2cl<sup>h</sup>caró culgróm  
 cwm clyt : hiraeth am uaró ny weryt.  
**E**iry mynyd hyd ygkoet : ny cherda detwyd ar-  
 troet. meckyt llóuy2 llawer adoet. 17  
**E**iry mynyd hyd ymbzonn : gochwiban góynt  
 yóch blaen onn : trydyd troet y hen y ffonn .  
**E**iry mynyd hyd arnaó : hweyit yn llynn góyn  
 alaó . diryeit nymynn góarandaó ~  
**E**iry mynyd coch traet icir bas dófy2 mynyt 22  
 leueir : chwenneckyt meuyl maózeir ~  
**E**iry mynyd hyd efgut : odit amdidaóz o2byt .  
 rybud y dzóch nyweryt ~  
**E**iry mynyd góynn y gnu : yfodidaóc wynebku ~  
 o gar gyt amynych athzeidu ~ 27  
**E**ry myd góynn to tei : beitraethi dauaót  
 awypei geudaót : ny bydeigymydaóc neb rei.  
**E**iry mynyd dyd aódoeeth : bit glaf pob tróm llóm  
 lletnoeth : gnaót pob anaf ar anoeth ~ 31

**B**Jt goch crib keilyaŋc . bit annyanaŋl y lef  
 owely budugaŋl : llewenyd dyn duŋ ae maŋl .  
 Bit laŋen meichyeit ŋzth ucheneit gŋynt . bit taŋel  
 yndeleit : bit gnaŋt aflŋyd ar diryeit ~ 4  
 Bit guhudyat keiffyat . bit gnifiat gŋyd . a bit gyn-  
 nwys dillat : agaro bard bit hard rodyat ~  
 Bit awy unbenn abit leŋ . abit vleid aradŋy . ny  
 cheidŋ ywyneb ar ny rodwy ~ 8  
 Bit vuan redeint yn ardal mynyd . bit yngheuda-  
 ŋt oual : bit anniweir annwadal ~  
 Bit amlŋc marchaŋc . bit ogelaŋc lleidy . tŋyllt  
 gŋzeic goludaŋc : kyueillt bleid bugeil diaŋc ~ 12  
 Bit amlŋc marchaŋc . bit redegafŋc gozŋyd . bit uab  
 llen ynchŋannaŋc : bit anniweir deueiryafŋc ~  
 Bit grŋm biŋ . a bit lŋyt bleid . efgut gozŋyd yar  
 heid : gŋefgyt gŋaŋn graŋn yny wreid . 16  
 Bit grŋm bydar . bit trŋm keu : efgut gozŋyd yg-  
 kadeu : gŋefgyt gŋaŋn graŋn yny adneu .  
 Bit haha bydar . bit annwadal ehut . bit ynuyt  
 ymladgar : detwyd oz aegŋyl aekar . 20  
 Bit dyŋŋn llynn bit lynn gŋaewaŋz . bit granclaf  
 gleŋ ŋzth aŋz : bit doeth detwyd duŋ ae maŋz .  
 Bit euein alltut . bit difgythzindzut . bit chwanna-  
 ŋc ynvyt ychwerthin : bit wlyb rych . bit uynychmach  
 bit gŋyn claf . bit laŋen iach ~ bit chŋyznyat colŋ-  
 yn : bit wenwyn gwrach ~ 26  
 Bit diafpat aeleu . bit aebydin . bit befgittoz dyze .  
 bit dzut gleŋ : a bit reŋbze ~  
 Bit wenn gŋylyan ~ bit vann tonn ~ bit hyuagyl  
 gŋyar aronn : bit lŋyt reŋ . bit leŋ callonn ~ 30  
 Bit las lluarth . bit diwarth eirchyat . bit reinyat  
 yghyuarth : bit wreicdzŋc ae mynych warth .  
 Bit grauangaŋc iar . bit trydar ganleŋ . bit yn-  
 vyt ymladgar : bit tonn callon ganalar ~ 34  
 Bit wynn tŋz . bit ozŋn feirch . bit hoffder llafŋer  
 aeheirch : bit lŋth chwannaŋc . bit ryngaŋc cleirch

**G**naŋt gŋynt ozdeheu . gnaŋt atneu yn llann ~ 1  
 gnaŋt gŋz gŋann godeneu : gnaŋt y dyn  
 ofyn chwedleu . gnaŋt yvab ar uaeth uoetheu .  
 Gnaŋt gŋynt ozdŋyzein . gnaŋt dyn bzŋnrein ~ 4  
 balch : gnaŋt mŋyvalch ymplith dzein : gnaŋt rac  
 trahatralleuein . gnaŋt yggwic kael kic ourein .  
 Gnaŋt gŋynt ozgocled . gnaŋt rianed chwec . 7  
 gnaŋt gŋz tec yggŋynged : gnaŋt y deyzn arlŋy  
 gŋled . gnaŋt gŋedy llynn lleturyded ~  
 Gnaŋt gŋynt oz moz . gnaŋt dygyuo . llanŋ : 10  
 gnaŋt yuanŋ uagu hoz : gnaŋt yuoch turyaŋ kyloz .  
 Gnaŋt gŋynt oz mynyd . gnaŋt meryd ymro .  
 gnaŋt kael to yggweuny : gnaŋt arlaeth maeth  
 dyn creuyd . gnaŋt deil agŋyeil agŋyd ~ 14  
 Gnaŋt obaftardaeth grynnŋz . gnaŋt arwyz : a-  
 gŋzaged dzŋc meduaeth . a chyni arwyz a gozŋy  
 waeth waeth ~  
 Gnaŋt nyth eryz ymblaendar . ac ygkyfyzdy  
 gŋyz llauar : golŋc vynut aragar ~ 19  
 Gnaŋt dyd acanllŋy . gnaŋt kynllŋy . gnaŋt kyn-  
 reinyon kynrŋy . gnaŋt aelwyt diffyd yndiffeith ~  
 Crin calaf allif yn nant . kyfnewit feis ac ary-  
 ant . digu eneit mam geublant ~ 23  
 Ydeilen adzeuyt gŋynt . gŋae hi oe thynghet :  
 hen hi . eleni y ganet ~  
 Kyt boet bychan yfkelyud . ydadeil adar yggozŋ-  
 yd coet : kyuoet vyd da adetwyd ~ 27  
 Oerwlyb mynyd oerlas ia ~ ymdiryet yduŋ nyth  
 dŋylla : nyt edeu hirbwyll hirbla ~  
**K**alangaeaf kalet graŋn . deil ar gychŋyn  
 llynnwynn llafŋn : yboze gynn noe vynet  
 gwaŋ a ymdiret y estraŋn ~ 32  
 Kalangayaf kein gyfrin : kyfret awel a  
 dzyckin : gŋeith kelyud yŋ kelyu rin ~  
 Kalangayaf cul hydŋt . melyn blaen bedu gŋedŋ  
 hauot : gŋae ahaed meyl yz bychot . 36  
 Kalangayaf crŋm blaen gŋzyfc . gnaŋt obenn  
 dirieit teruyfc : lle ny bo daŋn ny byd dyfc .  
 Kalangaeaf garŋ hin . anhebic ygynteuin :  
 namwyn duŋ nyt oes dewin ~ 40  
 Kalangaeaf kein gyfreu adar : byz dyd ban  
 cogeu : trugar daffar duŋ gozeu . ~  
 Kalangayaf kalet cras purdu bzŋn buan o  
 vzas : am gŋymp hen chwerdit gŋen gŋas ~ 44



Kalangaeaf cul kerwyt gwae wann panfyzr-  
byzr vyd byt: góir góell hegaróch nophzyt.  
Kalangayaf llóm godeith . aradyz yn rych 3  
ych yggweith . oz kant odit kedymdeith .

**B**aglaóc bydin bagóy onn hweyt yn  
llynn graenwynn tonn : trech no 14  
chant kyfful callon .  
Hir nos gozdyar mozua . gnaót teruyfc yg-  
kymanua : nychtyud diryeit ada . 17  
Hir nos gozdyar mynyd . gochwiban góynt  
yóch blaengóyd : ny thóyll dzyc anyan detwyd.  
Marchweil bedó bzielas . adynn uyntroet  
o wanas : nac adef dy rin y was . 21  
Marchweil deró myón llóyn . a dynn vynn  
troet o gadwyn : nac adef rin y uozwyn .  
Marchweil deró deilyar . a dynn vyn troet o  
garchar : nac adef rin y lauar . 25  
Marchweil dzyffi amóyar erni . a móyalch  
ar y nyth : achelwydaóc nytheu vyth .  
Glaó allann gólychyt redyn góynn gro 28  
moz gozoz ewynn : tec agannóyll póyll ydyn .  
Glaó allan y gan glydóz melyn eithin crin euóz .  
duó reen py bereift lyvóz . 31  
Glaó allan gólychyt vyggóallt . cóynuanus  
gwañ diffóys allt : góelógan góeilgi heli hallt .  
Glaó allan gólychyt eigyaón . gochwiban 34  
góynt yóch blaen caón : góedó pobcamp heby  
daó.

**G**ozwyn blaen onn . hirwynnyon vydant . 1  
pandyuant ymblaen neint : bzongóal ahiraeth  
Gozwyn blaen neint deweint hir kei- [y heint .  
mygir pob kywreint : dyly bun póyth hun yheint .  
Gozwyn blaen helic eilic pyfc ynllynn gochwi-  
ban góynt yóch blaen gózyfc man : trech anyan noc  
Gozwynblaen eithin achyfrin adoeth ac [adyfc  
anoeth difgethzin : namynduó nyt oes dewin . 8  
Gozóyn blaen meillyon digallon llyfóz lludedic  
edigyon : gnaót ar eidloualon .  
Gozwyn blaen kaón góythlaón eidic yfodit ac  
digaón : góeithzet call yó caru yn iaón . 12  
Gozwyn blaen mynyded rac anhune<sup>d</sup> gayaf  
crin caón tróm crin kaón tróm : rac neóyn nytoes<sup>wyled</sup> .  
Gozwyn blaen mynyded hydyz oeruel gayaf crin  
kaón cróybyz arued : whefris góall yn alltued .  
Gozwyn blaen deró chweró bziac onn . rac hweyt  
góefgereit tonn : pybyz póyll pell oual ymkallon.  
Gozwyn blaen deró chweró bziac onn chec euóz  
chóerthinat toñ : nychel grud kyftud kallon . 20  
Gozwyn blaen egroes . nyt moes caledi : katwet  
baópy eiryoes : góaethaf anaf yó anuoés .  
Gozwyn blaen banadyl . kynnadyl yferchaóc . goz-  
uelyn kangeu bacóyaóc : bafryt gnaóthyfryt ynhunaóc  
Gozóyn blaē auall amgall pob dedwyd . wheueryd  
yarall : agóedy karu gadu góall . 26  
Gozwyn blaen auall amgall pob dedwyd . hir  
dyd meryd mall : cróybyz arwaóz carcharaóz dall .  
Gozóyn blaen col . geir digoñ bze . diale uyd  
pob ffol : góeithzet cadarn cadó aruoñ . 30  
Gozóyn blaen cozfyd . gnaót meryd yndzóm .  
aieuanic dyfgedyd : ny thyzr namóyn ffol yffyd .  
Gozwynblaen elefyz . bit venefyz pob dzut ge-  
ir teulu ynyfgón gnaót gan aghyóir eir tónn . 34  
Gozwyn blaen gruc . gnaót feithuc arlófyz hy-  
dyz vyd dófyz ardal glan : gnaót gangywir eir kyvan  
Gozóyn blaen bzóyn kymóyn bió . redegáoc vyn  
deigyze hejdió : amgeled amgeled ádyn nyt ydió .  
Gozóyn blaen redyn melyn kadaóarth : moz vyd  
diwáth deilloñ : redegáoc manaóc meibon . 40  
Gozóyn blaē kyzaóal gnaót goul arhen . agó-  
enyn yn nyal : namynduó nyt oes dial . 42  
Gozwyn blaendar . didar dzychin : góenyn yn  
uchel geu vel crin : gnaót gan rewyd rychóerthin .

Gozbŷn blaen kelli gogyhyt ygŷyd adeil deri  
dygŷdyt: awyl agar gŷynn uyut ~ 2  
Gozwyn blaen derŷ : oeruerŷ dŷfyz . kyzhchit  
biŷ blaen betuerŷ : gŷnelit aeth faeth yfyberŷ ~  
Gozwyn blaen kelyn kalet ac ereill euragozet :  
pan gyfco paŷb ar gylchet : ny chŷc duŷ pan  
Gozwyn blaen helic hydyz elwic = ryd gŷaret ~  
gozwyd . hirdyd deilyedic : agaro ygilyd nyfdir<sup>mic</sup> ~  
Gozwyn blaen bzŷyn bzigaŷc vyd pan danner  
dan obennyd : medŷl ferchaŷc fyberŷ vyd ~  
Gorwyn blaen yfpydat . hydyzhwylyat gozwyd ~  
gnaŷt ferchaŷc erlynnyat : gŷnelit da diwyt gēnat ~  
Gozbŷn blaen berŷz bydinaŷz gorwyd kein  
gyfreu koet ylaŷz chērdyt bzŷyt ŷzth agaraŷz ~  
Gorwyn blaen perth hywerth gozwyd ysda 15  
pŷyll gyt anerth : gŷnelyt agheludyd annerth ~  
Gozwyn blaen perthi . keingyfreu adar . hir  
dyd daŷn goleu : trugar daffar duŷ gozeu ~  
Gozwyn blaen erwein . ac elein ynllŷyn . gŷych-  
yz gŷynt gŷyd migyein : gēryaŷl ny garaŷl 20  
Gozwyn blaen yfgaŷ . hydyz = ny gyghein ~  
anaŷ unic . gnaŷt y dzeiffic dzeiffyaŷ gŷae  
adŷc daffar o laŷ ~ ~ ~ 23

**G**ozeifte ar vrynn aeruyn uymbzŷt : a  
heuyt nym kychŷyn : byzr vynteith dif-  
feith vyntydyn . Lem awel llŷm benedyz byŷ :  
pan ozwic coet teglyŷ haf : teryd glaf ŷyf  
hedio ~ Nyt ŷyf anhyet : milet ny chatwaf ny-  
allaf darymret : tra vo da gan goc canet ~ 30  
Coc lauar agan gandyd : kyfreu eichyaŷc  
yndolyd : cuaŷc gŷell cozraŷc no chebyd ~  
Ynaber cuaŷc yt ganant gogeu . argangheu  
blodeuaŷc : coc lauar canet yaŷc ~ 34  
Ynaber cuaŷc yt ganant gogeu . argangheu  
blodeuaŷc : gŷae glaf ae clyŷ yn vodaŷc ~  
Ynaber cuaŷc cogeu aganant : yfatuant gan  
vymbzŷt : ae kigleu nafclyŷ heuyt ~ 38  
Neus edeweis i goc areidozŷc bzenn : neur laef-  
fŷys vygkylchŷy . etlit agereis agereis neutmŷy ~  
Yny vann odyŷch llŷonn dar . ydedeweis i leis  
adar : coc uann cof gan baŷp agar ~ 42  
Kethlyd kathyl uodaŷc hiraethaŷc yllef teith  
odef . tuth hebaŷc : coc vzueu ynaber cuaŷc ~

Gozdyar adar gŷyl neit : llŷewycht llŷoer oer  
deweint : crei vymbzŷt rac gofit heint ~ 2  
Gŷynn gŷarthaf neit deweint : hir keinmygir  
pobkywreint . dylyŷn pŷyth hun y heneint ~ 4  
Gozdyar adargŷylb gro . deil cŷydit divzŷt divzo ~  
ny wadaf ŷyf claf heno ~  
Gozdyar adar gŷylb traeth . eglur nŷyvze e-  
halaeth tonn : gŷioŷ callon rac hiraeth ~ 8  
Gozdyar adar gŷylb traeth eglur tonn tuth  
ehalaeth : agret ymabolaeth carŷn beikaffŷn etwa  
Gozdyar adar aredzŷy ard . bann llŷef cŷn eth ~  
yndiffeith . Gozdyar adar eilweith ~ 12  
Kynnteuin kein pob amat pan vzyffyant  
ketwyz y gat : mi nyaf anaf nymgat ~  
Kynnteuin kein ar yŷtre : pan vzys ketwyz y  
gatle : mi nyt af anaf amde ~ 16  
llwyt gŷarthaf mynyd bzeu blaen onn : oebyr  
dy hepkyz tonn : peuyz pell chŷerthin omkallon ~  
afŷymy hediŷ penn y mis . yny weŷtua yd edeŷ-  
is : crei vymbzŷt cryt amdewis ~ 20  
Amlŷc golŷc gŷylyadur : gŷnelit fyberŷyt  
fegur : crei vymbzŷt cleuyt am cur ~  
Alaf yneil meil am ved . nyt eidun detwyd dy-  
hed : amaerŷy atnabot amyned ~ 24  
alaf yneilmeil am lat : llithzedaŷz llŷyzyllŷonn  
caŷat : a dŷfyn ryt berŷyt bzŷyt bzat ~  
Berŷit bzat anuat ober . bydant dolur pan  
burer : gŷerthu bychot yz llawer ~ 28  
Pze atoz pzeennwir pan uarno douyd dyd hir :  
tywyll vyd geu : goleu gŷir ~  
Rerŷygl yndirchiuat kyzyuyat kewic : llaw-  
en gŷy z odyŷch llat : crin calaf alaf yndeilyat ~  
Kigleu don dzom ytholo : vann yrŷng gran  
agro : kreŷ vymbzŷt rac llŷetvzŷt heno ~ 34  
Ofglaŷc blaen derŷ . chŷerŷ chweith onn : chŷec  
ewr chwerthinat tonn : nychel grud kyflud callon ~  
Ymŷng ucheneit : adyuet arnaf ynol vyggozdyf-  
neit : ny at duŷ da ydiryeit . ~ 38  
Daydirieit nyatter : namyn triffit aphzyder :  
nyt atwna duŷ ar awnel . ~ 42  
Oed mackŷy mabklaf : oed goein gyuran yn  
llŷys vzenhin : poet gŷyl duŷ ŷzth y dewin ~  
Oz awneler ynderwd yŷtiryeit yz ae derllŷy : cas  
dyn yman yŷ cas duŷ vzŷy ~ 44

**K**ynnbum kein vaglaŵc bum. kyffes eiryawc  
keinmygyz nyeres : gŵyza goet eiryoet am  
pozthes. Kynn bum kein uaglaŵc bum hy : am  
kynnŵyffit ygkyuyzdy : powys paradwys gymry.  
Kynn bum kein vaglaŵc bum eiryān : oed 6  
kymwaeŵc vym par : oed kynnŵyf keuyngtr-  
ŵm . ŵyf trŵm ŵyf truan ~  
Baglan bzenn neut kynhayaf : rud redyn  
melyn kalaf : neurdigereis agaraf ~ 10  
Baglan bzenn neut gayaf hynn : ytuyd  
llauar gŵyza rlynn : neut diannerch vyerchŵy.  
Baglan bzeñ neut gŵannŵyn. rud cogeu 13  
goleu ewyn : wyf di garyat gan uozŵyn ~  
Baglan bzeñ neut kynteuīn . neut rud rych  
neut crych egin : etryt ym edzych yth yluīn ~  
Baglan bzeñ ganghen uodaŵc . kynhellych 17  
hen hiraethawc : llywarch lleueryd uodaŵc ~  
Baglan bzeñ ganghen galet . am kynnŵyffy  
duŵc diffret : elwir pzenn kywir kynniret ~  
Baglan bzenn byd ystywell : am kynhelych  
auo gŵell : neut wyf lywarch lawer pell . 22  
Ymae heneint yn kymwed ami om gŵallt  
ymdeint : arcloyn agerynt yz ieuēinc ~  
Ymae heneint yn kymwed ami . omgŵallt  
ymdanned : ar cloyn agerynt y gŵzaged ~ 26  
Dyz gŵenn gŵynt gŵynn gne . godze gŵyd deŵz  
hyd diwlyd bze : eidyl hen hŵyza y dyze . ~ ~  
Ydeilen honn neus kenniret gŵynt : gŵae hi  
oe thynghet : hi hen eleni y ganet ~ 30  
a gereis . i . yz yn was yffy gas gennyf : merch  
efraŵn amarch glas : neut nat mi eukyuadas ~  
Ympedwar pzifgas eirmoet : yngyuerydynt  
yn vnoet : pas aheneint heint ahoet ~ 34  
Wyf hen ŵyf unic ŵyf annelwic oer gwedy  
gŵely keinmic : ŵyf truan ŵyf tri dyblic ~  
Wyf tridyblic hen wyf annŵadal dzut : ŵyf ehut  
ŵyf annwar : yfaŵl am karaŵd myn kar ~ 38  
Nymkar rianed nymkenniret neb : nyallaf  
darymret : wi a agheu namdygret ~  
Nymdygret nahun nahoen gŵedy llas llawz a-  
gwen : wyf annwar abar ŵyf hen ~ 42  
Tzuan adynghet adyngŵyt ylwyarch . yz y nos  
y ganet . hir gnif heb efcoz lludet ~

Nawisc wedy kŵyn : na vit vzŵyn dy vzyt . llem aw-  
el achwerŵ gŵennŵyn : amgyhud vymam mab yt ŵyf.  
Neut atwen ar vy awen yn hanuot : cun achen :  
tri gŵyd ozic elwic awen ~ 4  
Llym vympar llachar ygryt armaaf wylyaw :  
ryt kynnny anghyf duŵc gennyt ~  
Odiegyd athwelwyf : oth ryledir ath gŵynnŵyf :  
na cholll wyneb gŵyza argnif ~ 8  
Ny cholllaf dy wyneb trin wosep ŵz panwisc gleŵ  
yz ystre : pozthaf gnif kynn mudif lle ~  
Redegaŵc tonn arhyt traeth . echadaf tozrit  
aruath : kat ac ado gnaŵt ffo arffraeth ~  
Yffit ym alauarŵyf . bziaŵ pelydyz parth y 13  
bŵyf : ny lauaraf na ffowyf . ~  
Medal migned kalet riŵ ~ rac carn cann tal glañ  
avriŵ : edewit nywnelher nydiŵ ~  
Gŵafgaraŵt neint am glaŵd caer . a minneu  
armaaf yfgŵyt bzyt bziaŵ kynn techaf ~ 18  
Ycozn athrodes di vzzen : ae arwest eur amy  
en : chŵyth yndaŵ oth daŵ aghen ~  
Yzergryt aghen rac aghywyz lloegyz nylygraf  
vym maŵzed : ny duhunaf rianed ~ 22  
Tzavum . i . yn oet y gŵas dzaŵ . a wisc oeur y  
ottew : bydei re y ruthzŵn y waeŵ ~  
Diheu diweir dywaes . ti yn vyŵ ath dyfl ry las ~  
ny hu eidyl henynwas ~ 26  
Gŵen ŵzth lawen ydvelas neithwyz athuc ny  
techas : oer adraŵd arglaŵd gozlas ~  
Gŵen ŵzth laŵen ydwylyws neithŵyza . aryfgŵyt  
ar y yfgŵyd : achan bu mab ymi bu hywyd ~  
Gŵen ŵzth laŵen ydwylyis neithwyz ar yfgŵyt 31  
ar yguis : kan bu mab ymi nydiegis ~  
Gŵen gŵygd gochaŵd vy mryt . dyleas yf maŵz  
cafnar : nyt car ath ladaŵz ~  
Gŵen vozdwyt tyll uras . awylyas neithwyz ~ 35  
ygozoz ryt uozlas : achan bu mab ymi nytechas ~  
Gŵen gŵygdŵndy eiffillut . ruth eryz yn ebyz oedut :  
betŵn dedwyd dianghut ~  
Tonn tyzuit toit eruit . pan aut kyvzein ygovit .  
gŵen gŵae ryhen oth etlit ~ 40  
Tonn tyzuit toit aches . panaut kyfvrin ygnes  
gŵen gŵae : ryhen ryth gofles ~  
Oed gŵz vy mab oedifgŵen haŵl . acoednei y vzzen ~  
ar ryt vozlas y llas gŵen ~ 44



Pzennyal dywal gal yfgón : gozuc arloegy z llu :  
 kyndzón : bed góen uab llywarch hen yó hónn ~  
 Pedwarmeib arhugeint ambu eurdozchaó c tyw-  
 yffaó llu : oed góen gozeu onadu ~ 4  
 Pedwarmeib arhugeint ambwyat .eurdozchaó c  
 tywyffaó cat : oed góen gozeu mab oedat ~  
 Pedwarmeib arhugeint ambóyn . eurdozchaó c 7  
 tywyffaó vnbynn : yózth wen góeiffyonein oedyn ~  
 Pedwarmeib arhugeint ygkenuein lywarch .owyz  
 gleó galóytheint : tóll eudyuot clot trameint ~  
 Pedwarmeib arhugeint a neithyeint vygknaó t 11  
 lledeffeint da dyuot vygcot coll edeint .  
 Pan las pyll oed teuyll bzió . agóæt arwallt hyll :  
 ac amdóylann ffráó frowyll ~ 14  
 Dichonat yflauell oegyll yfgóydaó z travydat yn  
 feuyll : a vziwat ar aghat byll ~  
 Dyn dewis ar vy meibon . pan gyzchei baó p yalon ~  
 pyll wynn póyll tan tróy lunon ~ 18  
 Mat dodes y uozdwyt dzos obell yozwyd o wug ac-  
 obell : pyll póyll tan tróy fawel ~  
 Oed llary llaó aergre oed aelaó ciluyd oed dinas  
 ar ystre : pyll vyn doet perchyll eude ~ 22  
 Panfauei yndzós pebyll yar ozwyd erewyll . ar  
 delwei o wr wreic pyll ~  
 Bziwyt rac pyll pennoloc ffer . ys odit llywyz yt-  
 lecher : yndaó eidil heb dim digoner . 26  
 Pyll wynn pell cunic yglot . handóyf nóyf yzot  
 othdyuot : yn vab atharaó atnabot ~  
 Gozeu tridyn y dan nef : a werchetwis y hadef ~  
 pyll afelyf a fandef ~ 30  
 Yfgóyt arodeis y byll . kynnoe gyfcu neu bu do ll :  
 dimiaó y hadaó arwall ~  
 Kyt delei gymry ac elyflu o loeger . allawer o  
 bell tu : dangoffei byll bóyll udu . 34  
 Naphwyll na madaó ny bydynt hirhoedlaó c  
 ozdewaó t agetwynt : rodyn narodyn kygreir vyt  
 llyma ymabed diuei tringar : yveird nyferchynt ~  
 ys ei yglot : lle nyt elei byll pei pellach parei ~  
 Maen amadaó c amedel dewrwyz di yffic vzoder :  
 felyf heilin llaó z llwyr ~ 40  
 Oed góell nny rió velen . bed sawyl yn llan góllen  
 góercheidó llamy z bóch llazyen ~  
 Bed rud neufcud tywarch nyfeiryd góeryt am  
 march : bed llygedwy uab llywarch ~ 44

Pell odyman aber llyó : pellach andóy gyfedlió :  
 talan teleifty deigy z hedió ~  
 Eryueis i win ogaó c . ef aracwan rac reinyaó c :  
 efgyll góaó z oed waewaó z dóc . ~ 4  
 Ediuar gennyf pan ymercheis . nat gantu y  
 diewis : kynnydyuei hael hoedel mis ~  
 Atwen leueryd kyni . pandifgynnei ygkyfyzdy :  
 penn gó z pan góin adyly ~ 8

**D**ymkywarwydyat unhwchdywal baran ygkyo-  
 lóch : góell yd lad nogyt ydolóch ~  
 Dymkyuarwydyat vn hóch dywal : dywedit  
 yndzós llech . dunaó t uab pabo ny tech ~ 13  
 Dymkyfuarwydyat vnhóch dywal chweró blóng  
 chwerthin moz ryuel dozvlodyat . vzyen reget  
 greidyaó l gael eryz gal vnhóch glew hael :  
 ryuel godic budic uael . vzyen greidyaó l . gauael  
 eryz gal vnhóch : berchen enaó z : ke ll llyz kein  
 ebyz góy z glaó z ~ 19  
 Penn abozthaf auntu : bu kyzech ynat róng  
 deulu : mab kynuarch balch bieiuu ~  
 Penn abozthaf arvyntu : penn uryen llary llyw-  
 ei llu . ac ar y vzonn wennvzan du ~ 23  
 Penn abozthaf myón vygcrys : penn vryen  
 llary llywyei llyz . ac ary vzonn wenvzein aehyf ~  
 Penn abozthaf ymvedeir . yz yzechwyd oed uu-  
 geil : teyznvzon treulyat gennweir ~ 27  
 Penn abozthaf tu mozdwyt . oed yfgóyt ar y  
 wlat : oed olwyn ygkat : oed cledyf cat kywlat róyt ~  
 Penn abozthaf ar vygkled . góell y vyó nogyt  
 yued . oed dinas y henwred ~ 31  
 Penn abozthaf ogodir . penaó c pelllynyaó c y-  
 luyd : vzyen geiryaó c glotryd ~  
 Penn abozthaf ar vy yfgóyd . nymaruollei war-  
 atwyd : góae vy llaó llad vy arglóyd ~ 35  
 Penn abozthaf ar vymbzeich . neus gozuc o  
 dir bzayneich : góedy góaó z gelozaó z veirch ~  
 Penn abozthaf ynaghat vy llaó . llaryud llyw-  
 yei wlat : penn post pzydein ryallat ~ 39  
 Penn a bozthaf am pozthes : neut atwen nat  
 yz vy lles : góae vy llaó llym digones ~  
 Penn abozthaf odu rió . ac yeneu ewynrió góæt  
 góae reget o hedi . Ny thyz vis vymbzeich 43  
 rygardwys vyeif . vygcallon neurdozres penn

- abozthaf ampozthes ~ 1 tymyz : llyc agrauei ózth glegyz ~ 1
- Y**gelein veinwen aoloir hedió : adan baid a mein ~ 1  
 góae vy lláó llad tat owein ~ 3
- Y**gelein ueinwen aoloir hedió . ymplith pzid aderó ~  
 góae vy lláó llad vygkeuynderó ~
- Y**gelein ueinwenn aoloir heno . adan vein aedeó-  
 it : góae vy lláó llam rym tynghit ~ 7
- Y**gelein veinwen aoloir heno ymplith pzid a  
 thyweirch : góae vy lláó llad mab kynuarch ~
- Y**gelein ueinwenn aoloir hedió . dan weryt ac  
 arwyd : góae vy llaw llad vy arglóyd ~ 11
- Y**gelein ueinwen aoloir hedió adan baid athywaót  
 gwae vy lláó llam rym daeraót ~
- Y**gelein veinwenn aoloir hedió . adan baid a dy-  
 nat : góae vy lláó llam rym gallat ~ 15
- Y**gelein veinwen aoloir hedió adan baid a  
 mein glas : góae vy lláó llam rym gallas ~
- A**noeth byd bzaót bóyn kynnull amgyzn bue-  
 lyn : am dzull rebyd uilet reget dull : ~ 19
- A**noeth byd bzaót bóyn kynnwys amgyzn bue-  
 lyn amwys : rebyd uilet regethwis ~
- H**andit euyzdyl aflawen henoeth . alluoffyd  
 amgen : yn aber lleu llad uryen ~ 23
- Y**frist eurdyl oz dzałlot heno . ac oz llam am  
 daeraót : yn aber lleu llad eubzaót ~
- D**uó góener góeleis y diuyd maó . aruydinaóz  
 bedit : heit heb uodzydaf hubyd . ~ 27
- N**eum rodes i run ryuedliaóz cant heit achant  
 yfgóydaóz : ac vn heit oed well pell maóz ~
- N**eum rodes i run róyf yolyd cantref : achant  
 eidyonyd : ac vn oed well nogyd ~ 31
- Y**mmýó run reaódyz dyhed . dyzein enwir eu  
 byded : heyzn ar veirch enwired ~
- M**oz vi gogón vy anaf . arglyó pob un ymhop  
 haf : nywyz neb nebaót arnaf ~ 35
- P**óyllei dunaót marchaóc góein . erechwyd  
 góneuthur kelein : yn erbyn cryffed owein ~
- P**óyllei dunaót vd pzeffen . erechwyd góneuthuz  
 catwen : ynerbyn kyfryffed pasgen ~ 39
- P**óyllei wallaóc marchaóc trin . erechwyd gó-  
 neuthur dynin : ynerbyn kyfryffed elphin ~
- P**wyllei vzan uab ymellyzn : vyndihol . i . llafgi  
 vy ffyzn : bleid a uugei ózth ebyzn ~ 43
- P**óyllei uozgant ef aewyz . vyndihol llafgi vyn
- P**óylleis i panlas elgno : ffrowyllei lauyn  
 areidyo : pyll aphebyll oe vzo ~
- E**ilweith góeleif góedy góeithyeu aóz yfgó-  
 yt aryfgóyd : vzyen bueil yno elgno hen ~ 5
- A**r erechwyd ethyó góallt ovzaó marchaóc  
 yfgóeill : auyd uyth uryen arałl ~
- Y**s moel vy arglóyd ys euras gózth . nyf car  
 ketwyz y gas : lliaós góledic rydzeulyas ~ 9
- A**ngerđ uryen ys agro gennyf . kyzychnat  
 ympob bzo : ynwfic louan laó difro ~
- T**aóel awel tu hirglyó . odit auo moledió .  
 mam vryen ken ny dió ~ 13
- L**lawer ki geilic ahebaóc wyzennic alithiwyt  
 ary lláóz : kynn bu erlleon llawedzaóz ~
- Y**zaelwyt honn aegoglyt gaóz . móy gozdyf-  
 nassei ary lláóz . med ameduon eiriaól ~
- Y**zaelwyt honn neus kud dynat . tra vu ~ 18  
 vyw y góercheitwat ~
- Y**zaelwyt honn neufcud gleffin : ym myó  
 owein ac elphin : berwassei y pheir bzeiddin ~
- Y**zaelwyt honn neufcud kallaódyz llóyt .  
 móy gozdyfnassei am ybóyt : cledyfual dyual di-  
**Y**zaelwyt honn neufcud kein vieri co [arfwyt .  
 et : kynneuaóc oed idi : gozdyfnassei reget rodi  
**Y**zaelwyt honn neuscud dzein : mwy gozdyf-  
 nassei ychngrein : kymóynas kyweithas owein .  
**Y**zaelwyt hoñ neufcud myz : móy gozdyfnaf-  
 fei babir : gloew achyuedeu kywir ~ 29
- Y**zaelwyt honn neus cud tauaól . móy y  
 gozdyfnassei ary lláóz : med ameduon eiryaól ~
- Y**zaelwyt honn neus cladhóch . móy gozdyfnaf-  
 fei elwch : góyz ac amgyzn kyuedóch ~ 33
- Y**zaelwyt honn neufclad kywen . nys eidiga-  
 uei anghen : ym myó owein ac vzyen ~
- Y**zystóffól hónn arhónn dzaó : móy gozdyf-  
 nassei amdanaó : elóch llu allóybyz arnaó ~ 37
- Q**aeuwynn tra vum yth oet : ny fethzit vy  
 llenn . i . athzaet : nyt erdit vyntir . i . hebwaet .  
 Maenwynn travum ytherbyn : am ieuencit  
 ymdilyn . nythozrei geffeil vynteruyn ~
- M**aenwyn tra vum ytherlit . yndilyn vy  
 ieuencit : nythareci geffeil vyggóythlit ~ 44



Maenwynn tra uum.i . efras . oedöli dywal ga-  
lanas : gónaón weithzet góú kyt bydóngóas .  
Maenwynn medyz di yngall : anghen kyffueil  
ar wall : keiffyfet uaelgón uae arall ~ 4  
Yndewis y gyfran aegaen arnaó : ym llym  
megys dzaen : nyt ouer gnif ýmhogi maen ~  
Anrec rym gallat odyfryn : mewyznyaón yg  
ygdud yghelózn : haearn : llym llas o dón ~ 8  
Boet bendigeit yzaghybell wrach . adywaft  
odzós ychell : maenwynn nac adaó dygylllell ~ 11

**P**anet anet gereint oed agozet pyzth nef ~  
rodei grift aarchet : pzyt mirein pdein ogó<sup>net</sup> ~  
Molet paóß y rud ereint . arglóyd molaf inneu  
ereint ~ Rac gereint glynn dihat . góeleis y 15  
veirch kymrud ogat : agóvedy gaóú garó býllat ~  
Rac gereint gelein gelyn kythzud . góeleis  
y veirch dan gymryd agóvedy gaóú garó ach-  
lud . Yn llongbozth góeleis drydar . ac elozaóú yg-  
góyar . agóyz rud rac ruthor efgar ~ 20  
Yn llongbozth góeleis i wytheint . ac elozaóú  
móy no meint : agóyz rud rac ruthor gereint ~  
Yn llongbozth gweleis . i . waetfreu . ac elozaóú  
rac arueu : agóyz rud rac ruthor agheu ~ 24  
Yn llongbozth góeleis . i . ottew . góyz ny gyllynt  
rac ofyn góaeó : ac yuet góin owydyz gloew ~  
Yn llongbozth góeleis i vygedozth . agóyz yn  
gode amhozth : agozuot góvedy gozbozth ~ 28  
Yn llongbozth góeleis gymynat : póthit g  
gnif bob kyniuat ~  
Yn llongbozth góeleis dzablud . eruein bzein  
argolud : ac argrann kynran manzud ~ 32  
Yn llongbozth góeleis i vzithzet . góyz yggyt  
agóæt amdzaet . avo góyz yereint býffyfet .  
Yn llongbozth góeleis vróydzin . góyz yggyt  
agóæt hyt deulin : rac ruthor maóú mab erbin ~  
Yn llongbozth yllas gereint . góú deóú ogodir  
dyfneint : wyntwy yn llad gyt afledeint . 38  
Yn llongbozth llas yarthur . góyz deóú kým-  
nynt odor : amheraódyz llywyaódyz llaur ~  
Oed re redeint dan uozdóyt gerereint . gar hir-  
yon graón hyd : ruthor godeith ardiffeith vynyd .  
Oed re redeint dan uozdwyt gerdeint . garhiryon  
graón odeó : rudyon ruthor eryzon gleó ~ 44

Oed re redeint dan uozdwyt gereint . garhiryon  
graón wehin : rudyon ruthor eryzon góynn ~ 2  
Oed reredeint dan uozdwyt gereint . garhiryon  
graón wenith : rudyon ruthor eryzon bzith ~  
Oed re redeint dan uozdwyt gereint . garhiry-  
on graón adaf : rudyon ruthor eryron glas ~ 6  
Oed re redeint dan uozdwyt gereint . garhiry-  
on graón uoloch : rudyon ruthor eryzon coch ~  
Oed re redeint dan uozdwyt gereint . garhir-  
yon graón eubóyt : rudyon ruthor eryzon llóyt .  
Oed re redeint dan uozdwyt gereint . garhiry-  
on graón uagu : rudyon ruthor eryzon du ~ 12  
Oed re redeint dan uozdwyt gereint . garhir-  
yon graón anchwant : blaóú blaen eu raón yn  
aryant ~ ~

**B**atwallaón kynnoedyuot . aegozuc andigo-  
not . pedeir pzifgat ar dec ambzifdec bzydein .  
a thzugein kyuaruot ~ 18  
Llueft gatwallaón argeint . lloegy z ardzes ar  
mes etneint : llaoó díllóng eilóng oed vzeint ~  
Llueft gatwallaón arydon . auar anwar yó  
alon : lleó lluydaóú ar faeffon ~ 22  
Llueft gatwallaón gлотryd . yggóarthaf digoll  
uynyd : feithmis afeithgat beunyd ~  
Llueft gatwallaón arhafren . acoztu dzaó ydygen ~  
abreieit yn llófgi meigen ~ 26  
Llueft gatwallaón arwy . maranned wedy moz-  
dóy : adiliuat kat kylchóy ~  
Llueft gatwallaón ar ffynnaón uetwy z . rac 29  
milwyz magei daón : dangoffei gynon yno haeru<sup>daón</sup> ~  
Llueft gatwallaón ardaf ys lluoffaóú y góelaf ~  
kywrennin véisc naf ~  
Llueft gatwallaón ardawy . lleidyat adaf yn  
adóy . clotryd keiffydyd keftóy ~ 34  
Llueft gatwallaón tra chaer . kaeu bydin a  
channwr taer : kan kat a thozri can kaer ~  
Llueft gatwallaón ar gowyn . llaoó lludedic  
arawyn : góyz lloegy z lluoffaóú eukóyn ~ 39  
Llueft gatwallaón heno : trathir yn tymyz  
pennvzo . ani naóú uaóú anhaóú yffo ~  
Llueft gatwallaón ardeui . kymygei waet  
aheli : angerd góyned góy ny gei . 42  
Llueft gatwallaón ardufyd auon : gónaeth  
eryron yn llaoón : góvedy trin dyuineudaón ~

Lueft gatwallaön vymbzaöt . yggöertheuin 1  
 bzo dunaöt : y uar annwar yn ffoffaöt ~  
 Lueft gatwallaön arueirin . lleö fluoffaöc y  
 werin : tözöf maöz trachas yozdin ~ 4  
 O gyfful estraön ac anghyfaön ueueich di-  
 llyd döfyz offynnaön : trutrömdyd amgatöall-  
 Göifgöys coet keindudet haf . dy bzyf = aön ~  
 fit göyth özth dyghet . kyueruydom nyameluet ~  
**S**Eföch allann vozynnyon afyllöch werydze  
 gyndylan : llys benn göern neut tande :  
 göae ieueinc aeidun bzotre ~ 11  
 vnpzenn agouit arnaö odieinc ys odit :  
 ac auynno duö derffit ~  
 Kynndylan callon iaen gaeaf : awant 14  
 tözch tröy y benn : cu arodeift yzcözöf trenn ~  
 Kynndylan callon godeith wannwyn . ogyffö-  
 yn amgyueith . yn amöyn tren tref diffeith ~  
 Kyndylan befyzboft kywlat . kadöynaöc kil-  
 dynnyaöc cat . amucei tren tref y dat ~ 19  
 Kyndylan beuyzböyfl ovzi . kadöynaöc kynn-  
 dynnyaöc flu : amucei tren hyt travu ~  
 Kyndylan callon milgi pan difgynnei ygkym-  
 elri cat : calaned aladei ~ 23  
 Kynndylan callon hebaöc . buteir ennwir  
 gynndeiryäöc . keneu kyndzöyn kyndynyaöc ~  
 Kyndylan callon göythhwhch . pan difgynnei  
 ympzifföch cat . kalaned yn deudzöch ~ 27  
 Kyndylan gulhöch gynniffiat lleö . blei dilin  
 difgynnyat : nyt atuer tözch tref ydat ~  
 Kyndylan hyt tra attat ydadei . ygallon moz  
 wylat : gantaö mal ygözöf y gat ~ 31  
 Kyndylan powys bozfoz wych yt : kefl esbyt  
 bywyt ioz : keneu kyndzöyn köynitoz ~ ~  
 Kyndylan wynn uab kyndzöyn : ny mat wifc  
 baraf am y dzöyn : göz ny bogöell no mozwyn ~  
 Kyndylan kymöyat öyt : ar meithyd nabydy  
 löyt : amdzeböfl töfl dy yfgöyt ~ ~ 37  
 Kynndylan kaedi yriö . yny daö fluögyz wys  
 hediw : amgeled am vn nydiö ~ ~  
 Kyndylan kae di ynenn . yny daö fluögyz wys  
 dzöy dzen : ny elwir coet ovnpzenn ~ 41  
 Gan vygcallon . i . moz dzu . kyffylltu ystyflot  
 du : göynnngnaöt kyndylan kynggran canflu ~  
 Stauell gyndylan yftywyll heno heb dan heb

wely : wylaf wers . tawaf wedy ~ 1  
 Stauell gyndylan yftywyll heno . heb dan heb  
 gannwyll : namynduö pöy amdyzy pöyll ~  
 Stauell gyndylan yftywyll heno . heb dan heb  
 oleuat : elit amdaö amdanat ~ 5  
 Stauell gyndylan yftywyll ynenn . göedy göen  
 gyweithyd : göae ny wnada aedyuyd ~  
 Stauell gyndylan neut athwyt hebwed ~ mae  
 ymbed dyycföyt : hyt tra uu nybu döfl glöyt ~  
 Stauell gyndylan ysdigaryat heno . göedyyz  
 neb pieuat : öwi a anghu byzr ymgat ~ 11  
 Stauell gyndylan nyt efmöyth heno . arbeñ  
 carrec hytwyth : heb ner . heb niuer . heb amöyth ~  
 Stauell gyndylan yftywyll heno . heb dan heb  
 gerdeu : dygyftud deurud dagreu ~ 15  
 Stauell gyndylan yftywyll heno . heb deulu :  
 hidyl men yt gynnu ~  
 Stauell gyndylan amgöan y göelet . heb doet  
 heb dan : marö ygylyö . buö muhunän ~  
 Stauell gyndylan yspeithwac heno . göedy 20  
 ketwyz uodaöc : eluan kyndylan kaeäc ~  
 Stauell gyndylan yfoergrei heno . göedy yparch  
 ambuei : heb wyz hebwraged aekatwei ~  
 Stauell gyndylan ys araf heno ~ göedy colli y  
 hynaf : y maöz dzugaöc duö pawnaf ~ 25  
 Stauell gyndylan yftywyll ynenn . göedy dyua  
 oloegyzyws : kyndylan ac eluan powys ~  
 Stauell gyndylan yftywyll heno . oblant kyn-  
 dzöyn : kynon agöiaön agöyn : 29  
 Stauell gyndylan am erwan . pob awr göedy  
 maöz ymgynyddan : aweleis ar dybeñtan ~  
 Eryz eli ban ylef llewfeie göyz flynn : creu  
 callon kyndylan wynn ~  
 Eryz eli gozelwi heno y göaet göyz göynn novi :  
 ef ygoet tröm hoet y mi ~ 35  
 Eryz eli aglywaf heno . creulyt yö nys beidyaf ~  
 ef ygoet tözöm hoet arnaf .  
 Eryz eli gozthzymet heno . diffrynt meiffir  
 mygedaöc : dir bzochuael hir rygodet ~ 39  
 Eryz eli echeidö myz . ny thzeid pyfcaöt yn ebyz-  
 gelöit göelit owaet gwyz ~  
 Eryz eli gozymda coet . kyuoze kinyaöa : ae  
 lläöch fluöydit ydzaha . Eryz penngöern penn  
 garn flöyt . aruchel yatles . eidic amgic ~ 44

Eryz penngŵern penngarn llŵyt. aruchel y euan ~  
 eidic amgic kynndylan ~  
 Eryz penngŵern pengarn llŵyt. aruchel y adaf  
 eidic amgic agaraf ~ 4  
 Eryz penn gŵern pell galwaŵt heno. arwaet gŵ-  
 yz gŵylat : ry gelwir trenn tref difaŵt ~  
 Eryz penngŵern pell gelwit heno. arwaet gŵyz  
 gŵelit : rygelwir trenn tref lethait ~ 8  
 Eglŵyffeu bafsa yozffowys heno. ydiwed ymgynnŵ-  
 ys. cledyz kat callon argoetwis ~  
 Eglŵyffeu bafsa ynt ffaeth heno. vyntauaŵt ae  
 gŵnaeth : rud ynt ŵy rwy vy hiraeth ~ 12  
 Eglŵyffeu bafsa ynt yng heno. yetiued kyndzŵyn :  
 tir mablan kyndylan wynn ~  
 Eglŵyffeu bafsa ynt tirion heno. ygŵnaeth eu  
 meillyon : rud ynt ŵy. rŵy vyng callon. ~ 16  
 Eglŵyffeu bafsa collaffant eubzeint. gŵedy y diua  
 oloegyzwys : kyndylan ac eluan powys ~  
 Eglŵyffeu bafsa ynt diua heno. ychetwyz ny pha-  
 ra : gŵyz a wyz ami yma ~ 20  
 Eglŵyffeu bafsa ynt baruar heno. aminneu ŵyf  
 dyar : rud ynt ŵy rŵy vyggalar ~  
 Y dzeffwenn ymbzonn ycoet. yfefyŵ yhefras eiry-  
 oet : ar wyneb y gŵellt y gŵaet ~ ~ 24  
 Y dzeffweñ nynt hymyz y hefras yglas vyuyz : y  
 gwaet adan dzaet y gŵyz ~  
 Y dzeffweñ nyndyffrynt llawen ybydeir ŵzth gy-  
 nanrud kat : ygŵerin neurderiynt ~ 28  
 Y dzeffwenn rŵng trenn athzodwyd. oed gnodach  
 ysgŵyt tonn : yndyuot o gat no gyt ych yechwyd ~  
 Y dzeffwenn rŵng trenn athzauual. oed gnodach y  
 gauet : ar wyneb gŵellt noc eredic bzynar ~ 32  
 Gŵynn ybyt freuer moz yŵ diheint. heno gŵedy  
 colli kenucint : oanffaŵt vyntauaŵt yt leffeint ~  
 Gŵynn ybyt freuer moz yŵ gŵann heno. gŵe-  
 dy agheu eluan : ac eryz kyndzŵyn kyndylan ~  
 Nyt angheu ffreuer. am de heno amdamozth  
 bzodyzde : duhunaf wylaf uoze ~ 38  
 Nyt angheu ffreuer am gŵna heint odechzeu  
 nos hyt deweint : duhunaf wylaf bylgeint ~  
 Nyt agheuffreuer amtremyn heno. amgŵna  
 grydyeu melyn : achocheu dagreu dzos erchŵyn ~  
 Nyt angheu ffreuer aerniwaf heno. namyn 43  
 myhun : ny wanglaf vymbzodyz amtymyz agŵy :  
 [naf.

IFreuer wenn bzodyz athuaeth. ny hannoedynt  
 ozdifferaeth. wyz ny uegynt vygylyaeth ~  
 IFreuer wenn bzodyz athuu. pannglywynt gyŵ-  
 zenin llu : ny echyuydei ffyd ganthu ~ ~  
 MI affreuer amedlan. kyt yt uo cat ymbop 5  
 mann. nyn taŵz ny ladaŵz an rann ~  
 Y mynyd kyt at uo vch. nyt eidigafaf ydŵyn  
 vymbuch : ys yfgaŵn gan rei vy ruch ~  
 Amhauual arauaerŵy. ydaatren nytrydonŵy :  
 ac yd a atŵzch ym marchnŵy ~ 10  
 Amhaŵl areluyden ydaa trydonŵy yn tren :  
 ac ydaa geirŵ yn alwen ~ ~  
 Kynn bu vygkylchet croen gauyz galet : chŵ-  
 annaŵc ygelein rym gozuc ynuedw ued bzyum ~  
 Kynn bu vygkylchet croenneu gauyz galet. ke-  
 lyngar y llillen : rym gozuc y uedŵ ued trenn ~  
 Gŵedy vymbzodyz o dymyz hafren. yamdŵylan  
 dŵyryŵ : gŵae viduŵ vy mot yn vyŵ ~ 18  
 Gŵedy meirch hywed achocwed dillat. a phlŵ-  
 aŵz melyn : meinuygcoes nymoeddeddyn ~  
 Gŵarthech edeirnyaŵn nybuant gerdennin ~  
 acherd neb nyt aethant ymbuŵ : gozwynny-  
 onn gŵyz a uchuant. ~ 23  
 Gŵarthech edeirnyaŵn nybuant gerdennin. a-  
 chiant neb nycherdynt : ymbyŵ gozŵynnyon  
 gŵz eduyn warth gŵarthegyd gŵerth gŵyla ne-  
 gyd : ar adyuo dzagŵarth ae deubyd. mi awydŵn  
 aoed da. gŵaet am y gilyd gwrda ~ 28  
 Bei gŵzeic gyzthmŵl. bydei gŵan hediŵ : bydei  
 bann ydŵfyz hi gyua diua y gŵyz ~  
 Tywarchen ercal ar erdywal wyz. oetined moz-  
 yal : agŵedy rys macryfmal ~  
 Heled hŵyedic ymgelwir. oduŵ pa diŵ yth rodir :  
 meirch vymbzo ac eutir ~ 34  
 Heled hŵyedic amkyueirch. oduŵ padiŵ ythrodin  
 gurumfeirch. kyndylan aebedwar degmeirch ~  
 Neurfylleis olygon ardirion dir. oozfed ozwyn-  
 nyon : hir hŵyl heul hŵy vyghouyon ~ 38  
 Neurllyffeis odinlle ureconn ffreuer werydze.  
 hiraeth amdamozth vzodyzde ~  
 Marchaŵc ogaer adanaŵ. nyt oed hŵyz agŵyn-  
 nyon : gŵz o fanneir ~ 42  
 LLas vymbzŵydz ar vnweith. kyanan kynndylan  
 kynnwreith : yn amŵyn tren tref diffeith ~



Ny fanghei wehelyth arnyth kyndylan. ny the-  
chei dzoetued vyth ny uagas y uam uab llyth ~  
Bzodyz ambóyat ny vall. adyuynt ualgóyal  
coll o vn yun edynt oll ~ 4  
Bzodyz ambóyat aduc duó ragof. vy anffaót  
ae gozuc : ny obzynynt ffaó yz ffuc ~  
Teneu awel tew lletkynt pereid y rycheu. ny-  
phara aegozeu : ar auu nat ydynt ~ 8  
As clywo aduó adyn. afclywo y ieuieinc ahyn :  
meuyl barueu madeu hedyn ~  
Ymbyó ehedyn ehedyei. dillat yn aros góaed-  
vei : ar glas vereu naf nŷyfei ~ 12  
Ryuedaf dincleir nadió yn olkilyd keluyd clyó :  
yggóall tyzch tozri cneu knyó ~  
Nyóy ae nyól ae móc ae ketwyz yn kyuamóc :  
yggóirglaóð aer yffyd dzóe ~ 16  
Edeweis y weirglaóð aer yfgóyt. digyuyng  
dinas y gedyn : gozeu góz garanmael ~  
Karanmael kymóy amat atwen dy ystle o-  
gat : gnaót man ar gran kyniuiat ~ 20  
Kymóed ognáó llaó hael : mab kyndylan  
clot auael : dywedóz kyndzóynin caranmael ~  
Oed diheid acoed. oed diholedic. tref tat a geiffy-  
wys. caranmael yn ynat ~ 24  
Karanmael kymwed o gnaó. mab kyndylan  
clot arllaó : nyt ynat kyt mŷnat o honaó ~  
Pan wifgei garanmal. gatpeis kyndylan. 27  
aphyzydyáó y onnen : ny chaffei ffranc tranc  
Amfer y bum vzas vóyt. nydyzchafón = oebenn.  
vy mozdóyt : yz góz agóynei claf goznóyt ~  
Bzodyz ambóyat inneu : nyfcóynei gleuyt cozn-  
nóydeu : vn eluan kyndylan deu ~ 32  
Nymat wifc bziger. nywdirper oóz yndiruaóz  
gywryffed : nyt oed leuaóz vymbzoder ~  
Onyt rac agheu ac aeleu maóz. agloes glas  
uereu : ny bydaf leuaóz inneu ~ 36  
Maes maodyn neus cud reó. odiua da y odeó :  
ar ued eirinued eiry tew ~  
Tom elwithan neufgólych glaó. maes maó-  
dyn ydanaó : dyliei gynon ygóynaó ~ 40  
Pedwarpónn bzoder ambu. ac y bob un penn  
teulu : nywyz tren perchen ydu ~  
Pedwarpónn bzoder ambuant. ac y bopun gozó-  
yf nóyvant : nywyz tren perchen kugant ~ 44

Pedwarpónn terwyn oadwyn. vzodyz ambuant 1  
ogyndzóyn : nyt oes ydzenn berchen móyn. ~  
Gofgo yghot adot amat. nyt óyt bylgeint  
gyuot : neum góant yfgóz o gózr dy got. ~  
Gofgo di yghot atech. nyt óyt ymadzaóð 5  
dibech : nyt góó clein yth grein y grech ~

## Talieffin

anrec vryen

Gogy gogyfercheis. gogyfarchaf gogyfuer -  
chyd : vryen reget dywallouyet yleóenyd ~  
Eur ac aryant moz eudiuant eudihenyd ~ 10  
Kynnoc ydaó róng ydóylaó y góefgeryd ~  
Jeuaf awnaeth coll acalaeth am veirch peunyd ~  
Keneu y vzaót : kymun daeraót. nybugeluyd ~  
vzyen awnaeth. dialynaeth. y gewilyd ~ 14  
Kynin vynnu. kyuarchwelu. eudihenyd ~  
Deutu aeruen ~ diffóys dilen ~ dydaó luyd ~  
Seleu delyit ~ enynnyeffit. o2 a dybyd ~ 17  
Dybi y uaeth. aryd achaeth ~ oceu herwyd ~  
Cochlió lafneu tróyualch eiryu. amffróyth eugóyd ~  
Wy kynnhalyant. lledpedwarcant. y pedwargóyz ~  
Dófyz diynuas. bendigóyf claf clas. oc euerwyd ~  
Yz ae kaffo kymunaól vo. yn dzagywyd ~ 22  
Dydaó collet. o2 ymdiryet. yzardelyd ~  
allaó heb uaót. allaun argnaót. athlaót luyd ~  
Oes ueibionein. nyt ym gyghein ymmerweryd ~  
Nyt ym ganret. nyt ymdiret neb oegilyd ~ 26  
Dzeic owyned. diffwys dired. dirion dzeuyd ~  
lloegyzwys yd aa. llettaót yna. yhatchetlyd ~  
Tozrit meinweith. yn anoleith o2gyfueryz. ~  
Móy agollir noc ageffir. owyndodyd ~ 30  
Ogyt gyghoz. kyfróng efcóz. moz amynyd ~  
Kyuyt ogud. góz auyd bud. ywyndodyd ~  
Gozffit vzythyon ynatpozyon. aranty2rongyóethyd. ~  
Ef adaó byt. nybyd kerdglyt. nybyd keluyd ~  
alaf gar maer. archaóe uyd chwaer. ózth y gilyd ~  
llad abodi. o eleri. hyt chóiluynyd ~  
vn gozuudiaóe. an trugaraóe. ef aozuyd ~ 37  
Bychan ylu. yn ymchwelu. o2 mercherdyd ~  
Arth o2 deheu. kyuyt ynteu. dychyue ruyd ~  
lloegyzwys lledi. af riuedi. o bowyffyd ~ 40  
Góeith cozs uochno. odiangho. bydaót detwyd ~  
Deudeng wraged. ac nyt ryued. am vn gó 2 vyd ~  
Oes ieuengtít aghyfyzdelit. y uaeth dybyd ~ 43  
Beró ymdifant. barnaóe o2cant. nys rywlyd ~

vzyen oreget. hael ef yffyd acauyd. ac avuyzadaf. lletaf ygled. balch ygkynted oztri theyzn ardec oz gogled. **A** ðnn eu henó. aneirin góáót-ryd aßenyð. Minneu dalyeffin. o iaón Ilyn geiriónyð. Nydalywyf yn hen. ymdygyn 5  
aghen. o nymolóyf i vryen **A** men ~

**M**al rot yntroi trahóeilyeu traílaót meth trachymell tretheu: traós arovyn dzeic mynnóyn mynneu: trin engyzth am 10  
byzth ambozthuaeu. agóenóyn rieu gan rieu. gnaót glutuan freinc deuan diuieu. **ac** am góyn rieu ryueleu avyd: a diffeith eluyd heb aelwydeu. ac allwed rufein gan róueu. **ac** 14  
allmyn heb allfel kyzcheu. agóynvyt góyndyt yn góan yzdeheu. agóander feis oe infeileu. a llógyz meith am gyfreitheu. a lloegyð yn bzy-  
dion bzat y rieu. **agó**zth ffreinc aeffraóð arlongheu. **agó**eithdofyz yndyfvzys agheu. 19  
Eryffi oes uaóð yzæe kigleu. clóyf am blóyf amdiffan pleideu. dzeic didóyfl tywyfl agoleu. goludaóð riedaóð rieu. an rodo tróy ryddit adneu. y rann oewled oeffwed heb eiffeu amen ~ 24

**M**ochdaó byt yngryt yngredyf carant. mochdaó mynych dozr oztózneimant ~ mochdaó róng faeffon ruffyant ymdzychu ~ adibarch gladu aguaffant. **Mochdaó** góyz 28  
manaó yz mynnu molyant ~ ar gogled dyhed diheu ygónant. **Mochuyd** ympzydein pzyder achwant. **ac** amdeutu lloegyð llafar yt góynant. **am** lithzaó mab henri anryuedant. meint uyd ygóafcar yz yfgrydyant. yfgein dóf 33  
uozoed rif tozuod taruant. **Tó**zóf am y teruyn traha ny barchant. **ami** difgoganaf efgut lefant. góirion ualgeuaóð agymynant. **Maó** 36  
trachwres llynghes lloegyð agyzchant. lluoed afletneis treis ageiffant. **am**gyhoed tyzoed taer yflyingant. **Y** tyzeu kadarn yn wann ygónant. **am** taleu tyzua y tózneimant. 40  
am gynghaós undyd rif myzd a fyzythiant ~ am vo zoed kyhoed ykymynant. **Ohonaó** difgoganaf na hilia plant. acnyt mi aekelnystreulant. **O**efuot adyuyd douyd aediuant. bzythyon aetreu-

la penna vydant. **B**zithuyt adybyd o dicter karant. afeif byd lawen pan ygóelant ~ ~ ~  
**Dygoganaf** tyfyzru erymes tra bythaót ~

**L**lynghes von dirion direidi llesteir creu tróft róyueu trofti. llanó nió am gonóy amgyni. llithzaót góyz eryz eryzi. dywres amfer teskynn tewi. di ryujc kymry rac kammózi. dzeic darogan uab henri. blóydynd y eruyn kynn tozri. 9  
bleid kedyzn kadarn ywesti. **Gó**esti byt koel ennyt keli. góafat gólat góledic nozmandi. góft pzydein pzyder oe eni. góafstatuot ual rot yntroi. **Penn** beird pob eluyd oth hen 13  
ovynnon. mi ath ogyuarchaf ar aróydon ~ pyvynych gymhóyfly vabon. **Mabon** karedic ygyweithyas. gozuchel awen arweilgi las ~  
Mabonoed býthyon pandelon yó hurdas ~ 17  
ac owein auyd ryd róyf teyznas. **Gó**ó coch ygcochwed gozawen. góyned gózeid hyn hil meruyn mur teyzned. **Carannaó**ð uabon 20  
ymbzonn góaret. kyuarwyd yó duó ymdamunet. **allmyn** argychwyn gochwed dyghet ~ bzeoled dachwed gyzed gerthet ~ rygas pob rywir bydaót dir dyuot. góyz merweryd am dzeuyd ynymdzauot. **Rudyon** galaned lain 25  
dyhed heided adiheu eubot. pob kof pob kyfnót pob góð pob gozuot. crift amrodes ymlles ym llóyz wybot. lloegyðwys anghymmóys yn ag-  
hymmot. llefferthin werin amdzin dzauot ~ 30

**R**ift iessullwyz uedu lleuuer cristaón iaón gogaón gan ucher. crift keli yz peri pzudder ~ vy mardaót traethaót traethatter ~ vy meirdy-  
onbzu fenhyon synhyer. vy mardeir eurgadeir catwer. vygkerdeu uch llyfreu lleer. llóð ganon ogano ypader. **Cret** yduó odim ny ommed ~ cret oe blas nyth gyffro masswed ~ cret ydiodef duó góener. **æ** gyuot y ozuot arniuer. **O** gytuon teyznon tózóf glywher. o gytuot rin am- 39  
mot roffer. **Sa**effon dy vzyffyon kynngóand'. **ardaloed** llukyhoed kóyner. didéfnyd maelenyd malucher. digyfreith heb gyfyeith heb gaer. **am** uael dir y clywir hir aer. amlann góy rann ovóy ruduer. **am** vuellt teruyn tózóf 44



ucher : taryf ar uaryf o uarwaſl lyfyzder 1  
 am aber kāmarch y kyfuarcher ˘ llyw llewe-  
 nyd y niuer . Yna yt vyd pzydyd heb pzyder ˘  
 obzdyat gobennyat gloeóder . opzifieith penyt-  
 weith pader ˘ obzifparch panythgyuarcher . 5  
**E**rchóch y douyd odyuinder ˘ arduyant lló-  
 ydyant uch lleuer . **D**ur arloegy2 arlwgyz  
 y pader ˘ ae gar ae vanyar . ae vaner ˘ **G**ó2 o  
 gud paraóchzud wythuer adaó ylywyaó y  
 laóer . hónn abeir dechzyn pandechzeuer ˘ 10  
 tozr terwynróyd duó góener ˘ Duó góener  
 coeler nat kelwyd . kilyaóđ feis oedzeis dzos el-  
 uyd ˘ **a**m aber kammarch amharch . Marchdó-  
 zóđ gaó2 llafnaó2 alluyd . **a**llumman aelaó 14  
 heb gelwyd . alleith dzeic dzagon ygilyd . lloegy2-  
 wys ar góynuan góann vyd . góy2 yggryt  
 cóynyt emennyd . gó2 arloegy2 alógy2 ygre-  
 uyd . adaó y ly adaó y lywyaó ylyud . hónn 18  
 abeir dechzeu dech vyd . yn hir yamytir yderuyd .  
 góaó2 pennes aflonyd . kyuogyat kymynyat  
**a**m uedyd . hyt dydbzaóđ adzo daón ywaótryd .  
 y weithzet yt glywet let eluyd . **y** gyzirif adyzirif  
 ny deruyd ˘ y radeu dzóy dedueu aderllyd ˘ 23  
**D**arlllydon karón kaer leriyd ˘ rac llef duó didó-  
 yll gerennyd ˘ hyt pan vom yn hir ynheróyd  
 gleindit ynrydit rac eplyd ˘ **a**elaó gan vy 26  
 reen rodyon bedyd . erchóch dzugared rac dyhed  
 defnyd ˘ **[**Am uellteruyn tózóđ adodi . toz-  
 uoed llú kyhoed kóyn eryffi . ar estóng redet  
 rodyeu henri . angklaer benn kaer kyuarch 30  
 trenghi . kynuerth oli alun teruyfgy . góaf-  
 gar ac amhar ac amharch dzofli . kytlauan  
 dywan ban yhatrodi . adzaóđ ychollet gall 33  
 gallet ny elli . **O**gyfranc barón byzr y gywei-  
 thi . atuyd kelein wenn heb penn heb perthi ˘  
**a**tuyd meirch góeilyd góael eudiffodi . agolwc  
 digu ar wyz tu kerí . **a** diafpat van agóan a- 37  
 góeidi . **a**coch ympob tref ac adef trueni . efcut  
 gymry plant galwant ar dewi ˘ **a** gar tagne-  
 ued trugared tróydi ˘ **G**laffaón argoedyd  
 kedyndeith . gloeffedic cýndic adichweith ˘  
 gloeffon cur kofyon kyfarweith ˘ kywerlyn  
 hoedyldyn adiffeith ˘ kedyzn loegy2 yn llygru 43  
 kyfreith . kyfrychón góelón eu góleith . duunde

faeffon yffeo noffweith ˘ di voned arwled eu 1  
 medweith ˘ aruolfein heb getwein gytweith ˘  
 ado2rirnó2th derwyn dyleith . baróneit byzr ho-  
 yd eukyweith . **a** llywyaó2 dyz góyned góannareith ˘  
 adzaóđ lludet kaóđ kanhymdeith ˘ edzych awelych 6  
 wael anreith . amgyuyrdan kyflauan eilweith ˘ 6  
 dywygir oz mynnir milreith ˘ bzatdyhed ogom-  
 med gobeith ˘ **D**ydóyn dyn att duó ynvñ weith ˘  
 goludant lluoed lláon ymdeith . **G**ó2đ haó2 yn  
 holi affeith ˘ gó2 alas olefteir dichweith ˘ góir-  
 yon góir dileir dyleith . góaratwyd gan duó 11  
 dóyn yleith ˘ góaredaó2 vu yz dewrwy2 degweith ˘  
 bodlaónduó panderuyn pob ieith ˘ **J**echyt rann  
 penyt poen geith . poet ef an rodo rann gyfreith ˘  
 gobeith ˘ diwed trugared tróy gyfreith ˘ **A**men ˘

16

**O**z yó góael góelet . kynnó2yf kynniret .  
 bzatheu abzythuet . bzithwyz ar gerdet ˘  
 ac ozdaóđ galet ˘ arardóy dynghet . ac yzduó dyw-  
 et ˘ ydywan gollat ˘ mab ny mat anet . mabineid  
 dynghet ˘ anghenaóđ agcret . anghenvzi gywet .  
 lloegy2wys aedywet . och rac anghyffret ˘ hyt 22  
 ympenn yfeithuet ˘ oz kalan kalet . góir ydaó  
 góaret . dzóy2dyn damunet . góynvz2yn góarthaet ˘  
 góyned ydzydet . kymry vngyffret . eullu alluchet ˘  
 coeluein eugóaret ˘ góiraóđ keudaóđ ket ˘ góa-  
 ranróy reget . rann gan ogonet . = **G**ogonet 27  
 anrann . amrodes róyfuan ˘ ambu bard datcañ .  
 atgigleu gamlan . atwelir griduan . ac amvó-  
 yn kóynuan . achynhen d2uan . achynnyd maban ˘  
 katwer yn vychan . kadoed awelan . kynnnyd ka-  
 darnvan . cur llauur lluman ˘ = **L**umangoch 32  
 gónnvot . lleitheu o2uot ˘ arwyd eudyuot ˘ aer-  
 wyz eryzot . aweryz euclot . eu cled cleu ragot .  
**R**agof rinwedeu . rann gann gynn angheu ˘ 35  
 dyd góeinyd góaet creu . dyd keryd kaereu . ef a  
 daó ual diheu . aches lygheffeu . ar treth nathze-  
 theu . ny lluyd nafóydeu . góañ divlan dadleu ˘  
 gan rófan róyfueu . yeir bit greireu . ovonhyt 39  
 vynneu . cret yduó byó budyeu . ambyd ryd ra-  
 deu . dzóy eiryaóđ feinheu . afynhwyz llóy2 llyfreu ˘  
 anroder rann diueu . góenwled góal oleu . ˘ 42

**R**if gyuarch geluyd pan ryleat. p6y kynt ae 1  
 tywyll ae goleuat. neuadaf pan vu padyd  
 ycreat. neu y dan tytwet. ppyz y feilyat. auo lleion  
 nyfmynd p6yflat. est qui peccatoz amniuerit. coll- 4  
 aht g6lat nef6y pl6yf offeireireit. bozeuebindel. oz-  
 ganont teirpel. eingyl gallwydel. g6naont eu ry-  
 uel. panda6 nos adyd. pan uyd ll6yd eryz panny6  
 tywyll nos. pan y6 g6ydz llinos moz. pandyuer6yd  
 c6d anys g6elyd. yffit teir ffynna6n. ymynyd fya-  
 wn. yffit gaer gartha6n. adan donn eiga6n ~ 10  
**G**ozithgyuarcha6z. p6y en6 ypoztha6z. p6y vu  
 perigla6z. yuab meir m6ynua6l. Pa ueffur m6y-  
 naf. aozuc adaf. p6y ueffur uffern. p6y tewet yllenn.  
 p6y llet ygeneu. p6y meint enneinheu. neu ulaen  
 g6yd ffali6m. Pyest6ng mozgr6m. neu pet anat- 15  
 uon. yffyd yn eubon. neuleu ag6ydyon. a uuant  
 geluydyon. neuawdant lyfyzyon ~ Pannant pan-  
 da6 nos alliant. panvyd ydiuant. c6d anos rac-  
 dyd. panda6 nafwelyd. Pater noster ambulo ~  
 gentis tonans i adiuuando ~ sibilem signum 20  
 rogantes foztum. amg6w6 g6w6 amg6myd. am-  
 geiffant deugeluyd. amkaer kerindan kerindyd.  
 rytynnairch pectoz dauyd. ymwynant ysewant 23  
 ymkaff6ynt yndirdan. kymry yggriduan. pzoua-  
 toz eneit. rac ll6ydh eiffyffleit. kymry pzif diryeit ~  
 rann rygoll b6yeyt ~ g6aed hir ucheneit. afg6yar  
 honneit. dydoent g6arthuoz. g6ydueirch dyaruoz ~  
 eingyl yghygoz. gwelattoz ar6ydon. g6ynyeith 28  
 ar faeffon. claudus in fyon. or6yuannuffon. bydha-  
 a6t penn feiron. rac ffichit lewon. marini bzython ~  
 rydaroganon. amedi heon. amhafren auon. lla-  
 dyz ffadyz kenn amaff6y. ffis amala. ffur. fj3. fel. 32  
 dyzuedi trinet tramoed. crea6dyz ozohai. huai gentil  
 diffanai gofpell. codigni cota gofgozd mur coznu  
 amandur. neubum gan wyz keluydon. gan uath  
 hen gan gouannon. gan euuyd gan eleftron. ry 36  
 ganhymdeith achwyffon. bl6ydynd ygkaer gofann6.  
 6yf hen 6yf newyd 6yf g6ion. 6yf ll6ydz. 6yf fynn6-  
 yz keinyon. dygoui dyhen vzython. g6ydydyl kyl di-  
 uerogyon medut medwon. 6yf bard. 6yf nyriuaif  
 yeillyon. 6yf lly6. 6yf fy6 amryffon. fihei. araei 41  
 nyfmedy. fi ffradyz yny ffradzi. pofberdein bzonrein  
 adyui. adeuhont v6ch medlefri. aganhont gam  
 uardoni. ageiffont gyfuar6s nysdeubi. heb gyfreith

heb reith heb rodi. ag6edy hynny dygovi bzithuyt.  
 abytdyuyfgi. nac eruyn dy hed6ch nyth vi. reen  
 nef ryma6yz dywedi. rac y grefrym g6ares dyuoli ~  
**R**i rex gl6 amgogyuarch yngeluyd. aweleifty 4  
 d6ns foztis. darogan d6fyn d6ni. budyant uffern hic  
 nemo ipoz pzogenie. ef dillynghwys yt6z6f d6ns  
 uirtutum. kaethna6t kynnhull6ys eftis ifte est  
 achynn buaffwn afunfei. arnaf b6yf derwin y 8  
 du6 diheu. achynn mynn6yf deruyn creu. achyn  
 del ewynri6 ar vynggeneu. achynn vyngkyualle  
 ar llatheu preu. poet ymheneit ydakyfedeu. abzeid  
 omdyweit llythyz llyfreu. kyfud dygyn g6edy g6e-  
 lyagheu. arfa6l agigleu vymardlyfreu. ry bzyn-  
 h6ynt wlat nef adef gozeu ~ 14

**G**offymdeith llefoet wynebclaf. y6 hynn.

**G**olut byt eyt dyda6. ket ymgeinmyc ~  
 ker o honaw m dychyftud aghen  
 dychyfy6. dybyd hinong6edy gla6. ny na6t 18  
 kyhafal kyvaethla6. a gle6 chwerit creu oe-  
 dina6. pob llyf6z llemittyoz arna6. pob ffer dy  
 atter heibya6. dychymmyd dedwyd ac ana6.  
 rihyd ac ef du6 dywalla6 ~

Golut byt eyt dydo. diga6n dovyd darparo. 23  
 hydyz gwaedg6anec 6zth v2o. pan elwir chwe-  
 lit acdo. diozyuic dyn nywelo. ny dida6z ny  
 da6z c6t vo nywneyd gwir ny ein ymzo. ny-  
 chenir m6yeyt arffo. bit vleid beidyat a-  
 dwyll. chwanna6c vyd llen llwyda6c llawdiuo.  
 Golut byt eyt dybyd. atwaed chwant atuant 29  
 riyd. dychynneit ieuieinc dychynnyd. nyt echw-  
 enjt clot kelwyd. nyt vn aruaeth kaeth aryd. ys-  
 g6ac v2o ny vo crevyd ~ atuant ada6 ny wnehyd.  
 ll6yt ac annwyt ny gymyd. ny ob6yfl odu6 diffyd.  
 ny elwir yngywreint ny gynnyd. keinyath6n go-  
 fryn6n greuyd. hyt pan ynbo gan grift grennyd.  
 anghyfaely6z anghyfyzdelit llann. dy chyftud bz6n  
 bzolit. g6ell nac no geuedewit. ym gweithzet 37  
 g6aflra g6eilid. chwech ynanwa6s yn odit. ch6er6  
 dzyc coz wedy trenghit. nyt gna6t efcuffa6t efg6it.  
 ny cheffir da heb pzit. pedzyfan d6fyn pedzy ch-  
 welit. areith g6ell goleith no g6yft. dz6c pecha6t  
 oe bell erlit. da ynggnif pozthi menechtit. du6  
 onef g6ae dzut ny gret it. mab meir diweir 43  
 auenhit. da weith yn gobeith 6zthit. ath gyzb6yflir  
 ym bz6n vit. ~

Difrys góanec dyffuslit traeth. gofgymonn 1  
 góyth gozdin. góyluein hanes góewin póyfl  
 flu. athóyfl tróy chwerthin. bit gynnvidyd  
 gywrenhin. bit lefc eidyl bit varó crin. ke-  
 rennyd fall gall gynnin. gan rewyd ny 5  
 phellvyd rin. dychyffre. gwaeó góaetlin. dy-  
 chyveruyd tróch athzin. enghit avo llyfei-  
 thin. enwir ef kyfl ywerin. namóyn duó  
 nyt oes dewin. arglóyd gólatlóyd góerthevin. 9  
 Dyvzys góanec dygózthzyn gro. góft eidyl moch  
 detwyn ryyfant maon medlyn. aozdyvyn paób oe  
 deruyn. trenghyt tozrit pob denghyt. rybznó nef  
 nyt ef fynn. Moz wyt gywrenhin gyzbóyfl  
 onebaót. góifgaót coet kein gowyfl. nyt eglur 14  
 edzych yntywyfl. rac annwyt ny weryt cannwyfl.  
 nyt edwyd nóy diuo póyfl. kerēnyd a dovyd ny dóyfl.  
 Nóy diuo póyfl pzf egóa. Agónnu edyn ny wna.  
 oer gaeafraót tlaót mozua. góell rihyd no ryf-  
 fedha. rac dzóe ny díóe atneir. llawer maózeir 19  
 avethla. keudaót kyt wozymdaa o ovzys ny wys  
 kót a. Arythal ydzindaót traha. maózduó moz óyt  
 Redeint gozwyd rwyd pob traeth kynnic = wrda.  
 mynaóe marchogaeth nyt neb aued oe aruaeth.  
 nyt ef enir paób yndoeth. nyt ehovyn bzyt yn 24  
 llong dzeith. nythangnefgóynnaón agodeith.  
 bit vyó góe heb dzyc wryaeth. mynaóe kerd ketw-  
 yf eillyaeth. ny byd hyvyfgóe neb noeth. nyt oes  
 reith nat vo pennaeth bzeyenhin beidyaót an-  
 reith dywal dir vyd yoleith. ny naót eing llyfyzder  
 rac lleith. enghit gleó oegyfarweith. medó mut 30  
 dzut pob anghyfyæith. dinas adiffyd diffeith.  
 eiryáol agaraóe haó dweith. ef molir paób ózth  
 yweith. nychar dovyd diobeith. gozeu kyflwyt  
 yngyweith. Gwaeannóyn goaflóm tir. ot ynt  
 tonnaóe gaóe ennwir. diwestyl alaf dirmygjr. 35  
 gwall arny mynych welir. aravo diffyd divennw-  
 ir ydzaa. kyfa rann rybuchir. bit wastat gwzeic  
 ny erchis. mevyl ys gnaót oweddaót hir. ny  
 rydecho rydygir. ohir dinaó dychwynir. auo maró  
 nymoch welir. avo da gandúe ys dir. avo gleó 40  
 gochlywir yglot. ovychot godolir. góynn y-  
 vyt pydiw y rodir. kerennyd duó ahoedyl hir.

*Elidir Sais ai cant.*

**Q**aðz aðz ydaðñ adyuu. yvzyt mab kðas meir  
oieffu. matgagnet y vzonget oe vzu. o  
vzeinhaðl ganmaðl gynnydu. **E**f ynllðyz an 4  
gðyz ef gozouu. ef gozeu gozðyzein auu. **E**fawna-  
eth dayar kyndyuu yvzon. vzy onef ynkanvu.  
**E**f gðnaeth heul hðyluaðz lewychu. ef gwnaeth  
lloer allweych artu. **E**f gðnaeth trei allanð 8  
allwyz uedu byt. abydoed wledychu. Moz gyuaðñ  
ydaðñ darparu. mozdigðl yuedðl vynnu.  
Mynneffynt uratwyz vzedychu crift. creulo-  
ned heb allu. **R**ygefflynt gallem agcredu. 12  
ygrkryt byt ryhyt ryuedu. **G**ðnaetham nam  
arygam ryuu. kyudoed ryued yadu. keiffað  
rac kulðyd kelu. plant adaf rac adef ypechu.  
**a**c eua ac ef aegðybu. gðypit duð gðybot a  
daruu. **G**ozeu ym omreen rac uedu. rwyd are-  
ith obzifyeith bzydu. pzydeftaðt ozdindaðt tra-  
ethu. traethuolyant teilyngdaðt talu. **K**ym-  
hennaf kymhennu aduð. diðyððz ymnerthu.  
nerthoed gðyth gðeithzedoed ambu. gðeith 21  
detwyd yðdadolychu. **K**yynn kyftðng clðyf kyf  
vyng gladu. kynn gðeryt gozober digu. kyñ  
annwaðs tywaðs tywarchu. vygknaðt tywar-  
chen oboptu. **B**ðyf gðaf duð kynn nomgof-  
tegu. gðft aghen aghev riallu. bðyf vnvot 26  
woffot waffau oweiffon ywaffanaethu. **a**m-  
dyuynno duð ymdyvynnu nef. **a**rynaðdaeteulu

**D**Jr vyd ynnbzoui kyt boet bzeuaðl 30  
byt. anbedyd annyanaðl. duð dewin  
bzenhin bzeinhaðl. bzeinhaðc ðyt bzogaty-  
yt gedaðl. llahe vi gan llu bedydyaðl. nam  
llahe ynlla engiryaðl. namgoffot omgoffep  
vydaðl. ygoffon dynyadon dynyaðl. crift a  
dað ynwar ynwraðl. dydbzaðt yz dirpzy 36  
pzeffennaðl. **a**uoda ef gðelir dwaðl. avo  
dzðc adzic yndihaðl. yn taerdan aphan  
uffernaðl. **V**ffern dofyn dyfynaf y chanaðl.  
**l**lawer unadaðñ enidyaðl. yggðafc yggðifcoed 40

cozffozaðl. **M**eu dyttwyn ymeiryaðl. meir aphe-  
dyz maria aphaðl. Meu adzaðd ymadzaðd meidzy-  
aðl. vd meidzyat medzwyt owadawl. y gðz aozeu  
awyzyaðl etneint. ac atneu daearaðl. **E**rglyð 4  
vi arglðyd kannhðynawl. erglywet gwar nyuet  
nefaðl. tu y bðyf ybo dy ganmaðl. tut yfpzyt  
antat yfpzydaðl. ~ ~

**R**mab kyuarachaf rðydaf vyreen. ac yz  
tat ar yfpzyt gloewuryt glan. **N**yt traðd  
yn couyeu can ymkyfun. nyt reit ynn ameu  
llyfreu llen. ygrift y canaf arureint canon. 11  
keinwaðt omtauaðt ar dzaethaðt dzðn. llahtzeit  
vymardeir wedy myzdin. llahtzeit aberit obeir  
awen. **B**arochel uchel vch egylyon. bard vydaf  
yduð hyt travðyf dyn. **a**rachaf mab meir 15  
creir credadun. creaðdyz amheraðdyz llywyaðt'  
lla wen. **R**ac oerwern gethern uffern aphan.  
afleu anodeu llaenodun. llahe vi dovyd huenyd  
hynn. llawer awna duð yz dynyadon. **R**ðyf nef  
adayar rac taeruar tan. y rðng dydwylað 20  
rac dydeulin. **G**ozugoft wozmes nychwaraðñ.  
gozuaðz duð gozuot o idewon. **a**m ved crift cre-  
aðdyz nef ysaghen. ysagkreiff agkzet yny gyl-  
chyn. tros eluyd ynbytnyðwan. treis ierfin gan  
syladin. **A**c eil dirgleis treis trað adygen. 25  
ymdigaðñ galar omkar katkðñ. **D**ðyn dauyd  
oedut acoediryon. dyfryded diraðz hil maðz ma-  
elgðñ. nyt ymteu gðyned amygðynuan. neut  
amdðll awyz neut hðyzhinon. **G**allaf yth ga-  
raf yth gaer urden. gellit pobdefnyd vzo yd vzen-  
hin. kanwyt tri nyt reit itt amgen. kan wyt  
deupe ll godeu ac un. ~ ~

**R**eit yð ynn dillðng tyllued pffent : kanyt ym  
pzyffur y houered. redeis obechaðt nyt by-  
choded. ybuchant trigyant ym trugared. trinda-  
ðt amdycko omdigued. yndogynidunet waret  
wared. **T**eirffozd ydeuant etiuend arduð. yny dy-  
uyd paðb yz vzaðt gyhed. **V**chaf gðyzy ahaðs  
gðiryoned. llaðz gðyzaðt kyt boet bzaðt rinwed.  
**a**reil yð pziaðt enð pzuded. tros vðnyant trigy-



ant trugared . trida angozeu tryded yó adaó .  
 ediueiryaó da duó nóy gomed . Gomedwys eua  
 aual diwed . áwarvu wychar ychywryffed . o  
 douyd y traeth tróy gyhyded . o ieffu y traethóys  
 ioffed . amdodóy douyd amduded . yzifrael ofe-  
 rann ydelwyf y dangneued . Dyd y parch rei 6  
 ynragyzwed . yperchir ereill y parch argled .  
 Kynnadyl awna crist wedy crocwed . kynnad-  
 loed pobloed paó b yózfed . Kymhennaf yó<sup>d</sup> dyn  
 kyü ydiwed . kymodi aduó kymmut y med . kym-  
 ryt oed einym kymotloned . kóbyl kynn cablu  
 o duó aranbuched . Pechu yzdigonfam o gam  
 gared . Amgyrwyf dzindaótt dydzugared ~ 13  
 Messur adodir ar bob maffwed . moeffen ae  
 dywaótt aduó ae med ~ ~

**G**Ozeu yó ydyn dió ynyt peri . perigla-  
 óz ygyrmyt . kanyz gozeuduó diwyt . 18  
 góaret plant rac pla athzifit . Góz darpar  
 y dirpóyflu byt . garawys kymmerthpóys  
 penyt . Diruaóz uu ouedóll unpyzt . dyrweft  
 duó budeugeinpyzt . Am duó merchyz bzat 22  
 dybu bzyt idas . bzedychu ynyfpzyt . adifyeu  
 yndyfu leturyt . daly ieffu managu móynglyt ~  
 Duó gwener bu crei bu creulyt . croc antat 25  
 an treis ygyt . Gónaón yzdaó ardeló aneiryt .  
 gónaeth pob ryó ynvyó oe uebyt . Duó fa-  
 dón ys aeth ys eithyt ym med . madueint an-  
 hyuryt . Tzannoeth ygozeu eil gózyt . góiruab  
 duó dangos y vywyt . Duó ful dóyffaf cof aóz  
 ykyuyt heul . kyuodes oeweryt . chwedyl maóz  
 an deffry nyt ef deffryt . deffro crist keli ankeluy-  
 dyt . Kulwyd angozeu ni ac angweryt . argleit-  
 ryat uab rat o garchar ryhyt . o garchar buef  
 agyzchwys yaruedyt . Duc mab duó o dan ac  
 ergryt . oerwern uffern wern weglyt . ogyffro  
 dayar ogyffryt . ogarchar agclae ar gklyt . 37  
 amyl fythaffant blant oeblegyt . amgreadóyz  
 aegroc yn waetlyt . wyth bazfwyt yffyd ys enbyt .  
 ozywt góyth góaethaf fyberwyt . Galwaf vynaf

can gannaf gennyt . Rygelwir dyfro pobdyfryt .  
 Nybyd dadwodeu detwydyt mabdyn . gan uab  
 duó oe wynuyt . ynoleu ysbo vy annwylyt . ar  
 nef arnaódd duó aediffryt . 4

**G**oganaóll arglwyd gogonaóll . gogonet  
 vzenhin dewin dwaóll . Differ vi vyri  
 róyf yfpzydaóll . dewr arglóyd hylwyd hael bu-  
 dugaóll . Diuei dat rac bzat bzeuaóll gymle- 8  
 gyt : dygynenbyt penyt poen uffernaóll ~  
 Donyaóce didzift grift groes rinnwedawl . di-  
 dlaótt yngóaraótt dyd gógeneraóll . Diwyt 11  
 arwyd eiryaóll ydyttwyf : nabwyf arnat róyf  
 róym engiryaóll . arbennyc lywyawdyz bzyne-  
 ódlyz bzeinyaóll : erbynneift llywyeiftflu bedy-  
 yaóll . Erbyn vi vyri llyó yn lle deduaóll . 15  
 Gwyztheu yzdydoft gethzeu athdyft gethzaóll .  
 arglwyd nef allawz gwaó góberinaóll ~  
 ardelwaf oth naódd rac taódd tanawl ~  
 Eiryf gymóy gozdwyr angerdaóll vffern . 19  
 Oerhagyzy wern gethern gaethzaótt uarólaóll .  
 Yzdygur dolur modur meidzaóll . argledyz  
 gogonyant góarant gózaóll . Erglyó dic tlaótt  
 yn gnoadaóll erchi . trugared itti vyri rotuaóll ~

*Meilir ap Gwalchmai ai kant* 24

**B**Yuarchaf y duó dwywaóll weini . kyuar-  
 chwel adel y daeoni . kyueiró kyuróyd  
 kyvzet amawyd . kyvarwyd ym llóyd ym llóyz  
 deithi . Tzaethaf armaf ozmeint ynni . arueid  
 ymkyfreid ymkyffroi . kyffret allaódd yoli 29  
 creawdyz . allwyz greuyd ygrynnoi . allafur  
 achur achorff tozri . achyfyáó hoedyaó hóy-  
 laó heli . achymryt ygan duó diwynhi ~  
 achymro divzo diurat wedi . Divzeit a newit  
 ny vei chóant allit : di vanó pzeffent dílyt 34  
 pzeffwylgynhi . achymrif oed góell no góall  
 rei . Rybuchet trinnet tranbybelli . Pwyll am  
 kyueiryt oz kreawdyz ozkyt or mab oz yfpzyt  
 oz iaónvzyt vzi . Oz dzindaótt vndaótt undzas 38  
 ami . vn tra trugared vnwed ovzi . Vndec  
 teir perfon . vch ar<sup>ch</sup>eglylon . vndonyon nemyon



nerth heb dzenghi .vndanc Gynt 0zthyl  
0zt eu moli .vndu0 ynt 0ynteu .adiheutri.

**A**M bo y gan du0 ambo trugared . 4  
nybo dz0c neued amgozuedho . bot  
aria0n 0mda0n amdiheino . byt a0n ygyt  
gryt gret awelho . bod du0 ahaedwyf r0yf am-  
rifo . boet ynadef nef ymgodefo . byda0t 8  
nef dichleis y2 aekeiffo ryd : bzenhineid gyn-  
nyd creuyd credo . bzenhin myz afyz amfyn-  
h0yzo . bzeinya0l y0 yha0l ar aholo . bzeint  
g0lat padwys amkynh0yffo . bzenhinyaeth  
gy0ir hywir honno . 0bziflwyz fynnwyz  
yfywnyo vymryt : bzud gyt 0eluydyt am  
keluydo . kelvyd ny dygret adywetto . 15  
keluydowc kelwyda0c geir ffraeth y2 ae trae-  
tho . koela vi grift diathzifst athzo . nyt kel-  
vyd coelyd ar ny0 ch oelo . koelwyf afynn0-  
yf afynnyo kywreint . koelaf du0 ar fe-  
int abzeint eubzo . crista0n 0yf gan ia0n  
da0n digyffro . cristus b0yf da0nus yny 21  
domo . criflonogaeth uaeth amdigaetho .  
crist keli vy ri am rydhao . ac ef vzenhin  
nef am nodho rac g0all : yda0n ae deall  
amdiwallo . Diwallus deus nym di uann0o .  
didwyll y bwyll ae kyzbwyll0 . divzat y ga-  
ryat yn yt garo . dinam ogonet yae 27  
cretto . du0 crea0dyz llywyawdyz am  
didwyll0 . dedueu digamwed am diwedho .  
llywohyt vza0t : deua0t dibecha0t ym a  
bucho . O buchyant ma0zuot ef amrod-  
ho . rodyon didywyll amdidwyll0 . dedueu  
digawed am diwedho . donyeu kynghozev  
am kynghozo . kyghoze0z ar 0z yz ae myn-  
ho g0ar : kyghozeuynt ny gar 0zth ae karo .  
Caru ym ydjm amdigaplo . caryat ae b0-  
ylyyat ym ny ballo . car andadyl dilys am  
dewiffo . kerennyd douyd beunynd ambo .  
Eidaf oed ynn reithaf . 39  
ymbywyt . caru kymhlegyt ygryt

grymhaf . caryat didwyll agyzbwyllaf : 1  
cared bzeint camwed camhaf ogywyt .  
om bzyt kynn g0eryt y gwardaf . Caru  
du0 y ba0p oed bybyzyaf . mal y kar y  
feint bzeint bzeinholafl . kanys carudu0 5  
diatueiraf . g0eith : eilweith rac kyfreith  
ykyfrifaf . Ef yndiwael hael ha0l gym-  
hennaf . ef yndigard hard y vard vydaf . 8  
ef divzadw achad0 "y dagnef "uchaf : ef ao-  
zuc nef adef adef adaf . Ef ynvndu0 g0ir yn-  
gywiraf . vndeb do0n digra0n digreulonhaf .  
ef yndzi ami . nymynnaf y uar : ef ydzu-  
gar gwar yn hegaraf . Ef y0z tat ef y0z 13  
mat m0yhaf . ef y0z mab ef y0z pappennaf .  
ef yn yfpzyt glan gloewaf . y defnyd : ef yn ri-  
hyd ryd nyryuedaf . Ef agret y gret gret  
adwynaf . cret argel dirgel adirgelaf ganaf  
credet ba0p ydu0 de0znaf gogonet : cret  
yneidunet aeidunaf . Cret vyuyz ysty2  
aystyzyaf . cret y0 heb ymgel diogelaf . 20  
credadun y0 ef y0 dza0sg0ydyd : crist argl0yd  
kul0yd ac nyskelaf . Credu camgyfreith  
ys dich0eithaf . cret dyfgeit gan y neit a naf .  
cret greuyd beunynd bennaf ygoga0n : cre-  
du y du0 aeda0n ys kyfya0nhaf . Crettych  
di vi yzkelu keluydaf . crett0yf di vy ri 26  
pan vo reittaf .

**D**vw Arglwyd ergly0 dy volyant . du0  
arodyat amryd kyg0ennyant . du0  
terwyn tozuod gogonyant . du0 nefoed 30  
vy nodua yngeugant . du0 bzeinhya0c a  
bzynd0ys y garant . ozpoeneu ar pecha0t  
awnaethant . plant adaf plenhigyon  
vuant . yny pzeffent y pffwylaffant . 34  
gan du0 yn lleuuer llewychant . llyu bedyd  
llewenyd a gaffant . rac bzonn meir m0yaf  
y medyant . g0erydong0iryon vyd ang0a-  
rant . amihagel dec dygant ynganlla0 : yz  
cannllu ozduant : crefydwyz credu rywnae-  
thant . Yz crea0dyz ae crewys y credant . yg-

ygkeïn ffaót ydzindaót ytrigyant. yn 1  
 pzytuert h gwerth pzfgerd aganant.  
 reit y minneu le lóú medyant .parhaus  
 paradwys yó vychwant . oeiryol milyoed  
 a milcant ozteulu. parhadu ym parthant : 5  
 gabziel raphael amriuant yngymhen:vy  
 gymhody\* awnaethant . Ynydyd ym pziaót  
 ympzouant. yz unduó nyz vndaót ymga-  
 dant . yn rinnwed radeu ymrodant . yn  
 waflat vyggóefli agatwant . yggóynuyt 10  
 rac lleturyt yn llódyant . teyzned teyznw-  
 lat ym dygant . yn lleithic duó góledic y  
 góledychant. vn óyparch óyperchi avýnant.

**R**Een riedaó róyfc kyuerthi rex ryn-  
 gaf othrod róyduot uoli . rann eiryán  
 araót traethaót teithi . ym trugar arglóyd 17  
 kulwyd keli . kanys ef anda andoeth góeini.  
 duó góyl goludaó golychón di . nat elom  
 yn llóc yn lle kyni . yn llógyz llua malaen ma-  
 ledicti . mat mynycha dyn dwywaól wedi.  
 neges ymkymell kymrodedi . yffym arfóyt  
 maóz mynet idi . Mechdeyzn kaeroed nache-  
 ryd vi . kanyónn nam ffozd namffuruf erni.  
 ernywyant y dyn ydigoni . ar duó yn go llóg  
 góall vynechi . ae dykóy yngam ygkymhelri  
 uffern : a fleu dihed dihun gýmry . kymroda-  
 óc awyd kymradó y vzi . kymroded pan uo  
 pont dewi . dóyreit trislit wed treghi . yz auo  
 diuro nny divzi ~~~ 30

**D**Jvzi divzoed dyhed diheu . difgwyd dif-  
 fyd diffaót gynreu . diphara yda y de-  
 uoedu . camgymydaó cas kessenydyl vzeu .  
 kyntaf ae geflóng gyflud agheu . aghuoeth  
 aghen eghif rageu . rex ryfgollychóyf róyf  
 ryuedeu . kyndigones duó oedfnydyeu .  
 Duó adigones lles allysseueu . llywyd 37  
 lleuryd allauuryeu . llary aozuc llóyz an  
 góyz angeu . nyingattóy reen yn rann uadeu .  
 Rodyffit y<sup>duó</sup> nandechzeu . rodper padóys

parha goleu . Rynn parassei duó heb dim  
 eiffeu . nny wnaeth angónaeth angóeith-  
 zedeu . Gwae agodóy duó dogyn berthi- 3  
 deu . duó awna deubzyt ffryt affróytheu .  
 diffróythywt dayar dázogaredeu dyn :  
 dinam bwyat duó aegozeu . 6

**G**Ozeu gwaradzet gozedwyn ffaó . go-  
 bzynnv gobzóy gobwyll ohonaó .  
 góerth ymrodeist dyn dynaól andaó . 9  
 Ath rodaf gyfful heb gas yndaó . pan vyn-  
 no duó dy divuryaó . o dyllest þffent aphz-  
 eßfóyl vzaó . Ket ath vo di golut goleu anaó .  
 nath tynnit eldit yzyadaó . na móy veró 13  
 arauar racdaó . na cheryd y duó dóyn yzeidaó .

**E**Jdunyant<sup>y dyn</sup> y dóyn aruoës . y gymryt  
 creuyd cristyonic croës . annwo gaón  
 woglyt oanneiryoes . ogadarn gatwent 17  
 can þpessent poes kany wyz an póyll pell-  
 et anoës . anreit ystyzeit yspeit eissoës .  
 ogadarn gatwent camp þpessent poes .  
 auu oedaó doe henó nyt oës . yn hir  
 nynnóys duó dynnyaól einyoes ~ 22

**E**Jnnyoes enryded rac llua annweir .  
 yn lle ernewit awna kadeir . ageiff  
 agaffer yndiatneir . o gywyt agóeith a-  
 góyth gellweir . kan yttoed angheu yn-  
 ankyueir . paóp þpessennaól lóyth leith 27  
 agkyweir . namyn adywettóy oduó uab  
 meir . nyt oed iaón y dyn dywedut geir .

**G**Eir garóffraeth góaeth góeith  
 góyth gywyt . góae yt vóynt atref 31  
 ac ef ygyt . góae agodóy duó tróy fyber-  
 wyt . traha ae fyth ym poen ympell dein-  
 cryt . gwae ny llaur lles nny yspzyt .  
 Yspeit vyzr vydaól vot ym penyt . góae 35  
 ael ygkam ygkymlegyt kayn . kynnryuel  
 loc lygyät enbyt . góae auo yno diffro  
 diffryt . distaaed dolor dygyncur kymryt .  
 kymeraó anduó andihewyt . kanys ef  
 angozuc ac angóeryt . Gozuchel reen 40

reol diffryt . goludaðc arglôyd goleuat byt .  
gozþóyf creaðdyz nef nerth y gennyt . gobzyt  
gúelet ynهد ynhyt . 3

**Y**N hyt ynهدwch haðd bóyf oeglas . glan  
mechtheyzn glein gloeð deyznas . Góledic  
nef allaúz allwyz dinas . llary arglwyd llawer  
llwyn góanas . Góae ny wna kynniſ kynn 7  
oeleas : kymmot ar creaðdyz aery greaf .  
Credón yz reñ rybenndigas . dðfyn dyvu y  
hónnð honneit ygas . Galwaf ymeiryaðl 10  
ar y wennwas . aholl gradeu nef yneuhad -  
das . Ameiryolo pedyz per y ewras . ar poblo-  
ed góirin gwanهد tras . Ameiryolwy feint  
ezechias . arueir uam ythat y thec urdas .  
ameiryolý meir ar ymab kóas . nat elþyf  
ynllógyz yn llóc idas . Namgatto reen ryn-  
dec pyznnas . yn rewin kayn can fathanas .  
rac pobloed poen eukyweithas . poet ef  
vyn duð nef vo vyndinas . 19

*Y brawd Fadog ap Gwallter ai cant*

**M**ab anrodet . mab mat anet . dan y  
vzeinheu mab gogonet . Mab yn 22  
gúaret ymab gozeu . mab uam uozóyn gre-  
vyd adfwyn aeduet eireu . Heb gnaðtaðl tat .  
hónn yðz mab rat rodyat radeu . Doeth 25  
yſtyzyón . aryuedón ryuedodeu . dim ryued-  
ach nybyd bellach ny bóyll eneu . Duð yn  
gaðz maðz bychan . kzyf kadarn góann . 28  
gwynnyon rudyeu . Kyuoethaðc tlaðt .  
antat an bzaðt . audur bzodyeu . Jeffu yð  
hónn yn benn rieu . Jffel uchel emanuel 31  
mel y uedylyeu . Ych ac affen arglwyd þſſen .  
þſſeb pieu . a fopen weir . yn lle kadeir ynllið  
kadeu . Pali nyt utynn . nyt vryael góynn  
ygynhynneu . Yn lle ſyndal ygkylch y wal .  
gúelit carpeu . Eiffoes mae ef . dangos o 36  
nef awnaeth góyztheu . Oed uab naduð  
reen . ozhónn yken . lfen a llyvzeu . adewiny-  
on afynnwyz doethon . dethol gampeu . A  
darogan pzophýdydi glan : glaer barableu . 40

y leueryd ózth uugelyd góylwyz ffagleu . 1  
Egyl ytuyd aenos ueldyd . dyuu ynoleu .  
yna ytraethóyt . ac ykoelwyt coeluein chðed-  
leu . Geni douyd . ygkaer dauyd yndiameu . 4  
Son egylyon aglyð dynyon a diolcheu .  
llewenyd maðz . allawer gaðz . o ganueu .  
Y duð glozia pax in terra . yn teruynueu .  
Hedóch yzbytt . iechyt y gyt . góvedy agheu . 8  
Góylynt wyz gynt . ogof hirynt . herwyd tadeu .  
Góylwyz kywrein . góyz yðóyzein . ardal bzýnev .  
Paðb ol ynol . góneynt tróy reol . rann wyluaev .  
Onos ynós . valchóant aros . kyfuaroffeu . 12  
Góelfont feren . olið amgen . ac amgylcheu .  
Ac amgen řař not . nozferuchot . vchypenneu .  
Geni yna . y bzenhin da . arwyd diheu . 15  
Vu gyſſeuin . gan dzi bzenhin . vaðz ybzeineu .  
Ynacredant . yna kyzchant . kyzch godeheu .  
ac eu manac . feren ořrat . ynroi goleu .  
Kaeruffalem . achaer ueathlem . nyt yzmethleu . 19  
Doethan yn róyd . arueirch ebzóyd . wið ebzânev .  
Diſgyn ynffyfc . ferē aedyfc . wir ydyſgeu .  
Yzty ydadant . heb . dozheb gant góynaðc dzyſſev .  
Ymab ydoed . aanydoed . dan y nodeu . 23  
ae vam arlaðz . aebzoñ werthuaðz . ózth yeneu .  
Dyn awelant . duð ycredant . da ycredeu .  
Ef adolant . nyohiryant . ar heir linyeu .  
Sóllt agozant . eur anregant . aragozeu . 27  
Myzr ac yſtoz . ardunyant coz . kerd rinwedeu .  
Tzóy ffozd arall . troant yngall . heb golledeu .  
Rydun ae gólat . rac tóyllabzat . ybzenhingeu .  
Róyſtróyt erot . greulaðn aruot . ar yaruueu . 31  
lladwyt meibon . góirið góynon . góae ymānev .  
Acnyt góaent hóy . góyn ybyt hóy . bot ý feinyev .  
armerthyzi . achaðs euri . yneu róymeu .  
Kyt bot ettwa . ewyſlys da . dial eifſeu . 35  
Nagóneuthur da . nathzaethu da . ar dauodeu .  
Hynny aðnaeth . ganedigaeth . dec wynneithu .  
Vn mab duð góir . ot edzychir . ar y dechzev .  
Nos nadolic . nos antebic . y dzycnoſſeu .  
Nos lewenyd . y lubedyd byðón nynneu . 40

Bendigedic . yŏz nadolic . deilŏg wledeu . 1  
 Pan anet y mab . arglwyd pob pab . pobpeth biev .  
 Oarglŏydes . awna yn lles . anlud poeneu .  
 Ac angŏna lle : yntecca bze . yggobzŏyeu .  
*yr vn ai k* 5

**G**waret arnaf naf naŏd am rodych .  
 gŏann ŏyf ym nerthwyf . vy neirthyat  
 vych . gŏareder llawer lle gwarettych . reit gŏ-  
 aredŏz gŏeinyeit gŏae nygerych . Sef yŏ y  
 gŏander ner nyt nas gŏypych . falŏ ymgelu  
 pany gŏelych . Gŏander gŏir bzyder bzat 11  
 vynych kywyt : agkedernyt bzyt ŏzth abze-  
 dych . Bredychŏz yŏz byt ae gyt gywrych .  
 ar fathan truan y treythych . Awyl cnaŏt 14  
 chwannaŏc achŏennych ynhaŏd : maŏzgaŏd  
 didzaŏd daŏ oe edzych . Rac tri gelyn dyn duŏ  
 amnodych . rugyl gyt eu kyngyt ae kein  
 wrych . rac eu llu kat du ymketwrych . ar 18  
 glŏyd rac ebzŏyd kyfrŏyd amkyfrennych .  
 ffaster byt ae wyt awherdych . ffoaf os  
 gallaf y afgellwzych . ffoaŏdyz yŏ y ryŏ reŏ-  
 indzych . Vynet vn vyget gerdet . agard vzeff-  
 fych . keiffeit gythzeuleit agythzudyych .  
 cas wybzeit rŏydzzeit rŏyfreit rŏystrych . 24  
 caŏffant gennyt varn nyt atuerych vyth .  
 nathzeinc euhoer . nyth nac euhirnych .  
 Cozff aepump fynnŏy2 llwy2 y llywrych . 27  
 caerureu ydozeu ualydaear fych . kaeadeu  
 pareu perŏch yny bzonn . gŏiryon bozthozy-  
 on aberthynych . Tithew yz eneit peit nam-  
 pyttyych . tro offyzd di dzo y traekeffych . tynn  
 dzoet dyuedŏl trauedych . dybŏyll : oblith ma-  
 gleu tŏyll tywyll eurych . Dyuotyat gŏastat  
 gŏiŏ yftyzyych . dy uoned arwed y harwedych .  
 dylyet . aeduet auettrych . yngall dy anyan  
 deall adeellych . gloeŏ degach nozeur yth wna-  
 eth eurych . Athlunyaŏd creaŏd haŏd ycret-  
 tych . y eilun ehun honnych yardelŏ : ac oedec  
 wirdelŏ yzardelwrych . Aruo lleist ynof y ket-  
 twych . anffaŏt aphechaŏt kynnyphych .

achaŏs reitwrych uu uedyd ffrŏythagheu 1  
 douyd duŏ auolych . kytfynnyeiŏt gŏedy  
 keis nafgŏettych . ar gnaŏt wall deuaŏt a  
 welldouych . nyt vn weit nadŏy doluryych  
 bop aŏz : namyn yn ryuaŏz aryuynych . 5  
 awneych o diŏc nadiogych . gŏed cant  
 kymmot kymmydych . Vn weith herŏyd  
 caryat meith hyt na methlych : difgyn pan  
 amherych . Gŏaet ieffu auu gŏaet cu cŏy-  
 nych . gŏirda yŏzoza pan yftyzyych . grid- 10  
 uana ocha ual ych ynbeichaŏz : pan uo yn  
 kŏynaŏ gŏae y gytych . Jeffu dec ieffu ym-  
 dangoffych . dy wyneb ny heb aohebych .  
 nachud dydeuryd didozych oth was . gŏae  
 neb oegas ageffeych . Tzoui vy rŏyf keli  
 amkallonnych . attat y troaf attaf y troych .  
 nat vi yŏzthyt y ŏzthzych maŏswed : gŏaged  
 bzeuoled adiwedych . Amheraŏdyz creaŏdyz  
 cryf ymgŏnelych . ymffyd amcrefyd ym 19  
 cryfheyh . daly vy llaŏ ythlaŏ alywrych yn  
 iaŏn : arhyt ffyzd vnyauŏn ym harwedych .  
 Athuolaf duŏ naf nefoed lŏwrych . pŏy nyth  
 vaŏlozfaŏl arafeilych . Yth uolyant fonyant  
 fon clych allyfreu : kerdeu telyneu cras 24  
 tanneu crych . Nef dayar uffern pan yber-  
 nych . dot not ymhŏynep am hadneppyh  
 par cled y minneu ny mynnych vymot :  
 parth yzwon gozuot ym goŏfottych : 28  
 pandel y tri llu trallaŏt berych . yleaŏs  
 yntraŏs atreis boenych . yth lu di diuri  
 di vzych gŏynn oleu : ary llaŏ deheu ym  
 lleheyh *Divregwarwt Taliessin*

**G**ozuchel duŏ golochir ym pob va . 33  
 gozuchel yennwein yneurea . Ely  
 eloy acadonay ac o ac alpha . peryf nef  
 parhaus gŏzdda . parŏydyd eluyd peris  
 pzifda . otan ac awyz allyr acetza .  
 Kynnybŏynt un anyan llyz athterra . 38  
 kadŏynne dzyzys pŏy namyn kyfrŏys  
 ae kyfrŏy ma . Y kynneil aelwis oe leuthe-  
 ria .



Nyt maen nyt haearn ae kadarna . nyt cozs  
 nyt calaf tudet aekudya : nyt plóm tróm  
 y risc ae gozwifca . Neus góifgóys kelyud 3  
 gó2. odófy2 aya . traethadur pzophóyt pur  
 ae traetha . Pandywot tat felyf yn pfalmo-  
 dia . Quis tegit aqua superioza . Neus 6  
 gozwifcóys gó2 kelyud nef oe nodua . a fyz  
 afygneu aheul aluna . peunyd kylch eluyd  
 heul aehóyla . yn uchel oduchom lloer lleu-  
 uera . pump gózegys llunnyóys llunyed 10  
 llaóda . ficut in celo ¶ in terra . llaón yó y deu  
 eithaf oeiry a ia . Ac rac oeruel neb nyfneff-  
 aa . Pymhet nynyperued neb nys kyuanheda .  
 ydeu oboptu ydyuu tymer da . Gózes ody-  
 hónt ac oeruel odyua . gozuc dóy ffynnaón  
 kyflaóneuda . ffynnaón gózes yn awyz . a 16  
 heul nny hadua . ac oz tryded ffynnaón y  
 dyellir eigyaón attam yma . aperis pzef-  
 fent yplant eua . Aberis oes ac oeffoed  
 ablóynyded afecula . oes . oes adaf . ac oes 20  
 eua . Eiloes oes noe a nofyef nnyarcha .  
 Tzyded oes . oes abzaham pennffyd pater  
 patriarcha . Pedwarded oes . oes moessen  
 ymmynyd fyña . pangauas degeir dedyf 24  
 nnydir weftua . Pymhet oes . oesdetwyd da-  
 uyd pzopheta . Chwechet oes . oes ieffu ahyt  
 vzaót ypara . ac yndi y pzouet y pzophessya .  
 ydoeth o epil ennóir eua . mal ydaó ar y 28  
 dzein blodeu rofa . Meir wyzy adoeth ouru  
 anna . a ieffu adyuu o vzu maria . ar nos y  
 ganet ieffu gó2 an iacha . y clyófpóyt coz  
 egylyon nef yn kanu glozia . Dyuynnóys 32  
 eluyd olawer da . ac y2 tri bzenhin ferena .  
 travuemanuel yndawel yma . gónaeth y  
 góyztheu llaóer<sup>g</sup>gweithzedoed da . Góna-  
 eth ar y neithaó2 yggalilea . or dófyz y gó-  
 in melys panerchis maria . ef pozthes  
 pum mil ar ypum tozth bara . móy oed 38  
 o wraged noc awelat ózth uóytta .  
 Kyuodes y uoazóyn oz domo claófa . ky-

uodes un mab meir extra pozta . yar yelozwyd  
 oe ozwedua : kyuodes lazar ydan ydayar  
 bza<sup>mair</sup>t . am<sup>mair</sup>artha . Ef treidwystonneu heb  
 geiffaó llongeu hyt y pozua . Ef avu uedic  
 y2 paralitic . yn ymyl poztic epýffina . ef 5  
 avu uedic y2 claf nychedic adoeth attaó  
 hyt y tyzrua . Ef góaraót deilllon . ef didan  
 cleiuon . Acharcharozyon obob cleuyt ae  
 gózthzuma . Ny chyfrif nebaót . narho lluy-  
 dyffyaót . byth nyftraetha . awnaeth ynri 10  
 oanryuedodeu hyt trauu yma . Ac nnydió-  
 ed ydyuu . iachaaól ieffu . hyt ynierofolima .  
 ykymerth croc achethzeu . affróy lleu . ac  
 agheu . y kymerth un mab maria . yobzy-  
 nu llaóer olaó fathana . Ef kyuodes y 15  
 trydyd dyd oe ozwedua . ac ydoeth att y dif-  
 gyblon góedy bóyta . góedy yspeit hir qua-  
 dzaginta . Neurath men pandoeth . nny-  
 nef ybu : nny nef ybyd . nny nef ymae et-  
 twa . adydbzaót ydaó ef attam yma . ac adóc  
 gantaó yfaól aekoffa . ykeiff mihangel y 21  
 faól auo da . yobzynu gólat nef ys ef yffy da .  
 Ygethern ennwir aataóher yma . ygeth<sup>h</sup>  
 yffy waeth nywnaethant dimda . Ygeth<sup>h</sup>  
 ael y uffé<sup>h</sup> . gan luciffer yda . Póy yó . póy ynt  
 póy aekoffa . póy onyt kyfróys aekyfriua . 26  
 Gwae agymerth bedyd . achzeuyd . arnyfe-  
 uis ynda . góae . pchennaóc tir . ny chyn-  
 halyo ywir . rac y traha . Góae óynt ypen-  
 naethu yzchwant aelwed . aty2r deuodeu .  
 ac aediua . Gwae offeirath byt . ny agreitho 31  
 ywyt . ny phzegetha . Nywercheidó ygeff .  
 ac ef yn uugeil nys arheila . nydiffer y de-  
 ueit rac bleideu ribynnyeit . achyffes da .  
 Gwae ef auo ki . kynndiwed góeini . erbyn 35  
 teruyn trenghi . góae ny thzugara . Gwae  
 adóc tref tat góedó agóann . onyfaturha .  
 Góae nychzet yztrindaót . góae ny gyn-  
 nyd gáardaót . góae ny thugarha . Gwae 39  
 a yffo bóyt . ny chan golochwyt . nylauurya ~



Góae óynt ygónniueit .nygarhant eu he-  
int . nydegēma . Gwae ageiffo y vzyt yt  
tra vo ymyónbyt . tróy dzeis athzaha . 3  
Góae alad dnyon . góae atóng anudon .  
onyfdiwycka . Góae perchen tauaót . a-  
uarno camvzaót .onyfdileha . Gwae ózth  
ygymydaóc . agynhalyo góe . ac awnel 7  
dzóc . ac adóc yda . Góae adycko tyftolyaeth  
gam . ar vab abzham . onyfpennyttya .  
Góae digaffaóc feint . ny chyneil eubzeint .  
nyfadolha . Góae ynerbyn agheu . a volo  
pechodeu . nys kyffeffa . Góae ynerbyn 12  
dydbzaót nychofpo y gnaót . ac amypaót  
nyphzydera . Góae agynneil arnaó . ac a-  
dóc attaó . arnyvo yeidaó . Góae ayspeil  
tut . agynhalyogolut . gyfnewitta . Góae 16  
a ózthzymo arwann . aecaó ac adóc yrann .  
onyfkyfranna . Góae nygaro duó . góae  
nygaffa dyn . góae aediau . Góae agynne-  
ilbar . yny gallon ózth gar . ac ae kaffa 20  
Góae pchennaóc bóyt agaeho y glóyt . ac  
ny alwho bóyft ózth y vóyta . Góae pchenn  
kyuoeth . avelho lletnoeth . onyfcudyha .  
Góae ny rodho lletty . a than agóely . y pere-  
grina . Góae agaó d góiryon . góae nydidan  
cleiuyon . acharcharozyon . onyfgovóyha 26  
Góae óynt y gethern . ef pan anet . adwc  
y wirhét . yn ynferna . Góaeht hóy ygethern .  
auynnant uffern . byth góedy yma . Yny  
mae ubein . yny mae lleuein . allawer pla . 30  
Yny mae griduan . yny mae poethuan . heb  
eflozua . Yny mae deincryt . yny mae anwyt .  
ac eiry aia . Ac nat oes datolóch . nac ediuar-  
róch . vyth wedy yma . Archaf arch yz mab  
rat . ac ytat yda . Tzugared ydzindaót athzu-  
garha . kynn mynet ymbed amdiwed oz-  
wedua . llwyz ediuaróch tut : kynnelyw yf-  
dyma . Arauedylyeis . ac aradigoneis . o  
treis a thzaha ~~~ 39

**O**li duó yndechzeu adiwed . ae kynnif  
nywelllic ny omed . vn mab meir mo-  
dzydaf teyzned . meir mam grift ergynnan  
rianó d . Tydaó yz heul ozdóyzein yz gogled .  
Dyeiryáó yz dyuaóz dzugared . dym 5  
ar dy vab yolud dy yntrugared . duó uch  
omne . duó rac omne . duó aued . Reen nef  
anrodomne rantrugared . teyznuronn  
tranc yzom heb ymomed . Dywyckof y 9  
digonhom ogamwed . kynn mynet yggwe-  
ryt ymhirwed . yntywyll heb gannwyll ym  
gozfed . ymgóeinuot ym gozot ymgozwed .  
Góedy meirch ac ymdwyn glawwed . achy- 13  
ued achyt ynni agózaged . ny chyfcas go-  
bóyllaf omdiwed . gólat ydym is agro ym-  
affwed . Maldeil ovlaengóyd datwed . Góae  
aghaóz agráon maózuethed . ac onys góe-  
daól y rihed . kyn gatter ef ynryffed . pffent :  
perigyl yó yny diwed . Nywydzut nyt yf-  
gryt ynnytmher . ny chyuyt boze ny chyf- 20  
ueirch nyt eisted . ny chan wen nyt eirch  
trugared . Byd chwero y dalhaóz ynydiwed .  
fyberwyt amaózurty amaózed . meithzyn 23  
cozff ylyffeint . anatred . allawot ac ymdóyn  
ennwired . ac agheu dydaó ózth glóyded .  
Ef ynllóch dychynnull dychyued . dyneffa  
heneint ar llet arued . dygluft dydzem dy 27  
deint neut atwed . dychyzcha croen dyvyffed .  
aneirrolony mihangel . ar reen nef rann  
trugared . kynn teuin keinhaf amfer . day-  
ar aclar glas called . Neidy z ynryth ych yg-  
góed . góy z d mozd bzithotoz tired . pan gan-  
hont cogeu arulaen góyd . handit móy vy 33  
llavózyded . Toft móe amlóc anhuned . kañ  
ethynt óy kereint ynatwed . ymbzynu yn  
tyuo ynnyffed . moz ympob fozd ydelher .  
Rac grift góyn nyt ynialled . oed chóant yn 37  
kar yn troffed . treidyáó ty tir yallduded .  
Seith feint a feith ugeint : afeithcant auu-  
ant yn un ozfed . ygyt achzift góynn nyphoz-

thynt vygiled . Archaarchaf nym nackaer y  
rof aduó tangneued . Ambo ffozd y pozth ried ~  
crift nybóyf trift yndyozzfed ~ 3

**V**N enó dñi . meu ymoli . maóz y molaóbt .  
Molaf douyd . maóz y gynnyd . arycar-  
daóbt . Duó anhamuc . duw angozuc . duó an-  
góaraóbt . Duó angobeith . teilóng perffeith .  
tec y purffaóbt . Duó andyly . duó yffy vzy ~ 8  
bzenhin trindaóbt . Duó apzouet . ynn yndzóy-  
det . dzóy y dzallaóbt . Duó adyuu oegar-  
charu . gan ufullaóbt . Góledic detwyd . an-  
gónel ni ynryd . erbyn dydbzaó . Andóc yz  
wled yz y wared . ae werindaóbt . Ymparadóys  
ympurgynnóyf . rac póys pechaóbt . Angónel  
iechyt . yz y penyt . ae pym dyznaóbt ~ 15  
Dolur eghyzth . duó adiffyztth . pangym-  
merth knaóbt . Dyn agollei . pei nafpzynei .  
diuei deuaóbt . Ozgroc greulet . ydeut góar-  
ret . yz vedyffyaóbt . Cadarn uugeil . crift  
nyt atueil . y teilyngdaóbt ~ ~ ~ 20

**P**Onyt góann truan trymder pechad ~  
pechodeu aniuer : nawyl dyn dyuot  
yamfer . nawelyd kewilyd kallder . 24  
Nachzyn llaó yn llunyaó falóder . nachzet  
yduó dewin ffydlong . nachzynei bop pzyt  
rac pzyder . cóympaó y myón kóymp  
luciffer . yndilet uryt byt bot ynouer ~ 28  
Nyt da na thzaa nathzabalchder . nyt di-  
gewilyd pan welher dydbzaóbt : darllein  
pob pechaóbt ual y pecher . áchzift ympzenn  
croc yz creulonder . nnyboen y buduó  
góener . arpumpffróbt . pumffrýyth nyt 33  
ouer . ae banneu ambenn yniuer . ac an-  
heilóng lu gan luciffer . ac yntal pobfant  
y galander . ac egylyon nef nifer caran-  
neit : yn crynu rac pzyder . Deallón syn ~ 37  
nyón tróy fynnóyz ner . dielwet uyd dyn  
y dyd y ganer . ef ynuab yn uebit ouer .  
ef ynwaf an waslat gallder . ef ynoet yn 40

edzym llymder . ef yn óz ynareil pzudder . 1  
Ef yngróm yn gryman góillmer . ef yn  
róth yn ruthzaó góener . Ef aróngk y róng  
y dóyuer . ef heb góf yghyfvzif aered . ef yn  
wann truan laótryuer heb nerth : ef heb 5  
gannerth heb geniuer . llwyt ybenn pan  
henyó y ualchder . llygat bzió heb lió heb  
leuer . lle yz danned yndónn pangeiffer .  
lledyz ygrud yngrin pan deimlher . llóm y 9  
groen crinurych yfgeler . lle ryued ryuic a-  
balchder . Nauit ryualch dyn ydanyfer . na  
vit unlyffenó aluciffer . Nybyd bzych wenn  
llenn llaó anycher . nybyd bzychwyn dyn 13  
dyd ycladher . Nyfcanlyn oeda oediuer ymdzo :  
eithyz y amdo amdlaóbt biner ~ ~

**N**aóbt ytat armab rat rof amgalon . naóbt  
yglan yspzyt kywyt kofyon . naóbt y 18  
ieffu caru cozon tangneued : cared difgybled  
aedifgyblon . Naóbt ygroc deheu donyeu dan  
uon . agymereift duó yz dydynyon . Rac uffern  
gethern geithaóei anffydlaón . ae creulaóndigaón  
di gaffogyon . Naóbt y caryat rat rof amgalon ~ 23  
naóbt myz ameir ae mozynyon . Naóbt aar-  
chaf y archegylyon . maóz arglóyd nef allawr  
ual ymlóydon . Naóbt pedyz arbennic lleithyc  
llithyon . ozeu pozthozyeu ozpozthozyon . 27  
Naóbt ypedwar góar góerydon wyzyeit : agel  
yftozpleit kyweit kanon . Naóbt Juan lió  
bann benndiwydon . auendigaóbt crift croes  
aróydon . Naóbt adfóyn kyffóyn kyffon y gó- 31  
edi . pzophóydi keli kylwydogyon . Naóbt un-  
daóbt trindaóbt y tripherfon . naóbt yzholll fein-  
eu fenedwiryon . Naóbt kanmaól holllaól 34  
holleglylon nef : agóir adef y góerydon ~  
Naóbt arnaf y dodaf y detwydyon . nodet oepar-  
phet amperthynon . Naóbt merthzyi duó deon  
dzagywyd : naóbt yffyd ufyd auel wirion . 38  
Kynn godef agheu egyztholyon . ambóyf gan  
deuhael kael kyueillon . Mihagel . Gabziel gobzóy-

ongannaól: yfprydaól gedaól gedymdeithon. Y reol dethol ygóy doethon, yrydit adef nef ymnodon, yn ryd ymheneit rodyon go-leuder, yn rwydder lleuuer ymllehaon. Amē ~  
**Y**góz anrodes rinnyeu ardauót, ac - 5  
 araót ac eireu, amtroffes yggyffes  
 nyt geu, am troffo yz troffed gozeu. Y gury-  
 aó goz wist ygrudyeu, ygaru mab duó yn-  
 diamheu, ygyrnyd penyt rac poeneu uf- 9  
 fern: ac affeith pechodeu. **G**óae dyn adilyt  
 camlyeu, góae leidyae ledzat ygclodyeu.  
**G**óae dóyllóz ae dóyll nyf madeu, góae gebyd  
 oegabyll amryffreu, góae ot oe dzauot yny  
 dydyeu, **G**óae fyberó arsubet agheu, góae  
 lóth oe lithiaó yggóeneru, góae vzadóz oe  
 vzydyon uedylyeu, góae ny chyzcho ffeir  
 offerenneu crist: croes dolur archolleu - 17  
**G**óae agodho mam ogam nyt geu, góae  
 agodho tat nyt <sup>rat.</sup>rieu, **G**óae ef yeni ener  
 kyghozóz kynghozuynt ae geingheu. 20  
**S**eith bzíwyt pechaót yó pechodeu yz bobyl:  
 mae yny bibyl euhenweu, am feith bzíwyt  
 nyt góyt geu. **S**eith wedi ypader aruer 23  
 ozeu. **S**eithz at mat medzóyf y dechzeu. **S**eith  
 leuuer ennwer euhenweu, **S**eith wers kym-  
 man glan kynn gloes agheu, croc: agant 26  
 crist ae eneu, **Y**flyzyent pum oes byt eu bot  
 ym madeu, panaeth un mab duó ydyd gozeu,  
 ydzós pozth uffern gethern gaetheu - 29  
**Y**wan heb annoc ae groc oegreu, y farff af-  
 lawen yn y eneu, **Y**doed ynberó ub o z bareu,  
 feith canmil peireit oeneideu, a glaóeir ac ot,  
 afeirff allewot, **a**phaó b heb annot yny boen-  
 neu, **A**r kethzi oflaó, arkythzeu coznaó,  
 ar kyzn llym fodlaó, ar yfodleu, **a**rllygot  
 penn garn, **a**r gyluineu carn, ar llech las 36  
 hayarn, **a**r farn faetheu, **A**r ffeir ynhirdzó,  
 arffózn dywylló, aphaó oló ary balueu,  
 a phop ryó hirdzó, a phob kyfrió, **a**phob  
 eidozó arhen dozeu, **a**phob ryó deuaót yz do-

luryaó cnaót, aphop kigweinaót ar ykigwei-  
 neu, **a**phaó b yn ubein, **a**phaó b yn germein,  
 aphaó b yn lleuein, naf llad agheu, **N**ys 3  
 adzaó d tauaót, nyf traetha keudaót, onyt  
 y dzindaót undaót ozeu, **P**oenedic gethern,  
 pobyl myón mycwern, poenofyeint uffern  
 gethern gaetheu, **a**rchaf arch ym naf, y 7  
 dewin doethaf, nyt ym arwerthaf heb y  
 wyztheu, **O**z llethzi ar heul, oz lle kyuyt heul,  
 nam rodho ygythzeu yz y gýthzeu, **Y**z ygyt  
 aruó ll yz y pymharcholl, yz y arch vzió doll,  
 ae archolleu, **Y**z y car abfalon, yz cur ydóy  
 vzon, yz gwaet y gallon ae vzon vzió greu, 13  
**Y**d archaf ymtat, yfpryt a rat, rann oe wir  
 garyat, ual ymgozeu, **K**yynn ýfgell medza-  
 ót, yfgar ampechaót, medaót nyt meu,  
 Poenedy kynnes, kaffelgozdiwef, kým un  
 achyffef, alles llyfureu, **O**leó ac aghen, a  
 chymóyll amen, achymot amreen, yz 19  
 hynngozeu, **N**y bóyf lóth diaó, ny bóyf  
 lefc ofynnaó, ny bóyf weithzedaó, cam  
 weithzedeu, **N**y bóyf gyhudgar, ny bóyf  
 ymladgar, ny bóyf anhegar, ynhogi geu,  
**N**y bóyf hoedyl gywall, o weithzet arall, 24  
 ny bóyf óz aghall, erbyn anghheu, **a**meN

**D**uó yngyntaf ykyuarchaf, bennaf  
 bieu, **N**ef adae ar agwyll agóar, 28  
 góaóz yfprydyeu, Moz adyfred mur <sup>teyred.</sup>reit  
 wed radeu, **a**r ffuruauen ar holl pzeffen,  
 bzyffur donyeu, **a**phát wys ef an pzynóys  
 pzyn godeheu, **a**r holl bobled, ac nyt ry-  
 ued, róyf fynnhóreu, **J**essu iessu avyd a 33  
 vu, tróy vud getheu, Mae yn uedyant, ma-  
 óz ogonyant, góant gozeu, **Y**mae yn kan-  
 uot ac yn góybot holl wybodeu, **N**yt oes  
 vzenhin, deus domni dim, ynn yn eiffeu,  
**P**am nat yflyz yparch sóydwyz, percheñ  
 sóydeu, **N**at an dzos gof, ywyllt adof, 39  
 y daó anghheu, Ac naó dant rac aglywant,  
 [ogleuytyeu.]

Bzyder diryaó. pabzyt ydaó. eudóyn óynteu.  
 Ac nat góell barn. eurgled kadañ. arglóyd cadeu.  
 Noz dyn góannaf. adifst adlaf . yny dadleu. 3  
 Dzudyon vydant. dzóć ybarnant. ameubarnev.  
 Heb dim nefaól. oróyf bydaól. byt gyfreitheu.  
 Kyfreith hocket. achuhudet. óanet bieu.  
 ac enwired heb dzugared. adzyceireu. 7  
 Agóy lltineb. haól ac atteb . gattel poeneu.  
 adóyn reodus. yngamlyzyus. lóyz ofutyeu.  
 Ydyd adaó nybyd difraó. góyzaó geireu. 10  
 ar wanngrifstaón. yn agkyfyaón. digraón dagú.  
 Yz neb aegónel. gozmod ryuel. ryuaóz gāmeu.  
 Nybyd un vzeich. heb uóy noe beich. o bechodeu.  
 Góae hockedóz. góae guhudóz. ozgohodeu.  
 arbalch gyued. herwyd troffed. tryfoz obzeu.  
 Panwir uarner. yggoleuder. fer asygneu. 16  
 Geyz bzonndouyd. affywedyd. nytoes wadeu.  
 Nyt oes allu ynerbyn ieffu. na fynn dzoeu.  
 Nac efguffaó. nachudyaó<sup>braó</sup>. bzat uedylyeu.  
 Yna y telir aghenn ystir. ennóir eneu. 20  
 Ybob tóy llóz. ac ethzodóz . eu góeithzedeu.  
 Pan ózthotter. y ózth niuer. nef obzóyeu.  
 Ydygóydant. eiffeu góarant. góae yz eneiteu.  
 Ympóll uffern. gyt argethern. wern welieu.  
 lle mae tristóch . athywyllóch. allóch alleu. 25  
 Ar kythzeuleit. euerbynnnyeit. oeró boeneu.  
 Pob kamwedaóć. paób ys ofynaóć. rac eufafnev.  
 Yndifgyznu. danned arnu. ozn ymliweu. 28  
 llidyaóć vydant. llym ygóanant. arkigweinev.  
 Góenóyn atneir. góed agkyweir. myón. peir poe<sup>neu</sup>.  
 Ac eucronni. yhir goethi. góaeath noc ageu.  
 ac odyno weldynatro. dzyc damweineu. 32  
 Eiry aýarreó . aruthyz wynt gleó. aglaó dinev.  
 agóaeath heuyt. oed odef cryt. myón craón byll<sup>eu</sup>.  
 Yneb nychzet. eukyfyntet. bzyuet bzoeu.  
 Weldy yna. perchen traha. trahir gāmeu. 36  
 Yn hardymer. gan luciffer. bzyder bzadeu.  
 Oed góell mynet. yn llekaffet. góelet goleu.  
 Góyluaóz urenhin. ygoz llawin. llawych dzefyn<sup>eu</sup>.  
 Ygymryt góled. uaóz enryded. rydit gerdeu. 40  
 Geyz bzonndouyd. yndzagywyd. gywir donyeu.

Bzenhin gogonet. bzeinyaól yweithzet : ny 1  
 cheit oe barth<sup>zet</sup> na phlet na phla. Peina wnel-  
 hei. vegys yharchei. rei ryuaóz dzaha.  
 Tozri ygóahardon. achýnal lladzó. athzeif-  
 faó góeinon. gónn nath dykya. Dzóć 5  
 vyd oz diwed. difper ygamwed. dróy ualch-  
 der reued. ryuic nyt da. Ysty di en-  
 nwir. heróyd atreythir. gandú ny cheffir.  
 dim kywirha. Eithyz góiryoned. agóar 9  
 tagneued. agóir trugared. ualy gwedha.  
 Edzych dyuuched. kynn mynet yth ved.  
 ogónaethofst gammwed. naryuedha.  
 Bot yndir talu. ger bzonnyz ieffu. lle 13  
 ygóelo y tri lluy. y trallawt awna.  
 Gwae yz faól agredan. os kamwed aw-  
 nan. yz tóy lluyt truan. adiffanna. 16  
 Ac ny nymedylyho. aróy dirpero. y róyf  
 a gaffo. nyt ym goffa. Kyt boet kyuaned.  
 bydaól gymyzred. góled góneir enryded. 19  
 awnna. Góeleis lywelyn. luoed eil meruyn.  
 achymry tervyn. yny tyzua. Góeleif ben-  
 naetheu. góyned ardeheu. colofynneu cadeu.  
 kyt ozfedua. Góeleis wyz yntrin. ameirch 23  
 myfterin. agóin agóerin. a góaróyua.  
 Góeleis luoffyd. a chyued beunyd. a byt  
 ar gynnyd. gynnif góyza. Hynny aeth 26  
 heibaó. val ymchoel dylaó. maepaób ynadaó.  
 oet dibarha. Nycheiff kyuoethaóć. uot yn  
 hir hoedlaóć. vóy nochynn hínaóć. nachyn- 29  
 henna. Ystyzyeit travo. rac poeneu agro.  
 babeth a geiffo. beth agaffa. keiffet bop dedwyd.  
 ywled nyderuyd. llawenyd llonyd. ffyd affynna.  
 Nacheiffet hocket. tróy gam guhudet. nef 33  
 yny thecket. kanythyckya. Pan lóyz udylyer.  
 penyt pzyt pzyder. poengam edyllder. over  
 eua. Nat oe gāmwed ef. yd aeth arglwyd nef.  
 ypzenn diodef. edyl traha. Góae nyt mat 37  
 anet. bechodaól weithzet. tosted vyd góelet.  
 golóć lóyzdza. Dangos ffrowylleu. ae hoell  
 archolleu. aegethzeu aegreu. aegóć aóna. 40



Hynn awneuthum i. beth awnaethosti. 1  
 med crist keli .ri reit oed yna. Bot glein-  
 dyt paraót. ynerbyn trindaót. rac trallaót  
 pechaót .deduaót diua. Góae óynt y keby-  
 dyon. ar hocket dynyon .ar camólyon. 5  
 nyt adolha. Góelet eu madeu .dzos eu  
 camwedeu .yn uffern boeneu .benyt  
 gudua. a góelet mynet y nef ogonet. 8  
 y faól a gaffet .arygyffuryf da. Y gan  
 lewenyd y wled ny deruyd . yn tragyóyd .  
 ryd rat gymannua. a MeN. 11

Canu tyssilyaw yb hbn̄. Kyndelw ae cant ~  
**D**vw dinac dinas tagneued .duó dyna-  
 ód namkaód ymkamwed .duó do-  
 eth ydeythi teyzned .teyznas wenn was  
 wirioned . Duó amdóc ymdogyn anry-  
 ded yw wennwlat yó rat yó ried . yn 17  
 elóchynhedóch yn hed .yn hodyaót yn  
 haód varannhed . ac eilrod eilrod gyhy-  
 ded . areilrec eildec dzyganed . aganóyf  
 ymróyf om racwed . ragoz uam rac 21  
 ram ragyzwed . Tyssilyaw terwyn gyw-  
 ryffed . parth am naód adzaód adzyffed ~  
 peris ner oz niuer nadzed . paff wiber  
 wibyaty amryffed . Mab gardun ardunic 25  
 naózed . Mabolyaeth aruolyaeth wared .  
 Mab bzoehuael bzonn hael haól ozned .  
 gozpu nef yn eiuyonyd duded . Mat gyzech-  
 aód garchar alltuded . kyzech kyflaón kyfle  
 difroed . Mat gymerth arnaó pzaó pzuded .  
 pzif obzóyf obzyn trugared : mat ganet o 31  
 genedyl uoned . maózwledic maózwlat tyll-  
 ued . Mat gozeu maódeu marthoed . ac yz  
 duó diofryt diofryt gózaged . Gózeic "ennw-  
 aóc "annwar ythzoffed . aet Reidóys butróyf  
 ennwired . llann uechann vychot yberthed .  
 llann ymroñy challed . Dynyaól bobyl ny  
 bozthant iaónwed . Jaón yduó diuanó eu 38  
 reued . ar eubzyt eubzadaóc uuched . aegóe-  
 ryt ac ef ae gomed . kedaól ud kadell eti-  
 ued . cadeir coz yn cadó haeloned. 41

Kedwis dzeic dzagon gynnadled . caffau 1  
 caru creuloned . karet baób keradóy diwed .  
 kerennyd kynn keryd kared . kerit oz vygkerd  
 ygkynted yn yt gar góyz gwanar góinwled .  
 Caraf ylañ arllen gangáred . ger ymae 5  
 góyduarch vch góyned . góyduitle glyóde  
 gleó deachwed . góyd vynnwent góydua  
 bzenhined . Beird neuet niueraóc ozfed .  
 bzeif<sup>c</sup> adozth ehozth ehofned . bzeinhaóc loc  
 leudir kyuannhed . meiuot wenn . nyt 10  
 meiwyz aemed . Kyndelw ae cant ~ kynd'

**D**Js med<sup>treis</sup> nys treid yfgereint . nys dae-  
 ret trefret y trifeint . móy yndi gó-  
 estí gwesteifyeint y balchnaód . noc amra-  
 ót amreint . aebalchlann yz<sup>reint</sup> róng 15  
 ybalchneint . ae balchwyz ae balchwyz tef-  
 feint . ae balchlóys eglóys eglurureint .  
 ae balchrad aebalch rod trameint . Ae  
 balch<sup>reint</sup> aóz yn aóz yndeweint . ae balchgoz 19  
 heb achoz echwreint . ae balch offeiryat ae  
 hofferieint . aepharaót offeren hofferint .  
 Balch y bagyl bagóy eur yheinyeint .  
 balch y lloc rac y llifueiryent . anhebic  
 yzbleit ablyc heint . affleu freu aphzyuet 24  
 llyffeint . aathan poen pozthoed digofyeint .  
 vffern wern ffuryf yhenneint . kynn ar  
 naf erylwed wythheint . wyth p<sup>f</sup> óythp<sup>zif</sup>  
 wyth p<sup>f</sup>kymeint . Kynn ergryt peny 28  
 poenofeint . pozthwyz duó poet óynt vyg-  
 kereint . Pan vopaóp panvóyf heb heneint .  
 ynoet dewr degmlóyd arhugeint . Pandel 31  
 bzaót rac bzonn uchelfeint . amrodóy creaó-  
 dyz kyreieint . kynn mimneu kynnnybóyf  
 gywreint . kyndelw óyf kynhelwaf ovzeint .  
 kerd newyd ymrebyd rygeint . kein aw- 35  
 enn gann awel bylgeint . ~~~ kyndelw

**D**Ylgeineu radeu amrodur . rod róyd gall-  
 róyd gaty 2 ytgenir . Canu dzeic bzyde-  
 in abzydir . obzyder berthualch yt berchir. 39  
 beth ymae meiuot ae hamdir . berth eluyd  
 rac eluet ennwir . berth y lloc ózth lleu babir ~

berth ychlas ae chyzn glas gloewhir. Berth  
radeu rieu rygredir. ae credóy credóch na  
thóyllir. Tzanc ar duó traethaf naellir. 3  
traót ar dyn aetremyn tróy dir. Peziglus  
pellus pell dygir. pall arnaó póyllaf ydog-  
nir. Pzefóylogoll dzóydoll egir. pzeffent 6  
vzadó vzadaóç ygelwir. Pобыl vyd yn an  
góyd yngelwir. paób ohonam am yn kam  
yncofir. Awnel iaón ratlaón rymolir.  
auyd ryd ydyd yt uernir. auo góyl golev  
yt nodir. golóc duó arnaó adodir. Auo 11  
góann ózth wann ózth iaónwir. yn llózó  
póyll pell yd atodir. auo llary llawen ry-  
gyzchir. ac auo llachar ry llóchir. auo gó-  
ar gwelł yt uodeir. noc auo annwar ac 15  
ennwir. **Kyndelb ae cant.** kynd'

**E**nnwir dyn ael ytherbyn. ennóaóç  
uyd uegys yheruyn. Enó dzeic dza-  
gon amdiffyn. annwar var vedgyzn 19  
eiffydyn. Tiffiliaó teyzned gychwyn.  
treis wenóyn terwyn tozyl erchwyn.  
panaeth góç gozmes uuelyn. góeith  
gogóy góythgat ymostry. Panngyz 23  
chóyt ymlynwyt róyt rynn. ymplymneit  
ymózthuyn. yn reidun ozun ozefgyn  
yndyd reit arodaóç yggrynn. ynrodó-  
yd ebzóyd ynerbyn. yn rodle góyach 27  
góyarllyn. Ygkyfyzgein kyfyzzein  
kyfyzbyn. ygkyzgołł tewdoz toz dychlyn.  
ygyfvzanc powys pobyl degyn. ac ofw-  
allt uab ofwi aelwyn. ynaele oual am 31  
ovyn. Oed aelaó coel cóynaó can vzynn.  
ynryuel ynryvaóç dífgyn. wrth dígyz  
ketwyz kadyzwehyn. yngkynnif sarff

**Kyndelb** unbyn. seuif ef feuit duó gennhynn. 35  
**C**an uod duó yt vun y dilenn. tut  
wledic elwic elvydenn. tir gózeid  
gozóyf rac vnbenn. Tiryon mon meill-  
on ymozbenn. Tiffilyaó teyzned nen  
bzenn. teyznas dinas dafgenn. teyzn 40  
vard ae kan kadyz eurbenn. teyznwaót

teyznwyz kyngen. kynnydwys kynnif 1  
kygozffenn. kynnóys glein kynn glas  
dywarchenn. Kynnadył kerd kerennyd  
gymenn. gein wennwas heb gas heb  
gynnh. llann aónaeth aelaóuaeth lofleñ 5  
llann llugyzn llogaót offeren. llann tra  
llyz tralliant wyzdlenn. llann dzallanó  
dzallys dinozbenn. llann lllydaó ganlllytwed  
wohenn. llann benn góern bennaf daear-  
enn. llann bowys baradwys burwenn. 10  
llann gamarch llao barch y bercheñ. **Kynd'**  
**P**erchenn coz kerd wofcoz wafgaót. ac cāt.  
ketwafcar cas llachar lluchnaót. lluch  
varan lluch uann y volaót. aruolyant urd-  
yant vzd enwaót. Berth veinot o virein 15  
logaót. llóc uaózeith am uedueith uedza-  
ót. teruyn tec ym terwyn beidaóç. aweles  
ny welir hyt uraót. Caer rufein ryued o  
lygaót. caer uchel uchaf ydefaót. kaer  
ehang ehofyn y chíótawt. ny chyfret y 20  
phobyl aephechaót. caer arheul kaer di-  
dzeul didaót. kaer bellglaer obellgłot  
adaót. kaer barchus barhaus baraót.

**A**berit ybererindaót. **Kyndelb ae cant.** kynd'  
**P**ennyadur kerygyl kereffyt. ket 25  
pachzet achzeuyd ygyt. periglaóç peri-  
glus wyndyt. Góyndaót góynn góvion  
ozmodbzyt. pereit waót pernaót perheyt.  
Peruolyant esbozthant esbyt. peir kyfreith  
kyfróyd yn kyuyt. Kyuoeth duó anduc 30  
yggóynuyt. kyua vyd yz pzydyd aepzyt.  
pzydest loeó pzyder dihwyt. Diwahard  
y vard y vennóyt. diffleistoç teutoz toz dif-  
fryt. Diffyzt hael hir bzoçhual bzoglyt.  
graduuel greidyaól y ózhyt. góyzt aw-  
naeth nywneir hyt ennhyt. Nywnaeth 36  
bóyt eiryoet yz ynoes byt. oeataf etwyn  
canlllyt. Ydyfu adeil aryhyt. Góyzt arall  
góerthuaóç ydeturyt. grannyggre dybu 39  
dybzyt. gre yggedyft yn lledyft yn llucuryt.  
yggkarchar yndaear yn yt. Połł powys per-

gig kedernyt . pobyl argledyz arglôyd di-  
ergryt . pozhloed bud pozhloes oe vebyt ~  
yneluyd penn mynyd penyt. **kyndelb**, k' 3

**P**ennydôz pennaf ygreuyd . agredôys  
y duô deus douyd . cretet baôp y peir  
lluoffyd . lluoſſaôc ydaôn ydetwyd . Credaf  
da ny diua nydiuyd . nydiffyc onyt ydiffyd . 7  
Credaf vi vyri vy rybyd . vyllywyaôdyz cre-  
aôdyz credouyd . credaf ywen am reen am  
ryd . mat gynnnull maôz weryd . Credaf  
ypost pffent pzeſſôylwlwyd . amperis ozpe 11  
dwar defnyd . Credaf yperyf nef yn eluyd .  
amgônaeth oburaôz yn bzydyd . **kyndelb**.kynd' 12

**P**Rydyd ôyf rac pzydein dzagon . pâôt  
kerd cadeir pzydydyon . Glyô amryd  
ragozueirch gleiffon . gleiffyeit liô : glas 16  
ganoligyon . Meu deturyt meint gôzyt  
gôzon . mal ygônaeth mechdeyzn haelon ~  
meirch argeirch yn garcharozyon . meith  
gerdet . mygyz gytret geidzyon . Ymeiuot 20  
ymaent arôydon . arôzeid ywreid vzythyon .  
Ymaôzwled ymed ymaon . ythzetheu yô traeth-  
aduryon . Ydeugreir gyweir gyweithon .  
agyuyt yngyuoethogyon . y hynaf henyô 24  
oe thiryon . handit ryd rông ydôy auon . Y  
fygynuab gleô gloeô rodyon . a uolaf auolant  
veirdon . karaf y barch yharchdiagon . cara-  
daôc vzeinhaôc vzeifc rodyon . Card oleith o  
lud esbozthyon . periglaôz perthuaôz poôyf-  
fyon . Delô yd ym yndiamryſſon . amlugyzn  
am gyzn am geinyon . yn vntref untreul 31  
wledoloyon . ynundaôt vndat vzodozyon .  
Can dzugar can war werydon . can terô-  
yn can tozof eglynnyon . Can dozuoad  
niuroed neuuyon . can vod duô . can vot 35  
ynwiryon . Amrod vyggwledic gôleityadon :  
dzefret gôlat waret wozthozdyon .

**Kanu y Duô** . **kyndelb** ae cant ~ kynd' 38

**D**Eudenggrad benn berchenn bzad  
bziodaôz . deudeggrad dyweñwlat  
moz uat moz maôz . duô dewrwir peſſir 41

pôyllaôz on kynnhen : dilen obzeffenn ban 1  
yn bzyſſyaôz . Deu edzyd yſſyd affynnhôyzy-  
aôz . deu erbyn agheu aghychwiaôz . doeth  
wlat nef adef adaf wychaôz feil : vffern yôz  
eil dureildyzaôz . Ouer diuuner llyther lle- 5  
aôz . ofyd acheuyd yt achzetaôz . offzyyf yoli  
tri o dzaethaôt berffeith . oegôyded ieith oe  
gôydaôz . berthideu rieu rywafgaraôz . ny  
mat bozthes mam mab nwydidaôz . per 9  
othit donyeu byt dynyaôl ogaôz nenn :  
dynyadon betheu benn bob euaôz . Parthôys  
rôyf ratlaôn daôn diburaôz . pozh ym gôa-  
ôt tauaôt digarcharaôz . berth gyuoeth 13  
llôyzdoeth lleôychwaôt . am elyf vedyd am  
eluyd glaôz . Gôedy golodyd odywylfaôz . gôe-  
dy golôc urat goleuat gôaôz . Gôzth keli y-  
oli kynn neithyaôz dayar : gôyl dzugar dy 17  
gar vo dygerdaôz . Kyt gôypôyf hediô haôd  
uot uchllaôz . nyônn yz hynny a wyf heuaôz .  
gôyz reen ymreit ryd y olaôz hebdaô . rac  
ynperiglaô hebperiglaôz . gôdam yngozllôc 21  
gôzllôydôc llaôz . gôz hydyzueu gheu yggygellaôz .

**R**yggholli maôzduô mozdybzyt yneb : kygh k'  
all nôygoheb oe gynuebyt . kyntozazôz  
yſſyd yf ef ancryt . kyghallenn dilenn ozffenn  
ozffryt . kygeudon adaô odiofryt criſt : kygafa-  
ôc kyfyzdziſt kyfyzdofst benyt . Kanyô ydyn  
diuanô y vzyt . kygreif diaôl kygôl kywyt . 28  
kynghaôs auyd traôf aved triſtyt meith :  
kyfreith dioleith kynn lleith lleturyt . Kyw-  
yzdoeth ryô gogel bâ annel bzyt . kyfyzdôyth  
kyfafyzdôyt pziſwyth pziſwyt . kyuaruaeth 32  
amaeth am aruedyt tôyll : kyfranc geu gym-  
hóyll am pôyll ymptyt . Kyfyzgunaôt ymke-  
udaôt deuaôt heuyt . kyfredec achôec chôe-  
rô hir ennyt . kyfreit oed ympleit oet ym  
plegyt uot . kyfragot dyuot tu vyggôeryt ~ 37  
yn llôz llôyth eluyd douyd andyt . yn llaôz  
lliwettaôd anglaôd anglyt . Yn llôz yt yd gô-  
yd hyt yggygôeryt llaôz : yn llôz un kyuaôz  
yd ynkyuyt . O areu angheu aeren ergyt . 41

ooerued poenwed paðb vvywyt . oarwar  
daear doðn ygýt dydbzat . oarwein pecha-  
ðt lletaðt lleturnt . Ny rygar trugar 3  
trafyberwyt . ny rydað anað oeannðlyt .  
Nyrygodwyf rðyf rymgðeryt odygyn :  
Nyt rðyd wy gynnygyn gyndiebzyt . 6  
ny rygollwyf duð odeðzed byt . ny ry-  
golles nef ny bo ynuyt .

**Q**Nuytrwyd awyd ewyc lauur 9  
ðonn : anuedy y karðn pðnn pen-  
yadur . heb fynnyeit ynreit rðyd echlyf-  
fur : aheb wybot bot byt moz ampur .  
rybu erthyft yn rybu arthur . gynt ry-  
bu amgyfraðt gýnt gúan tra meffur . 14  
rybu ulkeffar keiffassei flur y gan ud  
pzydein pzit y heffur . Rybu vzan uab  
llyz llurðym adur mat : ygkamp ygkyw-  
lat ygkat yghat yghur . rybu erkðff 18  
maðz rðyfc didaðz dur . ryuyc angreduaðl .  
greiduaðl greidur . Rybu gamwedaðc  
madaðc modur ffað : rybud<sup>vu</sup> idað dilað  
dilað dolur . bu alexander byt lywyadur .  
hyt fygnoed nefoed ny bu fegur . Pam 23  
nawyl pobloed paðb yndofur pla : pob  
trah yndiaa ac yndiuur . pop naf oe niuer  
pob ner pob nur . pob nenn ympressenn  
yn ampzyffur . Gðzthot rðyf hollaðl holl  
yfcrythureith : gðzthðyneb aweith yð y  
wneuthur . gðzth awyd dzagywyd tra-  
gðyladur . gðarchedid eluyd dybyd dif-  
pur . gðerthevin vzenhin vzeifc penny a-  
dur byt : gðzthladet om bzýt pyt pecha-  
dur . Gozthywys nef oed nyued eglur .  
gðzthyf ny bo trist crist creadur .

**Q**Readuryeu nef naðd dialaeth . 35  
seint : kyzreieuint gymeint  
gymedzolaeth . cared ym ynni neut mi  
ae maeth . Caru amynnu uy mabola-  
eth . caraf yolaf tri dzðy drudannaeth 39  
ket : canret omgðaret yz aðchgðzdaaeth .  
Can ryd duð douyd daðn ehalaeth : can

rann rat goleudeðz ffrðytheu fraeth . can 1  
clyð ankennyð kymhðy llðzayaeth . kein llyw-  
yaðdy<sup>z</sup> creaðdyz credðn rywnaeth . Caðd  
catwent pðffent pzeffðylyaeth anhydyz : 4  
kanys bzeu mal gðydyz hydyz hudolyaeth .  
yzteirperfon byt bit yth aruaeth . yztri  
yn iaðnwir iaðn ðzogaeth . Yz vn duð vn 7  
dyn navit hydzaeth bzat : yz mab rat yztat  
tec henafyaeth . kan duc pymwhan crist  
pymoes ogaeth . oyg : ogyuyg gymodoga -  
eth . oangoz teðdoz tut alaeth . gymhwyll :  
otwyll oditwyll dywyffogaeth . yn dyn 12  
dit ympzyt ym mru panaeth . yndolur  
ygkur ygcøzfozaeth . kynnnydwys maðzðz  
maðzureauolyaeth gnif : yn kynnif ybzif  
bzidozayaeth . kynytt vu vinheu heb fðyfeu faeth .  
gan anduð vzy vzenhinyaeth . 17

**B**Renhined benn ban ythanet hael :  
bro oed yfcauel yfgounet . bzenhin  
pob ffin pob ffað dyghet . bzað kðydam y-  
gyt ygkryt agkret . Yn uffern gethern 21  
gaeth dzeftet erwan : ynaffan poethuan  
peithaðc dzýydet . Yndaffar taeruar tan  
amgyffret . yn arffuruyd lle ny llðyd ker-  
det . yny daeth cayn can y weithzet . cam :  
ygkyweithas nam nymbo vyned . 26  
Gðdam pob annwar daear dyzet . godef  
grðn yfgðn anyfgoget . Godefðn gðyððn  
gwaelaet aruan : gðyth gyman yn llann  
yn llðyzy gywet . ami am aýd yngeheuet .  
ynafurinað duð ynefuriuet . Archaf 31  
danc kynntranc . trðy eirolet meir : hyt  
namgðnel kellweir colll agkyffret . kynn  
dy laðgychwyn tydyn tytwt . can da-  
lu y duð y dlyet . Can lleng egylyon 35  
kein llwet obeith : kynn lleith rac kyf-  
reith kyweithaeth . Kaffðyf o yoli crist  
keli ket . caffel ynadeff naðd nef nodet . 39

A M E N ~ 39

Canu y duw . llyndeb az cant .



**A**N arglôyd <sup>kyfrôyd</sup> kyfreithgar wledic : awle-  
 dych heb auar. vn mab duó diffôys y-  
 daffar. vn mab meir meitraól diarchar.  
 vndofyd tragywyd trugar. vn rieu róyf  
 nef adaeear. vn gózon gózaól y daffar. 5  
 vn af wen owedi glaear. Ymperyf kynn  
 perigyl bóyf car. om cared carafóy ediuá.  
 nyvo dull uadeu dall ydar. odynd duó a  
 býn yn bzifgar. Ryuerthir ennwir yn 9  
 annwar. ynarglôyd uffern wern wanar.  
 Rychyzchant vn peir teir trydar. kyn-  
 nadled kenedloed ampar. Ilu bzithyon bzo-  
 dozyon bzóytyzgar. Eil góythlu gozdyar. 13  
 Tzydyd Ilu nywllud kyuarwar. Ilogóyn-  
 nyongwynvydic agar. Ynhuenyd naóð  
 yn huanaó nef bóyf adef aduóyngar : 16  
 kynn bóyf góan efgus góynnesgar. bóyf  
 góas duó góefli dialar. kynn bóyf aghe-  
 naóð aghennwar. hoedyl hoedzan hoen 19  
 eban abar. kyn aghenn agheu athzugar.  
 argywed gloes glaffwed glar. kynn dir-  
 uaóð gyfaóð gyfyfgar. kynn nom dóyn  
 ym diwed garchar. kynn oergaóð agla-  
 óð agklaer. yggóafc yggófc deró a 24  
 góyar. Vzdeu ren reithuaóð góaóð goar ~  
 Jndex rex <sup>rec</sup> ouyd hygar. ychedaól kedaól  
 ketwascar. Eirchyat Ilaó rodyat Ilachar.  
 Jaón omdaóndoeth ar Ilauar. Yaól heb  
 doli arwar. Yolyd óyf onóyf ynauar ~ 30  
 yolaf y duó y diffóyn y uar ~  
**R**ac bar anperyf penn haelonaeth.  
 Rófynd deifnaóð vyd yalaeth. yn anoes  
 y mae <sup>m</sup>oes maóðwaeth. maóðdzygeu bzydeu  
 bzadózyaeth. Oagkret agcrftonogaeth.  
 agcreuyd yffyd yffywaeth. góell <sup>heb heint</sup> gobzit 35  
 gobzóyon edwaeth. heb heneint <sup>heb</sup> heb  
 aeth. kynngoztho góarther uarchogaeth ~  
 kynn góarthrut kythzeulaeth. Nyt góall-  
 aóð vzadaóð vzadózyaeth. mab duó : yz 39  
 mabdyn dirparaeth. pan gymerth maóð-  
 óð marólyaeth. ympzenn croc ancreaódyz

ni aaeth. Ef an car ankyzchaóðs ynaeth.  
 o vfferen craónwern creulonaeth. ef bieu  
 radeu ratlonaeth. vch naó tozof naó tyw-  
 yffogaeth. ef is nef uch nef uch naótra-  
 eth. yffyd ny fymut y bennaeth. Ef an  
 róyf yn róyd neitrolaeth. góelligrat 6  
 góallouyat góelluaeth. Ef aued auedyz  
 oearuaeth. aryf haf naf nefic hynauya-  
 eth. Ef yn ureifc yn vzonn ehalaeth ~  
 ef adaó y dangos aónaeth. gónaóñ yzdaó  
 kynn bzaó bzeuolyaeth diohep woffep 11  
 wanaeth. Erbyn bzaóð bzaó vyd bratwry-  
 aeth. douyd barnant ryd arygaeth. yz  
 amfer y ffróyner pob ffraeth. nyweryt  
 mewyt milózyaeth. Góð angóyl ni a- 15  
 góeledigaeth. góelat óy góelitoz ynaeth ~  
 Móy yt gar góaóð góy2 gózdaaeth. noc  
 yt gar car kerd kebydyaeth. Ilei yt gar  
 Ilauar no Ilaóuaeth. móy yt gar Ilaózyd  
 no Ilaógaeth ~ ~ ~ 20

**L**Lewenyd Ilu nef Ilawena vymryt  
 Iythwynnvyt ythwynnva. mab  
 duó byó vyllyó am Ileha. omIle dzóç  
 amdydóç ymda. Dayoni vy ri am  
 rydha. ryd rybóyf gan vy róyf róy 25  
 góna. reen reithleu rieu rat gyua.  
 ratlaón doeth róyf kyuoeth coffa. Ogan-  
 treigyl atregóçh yma. Oc an cam an-  
 kymer etwa. trugaraóç arglôyd tru- 29  
 garha. ózthyf y ózthyt nam peffa. peff  
 ydwyf onóyf yn echóa. ar ny uo púyII-  
 aóç nyfpúyIIa. Eithyz ozic nythzic  
 na thzefna. hoedyl etuyn hoendyn di-  
 bara. hoetran hydzyz hydzeit aetreida. 34  
 Tzeul trydar amcar namcassa. nam  
 golud ymgolochwyda. o gatwent pzeff-  
 sent y bzyffya. dial blas aual blys eua.  
 Oamraóð amreint diara. oamryó 38  
 amryuys vóyta ~ Obuchwant chwen-  
 nychu traha. obu chóç bu chóeró  
 o dyna. chwerdit byt bodaóð andia ~ 41

Ynduanó ynduant yd a. ynchwedyl at uei-  
laóc yd atueila paób : o2pobloed ny bara .  
Peris ef peryf nef nodua. peradaót para-  
dwys wydua. pereit loc y enó yna. yadaf  
adef ny vwyua. ffrwyth löythlenn waflat 5  
wen westua. ynffrúythlaón offrúytheu  
terra. Terróynaól ychedaól yacha. bazd  
athyaól athuaól athuaó2ha. ~ 8

**Q**aó2 defnyd bedyd bendigeit rieu: róyf  
reideyeu rat uolyeit . molaót duó mo-  
laf aedyweit . Æe molóy nysmolaf ofeit.  
am obzóy am obzit vy reit . Am iessu caru  
kyzbóyfleit . Caraf yd2eth adzaethant 13  
geinyeit . traethaót ber y buraó eneit .  
Rac oer ueró uffern wern woneit . rac  
oeruel uchel ucheneit . Rac tozyf agkyfscot  
agkyfgeit kóynuan : rac tózyf tan taer 17  
yneit . Rac awyd afróyd nyt afreit . rac  
afy2óy2th afy2dól gywydeit . Rac buched  
gan bechaduryeit . rac treul hoen yn hir-  
boen yn hóy2beit . yn hirgóyn góenóyn 21  
góeiniuyeit . rac goztrud kythzud kyth-  
zeuleit . Kythzeulgias gó2thgas gó2thgri-  
fyeit . rac gozmeil yspeil yn yspeit pechu:  
rac pechaót o2dyfneit . Gozdyfyn vi. 25  
gozten ri róyf greit . yn róy2t ureint yn-  
rann seint feinyeit . Yn róy2tlóy2 ynfyunnó-  
y2 fynnyeit . yn róy2dhaól hóy2daól hirdode-  
it . Ympzi dull kynnull kynheilweit . 29  
ympzi doeth kathyl kyuoeth koetheyit .  
Ympzyffur llauu llyuyzdoneit . ympzef-  
fent ympzefóy2l eneit . Ynadozth ehozth e-  
hofyneyit . kyfyzgein : kyfóy2zein glein gloeó  
heit . Duó am rod róyf vod uedylyeit . 34  
rann didann gozchlann gozcheithleit .  
tozyf eurin wertheuin ó2th reit . yth ger-  
daó2 góerthuaó2 gó2thuynnyeit . Rac  
bzaót raun baran barn beirneyeit . pan 38  
varner tri niuer tróy neit . bernit duó  
andóyn y weñbleit . y neuoed yn neuot  
yneit . A M E N - J - J J ~ ~ ~ 41

**N**yt ynat neb dzut ny dzefnóy . gó2flaót :  
kynn gó2fcaó auaróy . auar maó2 2  
ymbzonn llaó2bann llóy2thóy . moz vyd llóy2  
llonyd llaó dadóy . moz atrec pob chóec pan  
chóeróy . moz adfóyn difóyn digonóy .  
Crist kulwyd poet róy2d ymranghóy . om 6  
rang lles neges nam nagóy . duó amduc  
omdzó2c ydzamóy . y tremyn ydzemit ofróy  
moz detwyd adzeid adzagóy . ar hóy2l arhael  
v2onn tragy2chóy . Kannky2chóy2dews di  
ardóy . ky2ch clotuaó22 amdiraó22 diróy . 11  
Pymhoet pobyl rac pobyant o2dóy . pym  
hoes byt aheuyt yn hóy . Gó2ae uab dyn  
dilit y gamdóy . ygkamlit eithy2 gobzit  
gobzóy . yfgeryd yfgared vóyvóy . caru 15  
góy2t ynryhyt yn róy . Ynróy yd amó2c ada-  
munóy bz2t : rybenyt ry bechóy . pechadur  
pechodeudirpóy . adirper pder p2f arlóy .  
ar lóyn kynn kyftlón keftóy . keiffaó nef 19  
gó2ar adef gwaróy . Kann gozeu anduó an  
datpróy . tróy gethzeu achzeu achymóy .  
cann gó2eryt creaódy2 aecrettóy . kann gó2a-  
raót gó2erinualch nefóy . kann diffy2th  
trindaót tri mackóy . odan trimeib glan 24  
glein ovóy . Kany2s ef aued auynnyóy . kany2s  
mynn mynna2f agaróy . kerito2 car coz  
karatóy . canret cret creuyd am rodóy .  
kan gó2ledych gó2ledic eur gylchóy . kylch  
huan kynnan nyó2 kannóy . kynheilwat  
kynheilwet vóy vóy . kann gynndeló kyn- 30  
neló kannhozthóy ~ ~ ~ **A M E N** ~ ~ ~  
**Q**andigones duó an diflann . verroes :  
yneiryoes yneiryan . Gó2 an gó2naeth  
ae gó2nel am danā . trugared kynn meued  
mablan . Gó2 anpeir an peryf glotuan 35  
gó2 gó2ychdoeth gó2ych gyuoeth gyuan .  
Gó2 an gó2y2 an gó2araót oe rann pymoes  
byt : y2 bedyd y ieuau . gó2 ygkret ygcreuyd  
nyt gó2ann . gó2 ygcroc ygcroes bedzyuan .  
Gó2 awys a v2ys y v2aó2tlann . ef adaó2 nyt 40  
attaó2 ef attann . Pan wnel duó dangos y varā .

dydóyre dydaeret arnan . dychzyn tózyf  
tozuoad yneban . dychyzch hynt dychze góy-  
nt gwaetuan . Dychymríó tonn amlíó am-  
lann . dilleínó llyz didetkyz dylann . Dychy-  
mer ufelyar bar barn . dychrys gózyz gó-  
zes tande allan . góedy keññlennic wedy  
kalan perth : pan bozther glyó ambann .  
wedy ferch a feirch meirch meingann .  
emys llyz llysseit uch ebzann . Góedytreth  
mal traethaót Jeuan . kynnglafued kynn  
glaffu vyggrann . duó am ryd omreidun  
ovan . róyd obeith oweith ywinllan . ac yna  
daó bzaót bzaó gymann . ardeheu vyrieu  
vy ranN ~

*Einion ap Gwalchmai.* 15

**D**vó dewin góertheuin gwyztheu .  
dywallaó adan rann othradeu .  
dynyadon defnydeyist ythodeu . dynaól  
dyndonyaóe óyf vinneu . Daón yffyd  
ym yn iaón yndyn ethzylith : athzylóyn  
bóylladeu . dyn óyf glan aphan offeren-  
neu . duó douyd rec ouyd reithleu . dzyc vab  
óyf yt róyf rym gozeu . bydón da bydim  
diamheu . kynn mablan wythzann weith-  
zedeu . kyt bóyf dzóe byd dzugar ditheu .  
Heróyd dagreuyd dagreu dadolóch : dydel-  
wynt ynhydyz hyt vyggrudyeu . cam amot  
kymot omkamwedeu . kynn bóyf raót  
bedzaót ymplith bedeu . kyndyuot chweró  
gyuot chóedleu . duó amgt ymyónkaereu .  
nef : duó a glyó vyllef ymluc vzydyeu .  
Duó amgónel gochel ffraót oeruel ffreu .  
ffrwt uffern astrus ffraóddus ffrydyeu .  
duó amgónel omgóeith goleith góelieu .  
duó amgónel goglyt selwyt fulyeu . duó  
amdifféro omdiffareu . duó dóc vi attat y  
maóz tat meu . Duó nymkerydych om  
kerydeu . dyd y keryder y karedeu . diwed  
nybyd itt nadechzeu . nybu nybóyf trist  
ythdadleu . Boet ef ytalóef hael róyf rieu .  
arlann eurdonenn yz y donyeu . can gur

1177

adolur artal glineu . can gymryt peny  
penn elineu . ym muched gozóac yz geireu  
maóbed : adoetheithyz meffur ar vyggeneu .

**P**oztheist yzpymoes gloes glaffveireu .  
pymweli keli keluydodeu . pozhóyf  
y boen edzyd mynyd mynneu . parthzet  
amynet myn ythgigleu . penn cret vu  
welet dy welieu . panyth archollóyt oth arch-  
olleu . Can bozth egylyon góylyon goleu-  
nyt perthyn ythtat mat vymadeu . Kan  
pereist douyd dyd yn veu . namgat y  
gythzeul yzdygythzeu . Dygroc croes  
wydin ureñheu . diffyzt chóechoes byt  
rac pyt póeneu . amheraódyz creaódyz  
oth greu bu gwaetlyt : gotlaót ny bydaf  
othgyfreitheu . Góynn eubyt vyneich  
vyón eglóysfeu . eglóysgar hygar hygadó  
gloeffeu . diwedyn werin wirion gathleu .  
dynyadon dynyon diamreu . góae ef ae  
peris perigyl agheu . panwanpóyt iessu  
yny asfeu . Góedy doeth ef yzdiodeu . duc  
anreith uffern yny affleu . Agóedy hynny  
hynn aozeu . góir ypzegethir ypzegetheu .  
góelet yn mynet mynwaól dedneu . góyl  
gyuachael na chof amheu . Góezgyynnó-  
ys mab duó dyfyeu . nef uchot : gozmod  
yó bychot obechodeu . Yn urdeu reen yn  
rann deheu . ynózaól kedaól kyt afeineu .  
boet ef yndibenn bot yndibleu . heli yn  
ennlli hyt yn henlleu ~ ~

**G**wedy dywedut gan annwyt geu .  
agóedy heuyt góyt gozdercheu .  
Góedy kyffynyaó kydyao kadeu . góedy  
dóyn gozuynt ózth ygozeu . Góedy góydy-  
eu garu llu allieu . alliaós achaoís uche-  
neidyeu . góedy gardu róy góedy kerdeu  
byt : góedy gwyt plegyt ypylgeineu .  
Góedy ymdaeru barnu bzodyeu . góedy  
hir erlit gobzit gobzeu . Góedy góythomed  
fened sóyneu . góedy góaffanaeth ypenna-  
etheu . Góedy kyganaóe keingyeu ydyn-  
[dit.

1178

gŵedy llit<sup>yn</sup>mladeu . gozpŵyf y gan duó 1  
 vzy:gŵedy gŵedieu . gozuot gozffowys  
 paradŵys bieu . Myn nabyd dyn nahyn  
 na ieu : neu naftraóð trallaóð trallŵy-  
 byz eiffeu . Archaf arch yduó ardodeu 5  
 nef : nadotto pedyz gloeu . Ymlfudyas  
 ymadas yzmeu . ymtref tat ym karyat  
 kereu . Mihangel amdel ymdŵyn adnev .  
 mal yduc kŵyneu llen allyfreu . Mal 9  
 dyuot<sup>elud</sup> eluyd geleu . mal creuyd hywyd  
 kynnyd keneu . Meir afeinlyn marthin  
 matheu . marcus alucas Jonas eneu .  
 arduó vy eneit kyfreit kyfreu . Eiro 13  
 lŵch feŵch yn ych ŵydeu . Mydyz vyeiry-  
 aóð baóð pandel ym agheu . hael meitra-  
 óð nymdehaóð omvndiheu . Mi kynn  
 bóyf araf nym bo areu . myón creuyd 18  
 affyd aphaóð radeu . Mynnit ym eir-  
 yaóð greduaóð gradeu . menyw wed  
 duó doeth ythgyuoetheu . mynet ym  
 gŵaret gŵar uedylyeu . Molaóð yz trin- 21  
 daóð malgŵedieu . mynnit ym gyzry-  
 ueyeint móynnyant creireu . duó adiof-  
 vzyt arueu : aruot perffeith gŵeith gozeu .  
 kynn gozwed ym med poet meu . **A** en-  
**P**eryf nef pura vygkeudaóð . par  
 ymduó parablu ohonaóð . parabyl 28  
 gŵir pandzeithir traethaóð . peruegys  
 pur uelys uolaóð . Perigyl yó ydyn y  
 diwarnaóð . panuo ygkared buched be-  
 chaóð . pan del rac ieffu trillu trallaóð .  
 Paóð adaóð attaóð pobyl vzaóð yz uraóð .  
 pobyl byt hyfryt eudifraóð . awneir ar 33  
 nywnel y gardaóð . ediueraóð duó ae  
 kymeraóð . Adynyon gŵiryon yneugŵy-  
 daóð . Gŵerin diwerin ði nydiozgraóð .  
 gŵae ef yarglŵyd nef ny bo paraóð . 37  
 Nytoes darogandyn truan traóð<sup>lla</sup> . oz  
 gŵz ae gozeu madeu medaóð . Cret ti  
 idaóð racllaóð yn llŵzŵ anffaóð . vndyd 40  
 adouyt ynni aedywaóð . y cofpir ennŵir

y cofpaóð aer gyt ar genedyl uedyŵŵyaóð 1  
**A**c eiffoes kynn gloes glasued tywaóð 2  
 penytyón gŵedŵyn yn angŵedaóð . rodŵn 3  
 vŵyt yzduó adiaóð beri : criŵt heli keli can  
 uvylladaóð . Nachŵŵbydŵn uot heb yŵpydaóð 4  
 gŵennwlat nef yn advŵyndaóð . Gŵymp 6  
 edzyd douyd deuaóð y radeu : ny rydzaeth  
 neb tauaóð . Ragozŵn greuyd affyd affaóð 7  
 rac agheu llrat bzat bzedychyaóð 8  
 Gŵediŵn gwyllŵn bydŵn baraóð . par 10  
 argŵz arŵz yn rywaraóð . Pan ieffu vzy oe  
 vzenhindaóð . ydoed pymoes byt ygkyt gaeth-  
 waóð . yggauael ŵggwael yggwelaóð uf- 13  
 fern . ynafleu oerwern ynerdygnaóð . ar-  
 dunedic duó ardelŵ ohonaóð . awnaf arglŵ-  
 yd naf nerth pob kiwtaóð . Cadŵn ureint 16  
 deweint kanysdeuaóð . duó ner ny gymmer  
 gam eŵguffaóð . Na chyŵgŵn canŵn canon  
 araóð . kányt ogyŵgu ydaóð gŵaŵgaóð .  
**A**rdúŵ adef ynef vyllŵ llŵybzaóð . yny 20  
 edzinaóð vzyrac ydzindaóð . Yerchi ymri  
 róyf naóð raóð gŵerthuaóð : gŵzthvyn vy  
 eneit pan el omknaóð . boet ef bydyŵyf  
 gŵedy bedaóð . gyt ar vndúŵ maóð yny-  
 vndaóð 25

**A**Def nef neirthyat oth rat boet róyd 2  
 erglŵ om gŵedi keli kulŵyd . argledyz  
 ohonaf naf naóð hywyd . argleiryat mei-  
 dzyat medyz a om aŵyd . ar eupechodeu  
 puchyŵŵn arŵyd . croc : ym dŵyn croes 30  
 yz criŵt ar vyŵgŵyd . Agheu yz eneit avzeit  
 afvzŵyd . adaóð y buchaóð am bechzŵyd . bych-  
 ot gouyget trŵydet tramgŵyd . buched an-  
 uedzed y ynuytrŵyd . beich obechodeu nyt  
 bechodzŵyd . bychydic dall agkall agkyfar-  
 ŵyd . kynnglaŵŵ vyggŵed kynn glafued 36  
 gŵyd . gleŵŵin deyerin werin wogŵyd .  
 kynndyuoet kyfnot . ny kyfnerthzŵyd 37  
 kennadeu agheu ag yngyuarwyd . kynn 39  
 bot ym oerglad boet ym arglŵyd . rydalŵyf  
 iaóð yn ratlaóð róyd . Cann ediuarŵch kyf-



rôyd ym ieffu : wedy kymynnu ym kym-  
 henrôyd . kynn ar grudyeu dagreu dygô-  
 yd . kynn gûerydê lann nyt gûaratwyd .  
 Etwyn vyd treul dyn trugeinmlôyd . 4  
 At vyd hoedyl hidlaô rac llao nyllôyd . adô-  
 yn pob gozllôyn pan diozllôyd . adôyn ar-  
 all pall pôyll eilwyd . adôyn med agôled  
 gôledic hylwyd . adôyn haf hirwyn kein  
 llôyn canllôyd . adôyn march pennill e- 9  
 bzill ebzôyd . adôyn hôysfôz gôz agozwyd .  
 Adôyn gôyz terôyn taer gyuannôyt cat :  
 pan vyd kedyzn yn ymozthôyd . adôynach  
 kynach gennyf boet rôyd : kein uoli  
 keli kallonogrôyd ~~~ 14

**G**offymôy tramôy tromdigued . byt :  
 goffymuttit bzyt bzat anmyned .  
 gozfach arllaffach lles maranned . goff-  
 ymdeith eilweith andielwed . Goffymutaôit  
 gôaôit gôedy maſſwed . goffymut gout 19  
 goſôy nazared . Gofynnôn treulôn traet  
 abyſſed . tref yd aeth duô nef yô tangneued .  
 ymmru mozôyn<sup>fwyn</sup> ðvoned anna : duô gôyl  
 uaria vaôz gyhyded . pan uu ympzeſſeb  
 ympzysſur wed . yz ych ar affenn gyt a 24  
 ioſſed . Ygozeu rieu rinwed pann anet :  
 adoeth ywaret ylaôered . Kynn bei mab  
 yntat rat rôydannwed . yreen ar yſpzyt  
 gyt amgeled . Dzôc ydaethaô ôzthôynêbed .  
 iaôn y erot greulaôn y greuloned .  
 Gûerthu ieffu yſſy ryued . aozuc idas 30  
 odigaffed . gôeith vernit gôythlit gôyth-  
 loned yz byt : gôzthuyt uu gywyt y argyô-  
 ed . Cann ryuu yz werin oennwired . a-  
 vzedychôys criſt creaôdyz uched . Kyfya-  
 ôn aedeu kyuannhed ardir : ennôir di-  
 uenôir y etiued . Archaf arch ym naf 36  
 yn nôyled . yz archolleu doſſ gan diſſued .  
 y dôy vzonn auu ar ued yarglôyd : na vy-  
 zoawyd yn ouered . Y gozff aediô eidun ryf-  
 ſed . ymyôn eur donneu hyt y danned .  
 Kann mynnôys yz duô difuroed arnaô : 41

na uynnet ae laô lad kalaned . Omynn o 1  
 ampôyll kymôyll camwed . mynnet ym war-  
 et o iaôn wared . Nadalyet diheu dôyvlyned  
 ygyt : yuot ynybyt hyt hir hoedled . Paham  
 nat edzych tlaôit yny dloded . moz vyd hoedyl  
 egin y bzenhined . Nat hôyzach y dôc duô 6  
 teyzned ragon : no meibon eillſyon nyeill  
 troſſed . Ymken ym keinwaôit dyfryded .  
 ymkôyn bzôyn dôynbzenhin gôyned . 9  
 Gôaevi arglôyd duô am dewrgled dideich :  
 gôynn eubyt ôy vzyneich oe ureuoled . mal-  
 yduc oedec enryded . y dôc duô paôb yny diô-  
 ed . Digarat auyd digared rac llao : heb 13  
 allel hunaô rac anhuned . ef anef allaôz  
 gôz maôz aemed . ef ynun dihun dianhyed .  
 Ef gozeu rie ratloned . ryuu : gôzaôl ieffu 16  
 pennllu llaryed . Ef yntri ynri ac nyt ryued  
 reithgar . bwyf gôaf duô kynngôeſti dayar . a .

*ll'n fardd ai k. ac nid oes yma ei dechreu.*

**A**Duô am troſſôy om trafaloêder . attaô :  
 y iaôn obeithaô awybyther . ygym-  
 ryt penyt kynn gôyt gôander . y gywy- 22  
 det lann didan dyfynder . yſſyd ygreuyd  
 ygryfder . mynet : eidunet trôydet tra  
 yngatter . Y achubaô naôd nywatter ydaf :  
 ardeuhynaf nybyd ouer . erchi pozh dewi  
 parth ydelher . nyt arch agkyfuarch agky-  
 uamfer . Meir a mihangel pandelher . 28  
 bôyf trôydaôl kynnadyl kynnoc ucher .  
 Men nat iaôn troi trôy agkallder . na  
 cheiſſaô tramdaô nnytrymder . Nyt ef  
 andiffynn nac andiffer yna : dywedut 32  
 traha trôy gam ober . nyt ef angôeryt gôyt  
 gozôacter . nac an ryd ydyd gan edyllter .  
 Nyt ef ydeir nef onerth llonder . nac o  
 nerth ymfang ynvn amfer . Ys gôell yn 36  
 gyspell goſp aphygeint : ynyoli aſeint a  
 feith pader . Pedyz wynn angôzthuynn  
 gôzth yz ygder . yſti aôzthyt aôzthotter .  
 rac teulin trinet tri niuer adaô : artry- 40  
 dyd ylaô y lucifer . ardeu ardeheu yggoleud .

yggoleudreuat auat uoler. Mat bu yn llyó  
yn llythyz uoleit : ageiff y eneit yspeit oes p-  
ny mat anet nyt mat aner . oedzych arduó  
adiuarner . ny mat gymyzt araf ny gymer  
penyt : **K**anywy2 ennyt pahyt atter . 5  
**N**y mat erlyn dyn dim ehofynder . o gat  
went pzeffent heb pzyffurder . Yfediuar vyth  
tra vyther yndi . ys y2 antroi yntrachallder .  
Ys y2 antreiglaó treiklyt an kywyt an cam-  
wober : tramaó2 yt ymdaó2 amdonyer . 10  
oda trahgedic yt adóy yfgarer . truan yt  
etanudyn pandóy ller . tróy duó ydiuant  
pan diuaer . **T**uan aglywaf ar eglycter :  
bot traferch fyberóyt penyt pynner . tra  
fegur amrud am ryó hoéóder . ys dybyd 15  
ydyd ydialer . **D**ybu grift ymbzu ymbzu-  
der y2ó : deuón rac yuron vzynn oliuer  
dydaó mihagel ual ygóeler . rac llu egy-  
lyon tiryon tyner . **D**ydeuant attaó a 19  
dotter ymmed : dybóyf om kamwed duó  
amkymmer . dybo ymdiffryt kynn pzyt  
pzyder . gó2 adiffyzt paó paó2 adiffer .

**D**iffreidyat maó2 rat maó2 reith . 23  
dyzchael : deus y2 ifrael dewif gyf-  
yeith . duó gennyt gennyt bóyf kedymde-  
ith . **A**thitheu beryf gennyf gannweith .  
aminneu bóyf teu bóyf teith diaróyt : yn  
dóyaól annóyt pzoffóyt pzifyeith . **G**óae ef 28  
dzaethadur kynn llaur lleith . nythzaetho  
ohonaót araót areith . góae diwarth diw-  
yl dioleith am yeir : ny laóer leueur ouab  
meir meith . **G**óae nygret trinet kynn 32  
ryret reith . gnaót aelóyt diffyd auo diffe-  
ith . **P**an uynnóys deós deós ardeith ar-  
naó : ó2th wynn y gannllaó nybuganlleith .  
cayn ygkyfrin acagkyfreith . kaedic uf-  
fern ar gethern geith . 37

**A**waráót pymoes byt o geithiwet .  
uffern : oblith y gethern gaeth ef-  
vziuet . kynn bóyf gó2 góberyt poet gó2 40  
góaret . am góares oboen obop aelet . aw-

nel kyfarchóel kyuarchet . bzeffóyl y2 ar- 1  
glóyd awyl gan ywelet . **a**c an clyó ani  
ny glywet . **a**c angóy2 yn llóy2 yn lló2 tyg-  
het . **a**c ankar yn war ac anharbet . ettóar :  
**a**c nygar traha trahyweithzet . **A**c ny 5  
geis nathzeis nathraós gerdet . **a**c ny  
gymóy ll tóy ll tróy ymdiret . **a**c ny varn  
odir ydaeret . ydyn : o nys rydilyn odylyet .  
**E**iryolafy arueir uy eiryolet . y2 ydóy 9  
gared namdigaret . **Y**2 aó2 y safóyf safet  
ymkymhozt . ymdydóyn yzpozth parth  
athzinet . **G**óerthuaó2 uihangel am gó2th  
uynnet . amdydych o yghenaót dzefvzet . 13  
**P**an eruynno gó2 góaret y tramgóyd :  
yó awnaf y arglóyd y erglywet . archaf  
yduó dóy unet unffyd achzeuyd achzet . 16

g6alchmei

**T**Ruan a annyann ynni oampóy ll . tra  
charu pzeffent pzes kynnhywy ll .  
tramoed omdaón duó y gymhóy ll . trem -  
mynt uy mryt ymbzat athóy ll . **T**zugar- 21  
aó2 douyd a dzeiha vygkeryd . hyt nabóyf  
heróyd kreuyd kerddwy ll . **C**redaf grift  
nefoed neued gannóy ll . kein uedyd vyn  
duó yndyó ystóy ll . 25

**A**stóy ll aylyzywys deus defnyd . dirnat  
digynrat gymryt bedyd . delyessit Jean  
ieuanc detwyd . díheu uab duó nef yn dófy2  
echwyd . **A**chaós y dyfu uchel vzi ym mru 29  
meir : y2 maó2 haó ll llawenyd . llawen vyd  
reen ynyryhyd . **R**ycherir yn hir yny heróyd .  
hi yn vam óy that . hi yn wyzy heb wat . hi  
yn hollaól rat yn rec ouyd . **H**i ynn verch 33  
yó mab ymod yffyd . hi yn chóer yduó o  
dóywaól ffyd . **a** hi ahaó2 bozthes lles llin y  
enhyd . **R**ac llóy2 óyth pechaót pziaót pzif-  
óyd . pzinesfit mab duó mat gerennyd .  
ernóy goygóy gobzóy gobzyd . pzyderónn 38  
gyfnot dyuot douyd . **a**dafneu oegreu ar  
ygrocyd . credaffant oe daón yndiwenyd .  
deudec ebostol dethol doethólyd . credón eu

kyuot ac nyt atuyd . yn undaót trindaót 1  
yn dzagywyd ~

**T**Ragywydaól duó tragyuanóyf ~  
Traethaót ohonaót ahandenóyf ~ 4  
Ozdaón ryloueifst rylauar wyf . yn  
afleu ýgeu agywydóyf . Ac ynryna-  
ód ffraóð ffraeth ydadóyf . yn urdas  
heb dzas dzos abzdydóyf . am bzyt ar 8  
gymryt gymraót am nóyf . kyuarós  
mynós meu y kaffóyf ~ ac yffy mi duó  
adióyckóyf omdzóc : oe trugared . kynñ  
mi tramglóyd . ac amgónel peryf pan 12  
periclóyf . perffeithweith ouec adec dalóyf .

**T**Eilyngdaót adaót adef góirin . trei-  
thitoz tramo2 tramaó2 deruyn .  
tir rygymerth cristi ogroes odóynke- 16  
thzi : tróy am rygóllí daeoni dyn . Duó  
amdóc yno anaó tremhyn . tramhóy  
karadóy kaerua urdyn . dewiffach  
gennyf kanys perthyn . dyfnn difro- 20  
ed no med melyn . Melys yó pechaót  
pan yherbyn digreit : mo2 tróm y2 e-  
neit nnydetuyn . edined maffwed moes  
amkanlyn . ediuar auar ef nys dech- 24  
zyn . ediuairaó2 da duó ae keinmyn .  
ef keiff kerennyd ae ffyd ffechyn .

Erytheolaf reen rybud ennyn arhyn<sup>t</sup> 27  
haóð : haedóy yffóyfynt hael gozwyñ ~

**G**Ozvynn ðetremyn dzamy2 dzefret ~  
ytreiaó cared caru mynet : my-  
nyd ymdzaeth crist ar geing dydwed  
dayar : kynnbóyf abar ambo lludet . 32  
llóyttit vygkywyt ygkywir cret .  
ygcreuyd ynffyd ynffaó ganret . Ym  
dydóyn omduó ymdylyet . o gatwent  
pzeffent pzeff efuriuet . Efryd vyd 36  
dechreu dyn dewred gyfureu : aedió-  
ed ef diheu agheu yghet . ac nyt go-  
chel gocheró dzóydet . góely agklaear  
dayar dudet . A góae ni ozneit yn 40  
rydodet . ynrygnaót pechaót pa ll gy-  
[niret .

Rac antóyflaó byth obeth heb ret . ygóllí 1  
teithi tranc afneuet . ac yffy ymi uedyc  
aued góaret . angeu : adodón ynneu yn  
ymdiret . yfef arglóyd nef anerthaf . y  
diofryt góyt góedy ryret . Ac ym reen 5  
góynn góann yfllynet óyfi : ac ys meu  
erchi arch geinmyget . kyzeiueint oz  
meint meith gyhuffet . ry góneuthum  
odim odzycweithzet . antrugaraó2 argló-  
yd trugarhaet ó2thyz : ami yó2thaó ná 10  
góρθodet . amduó amdiwyt arbet . er-  
byn bzaót triñaót trinet ~~~~~

**C**Anu y dewi agant góvnnuward bzecheingabc ~  
Amrodho douyd dedwyd deweint . aóen  
gan bylgein pandel pylgeint . awyd 15  
boet kyfróyd bardoni : kynneló adeóí y-  
deukymmeint . Nydyly cozn med keinyon  
medweint . bard ny wypo hónn hynny dy-  
geint . nyt ef y kanaf can digyoueint ~  
vym mryt : namóyn mi aepzyt kywyt 20  
kywreint . Ys móy ykanaf kynno hene-  
int . canu dewi maó2 amoli feint .

Mab fant fyó gozmant . gozmes feint  
niat : nalletrat yn rat róyt yfgereint ~  
Yffit rat nny wlat a mab ameint : ygky- 25  
uoeth dewi diueuel gereint . ardyt heb  
ofut heb ofyn amgen : heb oual kynn-  
henn kylch yheneint . Onyt bleyd adze-  
yd tróy y wythneint . neuhyd gozuy-  
nyd reóyd redeint . Ef kymerth yzduó 30  
diodeiueint yntec : ar donn acharrec  
achadó y vzeint . achyzchu rufein rann  
gyzeiueint . agóefli yn efrey gófl di-  
amreint . agodef paluaót dyznaót  
trameint . ygan uozóyn di vóyn di- 35  
wyl ydeint . dialwys peirglóys pergig  
dyfynneint . ar ny las llófget lluoed  
lleffeint . Dy2chafóys bzynn góynn  
bzeinyaól y ureint . yggóyd feint 39  
mil maó2 afeith ugeint . archafael  
kaffael gan wesseiueint . dy2chafóys  
[dewi bzeui ae bzeint

**V**zeint 02th y vzyt y vzeina0c ae  
eluyd ynryd yn rieda0c. Ar Jwer-  
don wlat ys rat ranna0c. ardeheu ef  
bieu aphebja0c. **a**phobloed kymry a  
gymmer atta0. **a**c aryd ynlla0 ll0yz dei-  
thia0c. **T**zael yn erbyn y2parth uoda0c.  
padzic aeluoed yn lluoffa0c. **a**c ef an  
g0zthuyn nat ofyna0c. ar trugared  
du0 ar trugara0c. **a**garo dewi da di-  
ofreidya0c. **a**c agaho aekaro ual kara-  
da0c. **a**garo dewi ual deu eirya0c nauit :  
nacharet nallit nalleidy2 difya0c. **a**ga-  
ro dewi diofreda0c. caret offeren len la0-  
era0c. **a**garo dewi dagymya0c. caret  
ymwaret ac yghena0c. **A**garo dewi  
ual difudya0c doeth : rygelwir ef yn  
doeth yngyuoetha0c. **D**eu ychen de0i  
deu odida0c. dodyffant h0y eu g0arr  
dann garr kyna0c. **D**eu ychen dewi  
ardercha0c oedynt : deu garn ager-  
dynt yngyt bzeina0c. yheb20ng anrec  
ynredega0c. y lafc0m nyt oed tr0m  
tri urdassa0t. **E**dewit bangu gu ga-  
r0ynna0c. **a**rdeu ereill vzeifc y urech-  
eina0c. **B**andel gouyn arnam ni ry  
byd0n ofyna0c. rac gozmes ketyzn  
cattybzuna0c. ar du0 adewi deu niue-  
ra0c. yt gall0nn pzeffen p0ff0yl uoda-  
0t. **A**meN

**B**zeinya0l vyth uydaf pandelwyf  
eno : ny byd yneb2o abzzyder0yf.  
G0elaf. offeireit coetheit cannh0yf.  
canaf eumolyant meu ydel0yf ~  
G0elaf wir yn ll0yz allwenyd mur :  
achllen uch alla0z heb allu cl0yf.  
G0eleify am uchez uchel eu r0yf.  
ag0zaged rjaned rei agar0yf ~  
G0eleify glas ac urdas urdedic haeloni  
ymplith detwydyon doethon doeth0yf.  
Ympl0yf llann dewi lle auol0yf.  
yt gaff0yf y barch kynnyfarch0yf.

**A**c obleit douyd diheuard 0yf : **a**c nar  
na0d dewi ydihang0yf. **a**digoneisy o  
yggl0yf diuri : ydu0 adewi ydiwyck0yf.  
kany2 dichao2n dewi nyfdiolch0yf. g0na-  
et eiryolet ym am aarch0yf. ~~~~~  
**R**chaf rec yndec adigeryd 0yf : y  
ydu0 gyffeuin dewin douyd. **a**c y  
de0i wynn wedy douyd. **D**e0i ma0z  
myny0 fy0 fy0edyd. **a**de0i bzeui gy2  
y b2oyd. **a**de0i bieu balchlann gyuelach  
lle mae mozach ama0z greuyd. **A**  
de0i bieu bann geiby2 yffyd : meidzym  
le aemynn0ent yluoffyd. **a** bangoz  
efgoz **a**bangeiby2 hennllann : yffyd  
y2clotuan y2clytywyd. **a**maena0z dei-  
ui diozuyny2. **a**c aber g0yli bieu g0-  
ylwlyd. **a** hen vyny0 dec otuglennyd  
aeron : hyfaes ymeillyon hyfues  
goedyd. llannarth llann adneu llan-  
neu llywyd. llanngada0c lle bzeinhy-  
a0c ranna0c rihyd. **N**ys arueid ry-  
uel llann uaes lle uchel. nar llann yn  
llywel gan neb lluyd. **G**arth b2yngi  
b2ynn dewi dige0ilyd. ath2all0ng  
kynnvyn keyz ydolyd. **A** llann de0i  
yrc0ys llaca0t ne0yd. **a**glafg0m ae-  
egl0ysgy2 glas uyny2. **G**0ydeluot ar-  
uchel na0d ny ech0yd. kreic urna  
dec yma tec ymyny2. **a**c yftrat nyn-  
hit aerydit ryd. **R**odes du0 douyd def-  
nyd oeuoli : dewi ureui vzenhin llaw-  
enyd. **R**agoz ma0z uch llawz rac lluoof-  
fyd. penn. **a**rgynan conet cret abedyd.  
**a**bot oegylchyn kylch yueyffyd. hae-  
lo athiryon athec dzeuyd. **a**g0erin a  
g0iroyd. agozuot g0aret lliwet  
llonyd. ll0yth daniel aruchel euheue-  
lyd. **N**yt oes yn kad0 oes amoes am-  
ynvdyd. ll0yth maryet ma0zwedus  
eu mer0eryd. g0ell pob un dyuun de0z  
[noegilyd.



**A**ndeſz andiffer andiffyn uyd. **a**dewi angwe-  
ryt rac kryt keryd pechaſt: ymaes maefla-  
ſt dydbzaſt dybyd. **a**dewi ae gozuc gſz bie-  
uyd. magna uab ynvyſ ae uarſ deuyd. 4  
**A**dewi rywelat yny rihyd. val kyfliſ aheul  
hſyl yſplennyd. **Y**ſſit ydewi da gyweithyd.  
ſzth wann achadarnachadſ ypydyd. **a**c i-  
daſ ymae ual ydetwyd. **d**etwydyon bzeui 8  
yny bzoyd.

**O**Vedzu canu coeth anrec yhael: kefeif  
y archauael kaffaſy oftec. ogyrchu 11  
bzeui bzeint ehedec. dim gozden ynllawen  
llaſer goſtec. **Y**uoli dewi da gymraec ehofyn:  
ouod byt abzonn obzyldeſt chſec. **O**bzyſt dy-  
lleſt duſl ychſanec. y vzeui adewi doeth gym-  
raec. **d**iogel ynaſd yz neb aekycho: diogan  
y vzo diogywec. **R**ac creireu dewi yt gryn 17  
groec. **a**c Jwerdon tiryon tir gſydelec. **O**  
garaſn gan iaſn gan ehoec. hyt ardyſi  
auon uirein athec. **O**z llynn du llet uu lſit 20  
gyhydzec. hyt ar tſzch teruyn tir acharrec.  
**D**odyſ ydewi deheubarthech beir: ydial ual  
diweir dſyn ywarthech. **D**othyſ ydewi yn 23  
heuec gan bozth duſ. pozth dynyndiatrec.  
**D**othyſ ydewi diffreiyat tec. rys maſz  
mon wledic reodic rec ~ 26

**R**Ymedylyeify hynn yhonni. urdaſl y  
vzdas anueitzaſl: auedyz rodi. rſyf  
radeu bieu beird yſuoli. allenallyſreu allē  
bali. Pandeuth offreinc ffranc oerchi. 30  
yechyt rac cleuyt rac klſyf deſſi. Wynepclaſz  
didaſz dim nywelei. Peſſychſys tremſys trſy  
uod dewi. **M**erch bzenhin dwyzein doeth y-  
ureui. **a**phzyt agſeryt ygyt ahi. ſzth glyſet  
dahet tyghet deſi. aeuuched wiryoned wiryon  
ynni. **a**el ymbedzaſt mynnſent dewi. nyt 36  
a yn. uffern benn gſern boeni. **a**pheulin a  
pheunyd yggozweli. y geiſſaſ diffryt ydeerſi.  
**N**yallſys gſerin gwaret idi. hyt pan y gſa-  
raſt gſirion dewi. **a**r adar ae haroei. nyt arho-  
ynt ſy neb namyn dewi. **a**c ef aedyduc oſl heb

euoſſi. yn vn yſgubaſz uaſz arllaſz lſenwi. 1  
**P**anryuel arwyſc fſichti. ros eluyd pob keluyd  
geiſl dewi. **a**gſyztheu aozuc gſerthuaſz dewi.  
buobeith kanweith kynnoeni. **D**anuonet 4  
idaſ didanberchi. onef dec adef adſyn weſti.  
**a**llaſz dec nyeiſl dyn diſgſyl arnei. ychwanec  
kyuoeth creuyd peri. **C**redſch aglywych kedſch  
dewi. yn ychllaſ allu byt gyt achſi. **a**r uagyl  
eur y phenn fſſoſch racdi. val rac tan toſt yt wan.  
tyſt duſ idi. **a**rureich ureiſc ae vzyynn. gſyynn: 10  
uchaf uchel beri. **a**r llech dec dzos wanec athzſf  
weilgi. **a**edyduc dybu duſ ſzth y thzſſi. **a**c nat  
vo yny uro breint atheithi. eithyz trimſc yn  
amlſc oeamlennſi. **a**vynnduſ dybyd byth ſy  
voli. **a**uyunno nodet kyztchet dewi. 15

**D**vſ auolaſ yz eiryolet. ym: kany allafy  
dim heb duſ trinet. **D**ewi ynehang yn  
rann rſydzet. **a**c ynyg diedig dewi waret.  
**D**ewi maſz ar ymoz mynych nodet. rygel- 19  
lwir ar ytir rac diwrthzet. **a**gſeſti ydei gſ-  
eſtei rodet. **a**r bop fant gozmant geugant  
gonet. **A**dewi ae treidſys tros dytwet eluyd.  
**a**rfeint ſywedyd detwyd tyghet. **a**c y vynyſ 23  
ethſyf eithaf dyuet. atheyzned ethynt athe-  
yzngel. **a**r uab nonn hael uroſn hawd ogonet.  
ardewi uab fant ſyndal dudet. **D**ewi maſz  
mynyſ mat ygſelet. penn argynnan  
bedyd creuyd achzet. 28

**D**Ychzannes rodes radeu. wallſofyat:  
rudeur adiſlat uat verthideu. ny cheff-  
it gan naſ. nac oeeneu. ny chaffat gſzeb  
namyn gſyztheu. **G**ſzthebet hyget y hygl-  
eu gerdaſz: gſyzthuaſz bziodaſz bziaſt 33  
dedueu. **O**zdaſ llyghes dzom trſm ygeireu.  
ygeiſſaſ kymraſ kymryt pzeidyau. rſng  
mynyſ armoz maſz adzoeu. auyd: ar yeu  
llywy lliſdyd goleu. **C**ollant ar llygeit ar 37  
eneidyau. ny welant nalliant nac eu llog-  
eu. achyghoz awnant achennadeu. y hebzſg  
idaſ ebzſyd deſtheu. **T**zydypla wydyd avlſydy  
dilheu. tri dybud mynyſ mynaſc bieu. 41

Peufydöys trefynöys difföys trefyneu. ynam 1  
gant hodnant ozmant ozeu. **O**anuod boza bu  
diameu. ydeuth ef y uynyó fyó fynthöyzeu. 3  
kefföyt kythzeulaeth gwaeth góeithzedeu. ny-  
allöyt a uynnöyt methlöyt öynteu. **E**llyg-  
höys gózaged eugózegyffeu. rei góynnyon 6  
noethon aethan uadeu. **Y**ggóezt yggózthwa-  
reugóyzt aozeu. kerdaffant gan wynt arhynt  
agheu. **E**dewis padzic dzóy dic dagreu. llone-  
it llech llauar hygar hygar hygleu. pan aeth 10  
y Jwerdon ywyzt ynteu. **a**c eigyl racdaó dzaó  
dzathonneu. **a**duó ae mynnöys mynyó ydewi:  
kynn geni yn ri enryuedeu. pan bzegethöys  
hael bzegeth ozeu. valcozn yt glywit gloyó y-  
eireu. ~ ~ ~ ~ ~ 15

**R**yinn fyzthei vzöyenen ar uryenneu. onef :  
nefoed y gadeu oe hanodeu. nyfyzthei yz-  
llaóz uaóz uilltíreu. namyn ardyn urdaóí vz-  
dynt feinyeu. **a**dewi oed bennaf ozpennaeth-  
eu. **a**duó yngóybot ydeuodeu. Ac ef oed uch-  
af yz yndechzeu. byt : áheuyt kerdynt ygyt 21  
aninheu. **D**ewi differöys y eglóyffeu. dichon-  
nes rac gozmes gozmant greireu. **a**phynna-  
ón dewi ae phynnhonneu llaón : llawer un  
ratlaón ffróythlaón ffridyau. **a**c ol yuarch 25  
ae ol ynteu : ys atwen ymaen y maen elldeu.  
**Y**ffit hynn arurynn góynn goleu. uchel :  
gan ochel dzycod dzycweithzedeu. **M**ynogi  
apherchi apharch beinckeu. yn eglóys a 29  
chynnöys achannhöylleu. **Y**sfit gyuedach  
gangyuedeu. acharuduó yndzech no phen-  
naetheu. **Y**ffit gan unbyn unbarch dynolya-  
eth : yffit unbennaeth. yffit unbenneffeu. 33  
**Y**ffit efcob llary uch allozyeu dewi : **p**ym all-  
aóz bzeui bzeint yzfeinheu. **a**c y uolí dewi  
dothóyf yz deheu. **p**oet doeth uon am clyó am-  
góberendeu 37

**Y**Góz auolaf góir ogoned. nywnaeth  
nagóæath nagóythloned. Namyn o  
bell dygymell góell góiryoned. **a**dygynnul  
feint yny fened. feint angaó allydaó lluedzys  
[fed.]

seint lloegyzwys ac iwys afeint ygogled. 1  
seint manaó ac anaó ac ynyffed. afeineu póó  
ys pobyl enryued. **S**eint Jwerdon amon a-  
feint góyned. **S**eint<sup>dyfneint</sup>acheint achynnadled.  
feint bzecheinyaóz bzo hywred. afeinheu 5  
pzeffent woement tired. **D**ybuant ygyt  
ynunozfed. y ureuí ar dewi da y uuched. **Y**  
gymryt dewi dygymroded. yn bennaf yn dec-  
kaf oz teyzned. **O**zdigonyffam ni gam o 9  
gymared. **k**yuoóón archón arch diommed.  
dzóy eiryolet dewi aduó aued. **g**óæe anat  
góennwlat góedy maffwed. **D**zóy eiryolet  
meir mam ratloned. amihagel maóz ym 13  
pob aózued. **D**ycheuer vyóón nylu amylary-  
ed. dycheuer vyóónn ninheu amdzugared.

**O**ch hyt ar vzenhin vzeint ucheldaó. ha-  
eldat goleuat llygat allaó. nachzet pe-  
chadur y diuuryaó. hynny el y bóll y bell dzigy-  
aó. **N**aphoeni geugallon dzeulaó. namy- 20  
net ogrifst\*\*\* yzgroc yzdaó. **a**c nawyz yn llwyz  
llebydyaó yn arglóyd. athzóy waratwyd ywir  
adaó. **B**ei medyliei dyn ae vedyliaó. auu o  
dolur ar y dwylaó. gan gethzi paraó. yn ky-  
thzudyaó cnaó. ef ny wnaei bechaó. nae ry-  
buchaó. **B**eina bei vndyd douyd andaó. dyd  
bzaó. ynbaraó. yndiburyaó. argóæet yn 27  
giret. ardyd y croget. **a**e dóylaó ar llet wedyz  
llidyaó. argóæet yn ffridyau ygykylch y vzon-  
neu. ae höll welieu heb eliaó. **a**e gozon yn 30  
dzein. ac ynteu yngelein. ae benn yn ang-  
krein. wedyz greinyaó. **a**c ol yffrowylleu ar-  
y ystlyffeu yz góneuthur angheu. aphoen  
idaó yz pzynu mab dyn oztan ufelyn. y 34  
gan y elyn. aod yn aelaó. yz dangos yz  
byt. y boen ae penyt. yz ydóyn ygyt o gi-  
dóm laó. **a**c yna ydyweit ydyd ucheneit  
mae ef diryeit. oe eneityaó. **a**cham guhu- 38  
dóz. acham ufuróz. athóyllóz bātóz. bzada-  
óz dwylaó. **a**lleidyz annonyaó. adyn deu  
eiryáó. aglóth adiaó. dial kymraó. agot= 41

achelwyd ageuaŵc creuyd . kanyt eidunt 1  
ffyd . ffoynt racdaŵ yblith ygethern . y wae-  
laŵt uffern . ylle y mae migynwern . agŵe-  
dyz vignaŵ . achynneu odan . adefni bŵnflā .  
aphob marchdaran yn ymdaraŵ . Rac tra  
gŵzes ytan agozmod boethuan awnaeth 6  
baraban ybenydyā . yz kythzudyā cnaŵt .  
yz dial pechaŵt . perchen dzycdeuaŵt adel at-  
taŵ . Archŵn yz yfpzyt . keli othblegyt kynn  
pzyd agŵeryt yngŵarandaŵ . achaffel ag-  
henn ac oleŵ allen . achymot anreen . kynn  
non reinyaŵ . anefaŵl ozfed . arann dzugar-  
red . achzift oz diwed . yndŵyn attaŵ . AMen .

Gruffud vab maredud vab dd' aecant yz groc 1  
Ararf bennraith . coz aryannweith . carei 3  
rinwed : Crair gair agat . ydzwy ga-  
ryat y dzugared . Croc caluaria vaerdy gra-  
cia . vaŵzdec ryffed . Crededun benn . hael vo-  
zwyn wenn . hawl virein wed . Cret bennde-  
vic . lys wyzennic . lwys wawr anned . Canne-  
it wyzthyeu . kanon radeu . kain anryded . 8  
Cadeir ffair ffyd . kedaŵl vvyd . ket eloued .  
Kyflaŵn dawn dar . y rwym galar . ar ym-  
geled . Coeluein elen . eurei uoeffen . ar  
y vyffed . Kelemic rat . cadarn wennwlat .  
kedyzn winwled . Cozyf arderchaŵc . caer 13  
dec eurawc . coz digared . Cozon eureit . cary-  
at vwyet . kiriet ueued . Keinllun teckaf .  
bzenhin hynaf . y bzenhined . Coet berued-  
not . kain y uaŵzglot . cun nef eurgled . 17  
Cael ym grym grair . rat oe boztheir .  
reidyau berthed . Culwyd ener . adyng  
niuer . oe dangneued . Colofyn llv cret . a-  
rannwaret . oz ennwired . Coel egylyon . 21  
olin uanon . olan uoned . Dylan natur .  
uaŵzdec eglur . uordwy gogled . Delis arw-  
ein . o dwfyz dŵy<sup>te</sup>in . y devyr dired . Dyduc  
mozdon . ar ydwyvzonn . arwy dyfŵzed 1  
Dyfyzdw y waedgrec . aryal gŵanec . arael  
gŵyned . Delw werthuozaf . aglotuozaf . a 27  
glutuaŵzed . Dadyl yfbzydaŵl . ozgeiryau  
maŵl . yz gŵr āmed . Doz koz keinmic . duŵ  
yŵn ryuic . dewin reued . Dar eneidyau .  
dilit vzodyau . dilet vzyded . Dawn tlaŵt 31  
anoeth . dayar wiwgoeth . diozwaged . di-  
nam loewder . diweir ener . duŵ yz wirioned .  
Da yŵ y bozth . adiamozth . adiomed . Delŵ  
vyŵ uarglwyd . eurlliw arvyd . ioz llawered .  
Dyfc ffyfc ffynnyant . agŵir uolyant . y  
gozuoled . Dedyf ledyf loewdoeth . eureit 37  
gyuoeth . arot gyued . Doeth gaerlleon .  
dec anregyon . digynryged . Didzei uolyant .  
duw da varant . diouered . Didzift grift  
ges . ozgan hoedloes . eur gynhadled . Delŵ  
uireinryŵ . yz pzyu byŵ . ozpzenn arbed 42

**D**vc mozwanecc dec odu gaeaf. Ilys Ilaó2  
 lleongao2 llun gwaó2 gwypaf. 2  
 Divei ioneruei arnaf yganmaól. delw  
 vvw uab dwywaól vvn ne duó nefaól naf.  
 Di warth dzyfoz co2 po2 perffeithyaf. diw-  
 yt greir y ueir uawred hoffaf. Dewin 6  
 kain yeffin kynn iffaf waelaót vedzaót.  
 a nud diwyznaót y naót arnaf. Doeth  
 dzos vzic tonnyar kar kadarnaf. dethol-  
 walch balch byó Ilyó Ilaóenaf. Dogyn 10  
 vedyd grevyd digrifaf dzamwy. dróy va-  
 ó2dwy dyfyzdwy defyzdir eithaf. Dwywa-  
 ól haól haelwaó2 a vaó2uolaf. deuaót wa-  
 ót wíðer ffer ffurueidyaf. Dovyd lun e-  
 hun henw gozuchaf. nenn uab meir w- 15  
 enn ar bzenn bzenhineidyaf. Didwyll  
 býyll beIwaót ffaót ffydlonaf. datyein  
 kein kynnyd dyd diwaethaf. Didaól ve-  
 ith y deith doethaf þenndevic. wyrennic  
 uedic vud iach achaf. Dodyó not eur- 20  
 glot io2 gólat bellaf. Iloegy2 llwy2 yn góe-  
 ryt vyt vodzydaf. Duó ieffu arglwyd dew-  
 iffaf. gynagy2 dihagy2 eirw Ilinagy2 ar  
 llun góympaf. **Y** deló vn mab meir yd ado-  
 laf. odilis areith góeith góerthuozaf. Y 25  
 daly ynof cof kyfyaónaf. dzemyn. y dilyn  
 tydyn llóyth plant adaf. Ery2 egyl dozyf  
 hoewlozyf haelaf. io2 didwyll onef eureit  
 adaf. Ardéló moefen hen hynaf y gynnyd.  
 vzdas Ilin dauyd góyd góedeidyaf. **a**nuon-  
 es cannllas kaenllanó bzeistaf. anrec 31  
 loegy2 uaó2dec uozdwy gloewaf. Anreith a  
 gobeith góbyl ffróythlonaf io2. yfbziw dy-  
 lan mo2 yfbzydolaf. **E**nnwi y vardlef ion  
 nef awnaf. ennwant Ilythy2 deckant llath-  
 yzedickaf. **E**nnwaó2 arderchaó2 archaf y  
 nodet. rodet tróy giret tri agaraf. **a**wr 37  
 arwyd mab meir oeir araf. arwraól keda-  
 ól kadeir deckaf. **E**ryzot eurglot arglwyd  
 pennaf yó. aIlyw marw abyó ryó radlonaf  
 Arwyzein croes grift aozeuraf. ar o2o2 ko2

kaer glaer egluraf. Elen ae kafas .alaf 1  
 yfbzydaól. trydyd dyd dedvaól aó2 haól o2haf..

**D**oeth deló vyó vy Ilyw Ilyzon. p2if  
 Dobeith p2aff adeilyat yeith p2offó- 4  
 ydolyon. Daón apheith góeinyeit uóch gó-  
 ynnyon uozoeed.aphzifdec lyffoed ffrydeu  
 gleiffyon. Darogan dylan deil gerw gw- 7  
 elwon. mo2 y vydinuaó2 go2 vu ydanuon.  
 Duc ogaeth alaeth uaeth alon ovit. y bo-  
 byl y rydit bibyl arodyon. Deheu rybud  
 mat dihaerebyon maól. a naf arwraól nef 11  
 eryzon. Do2 ko2 coeth kyuoeth. dar cofyon  
 arllwyby2. gwaó2 yngoleu wyby2 góir egy-  
 lyon. Gwerthuaó2 eurllózyf tozyf tirion  
 y bleidyeu. da y eneidyeu dianudon ~  
 Gwaret a rodei góirion goludaó2. agó2 16  
 dlyedaó2 y2 góir dlodyon. Crupleit di dw-  
 ylleit deilIlyon kanhwynaól. bud awr amo-  
 daól bydeir mudyon. Cleuyt anyanaól cle-  
 ivyon divzaó2bwyll. neu anuedyd bwyll o  
 ynvydyon. Gwy2 berffeithyaó2 dzaó2 dzagon  
 gogonet. o euraó2 góaret y rei góirion ~ 22  
 Gwaredaó2 vynaó2 vanon bzenhinbzyt.  
 góeifc urdas ybyt ae gofgozdyon ~  
 Gwynvyt oe vebyt y ueibyon adaf. ae  
 diuei alaf y dwvvolyon. Gwymp arwyzei  
 kein kanon beruednot. ac aó2areith glot 27  
 y gozwyzon. Ilyna anrec da deon<sup>9</sup>gwyztheu.  
 o vyó allózyeu euyll aeron. **O**2y uaó2 go-  
 eluein geyz auon dyfyzdwy. o lawen obzóy  
 olynn ebzon. **O**luchynt helynt holyon 31  
 dwyzeinuoz. ac o lynnt taboz lan atteby-  
 on. **O**aó2 geudaót ffróyth oergytyon  
 mat. y dóyn adurn rat y dynyadon. 34  
 llithzaó2 góanec dec dogyn arwydyon ffyd.  
 Ilywyd merweryd Ilin meir wirion. llath-  
 zeit bleit eneit yon y gogonyant. a deheu  
 uolyant dioualon. llwyby2 berffeithzwyd 38  
 rwyf rodyon goludaó2. llytwaó2 góareda-  
 ó2 Ilydw góerydon. llun llawnrat karyat  
 cozon ydangnef. ac yoz lluoed nef ogaer lleó.



**D**uc moz koz. kywir. deló vyó Ilyó  
 llawir anenn ny phlygir naón  
 a phlygein. ylys lwys uardlef yleón  
 wennndef. llun ameraódyz nef gan  
 llanó mirein. **E**ryz pum weli. traós 5  
 hael tros heli. eur uawred geli. ar  
 vózd gwylein. **A**nrec bzifdec bzyt.  
 y roi bud yz byt. y veir ydeiryt 8  
 voz dwyzein. **C**redadun vn yó. cre-  
 ir meir maró abyó. croefdec euraóe  
 lyó. yó crist agarein. **K**eidó rat yfg-  
 grythur. kadarn bennadur. creadur  
 modur creawdyz madein. **K**oz ioz  
 eurdzefnat. kywreint wneuthuryat. 14  
 mawr ucheluabrat mair ae choelue-  
 in. **K**ovyl gwanec dec dist. kofyon  
 diathzift. kyvaraóe achzift myón ky-  
 vwyzein. **L**athyz groc ovaneic. llythyz  
 araót ffaót ffeic. lluryc aryan dzeic. 19  
 llyw yz gozon dzein. llyó byó budy-  
 gaól. llawir ysbzytaól. llawen arwra-  
 ól. lleir arwyzein. llwydyant nerth  
 berth byt. llw góir hir hyfryt yn 23  
 troffi iechyt rac traós ochein. lloer  
 koz ioz arab. llwyz gyfarch parch pab.  
 llun y ozeu mab. llaón eur amein. 26  
 Doethineb elen. amgwnaeth gozaw-  
 en. ahirweith moeffen vu yarwein.  
 Dwywaól waól wahaóe. dauyd ae 29  
 hurdaóe. duó ae gozeuraóe. dec arwy-  
 zein. Deló ysbzydolaf. dogyn rat tat  
 teckaf. da weil adaf. diwael oedein.  
 Doz koz poz pevyzlwys adoeth gēth  
 gynnwys. olys baradwys y lwys 34  
 bzydein. **R**y ynaeth faer glaer glaer  
 glot. deló loyw hoyó hynot. yz didwyll  
 ozuot. o yoz datyein. Ratlaón daón a  
 doeth. ri tri trichychyuoeth. y loew 38  
 gaer goeth. o vzo loogyz gein. **R**ywo-  
 gaeth cedzus. rwyd fwyd cipzeffus.  
 o geinghyeu epinus. ar y gynghein 41

Rinwedaól vaól vud. ny vaeth gaeth  
 gythzud. roet duó oe deurud. rat da  
 dwyzein. **B**oned med molyant. byd  
 yffyd ofant. anaós gogonyant. nys 4  
 goganein. **B**alch deló eló eilyat. anaf  
 nef wennwlat. aner oed wirdat. naó  
 rad wardein. **B**zeifc diweir greir grym.  
 bzeint y feint nym fym. bit y ardeló  
 ym. byt ae hurdein. **A M E N** 9

**D**Oeth deló ner aber wybyz vóch  
 eluaer. nef naf gwerthuaóe  
 mireinglaer. dwfyz dir kozeigr wir  
 kaer dyfyzdwy oz mozdwy maózdaer ..  
**M**oz odyfc mab meir aduc. maózed  
 deith gweith gwynnydir. olygaót 15  
 greir loewget groc. y loegy2 dir o-  
 leugaer dec. **L**yna gein goeluein vu  
 gael yn lloegy2. llawget greir oz ifra-  
 el. llanó aeduc oe dec auael. llun dft  
 ehun. croef duó hael. **L**lanó llwybyz 20  
 glut. lloegy2 dut y duc. llun llyw pum  
 oes ar groes groc. mawrchwedyl llaw-  
 en gan wenic. marchoc bzonn mozdón  
 maózdec. **D**oeth deló nenn ar bzenn  
 bzeinyaól nef. awybyz yny góbyl dōdef.  
 ny doeth rec o dec danghnef. duó byw  
 gaer y debic ef. **D**oeth croes owial  
 moeffen. adeló ar vzic moz dylan. 28  
 ner oduó nawrad dewin. naf gerllaó  
 nef gaerlleon. **C**reawdyz llun eidun.  
 adaf lyw onef. ny wyl neb y gyfryó.  
 creir kaer maózglaer amerglyw. 32  
 croes dec dan eurdeló crist yó. **T**ec vu  
 dze to tonn welwgaen. ath v\* y vzo  
 gaer ythwn. toz greir gwerthuaóe vy  
 mawrboen. terra kaluaría virein. 36  
**L**es hynot llin clot llunclær. llyw  
 nefaól llawn auæl llwybyzwaeth  
 faer. llethyz dyfyzdóy mozdwy maóz  
 daer. llithzaóe moz llathyzgreir koz 40  
 kaer ~ ~ ~ ∞ ∞

**M**Eu ymozalw obwyll difaló o  
 beſſ dwyfaól. **a** meir geir goeth  
 eiryau wywdoeth. eur rinwedawl. Go-  
 zeu yó meir. glandat boztheir. gleindyt  
 bertháól. **O** berffeithzwyd ar bop aróyd.  
 awr bybyzawl. Seren yó hi. not go- 6  
 leuni. nyt gelynyaól. **I**loer engylyon.  
 agwerydon. eic waredaól. Mam tang-  
 neued. athzugared. yeith ragozaól. 9  
**T**emyl yz mab rat. neuad garyat. naó<sup>d</sup>  
 ac eiryaól. Hynaós uozwyn. hynot ad-  
 vwyn. ohenó dedyfawl. **H**oewvam iessu.  
 haóð y charu. hedóch eiryaól. **H**il góeilch  
 groec. hoewlóys bzifdec. hwyl yfbzydaól.  
**H**eul y dwyzein. honn oed riein. hoen 15  
 dwyzeaól. **G**abziel geudaót. oe eur daua-  
 ót. ae eir dwywaól. **a** vu gennyat ym  
 eſſdotyat. ymwyll didaól. **P**an gat ma<sup>b</sup>  
 meir. henó o vardeir. hynaf urdawl. **O**  
 deilyngdaót. góir uozwindaót. gózyf  
 vireindaól. **G**ozuc ave. doeth arwyze.  
 deith ozeuraól. **G**weith góynvdyic. 22  
 dóyn o ffyznic. dan uffernaól. Adaf ae  
 blant. oe divwynyant. o dwy vaenaól.  
**D**ayar anef. kynn poen odef. cun pe-  
 nydyawl. **A**eth góáó2 y glot. ar bzenn  
 hynot. yoz bzenhinaól. **Y**z llewenyd. 27  
 rat abedyd. reidyau bydaól. Yeithyd  
 ffyd ffyzd. wyth ugein myzd. aeth oe  
 ganmaól. **a**m ygreivyeint. diodéfy-  
 int. duó adeuaól. **K**yzchaóð crift naf.  
 trof ueich adaf. treis vuchedaól. **P**um  
 oes o ffózn. y baó gymózn. ny bu 33  
 gamaól. **Y**sgynnaóð laó2. lathyz ni-  
 uerwaó2. **I**ethyz nef eurwaól. **A**rde-  
 heu r tat. vn trimeitrat. yon trame-  
 dzaól. **B**zenhin didlaót. arbop kiwda-  
 ót. eurbab kedaól. **B**it ef nef naóð.  
 byt abzynaóð. bu duó bzeinyaól. **D**a  
 vu yzannerch. y anna verch. o yn 40  
 ni yaól. **A**r les pobyl gret yz lleóyzwa-

wyzyaól. **G**ozffowys rat deongaryat. di-  
 engiryaól. ymru 2 weryd. geir llewenyd  
 gozllewinyaól. **Y**oz feint bzeint bzeifc. yn  
 duó vaó2weifc. yn di varwaól. **Y**n vab ffrw-  
 ythlaón. yn vyó digaón. ynvudygyaól. 5  
**Y**n yfbzyt bud. deheu rybud. diarhebyaól.  
**Y**n vn athzi. tric ywedi. tragywydaól.  
**Y**n vzenhin wybyz. hael doeth ewybyz. hw-  
 yl deithiaól. yn vzaót ffaót ffyd. gwirion  
 vuyd. góerin nefaól. . . . 10

**M**Erch Mam \*\*\*\* odiweir  
 waet. chwaer yth dat o rat eiryoe.  
 evawyz yaue wyt. regina anroes eneit.  
**M**amaeth bzonvaeth bzenhin vu. moz wy-  
 byz hir nef tir trá. meir angeiló mozwyn  
 geli. mev amovyn mam aue. **T**ift arwyze-  
 in y gleindyt. ti veir vu 2 diwair waret. 17  
 tec oth gaer glaer yó dy glot. temyl y  
 grift tev amlóc rat. **R**at mat meir ge-  
 ir ragozi. anduc on dygyn an ymdzo. gras  
 oeffoed argroes iessu. ar annerch tec wyz  
 anna. **M**eir vam y arglwyd y moz. anaf  
 a that nef athir. ym kadó rac róymbzadó  
 bzyder. oe bzat tróy garyat trugar. 24  
**T**ec rec rat tóf mat mam góir bzfwyt.  
 nef gwelſ no neb yth varnwyt. temyl  
 yth uab maeth yth wnaethbwyt. a neu-  
 ad yó vy naóð wyt. 28

**A**Rlwyre\* waret. grift ythanet. naf  
 nef dzefret. naós gogonet. nys go-  
 ganein. **A**r dyfc arda. ylóyth trá. rac 31  
 mvzn maó2bla. obenn eua. yboenovein  
**a**r volyant geir. **a**rvilyoed greir. ar ua-  
 ól y veir. ar uaó2 naóðeir. ar varn a- 34  
 diein. **A**rberffeith vzyt. hoewvzeich hyf-  
 ryt. ardeheu byt. arduó deiryt. ardatwy-  
 rein. **a**rdaón kóplaf dewin doethaf pan  
 gyzcheifſ naf. lluoed adaf. lle yd oedein.  
**A**rdzefyn ozdwy. ar dzeis dzamóy. oer 39  
 leith arwy. yngloes dirwy. ynglas dyzein.  
 argroes irwyd. argadeir ffyd. ar gedyzn

grocwyd . arget geluyd . ergyt goeluein .  
 Argynhyzchaól . radeu dwywaól . argoeth  
 ganmaól . ar gof euraól . argyfwyzein . 3  
 Ar daól maól mat . ardemyl garyat . ardei-  
 lóng rat . ar dut y kat . eur dadoc kein .  
 ar glot gyhoed . erglyw z pobloed . ar arglô-  
 yd ym oed . ar glaer diroed . arglaôz dwyze-  
 in . Argatholic dyd nadolic . eir maôzhydyc  
 awr wynvydic . yz wen vadÿin . arbôyll le  
 yndyt . arbefyz yfbzyt . ar bozth yz byt . ar  
 lef blegyt . arlôys blygein . Ardangnheued .  
 rat anryded . ar dzugared . ar wir uawred  
 ar wyzy virein . ∞ ∞ 13

**A**Rchaf gulwyd . diwaradwyd . dy wíó  
 radeu . ac y ueir dec hael ozoec . hil o  
 rieu . achóbyl allwyz . ynof fynwyz . o nef  
 feinyeu . Ac engylyon agwerydon . agóio  
 radeu . yt varglwyd dat . yzdy garyat . eur-  
 deceiryeu . Roi naóð ythwaf . rac bzaót ogas  
 rac bzat ageu . Rac barn kedyzn . abeich  
 edyzn . o bechodeu . Rac kebydyaeth . rac  
 traós aruaeth . rac treis arueu . Rac 22  
 kynghozuyn . avyd elyn . y uedylyeu .  
 Rac creulonder ynydener . anudoneu .  
 Rac mvzn athwyll . adogyn gymwyll . a  
 dygyn gameu . Rac gwaeó dan vzonn .  
 rac gwyth galon . rac góeith góyleu . Rac  
 dófyn lefged . adigaffed . adic eiffyeu . Rac  
 treis arllwybyz . och amyl ewybyz acham-  
 lyeu . Rac trallaót byt . rac traphenynt . 30  
 rac triphóeneu . Rac tan uffern . aedzyc  
 kethern . aedzóc hitheu . Ae chas oueint .  
 ae goveilyeint ae geueleu . Ae chaeth wen-  
 wyn . ae choecwannwyn . ae chicweineu . 34  
 Ae chynydyon . ae chón duon . ae chwyndiev .  
 Ae phyzth heyzn . ae thanllyt gyzn . ae thin-  
 llwyt geu . Ae tharth ae llóch . ae thiryon-  
 óch . aetharaneu . Ae roft bzyznnic . ae rest  
 ffyznic . ae rwyfyz ffyzneu . Ae bzeyveryat .  
 aebzont baryat . ae bzónt beiryeu . Aehot 40  
 genllyfc . ae hir deruyfc . ae hoer dyzueu .

ae góythlonder . ae gwanniuer . ae góanaueu .  
 ae dygyn gymózn . ae duoer fózn . ae daear feu .  
 Joz deg radwlat . yaón abzynyat . ion y bzéineu .  
 Yno kyzcheift . aragereift . ozei gozeu . Oth  
 hyneuyaeth . enydgiaeth . eneit eigyeu . 5  
 Othvod ythued . oth enryded . aeth yn reideu .  
 Othuaeth athuaól . othdeló dwywaól . oth  
 daladyuieu . Oth vynedyat . eur dy dyat 8  
 ardy deheu . Pevyz vihangel . kun glwys  
 angel . kyn gloes angeu . Penn kymenda-  
 ót . yóz peundidlaót . pan vo dadleu . Poz 11  
 coz karyat . per y vzedyat . pur y vzodyeu .  
 Par ef nef naf . adiwarthaf . yó dywyzthev .  
 Y dwyn vyfpyzt . rac hoedyl deugryt . rac  
 hydil dagreu . ythwlat rat rec . yth windei  
 tec yth wyndut teu . ythle amlóc . yth 16  
 lóys olóc . yth lys oleu . AmeN—o—J

**B**altassar gynnar gennat duc anrec  
 odec iaónryó garyat . o arwyd  
 yawn gyflaón rat . o eur tawd y eir ytat .  
 Digyftud anrec amdec ystwyll rat duc  
 yzhydyz eur gannóyll . ieffus uab koeth  
 doeth didwyll . iafpart oz myzr nyt byzr  
 bwyll . Gónaeth melchíoz euri oz arwyd 24  
 gouec vod vnyaónrod yn anrec . y iofep  
 dat rat redec . y ieffus dwyn tus daón tec .  
 Baltazar durbar dewrboz awnaethant  
 oe maólfant a melfyoz . ennóaóe iafpart  
 eurwart ioz . anvon anregyon ragoz . 20  
 Doeth oz dwyzein kein keiff bop aóz eur-  
 glot . y arglôyd nef allawr . arwyd y vot  
 ynglotuaóz . eur myzr athuf wedus 32  
 waóz . Yztri aroes y tróy rat . teir an-  
 rec ueir yz kreir cret . feren heb laó lys  
 erot . arodes gyuarwydyt . . . . . 35

## Gŵ. uab maredud accant . ꝥ dudꝥ uab gronꝥ

**L**leó glew gleiflym grym gryt flemy-  
 chu. llozyf kozyf kat keimyat 3  
 kamon dasgu. llaryeid walch geirw'alch  
 gozvu abzóyfyldyryf llyzybyzffyzyf  
 bzigyzyf bzagat vylchu. llit pzif pzif  
 yngknif yngnaós kyzchu. llyó glyó 7  
 glóyt yfgóyt efgar bylu. llyz ovyn aer  
 vzóyfc dovyn ar vzeifedu vzonndo2 lláóch  
 veird yoz ang<sup>h</sup>o2 enghyl dachuedu. llóyz  
 darogan bzan ym bzaót y ku. vab dyfyn-  
 wal aryal gal digelv. llwydyant ruthyz  
 llin uthur aeth lle bu frollo llavyn ge-  
 llyngno clo clot enynnv llun run gun  
 góynde ved veneftru. llyz getwifc eryz  
 gat wafgaru. llunyaf waót tauaót 16  
 yz tyuu ymbyt. llunyeth dihwyt bzyt  
 o bzydu. llywch fflandur dudur dadyd  
 diblygu. llachar dar bar berth vaó2  
 nerth varnv. llacheu g'lotoleu yngleó  
 dalu góeith. pan vei wyarlleith pum  
 feith fathzu. lleivyat digiliat galon 22  
 grynv lláó rodet nodet nud gyftadlv .  
 llwruud waeó dilud wió devlu ffyznva-  
 el. lláórud hael diwael duó oe adu. llat-  
 win ózaól greir boztheir barthu. llyt-  
 waót wawr byzthwaó2 beird gartre-  
 fu. lláón gyflaón hoewdaón lló2ó hae-  
 du om bzaót. ny wnaeth trindaót 29  
 ffaót ffozd oe gablu. Taryan llwyth  
 tewdó2 gó2 oe garu. tremynyat faeth  
 gat feithgampalltu. Tó2 gó2 gó2d  
 bleit greit grym karku yngadoed 33  
 tarw. ar aró aeroed dozuoed daruv .  
 Tzyftan hir amdir yn ymdaeru. tra-  
 óf maós maó2dzut clut clot enynnv .  
 Teruyfc llew dewrdyfc llit ardu gat  
 gvn. taryf kun róyf alun yn ryuelu.  
 Tzachweró veró vaó2dozyf lozyf kozyf  
 kãethlu. trychyat bzyt gryt gróydyz 40  
 vzóydyz vzedychu. Tzoches goeluein  
 bzein vwch bzu góyarllif. trech yngnif

no rif y riwallu. Tzyuer kat neirthyat  
 nerthaóc allu. Tzevyn heilrwyfc hueil  
 rife heyznblu. treiglaó2d klut dattaó2 4  
 clot hyt deutu havyn . travynllógyz aelif  
 lavyn loegy2 elyflu. Tzeigyl om bzonn  
 annerch ferch difyzchu. tra gleó llew  
 lleifyat gat gymynv. Taerleif góyar 8  
 sneif góawv irgnv góætlin. tózyf ta-  
 ryf tan chwefrin dzin dzemynv. Tróy  
 vzys oe lys lóys dwys deifyvu. tróy vza-  
 ót y geudaót. tróy ffaót ffynnv. Tzóy 12  
 lithyaó bzanes tróy lethu nozthmein .  
 tróy lathyz arwyzein gein geinhyadv .  
 Tzóy rat má2 gwaó2 gweifc yn bzeifc 15  
 bzynv. tróy rod tróy vod voes tróy oes  
 ieffu. Tróy eur bozthér mē2 maethlu<sup>mihagel</sup>  
 paól pedyz gradivel y del oedv. ∞ ꝥ Gꝥ  
 hōwēl  
**G**welais leó doeth hael góiwlóys  
 uab gronꝥ  
 wledeu. ae loywueryd ynkael y  
 alaueu. Ynrefnant winllys yn refneu 21  
 clotuaó2 tra ydoed yngwaó2 kyn trei  
 oedeu. A cheinadlu beird acheinodlu .  
 achenedloed yfp oechynatleu. achwyn  
 vtlef wyf och yn natleu lit. achael avyn-  
 nit a choelveyneiu. agóyz ieueing beilch  
 agóaryeu. agóiraó2dv beird agó2odeu. 27  
 Agóar gómpaf clot myón góir gam-  
 peu nud. ar eil eurvud eiryuel arueu .  
 Arodi yn ymóng rudyon emeu. aróyd  
 ozchwylyon ryderch heilyeu. areadyz  
 owin ynghychrieu hydyz. myón eur 32  
 agóydyz muner góaó2deu. Achyzd a-  
 deinyaóc acherd danneu. ywch y neuad  
 dec achyneueu. Achein adwyn walch a  
 chynnedueu heird. achyuedach beird 36  
 och oe vadeu. Echwyn yó adyf achwyn-  
 adeu. ochein edy2n bzonn vcheneideu.  
 Achos galar ioz nychófc goleu gynif  
 llevein anidzif llif ynagreu. Vchel rodaf  
 wyf achul rudyeu. och ar daear naf 47  
 ywch eurdyeu. Echwyn girat vuoch



vn gozeu ion. echwng hoewrym mon ae-  
 chynghozeu. **E**chwyghaóð deigy<sup>z</sup> bard  
 ywch y eneu. och anawd yndic gyt a chó-  
 yneu. **E**chyghaóð ym boen achenigy-  
 eu. hiraeth. och yngot awnaeth anwy-  
 angeu. **Y**aón alarus wyf ynyal ozyeu 6  
 vn oleurwyd trift yn noluryeu. **A**m o-  
 leuvzyt kadw amyl ylyfreuda. am ei-  
 rie beda mawr wybodeu. **A**mgiriet  
 amaóð am gar nyt meu. am garyat 10  
 góyned aeragozeu. **A**m gudyáó howel  
 ym godeu tramgóyd. **A**mgóydaó vargló-  
 yd roi góaed vaózgleu. **T**zauaelaóð vym  
 ryt tróy ovaleu. treiaó buarth clot vn  
 tri bieu. **T**zóm adolur vyd tramedyly-  
 eu kar. amlyó ac eurdar amlóc vódeu.  
**T**zimóy yóz gogleis tra mawr gigleu 18  
 tri phenyt galar rac traphoenu. 18  
 no chwerw alaeth bzonn gan chware-  
 leu dur. trymvzyt arlavur tromvzwy-  
 dyz lifyeu. **T**zech yllidyáóð honn tra cho-  
 lledeu. tróy hanner y vzonn yztrahei-  
 neu. nodzycannyan fflam ydzóy gyn-  
 neu derw. ogymell hirerw gem allozyeu.  
**T**zist y gozuc duó traóftec eir<sup>y</sup>eu. trofla-  
 wr dayar mon. treiflwyz dieu. trevyn  
 hyglot ydoet<sup>h</sup> travyn hygleu ny<sup>t</sup> byw  
 tróm eryffyt yw trimózyeiffeu. **K**ann  
 aeth amlóc yoz kainytheimlaó lwys 29  
 gyóth. maó meir liaws gouev. góaedae-  
 arwyned gwedieu gytuo<sup>t</sup>. gwióvynnei  
 pob clot<sup>g</sup> gwaevinneu. **Y**zgwyargroc  
 leyn ar gwaew irgreu. areit bzynaóð  
 yn rat a bzeinev. **A**thiwarthaf deith ath  
 hoyw wyztheu greir. oragoz pwyll meir  
 ioz yz eigyeu. **D**wc heb lyffyant duó dec  
 y blasseu. wyz ydedwr mawr eur y d<sup>u</sup>d<sup>y</sup><sub>h</sub>.  
 yn iawn rydit nef anyan radeu llwyz. o  
 glot afynnóy<sup>z</sup> g<sup>l</sup>at y feinyev 39

## y dudy: bab gronby.

**G**Roffes ym grym grift. oedeith ueith  
 uaengift. tróm eidylgozff trift. tra 3  
 medylgar 3 **T**zeiglaóð kaóð kyffro. tróy<sup>z</sup>  
 vzonn honn heno. o vot klot klytno dan  
 do dayar. **T**zist wyf murnglwyf maóz.  
 trin erwin aerwaóz 3 roi gleó llew dan 7  
 llaóz. gaóz gozdwyar. **T**oft goft gyftudy-  
 aó. o boen hoen hebdaw. ymdaó ffrót  
 wylaó. aphzit alar. **T**zeiffywyt von yn  
 veith. trof ruthyz uthyz anreith. t<sup>ff</sup>ify-  
 ei bum trifeith. myón góeith góyar 12  
**T**zóm wnaeth maeth maeth meith<sup>h</sup>. yg  
 gryt ryt ariw. trom aergrwydyz vzwy-  
 dyz vziw. a lliw llachar. **T**o gro maendo  
 mur. agud nud natur. tudur waew 16  
 aergur. wió aeurgar. **T**erwyn gwyn  
 bzwyn bzonn. nyfkel naós kallon. treigy<sup>l</sup>  
 y ovwy honn. traglew avar. **T**zaóud  
 nud nawell. treul mil hil hirieff. travyn  
 trezkastell. vedgell vudgar. **T**zyftan 21  
 glewdan gled. oegit<sup>h</sup> deith dytwed. trift  
 iaón yó góyned. treiftwyn gwanar 3  
**T**ervyn dioer oer oed. tozyf llózyf kozyf  
 kadoed. tozyfoed aer vilioed. awr vuelyar.  
**T**ózyf lletvzyt bzyt bzóyn. teir<sup>ieith</sup> góe-  
 ith gwenwyn. tervyfc mysc maózgóyn. 27  
 dioer dwyn dewrdar. **L**ew llyw lluo<sup>z</sup>llin.  
 llavyn eurdzavyn aerdzin. allywyózbydin.  
 kynn llaóz hydar. **L**awer blyngder bloed.  
 oedwyn kwyn kyoed. llew oed llyz gedo-  
 ed. lluryc otar. **L**wr<sup>ó</sup> alaeth gaeth gud 3  
 llawgreir nedeir nud. digraón hywlych  
 grud. deigy<sup>z</sup> anhalar. **L**ozyf oed llyz bei-  
 dyat. kynn maen kaen kaeat. llw blanc 35  
 llzanc llzomgat. lluchyat llachar 3  
**L**uny-  
 wyt bzeudwyt bzyt. amdoeth koeth kerd  
 glyt. llaw dzeif dasgwr gryt. llwyz dzift  
 yfgar. **L**enn gel dawel do. agud grud  
 agro. llwybyz kyffro ffrullo myón tro 40  
 trydar. **L**awr llytwed ved ueich. llm  
 llithvzein llwythvzeich. allithzóz bzyn<sup>ieich</sup>.

yŏch llethyz bzanar. llawir weifc vzeifcvze-  
int. llŏ doeth koeth kywreint. llit gŏeir ge-  
ir gereint. oed veint y var. Neut toft goft  
gymwyll. amgoeth doeth didwyll. divzat  
gat gannwyll. eurbwyll aerbar. Neut  
coz muner maen. glas gwas gwisc dur-  
gaen. is grud glo gro graen. ger taen  
tonyar. Neut maŏz awr ochein. amlozyf  
kynnozyf kein. neut af y leuein. nyt wyf  
lauar. Neut diledyf gredyf grann. dŏyn  
gŏaŏz dan llŏaŏz llŏañ. nyt adauel gwañ. ne-  
ut eduiar. Neut chwerŏ herŏ hynt. oe 12  
vard hard helynt. neut lletkynt llech-  
ynt llacheu darpar. Nym daŏ dyd llŏaŏen.  
nageir gozawen. na gŏen nagŏynngen.  
am ioz gŏingar. Ner ffer glewder glyŏ.  
nerthaŏc lytwaŏc lyŏ. ny welaf ymbyŏ  
y gyfryŏ gar. Naf nef naŏd naŏkant.  
ae ryd ffyd ffynnyant. gyt ac ederyn  
fant. trigyant trugar ~ ~ ~ ~ ~ 2 duŏ

**A**wdur hael eglur. heul ogled a 21  
lloer. oer yŏ kwympto dioer. kam-  
peu dewred. Eryz kyzchat kat. kytwed  
paredur. aryf eingyl dudur. dadyl diom-  
ed. Arwyd yw tramgwyd trymgof gy-  
ved bŏonn. oer vyd kallon donn. dan let-  
vzyded. aruthyz gynygyn dygyn dogned  
ohiraeth. aros marvolaeth eurvab ma-  
eth med. Joz kiwdaŏt hoewffaŏt ozhoffed  
dagnef. oed ef wendzef nef naf bzenhi-  
ned. Ae vzaŏt ffyd avyd vyth ynagŏed  
dzift. ydzŏy giriet crift y dzugared. 32  
anhebic myŏndic dygned ucheneit.  
nyt heb lad eneit vurblŏdydnyed. Vn  
da iaŏn hirdaŏn harded llewenyd. diarŏ  
allonyd oed erllyned. Aelaŏ pan vu dzaŏ  
edzywed eurdozyf. y gwnaeth llozyf kat  
kozyf. koetkŏn dachwed. Eleni gwaevi  
gwiŏ veued blygu. dzŏc vu dŏyn dzeic  
llu. llyz gymroded. Nyt atwen rodi y  
dan dytwed llawr. llew glew moz glot

uaŏz gawr gyvzyffed. Neut edyzn teyzn  
hyt lann tued dzaŏ. mal hŏnn gŏynaŏ  
bzaŏ bzeuoled. Neut ydiw hediw haŏd gŏ-  
myzred kat. dan doz koz kaeat. rat anrydŏ.  
Neut atuoes einyoes anued amafarn. 5  
neut atuarn kadarn kedaŏl uerthed.  
Neut utwaed y vard neut atwed kerd-  
aŏz. a hoew eryz waŏz yn hir ozwed.  
Neut atueil bueil buangled ynryt.  
neut atuyt gwyndyt. gŏindei fylwed. 10  
Neut otua troua traun kanwled beir-  
dyon. neut atbozyon mon meu gyuan-  
ned. Neut adwyth balchlywth bylchla-  
vyn dzoffed llyz. athudyz beñ gŏy2 is gŏe-  
rytued. Ner ffer ffyzyf eurgyzyf aergy2ch 15  
ryffed glyŏ. trauf vyŏ vy llyŏ llŏaŏ gyfly-  
ed. Nyt oed reit oe bleit blodeu gŏyned  
dut. nac ameu golut nac amgeled. Neur  
aeth trŏm hiruath trŏy gymherued bŏoñ.  
y boen y2 gallon honn anhuned. Neut 20  
myuy duŏ vzy odivoed maŏz. agŏyn dŏyn  
doz gaŏz gwaŏz gŏirioned. Nymdozei fyszth-  
yaŏ amfered galar. nef ar y daear niuer  
dyed. Neu dyuot trauf trevyn alltued 24  
hir. ymoz dzos y tir enwir annwed. Neu  
vzenhin dewin diwed gozthymaf. tros  
vzadaŏc aea traŏs vzaŏt gyhed. Neu diua  
traha teruyn chwerŏed garŏ. am eurgarŏ 28  
y varŏ yny vaŏzed. Tzŏm oedwyn yw  
kŏyn kynn hywed varw. yn llyŏ bennry-  
nyd oed ryd reued. Tzy llew gŏarant 31  
cant ywch kynnted beirdlu. gŏledic eur  
ŏŏll vn gŏlat a gozfed. Tzaŏs iaŏn eil  
meriaŏn. maŏzed vn ovec. travyn maŏz  
dec di vrec dyvyz gymyzred. Tzefneu am-  
yl vzodyeu amlaŏ vzoded heird. di ryuic 36  
yŏ beird adiryued. Tirion hil beilchyon  
hwyl balched kadwr. taryan lŏyth tewdŏz  
gŏz gozuoled. Tozyf plymlŏyt yfŏyŏt  
ofged arderchaŏc. taryf euraŏc lytwaŏc 40  
vynaŏc voned. Tzŏy wyzthyeu gozeu diga-  
red

dutno beuno ytvo yetiued. **T**zef ner dec  
 niuer dagneued gadeir. ae peir pevyzlwys  
 greir vab meir ae med. ~ ~ ~ **p**dudur.  
**A**Rglwyd didzift grift góir dist góar-  
 der. eurglá0z nef allawr alloer loe-  
 wder. **O**eraf meith varódeith vu arvyzder.  
 arwyd y0 nanllwyd llwyz edyllter. **A**er 7  
 dzanc llaw kadeu parableu per. eurdzavyn  
 eruei lavyn aryf oliuer. **A**ruthyz ar vn  
 ruthyz ameith dzymder. aros atueil eil  
 alexander. **O**chabarus wyf dz0y gl0yf 11  
 glewder. vot hynn odechzyn eil g0yn gw-  
 arther. **Y**wch elá0zeid vzyt gryt grym-  
 ufter eclel. arwyn var0 va0zeir doethder.  
 vcheneidyeu man mab meir y0ch fer. a-  
 chynuda0 gla0 gloewdeigy2 lleuver. **A**  
 chan llawic trift achwyn llawer. acha0s  
 tra0s treifglut heildut haelder. **E**ch- 18  
 0ng ioz g0enllys. ffyzf emys ffer. acha-  
 ru g0indei och ozgwarder. **G**0naeth tu-  
 dur aervur aruot lymder. kynn rudgla-  
 0z llawr llann y rann ratter. **G**0yarlle- 22  
 ith trifeith tra0s ehovynder. g0a00 irllw-  
 yd adwyd edern gryfder. **a**chat vzagat  
 vzeifc amg0ifc wychder. **a**chama0n yn  
 llá0n llit ablyngder. **a**chau heyzn chw-  
 yzn ch0er0 na0s dicter. **a**chozyf tozyf tir-  
 ua0z my0n ga0z gyzdder. **A**chzyt gryt  
 argróydyz abzwydyz bzzyder. acharu dei-  
 vy2 gan vzein crein creulonder. **A**chzeir  
 g0yned wenn yn benn balchder. achzia0  
 ida0 eidun dewrder. **A**cheneuin dzin 32  
 amdzi amfer. **a**chynavon gle0 achein  
 niuer. **a**chlot agozuot ymg0ir valch  
 ner. achlybot yweith yweith y0chla0 a-  
 ber. **D**ar ovoned amyl dewr avuner. 1  
 dayzet vzeifc weifc walch eurvalch aruer.  
 Diwreid y vaendy doz adwynder. dir0y  
 rybud toft dur ozober. **D**ery0 ectoz 39  
 nerth diozwacter. darvu amdzeic llw ll0-  
 yz ozthzymder. **D**ogyn gur poen dolur

panvedylyer. dogyn ga0d amhuda0dam  
 vy hyder. **D**ihagy2 oed glybot yglot gan  
 gler. deheu keimyeit bzwydy2 du0 ae kymer...  
**A**er vyingk0yn echwyn och ar gyhoed **p**dudur.  
**A**veir varw blodeu kenedloed 7 deryw 5  
 clot y kiwdodoed. doz ohil yoz dewr hael oed.  
**A**myl wyla0 glá0a0 gl0yflenn ae ma0z-  
 gud ameurgozyf ryt onnen 7 emreys  
 barch amras berchen. amyl deigy2 allef  
 yoz nef nenn. **G**wi0d0f yoz g0aevi dy 10  
 vot. g0a0z g0eilch g0yned ymmed mut 7  
 durd0zyf kei ardaerdozyf kat. dewrder  
 grym. dozdoz agryt. **G**alar callon a-  
 gol0c. amgwna yndzift grift ymgroc 7  
 othzoi doemat wythzyw dic. dan gaen 15  
 maen mur dudur dec. **G**0mydoet vy  
 mronn gwaew anodeu trift. treif dw-  
 yn yoz bzynn byzdev 7 g0ae y genedyl oz  
 chwedlev. gweith tra galar meith y0z  
 meu. **T**zavyn treul ongyz gwy2 tre- 20  
 vyn gwa0z doethwlat 7 trin gyzychat  
 g0zyat ga0z 7 treigyl yz vzonn honn  
 hoet trama0z. traglew rym llaw dan  
 r0ym llá0z. **R**oet dan vaen glá0gaen 24  
 gl0yfgozyf heird gedoed. hard o giwda-  
 0t digeffizd 7 ynghoz llaw g0en amgwe-  
 heird. ynghud llsty bud abeird. **G**0a0n  
 vzy y0 kymry kymawred dyvy2 gwe-  
 nwyn deivy2 y fflamged. g0ann llwys 29  
 allann g0ann gwyned 7 g0ann mon  
 am yoz g0in amed. **R**wydyz didaryf  
 bz0ydy2 roet ardudur hael hwyl ywe-  
 in neu vetwyz 7 gozeu eurdeic agerir  
 gweryt nyn g0eryt nenn gwy2. **P**o- 34  
 nyt toft dogyngost dygyngud. pevy  
 dzavyn par eurllavyn aerllad. pann  
 mon amdzeic penn mynyd. penn ke-  
 nedyl penn eic gwyned ~ ~ ~ ~ ~  
**D**Oeth ybleit eirchyeit erchyll 40  
 hir annerch áhwy2 ennill  
 bz0ydy2 g0irlavyn travyn trezkastell.

Bzwyn adogyn gŷyn oedyngoll.  
Ragozŷ pob rywgiriet. oed varglw-  
yd vd vawrglot. traŷs ovyn tir treis  
viat. trafefiv kynn treis ovit. Gwae 4  
vi lozŷf eurgozŷf gŷawr aergur ky-  
varyf. gwaeb didaryf gŷiw dudur:  
gwafgu llew gŷaf glew gleifdur. gŷiŷt  
haearn gaen ymmaen mur. Amyl 8  
ywch grann oe hynt vangoz. ymdi  
dyz deigy2 amdudur. aelaŷ ynof yalar.  
elyngryt alun gryfder ... 11

**O**laf yŷ ner niuer nevaŷleur a -  
naŷ. ozonŷy rwyfc greidyaŷl. ka-  
er ar aer kar arwrawl: kedyzn oŷtŷg  
deilwng daŷl. Kadw hyfryt iechyt. ech-  
el gredyfaŷl kat ucheldat mat meidza-  
ŷl. yzdydonn vzonn yreinhyaŷl vzen-  
hinaŷl. ath greuloes ath groes ath 18  
groc vzeinyaŷl. rat yŷtyz reit ath gan-  
maŷl. kanhozthwy veir vy eiryaŷl.  
kannwyll hard athvard athvaŷl. 21  
Kadarn uchaf naf ked\*\*\* nefaŷl. ar-  
glwyd. erglyw lef negessaŷl. amlozŷf  
kozŷf kiwdaŷt gŷaŷt gŷywaŷl. am lew  
gaŷz am le gwraŷl.

**O**th hireint eurvzeint aervzat.  
aryneic. ozonwy vzwydyz gy-  
chyat. nyt oes naberth nerth neirth -  
yat: nahydyz vud narud yn rat.  
Nanenn napherchen napharchyat. 30  
arvard. roiff y veird dydillat. nachyng-  
aŷs bwyll echyngyat. nachyngo2 my-  
dyz rago2 mat. Tavych naf yn glaf.  
gloyw gvnyat hoewlozŷf. hywlych, ally-  
gat. traŷs yn gawr gŷynllaŷz gŷinllat.  
troŷfed gŷledic ozfed gwlat. Och vi eryz  
gŷy2 gwryat pennadur. vot poen edyzn  
arnat. yechyt ahyt hoedyl garyat. athzo  
nefaŷlgoeth doeth dat. Och wael dzym-  
glwyf rŷyf. rodyat bud uawred. bydaf va-  
rŷ amdanat. oth wifgoed gwymp ath wif-  
gyat

ath wafgawt ny vu waŷt wat. Dyuot  
deŷz aruot aeruaŷz ffygyat trin myŷn  
triff oval gwaŷtat. mur dur dewr darpar  
kar kat. meir a wyz maŷz airat. Othire-  
int hoewvzeint nyt hyfryt yzvn. ozonŷy 5  
lavyn creulyt. oth eir ath aryf gedernyt.  
ath glot veith nytaw gweith gwyt. Oth  
wengret giryet gŷyzt anirgel. yneur -  
gat dihewyt. athdawn athdinamleindynt.  
ath ouec athbzifdec bzyt. Och ner vot gŷ- 10  
ander echel gŷyndyt traws. nym gŷnel tre-  
is diofryt: erglyŷ griff vymaŷz dziffyt ar-  
glwyd grym am eurgled. Reen rwy volaf  
naf nefaŷl wryt gŷir gwar<sup>et</sup>boen achlevyt  
rat yfbys bud reit eŷbyt. rud baladyz ger 15  
rayadyz ryt. Ryued yw vy myw vymyt am  
arglwyd amaŷzglŷyf yth blegyt. reith ruth<sup>et</sup>  
vzwydyz aergrwydyz ergyt. rywyaŷc di vza-  
daŷc dy vzyt. Ryhael eurgreir meir maŷ -  
zed leindynt hydyz. ath ro hoedyl ac yechyt:  
ri reuved rodgled rodglyt. ri rŷyfc heird ry  
reuved beird byt. ~ ~ ~ 22

**O**s claf modur mur mawred garanabŷ  
gozonŷy greir gozfed. gŷŷ eiteit beird  
gŷae wyned. gwaŷz gŷindei ny haedei hed.  
Nawnadic tremic trŷm leturyded veir yzdy  
vaŷz dzugared. amgar am giriet reuved. am  
gein etmic wledic wled. Vcheneidyeu meu  
ochwna med vymryt heint vymraŷt ky- 29  
uanned. vchel dar echel dewred. yechyt oe we-  
deidbzyt wed. Anhyfryt yz byt bot anhuned  
clwyf ar vy rwyf nyt ryued. aryf golovyn eryf  
ymgeled. eryz tey2n medwgyzn med. Oer yŷ  
hivot clot clo ryŷfed gŷendozŷf myŷn gwander  
yn gozwed. eurlyŷ ohaelyon voned. aerllew 35  
balchglew. bolch y gled. ~ ~ ~ Och vi arglŷ -  
yd rŷy2 rŷyfc natur ywein awyd deŷzder arth<sup>et</sup>  
nat yŷtyz meir dy doŷtur. ath glevyt vzŷydyz  
vaŷzvyt vur. Yechyt ŷ2th vymryt vymraŷt 39  
eglr daŷn ygan duŷ pŷnad<sup>et</sup>. athdel othheint ath  
doŷur. athdiledyf anaŷc gaŷd gur. Arwyzein maty  
ein modur eur anaŷ. ozonwy vab tudur. aruot  
eir peir paredur. aryf yn yng. aer dirvyingdur. ...

ath boen  
gulwyd  
hylywyd  
hadl



¶ Pedyf dedyf doeth eurgoeth oergyt molaót . a nef yzdindaót hoevzaót hyfryt ~

**G**ustud uab maredud ae kant ~ 2  
**L**laryeid ueir gyweir digywyt riein : y  
 naf odóyzein nef adeirynt. ¶ llawen oet  
 eiryoet rat uebyt. ouec : obóyII gyhyddec  
 obzifdec h̄yt . llunyet maó2 aget meir y gyt  
 arfeint : llewenyd grifeint hozthureint 7  
 berthvzyt . llwydyant eur uedyant yn lló2  
 aruedyt . glwys : yn llá2 baradwys rac p̄y<sup>s</sup>  
 penyt . llaryeid ueir o2geir heb gyt . y ganet :  
 ymab gogonet get gedernyt . lludyaó2 der-  
 uyn dyn ydan myglyt hir : llewenyd pob  
 tir góir y gweryt . lló2 rec oes bzifdec . yf-  
 pzyt ratlaó2ndzem : llá2 wawr uaó2 uethl̄e  
 lló2 gem gymryt . lliw llóybyz góanec dec  
 amdyt lewenyd : lloer llá2 llóy2 gynnyd llu  
 bedyd byt ~ 17

**M**eir maó2 dziftit byt : bzyt abyderaf .  
 meir maó2 dy wyztheu oleu alaf . **Merch** .  
**M**eir hoen haól hirdyd heuelyd haf : meir  
 nymgat hwyzwat hirwaé2 tostaf . dan 21  
 vzonn liuedic myóndic dycknaf . Meir o  
 uedól rat meir ufydaf . meir ouedyant nef  
 os maró uydaf . meir windei gadeir . wen-  
 dec adaf . Meir dyzo boztheir barth ac attaf .  
 Meir gein kynn ydóyf oglóyf<sup>yn glaf</sup> . meir loer 26  
 wenzef nef nerth ageiffaf . meir oz israél  
 hael heul ozuchaf . Maó2zed vyzd voned me-  
 ir advóynaf . meir werthuaó2 glot uaó2 me-  
 ir waó2 wympaf . Meir alonydaó2 maó2  
 lin adaf . Mynaó2 ufydaó2l mam nefaól naf .  
 manon dóf góiryon góaret arnaf ~ 32

**A**rglóyd róyd anryd tangneued . eur-  
 glo bzo bzeinyaól gymröder . erglyó  
 vi óyt ri pob rinwed . aergledyz pedyz pei-  
 dyaf am masswed<sup>a</sup> . ocheueifst ozchyyvig 36  
 annwed . achur olaur \*eil awed . yn pzy-  
 nu oz pzenn ardyfynued . na uyd na uedól  
 vyygomed . na uit lit gan lyó bzenhined .  
 na vadeu uedyant gozhoffied . dy bzitw-  
 erth arnaf naf nazared . ochereis becha-  
 ót achared . acheryd acharat wraged ~ 42

**Merch** : Merch amam acháer glaer egluraf . óyt y grist didzift didzanc waefaf . Mireindec ouec ufyd cöplaf . mo2yndaót flá2t ffyd  
 dyd dedfolaf . Meir dó2y haó2der ner nerthoed hyttraf . athá2deu dítheu doeth yth uarnaf ~ Mat Meir uat eruei dat ar vyó2 ot  
 af . meir neut tew uó2leir . ti auolaf ~ **Merch y lle y mac Merch byr** .

athzeiffaó2 góeineit athzyffed . athzyffoz athze-  
 iffic falwed . abylichu vyyggeir abalched . heb  
 olchi balch uedól fymled . ogamló ac amyl  
 digaffed . ac ymlanó ogamlit ryued . ac 5  
 amlaf gamlóybyz divzoded . ac ymló2 o  
 gamló2 góaged . ac amlaen gamlas ennwir-  
 red . ac ymlit mo2gymlad chwerved . Kynn  
 góistaó2 myón góafcaót maened . kynn 9  
 gwist risc róyfc gaen dytwed . kynn góaf  
 wheró irderó oer dyed . kynn gloeffyon kyñ  
 glassu yzdanned . kynn glassar diwedat diw-  
 ed . kynn góeithlaó2 kynn góythlaón gynted .  
 kynn góythleith feith dzutueith dzoetued . 14  
 góir law<sup>h</sup>ir lyó mo2 athired . góaó2 day-  
 ar deheu agogled . góediaf góú2diagy2  
 uerthed . ymot ymatyein dzugared . yth  
 wynllá2 yth winllat ozfed . yth winllann 18  
 yth wenllys anned . ieith wledic y me-  
 dic an med . ythweñwlat arglwyd yth win-  
**A**Rdwyzeaf naf aner . egylyon : [wled  
 clot ion góerydon góaredaó2c ffer . 22  
 Ardóyzein matyein meder iaó2nder . keudaót :  
 Ardwyzeaó2 waót fláót ffydlonder . euraó2c  
 amunaó2c muner degradwlat : arglwyd ró-  
 yd rodyat góirdat góardar . ef angónaeth  
 o gaeth geithulinder weinyd . ynryd bu ufyd  
 dzóy ffyd ffyzyfder . ef aroes ar groes gryffly-  
 eu gollét<sup>a</sup> . b2ec : y waet y rydec bu chwec chwe  
 róder . ef adiuano llanó llinagy2 dyfynder .  
 ffraeth : ef awnaeth uch ffraeth traeth trei  
 ac aber . ef awnaeth aruaeth bop aruer di-  
 ueth . a phob ryó unpeth treth lle traether .  
 dyn dílófy2 o dófy2 \*dófy2 loewder . glan : athan  
 vn annyan pan ennyner . aryó2 awyz llóy2 35  
 lló22 adfóynder . ffyd : aozuc douyd ac nytouer .  
 aduó2 yó vy llyó lle mae doethder . maó2 : a  
 dayarllá2 góaó2 góaót adirper . adar góyllt  
 agóar góir doethder vzodyeu . wybyz eigaón  
 ffrydyeu fycneu afer . Ynylle y bu ynmedu 40  
 bud hoewder achles : ac yny lle y colles ylles  
 ylles llawer . yftyzyet dóyf gret natoes gryfder

kerth : na nerth didaöl berth dadyl abozther. nat oes hebdaö pzaö lle pzouer radeu : diwed na dechzeu parableu per. nat oes rat na mat medzön amfer ffaöt : dy eithir ri tri trindaöt uthur wawt wüder . **G**öae a gretto bzo bzeuol-der vuched : göae awnel troffed ynylle y treiffer. göae ef arglwyd rōyd yny lle yroder nac : göae ef dyn gozwac auac ualchder . **V**nwed haöl didaöi. hudaöl uyzder deruyn : yö hoedel dyn tremyn tröm ozober . **a**c adeilat bzat bzyt falöder dzydö : ar deil odur bedö nyt arbeder. neu hyd aöz echwyd yn ochoz creicuerr lefyn : neu leiffyat aegeuyn myön treuyn tryuer . **R**ac hirdilyt pzit pzaö ufullder bzyt : 14 ri y byt am dyt dyfc achallder . rōy gafföyf vy rōyf rōyfc didzymder hed : kynn bed feith dzoetued agwed göander . **R**agoz rōym kyghoz keigheu pader crift : regeudiathzift tift lle tyfter . **R**yd ym gönel douyd rac diuer dzamgōyd rōyd arglōyd hylōyd haöl gyfrōydder . reen llen llathyzdzef nef naf döywol-der chwec : rec dius naöfdec a deus nofter .

**A**rglōyd duö erglyö eurglauer uannyeu : **A**rglōyd llanö athzei rei on reideu . **A**rglōyd lluchynt göynt agöyllt ffrydyeu . moz : maöz dy rat athwyztheu . **A**rglōyd eglurder fer afycneu : arglōyd göyllt agöar dayar dieu . **A**rglōyd göendzef nef naf deruyn neuwybyz obeith rat uedylyeu : arglōyd moz athir göir göaredeu . **A**rglōyd nos adyd kynnyd kanneu . **A**rglōyd teruyn dyn donyeu gozuchaf gozuchel noduaeu : tydi aanet 32 get gret greireu . oueir wir eureir uaöz wyzyozeu . **T**ydi aued vzy vzeineu yspzydaöl yspzydoed göedieu : ti adaö dydbzaöt didlaöt datleu . yz barnu yz trillu trallwyz bynkeu . **T**i uab meir öyt creir creaduryeu duö : heb diwed heb dechzeu . **T**ydi reen llawen llen a llyfreu . adygynwerthöyt gynt dzöy dogyn 39 wyztheu . yz dec ybyt tec bu teu arhugein . odatyein a dotyeu . **T**ydi arglōyd rōyd rinwed

eu bop aöz . arodet dan llawr uaöz uözyadeu . **T**ydi duö göedygwawdeu cof : ydwyt kyuo-  
deift yth radeu : am hynn wawr pob llaoz  
lloz yfeneidyeu . özth ueibon dynyon dzagon  
dzeigeu . **D**ilitya vy arglōyd dy aelodeu 5  
ym : amyl ratlaön uedyanneu . o gönaeth  
am eurlluö buö bechodeu : acherydus dzöc  
acharedeu . **E**reisc dewin bzenhin bzeinyaöl  
feinyeu : nat dy uar arnam amgam göym-  
peu . yz dy gythzud loes yz dy gythzeu . yz dy  
gozon dzein öz da gozeu . **O**eda ni vyri ri-  
nyeu tyftolyaeth : rac toft dolur agheu . 12

**L**l Ozoöf bzenhinaöl . doeth dewinaöl . gor-  
llawinaöl . gar lluwunyon . llywyd  
ranneu . hyt uedyanneu . lleö hydyz can-  
nyeu . llywyodoz keinion . llym lauurya . 16  
nam dolurya . na thofsturya . ieth dwys diri-  
on . lle digared . gyflauared . yntrugared .  
yn ri göirion . lle didofryd . llylluooffyd . 19  
lle dangoffyd lladin gysson . lle riedaöc . digam-  
wedaöc . lle göaredaöc . llugöerydon . lle ky-  
vanned . llur rianed . göaöz uaranned . göyzy  
uozynyon . lle nefolaf adeduolaf . duö a  
uolaf dioualon . lle canmolut . llaoz maöz mo-  
lut . ehang olut y hengylyon . llit achasseu .  
ympobplasseu . y vafesseu eua vlyffyon . 26  
lliaös guryaö . llym doluryaö . llur diuryaö llat-  
ua wirion . llaoz waöz warrant . lluoed barant .  
llethyzwaöt garät . llithyzaet gozon . 29

**O**z eurdar urdas diwyllic . kar kyuar  
kyfövlch barnedic . cozoöf göendozyf  
göyndyt arbennic . kaer eurglauer arglōyd  
bonhedic . **C**reaödyz ameraödyz moz göenic  
athir : atheruyn wybyz llithzedic . **K**yynn 34  
mynet yz maenued hirdzic : kynn göely göa-  
elaöt pzyuedic . kynn göelet göales nych-  
yedic . **C**afföyf grift uy rōyf uy ryuic . oth 37  
wlat . ac othwled ny diffyc . **K**yynn pallu püp  
fynnöyzy pöyllic . kynn pöll döfyn pall diualch  
etmic . **K**yynn pzoui ozyzyuet ffyznic . pecho-  
deu tremygeu tremic . **K**yziedus arglwyd 41

bôyf karedic vzy yny uro dewiffic ⁊ yzdygroes arloes lifyedic . ar kethzeu bu kythzudyedic . argôaeô ar gôyar llithzedic . ar gallon glaeruroñ egluruzic . **A**rbedlaôzôyt gôaôz gôyze nic . atheni aeth ynoñlle ytric . othanet ny 5 budeith unic . athdeith arglwyd rwyd rod bzouyedic ner ⁊ a nef damunedic . ar waraôut o ffaôt ffenedic . arwarant eua blant blen nic . **A**r waret yzwerin boenyedic . ozwyzy 9 eur wirion lathzedic . arweryt yzbyt bendigedic rat aroet duô nadolic ⁊ kynngônaethoſt nyt coſt kudyedic . vi geli yngolofynedic . eur dec rec ragoz deudyblic . ardôy rôy rôyfc canmaôlyedic . ardal mal molyant fein fýzic . ardydelô ardelô urdedic . **K**eli naf pobloed ymkelennic dec ⁊ dôc ui yzwlat nydiffic 16

**M**olaf arwyzaf ar eireu pzydyat ⁊ maôz dat y mab rat mat amodeu . Molaf heuyt bzyt bzodyeu diatneir ⁊ un mab meir diweir ozgeir gozeu . **M**olaf yn ffraethaf 20 yn ffrôytheu yz holluyt ⁊ yglan yfpyt pzyt pziaôt wyztheu . **M**oz vnduô adyn donyeu credadun . un athzi deun athzo dieu . **M**oz vndat un rat un reidyeu purffaôt ⁊ moz vn vzaôt un gnaôt yngôneit ninneu . Maôz 25 greaôdyz bzynaôdyz ar bzenneu gloewgroes ⁊ pumhoes o bumloes olys agheu . My vi vy ri tri trôy nertheu vynaf ⁊ atynghetvennaf bob anafeu . **O** awyz diwyz adeheu 29 dayar ⁊ ac uffern uarwar bar berô byllyeu . Ae chas ae chômpas ae chôympeu meddaôt . aphechaôt y cnaôt cnôt anaeleu . **A**e bzat ae redyat aerôydeu duon ⁊ ae hir eiffyngyon aharfangheu . **H**yt na allont ym am vyg 34 kammeu wed ⁊ neb ryô argywed dyed dieu . **T**zôy gyffef trôy les trôy leiffeu hedôch ⁊ trôy edieuirôch rac llôch llycheu . **T**zôy tat ar mab rat yn reityeu hyfryt ⁊ trôy glan yfpyt pzyt pziaôt wyztheu . **T**zôy diweir loew ueir . alaeu eglur ⁊ auu em antur y uam 40 ynteu . **T**zôy eglylon llonn llunyeu eurnaô

taôd ⁊ ny fyzthaôd yz claôd yz claf dyeu . **T**zôy ebyftyl rôy rôyd bzegethwyz toñ ⁊ llonn ⁊ trôy archeglylon diryon dyzeu . **T**zôy pzophôydi ri riedeu dyfgeit ⁊ trôy y henafyeit bleit y blodeu . **T**zôy y pedwar gôar gôiryodeu ragoz ⁊ agel yftoz coz kaer 6 y fycneu . **T**zôy Jeuan galan goleu y gyflôz ⁊ uedydyôz ygôz angôyzy ninneu . **T**zôy arôyd gloefwyd trôy eglôyffeu yzffyd ⁊ trôy uedyd kynnyd kynnobedeu . **T**zôy ffyd trôy laffwyd 10 trôy leiffeu rinnwed ⁊ trôy wed ffeir anned efferenneu . **T**zôy hinda uaôzda vyzdeu diletrith trôy wenith trôy wlith rith anreithieu . **T**zôy wynn 13 trôy wenyn . trôy wineu winbôyf ⁊ trôy baradwyslôys leis ozganeu . **T**zôy veint y loewvzeint . aelyfreukyfa ⁊ awna ybara ynburgozffeu . **T**zôy gret trôyzygiryet . trôyzy geireu lladin ⁊ awnargwaet ozgwin rin yn rieu . **T**zôy dy 18 varn gadarn athgadeu dydbzaôt ⁊ trôy dy bziaôt ffaôt naôt eneityeu . **T**zôy vy rôyf y bôyf heb efyneu diaôl ⁊ trôy eiryaoñ y faôl ar feilgynneu . **C**artrefaf trefnaf trafneueu goleni ⁊ trôy uoli vy ri tra vôyf inneu . 23

**D**yt oes hael ieffu ny bu ny byd ⁊ digafdad leu yô dy gyftedlyd . neirthyat gôiwredy- at gôaredyd pumoes ⁊ odzymloes eurgroes irgreu arwyd . **A**geu aderuyn y dyn ydyd ⁊ aggard uyd galar ôzth ygilyd . **A**genn gyfrôyn 28 gôyn yny gynnyd balch ⁊ mal hoedel hudaôc walch y ehedyd . **E**rglyô ui vy ner yôch fer yf- fydyd ⁊ eurglo incelo med feilym dauyd . argleidyat trefnat trafyn bzoyd gôynuyt ⁊ ar try o gyôyt ym tragwyd . **Y**n creir ôyt uab meir 33 mozach gynnyd ⁊ anllawen aôdur an llunyedyd . **Y**n nenn anperchen parch llonyd paraôt ⁊ an deheu deuaôt anduô douyd . **Y**n ner reit hyder an rat detwyd ⁊ yon gôzaôl ewybyz angôir 37 lywyd . **Y**ntat unyaôn rat an ryd . didzift eurloew ieffu grift arluoffyd . **N**at na thwyl na bzat ardybzdydyd ⁊ nat vzece ôyt wiw- 40 dec ar dyweôdyd . **N**at agkallder ner yn dyd

ym creifyeint : na digyað y feint yn  
 dec yffyd ~ ayyffoes nyt oes nos na  
 didos dyd : alpha hebot clot clollu  
 bedy d. vn athzi ari arybud a rat a  
 that di gronnyat dygerennyd ~ ~ 5  
**L**lacheu góynyd llyó dóy ozfed ~ lleó ðarfóyt.  
 llucheden bar ózth aer efcar arthur yfcóyt.  
 llafyn trafyn treigylgat tec kynnheilyat deucañ  
 haelóyt. llóybyz gryt bzyt bzóyfc llaós getróyfc  
 llas gatróyt ~ llyz ofgozdyon óythleith galon  
 nyth lyt gilywyt. lluruc vzóydyzchwant oth  
 deózuedyant nytharueidywyt ~ lluoßaóç dzafyn  
 eurgryt lymlafyn. aergreu blymnwyt ~ 13  
 llunyeift ozuot o leóðóç clot ðyt loewdir clóyt ~  
 lloegy2 deify2 godi : araón ynni uryen annóyt.  
 llozof cozof kannwled eiflath durgled aeflóyth  
 dozglóyt ~ llyó llym grym gryt oth dewr blegyt  
 nyth hirblygóyt. lleó lluoßlin milóç tozch trin  
 malaerdóçch tróyt. Gónaethof ynaer katcun  
 eur uae coetkón iruóyt ~ llithyeift ath ron 20  
 aerueryuon aruozeuóyt. Gónaón glot ynteu  
 oth dzaós gampeu nythdzeis góympóyt. Góas  
 yggarthan a thzóm ogan ny thzemygóyt ~ 23  
 Góaeó góeithliwet hyloeó giryethael yó gozwyt.  
 Góeilging ongyz ytteceryr etto geirywyt ~  
 Góaewar trymffyfc mawl oth eur dyfc mal yth  
 urdwyt. Góerffyll pozhvzein otharóyzein yth  
 ozeuróyt. Gozfafóçtrin dewrdóçf kunin dur  
 daryf kynóyt. Vyggoalch balch berth. da oth  
 uaóçnerth doe yth varnóyt. Vyggoelygozd coet  
 dur ofgozd kat taeryfgóyt. Vympoç llaóget ti-  
 zion dzefret taryan dzyfróyt. vygkedymdeith  
 aeffaóç eurvzeith oefwz aeruróyt. Vygkaryat  
 góçd kymmen agóçd kam aónegóyt ~ Vygkyf-  
 vóyzein vygkar durllein vygkaró deóçllóyt. 35  
 vygkozof tozof taer. vyzndzeic yn aer vyndzagon  
 óyt ~ ~ ~ ~ ~ *eglynnon ysul* ~  
**D**vó ful eurlýó byó byóyeit aróyzein  
 o riein gein ganneit. uthurwed anry-  
 ded ynreit. ythanet benn reith eneit ~ 40  
 Duó ful rat ieithuat yth uedydywyt naf nef

adaear bzóffwyt : maól ieith ioz mal yth euró-  
 yt. mab y wyzy ueir o eir wyt ~ 2  
 Duó ful eurgreir meir maózed y doethyon  
 y doethofl lyó nazared. góertheuin dar tru-  
 gared. góyzthuaóç ioz buduaóç ozbed.  
 Difaló ner duóful ynef. dec eidun y duc  
 adaf o dzeis góyn o dzaós gynnif ~ odzam-  
 góyd offerndzymgof ~ 8  
 Duóful vn eidun adef ycreaðd creaódyz  
 rat athangnef. ygglein hydyz ygglynn  
 hoewdzef. ygglan eir egylyon nef. 11  
 Duóful dec anrec vnrin ogaryat y gozuc  
 nef dewin. dwywaól waól weifc vzeifc vzen-  
 hin. di vurn weith weith ydyfóç ynwin ~ 14  
 Duóful arglóyd róyd rodyat duc uoeffen  
 odec uefiur caryat. oloes reit olóys redyat  
 aelu oz eiff olóyç rat ~ 17  
 Doeth Manna alpha eilffaót reen onef  
 ynreit niuer moyffen. duó ful duó góir  
 gozawen. feint bzeint bzynaódyz llywyaódyz  
 Ozpum tozth haóðbozth heidbal [llen ~ 21  
 ardeu byfc ioz oed diból. ry bozthes meus  
 deus duóful. radeu heb ammeu bummil ~  
 Duóful goeth y doeth deith wiradeilyat  
 góedy dilyó dyhir. vud rat gangawat 25  
 gywir. vod rec valch noe dec ydir ~  
 Dar nef adaear diagy2 bziaót daón doz  
 eigyaón ffynnaón ffaót. dóys olóç ri tri  
 trindaót. duóful y byd bzóydyzdyd bzaót ~ ~ ~  
 30

Dylyem póyfllem kynn pefl ynyal ýg  
 angeu ffróyth y2 aual. dyvot yn cof  
 dzóy oval. gereint ðuó gozon ytal.  
 Arodeift varglóyd ar odeu maózed dzos  
 yn meiró bechodeu. góæet oz vzoñ doll ar-  
 cholleu. y reded oz cnaót tec teu. 36  
 Maóç gewilyd vyd na vadeu yn gónaón  
 yn enó y gozeu. góelet cur adoluryeu dyd  
 bzaót y teilynggnaót teu. Atheló athwylaó  
 arllæt dy deló pam nat adolit erom truan  
 awryt. erbyn gozwed ymed mut. arwyd dyvaóç  
 boen irat. eres pam nawnaón yzot ~ ~ ~ ~ 42



**Trahaearn brydyd mabr ae kant**

**D**vó aónaeth offraeth frúyth adeilat :  
 Darbedwarpost cost kyfstedlyd rat.  
 Neuadaó2 wenll<sup>ys</sup> owinllat adon : o waet 4  
 y gallon dóy uronn difvzat . vn ozpyft yó2  
 tyft toft ydiwat : arglóyd didzamgóyd deheu  
 dzomgat . Góell yó póyII noc eur ogaryat  
 peryd : per yó y gynnyd pur y gennat 8  
**E**il ozpyft kynneil kein oleuat : treul góir  
 lludó kywir mal llit kawat . Tec agannó-  
 yll pwyll pell ynat ydyn : ydylyn gwestyn  
 gobzyn góafst . Tzydyd post kynnyd yó yn  
 kynheilyat : ogoz clechóittioz mydy2 gyghoz  
 mat . Rac pob amhóyII tóyII rac kymhóyIIy-  
 at geu : gozeu yeneu eiryoel ynat . Pedwyzd  
 post ryd ozpyft rodyat : pennaf ac uchaf post  
 naf nefwlat . Nyt edy hirbóyII dat y dat hir-  
 bla : kynnyt at wnada daón ymbóyat . Pann  
 del yn ungel pobyl yn vngat : anuan anreigy-  
 on yz anregyat . Dyn kywir gloeffir mal 20  
 gleiffyat auon : aa yz góahodyon gan gyhudy-  
 at . Ac malkynt lluchynt lláoch annogyat :  
 llawen yeith perffeith pob gobeithyat . llauury-  
 eit o heit o hat llubedyd : llonyd digeryd uyd u-  
 vydyat . Car anant molyant milyoed bozthy-  
 at : cozon athzaóon dedwydyon dat . Keren-  
 nyd kynnyd kynniuyat dygyawdyz : creaó-  
 dyz hael llwywaódyz heul alleuat . Buched 28  
 beró troffed treif ymdygyat : bychan vyd urd-  
 as góas kas keiffyat . Pann uo kadarn barn  
 unbeirnyat agnus : parhaus cristus croes 31  
 difgóylyat . Paóó adaó y laó y lyó neirthyat :  
 poz góy2 góir eryz yó yngóaredyat . Pyt  
 ungryt yó2byr ar bat ar donnyar : trugar  
 duó bannyar uo ynerbynyat 35

**M**olet pob lliwet llýó arglóydi : mygyz  
 waó2 nef allawr mab maó2 mari .  
 Moz haó2 ym om naó<sup>dd</sup> yn nomni agnus :  
 a patris cristus coes dat eni . Eurdzeic 39  
 un ffeleic enw a ffilij : fpc ieffu fanctus a  
 fancti . Amen ef yó yn reen an ri didzamgóyd

arglóyd da kulóyd yó duó keli . Cozon athzaó-  
 on yn kar athzi : kaffom y aruoII oII kynn rac  
 yn kollí . Creir deduaóll bzeinyaóll yó yn pzfif  
 amheraódyz : crist creaódyz huawdyl hual gó-  
 eilgi . Kymertth croc yn uerth yz nerth ynni : 5  
 croes yz dóyn pumoes ogyuoefsi . Ynben kun ky-  
 uun kyuodi awnaeth : yz plau plóyfogaeth  
 plant kaet<sup>h</sup> kayi . Joz trugar penñar penn  
 haelyoni : adigaóon oedaóon dóynryuerthi .  
 Arglóyd maó2 hylóyd moz heli athir . aró2  
 kywir góir góó y uoli 11

**Trahaearn heuyt ae cant**

**D**iofryt dozgryt grym arózyeith : deó2 hóel  
 digel dygyn adzeiffweith . Dzeic balchzyó  
 keinllyó kunlleith gelynyon : dragon gan gofy-  
 on . gónn góyngyfyfeith . Gwelet ar giwet oer 16  
 argyweith : góedy góalch rodyat gat gedymdeith :  
 góaet ryeidy2 beleidy2 . heb oleith yggryt .  
 Góae vymryt ymyt ymot noffweith : llettaó2 19  
 gredyf bythaó2 . griduan hyt beith . llauurgóyn  
 góenóyn dirróyn díjreith . llafar lludaffar lle  
 diffeith heb ri : lláó2 tywi tewi lló2 nat hyweith .  
 llinon yfgyzyon lleó aes gózyzeith . lleuein ac 23  
 ubein . amdóyngobeith . llugy2n bzeifc dey2n bzó2-  
 yfc deith mozgymlaó2 : llóby2 faó2 llóegy2  
 dozyf gaó2 . lló2 dó2yf godeith . lleon deó2-  
 der ffer ffó2 annozreith llain dzin bzenhin . bz<sup>an</sup>  
 eich aghzeith . llwyth teó22 treiffó2 trifeith bzé-  
 hinyaeth . llary lláóonfraeth bennaeth . beird-  
 uaeth bó2dueith . llit annyan dylan taryan 30  
 teiryeth : llá2 rudlein yfgein arwein eurwe-  
 ith . lleó p2ud ket dilud kat dyleith kaeaó  
 llá2 lló2zuraó lló2laó : llit llý2 lletyeith .  
 PóyII kei pyll myduei poz pall medueith :  
 py2th pibyluac dinac daón ganhymdeith : poz 35  
 gryt lles esbyt llýs oefbeith nat byw parglyó  
 digabyllryó deheu góbylreith . Parhaó2 mola-  
 ót mil offymdeith : pann gwy2 maó2 eryz om  
 meur areith . P2ud nud yd dilud oed daleith  
 trydar : par galon esgar gelyn oefgeith . Bit 40  
 idaó anaó ynat kyfreith : paradwys tatwys

tut pob gŷynnyeith . paraŷtrod unrod anreith  
ny deruyd . kerennyd peryd purffyd perffeith .  
**D**vŷ dewin bzenhin bzeinyaŷl neirthyat .  
doethuab meir abeir oebur gennaŷ . 4  
Daŷnhyfpys dyfrys diŷzat gerennyd . y bŷif awe-  
nyd herwyd hirwat . Gan wyzyon haelyon hil  
digronyat . aryf creulaŷn camaŷn einyaŷn ynaf .  
ardal eurbennyal . erbynnyat anant ardemyl  
blant molyant milyoed bozthat . Nywadaf 9  
barnaf kan wyf beirnyat naweifc arglot bre-  
iŷt bŷŷyfc dychanyat . Acynyplith yn rith an-  
reithyat nymkeir . heb greir dileŷteir ac effeiryat .  
Kywir wyf haedwyf hedŷch arat kyffredinrod 13  
bod bydin gyzchyat . o bŷyll mur didwyll maŷz-  
dat didzamgŷyd . arglŷyd kulŷyd rŷyd rŷyf  
goleuat . Anuonaf traethaf treth ogaryat 16  
eurchwedyl ymkenedyl kanon bŷtyyat . awen  
ynllawen rac lliwyat kelwyd ny bŷyf goŷl gyn-  
nyd gangall gennat . Eiffeufynhŷyzeu mydyz  
eiryeu mat . oed ymi goŷli gŷeŷti gŷaŷtat . 20  
Peiryau ffrŷyŷth wledeu ffraethwlat per heilgyzn  
pur lafneu erdyzn pyŷt kedyzn kat . Gŷae  
bieu madeu med a gŷinllat . gŷerinoed llyŷfoed  
lles pob eirchyat . Gŷahodyon rŷydyon arod-  
yat dzeigyeu gŷiŷ gyvedeu teu tywi yŷtrat . 25  
Dagyuoeth peunoeth poen ymbŷyat agoŷl-  
eis y dzeis dzoffed ffyfcgyat . a gallu keinllu  
kanllaŷ hat meruyn . ac yŷgeirloeŷ lynn . ac 28  
yŷgarlat . Gŷir uolir ynhir gywir gawat . gŷ-  
eilch hirvzyn teruyn tozyf gymynat . Gŷaet  
werin olin leidyat am eryz . gŷyŷ bleinyat  
ongyz o blŷyf dingat ~ ~ ~ 32

egin. rif mozregin. v6zd achegin y veird ch0-  
eugein. Nyfarganffo dzycdzem wannffo. oz  
lle zranffo y kyniro kein. Na0d ac arwyd  
ym ner trar0yd dakyfarwyd du0 kyf0yze-  
in. G0ynvyt clerwyz ac overwyz. aphader-  
wyz hyffa0t arwein. G0z my0n grafdec. ar  
dir glafdec. glot adafdec g0ladoed difdein.  
G0afga0t kerdauz g0ifgi rodua0z. g0a0z 8  
d0y vaela0z g0zdivilein ~ ~ ~

Di vilein y0 da val nud. diwac byzdeu y  
neuad. dewrvab phylip awdur vod. diveuyl  
eiryoet y0 dauyd. Dauyd h0yl ieithzyd 12  
hael athz kyfya0n. kafas b0yfl digyffro.  
g0za0l<sup>hael</sup> hylwyd gymro g0ynnbyt tr0y vy-  
wyt tra vo. Tza vo ynhoewvzo dianhyfrec  
doz ardir maela0zfaefnec : g0led beunyd  
vuyd ovec avyd ynllys dauyd dec. ~ 17  
Tec ateb kyfundeb k0yn. trevyn llawndec  
tra vo n llundein : tr0y y gyngo2 aeozoen  
try y bleit att yzei blaen. Yblaen dadyl  
gantha0 nyblyc. ada yngkyngo2 y duc. ffyn  
nyant gerdet urdedic. hoffei reyngyl y ho0  
ffrangepc. lfrangepc da loew dec dileteith  
a vedyz. dyfga0d vydyz pobkyfreith ffynnon  
dirion bedeirreith ffynnadoy bannr0y beñ  
reith. Penn reith ma0lweith amolut 26  
post pywys vada0c rac pyt. piny0n glew  
gr0n golegret pennkerd pob kyfreith ve-  
ith vat. Mat r0yd g0nn ymat rodgar. 29  
mydyzieith ynbenn kyfreith0z. y mae 0z  
tuh0nn yz moz. mal yzeur maela0z eryz.  
Stwiymdu o aruon y syr gruffud bah a zkant.

**R**En trinda0t ara0t eiryf yghyftud 33  
Rywnaeth0t amboft nedeirgost nud.  
Rieu rat bareu beri gozchud. lle0 \*\*\* ka-  
er galchdew gle0 gly0 dat annud. Ry vlin  
y0 attal ll0yd aryal llud. ry vl0ng y0 37  
echwng echel deuryd. Ry vlaengar aerdar  
urda0<sup>hael</sup> roduud. hael reflac wael r0yfc mael  
y2 kael kud. Ryued y0 yn vy0 veird nyndur-  
hud. yvot reinyat clot cletren ulaenrud.  
Ki dinozdec dec dlygyn ryyud g0ynde. t  
gan faeffongogled ma0zed mozud. lle ym  
am walch grym gryt oleurud. lletvzyded

mynych gredyf hirnych grud. ll0z0 gohir  
llawir llawer kud. gan eingyl. arlla0z ka-  
er degeingyl dygynagyftud. lluoed awydy-  
at llau0rodyat rud. ll0ybyz dzut aerdylut eur  
diolud. lledelit llit pzit pzifud eidunet yry 5  
delit ket kyt agruffud. ll0yz ynveird aneird  
anoew dzablud. llia0s eiffiwet amnodet nud.  
llwydit y rydit ozat ufud llawenyd na0cant.  
pzif volyant pzud. llithywyt oewennlla0  
bod walla0 bud. llavyn fflamdwyn ual 10  
b0byn bzein ar golud. ll0ybyzget llawvzo-  
det llufrud gelynyon. lle0 djymryffonovon  
voz rud. ~ ~ ~

n yt digeryd du0 neut digarat kyzd : neut llei g0-  
y2d y vy2d oveird yn rat. Neut llia0s v20yn k0yn 15  
kanwlat yghyftud : othattal ruffud wae0 rud rod-  
yat. Neut llit vy llethzatlathzath othadaf : llathyz  
wyrd ymdanaf y ymdanaf. Neut llet vzyt vymryt  
vymrat adyvu : pan daruu ri llu roi llau0 arnat.  
Neum llada0d trymga0d llaw tromgat pywnaf: 20  
pam na doyd attaf. neu vi attaf. Neum ll0yd  
triftjt pzit pzif wrthzychyat 0yf : othziggyl vy  
r0yf my0n r0yl gaeat. Neum ll0yzgur llaurll-  
vyat vyggoz0en: neum llud dygyn boen. hoen hun  
ar lygat. Nam llesteir vab meir ma0z arnat. vy 25  
mar : ellwng ym vyaerdar kadarnbar kat. Ma0z  
gl0yf aozwyf eryz kyzchayat gle0 : moz oed ry0 ym  
lle0 llywya0 zd0gwlat. am eurglot hynot hynn  
adiwat eingyl : ym ma0z gla0z tegeingyl tegozb0yfl-  
at. am argled troffed treiffyat ygkyni: am ergly0  
dewi g0esti g0afat. am argl0yd hyl0yd h0lyyat  
ynaeffa0z: ar vzeint karchara0z kyzech oer irat. 32  
Pei meu pibyl dieu dyat talyein pangyzcha0d el-  
phin par trin trychayat. P0yllvud ruffud byd beid-  
yat yn heyzn: penn teyzn kedyzn ket wallfofyat.  
Pybyz eryz g0y2 g0zyat ynggozfed : pobyl o2uo-  
led med wled wledychyat. Post katgun eidun 37  
efawdyat byt : parth efpyt peirgryt greidya0l  
ffyfgyat. Nathoedit rydit rat ymadzodeunath  
edeu donyeu dinam b0yllat. Nath atueil bueil 40  
bwat g0yndonyd : nathatvyd ythdyd k0nyd kenat  
Nath ad0n otg0nn gunyat: penadur: ovecu  
kaer galchvur vymodur mat. 43

m at amdiffynnat keidwat kiwdat. modur

gŵaedur mur mervyn deuaŵt. Mydyz eiryau rieu  
 ræŵt eil mozgant: mygyz volyant rolant ffynny-  
 ant affaŵt. Mirein ruffud bud bydin waſgaŵt.  
 mozyen dyfc rodffyc reidffyzf yġknaŵt. Myvyz  
 giriet ket kadzaŵt kalchvynydr: mŵyvŵy gŷnyd 5  
 ryd rodyon didlaŵt. Medŵ ym gŵnaeth hiraeth  
 herwr keudaŵt: madeu vyrieu deu diwarnæŵt.  
 Medŵl lletvzyt bzyt mod bzaŵt ediuar: meglyt  
 dzeic llachar lluchynt medzaŵt. Muner clyŵ clot  
 ryŵ llyŵ llawychwaŵt: meic vn arynaic pziŵ dzeic  
 pziawt. Med wledeu donyeu dunaŵt oegyuarth: my-  
 uyz barch llywarch llywyd kiwdaŵt. Mi awyz 12  
 vy ri rŵyf odivzaŵt: meith vot mis hebot hebaŵc  
 ffaŵt. Mygyz naf diffwyſſaf dyffoſſaŵt ynaer:  
 meneſtyz gledglaer taer tŵŵ gaeafraŵt. Moz wael  
 attal hael hŵyl anaraŵt: moz wann byt trymvzŷy  
 wedy tromvzaŵt. Moz wae ym ymae medzaŵt gyf-  
 flauar: yġkaſtell rudlan reitlwy walſaŵt. Archaf  
 y grift naf araf araŵt: yz y galloŵ doŵ aevzoŵ vziŵ  
 gnaŵt. a llwed nef fened ſon vndaŵt vzeui: e llŵng  
 ym vyri duŵ tri trindaŵt. Ren trindaŵt ara-  
 ŵt eiryf yghyſtud: ꝛc. **llwma odſeu ymiſſoed agant**  
 eut kynnechzeu mei meu **gŵilwmdu yſy: gŵuſud.**  
 anhuned: neut kaeth yſſy waeth amaeth amed: netkyn  
 hebic dic dygyn adzoffed tiſt yz pandelit criſt wedŵ ath-  
 riſt wed. Neum kur olauur ym aeloned. neut keryd do-  
 vyd nat ryd rudgled: net cof fy ynof yfanwed y veint  
 neut kywala heint hynt diryued. Neut kaeth ym 28  
 dilit lliſ llawered. neut keith beird kyfyeith am eu  
 kyued: neut keithiwet ket nat ryd kyt wed nud: ka-  
 dyzwalch ruffud brud bzeidin tachwed. Neut kŵyn  
 beird trylŵyn medŵ ankŵyn med. neut kaŵd ym anaŵd  
 meneſtyz kanwled: neut carchar anwar enwired eiġ-  
 yldut: aerdzeic llann ryſtut vynut voned. Neut nam  
 dyhud bud bum arygled. neut nam diſt lliſ lliæŵs 35  
 blyned: Neut nam daŵz duŵ maŵz maranned naf  
 glyŵ: neut nat ryd vy llyŵ lleŵ tref garned. Neur  
 wuſſe oe eiffeu deu digyued. neur wyz beird kan  
 wlat nat rat reuued: Neut ef arŵyd gŵir neut 39  
 ouered gwyz: ŵzthwelet vyeryz yny vaŵzed. Neut  
 truan ymgŵan gŵaeb lletvzyded. neut trŵydet galet  
 ym amgeled: neut trymvzyt gŵynd gŵander dyed  
 bzaŵ. neut trŵy eu treiffyaŵ ameu troſſed. Neut tra  
 hir gohir gloeŵ babir gled. neut tra blŵg echŵg echel  
 deŵzed:

Neut trei kŵbyl ozmei maŵzed allŵynin: neut mis  
 meheuin wedŵ ozllin wed.

eut mis meheuin meu heuyt gyſlut. neut  
 nat ryd gruffud waeŵ rud yn ryt. Neut erwan  
 ymgŵan gŵaeb cryt engiryaŵl: neut amdzeic 5  
 urdaŵl didaŵl ym dyt. Neut erwyz omgŵy2 ym  
 gŵeryt criſt ner: neut aruer ouer beird niuerbyt.  
 Neut arwyd nam llŵyd lletvzyt ym callon: neut  
 eres nat tonn honn aryhyt. Meu ynof maŵzgoſ  
 amergyt goual: am attal aryal vzyen yġgryt. 10  
 Mal cofein kywrein kywryt vard dunaŵt: meu  
 ymdzeic pziæŵt gŵaŵt nybo gŵyt. Meu gŵaŵt  
 gan auan uvydvzyt frŵythlaŵn: ogoſ katwalla-  
 ŵn bzenhindaŵn bzyt. Nywnn walch gŵaewdŵn  
 gŵaŵt diheuyt clot: athi heb dyuot pada bot byt.  
 Neurwyz paŵb yn llŵy2 llyyzvzyt gynnal: nat 16  
 hylithy2 eur mal. mel ywrthyt. Natoes nerth  
 matverth ymyt otheiffeu: gŵledeu na byzdeu  
 na beird yġklyt. Nat oes lys yſbys eſbyt neut  
 dibeirch: nat oes veirch nafeirch naferch hyvzyt.  
 Nat oes wed namoes maſſŵ nnyt yŵngŵlat: nat  
 oes rat na mat eithy2 gŵat agŵyt. Neut gŵaged  
 troſſed traws gedernyt mon: neut gŵeigyon 23  
 aruon iſfreon ryt. Neut gŵaŵ gŵyned vann  
 ven yderyt cur: neut gŵael amvodureglur  
 o glyt. Neut blŵydy2 ydyn diovzyt agar: neut  
 blaengar karchar grym aerbar gryt. 27



Diwyt yw ymbzwt braót hed pur vncof  
par enkyt ym buched: duó yn uach mozach  
maózed. dóyn croes deithuóyn crist ythued.

**B**Ed maózed meith. penn róydnen reith:  
bit obeith byt. Bydón yno. bud yn  
hoew vzo. bydin hyfryt. Bodyannón grift.  
bydin didzift. bud iaón detryt. Buan y  
tynn. y bzeifclu góynn. nyt bzóyfcle  
góyt. Poen doluryaóð pan yncreaóð. cre-  
aóðyz bywyt. Bzenhin trachoeth. oz un  
kyuoeth. wz ankyuyt. Vzy ar deheu. o  
róym bedeu. temleu tomlyt. Delyt ynof.  
dilad geingof. diledyf gyngyt. Duó dy  
ganlynn. diwael oefbzynn. dóywaól yfpzyt.  
Da vyd tyuyant. dóyfc ogonyant. dyfc y  
gennyt. Bzoyd afya. ac affrica. pla oe  
plegyt. Bara yngic. anpeir góledic. gó-  
lat lan vywyt. Byd gwaet ozgóin. boet  
ynvy min dewin diwyt.

**R**Róythlaón a chyuyaón achyuoeth y  
gerd: gózd dzahaearn eirgoeth: ffaót  
góyz oetnaót góaretnoeth. ffraeth dauaót.  
detholwawt doeth.  
Doeth ynn góyn oedóyn oedaón gynnyd:  
detholryd bzydyd. bzaót ffyd ffydlaón.  
Doeth uab róy gozonóy geir unyaón fy-  
beró: doeth dichweró y ueró hyt: wlat uei-  
ryaón. Dyhir nawelir waladyz naón  
kerdeu: diheu yó agheu dagreu digraón.  
Da uu ffaót<sup>ywót</sup> y wiaón dewin: da vyzdin ae  
lin olwyth meircháón. Da lef oet eiryoet  
oe ratlaón ardeló: da ardeló kynneló kynde-  
ló keindaón. Da elidýz góir gwarant iaón  
ganon: góz odoethyon mon mynnóes eig<sup>y</sup>áón.

1 Da lywarch kyuarch kyfenó iaón urdas:  
da dauyd benuras digas digaón. Da odyuet ket  
kadwgaón ruffud: daozyeith digud aryeith w-  
gaón. Da oed róng kaeroed keredigyaón  
5 rym phylip a góilym aethlym wythlaón.  
Da gyuoazun un einyaón uab góalchmei:  
aganei ffynnei ual beró ffynnaón. Da gnep-  
pyn warthzyn o werthzynnayaón dut: oed  
gerd efgut lut ladin gyuyaón. llygat góz o  
dóz edeirnyaón artal: odit y gyftal ynnyal  
10 vnyaón. O dytwet uaóz llet hyt uoz llaón yg-  
góy: hyt gaóznóy uud róy arued ruaón.  
Tzahaearn om barn em beirnyaón kerdzeit  
oed bleit penn keirdycit keimyeit kam maón.  
Tzindaót tros uolaót ual ygónaón yth vzeint:  
15 tróy eiryoled feint kereint karaón. Tzo reit y  
eneit yunyaón gymóys trefret baratwys ffraeth  
lóys ffróythlaón. ~ **I**lyma abdyf agant gruft.  
Neut trift ymgónaeth crist **bab maredud bab mared**<sup>d</sup>  
croes dagneued: net tros ovi<sup>t</sup> **y ronb vychan bab tudur**.  
Ilit a llet vzyded. Neut ryuaóz gollet nyt ryued am  
clóyf: neum try yn hynóyf tra anhuned. Neut trym  
vzyt penyt poen divaed: ogyfrangk trángk travyn  
23 llavyn llaó vzoded. Neut tromvzaót tauaót ametiued  
lleó: eruei kychwyzn gleó arueu cochwed. Neut tru-  
an ym góan góaeó irlfoned. neut trahir madeu  
26 gleó lacheu gled. Neut amlóe ymdóe dygned ga-  
laruróyn. aveiró ozwyllt góyn oe varó ozwed. Neut  
tróm hepcoz ioz doz y dewred: neut trom anreith veith  
góeith góythloned: neut treis traóflozyf o ael tired  
meic. mynet curvalch dzeic myón daearued. Neut  
bzeid yó ym vyó oe varó dytwed. neut bzaó yn treif-  
fyaó am yn troffed: neut bzonn donn yó honn oe  
33 hanned adzy. am golovyn kymry ae ymgeled.  
Neut bzeuaól chóedyl toft varó koft kanwled. neut  
bzóyn kóyn canmyzd amgyzd gyued: neut bzeudóyt  
arfóyt ozfed gynheilyat. am lawir ynat loeó wiryo-  
ned. Nymdoeth nagóynggen nagóen nagóed. oe  
38 dyfvzys agheu dan lifdyfred: nymdaó eithyz wylaó  
uthyz dialed chóedyl. dzos virein genedyl am dzaós  
vaózed. Neut hiraeth am gónaeth gaeth gynryged.

neut herwyd tramgŷyd tromgat gytwed : neut tra edy2n  
 chŷerwed gŷenŷynic afreolus dic oe varŷoled. Nybu  
 am nat byŷ Ilyŷ llawered : gollet vn doŷtur mur marā- 3  
 ned : y2 pan las gŷanas gŷyned berwednot. hydy2 deyn  
 aeglot hyt ardued. Kynhebyc vydei nyhaedei hed . tŷ2ŷ  
 tozretwynt graen am gaen gogled : kymrŷt maŷzeir 6  
 glot kymraŷt mŷzed daer : ŷghymynat aer yghymi-  
 ned. Kŷyn goleu yŷ2 meu mi aeharwed . treiaŷ gozonŷy  
 traun mozdŷy med : kof garŷ oe lŷ2uarŷ yalarued o-  
 ed : abeir vilyoed heb o2uoled . Kŷynyd ehŷybyz oed kynn  
 noedyed. kolovyn ofgo2ŷlaŷ2 llaŷ2 arllechwed . katvleid  
 teyzneid teyzned ener : eurlliŷ y vaner o ieirll voned. 12  
 kompot clot clutveird o heird harded . kŷympei greu  
 āgheu eīgyl galaned : Kein duryaŷl y bar yŷch kynda-  
 red gryt . ynggŷy2 gerwin vzyt ŷggŷeith garwed. Ko-  
 zyf ioz doz durgrŷydyz vzŷydyz divzoded. kozyf tozyf  
 llozyf lleidyat o2wlat y2wled : kun reget vnllit myŷn  
 kynryged blin. karyat ryuel trin kiryet reued. 18  
 kywreint oed yvzeint vzeifc an myned . kyweir oed  
 yeir eur gymyzred : kywir oed ywir o wiŷ ryŷfed  
 beilch . o genhedlaŷc weilch oegynhadled. keueis  
 ālaeth hir enwir anwed . agalar dar doeth koeth 22  
 kyuanned : ac utwaed danvzonn ac atwed trifyt  
 abylichu vymryt . o varŷ balched . Kauas ras vzdas  
 eurdaŷn vuched. kennyŷ dewin nef kynnoediwed.  
 kaffo garyat rat anrydedallu. vn rago2aŷl vu yn 26  
 rugared. A M E N .

**Casnodyn ar Kant**

**T**Rindaót dibechaót duó bych diwahan  
ami ri róydlan omkan kenffych. Mab  
diatneir meir moz uynych ymyd : aeth faeth  
feith bziwyd ffyd amffuruch. Ym dóyn om  
góenóyn nymgóenych uffern : affeith geith  
gethern furwern nyt fych. lle mae llawer  
gwae wael<sup>h</sup> rych anefcoz : llu du diystoz ffyloz  
ffoldzych. Differ vi uyne<sup>r</sup> rac nych uffern  
gnót : artan bzónftan bzót rýt rydunnych. 10  
arpyded llenn rew lláon rych kylletric : ar  
peir geir garódic peithuric poethvzych. Ar-  
pzyuet calet collyaóccórych fzyznyaóC. afróyd  
fóyd fodlaóC trefglaóC treifglych. Aphob ryó  
distryó<sup>tróy</sup> distrych fflamdaóD. aphóy2 lóy2 loef  
gaóD adzaóD edzych. Diryeit uyd teleit tal-  
grych wythlonder : dur aeruur aruer ar 17  
nygerych. Direidon dynyon nryrydonych  
dat : dirryd ffyd ffoat bzat aebzedych. Dy2o  
rann yth wann wynuyt wrthrych haól : oth  
wlat vat veidzyaól y2 maól mynych. Yth 21  
wled llyó buched lle ybych tragyywyd : llaó2  
maó2 mireindyd llywyd llwyh. llys didos  
di nos daón wledych rac lláó : llenn ot not  
neidyaó naglaó nymgólych. <sup>trugar gerennyd</sup> <sup>douyd diuan</sup>

**M**Rindaót dibechaót nyt da bychan : tri  
bzyt attat tro gloewrat glan. Tzi<sup>roýfan</sup> ac un.  
kyuun moz yó kyuan. <sup>trugared</sup> ried reuved<sup>h</sup>  
Tzagywyd ybyd nyt dyd diflan. tra<sup>h</sup> ny pha-  
ra ny pheir didan. T<sup>h</sup>áhir dielir dir darogan.  
Tzeis dyn aobzyn ennyn anyan. trift gofp  
goft ffó2ndóft góft ufferndan. Tzinheion 32  
dynyon danyal ogan. trafalst kynn amdo  
gro agraeon. Tzu moz anghall dall dull  
aneiryon. troff<sup>h</sup> tróy gammóed agymeran :  
Tzannoeth hebguyoeth heb gyfróyuan. tra-  
ót angeu aereu uedeu vydan. Tz<sup>ny</sup>áyó popfyó  
nafynhózan. trymder lucifer aeloés affan.  
Tz<sup>ny</sup>ó<sup>h</sup>gam aruaeth kynuaeth kóynuan. 39  
trymgóydaóD heb naóD ygláóD nyt glan.  
Tzauael nam oegam góaelflam aegóan\*

trachywed llehwed lluch atharyan. Tzeftaódyz llóyz huaódyz lloer  
ahuan. trefneist affurueift o ffyzyf amcann. Tzefneu ampryffleu  
geneuagan. treul gyuadef nef naf pob atuan. trengit aecollo  
lló26 tro truan. Tzaethaót oth uolaót vilioed gymann. trefn-  
eist fyz amy2 mozaól dylan. Tzefneist daéruaó2 aechlaó2 a- 5  
chlan. Tzefneist wern uffern affeith fathan. trefret y bzuyet lle  
ydymbzouan. Tzoe<sup>h</sup>heol yfcol efgar boethuan. trallaót yz gíft-  
aót nyt ymgatwan. Tzaós y bu ieffu penn llu llydan. traó yz -  
ynidaraó ar dozof fódan. Tzeul gyuo2 tros vor kyngoz kyngan.  
Tzeidle ydethyó ffraeth lyó ffróythlan. traetloes ny2 groes 10  
grift ehunan. <sup>trugared</sup> Tzareit im  
erchi mal am ozchan : tra<sup>h</sup>róyd uyd kulóyd am  
bob kalan. Tzugared ahed haedwyf om kan :  
tróy eiryolaó<sup>h</sup>maó2 meir a ieuon. 14

**T**Rindaót di bechaót duó ny bechaóD : treid-  
wyf<sup>h</sup> nef yn adef y naóD. Tzi<sup>h</sup>st uyd tragyy-  
yd tróy gaóD ae kollo : triftyt vzyt vza<sup>h</sup>tro vzóytyz  
gyuannaóD. Tzeiffwy2 nyt yfytz amdoft anfaóD :  
troffir pob ennwir yn hir ynhaóD. lle ytroffet  
kiwet kawatfaóD niuer : tru lu luciffer aer- 20  
gler oerglaóD. Góae ady2 y vryt myónby2 ae  
baóD. góae adóC rac góann yrann rynnaóD.  
Góae dic. góir dzeiffic dzyfaó<sup>h</sup>amkan : góael  
dzauael dzyuan góaeó tan a<sup>h</sup>taóD. Góae auo  
cretffo tro tróydet vlaóD : góae divóyn góenóyn 25  
cargóyn curgaóD. Góae adivzeint feint. afeily-  
aóD temleu : góaó2 maó2 murgradeu gredyf  
ymadzaóD ~ Góae avynn gobzyn gobyz uffénda-  
óD : góae diuiaóC lliidiawc lleidy2 traallaóD. Am  
berchen o bzenn abzynaóD pumoes : per ffer ffur- 30  
ueiduoés ffróyylloés ffraóD. Erpenyt<sup>bywy2</sup> hoedel  
uergy2 haóD : wrglan diwahan nywahaóD.  
Y2wlat uat ueidzaól auedzaóD andzas : y2wled  
hed haedblas heb gas heb gaóD. . . 34

**A**Nturyón hólyón heli athonneu athynny-  
ón ued yn ri : ynat pob gólat rat rodi vn  
ion athzawon athzi. Tzindaót yngóaraót an  
góarant. tri vnyawn un nerth gogonyant. 38  
Tzóy ytat arat yn reityant : tróy ymab gónaet  
baóB bop grymyant. Tzóy y2 yfpzyt ygyt y  
gadant. trindaót ynundaót góedian. Tzi<sup>h</sup>st vu  
grift ynygroes dygyant : trauael hael hóylaóD  
aruolyant. Tzaót góener bu ffer y ffynyant :  
trydyd dyd dodyó odiuant. Tzosdyd deugeinuet 42  
ket katwant : tref nef y niuer ef góelfant. 45

Tzeidyom ni ami a mozgant : tróy deu uoz kyg<sup>h</sup>oz  
kygharant . Tzeth ymdeith yn ueith anuethyant :  
traeth a bzynn aphennrynn aphant . Tzeó ny  
lud ryleó eil rolant : traó yz bzaó arbzyuet goz-  
mant . Tzethóyf duó o diwed vymant . tra vóyf  
trauotóz vn amrant . Tza mynut tróm ynof <sup>6</sup>  
ychwant : tremynnu treislu trosliant .

**T**Rindaót ffawt ffer : tref nef niuer góar-  
der góirdat . Tzech wyt noneb . tróy daón  
atted treidón attat . Tzaúóyf vymyt <sup>7</sup> troych <sup>10</sup>  
heb wyt : ymbzyt racbzat . Tzeul bennydyaó :  
ardóy guryaó yzdygaryat . Tzauel achur gyt a  
dolor góedy dalyat . Tzóm gymmereift traós <sup>13</sup>  
ynpzyneift ozpeñ crocrat . Tzóy dyhoelyaó dzaet  
adóylyáó dzut adeilyat . agóaeó dan vzonn agóae-  
et góirion góerin bzynnyat . arbyt paladyz  
yndiangadyz amdóy angat . ar dall athwant <sup>17</sup>  
oth uadeuant nythuu diwat . Creeift deus y  
dilóyguf ydeulygat . Credaóđ ynteu yz góyzyth-  
uaóz greu goleu góylyat . Aegónaeth golóc odyó-  
yllóc adiwallat . ac aegónaeth fyd odi vedyd y-  
dyuodyat . Cryt agymyzt rac ofyn maózwyzth  
mur góynnyeithiat . Cret aegóaraót oevaóz <sup>23</sup>  
bechaót beich oed anuat . Creir pob teruyn cre-  
dón dyfgyn . credo dyfgat . Credadun eir crist  
ymbzú meir maóz oleuat . Bzenhin argret oed  
pañanet ynpeñ ynat Bzeinyaól efcoz bzeint feint  
feil coz doz dengredwlat . keneuinglot mab kynn  
bot na phab naphyzyf afyzllat . Cant egylyon  
gein egluryon glozia gannyat . Doeth trywyz <sup>30</sup>  
tec atheir anrec anrydedyat . Eur tus a myzr yz  
góz nyt byzr yny perffeithzat . Seren bu róyd bu  
kyfaróyd bu kyueiryat . Ovlaen ytri y uenegi yn-  
ri rodyat . Eraót greulaón nybu gyfyaón . nybu  
gouyat . ar adoli ygrist keli kolofyn lleuat . arch-  
ón yzhael alud trauael ympob troyat . aberis llen  
ac efferen ac effeiryat . ar dófyz yn win aphobryó  
hin . a phobryó hat . a nos adyd agóellf agóyd afyd  
ffyzyfrat . a góyllt agóar moz adayar maóz ardóyat .  
adengrad nef adiodef da awydyat . yzy haelder yzy  
niuer vynyr neirthyat . Bot yndiwd yn trugared  
ynro garyat . amē .

**T**Rindaót dibechaót buched wirion : tru-  
gar tróm y uar kar góar góedwon :  
tri yó duó keli kolofyn deon . tróy rat acvn  
mat keinyat kanon . Tzech yó ef tat nef <sup>4</sup>  
nafgleinyon radeu . noz creaduryeu gozeu  
gózon . Góz dinam digam dygyn y alon .  
góz daón veith gobeith reith reuduffon . <sup>7</sup>  
Gózdidic góledic gólat egylyon . gózdeduaól  
gózaól bieurgozon . Góz agynnyd dyd dydon  
ymdangos . góz agynnu\* nos dzos dzeiffogy-  
on . Góz agynneil feil feith urdolyon . góz <sup>11</sup>  
agennyó yó awyd dynyon . Góz kymen peñ  
llen y lleodzon . góz kymmóys kynnóys kan-  
nóyll deillon . Góz kymmot achlót achléfy-  
on ovóy . Góz kymozth gobzóy dzóy dzauae-  
lyon . Góz ny chud y uud y vedygon . góz <sup>16</sup>  
ny chel awnel odichwelyon . Góz ny char  
murnurat lledzat lladzon . Góz ny chein-  
myc treis cleis cledogyon . Góz ny chymóyll  
tóyll tyllod hoelyon bzaó . y dzaet aedóylyáó  
dolor callon . Góz aeath yny gnaót gaethza- <sup>21</sup>  
ót gethzon . gózddal góy dial gan ideon .  
Doeth oe greu purgoeth perging dzudyon .  
yzpumes pumloes pumlif cochyon . Duó  
uab meir yó creir cristonogyon byt . da y gó-  
yz goglyt mebyt meibó . Rac kaffael trauael  
tri anwirion kaiffas fudas fódan pabilon . <sup>27</sup>  
Kyffeffón<sup>keifón</sup> / orat kyffon . kyffes dzóy benyt a  
Jaónvzyt ion . kaffom lóys gyñóys gan ozch-  
ozdyon nef . kartref góir adef ygóerydon .  
Selyf ynat tat teu dec . feilyeith nyt góyryeith  
gozwac : feith dzóy obeith ueith uedic . falym  
ózaól feilym aozuc . <sup>33</sup>

**G**Ozugum ryrret puret peryf : gozmod  
obechaót ar llófyzgnaót llyf . Gozeu oed  
uadeu ozneu oernyf : gozwacter ygler ouer  
ayf . Gozwac bechadur gleódur gledyf guthzus  
yeir achweir ny chwyf . Gyzir y benyt <sup>38</sup>  
deturyt didzyf : gared faóđ ga<sup>h</sup>gaóđ : yz góerth  
gódyf . Tozwed hir ystir ystoz hybryf : gorwifc  
llann yóch grann poendann pandef . Gozmeil



pzidlad nyt nad nedyf . gozmes yó cludaó aelaó  
elyf . **G**ó2 hybóyſſ kýmóyſſ kynn daear \*  
wryf . gozeu dawyztheu yó duó ózthyf .

**G**ozffwyf deith didzift neut crift ud cryf . goz-  
ffen digynnen da yó gennyf . **G**ymmóyſſ 5  
dyfc ffyf ffer nyt ker kaerdyf . gem gaeruf-  
falem . geireu felyf ~ **S**elyf ~

**G**Rindaót paraót pur . traós maós moes  
egglur . tróy rat mat modur mur mire-  
inóch . tro vi ri ratlaón . trafnidyz dinydyz 10  
daón . tref nef naf kyfaón digaón degóch ~  
**T**zeidwyf róyf róydwynt . tros uo2 co2 ker-  
rynt ~ groec dec deruynt haóduynt hedóch ~

**T**ir góir góeringret . tymyzgóyz góaret .  
tat rat reit nodet . get gadarnóch ~ 15

**T**ut lut ludzammóy . tec rec ren ofóy . teith  
ueith uaeth gobzóy . tróy attregóch ~

**A**mgynnal góal góyd . seith bzaóeith bzi-  
wyd . pechaót raót raót rewyd . kyñ trech-  
dyd tróch . llunaf naf neges . llunya yñ 20  
lyñ les . llydā lan loches góares góaróch ~

**L**logeil feil felyf . lle nyt pzifde pzyf . llaón  
nerth berth beryf . gryf digrifuóch ~ 23

**L**lyó gólat uat uedyd . llóythbeir creir cre-  
uyd . lleithic góledic gólyd . dyd didanóch ~

**L**leuat rat rinnwed . llyna da diwed . lle yda-  
eth ffraeth ffróythwled . y med medyzóch ~  
llaryed hed hodyaó . lle góyl hóyl heilyaó .

**L**laó2 nef dzef dzeidyá aelaó elóch ~ 29

**L**lys vzy hy hoewblóyf . lles gne de diglóyf .  
llóyd róyd róyf delóyf dzóy dadolóch ~ ~

**R**Eit oed im obleit y blodeu pennaf . redy-  
rat yó attaf ynghaf agheu . rat heb dóyſſ  
garyat o2 dull gozeu . ygaru góledic lleithic  
llóytheu . **K**anyt oes namoes na meffureu ia-  
ón . ganun angristaón rylaón roleu . **E**r- 36  
bñ dyd dyfyn teruyn tyzueu . yz berchirpob  
góir goennwirgeu . arvynynd pibyl byd po-  
byl bedeu ygyt . argynnullyt cryt creadury-  
eu . **A**ieffu aelu arlaó deheu . **A**e loes dzos 40  
bumoes ae groes aegreu . **A**edarn lemdoeth

goeth herwydgóyth eu haól . wybodaól nodaól ar  
eneidyau . **N**y cherir ennwir dyhir diheu . ny cheryd  
dofyd diuanó cámeu . **N**ychar hael <sup>dzuegr</sup> dzygeu pzeffenna-  
ól . ny chanmaól didaól dedyf eglóyffeu . **N**y chyrch  
kamwedaó2 vzaðaó2 vzydyeu . hedió bzaó geithió  
arbzegetheu . **A**cef avozy veryf kythzeul wall ~ 6

**D**yndaſſ dzut anghall dan dzaet angheu . **C**redaf  
ó2 clydó2 clot di eiffeu . awnaeth tri amfer bzyder bzo-  
dyeu . **O**es gyntaf adaf odeu an oleith . heb reith  
heb gyfreith peith pechodeu . llewyt eilkynghoz 10

eurdoz urdeu . llenn taplys uoeffen gan reen rieu .  
llyna ybuda dechzeu dioledyf . amfer gredyf dan  
dedyf gynnedyf gynneu . **T**zydyd deuth bedyd doeth  
wybodeu . amfer rat mab mat góylyat goleu .

**H**onn da abara hóy no bareu cnaót . hyt dydbzaót 15  
aeraót giwdaót gadeu . **G**óae nychar kynn clad  
pzid grad grudyau . kymryt rann benyt rac rynn  
boeneu . **G**óae agar dayar adóyeu atwed . ac na 18

char buched fened feineu . **G**óae ny wyz fynnwyz  
llóyz yóch llyfreu . góae ny wyl kyfyl y reit coueu ~

**G**óae ny weinyd ffyd ffyzyf dedueu dengeir . yz mab  
maó2greir meir kadeir kedueu . **K**ar y tat ynat  
enó diammeu . anrydedarvam dinam donyeu ~ 23

**N**a wna nathzaa nathzinyeu anuat . nathzeis na  
lledzat na bza2 bzydyeu . **N**alad galaned gared gu-  
reu . nalofc dei nytllei noz lladaueu . **N**avyd <sup>ka</sup> 26  
dyſtyd moz doſt ammeur iaón . byd gristaón dedlaón  
ympob dadleu . **K**eis ymgadó athló athlad os geu .

kaffagy2 ybyt budur ygyfreu . **K**yffegrir kywir  
rac kaóadeu góall . cufful call nyt dall nyt tóyſſ 30

eiryau . **R**et att beriglaó2 puraó2 pareu . reudus  
kerydus rac karedeu . **E**dzych y llebych bachet  
dechzeugóed ~ koffa dydiwed oerued arueu . lluyd  
feith bziwyd rewyd r<sup>i</sup>weu . lliáós yó kynghaós ac  
eu keingeu . lleuyt fyberóyt fybóſſ ffeu hirdzó2 35

uffern dywyllóc mó2 megineu . llyckzyt kyng-  
hozynt clóyf letkynt cleu . llawer llawr niuer  
llwyz anaueu . llit góae aedilit amdaleu kamwed .  
llefged góaelgared nyt góal gozeu . **K**ebydaeth hir  
gaeth waeth weithzedueu . cabyl a vyñ erbynn oer 40

boen atneu . **G**odeb glythineb glóth<sup>h</sup> eneu ampzyt .

godineb heuyt góyt góedieu. Rac yfeith dyleith ac yó doleu . rygaeth elynnaeth eu tatmaethu. Bit feith weithzet cret ualcreireu ympleit nyt tróy ger-rydeit trugaredeu. Coelaf naf pennaf warthaf 4 wyztheu . colofyn góed eofyn y góedieu. Duó<sup>abeir</sup> ameir om ozyeu kysson ym óffenn góirion ganongeneu. Diwyt óyf ym róyf nym gat clóyf cleu. diwed enryded dewin reidéu. Reodus óyf dynblóyf daón bleit yngózhzych rac gozhrech kythzeuleit . 9 gózaf naf nef ymeneit . góyz keli vy ri vy reit. Reit oed ym obleit ꝛ cetera ~ ~ ~

**A**Elaf Jaón yó daón gne gwaón góabthwec. Eilíó ewynnvíó góynnwió góanec . eilyeis hynot glot gloyódec wennlliant . eilyaóv y molyant mil yghwanec ~ Eilíó dzeidyav nymdaó tráó trá<sup>y</sup> gyftec ~ eluyd tófclotryd dyd nadeudec. Eil kein galet ret ym reitrec obeith ~ oleuveith 17 hoewdzéith bzeint ehedec . Aryal bugethal bzif dial<sup>bzec</sup> . aróyd dieilwyd róyd von reddec . Ar hóólun lu hun ~hoen góynuanec maen . pann wífc tonn vzóyfcflaen gaen am garrec . Eir- 21 gall diwall baól bóyíl ogywec . eiryóet yndi oet hoet gyhyddec . Eur mal ambudal dolur attrec vzaó . ynllaó óyl andaó gan eil indec . Eir- yan verch gynan kynnrañ kannrec . eryz tÿ- myz góyz góeilch dífaefnec . Arglóyd gulóyd 26 róyd róyf groec rugylchóyzn eilíng oheyzn y teyzn tec . Meu geiryeu goleu góyl wyndodec . mi awyz moli hil\* ri haól rec . Meithhir y cludir clot anrec tauaóv . moz didlaóv yggóabv yggóennhóyffec . Menaóv molaóv gnaóv gne 31 tonn waedgrec . manar<sup>wífc</sup> glaffar \*a<sup>u</sup>ar wa o<sup>u</sup>ec . Myzd ae maól heb daól díledyf chóec lóyf íeith . maóvdaón gannhymdeith oest<sup>e</sup>ith oftec ~ Mein uirein riein gein gymraec . móyn vo- 35 zóyn hundóyn hoendygyn gyftec . Mynych lle llewych lííóe hoec ym . men ym duc góennló lym ar rym reddec . Mynet yzgóelet góennet góanec : manon waóv aruon gouyon gouec ~ Maengaer glot be<sup>~</sup> daer glut baóldec mygyz 40 uann . meingann dyn eurwann y dinozwec ~

**B**v oerchwedyl kenedyl kóyn ennwaóv trífllaón . camp meirchaón kóymp mar-chaóv : bud avyd rygud yraóv bit heb vyt bot heb vadaóv ~ ~ ~

Madaóv oedmarchaóv meirch farruc kein vóv eil kynuaóv catgaduc : dywann garó 6 duó angozuc . danfygyn poen dygyn pan y duc . Duc duó dat bofv kat kytuaeth heird eirchyeit : oe ozchud neb ny chóeird : dygei yggóyleu dígeird . dígaón oevaóvdaón y veird . ~ 10 Beird wífgaóv uadaóv o uot aóv hebot yhybarch gríft nymdaóv . deró heró hiraeth maeth meithuaóv : bóvó naf o lóvó nef y laóv ~

**Y**laóv uadaóv uaóv vur eruít tryflan banndzaóv taer ozdinit : trallaóv eingyl giwdaóv gedit dzyll<sup>yeu</sup> aelodeu oe lit ~ 16

llidiaóv oed uadaóv uedwyz naóv garthan gyz-  
thyei eigyl yngkynghaóv : llet kadoed lluoed líiaóv . líit kedic líaóv dzeíffíc dzaóv ~ 19

**T**zaóv uadaóv aruaóv eiryf fathyzfarn aerllu tra uu tu to haearn : trech oed y nerth tráy verth varn . trách adóy noztri chadarn ~

Kadarnbleit eirchyeit yozchud bu trífv tra-  
óvdec uadaóv eilnud : kadyzwalch ll<sup>u</sup> kyt uu y vud . ket yn neurll<sup>et</sup> an arllud ~ 25

arllud yó ynbud bed anglad madaóv . modur beird aneuad . arllóyffyat kywlat rat rad ~ eurllíó helym aerlláóv hylad ~ 28

Hylad beird dígeird wyf dígu oedóyn hylwyd kóyn kynn daruu : haól uaól uilóv tóv tozyf lu . hylaóv rod heil uod hael uu ~

**Bu** ozchwedyl . ꝛ cetera ~ 32

**D**Reic ll<sup>u</sup> kann daruu deóvzur . dzut vada-  
óv \*aruáóv aruer : dzóv nadoeth maóv anllóeth moz . dzeigylbzys dzeis dyzys dzos dir~

Dírróyn kóyn keinyeit lóyzwys . deryóll<sup>yó</sup> líiwet aros : dur bzóydyzdozyf kerdgozyf kard gas . deóv nen<sup>benn</sup> perchen parchuf ~ 38

Parchus vadaóv deífnaóv doeth . pob kynn halyáóvdyz llóyaóvdyz llóyth : píbyl yzllaóv ll<sup>u</sup> maóv lle meith . paóv gynt ydethynt ydaeth

aeth madaŵc ennwaŵc anwat . uthur gyf  
lam uargam uaŵget : athzobzŵydyz gyffro  
dzo dzut . uthur escutruthyz yfgŵytrot ~  
Rodaŵc vadaŵc vodur lleng . rat winllat  
wenllyschhang : rudgled kynn derŵued 5  
duruyng . reid yzth aeruleid arthurflŵng ~  
Blŵng eingyl eŵŵng eidŵng oed ~ blodeu  
kampeu kŵymp lløgyzuaed : blaŵd galar  
amgar gŵzeid . blingur eiryf blaengar arŵ<sup>yd</sup>  
arŵyd ffŵyz naflŵyz neflyŵ : ar wnaethoŵt  
hoedyldoŵt hediŵ : aer gattras yz lliaŵ<sup>ŵ</sup>llaŵ.  
oz goet tref dan lløf dŵyn lløb ~ 12  
lløw glø gloŵlan gangynwyt . lløuau naf  
aŵdur nef aet : lløb anaŵ yz lløb eneit . lløw-  
enyd llø<sup>bedyd</sup>boet ~ Boet lløwen reen rŵyf  
lløen lløyz ŵzth uadaŵc bur ennwaŵc beir :  
byt am walch gryt bzyt bzŵydyzdaer . bei  
tes nyt eres neut oer ~ ~ ~ 18  
Oer vu y gyzd vyzd ueirdzoec . arof dyd  
ketryd katrŵyc : aryf aergled arwed eur-  
waec . eryz tut murdzut maŵzdeic ~  
Dzøic llø kanndaruu . & cetå ~ 22  
**A**Mdzift ŵyf gozffŵyf ymgozffenn . ymdzo  
call kynn dirwall dezwen . ymdzeigyl  
bzat yŵ bzyffyat bzøffen . ymdzabŵt ffaŵt ny-  
pheit vyggohen . amdylyn amdŵylann 26  
hafren . amdŵyn kŵyn kynnhøebic maxen .  
am vedzu canu kynn aghenn . am uadaŵc  
deifnaŵc dofyn awen . am nur pur ual pe-  
ir kerituen . am ner per paroded paŵgenn ~  
amnerth berth a barthei ychen . a meirch  
eirch yarchwyz aren . Omkyuoeth amkan-  
doeth ymken . amkyueillt keueis ŵzth ag-  
hen . amkofuaŵdyz amlløwyaŵdyz lløwen .  
amkyfuarch amparch am perchen . am 35  
kyfued ym maenued ymen . Nymkyuyt  
trifŵt treis diwen . amkozyf tozyf tyzuaehoed  
ohen . amkar rac eŵgar rac a<sup>z</sup>gen . amgyf-  
tal eiryf aryal uryen . amgoŵt guŵtennin 39  
uab elen . am vydzøed meŵfuroed moeŵfen ~  
am veidzabŵl kymunaŵl kymmen . am uodur

ual mab mur mozyen . am uadaŵc lŵyt vyt  
vodaŵc bzatwenn . amyl naŵd duŵ y\* deŵin-  
adyen . amled hed o rinnwed y ren ~ ~ ~ 3  
**R**en lløen allyfreugoleu galar . rŵyf glŵyf o  
gleuyt lløb bzyt bzŵydyz bar . Rŵym di  
dŵym dodri ri rŵnng daear . rebyd ryd rŵyd ~  
win . adewin dar . Redaŵd caŵd ymcof dof .  
divefylgar . rŵy amŵy ymae no gŵae nyt 8  
gŵar . Rydzanc ieuanc iaŵn . daŵndiwattwar ~  
reit ryŵ lløyz lløas oefcaf eŵcar . Rŵyt yŵcŵyt  
eŵcut dzut ŵzth dzýdar . rot aruot arueu ke-  
neu kynnar . Redyat kat kedyzn deyzn 12  
di uar . ryt byt bŵyt vyzdoed wiŵcoet waŵcar ~  
Ryng weŵlyng wallaŵ heilyaŵ hŵylyar . rif  
lløif lløvueil ulkeŵfar . Reid arueid aruot  
wedy clot klar . redet vet ueidzabŵl dreigyaŵl  
dzugar ~ ~ ~ ~ ~ 17  
**T**zugar gŵar gŵir . tricciøt hoet hir . kŵyn  
ir keinud . Tzift grift groewvzabŵt ym  
wyz wynabŵt am waŵz einud . Tzumgoŵll oŵll  
yŵ . tramgŵyd ynlløb . trymgaŵd nyn llud ~ 21  
Tzeullfraeth maeth med . treif y dewred ~  
traŵs y deurud ~ Tzoffed meruyt treiffyŵz  
gelyn . gerdbzyn gŵzdbzud . Tzyŵfaŵz oed ym ~  
tra uu walch lløym . gŵiwrwym gŵaewrud . Tzof-  
fed y glo . manar amdo . mynoz ymdud ~ 26  
Tzaethu oedŵyn . tretheu advŵyn . hirgŵyn  
hŵyzgud ~ Tzaethaŵt ennwaŵc . trathec va-  
daŵc auedyz gŵffud . Tzareit ymi . rac tra 29  
phzovi . coŵti kyŵtud . Tzŵy arwyrein . treidy-  
aŵ owein . diheŵ duhud . Tzŵy hir bara . a  
dvŵ donya . y datannud ~ ~ ~ ~ ~ 32  
**D**at anhudaŵl haŵl yŵ hywled owein . di  
dwyllgein yŵgein dŵzein dewred . Dedueu  
traŵs geneu treifgŵned gryŵchyat . daŵn y tat  
rodyat bozthyat berthed . Duŵ gŵae ui dŵyn  
ri dyn ryŵd yvyŵ ~ ŵyf amrŵyf rŵydlŵŵ nyt 37  
byŵ neut bed ~ Dyfyzwledic eilic ywyled amget .  
dyuet ydzoffet oed et ryŵfed . Divei ual gŵalch  
mei . gŵeilch maeth med agŵin . diŵlin farŵf by-  
din yn rin ried . Deŵzdyuyant roland . rŵldaered



plymlóyt diarfóyt yfgóyt eurglóyt aergled .  
 Dur eil arthur mur . maózatwed arlu darfu  
 lle ryvu llawer reuved . Doz ioz dygy voz dagy-  
 ued ennwaó . deifnaó c oed uadaó c uynaó c uo-  
 ned . Dar doethyon ganon góyned adehev 5  
 y llógyz agigleu . lloegy z agogled . Dir yó .  
 ar gywir argwed deróin . daearaól yfgrin deó-  
 in diwed . Dy z dat dón oelys lóyf gyuanned  
 llynn . dyzaó z góaó z góae wrynn kynn cañ  
 mlyned . Dy z dat ynrat enryded divzaó . deu  
 rud ud idaó ahodyaó hed ~ 11  
**H**Edwled fened y feint . hael diwael uael  
 ueint . hy dyly vzy vzeint gyt ar vzahā .  
 Hynóyf glóyf óyf oíl . honn gallon donndoll .  
 hóryz góyz ffóyz ffolll getkoll gytkam ~ 15  
 Hiraeth ffraeth maeth meu . hut dzut lut  
 lityeu . heró ueró chóeró chóedleu . godeu góda .  
 Hó z d d b ó z d beirdwin . hoedóyfc v z óyfc róyfc  
 rin . her wifgner ffer ffin . goffin gyflam .  
 Hydur nur cur kaer . hydyfc ffyfc myfc 20  
 maer . hoet adoet oet aer . ffloew diglañ fflam .  
 Hyder ffer uer vu . heit greit bleit blygu . het  
 baelet llet llu . trychu tracham ~  
 Hydir wir hir haf . heb atdeb . neb naf . hynt  
 góynt kynt kóynaf . mab móynaf mamm ~ 25  
 aeth ffraeth uaeth uangoz . uthy z laón daón  
 iaón ioz . oeth doeth goeth gynghoz . maó z go-  
 oeth margam ~ auar bar car caó . óyf róyf  
 glóyf gludaó . ef nef dzef dreidyaó . rodlaó róyd  
 lam . . amdziſt óyf . ut prius ~ ~ ~ 30  
**R**ynn bóyf góas grudlas gredyf anuon  
 bóyllvzaó obelluro gaerllion . daón obeith  
 kyfyeith cofyon . dyngóyl yó uannóyl ouon .  
 Góae bieu madeu medó gofyon dogyngud 34  
 meu dygngaó d oualon . góanngain ríein rud  
 ffion . góedus hael ueinus heul von . Tec dy-  
 gaf yz haf arhoew uanondóſ y dyuu ym govyon .  
 taól haól hylóyth oualon . teith hyder meith  
 hoewdir mon . Góeleis panngerdeis goz d óyfz  
 avon rin . góyl ríein di anuon . góir difemyl 40  
 a góar difon . góaó z hirdyd maó z . harded mon .

Rud hydneit ymreit bu ron vyn nigyaó . car  
 hóylyáó cur hoelyon . ran oual lann rin auon .  
 róyl y mae meinwyl ym mon . 3  
**M**gyz wenyc ablyc amoblygyon mein . men  
 ymaen vyngcofyon . myz d ynwyz d o iwerdon .  
 moz awylch móyn amgylch mon ~ 6  
**G**óir aweith góaó t ueith . góyt uanon ríein y  
 ríeu doethyon . góir uoli góyz oualon . góar  
 dzemwalch . góaó z vóynualch uon . ~ ~ 9  
**S**ynhóyruſ deus duó gozuchaf . fywedyd do-  
 vyd diuei haelnaf . fef óyf yt vy róyf  
 róydaraf geinyat . fef óyt ucheldat mat mo-  
 dzydaf . Synhóyzañ da donyeu attaf . fóyd didla-  
 ót owaót aweinydaf . Syrchaó d glyó vy ryó 14  
 róng taf athaóy . ferchir yóch conóy ual y  
 kanaf . Saethuarch keindzafnidyz dinidyz da  
 naf . feri eglur v z ynn kynnkynnhayaf . Syó  
 d y maó z róyfaó z yz haf arbennic . fozredic 18  
 eidic elwic alaf . am verch ruffud ud adyfc  
 mozdaf . vab Jozoerth kánerth k y n ó y z f goz-  
 faf . Neut adóyf oglóyf ynglaf hóyz dianc .  
 neit adoet gyfranc oz tranc trynhaf ~ 22  
 Poen ryaót deuaót ot adefaf panvu berigyl  
 wann . amgann gynaf . Peundy póy ll berthyd  
 pe ll bozthaf yz honn . peny t b z onn dilonn de-  
 lw et ny chaf . Hepkoz gozoz moz mon ny allaf .  
 hybarch dyno v z o . vreit talheithnaf . Hybo-  
 enyó vy hoen nyhunaf obleit . hebogeid ly-  
 geit eureit araf . Heb vy chwaer wennglær 29  
 mozwyf wannglaf . hebu\* gne nyt lle nyt lló-  
 ró arnaf . Hybóy ll glot didóy ll dodaf ar efpyt  
 heb wyt . y loerbzyt alóy z bzydaf . Hir ykein-  
 mygir kerd wir waeffaf . heróyd daón díga-  
 ón ual y dygaf . Hóy z daó oeheilyáó hóylaf 34  
 ar ueirduyz d . y vyz d dzos geinwyz d adzaó s  
 ganaf . Hoene gluruann kann kynn éry  
 gayaf . hi awnaeth keli acnywkelaf . Hylóyd  
 waót deuaót yndieuf bun . hoewlun hael  
 eidun o hil adaf ~ ~ ~ 39  
**T**ythcant annerch daónferchdyn . uthur  
 v z ys v z o henrys urenhin . aeth dzos ned



wed wahan . athawy \*arlywy lun ~  
 llywyawd llwydrangaod . llud rin . llathyz-  
 uein gain gann van valchlun . troffof cof  
 pob kyfryd dyn eithyz aot . aeth am goad am-  
 gwen . Pereis ffyfc glut dyfc glot dull . peri - 5  
 gyl hun yzbun obell . peris gwenn goan yg-  
 kyfyzgoll . paraot y aot gainwaot gall .  
 Ot ergyt byt bzyduoll . y bob rlein uein voin-  
 dull . rann aot om goad auyd goell . ne rynn  
 eir ~ no rann arall ~ ~ 10  
 Ymdyd ef avyd oveddaot traferch treific yd  
 vyndifraot . ym dic katwedec keudaot ami  
 kyfoedi cof aot . ~  
 Ryhoyz ym ynlloyz kael llodz ffaot om  
 ferch os archaf ynbziaot . ryaod y bum eil  
 ryaot . ry hir ymoedir am aot ~ 16  
 Ysbzein vaoz li goad ale goad hirdic . a  
 hoyzdy omkeudaot . ys bzeid ym vyd glyd  
 gloufnaot . ys bzaod pell adaod pallaut .  
 llyna lys nyt a diwyznaot ombzyt . am 20  
 bzyder vyndifraot . lle lloerwione lloyz wa-  
 ewnaot . llifgwyn llaes a doyn llys aot ~  
 Kigleu kynndifieu defaot kyntevin : kant  
 auar vyuyzdaot . kyzd etneint gloufneint  
 glofnaot . kerdgar kat adar koet aot . 25  
 Y kof ys ynof ys anynaot y try tragoyd  
 omkeudaot . anghennyd heroyd hirwaot .  
 angeu ymedeu am aot ~ 28  
 Dagyngoz ragoz rac vyndifraot ym : am  
 nafcaf ynbziaot . doyn hyl dyngoyl golev  
 waot . dan vzic y goetwic ac aot ~ 31  
 Erchi merch vy ri rodnaot ys goneuth -  
 um . ys gonaeth goyt tros uolaot . aroyd  
 nat ratloyd rydlaot . eres ymoedes am aot ~  
 Tavoyf ry hir glouf ryaot y othi hoet 35  
 beri hut baraot . nymdywann didanded-  
 yfnaot . nymdaod kyfadaod cof aot ~  
 llaer annerch ferch feilyaod bzaod aele bro  
 deilaod aelogaot . o wlat ueith glutweith  
 glotwat . vozgant aredant araot ~ ~ 40

Rlyd yd meu gozeu gozeid ganllaod . llyd  
 llawerhaelder ffer ffuryfeidaod . llawych  
 uab arab y euraod clot pzud . Ieuan uab gruffud  
 uud uedylyaod . llyd nymgoneit teleit taly  
 damunaod . llawenyd aneb traveon hebdaod ~ 5  
 llyd am dyfgaod haod hodyaod gerd berffeith  
 nyt ual fothachieit beird keith kaeaw . lloyd  
 ragozes les luoffyd vzaod . llodydgar rac ieuinc  
 veinc vydinaod ~ llym gyngoiz ragoz ynroygaod  
 darpar lladgar rac efgar derod rac yfgaod ~ 10  
 llathyzwaod nyt oed uaod eiryf gaod guryaod .  
 llodz bzi daeoni dieu anaod ~ lloubyz digaeth  
 y iarllaeth yeurllaod ieuau . llwyd llydan daryan  
 llit yduryaod . llouyzaod ehaonffyfc adyfc idaod .  
 llouyzaod oe nerthureich y vzyneich vzaod . llit er- 15  
 dyn kedyz keidyaod neu ozleis . lleis llodz  
 dinaftreis . llougyz dinuftraod . llam llougyzfflam  
 llougyzffloch dzyffloch dzeiffyaod . llit duraoty  
 huawdyr hueil uab kaod ~ lloubyzdozyf mozgynnod-  
 yf maod gannaod nerthwir . llanod ennwir am 20  
 dir ynymdaraod . lliaod gyflon honn honneit  
 gyvyaod . llachblas agauas adas eidaod ~ lly  
 hyfpys dyfrys divzaod waffanaeth . llouyuchelozy-  
 aeth llary ffraeth ffruythyaod . llauyronkan- 25  
 on keinyeit heb daod . llauyueird digeird dygon  
 attaod . lle mae maod cur llaod kerllaod llys haelnaf  
 llann rann rymhuffaf goethaf geithaod . ~  
 Kyzcheis ozclydod clot tauarn athzef athzaot  
 med ogarn . car caeth y var coeth y uarn . kat  
 valch kadyzeurwalch cadarn ~ ~ 30  
 Kadarn y eiruarn ae eruit ae haod hael ieuau  
 eil pebit : keitwat racbzaod bzydyz ymlit ~ kat  
 ol . eil eidyol y lit ~  
 llit royfc tanchouefroyfc chouefrin yd ieuau .  
 llafyn garthan gyzthyod trin ~ llydannryd y 35  
 goeinyd goin . llat lleod beidyat llyd bydin .  
 Bydinlet hirget hoyzgard yd ieuau . baed ro-  
 ydgan rudgoch dard ~ bodlyd croyd heilhoed hael  
 hard ~ budlaon oe vaodzaon y vard . ~  
 Bard byfi ymri rif lloyz aruaodgerd aryf aer 40  
 gat estraonffoyz . bard ynteu gozeu aegoyz . beird  
 [loewgerd bodz oleugoyz ~

Góyz ieuau diuan deuaót ffróft bzóyftreth  
 góz bzeifctreul med am óft . erdzeint gere-  
 in<sup>a</sup>agozót . gózdvzi eur gofti ozgóft ~ 3  
 Góft gynnal heildal haelder góyz ieuau  
 gar ieuanc nud aruer . gofgeidic nur eilic  
 ner . gofgozd loewffozd eliffer ~ 6  
 Ercólfí gryf felyf feil wledic ryderch róyd  
 Jeuan waé yffic . aryfaer didaryf urdedic ~  
 ar glot ytri glut y tric ~ 9  
 Tzigywys maól hoewdóys mal haedu oiaón ~  
 y Jeuan gan ueirdlu : adyfc glot ffyfc heb  
 vyfc vu . vd card gozchur kerd gyzchu ~ **casno**

**G**wedy creir creawdyz diuei llanó moz <sup>depn</sup>  
 gymlawd naód noe . nyt góall ymwyn-  
 ball ymae . nyt gwell creir no meir na móy ~  
 Mwyaf geir creir creawdyz nyf . meint bze-  
 int bzeinhaóldat vchaf . maózdal gynnal yw  
 gennyf . meir yn eilgeir anwylgof . Cof ieffu  
 llwyth bzu bzeint nodua difgleir . diweir veir  
 verch anna . o<sup>z</sup>w mawr yó maria . ozat pur  
 dat am peirda . Davu uozwyn vwyn venw-  
 yt arbennic . erbynnyeit glan yfpzyt . deifna-  
 óc veir diweir diwyt . defnyd dwyn bedyd yz-  
 byt . Byt greawdyz llywyadyz llawer . bit  
 greir ym veir rac yvar . pibyl awnaeth 25  
 ffraeth ffrwythdik . pobloed a muryoed amoz .  
 Moz amherawdyz róydyawdyz rod . mur  
 greaódyz llwydwaót nym llud . mozwyn  
 gann par ym rann ryd . maóz garyat oe w-  
 lat aewled . Gwled gyfyaón om dawn ym 30  
 dóyn amhebzóng . bwyf deilóng adolwyn .  
 difgleir diweir veir vozwyn . góaóz tut góir  
 vnut góyzy vwyn . Mwynyant adalant  
 dyly pob geneu ygonon yó hynny . moli trin-  
 daót oz vzaót vzy . molaót maózwaót meir  
 wedy . Gwedy vt fupza ~ 36

**N**dydwyweit p<sup>é</sup>latyeit p<sup>z</sup>ud ynmoli meir  
 geir gozmod . eglwys wogaón wíó-  
 daónwed . eglurder dedyf hanner dyd . Dyd  
 barn kadarn oztho wrth . duó dy dat hir 40  
 wat hwyzwarth . dywet em barthzet ym bozth.

diwyt eir diweir veir verth . Berth obeith  
 gyfreith gyfrif . parch ahaelder mam ner  
 nef . pall ymae nyt kae ym kof . póyfl maóz  
 didwyll meirdodaf . Dodaf vymryt rac  
 pyt poen . didaól haól ar hael vozwyn . 5  
 dyt ym reit ym bleit oz blaen . didwyll  
 vaózgannwyll veir gein . **Kein** virein  
 vozwyn dibech . kannwyll pwyll pell y  
 llewych . kynnedyf meir kynnud mozach .  
**k**ynnil hoedyl kynnal hedwch . Hedwch 10  
 llary digrifóch llóyz . haód clybot góirglot  
 góawr glaer . hi yó yn gogaón daón dioer .  
 heul gein hóyl virein hael veir . **Meir** am  
 peir ympuraó cret . maóz annóyt glaóz e-  
 neit glot . kynn bed feith dzoetued fyth 15  
 dzut . kynnys poen kynnwys penyt ~  
**Y**mpenyt ergyt argoel . ombod rac goz-  
 mod gozmeil . mi veu ynni vo annwyl .  
 meu rwyd meir hylwyd moz hael ~ 19  
**H**ael yó hardvam llyw pob llwyth . hylw-  
 yd dawn obop iaón ieith ieith . heul dwyzei  
 uaóz gein veir goeth . hwyl uaóz annwyl  
 vireinyaeth . **Mireinyaeth** val ygónaeth 23  
 gwnaet . mat maóz arat meir eiryoet .  
 mozwyn eurdwyn aurdwyt . min pob  
 dewin aedyweit . **Ny** dyweit vt fup<sup>z</sup> 26

Bledyn tu ae cant ydub -

**G**landat góir gelwir argrift galwaf .  
gleindynt haóð dilit y hadolaf . Gloew  
dæ vyn góbyluod rod rad uchaf gynnyd  
glotryd digeryd duó agaraf . Róym gouei- 6  
lyeint heint hynt dihiraf . roes ner ffur-  
uauen eurnen arnaf . Ren trugar y  
uar . o vaóz gamaf dæis . rodei os heydeis  
hyt nafhaedaf . Reidyach meu hëllach  
mi abóyllaf . rec ffaclaóz bud maóz bod  
meir awnaf . Rydit omgoujt agaf gan 11  
drndaót ryd ffaót róy bechaót nyrybuch-  
af . Rod haóð naóð awnaeth rif hyuath  
haf . rinnyeu ful oleu os haól alaf . Rybum  
póyllbzud bud bydaf ózth gyfreith rac keith  
wých obeith aachubaf . Rei awarchadó bza-  
dó bzót ac oeraf . ryvóyf iaón llundaón ylle  
nyt af . Ri di faló yaló a iolaf racdaó . róyff  
bóyllaó idaó adyfc pennaf . Rinnwedeurpader  
agymmeraf . reó deincryt oglyt eglóys pen-  
naf credaf . Rac bzat nos gaeat naós gay-  
af uffern . ryuel dywyllwern gethern gaethaf .  
Rydoeth crist ygknaót góaraót góiraf . 23  
ranneuoed donnyeu aaidunaf . Riein ueir  
diweir wyzy lanaf detwyd . rat defnyd bedyd  
byt arwaeffaf . Góedy góydynd dodí ri rywoc  
caf . gwaetffreu gras wyrtheu argroes 27  
warthaf . adoet arteith wieith owaethaf .  
latron Jdeon trychyon oedynt trechaf .  
Achludaó holyon arwirionaf . achlóyf góe-  
lieu āgheu yngaf . achladur ieffu ar iffaf  
waelaót a chudbóll tywyllaót araót araf . 32  
Góz agyfodes yngyffneffaf . gozeu bibyl odeu  
y bobyl adaf . Gozuoled oued vfydaf gyfenó .  
geir uolir yhenó ae enó iaónaf . anroes  
peth llunyaeth llonyd uydaf . amryd dyd di  
gaeth yndiwaethaf . amro naóð digaóð dec

loewhaf dzemynt . rac annozynt hynt heint  
aganaf . beich o irffoned nys arwedaf . Buched  
tróyzgóirdat keitwat katwaf . bud heb lud oz-  
chud archaf ynhoλλαóll . bod tragwydaóll vyn  
nefaóll naf . ~ ~ ~ ~

**J**effu adyun odeuaót góarder yoffot lleuer  
ffyd iaónder ffaót . Oeffwed tyngnheued yng  
knaót meir býzffeith . eiffydyngobeith góirde-  
ith góyzaótt . Ys ef bieu nef naf awaraót pla .  
ys eidaó derra dóyza didzaót . Ys meu digóym  
róym rym góaót ygymhóyll . ys mynn vy há-  
bóyll yn di dwyll naót . Ys tat ym nyt bzat neut 12  
bzáoť ac arglóyd . ys tut didzamgóyd aróyd  
araót . Di\*ðanc oedyzdanc aódurdaót creaó-  
dyz dygáódyz ameraódyz maóz gymhendaót .  
Daear gónaeth afaeth ueith waftaót pobloed . 16  
ym maóz eithafuoed moz athyvaót . a pharat -  
wys lóys les paraót diwed . ydyn dihechaót da  
buched iaón dibechaót . Góaedyn kynn dyfyn  
dóvyn waelaót kudugyl . o fyszth ymperigyl 20  
fózth amharaót . arhed diwared . góiraót an  
amfer . aruer gozmodder agar meddaót ~  
NAMEDYLYA<sup>bla</sup>blas diaót ieffu pann vy ynybzy-  
nu ar bzenn trallaót . Aroet kynn adoet . kein  
adaót idaó . yz gozdinaó llaó llyó bedyffyaót . 25  
Góeini beró byftyl chwero chweiris raót di  
vóyn góinegyz<sup>a</sup>góenwyn vzaógóyn vzaóaót .  
amab di vzaó gadó geudaót rinwedaóll mei -  
dzaóll yfpudaóll yfpydaót . Meir chwec virein  
dec vozóyndaót ffróyth laón . moz iaón ieith 30  
randaón vn athzindaót . Duó adaó arnaó  
diwarnaót kyóed diwed yz oeffoed tozuoad tyz-  
uaót . Dyuot yn hynot anhunaót myvyz .  
dydetkyz pybyz paóð oe v<sup>a</sup>zaót . Ydangos aros  
aróyd traethaót vann . daóngof rann kymañ 35  
kam ydivraót . Góir obeith uoddeith . ufyddaóť  
óť ozfed . góaret heb omed y bum \*\*lyzdaót .

Archón adefón adywaót pader yner kyfuander y kyvundaót . **a**neur benn perchen parch bziaót racllaó . ynerbyn attaó dyd bzaó a bzaót . ameN .  
**Y**duó uchaf y kyfarchaf óyf kyuerchyd . eidun berchen a da gymmen ydygymyd . **B**zenhin gólat nef yma y bu ef mi bieivyd . bzeinyaól 6  
 bennaeth vd hynafyaeth oed hyneu yd . **B**zaótle kyfreith . góir eurdaleith . góaóz ardelyd . budrañ oe rat kan ygennat . kein y gynnyd . **B**udi 9  
 farruc . byt eugozuc . bóyf digeryd . **C**oeth ueir uaózvzeint ar ychzeivyeint . wir ychzeuyd . **K**auas oe naf bom llawenaf bump llewenyd . kyntaf ryvu . reit ynkanvu . rat ankenuyd . **K**ynneló angónel . kennat a bziel . kanneit wybzyd .  
**D**aón aróyze dywaót aue . dauaót ufyd . 15  
 Didóyfl ózthi duó ycheli . vu y chilyd .  
**E**il urdedic . duó nydolic . nydidolyd . gan enryded gein ediued . geni douyd . lleuuer kyfyaón lláón oztridaón llýnar trydyd . lle ydanregóyt . duó an pzoffwyd . dewin pzif ffyd . llewychuab meir . rat bit wireir . reit bedweryd . llyó sudea . ac wyz anna . ogerennyd . **G**óedy daruot odeu hynot 22  
 y dihenyd . góenergóeith dym . yz gras arw ymp . argroes irwyd . **O** vzat Judas . byt alanas bu dilonyd . **A** bzaót bilat ynat afrat eneit 25  
 efryd . **C**of gogonet . vn tróy dytwet antri detwyd . kyuodi naf . oz lle iffaf yz lluooffyd .  
**P**ymhet diffael kyfarchauael kyueirch ufyd . pan yfgynnaóð araót atraóð eureit etryd .  
**N**erth abara y fant wylua . afeint eluyd . 30  
**N**er bzenhinaól naf achedaól nef uchedyd .  
**O**z byt pan aeth . maóz deóinyaeth meir diwenyd . Doeth niuer kein . y gael arwein y gelozwyd . duó aedeulu y gyfleu yngyfluyd .  
**C**ozff bendigeit ahy eneit . meir huenyd . 35  
**C**aryat gleindit . nef y gelwit yndigelwyd .  
**P**ob dim kywrein . gozeu coeluein . gozuc kelvyd .

Pedwar amfer hynaf bader . a henó bedyd .  
**G**aeaf góannwyn reit oed oz llwyn . rat aderllyd . Haf kynnhaeaf . ymoz dyfnaf . **a**maózdefnyd . **a** hóyl alaf . llef uodzydaf  
 llys uedzidyd . **a** hael aelaó . amaóz wiriaó 5  
 amerweryd . **a** heul oleu . alleuvereu a lleueryd . **a** lláóz eigyawn . an llyó hardaón allíó hirdyd . **a** lloer noffaól . aróy ofaól y rei yffyd . **N**af ac arglóyd . yózgóar gulóyd argóir goelyd . **N**ef adaeaf . agóy ll agóar . 10  
 agóellit agóyd . **a**rchón yz tat ozdeheuwlavzdeu hywlyd . **Y**z ydechzyn . geinwió ofynn gan waeó evyd . **E**rbynnyet<sup>ni</sup> trugar ynni . tróy gerennyd . **E**rbyn dyltet oz póll vy net yz pell vynyd . **G**óyt amdaruu o gam- 15  
 garu ac ymgeryd . **G**óedy penyt naf tróy gywyt . nef tragwyd . ~

**D**Eduaól maól molaf didzift grift greir 18  
 naf doethaf didanaf dydaeoni . Dinam uam vurdeu . diweir geir gozeu . dieu y donyeu wyt vn athzi . Digrif bzif bzoffóyt . dyndit odit wyt . dodwyt ló vrdóyt yó bru yzdi . **D**óywes les leindit deilyat rat rydit . dilit alewnit o oleuni . Difaló galó góylua . defnyd dyd di 24  
 bla . deuda doethyna duó otheni . **D**ee lle llewenyd . o veir creir creuyd . **D**ivzat uat uedyd . detwyd ryd ri . **D**odaf naf nefaól . deló ardeló vzaóll . dec rec ragozaól vzenhinaól vzi . 28  
**D**edyd gannerth nerth naón . deith obeith ieith Jaón . digaeth ffraeth ffróythlaón . wiódaón wedi .  
**D**zemrod mod madeu . dzugar gar gozeu . dzoeu medylieu . meu adoli . **D**zóy eireu geu gan a dzócgóe gogan . a bechaóð annyan . buched yn ni . llóydvzeint meint mantoed . llóyzañ naf nef oed . llóyth góyth góeithzedoed . baroé<sup>d</sup> beri . llumman rann rinnwed . llywyaódyz haedaódyz hed . llaryed di uuled yó dy voli . llud<sup>dy</sup> was bas bóy ll .



llañoestaon ystóyfl . llef didóyfl gymmóyfl  
gem pzoſſóydi . lluyd dyd diffael . llyózraſſryó  
yzifrael . llaóz uffern wern wael trauael tre-  
vi . lle nymgat mat meir lle dic dzjc dzyc 4  
eir . lle ykeir llóyth globeir . glybot poeni ~  
llawr ofyn dofyndaeur . llys flam gam gym-  
ar . llachar o varwar yny uerwi ~ Eurgláóz  
aóz arwyd . erglyó rodlyó róyd . eirglot bot  
bytlóyd gulóyd geli . argleitrat nat noeth ~  
yztan pan poenboeth . arglóyd coeth gloe-  
wdoeth yz argl'óydi ~ ~ ~ 11

**L**yó gozllewin . llawryd urenin . llaryeid  
vzeinyeu . llwydedic dat . llaón ogaryat ~  
llen agozyeu . llawych arglóyd . llyuar guló-  
yd . lleuergoleu . llywya uuched . lleiagar-  
red . y llew gozeu . llys gynheilyat . lletneis  
llochyat . llitnaós llacheu . Divevyl y góna-  
eth ~ dirróyn aruaeth . dewr yn arueu ~ Di-  
uei aerbeir . diua kardeir . dovi kerdeu . 19  
Dilis wledod . dilud kedoed . dylad kadeu .  
Dileſc onnen . deulit uryen . dylut aereu ~  
Dinas góinllat . dinac rodyat . donyaóe 22  
radeu ~ Doeth adigrif . dyzaóz gynnif . doz  
arganneu . Duó daón allael . diwan ry hael .  
dewin rieu . Douyd yth wled . dóys anryded  
daffwyn radeu . Digard uackóy . dó gozonó-  
y . dec y rinnieu . Dar trer ykaſtell . dewred  
kadeff . diwreid cadeu ~ 28

**G**ruffud uab daugd uab tudur aecant ~

**G**ruit newit nwyf . aruer cler am ~  
cóllyf . ervynnyeit ymróyf yd wyf yd-  
a . Aróydwaót eruyn . ar oet vnlóydyd ~  
awaraót toppyn velyn vóla . arwydyon 33  
rodi . awna haelyoni . caledi cronni cry-  
nu awna . Ereill arodei arwyd rwyd  
vyd rei . peit uei aedyzrei moz y derra . 36  
Eryz góyz góarant . arwyzein moly-  
ant . arduniant ffynnyant itt y ffyn-  
nya . Edzyd góein yd góáót . atneu  
kerd tauaót . araót om meithwaót 40  
ytt nymetha . Yzmóyn mireinfon moz-

óynaól dynyon . a fon llatteion ae llettya ~  
Yzmóyn llifdóynlleith . góáóz geinllaóz  
gynlleith . góáót obeith gwennyeith am  
góényda . Yzllifólluch Jonaóz . yz nef llef a  
llaóz . yzmóyn góáóz uaelaóz nam gouala ~ 5  
Yr cof dof dyfróys . bun loewlun liwlóys .  
cannóyfl bowys lóys amdilyſſa . Vy róyf  
am reued . oroyz geir gomed . rianed góy-  
ned athogana . keli adzoffes ózthyt vyn ne-  
ges . culóyd athzodes lles nyó llaeſſa . Colof-  
yn pzyſtattun . coelueineu aóztun ~ cattkun 11  
kein eidun eil cunedu . Kalandyd pandel . ke-  
lennic digel . howel aer dzauael nywyz dro-  
ua . Kytwed buelin . katwedic ladin . kyfrin  
kar ieffin myóncoz affa ~ Kiriet naóðget  
nud . kar pzudua<sup>2</sup> pzeid uud . kanyt eirch 16  
gruffud nathzud nathza . Kadeir eir eur-  
boſt . kadarn laefuarn loſt . kadyz ffraethl  
ffroſt da uoſt eithyz dy vóla ~ Kynnal gyw-  
irdeb . ac enó ac wyneb . yz neb ryó attep nam  
ry oetta ~ ~ 21  
Dof\* gennat teithuat tuthua poendethol  
pony deuthoſt di ettwa ~ duó aryd y dettwyd  
yda dieu mi bieur bóa ~

**N**yt lle ym geiſſaó . llaur bzóyngur bzaó  
llunyaó tangnheued . lliffrann góan gwed . 26  
bzeint kyflauared . kyflauuryeis . lliadiaóe  
uugenti . llityant róytyant ri beidaó yhenó  
pan yhenweis . llithget bzeinget bzóyn . 30  
llaes virein uozwyn . llyma vy maózgóyn  
nytameurgeis . Rac llíó tonn ertrei . mae  
vy llaó arnei . rei ae ryfedei nafróy vedeis ~  
llifaó vyinggrudyeu amllad heb arueu . 34  
minneu y madeu nyf medlyeis . Ynyllun  
kyntaf adeclizeu gaeaf . pan vyd anaraf  
tonn uaffaf ueis ~ Yz vnuet vlóydyd o oet  
atheruyn . yaónder yó gofyn hynn ahonnés ~  
Ardec róymdec rin . tróy lit ac ozdin . ooet y  
bzenhin bzeinyaóe kemmeis . Yn llygrant  
ymgrañ yn lle ygelwir llann . yn llogaót votuan

hoetran hydzeis . Yngheindzef aber anghew-  
 dzeul llawer lle ybu ner niuer naf agolleis ~  
 yngkymót pennaf arllechwed uchaf ydyn a  
 garaf nyfdigereis . Ynfirydyaeth don . yn 4  
 fir gaer aruon lle bu ron dzagon dzeigeu em-  
 reis . O mynnón vyingklóyf gan lió tonn  
 ózth róyf . nwyf nyt efgozóyf kan dwys gereis .  
 Yzdeugeinfóllt not o yfterlingot . vynnamaes  
 amot mi ae fymmeis . ÞGóenn a hoew yó honn  
 góynllió ertrei tonn . pann vyd eglur vzonn 10  
 a llonn ylleis . aegóadaóð yn ueith yz llýs dyf-  
 rys deith . cam ac anghyfreith góeith góythlaón  
 dzeis . Dy góyn vu gynneu dylad heb arueu . a  
 llafneu geireu góyzon lletneis . amlló beith  
 ledit ageir llefmeir llit . yn vyó nathwelit edlit 15  
 atreis . Abyó ythwelaf ybaóþ ytyftaf . abzaót  
 aarchaf ac aercheis . Nadilynúch dlaót nydjly-  
 naó óaót . ar ol eur dauaót llíw eiry díueis .  
 Detlis hoet ynhafe didlaót yth welaf . dadlev  
 ny allaf ac nyelleis . á diallu óyf adeallnóð 20  
 clóyf . adyelluyd nóyf kan dyelleis . Deallat  
 doethyon dyuot dialon . o gónaeth penn dza-  
 gon dzóç yózeis .  
 Nyt eilhaós dignaós dygneis daón dadleu . ar  
 dyndi dlaót cózteis . nomynet hóyzget hirge<sup>s</sup> 25  
 iwerdon o von y ueis

**Dauyð bach usð madabc twladeid aecant ~**

**Q**J aweleis lys adóy adec llýs . ac ny wele-  
 is lys moz lóys etmic . arllýs ahofaf yz 29  
 lles yó phennaf . nyt llaes y molaf mel kelliw-  
 ic . ynllóyz degóch nef ynllaóð bachelldzef . ylle  
 byd dolef bob nydólic . a llú ogereint allynn  
 tramedweint . allewychu bzeint bzo hil meuric ~  
 á llawer kerdaóð . allawengrythaóð . allewenyd  
 maóð yóch llaóð llithzic ~ a llet gan danneu ~ 35  
 allif góirodeu . allauar gerdeu gozdyfmedic .  
 a llíó goch baladyz gan llín kadwaladyz . a  
 llafyn góæt raeadyz coel ueingadyz kic ~  
 athzo kerdozyon athzýdar meibyón . a  
 thzablud góeiffyon goffymdeithic . athzully- 40  
 at trablin athzallaót kegin . athzillíó arwin y

wann blyffic . Teir kynnedyf yffyd tirion lewe-  
 nyd . arbziflys dauyd di ueyly ryuic . Bydyn  
 bynnac vych . by gerd avettrych . gyt ac anno-  
 dych yn ennóedic . Dyzet pan vynných . kym-  
 mer awelych . agóedy delych tra vynných tric ~

Þys góyz vyn nua . ys goann ymatwna os góenn ae góada . góyðyn yd hólis .  
 Mae ymbaóð gýpweð góybot agóelet carwet edrynuet edrynuet edrynuet feis ~

Strufud uab llywelyn llyt ac cant . . .

**A**Yarglôyd rôyd reen dy varn gymen .  
 di vurngameu . vat rat rinwed athz-  
 gared athzo gozeu . Vyntraôs gnaôf gnaôf 4  
 odic bechaôf aduc beicheu . Val nat divzo ym  
 yriuo am yrôueu . vyggodineb vygglythi-  
 neb vynglôth eneu . vy enuigen vygkerd aren  
 vyghard eiryu . Vyndiogi vyndireidi over 8  
 oedeu . Vynghwall vnpzyt vyggôann ôzyt  
 yngwennereu . Vyggozmod fon enwaôc loef-  
 fyon yneglôyffeu . vyndichellyon ylad dyny-  
 on alud donyeu . Vyndzyc veddaôf anhoff 12  
 araôf nny ffeiryu . vyingham ueffur bzat  
 ac usur . bzyder gôyffeu . Vy chwant yzbyt  
 ar vyzr ennyt ouer ranneu . vy ffalst gyf- 15  
 reith nny bzytyeith nnybzotyau . Vyggozchô-  
 ylyon einyoes holyon nny fulyu . vygkam-  
 degôm abeir kidôm berô hockedeu . vy  
 ennwired taer adzoffed tozri dzyffeu . vyg-  
 gauaelyon ozwac holyon arwyz kilieu . 20  
 verdzym grym greir . bzenhinuab meir oz-  
 geir gozeu . veurglaôz gôaôz gôyzt hynn  
 kil yngyzt hynn cael angeu . vy chwant  
 cant kôl vygkañ medôl vyghun madeu . . 24

## Pema gerb sefnyn -

**L**athzaöd dzos vydoed dzumoed dzimöy. Iwbybz not gwynn vziwot myngöyn-  
vzeuwy. Iiw ewyn ar dyn yz dwy adlif Ilañ  
mynutrew Ilif Ilynn mynedwy. Ilewychaöd 5  
kyfeir creir credadwy. Ilañ góir geyz d<sup>f</sup>fyzdir  
olann dyfyzdwy. Ilun am peir maðzeir rac  
amaeröy deigy2. Iliw loeö deurud eigy2 Ieilei  
diröy. Ilañ omdzefwen hyt ydzywy Ieis 9  
lonn om kallon y honn ahöy. Ie bei kein  
yathyei kannozthwy esbyt. Iliö eiry vedzus  
vzyt Ilaw eurvodzwy. Eirmoet y kereis wr-  
leis arlöy aryf kat<sup>wacö</sup> didaryf keitwat adwy.  
Joz dieidil mil amöy oz ieueingk. eiryao  
gerd ffreinc aryal garöy. Iathyzlenn bzyt 15  
Ilañ bziaöt Ilywy. Ilyö ae glot gernyö oglyt  
gaöznwy. Ilew kymell castell Ilañvyn kyftwy  
aergröydyz. Ilaefwr govzwyfc v2öydyz Ilañ  
gyfrwy. Olwyn dyuot perffeidvot pöy. eiliö  
bziö bzeifc vzonn maözdon mozdwy. yz ner et-  
myker oet maköy o ferch. vnyaön hoewdec  
verch o nann heudwy. Aeth cant dzöy vedy-  
ant dzaö o vaödw. uthur bwyll geir didwyll  
ac ardudwy. Eirchyeit aedyweit odawy ae g<sup>ö</sup>-  
aöt y dygynnvll ffaöt y degannwy. Deuön  
benn mynyd ufyd ovwy .dinas dan solaf a  
dinfilwy. Dyvynt hynt tremynt tramöy 27  
beird göyined. y gyfragot gwled agafrogöy.  
Tzavo teyzneid volchzeid valchzöy .dzagon  
nenn doethyon yn nindaethöy. Didlaöt kein  
wiraöt myn kynnaröy walch .oes loeö bara-  
byl balch is laö berwy. Dyludöz eigylgat  
yngat angöy. didlaöt weith lwyfieith dadyl  
alafföy. Dewrwiö telediö taladwy rodyon  
da gludwr beirdyon digeladwy. Da vu 35  
glot tudur aerdur ozdwy. doz kymen ozoz  
kamaön aröy. Da iaön geir unyaön go-  
zonwy vylyö. divei voned yö da veuvanwy.

**R**wyt yfgwyt yfgönn gymarred. reit  
eirchyeit ozchwyl Ilawered. riuo dy 40  
wledeu ryued o gellir .oz rybarthön wir yz  
roi berthed. Rot eurglot varglöyd amaö-  
zed. reit eirchyeit ozchwyl tangnefed . Rac  
Ilit vzo deu dwyll rac Ilet vzyded raöt roit

tuö arnat naöd ri teyzned. Ret eurget ergyt  
tros wyned. ryt gwynvyt góanvard arllechwed.  
Ryö löyfaöt ath beir ry lafwed vyguarn.  
ri nydzeiffyaöd wann run odzoffed . Röyfc hoe-  
wvzöyfc hyfryt yth gyued. rec maözdec moz- 5  
daf dy gytwed. Ry vein veryd öyf röyfc vn  
vaözed Ilyz reit ymgolovyn gwyz rat amgeled.  
Dinydyz hydzy hyder ynggozfed. dawn<sup>cof</sup> kyf-  
yaönderenmyned. Dieu gedernit dyhed ath  
vlymlwyt adec keinwlat öyt adeucannwled. 10  
Dar oefpar efbyt diomed. Doz eurioz  
dewr aryal maözed .diwreid kebydyaeth a  
dewred .y dyn döy gamp vynaöc yn di g<sup>ö</sup>-  
ymp voned ~ ~ ~

**Q**uröz dzeigyeu keryd greigyeu. cleroed 15  
eigyeu. klarei dygyat. Koethem geiffyaö  
keith ogleiffyaö .kedyzn dzeiffyaö .kadarn dzöfyat.  
kyflym redeis. kyfle credeis. keinyhedeis kanon  
hoewdat. kyñ ebzöydet kaön hir dzöydet. koelyö<sup>n</sup>  
röydet. kallon rodyat . yn vnychaf odyarch- 20  
af. ef yöz göychaf öyf argochyat . ymoleftei oe  
kyñeftei . y bellweftei hybwyll wastat . arwyd  
ffynö. eur ystynö. aerdifgyñö . urdas gēnat .  
Aryan Ilest<sup>t</sup>. ar ffenest<sup>t</sup>. ar y rest<sup>t</sup>. eryz ystrat . 24  
Bzyf y parei . bzynöz clarei. bzith agarei bzatheu  
girat. Bziö achleifföu. bzein dieifföu byder leif-  
föu. bzöydyz loefföy . Iöyt aglewgein bot  
eil ywein. berödaön gywein. beirdyö gaöat . 28  
wrth dyneilyon . berth gyfeillyon . byd oe deillyö  
bud oe dillat . Gar pzofadöy . geir taladöy . g<sup>ö</sup>z  
aradwy . garö y redyat. Gwyt nyfengis . gw-  
yn adzengis . gwar diengis . g<sup>ö</sup>yzd oe angat . 32  
Groes yö gezyd . g<sup>ö</sup>eilch gerennyd . g<sup>ö</sup>elwyf  
dzennyd . golut rannat . Gwalch Ite delwyf  
gönn y g<sup>ö</sup>elwyf . g<sup>ö</sup>edy delwyf g<sup>ö</sup>aöt adeilat .  
Iwyz myn creireu. Ite bei ffeireu. Iunyön 36  
eiryeu. Ionn ennyzyat . Iwyd rieni . Iud  
dzueni. Iles oed eni. Ilyffoed ynat . Ilaös  
ueidyaö . Iwyd vzeidilaö . Iudyöz eidiaö .  
Ilaödeöz rodyat . Ilañne hirion . Iletneis 40  
dirion . Ilochöz g<sup>ö</sup>irion . Ilychöz gareat .  
Sefnyn agant yz aödy honno .



Sefnyn ae kant .

**M** ygyzduð hard mae bard balchffaðt  
 kyuanned myðin bed mod buched ma-  
 deu y bechaðt . Moes rat molt paryat ~ para-  
 ðt digrifyeith meith maðzdðyn gðiwdeith  
 nyzðin geudaðt . Mackðy meu uozðy 6  
 myvyzdaðt garðvloed mat oed meu wifgo-  
 ed mðzrei wafcaðt . Med kyhoed milyoed  
 molaðt aneirin . maergðin murgðerin  
 meir aegðaraðt . Dyfgeis gur dðyfgur 10  
 neut yfgaðt teruyfc . dyfc dyzðyðf adyfc di-  
 ryuedaðt . Dycknaf duð eurnaf diwarnaf  
 dygyn uu . du doe gan dzillu dogyn o dzalla-  
 ðt . Dðyneurwas di vas deuaðt diweckzy 14  
 ydy dirwely daear waelaðt ~ Dieinc dzos  
 uaðzgeinc uargaðt grud pzydyd . deigy-  
 ryd diefryd deu aeafraðt . Gðw uyd ger  
 bzoyd ybziaðt deigyzgof . garð ffoft gan  
 gðayfdoft gðynað gðeddaðt . Gðneynt 19  
 dzað gðyzynðað gðz undaðt uedgyzn gar  
 chwyzn ger teuyzn gozeu tauaðt . Gðae  
 niuer glewder gloewdeuaðt pobloed dzaðs  
 vywyt oeffoed dzos uedyffaðt . Kauas 23  
 kðbyl urdas rac kabyl ozdaðt haðd kaðd  
 kein ymadzaðd kynnomedzaðt . kyfyaðn  
 kathyl uaðzdaðn uardaðt diletpi cof rei  
 ket diuei cadð adeuaðt . Keingeu coeth 27  
 datleu keith didlaðt darmerth . kynggerth  
 kðyn jozwoerth kanon eurwaðt . Kudyaðd  
 llaðz kðymp maðz amaraðdyz gywreint . 30  
 coz feint cozff haedureint . kywir ffyduraðt ~  
**B** zaðt ffyd pob pzydyd pab pziodaðz gða-  
 ðt gðyðyn ynn vyð bedeiraðz : bot  
 ariozwoerth gerth gerdaðz bydar kud  
 bed lliwrud llaðz ~ 35  
 llaðz duoer yð lli z dyall . lletty iozwoerth  
 daðnverth dull . agarðbðys crynvein gei-  
 rð bell . ac irbðynt derð ac oerbwll ~  
 Pðll agud yzud ozif pennkeirdyeit .  
 gðlat ganneit glot gynnif : paðb ae 40  
 gðyl lliit gynvyl lliif . pellet deigyzy pylleit  
 [digrif

G

1261

Digrifðch dieu grevyd . dðygrefft bard  
 urdedicrod : dodet ynğaeth doe dan gud .  
 dogyn trauael dic nyt ryued ~ ~  
 Nyt ryued troffed traferth treis galar  
 tros golofyn kerd bÿtuerth . amarð yn 5  
 bard maðzenð berth . ymarwein dÿgyz  
 amiozwoerth . C  
**E**uraðd iozwerth geinuerth gan . erlly-  
 ned gðirgyued gðin . araðt tec o ozeu ton .  
 ozod duð aeuraðd dyn ~ 10  
 Dyn doethbðyll didðyll . dodeis vloed  
 gyngherth . dðyn ioðwerth lðysuerth leis :  
 araf ydzef oer vu z dzeis ywaelaðt llaðz aw-  
 Gðeleis am uard hard hylithyz . [leis ~  
 gðedy darllein gðaðt eurllithyz . baradðyffe-  
 id berð difathyz . bzid aderð bzeudðyt aruthur ~  
 aruthur alaethzathur olithzað pzoffoyt 17  
 medylywyt mod wylað . dinydlyz dagreu  
 ymdanað defni glut deuvy no glað :  
 Glað bzyt ðylað bzat alar . gloewon dagreu  
 aglywir . nychwyt anavðyt niuer . nachaðn 21  
 Dagerðz haðlðz haelyon [ragozdaðn gerðz ~  
 agudywyt gðydyat ffyzyf amryffon . dauot-  
 yaðc beið di vutyon . didlaðt traðs wvynwaðt  
 Gðae ger mon o veirdyon [tros von ~ 25  
 vyzd . gðifgað ogozff gðifgi gerð . gðeat diffaft  
 gðaðt gðaðt hyffozd . gðafc llaðz gðeifc kerdaðz  
 [gðifc hard ~ ~  
**B** zyt ar olut byt obyð maðzdodaf bzyf  
 30  
 Bzeint nef hun adzef hoewvat ryd ykeit .  
 bzeinyaðl haðl henbleit gynnyd ~ Gwy-  
 ned bzeifc adurn divurn . neut vuyd arber  
 bzenhines haelder gloewder gwledyd . Bzð-  
 yfc vydaf ot af ydyd ymgwelo . bzo amyl yð  
 yno ym lewenyd . Pzydaf allunyas oe llonyd 36  
 ualchdut . paraw . aelað olut ozfut yffyd ~  
 Perdaftein coeluein keluyd . lauarwaðt . para-  
 ðt berth dauaðt gan bozth dovyd . Pzif de-  
 gðch dilðch eiry dolyd kynn glað . pzað 40  
 nwyf gyzf anað nyt gozvynyð Pziaðt o

1262

oleuwaót eilewyd hyfryt . pzyt gem ar deu  
vyt gymar dauyd . Gwaóz gerdgar hóyzwar  
herwyd adnabot . gozuot ar hoewglot góio  
ireglyd . Gozhoffder llawer med llywyd k  
kerdey . geiryeu amyl vwryeu ymleue- 5  
ryd . Góir gymwyll yphwyll ae ffyd ae ch  
champeu . gozeu ffuryf bzodyeu gan ffyzyf  
bzydyd . Gwaret yó rwydet y ryd oe gwydzin .  
góin oz llaw yessin yz lluooffyd . Ragozes ka-  
res keryd ny haedei . rei ae ry volei llaóz hu-  
velyd . Rac bzeint merch wyndeint llenn  
dyd wybodeu . oz moz bugoleu maóz bwy-  
gilyd . Rodyat yngharat yngheryd gwyn-  
galch . riedaóe dzemwalch wylualch eluyd .  
Riein loew virein . leueryd gwaftat rat 15  
hylwys blannat . heul ysplennyd .

**G**ustud uab dauyd uab tudur . 1  
Góyl vun adzy hun dróy hut kurortho  
car ózthyf dywedut . nyt diboen nam at-  
tebut nyt hawd ymadzaóe a mut ~  
Mut abalch hil góalch góeilch nóyf yth  
welaf oth uarnaf ieith vaóznóyf . mon oed 6  
henó menydhenoóf . minneu llaes gofeu llesc óyf .  
Góannllesc wyf hut róyf hoet dzóe . am vn  
geir odu maengaer amlóe . góannach adic-  
yach ymdóe góennllyf hil góanllaes olóe ~  
Dyolóe treifóe troffof óyfalltut aa villtir 11  
hebof . dyn aryd geuyn argof . dyóet eir diwyt  
Dywet eir kyweir yn ol kaóat nóyf : =yzof .  
can gozóyf cóyngirat . ae yz góerth canner-  
th kennyat . ae oth uod enó rod yn rat ~  
Ym ny chat yn rat reit atteb eilwyd eilyó 16  
góendon mozeb . nac yz góerth nac yz nerth  
neb . y gan honn etton atteb ~  
Atteb dihaereb hir orchwyl eneit adyweit  
haóbleit hóyl . ys adef ueingan annóyl .  
adeu bzat goleu bzyt góyl ~ 21  
Nymbyd dyd llonyd allun llary góanllaes  
ar llaóz góenllys eittun . aminneu hydyz  
ym annun . meu nóyf cur róyf yóch caer run ~  
Kymmeret haelet hoewlun om dolur am  
dalu póyth vy hun : arblas glas glóyslaóe 26  
eittun . ar bleit y heneit y hun ~  
Nym gónaeth góaeó alaeth góio elyn  
hyt hynn . onyt honn yn eittun . na chof  
na chanu arovun . nachaóe uthur anaóe  
Góydyón nahaedyón hadun =eithyz vn ~ 31  
hy gereis hoéó gares yn eittun : góydyei  
agóydyoz annun . góedeid elyneid wyllun ~  
Wythnos ymannos om annun gyffro aeth  
etto óyth eittun : óyth atteb aeath attun  
aethant dan gud heb uud unn ~ 36  
Amyl dzóy hiraeth yd aethan . amot róyd  
awyd awen : omgeneu eryeu eiryan .  
eurdylat attat eittun ~  
Yt oed cam llóeó kytcam llif . nat anuonut 40  
hut hoewdóe . oeittun geñat attaf . hyt tra  
=geit eneit ynof~

Dieu y kymer ner nef . ydeu eneit dianaf .  
eneit yó hirwen gennyf . ar eneit awyz ynof .  
Hoffter uyd doethder deithdut adyſger y-  
dyſgaóð yz dywedut . argozeu geiryoeſ vy-  
nut . y gem bóyII hy dóyII ahut . 5

Tzóy hut bóyII aſtut abeII yſtyz góenn  
tuae góann ae hepkyz tro móy vóy traha  
myuyr . trech odóyII nogóirbóyII góy2 ~

Góy2 nóyf góir gannóyf góáó2 gannóyII 9  
Ilethzyd amlIithzaóð ym gozffóyII . deith wyl  
boen . dyn detholbóyII . doethyom mal deilIyon

adóyII . TóyII aſymut póyII \*pell defnyd  
medól . mal dyn medó diaótryd . hoengóaed  
grec góanec góeuny2 . hun am neb un 14

ym nybyd ~ Kyntaf uu adaf odyn amozóyn  
wyl am aeron . adeugymar trydar trin . y  
gelwit gouit gyuun . Vn vu adaf amauaſ .

ac eua kyt bei gouul . aroes oe merchet  
uedel . oe meibyom doethyon dethol ~ 19

Ynol adaf naf nóyfrad kynnkfyreith pab  
nae dzablud y gozuc paóð y gared . ae gares  
yndigeryd ~ Digeryd uyd ryd róydgael .

da y gónaeth mei dei ozdeil . deuoet dan  
goet ydan gel . y minneu ui am annóy2 ~ 24

Góylya bóyII hirdóyII hóy2dóſ . golóe kynn  
mod diodef . ac enniII dyſc ac ynnif . ac antur  
byd yn gyntaf ~ ~ ~ Iðem gruſſud ~

**D**vc góledic kedic odu coedyd ros . nyt  
naót rus ardetwyd . oróym garó . o 29  
rym geryd . oz annodun run yn ryd ~

Doeth run hir ydir deózeir abeII dzic . gan  
gedic kein gadeir . Iſe y gónaeth run gyf-  
un gyueir aber<sup>th</sup>o vaózwerth yueir . 33

Tzóy nerth geir mab meir maó2 eidun  
catoed : gónaeth kedic credadun amlóe  
uod oz anodun . ymdangos yzos ozun ~ 36

Run goeth ual ydoeth odeith gaentach  
gyzch ogarchar dieiryach . o raf bóyII  
yzos bellach . ydelóyf onóyf yn iach ~ 39

Yn iach eryz góy2 góáó2 bendefic rin ydo-  
eth run uonhedic . yzos nyt yz dangos dic  
|ozóym kadyz orym kedic ~

Ym naf agaraf avedyz góyzyaó gleif ac a  
feif heb fyzthyaó . aergled rad . eurgled rud  
aó . arglóyd boet róyd ybyt dzaó ~ Iðe gruſſud ~

**E**vz a mein coeluein y cael kae melyn  
da evyn dóy auael . arwydyon mat 5  
yadael . ozod daón hoewuod dyn hael ~

Rod hael rec auael ry gauas amwaót y  
dauaót y diuas . vnIlythyz Iathweith kyw-  
eithyas . vnIlió ac eur góió gae2 góas ~ 9

Y góas a\*\*\*auas gofein rod argeis rud eur  
gae tec riein . góaethaf nawyz arwyzein . gó-  
eith eiryau meith eur a mein ~

Bud diueth móynbleth manbleit mein  
ſidan myón arian maeneureit . bun ae 14  
roes rann einyoes reit . bu ynkylchynu

kylcheneit ~ Góae rac ovynduó dyn oz vann  
ybo ageiſſyo gózegyſſan . góanec dec gouec rec  
rann . góat goſſodyat ſidan ~ Nyt meu rec

atneu rac atneir dilis roi gózegis gózeic 19  
diweir . doe ymdoeth kyfoeth kyweir . da o vyón  
gra avu y greir ~ ~ ~

**Prma gerb madaóc dby greic** ~ 1  
 Gwlat yn tric traófdic llóð treifdwyn  
 grufud dogyn arllud dygynozllóyn. góð  
 odedyf góðeid adwyn. góyð o dir kynyz ae  
**R**wynón vyt ygýt amgyb- = [kóyn.  
 ed mozdaf. kundewred aráf ardeu-  
 ryó uawred. Keneuin vymin a med ar  
 ankóyn kyñ dóyn bóðd amwyn beird 8  
 diomed. kadyz ruffud dzaófvud dzoffed.  
 díofnaóc kadarn vab madaóc riuyaóc  
 reuued. ket diledyf gynnedyf ac aned  
 didzangk. kynnif vnvod ffrangk kyn-  
 noe vaened. yn heirllys ygwys góeifc  
 dlycned nat byó. llun teyzneid lyó llin 14  
 teyzned. Balch y beird bobyl heird har-  
 ded hu yfcóð bzyn hynawalch góð bzenhi-  
 neidwed. Ynrefgoet yn roet anryde<sup>d</sup>dige-  
 ird ym ae virein veird am overed. Yn  
 gynt noz lluchwynt dir llechwed yfstrat  
 douei ugeinwlat diuei gannwled. Tale-  
 ithlys emys diomed teulu tylóythlu a 21  
 vu ovyónberthed ~ Taladwy arlóy eur-  
 wled gan eryz y bellennigwyz bóyñ vn a-  
 góed. telit góaót tauaót etiuued dedyfaól.  
 kan y gozff oefuaól kynn gozffwyfued.  
 Talaf ymeurnaf marwnaót góynwed 26  
 treif am bwyth agefeis byth oe gyued.  
 Ny bu laóðzeiffyaó leó dzoffed ymlaen ny  
 ragozei chwaen oryó gared. Nybu dlaót  
 ymraót dzóy gymroded wir nac ennwjr  
 dihir hyt dyd dyhed. Nyt anghyfunei 31  
 dangnefed ffróythlaón. ny ruffyei gama-  
 ón hirdaón harded ~ Ny bu wann anyan  
 anned atholo. hyt tra vu yno hytraf voned.  
 Oe gyngoð tros voz traóf vaóðed kyðchit.  
 y kaón yn rydit kañ anryded. Oe gynrein  
 mirein amyl maóðed ynllaó. ogyftal anaó  
 oegyftlyned. Oelynn kaón vervyn vaóð 38  
 ualch cled góyndyt. oedillat bum clyt hyt  
 hydyðdiwed. Oe laó bu anaó buaned llif  
 nant. oe blant vn ygant yny gynted. 41

kymen eil mozyen eló maóðed atleb nyt  
 ae doethineb ny doeth wyned. kymanvaóð  
 eurwaóð arwed yðdangnef eurlýó werin  
 nef ar lawered. Kymer di duó tri truga-  
 red attat lyó lochwed yfstrat yth wlat ath 5  
 wled. Amen. **Madaóc dby greic** ~

**M**Ein agud deurud trom vu yn  
 dirwy. muner uab madaóc rieda-  
 óc róy. Myón arueu gozeu oed eil garóy.  
 móyn aerua bu da y dwyn faffóy. Ma- 10  
 neruaóð eurlaóð amyl y arlóy. mynoz  
 ved diwed kóyn bzo daóy. Myón eruit y  
 lit oed daladwy. maen oeruar ygar maóð  
 alar mó. llefir yðdeifyðdir amgylch dyfyz-  
 dóy llauuredic vyd llef ar adwy. llóyð yn 15  
 gónaeth douyd hirdefnyd hóy. llad ygen-  
 nym eil llýó degannóy. lleyn dwyn on  
 kóyn amdu konwy lláóð mon ac aruon  
 gozyf eur gyfróy. llin haelyon doethy-  
 on gwlat din daethwy. llefant hyt bzydyn  
 llynn llumonwy. lleyn ae kóynyn dzof 21  
 dófyz kawnoy. lluoed ae gogylych hyt am-  
 gylch góy. Ry aniben óyf eil ronabóy.  
 ryó vzeudóydyd moel koel keladwy ~  
 Ry weleif ruffud ryffyzf ardwy. ri llóyð 25  
 ym medwi is lláóð maóðóy. Ry weleis  
 kynn kóyn yðd dwyn erdwy ~ ryó haelyó  
 hoewon hywel gozonóy. Dewr gadarn  
 rufud ardir gadw. dogyn o vzeudwyt yó  
 llýó lláó vodzóy. Naf ae ro kulwyd ebzóyð  
 obzóy. naó alar ym yó nawelir mwy ~ 31  
 Móy rann diua 2 grann adyfóð grud  
 dzoflaó gan dzifstyt ae kyftud. no dyfóð  
 dzos dzaeth ny vaeth vud naót am ozeu  
 ffaót ruffud. Gruffud kynn maen 35  
 gud o vyón mein gyð llann dan róym  
 llenn crefydwyð oed enó maóð agóaóð  
 y góyð. ac wyneb dzos wlat gynyz ~  
 Gwlat yn tric traófdwyn llóð treif- 39  
 dwyn gruffud. dogyn arllud dygyn oz  
 llwyn. góð o dedyf góðeid adwyn. góyð  
 [odir kynyz aekóyn ..



**Manabac dwy greic ae cant**

**A**rweideif uaffwed omgôed am gwaô't  
 ozwacder llawer lliwyant keudaô't .  
 arwedwyf vy rûyf kynn rûm knaô't aru-  
 thyz kynn gloes oduruthyz kynn glas 5  
 vedzaô't . Rat ac yspzyt byt bot ynbaraô't .  
 rof ac eurgreir meir maôz gymhendaô't . ym  
 vnffozd arduô om anffaô't . Byngkeu boet  
 meu vûzû beicheu o varû bechaô't . Tzaha a  
 oflûng trahy ystaô't . troffet enwired ynan  
 waraô't . Tzi angûnaeth vyt kaeth koeth ell  
 yngdaô't lles bylchu oed eres balched eraô't .  
 Raqlaôn yû mab duô ac nyt rydlaô't . roes  
 bym synnûy2 ym amyl ym gwarâ't . Kam-  
 re callon lonn leindy't knaô't dôylaô . syn-  
 nyaô gûarandaô pob gûiriaûndaô't . Tzaûs  
 ym pzynu vn vud y dzindaô't . troes bum  
 oes ergroes gras bedyffyaô't . Gallu o 18  
 yngder gellyngdaô't pobloed . dzut yû wir  
 naf oed dzidiwarnâ't . frûythlaôn awyz llû-  
 yz llûzû dynyoldaô't . ffridydeu fer fygneu 21  
 yn neeu naô't . ffraôd gaeaf rac haf hyvaôl  
 devaô't hin . frûyth ffraeth egin gwin gûe-  
 nith pyfgaô't . Daeaf ac adar goedyd waf-  
 gaô't . mynyded dyfred crist nynydfraô't .  
 Nos adyd douyd dyfunbastaô't . mo2 tra-  
 eth awnaeth gynt nozfaeth feith niwarnâ't .  
 Kynn hir annud p2ud p2id athywaô't . kyn  
 hwyz enni'll pill pell ryuedaô't . Kynn rûy-  
 myat dyat odiaô't gloeffed . kynn chwerwed  
 dyed dial meddaô't . Kynn anghyflym rym  
 rwymaô 2 dwy vaô't . kynn anghyflûz gû2 32  
 myûn garû dzallaô't . Kynn perigyl vynet  
 kynn paraô't ozwed y gasteffaôl ved ac ysty-  
 llaô't . Kyffes penyt hyt hydiz ufuddaô't . 35  
 coffau ieffu ochaf oeffaô't . kûbyl dzoffi bu-  
 ched dzof bechaô't pzydyd . caffwyf gerennyd  
 kynn b2ûydyz dyd bzaô't . ~ ameN . 38

**Manabac dwy greic ae cant**

**M**ab y gof glaûz dof diuiieu myn par-  
 chut perchen clap achodeu . van-  
 nwyll ny pharchafinneu ûzthyt y tûy'll 42  
 glevyt teu . [Carngoftaûc gozaûc go-  
 zeu ytt dewi adewis clafdyeu . cas vegyz

keft egyz cos dageu klyz athffuft aduft oed  
 deu . keis gnaf agûna glap . glippyûz tâmeu  
 cafgyll . kûfc o vyûnodyneu . ffroena adeil dy  
 ffroeneu . ffror a oth garnoz yn ffreu .  
 Colyaûc yû gûelet kilieu y llygeit ma- 5  
 ûz vyd llûgyz cramûneu . colles rann oth  
 amranneu kall glaûz kellweir vaûz yû 2  
 veu . [Kyuo't dzycwas cas keis laeth b2û-  
 neu moch ymachub ath glûyfeu . ac ir dy-  
 hun dy glunyeu ac oer yû kelwyd ageu . 10  
 Keis glafres gynnes dan dy ginneu 2  
 nos yn neffaf yth arueu . kymer rac gû-  
 zes glafesseu . kimûch b2ynnîc vozûch b2eu .  
 Byd gyweir ar ffeir keis offereu claf clûyf<sup>û</sup>  
 dzûyn agûefleu . eisted leidy2 ffrom ar dom-  
 eu . ym myfc moch keis veilgoch geu . ~ 16  
 Arch vlaô't arch wadaô't arch wedieu<sup>û</sup> byt  
 herwyd bot yt angeu . arch yz y groc waed-  
 ogeu . arch y wr gûann rann oz reu ~ 19  
 Arch efgyzn achyzn acharneu deueit ac-  
 ireit ozgozeu . ymbil amwer yth ffereu .  
 ymdiofc rac llûfc y lîev . ~ 22  
 Keis dzaû gyveiryaô govereu peras poe-  
 ra dolovynnev . mae rûng pell yth bibell-  
 eu . maûz vyd coff<sup>û</sup> clafri cleu . ~  
 Rei adel goch<sup>û</sup> daly gucheu ûzthun mae  
 erthûch yth lefeu . ryued beû lîechwed llûche-  
 eu hozyn tin gan yz heint teu . 28  
**Manabac dwy greic ae cant . y vozgan<sup>v</sup> ab dû<sup>v</sup> ab ll'**  
 Vûytyt pobloed af attat vozgan . vaûz  
 gar ofp ac eirchyat : dewistrevyn dywi yf-  
 trat . dzennyd dzûy nerth douyd dat . 32  
 Tat maeth p2if veird heird ohirdaûn uoz-  
 gân vaûzgar kadarn kyfyaûn . gûymp oz  
 bozth kymozth kamaûn . gûyich boz o hil ioz  
 hael iaûn . Jaûn y rodes yz ieffu . anaû 36  
 caredic yno . anaûd rac y haelyoni . enni'll  
 y gyfryû yny . [Ynn y mae tydyn oet  
 tyd . lîef uaûzgoft lîys vozgan uab dayd .  
 dyn agos nyt anegydy . dynobe'll y vedge'll  
 vyd . [Byd ynvymryt gûynvyt gûir . bud 41  
 tec bu oe rec rago2 . mynet wlat vymhenna-  
 dur . manw<sup>û</sup> paûb ûzth vy muner . [Muner  
 yffyd myûn eur fut . mo2gâ bennadur 44

maŵgat . menestfz cler myŵn yfyz clot .  
meifstfz maŵz o dŵyvaŵz dyuet . Odyvet  
pan adefer hyt ym mon lle yd ehēt moz  
ny welet ac ny welir verthaŵc yz pan vu  
arthur . castell nyat kymell kar . cofl dalu  
gŵyl kyflal y gŵz

**G**wr clot ryd yffyd ynansodi . gozuud-  
yaŵc varchaŵc pan vei erchi . gŵz  
kadyz rud baladyz mal rod beli maŵz . gŵaŵz  
dan deŵ aeffaŵz duŵ yŵ oeffi . Gerdwy if tawy  
ny chyzych tyŵi gŵzd vozgan dŵstlan alaŵ dzof-  
di . gŵarant y anant daeoni kyfrin . gŵerin  
vyzd vydin o veird vedwi . gozeu y barnant  
o wlat geri . gozon yz aŵzhoŵn y eryzi . Gŵnai  
man y delei namyn doli gŵin . mŵy no dŵfyz  
melin ymen deifi . gŵnaf ym bzaŵt araf eil  
bzyderi . gŵiŵ adivilein gŵaŵt y voli . Gŵ-  
naeth ynteu vinneu vynni n llaŵenach .  
oelifrei n valchach noc eilifri . hir y gatto duŵ  
myŵn daeoni . hŵy y dycker ner rac yn oeri .  
Herwyd gŵych edzych edzyt kri arglŵyd . ary  
ehutrŵyd ae wrhydzi . hylwyd achadarn lle  
bei holi . hygleu ar dŵy voes hoeŵ gler dofi .  
Hard auael vur hael vy ri neheubarth .  
hwyleu dewr diwarth haelder dewi . hael am  
vud vunud o vyŵn nodi . dianael vozdaf my-  
ŵn daeoni . Diferch vy ryderch y rodi tryfoz  
pozfoz affyloz eur a phali . deu well yŵ moz-  
gan ny ŵnn dewi . dwywaŵl llyŵ gŵzaŵl llaŵ  
egozi . dedyf paŵl yn aŵz treul noz tri oz go-  
gled ym duŵ ywyned da y eni . llavuryaf y  
vaŵl geyz gŵaŵl gŵeilgi llamfach deheubarth  
yn wr llimfi . llŵybyz hard y bzifuard bzofi  
obennllyn gofyn ryt o dyn ae reit oedi . hŵnn  
yŵz aruedyt ergryt eurgri . heb vyneigyeit  
ffyzd heb vynegi . Myŵn ystfryŵ ydaf menestf  
clotryd . mozgan uab dauyd<sup>ryd</sup> riēni . mal feth  
uab adaf dyvi panaeth y baradwys wiŵdŵys  
wedi . Adylun ol cler ny wnaeth doli rec . yŵ  
vireinllys dec ovoz enlli . llew gleŵ gleif gŵ-  
yar llwybyz bar beri . lle llaŵndaŵn digard  
bzifuard bzofi . lludyei enynnei yn ynni gal-  
lon . lladzon deifyz kaethyon dzŵy dŵfyz cothi .  
lle gŵna ricin gein gŵnefodi . llaryeidaf

merch mam ae llaŵ rodi . lleucu lle pzydu pzyt  
a rieni ryŵ . lliŵ aryen ydiŵ eiry ynodi . llvny-  
af amolaf glot yŵmoli . llervdoeth eur gloe-  
wdoeth oarglŵydi . llwybyz da aweda dy wedi  
vozgan . llathzeit liŵ huan ar wynllethzi .  
Rat da aweda roet duŵ idi vun . o vyŵn gŵyzd  
aphali . llun tawel uchel llanŵ tyŵi . llawir  
vyŵ hir ef ahi . ~ ~ ~ **I**dem madab

**E**stfzyet bobloed ystozyadeykyn ny  
amed akfyz odirda helem dzaffur hy-  
lam dzŵffa hil gŵzach nyt o dwyach da .  
Gwedy kael gauael ar geva wennllys lle  
ydoed winllat gŵyza . ae feigyaŵ deykyn  
fŵga . ae barch gan glezŵed ae ba  
Oe gyt vot iffof ar vzo affa fant . lle yd  
oed feint achyzychua . eithinoc revyz aeth  
yna . voly dwyn yn valch oeda . Lucifer y  
gler glozya baŵ dikŵst vu deykyn oedzaha .  
keillyaŵ<sup>g</sup> penn vzithgrath cŵlla . keivyn  
bzān ydiŵ z kevyn heb ra . Tzŵy barth  
trevyn hirwarth tra vu n herwa byt . arol  
bot ynwrda . bŵyt vynghar oed vŵyara a  
phys ahipkneu affa . Tzuan y groeffan  
egroeffa perthi nafpozthei gardotta . trist  
vu z hyder o glera . trigwaeth noc ydaeth  
yda . Pzofes aruer cler clozya ireitlyt  
ardyle medŵ gŵassa profes ae vzatt varch-  
natta pzofi rei yny tei nyt ta . Pzofes van  
dzottyan ledzatta yfcubeu oz efgobaŵt yma  
pzofes yn ogloff loffa . pzyf baŵ bzeint chŵ-  
ifyaŵ bzŵnt chwa . Gwerthaŵd oed anaŵd  
odyna z gŵzthban gŵzthbenn ugeincach-  
ua . gŵerthu z tabar yzbara . agŵerthu z  
baltoc du da . A cholli reiboc aeth y chy-  
lla yn lludŵ llŵytwan withongyl rŵgca  
aethymyz tlaŵt ae thāma . ae chaŵs dzŵc  
yŵ gnaŵs ae gŵna . Sef avynnei z llei-  
dyz swef awna gŵibyaŵ . acheiffif achaŵffa .  
fothach oe revyz afaetha . feithvryt fathyz  
plegryt pla . Diuiaŵc leidyz kipiaŵc co-  
pa rech chŵytua ae not yŵ amot yma .  
nyf gŵnaeth ar kyfryŵ nyfgŵna . Syn-  
yŵch ar deykyn afenna pobloed piblyt  
lyffānt gozerwa . durun catt yn lledzatta .  
deurud oen deryŵ yda .

**Idem madabc dwygreic**

**A**Rift arglôyd didaift edzyt gyfyaönd'  
 traöb aglander tros y gleindyt ~  
 creir llywyaödyz kofyaödyz ankyfyt 4  
 dydbzaöt kiwdaöt iaöñvzaöt kedoed vn  
 vzyt. Kymen gadeir nenn gedernyt difrec ~  
 kein averthyz tec köynaf özthyt. diua os  
 dilöm duvyt areglyd. defnyd göe newyd 8  
 göae aniwyt. Gönaeth enaeth hiraeth !  
 nyth wryt bzethyn. gwynn y gael y glyñ  
 yn gul aglyt. Göilym göyden goelbzenn  
 gulbzyt heb ereidydz. gözneidydz gozmeflei-  
 dyz garö amyflyt. Tingkyz greffdyn bze-  
 thyn bzithyt achwennych dwyen adeurych  
 duö nyö deiryt. Dihaedwlan dilan. delö  
 höydvzyt letpei. difdei göadottei göe adetyt.  
 Kafgyl giöleu chwedleu chwytyt gozn-  
 eföz. kröydyzöz goganöz am gic ynyt ~ 18  
 Cas bzyf yözthyf aözthyt kyngreir krö-  
 ydyzfeir kopzys dwy ffeir kipyz ystifflyt.  
 Cribin danhedgrin anhudgryt gynted. 21  
 krychwed kyö nadzed cröen aedzyt. Kyz  
 bwyll<sup>henn</sup>awnn ennyt y crocker. croen eflyll  
 gwillmer dzic ver dzycvyt. Canaf dyval-  
 af du vaölyt gidöm kerd y ystilöm hir- 25  
 llöm hozllyt. Ki aeth arol bzein kythzeul-  
 bzyt fatan. köthydz bzän galy garan agel gö-  
 zyt. Crimogaöc mylfaöc maffö gerbyt di-  
 vlas. krynwas kzych lliölas crach a lleulyt.  
 Cringryz traet efyzllys tradyfyzllyt tin-  
 bleth. kreth göarac kyfeth göyzaekyvyt.  
 Creaödyz ameraödyz amwryt amen. 32  
 croc vagyl ydwyen agwyden gyt.

Gwys arnaö göyö y feirnyal. göall maöz  
 oed göillmer eidil. göell gennyf gwyllyaöc  
 annel. göahaöd ki noz göe<sup>h</sup>yd cul ~

**A**Madoc  
 nned golet oer annec nadolic. deleif  
 rukynn hyfrec. arbarth röng döy 38  
 oewartheç d<sup>y</sup>at chwein heb diaöt chwec.  
 Heb gyhydzyd med heb gyhydzec lles. na  
 mod llyz dinowec. heb rost nac erchi gostec.

heb ranneu llettyeu tec. Eithyz ynoch  
 zöm löm wylamec lygeit. ae lewgerd ffi-  
 lozec. ae warr ar bentan karrec. aedin  
 ar hunyd grin grec. ~ **Idem mad'.**

**G**wrach dieiryach grach gözych pyzth  
 eirin vzaö gwrachachadö gözrach 6  
 hychin. gözrach heuis megys megin. gö-  
 zach hyuagyl vleö föagyl vlin. gözrach ar-  
 uthur gözrach uthur gözrach eithin alaf. 9  
 gözrach arwaf gözrach erwin. gözrach egozet  
 gyffredin gözrach garth gözrach atharth oe-  
 thin. Görach du gözrach hirdu gözrach oz-  
 din dzafael. gwrach rywael gözrach rewin.  
 gözrach eiröt yfgröt yfgrin. gözrach oeraf  
 laöñanaf lin. Gwrach yffyät oeffwat yf 15  
 yffwin anghynnöys yz ynghennos wyzdin ~  
 gözrach yfghithzaöc difgethzin. gözrach ny  
 ochel trauel trin. Gözrach gallawdyz gro-  
 enllaödyz grauellin hozzaöc. gözrach lecha-  
 öc gwrach lychwin. gözrach abzec ynyche-  
 gin. gözrach alyfur llywyadur llin. Gwrach  
 ettaeth gözrach gaeth. gözrach gethin letpei.  
 gözrach vlottei gözrach vlewtin. gözrach daer  
 gözrach maermehin. gözrach hazyzdlaöt 24  
 heb wiraöt heb win. Gözrach fach gözrach  
 malach gözrach melin odyn. gözrach robyn  
 reib dynin. gözrach nym daöz uaöz vur- 27  
 gin. gözrach vantach gözrach groenach grin.

**Madabc dwygreic ae cant**

**A**Vallen bezen beth ath bozes a ym  
 peis am llaö myöñ lle kynnes. 31  
 merch dlaöt röyd waelaöt ryweles y  
 mann. gael kynn göyl ieuau gnöt  
 man mal mes. Malt verch dauyd ryd  
 oed yzes maöz aduc neithwyz llöyz y 35  
 llewes. Poeth vurfen vinwen o vyn-  
 nwes kae dzein putein din angkrein  
 nyt a ynangkres. Panoed vlyffic  
 honn hynn amfömes pöyn'darogan  
 vu pandozroges. Pont da bot deincöt 40  
 dinken gözes gyfed ygykylch ydäned aedi-

dones ~

Rei yn amrôt myŋn kôt kat yny my-  
nôes . a llawer yngkud ympob llawes .  
Rei ahaôd verwaôd verô aual trigôzes .

tan reib abo perllan rei abobes . 4  
**A**vallen beren aboret ym plas y  
chnôt clas o vlas o vlys merch-  
et . ffrôytheu<sup>h</sup> yô gangeu rac ynget  
arnei ffraeth y duc blottei galfei galet .  
Teir avallen per pozet o anuod . ny  
rodit o vod ac ny rodet . Vn ym paradô-  
ys aanet ynggôyd rông hen a newyd  
yn eniwet . Eil yndôyn rydeil rodet 12  
y vyzdin . buçed gyffredin werin wa-  
ret . Tzyded hard ym gard amgerdet  
gozmes . mul y dibobles malt biblet .  
Rei yn amrôt myŋn côt kat yn my- 16  
net dzaô . rei gôedy ygôydyâô gôyt  
agodet . Rei ahaôd verwaôd verwat  
yftlet ban . reib abo perllan rei abo-

**A**vallen beren beraf dan [bet .  
deint . gôelwyf aŋdivynaôd my-  
ŋn gôal trynfeint . Am gyhôzd gozmeil  
a goueilyeint . achzôydyz achlafri ahi 23  
aheint . Malt verch dd' hir vynynd ve-  
int . merch dingrach dzyffwrach o dzof-  
wzeic neint . Arodet yneb rod gogô-  
meint . ahônn malt wael gôylffael  
gelffeint . Seith gastyz aeth yndi a 28  
feith ugeint . olodzeu rieu ry anghyô-  
zeint . Pzif vuched merch wedô oed  
wyz medweint . plygei eukalyeuam-  
gylch plygeint . adengniaôl adynn  
kôbyl oe dengneint . dyn ny wyz ffrô-  
ytheu fallwyzeu feint 34

**A**vallen beren mae ffrôyth kang-  
en gôae nyt ogymen kyndy  
gôymaô . Kyt goŋtông dy vzic ar coet-  
vach helic o vaalt vzynnic lynyedic  
laô . Over vu gywein y polyon ar  
dzein rac maalt butein gythyz vein 40  
gôthyzaô . Hyt pzyt pzenn llathpont .

hoŋl davyngoll dyvyngont hydeich dzoflâ  
vzont hy y doeth dzoflâô . Kyt ryt rit kann  
was . kevyn weinlevyn wanlas . cas oed y  
chwmpaf wedy y chôympyaô . Tynnv 2  
aualau tozri 2 kangenneu . oeruel yô 5  
dyzneu . amyô darnaô

**Y**z auallen a vu beren kyn dy bozi .  
mae ffrôyth dy vzic oed di vnic o  
daeoni . Hat avaleu ada bynneu oed heb  
enni . pandoeht gevnel traôŋgoet reffel . 10  
trof gae dzyffi . Mâlt buttein llyna gele-  
in llâôn o guli . Ardwy ganghen . oz avall-  
en y gônaeth voŋli . kael tromlatheu a-  
chzyflenneu echzyflonni . tynnv yŋgaô  
lôyth dogyn y dylôyth dygyn adoli . ma 15  
ôz adysgeis kann ogeneis kynno geni .  
Myzdin ymgôneir dyd ybo 2 ffeir yny  
pheri . Med bufelyd o veiryonnyd over  
ynni . Maôz afonyeu amgangenneu y  
gynghenni . Oer y kyweirywyt . kann 20  
ehangwyt kynn noe hengi . Areith anhec  
aeth yn vallec oethinuolli . Oz gôyd oed  
veu . tynnu tyzzeu ac eutozri . Kylch y  
harffet rac y dofynet oed yn defni . Ar deil  
gôyduid aele gôelit ol y gôeli . 25

**A**vallen beren abereis . y goŋofft yngall  
Ageiffeis . am kylllell y dyd ycolleis .  
ac ozd ovyôn gard y himpeif . Kyñ klybot  
dyuot diueis vaô haelder . veheldyn âghôz-  
teis . agostông gyŋtal gôlattreis bziga- 30  
ôclôyn oed bzaô agogleis . Om irlôyn yd  
aeth amoerleis . amaôzloyth parth aglañ  
marleif . meheldyn gylyn gelein henbeif  
ledyz aledei dan ekeis . gavyluedal gôn-  
wal vgeinweif geuel gel gulyon y hiry- 35  
eis . govit pzit yzpyt aweleif . govyn hyñ  
arhon ny phereis . gavar hyŋvzam vaô  
gam vwyt geis . vonllômach no lluman lañ  
verreis . Mae yneidi wzyf mein eidyl  
moeldezchwein maalt dzyŋzchw oerchwyl . 40  
a chub dzycharabyl uchel . a medô weithzet a  
medôl . a llôyt ffoŋ olôc llet ffol . ac yftlomgôthyz  
gaŋt lenggul .



**Madabc dwygreic heuyt**

**G**wedy gruffud nud yn nyd gózthg  
 groch trin gónae oeingyl góætlin  
 purgin purgoch. Py gadarn hoewvarn 4  
 hyvoch bennllyn. ac ystóy ellmyn hyt  
 gastellmoch. Byth weithon hoetron e-  
 hutroch erom beth adaó attom lynchges 7  
 dzom dzoch. Póy agleif afeif olan foch  
 yngadyz .ageidó ae baladyz hyt goet 9  
 beloch. Gwedy yngglyñ egóestyl góydyñ  
 och gyfarwyd. allif am arglóyd allef ma-  
 ózglóch. Góelygyzd trimydz trom och oz  
 gollét. góelet y darget ae lafyn durgoch.  
 Pob hynceif pennkerd paób ohonoch. amget  
 kwynet ygollét kyntagalloch. Betuei vyó  
 vy llyó llafyn oerueloch feis. bydei annifle-  
 is bydin offloch. Amach argamaón amoch  
 ózth gastell. afflamygeu pell afflamogoch.  
 Agóafgóin agózd góaf góineugoch coeth 19  
 llabózec arwydgoeth lluricdurgoch. Chóithev  
 y feinyeu fynnyoch amdangnef. dy eur  
 bennaeth nef yt erbynnoch. yz rengi bod 22  
 duó y ryngoch ybyd. ryd kynn naó uettyd  
 y nef attoch ~

**Madabc heuyt ae cant**

**G**pzue loe lo leuaóe y gynffón. affen y  
 gylyon yffy n golyaóe. Pzyf cloffidzoet  
 ym roet rat lóynaóe mirein. teneugoec elein  
 tin gagalaóe. Eidyon ygelwynt oedaóe ma-  
 ró dywen. nyt móy noz chwannen ar erchó-  
 ynnaóe. Nywelet gan wr newylaóe gallon 30  
 anuon ryó eidyon yóch rewedaóe. Moel gra-  
 uangmyz byz bareuaóe tindóll. meint có-  
 kyll trydóll nythyz troedaóe. Malathzif y  
 roes meleithzaóe eidyl mil taró y gynnil ta-  
 rogenaóe. Yn attethol plant vn teithyaóe 35  
 henuon ynwell nozeidyon callon keilyaóe.  
 yn lleiaf vn rod yn lleuaóe omach. yn llun cot-  
 owrach gra<sup>ch</sup>grauangaóe. Kynníc ym vut-  
 red kinyaóe dzewedic. góell ym ympadrický  
 nic keinyaóe. Raón gózcath mózchath nyt  
 marchaóe tramwed ryued yz bawed nabyd 41  
 bywyaóe. Ganet yn gytoes gynaóe adeinyoel  
 ohil henuon voel goel gadebaóe. Amgýnic  
 ym bzyf em ginnyaóe lawes ardef agolles

gandeit gellaóe. Emelltith vab duó 1  
 diaóe y dyzy. y dy ae veudy odei vadaóe.

**G**pzue loe lo lom y gynffón.  
 penbzyt hyt hydyz pil ohil hen-  
 uon .kam y gónaeth ath wnaeth vethy-  
 on byóch diffeith py weith diwyt yeith 6  
 adaó eidyon. Deuthum ymkyngo2 a  
 góyz doethon. detholeis keiffyeis niuer  
 kyffón. doeth vn yfgymun yfgymon 9  
 pobloed. llygru z adaó oed llygrei llygrei  
 rodyon. Edewis yn rod vnvod anuon.  
 ych dónn y vyzyón dan evozyon. Roi 12  
 pzyf hóyz carnwyz mal keirnyon pzyz  
 beth. anverth nyt kywerth vnozkywyon.  
 Tuthyeis agóillyeis ardaós góyllion. 15  
 y geiffyaó yz adaó gan gas arwydyon.  
 kael kymar dyfyziar dóyvzón anghyman  
 góann y ffuryf allan ny phaóz veillyon.  
 Eres ym fomes mynfein fimon oer 19  
 oed gynníc dioer daró edynogyon. y va-  
 daóe oedaóe eidyon góaratwyd. dwy yf-  
 góyd henwyd ardyd hinon. 22

**G**pzue loe lo leiaf owarthec ywer-  
 thu ny medzaf. pzit ydyn y dóyn  
 hyt attaf. pzin arod ovod a vedaf. pýf 25  
 an roet enryded lleiaf. pzyt hozllyt hó-  
 yzlló gozffennaf. piblyt ny chyvyt ny chaf  
 díim yzdaó ymyzdyd kynhaeaf. mantach  
 bach bychan y góelaf. meint ffuret ny 29  
 phaóz wellt calaf. Mil eidil idaó ny phzy-  
 daf. moel ffólberty ar guert gaeaf. Móy  
 cozff góad yó llad nyf lludyaf. yz coc os  
 llódon kic ageiffyaf. Mae ruat yz rei y 33  
 tyftaf. mae bzanoz gyt ahoz haf. mae  
 cloffi oz cliffit bawaf. mae z beñdzo ar  
 y llo lleiaf. mae z dauaódbóll góll gest ach-  
 laf oedaóe. arneidyon debygaf. Gwr ae 37  
 roes góydyat voes vaóaf gozuynyd geir  
 vanon pzinghaf. gegeilwas gogulwann  
 llefgaf. gogalet gelyn kyfnessaf. Gwerth 40  
 issel eidyon góarthuffaf vn rod yn anrec  
 nyf mynnaf. P'angolles llawes  
 lliwyon góyó gimóch gogyemeint cozn 43  
 febon. nyt aei ardzei dzóy avon. atwed adzef  
 dinref don.

Ny cheiffywyt yzdaŵ na chyffon ffeireu 1  
na pheri daly lladzon . nathza annoc fŷydo-  
gyon .na thzeŷi na ŷi na ŷon .

Digiaŵ am danaŵ achŷilkeis . mal am  
chwalkys ynggwimon . dimei nycheit 5  
yz veidyon . delei yz ffeir wyl veir von. ~~~

**Madabw dwy greic ae cant ~**

**M**aŵzduŵ vy naf mi ae keiffyaf rac 8  
mŷy kaffeu . Mab yŷpzydaŵl yveir  
dŷynaŵl . o vaŵz donyeu . Mozgat ŷzth reit  
y bop eneit o bei boeneu . Pzynaŵd bumoes  
ar yz eurgroes . yz yziregu . Gwedy kyŷtud glŵ  
yf achythzud . gleif achethzeu . Gwnaeth criŷt  
ollŷng wyar teilŷng wi oz taleu . Eurgroc 14  
ieffu lle ydyngu llŵ yt angeu . Pzenn ohy-  
naf gweal adaf . gŷyl aodeu . Gwaet anpzyn-  
aŵd aerbynnaŵd . ar ybanneu . Criŷt onafred .  
yn trugared antri gozeu . CREDU idaŵ y we-  
liaŵ y welieu . Y vot ehun yndzi ac vn . heb  
dzo ageu . Marŵ achladu . maŵz a ieffu . nyt  
mwy z eiŷŷyeu . Yz llewenyd nny trydyd . vn oz  
tridieu . Ygyfodi diwarth geli da . wyzth goleu .  
ae eurgroc lan . dwyŷlaŵ fwdan . dall offodev .  
yŷpeilyaŵ plas uffern eirgas . yffŷzn oer 24  
geu . Gozeŷgyn nef yzdiodef yzdiodeu . Trym  
vedylyŷn . dzut yŷtyzyŷn . dzŷy doŷt eireu . Yn  
dielwet yn taervynet yn teruyleneu . March-  
aŵc vrdaŵl . ny byd gŷzaŵl . ny byd gozeu .  
ynfeith dzoetued y bon oerved o bun aruev .  
Nagleŵ gallon danarwydon . dŷyn y radeu .  
Na gleŵ garyat na glŷyf fangat myŷnglo- 31  
es angeu . Nyt oes diwed nadedyf gŷyled . na  
dyd goleu . Nahoedyl nabyt . odoŷt echzyt nyt  
oes dechzeu . Nyt oes garyat nac vn dyat . nac  
vn dieu . Eithyz criŷt ae delŵ . nyt oes ardelŵ . nyt  
oes vzdeu . a thzŷy idaŵ yz y hoelyaŵ yz y hŷy-  
lyeu . yz y bzynu . yz y werthu . yz y wyztheu .  
yz y ymlit yz y rydit yz yzadeu . ae ymgyfot .  
eurdzeif ozuot . ardzaŵs arueu . ynerbyŷyaŵ 39  
barth ar eidyŵl . berth yradeu . . yz y gythzud  
yz ydyud ar ydeeu . AmeN . **Mad' heupt** 41  
k yffeffaf maŵznaf ymeurner . kyffeffaŵl  
om haŵl ym holer . yieffu oeffoed gyflaŵnd' .

Ac y veir virein eglurder . abecheis beicheu  
owacder . y bechu myŷn buched fymylder .  
Ebychan dial abecher o bechaŵt heb o-  
chel ffalŷder . yngeiryeu camlyeu lawer .  
yngweithzet galet ny geler . ynghywyt 5  
anghywir aruer . ym medŵl amadeu  
vynr . amfyzthyaŵ omferthed hyder ym-  
hob vn ohonun henwer . a mab meir maŵz  
y gyŷiaŵnder . am dyfu ediuar bzyder . ae ma-  
deu mod namdialer . Om gallu am gollŷg  
vy ner . kynn ymdynn yn amdo pzinder . 11  
Agŷifc derŵ dzachwerŵ edzycher . a daear  
dyat o vyzder . am adaŵ ym mut gyfyngder .  
ynoerued yn eruyn pader . yn arwyd anwreid  
wander . yn araf yn aros vamfer . yn eres 15  
mae nyzys valchder . adyuot ny thychkya  
diuer . diwyznaŵt yz vzaŵt avzodyer . Yvynet  
o vaenaŵl dyvynder . y vyny y vynydu oliuer .  
anholi ynheilŷng doethder . ac ateb y grift  
yn gatter . Mihangel ehanget gaethder . yn  
gallu yn gollŷng vchelder . O pheidyŷn . a  
phedyz ankymer . AmeN . 22

Oe vam duŵ arnam da eurnenn adoeth  
ac ydaeth urdonen . euraf naf nef a phzeŷ-  
fen urdaŵd abzeinyaŵd yŵ bzenn . I ~ 25  
Pzenn agymyrth gŷyzyth gwerth pobloed  
owaet . nyt owyt yŷpzydoed . croes dec yn  
kynnal criŷt oed . creu oe radeu ir ydoed .  
Oed gŷaetlyt gŷerth byt rac bot \*\*\*\*\*. 29  
kaethder pzin pzenn ydaeth diŵgŷener . oz  
pzenn yzbed gŷed gwander . oz bed aethcf ar  
nef ner . Ner aanet y gret grym nadolyc  
rac tremyc trŷm . da vu ymaethlu methlem  
duŵ eurwab adiweirvam ~ ~ ~ 34

Nyma weithyon gerð Rifferdyn ~ [1288 l. 9]  
**D**agreu tros vadeu llyó traws vydin  
 dzaó . daó enó dzeic eurllaó yndza -  
 gozllin . Dzut lut lavyn harddzavyn doz-  
 hirdzin tozuod dewrboz gúatllwyd oed  
 durbar gúatlin . Dedyf redyf rein oz 6  
 vlaen dyd aervlin gymyfc . dewyzzfyfc  
 duc daerdyfc dwygart ozdin . Dyed yó di-  
 wed dewin ymladdyzyf . dzutlyzyf dal tra  
 ffyzyf deu lit tryphin . O glywet mynet 10  
 ym meinin argae . amneit gozwyllt wae  
 ym neut geróin . Arglóyd yzarwyd ozeu-  
 rin lewych . ardwyg gythzud góych aer  
 disgethzin . Aryf litháreu bzóytreu neut  
 bzatrin kerdaóz ynllaóz roi haelwaóz a-  
 ri heilwin . Och kóympyó kanllaó ach  
 keinllin góelydyz . echel deuweisc hydyz  
 uwch ael derwin . Tzaós daró bzóydyz a-  
 garó bzadóz egin ffreingk . taer vedylffy-  
 zyf eingk . tozuod elphin . Tzavyn llafyn  
 llwybyz vzyt gryt . digrin baladyz . tara- 21  
 dyz tóz eurgadyz hyt tir ergin . Tzeulwed  
 coft anned cufennin vynut . tyzueu myfyz  
 dzut tozyf ymevin . Tauaót vn araót an-  
 eirin gwaótglaer . tec kyffrytyóz aer tei kyf-  
 fredin . Howel gaen vuel aryf gyntevin 26  
 blaóð . haóð y glutdel ffaóð wyz gólatoed  
 olffin . Hael heilgoft eurboft erbin yfgó-  
 yt . hard arueu vólch vur hyzdeiryf vylch  
 vin . Hydyz aer vathyzn ae veithzin clero-  
 ed . hyder llawer oed hyt ozllawin . Hynt  
 nym byd llonyd heb allwynin wed hepkoz  
 dor dewred hywled hoewlin . kat cur róyf  
 arthur ry vaózthin deigy2 dwyfc . kaf  
 am vrdaól róyfc cofeu myzdin . Cud 35  
 pzidlaóz gúaóz góerin bendevic clut y  
 aros dic clo daerin . Clóyf dyed atwed  
 etwin digonyant . clyó cut maózruffy- 38  
 ant am ioz ieffin . Kein llóyz garyat rat  
 yn rin yóchelbzaó . kanllaó nef idaó . eil  
 naf eidin . ~ ~ ~ [Kyrch 1288, l. 12] 41

**A**nnyaón bill hirdaón o ballharded . 1  
 ennwaóe valch vynaóe o veilch  
 voned . Annwylgein virein ovaózed didw-  
 yll vn ny vózó y phóyfl ynovered . Maól y 5  
 hirwendoeth mil ae harwed . manon  
 eur hoewdal myón enryded . Meuanóy  
 kywy oleuwed pziflóys mygyz hoewlamp  
 bowys magóyz hywled . Govynei vaólgerd 8  
 yngyvanned . góennlóys eurfóllt bobyl gw-  
 in llays ozfed . Góafgaót infeit waót anfalw-  
 ed aruer gymar hy ener gem rianed . lly-  
 thyz aedyfgaóð vunllathzeid ofged . Hun- 12  
 nyat tiozneir llin teyzned . llíó divzife llúoch  
 wisc eiry llechwed maenaól . llóydei amot  
 maól lláó diomed . kerir y maózdóf nyt 15  
 yz cared . kadeir y vaóleir ket ozuoled . Ky-  
 mendaót tauaót etiued lóydyant . kóbyl  
 iaónwaret cant keibyl ennwired . Cu- 18  
 vynaóe wympwaóz kyfyaón agóed . cluda-  
 óð ewybyz dawn clot odiwed . Coeth y  
 gónaeth eu maeth amed . bueilfathy2 . 21  
 claeur vzeisc gozff llathyz cler ar vzóyfged .  
 bit arhyffaóð hoedyl byt ozhoffed bu vla-  
 en nodet beird byó vlóynyded . Bwryat geir  
 divzat bzyt geiró dyfred glut . bylcheim y  
 golut balch amgeled . Digloff y molyant 26  
 hyt wlat gogled . dec mozof mon dí gyma-  
 red . Dyat dyvyzdzóffyat divar dzoffed coeth .  
 deall aelaó doeth diell wyled . Goludaóe kym-  
 mar haelwar heulwed . gozonóy vychan 30  
 gózon vuched . Gwymp glot dawn hynot  
 dianhuned deigy2 . góió ryó groeóeigy2  
 góawr y gózaged ~ Rifferdyn ae cant 33  
**A**y róyf geiz conóy gozeu kanyat  
 mydyz vy vn en<sup>ait</sup>waóe hydyz vy iaón  
 ynat . Vynghet vynghiret vȳgharyat 36  
 perffeith . vy meith vaóz obeith vy Joz a-  
 bat . Vy arglóyd modlóyd chwyzn vyinggó-  
 aredyat . Vy mraót ffyd kynnyd med ke- 40  
 inyat gerdaóz . vyinghanozhóy maóz vying

hein neirthyat . vnyghartrefrúyd róyd  
 vy rodyon diffael . vnyngwir gymozth 2  
 hael . Vnynggwaó geimyat . vnyngholo-  
 vyn diovyn rac dyat Iletpei . vnyghyn-  
 nwys awnai gan vnyhennat . Gwaó  
 Ilaó maenanuaó myón iaón vzyat 6  
 haól . gúedy heidyaó maól gwaót ehet-  
 yat . Góeilging clot aruot gwaól eur 8  
 vat heird dei . gúlyei vud góstei gan  
 rod gwaflat . Bedaf y barnaf wyf beir-  
 nyat kyfyaón . barn ae troffadaón ber-  
 net tróffyat . Beuno bóyII didóyII dody-  
 at anryded . balched beró vudwled y ber-  
 uedwlat . Ryd ffyd ffaót traethaót nyt  
 truthyat gogan . róyd iaón Ilythyz gan  
 ryddianllat . Rec dec dal aryal . róyf vy-  
 zyat ieithzym . ry diengis ym rod oe oe  
 anghat . Juan óz di van ar dyvyat can-  
 Ilaó . ionabarchei dzaó wyneb eirchyat .  
 Ener yó n hyder yn hoewdat creuyd .  
 ardwyfganneit ffyd eur difgynnyat . 21  
 Iaryeidwyn dilyn Ilaón dullyat moefeu .  
 Ilydeigyhoed Ieu Ilaó digaeat . Ilyó byó  
 berth maóznerth nyt murnyat ygóneir .  
 Iathyzgreir Iles bartheir Ilaós bozthyat .  
 Mawred enryded vn redyat machzeith .  
 meith myneich obeith móyn achubyat .  
 Myzd gyzd gael ryael med ruat beird do-  
 zyf . maózgozff mygyz wynllozyf . magóyz  
 winllat . Kelvydgoel giryoel egozet dyall .  
 kofyon dyvzic call kyfyaóndifvzat . Kam-  
 peu kein hólyyeu kynheilyat kiwdaót .  
 kymozth y dzindaót vo ymkeimyat . 33  
 Cat keimyat di vzat rit dyfrys eirch-  
 yeit eur eneit yz ynys . róyd wenllaó  
 ryd ywinllys róyf pab rywyaó doeth  
 uab rys . Yfbys hilrys heilywr rod . yf 37  
 boet vyó barch esbyt vyd . amlóc yó hoe  
 wlyó hywled . oe ganneit beis y gynnyd .  
 Kynnyd aedyvyd kein dauaót bedaf .  
 amyl wybodus geudaót kynnwys wyz 41

kynnes wiraót kynnull ffyd kannwyII y  
 ffaót . Kyflóyd ffaót salym dalym dy-  
 lóyth . karyatwaó byzduaó beirduaeth .  
 kedyzn dut kadarn adoeth . kar purffa-  
 ót . kywir perffeith . y abat aber conóy .

### Bledyn tu agant yz atwyl honn .

**P**Resfwylaó gyntaf adaf adaót . 7  
 Pzessóyl glóys baradwys baraót .  
 Pzesswylyó daear deon blanaót . Pzyffur  
 góz tra llafur trallaót . pzessent digouent  
 katwent kiwdaót . Pzessib glythineb glóth  
 a y chnaót . pzessóyl glynn obzyn ebzon  
 waelaót . Pzyt yfomes byt bóyt diaót . 13  
 pzd bozthes adaf naf anevaót . Pzit y  
 bal wisc oval wafgaót . pzit vu echzys  
 velys oval tauaót . Yn eua vn oval geu-  
 daót . pzyderón fynyón fynnwyz vaf-  
 aót . Synnyaó rac póyllaó pell evylldaót .  
 pzyderaó arglóyd róyd róyf kymhen-  
 daót . pzyder diwarner y diwarnaót . 20  
 pzoves eua pla plant vedyffyaót . pzof-  
 ant oz Iledwyd heb ffyd heb ffaót . Pzofe-  
 dic aeron wydyon weddaót . pzifvard  
 óyf y duó ar volaót . pzovadóy ardeló yz  
 urdeló vzaót . Pzif adwyth bymffróyth  
 bymffrót ffoffaót . Pzydervs vu grist kyñ  
 pzit araót . kynn pzynu ozpzenn ambecha-  
 ót . Gwal yn erchwyn arch ystyllaót . 28  
 góeli duó agóely tywaót . Gwael yó fybe-  
 rwyd dyn byt budyzdaót . góala luciffer  
 lyf uffern dlaót . Rywnaeth luciffer heb  
 lóys hofaót . ryuic tranghedic dic difbe-  
 raót . Rewinyaó kóympyaó campeu  
 amnaót . ryó angel teccaf góplaf gap 34  
 plaót . Ryuedaó gartref nef wynebaót .  
 ary adef nef odef ryuedaót . Gwae geni  
 aelin heb lan gosbaót . góaet irat yvzat  
 oevzaót . Gwacíaó naf wrthnaf nef a 38  
 duhundaót . gwaó a fullaó gwar-  
 naf góir naót . Gwynvydus vab meir  
 traetheir trethaót . góynvydic góledic gó-  
 lat baraót . 42



Gŷynvydwyf caffwyd kyffes lŷybaŷt. gŷyn-  
vyt naf nef ynghardaŷt. Gwynn y vyt crif-  
tyaŷn daŷn damunaŷt . agae vendith duŷ  
aegyvundaŷt . Kynn diwyll efgyll efgyzn  
yn vlaŷt . kyn dubwll gafneit dibwyll 5  
gyfnaŷt. Kynn dovyn daeren daeraŷt. kyñ  
diwed aelued aelaŷt . kynn diuud llwyzgud  
llaŷzgŷyd medzaŷt. kynn di valchŷwed kalch  
yn kylchnaŷt . Kynn dieu angeu yng 9  
golygaŷt . kynn dwin ac oleŷ golŷc dan  
vaŷt . Kynn divant gŷarant gwzyf ynyf  
gnaŷt . kynn dyuot ymdyuyt logaŷt . 12  
Archaf y geli vab trindaŷt . archolleu gŷ-  
erthuaŷz gŷaŷz am gŷaraŷt . Archaf vod  
vy rŷyf rŷym keluydaŷt . erchyll gŷaetry-  
al om gŷiŷdal gŷaŷt . Arch gyfyaŷn yda-  
ŷn ydyd yfnaŷt . ervynffyd bedyd byt  
aŷdurdaŷt . Eirchyat ŷyf irat gŷirdat 18  
gwyzdaŷt . kynn erchwynnyaŷc bed feith  
troetued traŷt . yz ygreulyt wymp pypm  
niwarnaŷt . yz y greu anglheu anghen 21  
waŷtaŷt . Yz y gret waret wir vvuddaŷt .  
Yz y greaŷdyz dat rac bzaŷt dyd bzaŷt . yzy  
greir vab meir vzenhin pziaŷt . Yz y gro-  
es vchaf naf nymdivzaŷt . yz ygroc ae  
greu madeu vympechaŷt . Amen ~ 26

*Forwerth vab y kyryawc wreithyon ~*

**B**zenhin gozllewin gŷz anllwywa.  
bzeid agozthir bzic tir terra. 29  
Bennaŷl nen dŷywaŷl nandiuwa erom  
yny benyttiom iaŷnboen ettwa. Bzeifc  
ioz doz dwyzein kein am kana. bzŷyfc  
aelaŷed yn naliŷa. Bzycheu eneidyeu 33  
ion oeda kywyt . bzyt paŷp yŷ grwthyt  
ae gŷarchaea. Beirnyat byt yn tat kofy-  
at kyfa. barnyaŷt ameraŷdyz meirŷ 36  
obeithua. Bernych pan rennych wyz an-  
na arnam . y kam rywnaetham na ry-  
noetha. Barn trugar yn kar cozlew- 39  
ychua. oed reit y weinyeit ar diwanua.  
Berny y keffy coffa yz gallu. ydial ieffu  
nadilyffa.

Bzŷyfc ovalon dall angŷellycua. bŷzŷ dyfc 1  
yn myfc ynuyt crynua. Bŷzŷ vendith yn  
plith pletha dwywolder . ner na ryfomer  
rei yffyma. Bŷzyafi wedi ym aweda . bŷzŷ-  
yf y gennyf gennyt yda. Pan vo am- 5  
fer ner nertha ŷzth angeu . y fynhwyzyeu  
meu maŷz wella. vn ŷyf ahanŷyf o hen  
eua. ynof naŷt pechaŷt pecheis dirdza .  
vnŷyt ahanŷyt dyhunaf am pleit . o  
veir ras eneit vaŷz rŷfina. Yny varn 10  
gadarn gyt gymynua . Yny vzaŷt bara-  
ŷt buredicua. Yny vzo ybo pob traha  
yn gozffen . yny ven vy ren mae reit nod-  
ua. Adzaŷd dioer dir yna awneir . geyz  
bzonn creir croc caluarua. Edzych na 15  
leffych . o . æ alpha vi . yz dy bum weli geli  
gwylya. vy arglŷyd kyflŷyd a kyflea. vy  
erglyŷ .n. kyuyng yn yng awna. Vy eur-  
gled maŷzed maria ae gŷnaeth. am roes  
hoedyl digaeth ffraeth ym ffrŷytha . Am 20  
ryd vyn novyd nef ozffwyfua . am rodes  
hoewles heul aluna. Am rodwy obzŷy ebzea  
vaŷzed . am ro trugared adiwed da. Amen.  
Diwed glan aedewis . dibenn rŷyd da  
panrodes . vy eneit ym ozym raf. ynof 25  
duŷ onef deus . ~ ~ ~ *Idem Forwerth.*

**M**J abaraf ydyn araf . ozagaraf rŷyf  
ogeryd . Am veniwaŷ wyf bzonn vziŷ-  
aŷ . amdiliwaŷ mynduŷ lywyd. Mae dy warant  
maŷz dy varant . mŷyn veilch garant ma- 30  
en veilch geyzyd . y lyuaŷfvy lliŷ laŷfu am  
lleaŷfu em lluooffyd . Gwant vi n dzuana . gŷ-  
aeŷ nwyf buan . gŷynder huan . gŷindei ri- 33  
yd . Gwen advwynaf . gŷyt dirŷynaf . gŷed-  
gein gŷynnaf . gŷed gŷaŷn gŷeunyd . Gŷonn  
nam kery gŷaŷn ympery . gŷaf ythery gŷys  
ythyzyd . Gwaŷt volyannus . gŷeith llŷydy- 37  
annus . gŷae dygyanus gŷiŷ dygynnyd .  
Heeis eiryau . heul cadeiryau . haul creiry-  
eu hyvaŷl croewryd . Hynn awnedyŷ . ytt y  
dodyŷ . geir ytt hedyŷ . gozwyt hoewdyd . 41

yt veidunet ðyt damunet . eilwed lunet .  
 wyl wedó lonyd . Vthyz doluryeis oth ferch  
 curyeis . y llafuryeis vy lleveryd . llywyaf  
 awen . llwybyz perawen . eua lawen yó veil  
 ewyd . lledyf ðglynyon llíó ros gwynny-  
 on . lloez mozynyon lláó meiryonyd . 6  
 Gwaóó dyd meiryonyd maóó anaóó ym  
 nwyf góynnbyzt nyf kynndattaóó . gwyf  
 agoual am talaóó . góáón líó oth hedíó 9  
 oechaóó . ~ ~ ~ **Risserdy ætant tac**  
**R**ygud llew aryfrud . llyó eur [lláó  
 vzo góingoft yngkongyl góyngoz 12  
 beuno . róyf clotnerth . ryuic clytno rydeóó  
 greir rud deró agro . Cud gro teilóg  
 gymro tec . kyt denwr bzóydyz ket dinac .  
 kael annun yó n keleinnic . callonnuf is 16  
 kel ynnoc . lláóó kelynnoc vaóó aved yozch  
 ud gwae eirchyeit ozdiwed . llif greu aer 18  
 góáóó glaer góáetgled llwybyz ðar trafyn  
 bar is trevyn bed . Kaened agud nud 20  
 nedeir . kynvyn eil neut kóynvan oer . kyt  
 kam pžit trillit tra llóyó . katcun oed lith  
 koet kón aer . Aer daer daradyz kadyz dell  
 dóó koedyðon annóyldoeth uab gruffyd  
 advóyn kynnoedóyn yódyd . oed eneit po-  
 byl eidonyd . Eidonyd lozyf<sup>kozif</sup> , karyat . 26  
 oed howel grym echel gryt . aneird yó y  
 veird oe vot . ynggraen ved ynggro yn-  
 vut . Os mvt lleó aerdzút lláó vdzec 29  
 lithyzwaet . lathyzwalch pobyl wyndodec .  
 wyf róyfc ryaóó waóó wídec . yf yóch y gó-  
 yn nodwyn dec . Pob dec aekóyn advóyn  
 oed . par durvlaen paraóó aervleid . pzif ru-  
 thyz yng durvyng dewr uaed . pzidóó ferch  
 paredur sóyd . Sóyd róyd rodyat vat 35  
 fudei vedelgyzyf . nyduc aryf na pheñfel .  
 aryfgwthyz bzat cat nyt kel . faerhoewach  
 nofyzhowel . Vchel odwyn howel doe . a  
 chwyn góyllt ochein agwae . achadarn 39  
 oed dlyzoed dei . achydwr bzóydyz yóch adóy .  
 Garóy ar adwy gózáóó redyat ffyzyf . taer 41

bziwgzyzf taró bzagat . góys góae oevaró 1  
 aró irat . góyffýóó kerd góaeó affaóó cat .  
 llithyz am vd cat rat reded . lláón wylyaó  
 lleó vn olóc . llyó ardadyll lláó vrdedic . llóóó  
 chwalu trin llózyf chwíloc . Chwíloc 5  
 benn ae nenn y ninneu . y roet . lle yredant  
 oe eiffyeu . chóyl garó clot vydindaró cleu  
 chwyn dicruthyz chwerwon dagreu .  
 Dagreu tros vadeu llyó traóó vydin . 9  
*Keis yz abóóó honno nny dalen nelfaf ytt*  
*ar y lláó affó [1281]. ~ Risserdyn heurt.*  
**A**lytno eidin<sup>g</sup> lot ardwyzin . gleó 12  
 dóóó detryt . kynlluc durgozyf kein  
 llyó<sup>g</sup> góendozyf . kanlláó góyndyt . kóyneu  
 hepkoó . ar vn eloz yzannwylyt . Kolofyn  
 góyned eur varanned . ar vyzr ennyt . 16  
 Koeth oed howel kynnoedírgel . kónyd  
 ergyt . Kadyz vab gruffyd . góáóó eidionyd  
 góeyrd unyt . Kymro advóyn . kaf oe dze-  
 ífdwyn . cof o dzíftyt . kynvyl garthan  
 rodwíó góáóólan . rudwaéó góáetlyt . 21  
 Kyfróyd galón . ochein tromvzonn achó-  
 yn trymvzyt . Clot vrdolyon . am y gofýó  
 ym agyfyt . Kolli kyzech va . honneit utua  
 hyt neut atvyt . Cartref dígeird . doeth y  
 wann veird . deith di wynvyt . Keir oe 26  
 dzamgóyd . eureit aróyd . yz ae deiryt .  
 Kynnózyf bzyneich . kynon hoewvzeich .  
 kóyn anhyfryt . Kallón uchel oed y how-  
 el . vd di hewyt . Keith gyfymlió dur yfgó-  
 yólvzió . dar efgut vzyt . Críft vn mab 31  
 meir . radeu nertheir . reit ynn wrthyt .  
 kynnóys howel eurnaf uchel . ar nef íechyt .  
 Jachaet meir creir croewrad . eneit góalch  
 bóóó valch beird vod . och vynet vchaf  
 voned . íoz ym mincoó . y myón cud .  
 Rygud lleó aryfrud . æ cet? 37  
**L**lyó glyó gleónaóó traóóó tróóó-  
 llat kerdozyon lleon arwydyon  
 lláó íaón rodyat . llózyf kozyf ket kiri- 40  
 et . karyat góyndodyd . llywyd meu hywlyd

ym mon hoewlat . Ilym rym redyf gynnedyf  
gan gennat ieffu . Iles veird awenllu Ilyfvúzd  
winllat . Iloýbyz róy o zonóy eir ynat ieith  
vydyz . Ileo ynhaeluab hydyz llawen heilyat .  
Tudyz ynongy2 enyngat eingylgróydyz 5  
tryleó guryó2 b2óydyz treul egozyat .  
Tzydar aer lauar . erlifiat góactffreu .  
trefneu clot oleu cleu adeilyat . tey2n gó-  
allowgy2n allygat góyned taernur bzíó-  
gyzff gled ty2vú2 bzagat . Tozret wynt 10  
luchynt tózyf dilechyat ffraó2d . troftan  
ynghyrch blaó2d . tryftan anghat . Pelei-  
dyz góact ryeidy2 . nyt góyt ruat ferth  
p2udwft angwy nerth . p2eid oftyngyat .  
Par trydar bannyar erbynyat pob 15  
rei . parchei bell westei oe bwyll waftat .  
Pennaf naf trechyat trychyat elifu .  
p2it ae leó leif vn p2yt elywlat . Po2 kýg-  
hoz rago2 parhau róygyat trin . pavn 19  
góirotyon góin . penn góaredeat . Kadyz  
golovyn diovyn ynkadó dyat balch . kein  
diwac ieith walch . kun diwygyat . Kyfy-  
iaón gadarn varn divurnyat gyngoz 23  
cadeir glotryd io2 . ket argleitrat . Keidó  
vazant llóydyant . Ileidyat ynghytrud cara-  
ó2d eilló2ng bud keir ydillat . Kynnedveu 26  
llacheu lluchyat góyarllavyn . keindeó2  
weisc dzavyn . kaendur wifgeat . Rec dec  
dal ardal ryó eurdar perffeith . rethzen  
aros keith . ruthyz iaón irat . Rewin y  
vydin gan veidyat ynngaó2 . rydaer 31  
ar aeffaó2 ridi ruffyat . Róyfc b2óyfc  
bzeisc \*lut trut neut rat y vzagaó2 . re-  
id agreinya raó2 rod djgronnyat . 34  
Róyd ion kerdoyon kaerdiriat didaryf  
rud aer gāmaón aryf . rydewr geimyat .  
**D**ar ymleidyat uthyz dor ymladeu 38  
dewreir y giwdaó2 dar argadeu .  
Diagy2 ozonóy geyz deu aeffaó2 . dy2y rody-  
on maó2 dur y reidyau . Da vzeisc gedaó2l  
gozyf div2óyfc oedeu . dyfv2ys adwyth llú .  
dyvy2 offo2deu . Daret angerdzuthyz ó2th  
dyzeu gozllin . da ó2th holyó2 trin diwarth  
heilyeu . llew acharyat my2d llyó2 iach ozy-  
cu .

llaó achiriet mon llewych eiryau . lluchynt . creu-  
laón v2óydyz llacheugyhaual . llydan wraó2l dal 2  
llit yn aereu . llathy2ber eurgroewieith llithyz  
bar irgreu . llunyón vardeir naf llawnyon vyzd-  
eu . llifeiryet góyar yó llauury<sup>eu</sup> keingk lláben 5  
ozuot ffreingk . lleó ynaruau . kat wyó fudacr  
hydyz keidó y sóydeu . kymen varwn doeth .  
kamaón vereu . Kanon kywirdeb yó keneu 8  
tudyz . kadarn góympyó2 góy2 . kedy2n gampev .  
Carawd valched treis kaeroed vylcheu . cary-  
at tewglot amyl kiriet hygleu . Kyvarwyd  
y gwnaeth kyveiryau dzagon . koetkón o  
lóythyon . katkaenlatheu . Egy2 didlaó2 13  
laó nyt garó datleu . agó2d atlam vaó2l  
am gerdotleu . Anyan eidaó2l gynt vn an  
nwydeu mael . araclóydaó2d gael eur a- 16  
gwledeu . Ovó2ó carchar góyt efraó2c ky2-  
cheu . yvaó2 geryd gryt ef yó2 gozeu . 1  
Ar vzat ruthyz y gónaeth eirif v2óydzau  
ymgnith . aer veryon lith ar vozeu . 20  
Ron ar deryvfc greit run aer dyzueu  
rydglet aelaó2 lys róyd glot oleu . Ryuel  
rudwr dzut ryó vaó2l radeu nud . rydewr  
waó2tffraó2d vd . reid ar waetffreu . Reit y 24  
hydoed yó rat wybodeu . rydec emaó2c lozyf  
ri di gameu . Rygaraó2d wifgaó2 ragozeu e-  
glur . rife odidaó2c dur róyfc ydeideu . Mu-  
rel diló2y2 vu maó2 eló2 daleu . mirein lew .  
bzaff vzeich . mozyen lwyb2eu . Mozdwyá2d  
yneiryf maerdyeu góinllat . mur aragó2d 30  
gat moz yz eigyeu . Maen arwyd yvot ró2g  
manereu . maó2l02d advwyngozff mil02 ded-  
veu . Mynnaó2d dzagozuot hyt ymmanneu  
byt . maó2zed rago2 bzyt muroed dzeigau .  
**A**Ruot uthyzdzeic ó2t . gasteilgreic . aer 35  
aryneic eur ozonóy . Arueu kychw-  
y2n eruei deyzn eryl gedy2n aryal gadwy .  
Ery2 góyned aryf gyved . eirgraf huffed  
irgreu faffóy . Eneudigabyl . anant  
vó2ddabyl . ynyó2l barabyl . yn ael beróy . 40  
Amló2c dzóydyet . amlyn weithzet ym  
y yuet am yovóy . Wythzif dzoffed . uthzaf  
lymgled . aeth y vaó2zed ieith avarwy . An-  
nwyl dudy2 . cinyoes ryfgy2 . eurget cry2 . 44  
árgat aeróy .

Jon kenetloed . ynyal wledoed . anað lyf - 1  
foed . enð alaffwy . Hydyz gallondit . hy -  
daer dewrllit . heilyeu dibzit . hylut obzòy .  
Heird y efbyt . hirdaðñ góyndyt . hyder  
diwyt hyt ardawy . helym difegur . hy - 5  
lym natur . hael bzif aódur . hóyl bzova -  
dwy . Hyzwyd varchaðc . hardlevyn du -  
ryaðc . hirwaeð trumaðc . hózywyt tram -  
mwy . Kozyf trybelit . kaeroed gliffit .  
caryat erlit . kiriet arlóy . Camp oli - 10  
ver . kóympyei n yngóer . cant oelewd' .  
cun taladóy . Keimyat góyned . kymozth  
gozfed . kyman dewred . kamaðñ diróy .  
Croewles vedz<sup>2</sup> . creu leif dirrus . ket  
eurgostus kat argystóy . Iiwrud la - 15  
vynður . Ilowrod eglur . Ilawen owdur  
Ilew ynadwy . Iluchynt melwas . Iloðch -  
veird winblas Ilydan solas Ilyð dinfilwy ~ -  
Iluwigoz vyd . Ilyz pen mynyd . Ie bózó  
geryd Ilywbzeu garóy . Ilym dan heyzn 20  
Ilebei utkyzn Ildet erdyzn . Ileidyeit ozd -  
óy . Ionn bendeuic . Ilinon yffic . Ilnffene -  
dic . Ilin ffynnadóy . Ilybyz cat odeith . Ila -  
vur dzutleith . Ilozyf daðñ doethieith . Ilo -  
zyf dindaethóy . ~ ~ ~ 25

**Riſſerdygn agant y teirawdyf uchot y  
rontoy uab tudur .**

**Iollo goch tweithyon <sup>agant</sup> y trawdyf honn .**

**A**oflyaf y vadaðc . kaſtyn vntroedy - 30  
aðc . koſtaðc kynghauaðc huuen  
amkaſſ . kyſtuab howel . coſtyei yochel .  
coſtrel ael iſſel nyt eil aſſaff . Cuſtaðs gó -  
artheç cadó . caóſtyeu achadó . kót rót bzót  
bzadó . bzעדórch rybzaff . Kjldó2nel góann  
ledyf keló2n bzamfachledyf . keil meil mi -  
leindedyf . nyt kynnedyf kaſſ . Kólóm yfgóth -  
yz tónffet . callon mahumet . calet yz byz - 39  
ret nywyz barraff . Kalgrón bakón boc -  
kys . kyſfet . fflacket fflackys . kawldzóm  
hokys Ilaðñ rockys . crockys crocker ó2th  
raff . Kolwyt bugeil pedyz . colereu wyſtyn  
gledyz . kelwyd vedyz kóffyl Iledyz . Iloðyn  
myón yſgraff . Kymó2n burym yſgei . kym -  
mein adúnei . ygan ybaðei nygraffeirgraff . ~

**S**aſynegozet yó ſaſyn gozwyz baðki . 1  
y biki góthyz kannwyz . ſaſyn pibyd  
fwyfen pabwyz . ſaſyn Ilo góas aſy yn Ilywyz .  
Saſyn Ilydan ydió Iletwyz chwidach . ſaſyn 4  
achwydaðd neithyóy . ſaſyn Ilaðñ bað achó -  
yt awyz . ſaſyn kavyn kaðs byd haðs hóy .  
Saſyn dyfyzgi baðki bakwyz reiduffyon man  
Ileithyon min Ilethwyz . ſaſyn gó2ab ſefnic er -  
wyz . ſaſyn yó ymfennu awyz ~ 9

Saſyn kiczan dzuan drawyz y geneu . ſaſyn  
ny ganaðd fallwyz . ſaſyn dzòc mal tóll móc  
magwyz . ſaſyn ffals nyſeif ovyón ffwyz . 12  
Saſnoc digozffoc daeoc oerffóy Ileiwyz . ky -  
hoedgóybyz ki hydgóy . fennu paðb yó y  
ſynnwyz . ſaſyn gellaſt varó . ſaſyn garógóy .  
**Gruffud vychan uab gruffud uab edynuet .**  
Ydwyf ami nyt oedes arglóyd kein Iloðyd  
deucan Ilyſ idað mal ydoed adaf vuyd yn  
dyd ac yn nos ~ 19

**Y**nos vat y kaat oz kyt ozwed balch  
ozonóy aerwalch ozeu rinwed . Jon  
amgylchyon mon mil vlóynyded hyt . oe  
diwreid góae zbyz yny dewred . Ahitheu 23  
eiryeu dienwired daðñ y dibechaót iaðñ  
da y buched . Weirvyl glot hynot hendihen -  
ed vo . yny góiwlys v2o kaem amgeled . yſta  
veir neut geir góirioned arnun ytyfaðd 27  
vdun eur etiued . Aer digel howel hoewed  
bennaeth lyó yndagaró2 yó enð digared .  
Oz deheu vanað ven glaðdyfred not a gi - 30  
gleu y glot hyt ygogled . O veirdyon kyfy -  
on ychkyfed achmaeth . ach urdaðl achgó -  
naeth yn ych'arded . A balch adivalch deivy  
digaffed vann . achadarn a góañ dibechoded .  
yn cam yz y tym kymroded andað yn ry - 35  
valch arnað ac nyt ryued . Awn ni ynggó -  
ed perffieithzec ydeledaðc tec heb dyloved .  
Ar veir wyz hoewer wir hed bedydllu . em  
mozynon vu ae maranned . Achziſt keli ri  
rac wythloned góyt . Ae naðd a geidó byt 40  
ynud gytwed . aradael yn hael oes heled  
grychzud y bwyſſa eur rud ar yn byſſed .  
anant wir volant ozvoled góyndyt . ion  
bylcharyf ynggryt yn ynbalched . ynni 44



getych di rac dyed galon. yn ryuic veirdy-  
 on am yn reuved. yntróffyaó ynheird 2  
 yn troffed góinllat. anbyó ry garó mat  
 eb ozwaged. y barthu attam berthed golu-  
 daó. "góifgoed graaó da eugofged. Jaón  
 waót aganón anwed yó ynný. amener 6  
 kymry vn anmyned. Adzuein lle keir at-  
 rywed rodi. ageimyeit eóch chói ef nyó  
 gomed. Eref yó yn góelet oered andech-  
 zyn. yno góelir hynn heb enó góyled. 10  
 Anuanaól y rod vn voned adyfyz. ynat  
 ganon lyfyz eneit gwyned. Achyfunya-  
 ól gerd achyuanned lys. ac ymyzrywz  
 bzys eur gymyzred. A neuad yn llaón 14  
 yndiwed kerdeu. a hóyz varant geu a-  
 hir uaózed. Æeth y arnyn gabyl athe-  
 yzned heird. achanto oveird nny chyn-  
 ted. Amod digrifóch. amed gozchyfun. 18  
 ary anamyl hun arianed. a góeilch yn  
 góare amgylch góyzed perf. amevyzaó  
 wers am overed. Amoeffwyp deulu a-  
 maffwed iaón da. athzacheinlwys ra a-  
 thzychannwled. nny veyn. afreit anned 23  
 beird glydóz. vn geirfon am wr enwaó  
 ozfed. Arglóyd ny welet wedy eurgled nef  
 vn redyat ac ef oanryded. ~~~ 26  
 Anryded hywed hywel ri nefaól yz vn  
 ofyn nyt ymgel. erchwyn kyuoeth doeth  
 lle del. iechyt yz gallon uchel. 29  
 Vchel eir bennreithgreir bit. arglóyd  
 awn. ñi diuei dut. o bei ancird beird y  
 byt. ynheird digeird ymdygyat. yz veñ  
 ybo penn clo clot. ar hónn treidyón yn  
 Tzóydet kynhalet kyñ. [tróydet.  
 heilyat canwled tir góyned taer guny-  
 at. tros anant neut traós ynat. tryf- 36  
 fozer cler mydzyner mat. Tóz góiódedyf  
 tralledyf alleidyat llóybyz iaón lle bei  
 reit digonyat. taruei eingyl. taeruyó 39  
 angat. traó pelleic kadyz benn eic kat.  
 Teilóng kyt oflóng ket wastat gyflóz  
 mil glydóz maól gludyat. teuluoed dinac  
 uagyat. tóyfc dzaó oe getlaó agat. ~ 43

Tzóffet emgiret ym garyat hyw omdihe- 1  
 óyt bzdyat. troffes veird yneutróffyat. ~  
 traós ner yn treiffyaónyat. 3  
 Tebic ydyfric divzat archefcob eurwyaef-  
 gozff góinllat. taer yn ryd teyzn rodyat try-  
 chan rec tec avab tat. trefyn heil bózd vueil  
 beird vvat aergló arglóyd góyned wenwlat.  
 talym beunyd an ryd yn rat. taryn loegy-  
 tiryon lygat. ~ 9  
 llygat góyned wlat agannwyf ymbyó. e  
 bieu abzyttóyf. aphobpeth alunyeithwyf.  
 ym cof mi ae rof ym róyf. Myón byt ar  
 vedyt kyt arueidwyf hoet. myn duó hyt y  
 góypóyf. yfbys dioer nevin góys ot óyf 14  
 yd atwaen idaó dytóyf. ~  
 Ydwyf ami nyt oedes **Æ** cetá. **Gruffud**  
**A** nrec wladeid nyftreid traet. ado **byr.**  
 Æeth y anoeth eneit. ovóy llóz nenn kaeth  
 bzenn koet. avallen eua uoellwyt. 19  
 Rythbla rufeua roes oval. yz byt. gwaer  
 bydoed oz dial. rannaó ac adaf aval.  
 ryó barch y enni ll raó bal. 22  
 Póy ll dzuán kóynvan nyó kel. pallu bzyt  
 pumoeffvyt pól. anuoefchwant anavuf  
 chwyl. oniuer yzvn aual. ~ 25  
 Gwedy gloes arbymoes byt. acovyn uf-  
 fern góymp govit. geir gabziel ágel yngot.  
 ózth veir ar geir vur góaret. ~ 28  
 Pumoes byt ygte ogeith ynrydyon an  
 kovyon yón kyfyeith. yrom y gónaeth duó  
 areith. yz yndóyn oz anocó deith. 31  
 Ys duó aegyzaó oes daer. yfda gónaeth  
 llateiaeth llwyz. ys aelaó ygónn pa faól  
 geir. anduc ogeithiwet oer ~ 34  
 Aue rac maózdóe aual. maria eua o  
 vul. geireu gobzóyeu gabziel. gracia  
 lles awna yn ol. ~ 37  
 Plena vurhynt da pandoeth yzangel  
 y ryngu bod kyuoeth. gabziel diargel  
 eirgoeth. gan vaózduó argein veirdoeth. 40  
 Dominus duó góvedus yó agóydoz byt  
 bit tecóin yn kyngoz. benedicta benndoc-  
 toz. tu yóz mab ytir ar moz.  
 Jn bach adyly yn bóyth mvlrieribus 44

wedus weith. ¶ eil bzfilythyzendoeth. benedictuf **J**effu iozllu arllaŷz yz ifrael. vnben hael hylwyd  
uoethus uaeth. 2 waŷz .eureit enŷ aroet vn aŷz yno ygŷnaeth  
**F**ructus geir oveir ef weryt yn reit .o nerth vabolaeth waŷz. **Y** pzfwerthuaŷz vein o2p2id  
rat yz yfpzyt .uvudwaŷz waŷz wyzy gym- agwlan y daear o2 gŷlyd. byŷ yn varŷ .buan o-  
legyt. ventris aberis y byt. 5 vered . a meirŷ yn vyŷ maŷz iaŷn vud. **S**eith 5  
**T**ui vn athzi athzat anergyŷ . arglŷyd raŷn rif llu gynif . lle y genynt y dzeis . dan y  
oth garyat . yn vab mozwyn vŷyn vagyat dzaet y redynt . fef rei oe adef oedynt . feirff  
yndec yn yfpzyt yn dat. 8 llawot gŷiberot gŷynt . **T**zos angret tros 8  
**J**hefus vab aphas aphob kynnyd da. 9 gret traŷs greir amyl ydiŷ ymlityŷyt vn mal  
vn mab duŷ ny deruyd . dir not kynn dy- meir . troffom y gŷnaeth bop traŷfeir . tri deu  
uot yndyd . dŷc eir yndygerennyd. vn kyfun y keir. **W**edy anghyfreith wneu-  
**Y** mab rat ager yzangel arangaŷd bod y thur y vzat ef ovzyt over . cam oed y iudas 12  
veir . aryf dwyglot . araf difgleir . eureit yncar . cuffanu ieffu oeffŷz. **Y**zdec arhuge-  
greaduryeit greir . ~ 14 int eur dat . o aryan bach aeron byt . anwŷbon-  
**G**anet ef gŷn nat ouer . ganedigaeth dec yaeth creinyaeth cret . vu ywerthu ae wrthot .  
fegur . oveir ac vngeir gan gar . aglan Gozchwyl iudaf vugŷarchae . gŷz o hil doeth 16  
yfpzyt heb gyt gwr. † yn wedy. balch noeth noe . gŷzthodes naf gŷerthadwy .  
**M**ozwyn vu ueir uwyn ovyŷn hundy 18 gŷarth hydyz aegŷzthodei . **D**ivlas vu fudas  
gŷydyz . yngwyŷ dal mab duŷ vz y . mozw- fwdan . dyfgu dihenydyu dyn . dialaŷd duŷ ae  
yn gynnohynn gein hy . mirein waŷt mozŷ† ulun . dial gozwyllt dal gwirion. **R**oet ŷzth 20  
**C**ri geni mab gogonet . kyflunbalch kyf- 21 arol ŷzth fertheir . ryŷ vaenboŷt maŷzgoŷt  
lenwi byt . criŷt keli kyvodi ynvut . claer murgaer . roes duŷ raf nanllas ynllwyz .  
ferenoneŷ y not . kynnydu arannv yn rŷymŷyt karcharwyt kyzch oer . **Y**nllaŷ 23  
rat . koelueineu kael a vynnit . bob vn dzŷy lun dzŷc . oef darmerth ieffu dirmic  
**D**oeth teir anrec dec adwyn euhunein 25 yŷgŷzŷ nyt edewis gic . na gŷaet yny cozff gŷ-  
gan vzenhiŷed advŷyn . eur amy2r thuss iŷdec . **D**aruvwyt yn dzycweith wneuthur . 26  
yz mŷyn . yn haŷl waŷz ynhael vŷwyn . bzat kenedyl waŷzchwedyl verchyz . byŷ dovyd  
**N**yt oed dzŷc pleit mab eidyon . arael bu ediuar . bzedychwyt ef bzyt ucher . **K**ellweirŷ-  
y cruteit hael hŷnn . nyt ont criŷt oe 29 yt yncall waered . criŷt oveir croes duŷ waŷzŷd  
veithzin . neb y bzeffeb yzaffen . kyfenŷ difieu rinyeu rad . kablŷyt ef kŷbyl yŷ  
**Y**ŷch y laŷ n . treiglaŷ arglŷyd tragŷlych dovyd . **G**odeŷn ŷyf gŷedŷ ovul . govedgar vydar  
voz yd oed veir an gŷledych . is ylaŷ ieffuleŷ vedŷl . godefaŷd dzos gaŷd aval . gŷenergŷeith 32  
ych . **J**effin gozff affen ac ych . 33 gŷaerŷ anirgel . **A**eth ygŷz angŷnaeth ognawt  
**O**arch ieffubarch berchen . faer oeffoed y dyn heb les blys eua vu2kyndyn . ar groc ffē-  
faraffin . erot gaeth ae raŷt o gŷn . eur- zyff oeloes dervyn . ohynt ny bu ieu nahyn . 35  
wifc amyl wr yfgymun . y vzadaŷc āgeu Reidrud ydwylaŷ rydzŷc . ynrydaŷ cof onrydic .  
vzaŷdyn . a lvnyaŷd y elynyon . ~ 37 roes eur y groes ar y groc . ybzynu dyn waet  
**D**eholet gŷaŷz cret mab gŷz cryf . onef a- bzonndec . **R**odet nyt rod myget mygyz . ym-  
nef anafoed didzŷf . dial pur deol peryf . eurllŷyŷ griff yz maŷzllŷgyz . duŷ tec gŷaŷndiaŷt  
dofynbwyll dzos adzeif dyf . 40 hŷagyz . gŷenŷyn abyŷtyl a gŷinegyz . **E**ŷgyn  
**H**onnet na welet rac ffyd diffodes cret naŷd dalluaŷd dŷyllvurn . oes diagy2z ieffv de-  
haeach . henŷ dyn ual hŷnn aduŷ n vach . y2n . y gladedicweith veith varn . o2af hydyz 42  
hir yŷz deigy2z herŷz degach . ~ 43 arfadŷn . *Ky2ch lle mae y groes draŷ gŷbyl*  
*or englynyon #*

Gruffud gryc ac kant ~

**J**Oz nef aechzeir . ac euryr meir . ar g6z  
 anmed ; athzoet alla6 . ac aryf aela6 . a gozuo-  
 led . Gwaranda6 heit . bechaduryeit ; beich  
 o daered . **a** madeu ynn . yn llefc dzemyn ; an 5  
 llufc dzymed . **an** camlyeu . an llit vzodyeu ;  
 anlllet vzyded . **an** kafgyll olut . an cam ehut ;  
 an kymm6ed . **An** g6ac valchet . yn anwae-  
 ret ; anennwired . **Ti** y6 yn llywya6dyz . 9  
 an amera6dyz ; yny ma6zed . **Ti** y6 yn ioz .  
 ti y6 yntryffoz ; ti y6 yn troffed . **Ti** an  
 bendic ; ti y6 yn ryuic ; ti y6 yn reuued . 12  
**Ti** y6z gozeu . ti yggoleu . ti ygg6yled . **ti\***  
**Destyon erchyll** . ti yn hywyll ; tiy6yn hoew<sup>ed</sup><sub>A</sub>  
**Ti** y6z g6z hael . ti yn ifrael . ti yn azared ~ 15  
**Ti** ympob p6nc ; yn rrym6nc ; nyn r6y omed ~  
**Ti** y6 yn g6a6z . ti andata6z ; ti y6 yn dewred ~  
**Ti** vab meir wenn . o vrdone6 ; avzd wyned ~  
**Y**zdygythyzdaet . yz dyraenwaet ; yz dyrinwed ~  
**Y**zdy hoelyon ; yz dygozon ~ wr digared ~ 20  
**Y**zdy uedyant . yz dyu6ynyant ; yz dyuoned ~  
**Y**z dy leindynt . yz eurd6f iechyt ; yz dy uuched ~  
**Y**z dy dechreu . yz dydwyweu . yz dydiwed ~ 23  
**Y**z dygythyzlam . yz dy l6yfuam ; yz dyloefued ~  
**Y**z dy ua6zdaanc . yz dianc ; wr didyed ~  
**Y**z dy ua6zglot . yz dy gyuot ; wr digyued ~ 26  
**Er**byn argl6yd . erom gul6yd ; yz amgeled ~  
**Y** daearblant . eir dangnhouyant ; yz dygnheued ~  
**Reit** gael gan bedyz . rydit hyuedyz ; rat etiued ~  
**Y** r6yf ancorof . yn ryt gantozof ; yn r6yt gynted ~  
**Y** nraet cherubin . yn rol varthin ; yn r6yl uerth<sup>ed</sup><sub>A</sub>  
**Y** gkae ma6zblas ~ yz goz adas ; yghymyzred ~  
**Y** mper greiueint . ympoz eurfeint ; ymhirozfed ~

**#**Oebzid wely bzud wael66t . efo grift aov6y  
 gret . ardu6 ful urdaf olut . ar du6 doeth 2  
 ar deeu dat . **Du6** llun g6z eidun y gw-  
 zeida6d<sup>y</sup> nef . naf daear amozoed . dy ei ll  
 hynt y dieuoed . du6 ieffu du6 vu du6 vyd .  
**Dec** vnpzyt du6 spzyt vyt vedyd . du6 6  
 dat du6 mab rodyat ryd . du6 n var6 du6  
 n . diuar6 dovyd . **Dwy**6eflathyz y6 n  
 dewifle . dyn bieu dewiffesda . dewiffa6d  
 nenn pzyna6d ni . dewiff6n uab du6 ieffu .  
**Dewiffaf** vy naf awnaeth ioz diuei . 11  
 win ozdwyfz ewffraeth . du6 ful di vul  
 dwywfolyaeth . duc cret ogeithiwet gaeth .  
**Dewiffaf** vy naf 6yf vn ieith ac ef yn  
 govyn vy anghyfreith . delwyf obob ano-  
 obeith du6 naf ymdiaethaf <sup>A</sup>weith ~ <sup>A</sup>w ~  
**Dewiffaf** vy naf awnaeth k6mpas heul  
 yn hwyll awyz glas . diozneir y deyznaf . 18  
 du6 cret dewiffet y waf . **Dewiffaf**  
 vy naf vy na6d rac dzycod . du6 mydzo-  
 ed da medza6d . dewiffet ae dewiffa6d .  
 dyd y seif deu dewis ha6d . **Os**fit ym 22  
 dwyn kynn kynvyl . ar heilboen o ar6  
 helbul . ardu6 yrof vyinggoval . ameir  
 n vydeir ved6l . **Y**zeneit noeth awnaeth  
 naf pzudgar . ar pzidgozff gorff gozwac-  
 kaf . arheil6n nerth yz hael naf . ar he - 27  
 l6 du6 yz wolaf . **Mae** yth waf 6ulas  
 callon adola6l bandeler geyz dy vzonn .  
 mab meir creir crifonogyon . madeu  
 hir vedylyeu honn . **Y** tafa6t t6fyn be-  
 chadur . anwi6 oved6l ennwir . adyfa6t 32  
 neut ediuar . dwyll abzat dall abzyder .  
**Y** traet ffalfus not redec . odwyll yth  
 erbyn am duc . mab meir eur greir  
 ar y groc . madeu kanyf ti y6z medic . 36  
**Y** dzem a vu o dzimod . warrant y bop en6i-  
 red . deiffyfu maent dwys hoewvud . di-  
 gryn6z dy gerennyd . **Naf** o ia6nllin  
 nef wenllys . ner nef ne6 perchen par - 40  
 chus . y dwyla6 nythadoles . nadilit pan  
 v6yf dulaf . **Clusteu** anodeu anwi6  
 eidun dwyll . di ll6ng du6 credadun . de6z  
 dy hynt dyzo dyhun . donyeu dedyf dy 44  
 na6d udun .

Duó naat deuwat diwa<sup>th</sup>. dyn bieu angeu  
 yngyzt. da lóybyz yó dyoleubarth. dybzyt  
 wyz ardeubzitwerth. Yzarcholleudy deu  
 dzoet naat ynbenin ni óyt. anaóð yó tra-  
 ethu reneit. uffern kelkerth werth dy 5  
 waet. Rac unfom kythzeul rac anfa-  
 óð kethzn. rac uffern wern warthgaóð.  
 duó nenn oz pzenn an pzynaóð. dynóyf  
 yn erchi dy naóð. Tzindaóð eglur ffaóð 9  
 agla am llywyo. J. α o. α alpha. troet ym  
 lle nyó treia. trugared adiwed da. ~  
 Kymynnaf iaónaf ener. kaf dystyon. ky-  
 va doftur. vyngkozf meü ymae daear.  
 am. amdamen ymdamunóð. Kymyn- 14  
 naf vy eneit nyt kamennyt ym y dem-  
 myl grist ae leindy. ar lludó gozf lle  
 daó ygyt. yz llvdó arall lle deiryt. 17  
 Om pechaóð grist trist ymtreid. afyth  
 ras chwedyl adaf oed. aro wann oer yó  
 ywaed. ynghardot eurglot arglóyd. 20  
**A**rglóyd róyd rywyaóð nethaóð neirth-  
 yat. ofnaóð vyd digu ynkyzchukat.  
 erbyn vi góesti góastat ucheldir yzlle y  
 keiff kywir agwir agwat. Arglóyd moz  
 athir wir waretyat. arglóyd góyll adof 25  
 medzúgof mat. y uffern geuwern. ar  
 gawat diefyl afathan dywyl nymgóyl  
 nam gat. Rac tan llafgedic dic ymgygyat.  
 rac dirmyc iaón blyc. rac iaen blat. 29  
 rac dzewyant codyant kudyat pum fyn-  
 nwyz. rac keubóll lletwyz boen llóyz ben-  
 llat. Póyllón yftyzyón ynoes duryat. 32  
 pallu on camwed anreued rat. pobpeth  
 pob diveth dyfyat aderuyd. eithyz keren-  
 nyd yndetóyd dat. Pzidyn vyd pobdyn  
 dan ydillat. oz pzid duó ae gwnaeth hu-  
 dolyaeth hat. pzidved y gytwed geitwat  
 daeargnaóð. periglus dydbzaóð ynaóð 38  
 ae nat. Pan ballo z deudzoet hoet ehetyat.  
 pan vo dolur peñ yn nenn yn yat.  
 pan del fel na fel ynfeilyat angeu. pzit 41  
 yztavodeu oe bzotyeyu bzat. Hólyleift a  
 llywyeift heul alleuat hael greir vn  
 mab meir ozgeir agat. hónt yz gwaet 44

eiryao1 mae y arwyd. vy mur dur dirat tromgat tramgóyd. vy myt aer wryt ar ozwyd erchlas. vymplas vy neitras  
 vyeneitróyd. Vy nud vud vueil vy heil hylwyd. vy naf yalaf agaf ymgwyd. vympenn vypercheñ ymhozhóyd  
 kamaón. vynghóbyl wahandawn ynllaón amllwyd. vymryt vyndiwyv vy vn awyd. vymreint nyt góir feint  
 neut gozeufwyd. vymro vy eurglo varglóyd gedymeith vymraót am gobeith am peñ reith róyd. Róyd yó dd' ut s'

y traet kynn treiat archoff. hynt argyfyz-  
 goff ni oll naat. Hanbum. kámwedaól ró-  
 ydaól redyat. hanbóyf bóyll cómpas oth  
 zas ath rat. hanbych well lewych lywyat  
 tangnedef. hanbo vyndiwed ythwled ath 5  
 wlat. **A M E N.** **Oru fud vychan**

**R**wyd yó dauyd rod diuei. rugyl iaónoelys  
 ydaón doe. reith oegyfyjeith ae gofwy.  
 rodyon enó mon yno ymae. Ymae auozy  
 ymoet yuynet lle mae veneit. ae trist ym  
 lauryaóð traet. yz lle bo mab dd' llóyt. 11  
 llwyt vo tir allýdó аваeth. llyz yf pleit lin  
 bzehyzeyeit lwyth. llywyoð daón llawir adoeth  
 llózyf llw aefgozyf lleafgeith. Keith adóc eu  
 lleith ynllwyz. car hynot eirglot aryfglaer. 15  
 caraf nyt ymdaeraf dioer. kytwed nud ketoed  
 nedeir. Nedeir eiryf ner kyweirvoes. naf dd'  
 detwyd datwys. not amglot tauot tueis. 18  
 nud digā vd duc ymaes. Ymaes ogywirdeb  
 mwyn. adóc ef mev digofein. yngar yn reit  
 bleit ozblaen. eingyl aros āgel ozoen. Goz-  
 hoendec rud uud vueil. gozeu car agwir yóð  
 coel. gónelon avyñon vānóyl. góð yó hónn 23  
 iaón gywir hael. Hael hāeilgar kytbar  
 koetbaed hediw dyd geñyf haóð oed. hóylo  
 lle bo tro poet róyd. hoewgu ozchwyl hygzcheid.

**R**yzchón lle góelón llyw gulwyl kat.  
 róyt karó tryróyt yn kartrefróyd. 28  
 kyzschei bob iaónrei buanrwyd darmerth  
 kerth vard enillwerth. veirdyon allwyd.  
 Koeth uab dd' llóyt bu rwyd rotwyd. kymót  
 lliwan naf alaf eilwyd. kein dd' hoetryd ehut-  
 rwyd mozdaf. kóplaf hylithzaf ehalaethzóyd.  
 Keitwat pym fyñwyz lóyz oleuróyd. kýgoz 34  
 ket egoz kywtaóð ogóyd. kozff kanwled tre-  
 ifgled traófglóyd trafyn aestalch. kozff balch  
 dewr reitwalch diwaratwyd. Kaeth ym daó  
 hiraeth om diheuróyd. kytbóyf hebdaó can  
 llaó keinllwyd. kynnif geir digrif garedic- 39  
 rwyd byt. kytgefyn nof hyfryt gyfneffafróyd.  
 Vymreife weife wafedozyf aefgozyf yfgóyd.  
 vymróyfc róyfc ryfgyz wyz waranrwyd. 42  
 vymrys naódyfrys nyt afrwyd adzod. vy  
 mod beunydzod vnbeneidzwyd. Vymaól men-



**Illywelyn goch uab meuric hen ae kant**

**A**chubaf duó naf diamnofyd . dynaóð  
 Athgyuarch . ry barch rebyd . Vchel  
 ynawyz dy uagóyzyd . Jechyt maró abyó llyó  
 llawenyd . **B**renhin adewin pob ryó dywyd :  
 creaódyz ameraódyz creir maóð detwyd . 6  
 Yfpzyt gloewvzyt glan : daryan deryd ~ tat da-  
 ón annogyat mab di negyd . Panlithyzdel  
 ryuel róyf meróeryd : ar tralliaós bobyl ar t<sup>i</sup> 9  
 lluyd . **A**rlethyz oliuer uuner uynyd egylyon  
 werin dy vydin vyd . **G**óneuthum dadyl kynne-  
 ló gyt ar kelwyd : góneuthoðt voz reydyz hoen  
 góydyz agóyd . **G**óneuthum diffléis dzeis dzos  
 dygeryd : góneuthoðt nef allaóð dzamaóð dzu-  
 myd . **G**óneuthum di vzaóðt nef agóyz creuyd :  
 góneuthoðt geluydyt byt abedyd . **G**óneuthū  
 latteiaeth barn uedógaeth uyd : góneuthoðt 18  
 dófyz athan glan aglennyd . **G**óneuthum  
 ygywir wir waratwyd : góneuthoðt hazyz  
 a thec ovec u vyd . **G**óneuthum ardzaethaóðt  
 geuwaóðt gywyd : lleucu yn eilueir llíó caen  
 eluyd . **G**wneuthum odineb nac ednebyd : gó-  
 neuthoðt lynn ebzonn ae auonyd . **K**yffeffaf  
 ózthyt byt wybodyd : kammeu awneuthum  
 kymmen ieithyd . **G**ózaólgadyz waladyz di 25  
 gewilyd : gozuchel bylgein ac aóðechwyd .  
**T**ozreis ogredeu bynneu beunyð : taered adyfgē  
 is hydzeis hoedzyd . **T**ozreis y dengeir ffurueid  
 greir ffyd : dedyf euróð diledyf yerdelyd . 29  
**T**ozreift góaryeift hil góíó riyd : trumaócuēd  
 dayar loewar lywyd . **T**óð diozwacieith perffeith  
 purffyd : tozreift byzth uffern gólyb uigynwe-  
 rn gólyd . **Y**z dygozon dzein yzdygeryd : yz dy ga-  
 ryat clyó lyó vyeilewyd . **Y**z dygethzaóðt dzaet ae  
 rudwaet ryd . yz dyglóyf oual ar gleif evyd .  
**Y**z dy lóyzwir uaró ardeloz<sup>yd</sup> : ar tra doeth gy-  
 uot y pzyt trydyd . **E**rbyn uy maróaóðt diwe-  
 daóðt dyd : eurdad digronnyat dy gerennyd . 38

**H**enpych well haelwych yn hwylwaóðt pzydyd  
 hard dy veduard vyd : wiwryd wiraóðt . Huaóð-  
 dyl greir pureir paraóðt wrhydzi hoedóð dayoni  
 hyder dunaóðt . **H**ael hówrys diwael dywaóðt 42  
 peir awen : y róy vydyt benn nyt ryuedaóðt .  
 Hil coeth rys durnoeth roes dyznaóðt yng crei :

hil ruffud eruei windei wyndaóðt . **H**yder bzyw  
 yfgler bzíó afglaóðt belydyz : ael góyar reydyz  
 eilgóíó ryeaóðt . **H**yzdaóðt tre bergaóð bargaóð 3  
 peithynnvein : awnaeth dy gicwein kynnreit  
 kannraóðt . **G**óynn y vyt ygyt dy giwtaóðt tele-  
 it : góynnnon uryttanyeit góeinyeit góíónaóðt .  
**G**óynn yuyt ueird byt bedwaóðt aganant : 7  
 góynn y uyt anant góyllt ffynnyant ffaóðt .  
**G**óynn yuyt yóch ryt aóðch raóðt ny chyzychych :  
 góynn y uyt lle y bych owein vzych vzaóðt .  
**G**óynnndeyzn erdyzn góennóyn ozaóðt keith :  
 gónaf yth wíaf beith milieith molaóðt ~ 12  
**G**óðdyoz llaó egoz llogaóðt uerneiffwin : góaóð  
 trywanuaóðt trin : elphin eilphaóðt ~  
**G**óifgeift ymdanat góafcaóðt llurucdeó : góðe-  
 id auael lleó góeiryd deuaóðt ~ 16  
**T**eyzn hilkedyzn keudaóðt góyzennic : trum  
 di uethedic fauedic faóðt .  
**T**efleift yózthyt taflaóðt ymwangeis : tra-  
 vyn aber marleis trilleis trallaóðt . 20  
**T**yuir itt volyant om tauaóðt y keir : nyt o aghyw-  
 eir dzutheir dzaethaóðt . **T**erwyn vyd dy rynn  
 vuddzaóðt gelyngaóðt : yghymmóy anaóðt yghym-  
 minaóðt . **T**yzual tirjondal trindaóðt yth adu : t<sup>i</sup>  
 ac vn ieffu tu teilyngdaóðt . **T**ec yó dyhynt lyó  
 hynn nyt tlaóðt gynnyd . trugared ath uyd vzeifc  
 dyd y vzaóðt ~ ~ ~ 27  
**J**aón vzaóðt rolant faóðt ffyd yó arglóydrys eryz  
 gloeóðzem dedwyd : ergytwaéð aer daer deryd ioz  
 du góynn eur yn aryd . 30  
**B**yd ygler bedyd glaóðtbyðt ryderch eil róyd arch  
 olut : ri yn ynagen yret rys dewr mal yroes ydat .  
**Y**tat o nef wlat oleudóð llóydyant lludyet rys  
 dy oflóng : arthur yó dy uleidzathur vlóng .  
 ardeló talym urdaóðt teilóng . 35  
**T**eilóng di vzeudóng dy vzyt teóðar glas ti  
 bieur glot : taer ynaefgalch tózn efcut . teyzn  
 di wallgyzn dullgat . 38  
**C**at ozeffgynnyat aroes góíónaf hael y hely ffre-  
 inc areithaf : karó trin cóðr olin lanaf cnifget  
**N**af yó rys góinllys agóyzyd . [ethnyet naf .  
 nethaóðt erdyzn uarchaóðt urd : nyt dieló lun . neut  
 hael óðd : nyt taeaóðt hen neut tec hard . 43  
**H**ard barut hoewuard bert eueff gereint : guróð

**P**an vy ri geli golovyn reldyeu. ath va6l heb dim ta6l tilym gerdodleu.

frenghic kasteff : huryeiff glot ovzohiriell . 2  
henpych bych bymp wi6dypmwel ~~~

**D**abyd y koet agant yrodleu hynn ~ 4

**M**Yna6c g6aredawc y g66b radeu : m6bna6l  
ha6l nefa6l keffyz ma6l meu . Mod rod  
reena6en awyd g6y2theu . meint bzeint gwyzth  
yfeint feilym ygradeu . ma6z g6a6z uab g6yzy ue-  
ir creir cre\*goleu. **Y**tt y adolaf ti vd del6eu :  
\*\*\*eur vyggloewner 6yt ar vygglinyueu . Om 10  
pedeiryethdyfc am padereu . am cu 6z2 feilma6l  
amkerd falmeu . Ytt y kyuarachaf danaf diheu di  
hagy2 vargl6yd griff odeheu . **T**i awnaeth vynn  
tat bob hat yw heu : ti awnaeth ynfraeth y2 holl  
ffr6ytheu . **A**moz adayar m6y ard6yeu : hoffla6n  
hoew6c wyzth aphlannhedeu . **G**ady2ieffu wi6gna6t

gyt ar fygneu . argl6yd penndeuc riuic riuieu .

**A**rgl6yd kyfya6n ian <sup>clafn dnyoneu</sup> \*\*g6y2theu : agl6yd du6 18

kulwyd r6yd y reiddeu . <sup>^dovyd fyd kynnyd kanneu</sup> **A**rglwyd nef alla6z g6a-

6z yg6y2theu : argl6yd <sup>dat</sup> mat rat caryat cozeu .

**A**rgl6yd llawen ren llen allyfreu . dy2o ym uargl6-

yd rac arwyd geu kynnar yghy2th loes kynn 22

y2 agheu . **K**yffes achymun gyuunn gouyeu . ath

na6d rac uffern billwern bylleu . **Y**zdygozon dzein

wrda goze<sup>wirdec athzo nef yz dy tctheu</sup> . **Y**z dei-

lyadaeth nef . yz dyltywteu : eurdal ydwyt heul yz-

d6elodeu . **Y**zdy uyffed heird yz dy uoeffeu : yz dy-

ewined llathy2 wr di wineu . **Y**z dy ol6c crist yz dy-

aeleu : yz dy aela6 feint yz dy wyleu . **Y**z dyeily6 29

tec yz dy oleu : yz dy wyneb gloe6 yz dy eneu . **Y**z dy

hoelyon dur yz dy heilyeu . **Y**z dy yng alar yz dy

egylyeu . **Y**z gwaet dy gallon hygron donn deu :

vyg6y2hyder gam vygg6eithzeteu . **A**mg6yll 33

<sup>aruthyz lit</sup> **A**rgl6ydlit amg6all eireu : am eidil6ch oll am medyl-

yeu . **T**z6y Ja6ndud modyant trinda6t madeu ~

**K**ady2 nenn fy2 em g6y2 am g6ylch . omdzygeu

dzeic rac amyl becha6t vylch : kerd gennyfi ae

diylch kaf na6d ydzinda6t ymkylch . 38

**Y**th wennwlat wirdat eurdo gras difgleir . griff

oefglot lathy2loeww2o : ener gytathi yno vynat

benn yffeneit bo . **B**okyfygaf\* naf nefa6l 41

vzyt gein du6 vogan dyn anhyfryt : ehagaf

vyd benn ffyd byt ogynn6ll ieffu gennyt . **G**ennyt

ri keli kulwyd kywir ma6z amhera6dyz mo2 athir :

caff6yf nef lle ytangnheuir dz6y nerth geir ywy-

[2y ueir wir ~

Wirglot cret waret dyar6yd amaf a wyznenn . rac tram  
g6yd ergly6 vi ren geli r6yd eurgled nef a byt argl6yd .

**A**rgl6yd ieffu griff argl6yd affya ma6z : ar - 3  
gl6yd mur affrica : argl6yd r6yd rod europa  
argl6yd bud werth hyl6yd ba .

**A**rgl6yd eglur du6 argl6yd agla naf : argl6 - 7  
yd nef atherra : argl6yd ri vab maria : tru-  
gared adiwed da . ~ ~ ~

**T**Rinda6t g6a6t g6alch ygkar6 travaich :  
**G**ygkar trefya6dyz . **R**o ym rat mat . tr6y  
loy6 garyat geir rybudy6dyz . **T**zauyn g6y2th  
hoiwry6 . tra v6yf yn vy6 vy llyw llywya6dyz . 12

**T**ec 6yt geli : tra6s haelyoni ri ragoza6dyz .

**T**zyfoz molyant - trafoz ffynnyant . fa6t ar6edy6dyz .

**T**zoffeiff wyzth nyzth : traftythurbyzth bozth

oleua6dyz . **T**zabei pumoes : ath wnaeth gar6loes

argroes grogya6dyz . **H**oelyet nyt geu dy aelo- 17

deu . diwyl oeta6dyz . **Y**z ynp2ynu eurwyzth

uedu uud waredya6dyz . **O** wart uffern : ha-

gyz vigynwern . gethern gaetha6dyz .

**W**yt vn athzi : yn argl6yd ni nef gynhalya6dyz .

**C**ar bzydyd r6yd : aehaelar6yd . ohil ara6dyz . 22

**G**6neuthofst uo2 ta6ch : athir ffr6ythla6ch . a6ch

uchela6dyz . **A**g6ellt ag6yd : achret affyd .

ffyzyf gyghoza6dyz . **A**g6yllt adof : ag6ir

hoewgof . hygadyz dysga6dyz . **A**r holl ffr6ytheu :

arholl radeu . reit waredya6dyz . **Y**zdygethzeu : 27

ath amyl wyztheu . wyzth edzycha6dyz .

**N**aat vi yndziff : my6n ufferngiff . haelgriff

grea6dyz . C ~ ~ ~ ~

**C**rist grea6dyz llywya6dyz llawer . creulyt geli

g66iri g6y2 : creir nef di gae adayar . craff 32

yth uolaf teckaf<sup>66z</sup> cryf argl6yd g6aranr6yd

g6y2 . croe6 hoy6 hynot ua6zglot uur . credaf

it ia6n \*hyvzyt ioz .

**H**yfryt a ioz 6yt boz balch . hoewvzeifc pabyll 36

di barab6v6lch . yz cur wa6z dy vzonn va6z volch :

rodyna6d nyt ka6d ymkylch . dy nerth ieffu

cu y6z coel . dy na6d g6onn nat ka6d y kael ~

naf nef eurwlat diatueil . na6zthot vi geli 40

g6yl . **K**eli g6yl ann6yl ennyt . kael ym

rym rann othgaryat . **k**66m k6byl fyynn6y2

heb l6y2 lit coel da gl6ys nyt cul dy glot .

callongur uuoft coft ket . yz p2ynu pumoes 44

loes lut .

**Q**ab ieuau llŷt eiryau lleŷ dewred ynggŷin  
 llŷs oe emys ny omed. Bzŷt uthurdzŷt 2  
 em golŷt aŷgeled. baed bzŷydyzchwant balch  
 vŷnyant beilch voned. bzeiŷ hirleiŷ bzonn hy-  
 neif bzenhined. Rull garŷy reit goŷy rat gyved.  
 rŷyll arthur rŷyŷd lŷyfuud rod laŷued. Heil vyzd-  
 get. haŷl gŷaret hŷyl gŷired. hard garyat. kei  
 oefgat kaŷ ofged. Hil einyaŷn. glut unyaŷn 8  
 glot anned. vab gŷallter. ny vylcher y val-  
 ched. Croeŷ ryderch pab geirferch pob gozfed  
 cryŷ ŷelyŷ gŷiŷ hoewdyŷ gyhyded. Creir geirgall  
 da dyaŷll didyed. Credigyaŷn eil meiryaŷn elŷ maŷ-  
 zed. Enŷ clotuaŷz vn aeŷŷaŷz ynyŷfed. dilaeŷdof  
 da lŷyŷgof dileŷged. dzŷt dŷznaŷt mael di gnaŷt  
 maŷl dogyned. Dzafyn amylbleit. maŷz eneit 15  
 maraned. dzaŷs gyngreir anghabyleir ynghŷ-  
 bled. Dur vziŷ vzoŷn anhiryon ynhaered. dull  
 bedwyz dec eryz digared. Dŷf rolant enŷ mŷyn-  
 yant anmyned. deŷz gynnoŷyŷ. kat ymlŷzyt. ket  
 aml. Di rŷthyzdaryŷ. mur duraryŷ. maŷz direŷ<sup>1</sup>  
 vd gampeu. ion radeu. enryded. Annŷytlyz ang-  
 hyŷŷyŷ yngkaffed. Gŷaŷz uaelŷz. gŷir vilŷz. goz 22  
 uoled. Glan eryz. eur clerwyz. wr claeŷwed. glyŷn  
 aeron da dzagon didzyged. Gŷyŷz ryderch. eneit  
 ferch. annwytŷed. Ynheuraŷ anhurdaŷ. enŷ har-  
 ded. andyŷcu. nyt yŷgyt. oe dzoffed. An puraŷ 26  
 an bzeiŷcaŷ yn bzŷyŷced. Eic eurbarch. ac arbet  
 pob falwed. Oegiriet. ac euraŷ trychanwŷed.  
 ac ŷiryach rygaru dim ferthed. oe gyzbŷyll ac  
 erbyn cler wyned. ac areil. y geireu kymroded.  
 ac aros malgereint ynggŷoned. agozuot. ac aer-  
 uin fflamdurgled. ~~~ 32

**N**ŷwŷelŷn goch uab ŷteuric hen ae kant. 1  
 llary wyned llaber ynot lleŷ uchel. llifaŷ iech-  
 yt : llithzaŷd oth wyndir llŷythzat. lleŷ agwaŷz  
 llab ggozet. Egozet vzys lys ny laeŷŷo y hil. 4  
 hael uoneduaŷz gymro : gronoŷy gymheneith  
 gryno. gŷiwrŷyŷd vu. gŷz oed euo. Euo hep-  
 kozus y vud. y veird ymbilyeit oe vod : y vot  
 yngkyŷŷegyzgalch ved. y von angkyŷlyzyus 8  
 vyd. Byd gwae acheryd ac och irat vaŷz  
 varŷ baglur pymthengwlat : bu deŷz nef bieu  
 y dat. bydingarŷ baed eidungat. Kat aryneic 11  
 ket zonoŷy. keŷeiŷ oe laŷ dzaŷ heb dzei : kyhafyl  
 bzŷynoedŷyn doe. kyfludywyt gŷen men ymae.  
 Ymae heb charae nachweiryaŷ y wyz. och wir  
 duŷ am danaŷ : gŷae ni gandzueni dzaŷ. gŷaŷz  
 penn mynydlaŷz nudlaŷ. llaw ronŷy llŷyŷ ar 16  
 wyned. llab n amlaen llŷu yn ymlad : llab yn  
 kynnal llin kannud. llafyn aŷchzym llab vy-  
 nychzod. Mynychzod oe vod a vedeis oe eur. aŷz  
 neithwyz ny chyŷgeis : mal chwedyŷl goulal a ge-  
 veis. marŷ vy ioz dzut maŷz vu 2 dzeis. Tzeiŷ-  
 fywyt ni am yn tryŷfoz. trŷŷfyat traŷs y 22  
 dat dudyz : taer dyŷgaŷd teryd eŷgar. teyzn  
 bzŷt tŷznberedur. Peredur gyŷtal paraŷtoch  
 gyngerth. rac angeu ae voloch : ymboly tŷz 25  
 kalchgoly kylchgoch. ymbzynn aer am ronŷy och.  
**O**ch heno naŷ och yn niwed berthvyt  
 anhyfryt ym bzŷt ambaroded. aeth  
 gŷaŷz aphennaeth gozhoff anned myzd ym 29  
 a vŷzyaŷd gŷyŷzd am overed. Jon trychantref  
 mon amyned ny chaŷn iaŷn aryal wgaŷn ury-  
 el agwed. aruaeth ehalaeth hywled bennyad.  
 eryzuab tudur goleudur gled. Gwae vyth gŷz 33  
 geirfyth gŷyŷz gozfed y wlat. gronoŷy oe dygyat  
 gwae rianned. Gŷae bybyz aerwyz ozwed euchŷ-  
 arae gŷae abot lle mae eu llŷyŷ ym med. Kym-  
 myzth duŷ yŷ byzth berthed gogonyant. kymro  
 diruŷŷyant kymry dzoffed. Tat oz kymeryat yz 38  
 kymared ioz. ny byd ynn eŷcoz baed vn ofged.  
 achŷyn gŷonn ual bzŷyn bzenhined voloch. och  
 loegyŷ wineugoch wenŷyn agŷed. Ythivzaŷt ar-  
 nam athdyfred athwc. ath dyhunaŷ dŷŷc ath 42  
 dihined. Pan ymken amlan naŷ mlyned dzof-  
 foŷ. ynoŷ ydaŷ of ar dec kyued. Ytyŷ ŷyf any ovo  
 ned



aphleit hŷyl gronŷy veneit haŷl gŷirioned. 1  
**G**ŷ oed hŷonn ŷ2th dŷ2 arth odaered gleŷ lleŷ  
 ymronn kaer deŷ kynŷ cur diwed. **G**ŷ2 gŷ2d 3  
 hydyz hoedydwydyz huawdylwed garŷy gozonŷy  
 loeŷ faffŷy liaŷshoffed. Aphenn y rethzen aruth-  
 red awnaeth dzaŷ agelynyaeth dzŷy galaned.  
 Ynghezyd ffrengŷc ynghared bzŷydyzwybyz  
 ynghameu ewybyz ynghymwed. **P**eris ym- 8  
 haris amhured riduan gŷaed yn narogan gŷ-  
 edwon wraged. **P**ŷy ŷ2 ar adŷy myŷn paroded  
 dŷyn par kynyd gar kŷyn gŷenŷyn gŷned.  
 Diŷngis rac kis na rŷyf kaffed keith, a ph- 12  
 ob anghyfeith gŷeith gŷythloned. Doeth  
 y von wiŷdoeth ovynyded freinc .dewis ar ieu-  
 einc hoewgeink agwed. **M**ynetyat rifiat nyt  
 ryued hyt went. vyinggoŷymeithzent ygent 16  
 gynted. Bu alar yŷ veird heb wyled aewyz.  
 Allit yŷ vzodyz allfzvzyded. **P**archufweith  
 bumweith heb ommed a mŷy ymrodes gozo-  
 nŷy gozdŷy gyzeded. **P**ennadurwaŷ2 maŷ2 20  
 maranned gynnal penn mynyd ardal eur  
 mal ar med. **M**ab tat yfpyt rat anryded rac  
 poen yŷ y loeŷ ozoen y laŷered. **M**aŷ2wnaeth  
 ynn hiraeth ynhaered gellmyn panlas llyŷ-  
 elyn nybu hynn hed. **G**wedy gŷae vyui 25  
 am veu ved a gŷin. ac ymgoelyaŷ rin acam-  
 geled. **M**eu vnayaŷn heinyeu anhuned ozdŷy  
 mŷy mŷy duc ronŷy dager wyned .  
 llary wyned llaŷ erynot. vt pzius.  
**N**ŷwel' goch ae cant y hopkyn uab thomas. 30  
**G**ogyfarchaf naf ynni arodet. ynllaŷ e-  
 gozet weifget wifgi. **G**waŷ2 yŷtrat tiwat  
 tywi oe dechzeu gwrd voeffeu llacheu yn yn  
 llochi. **G**ozoffgadyz baladyz beli vnofgryn. gwell  
 ynnyaŷc hopkyn waebzyn wiŷri. llin domas 35  
 diuas llawen doŷi cler. llin einyaŷn ener llew  
 vn ynni. **N**yt reit y eirchyeit erchi ymkanllaŷ.  
 ylaŷ ozeidyŷ awyz rodi. **G**wyzdlas ozdinas daeoni  
 goleu. gŷin offiolleu gŷynn aphali. **E**ryz glewdeŷ2  
 iaŷn arglŷydi gyt uaeth. yŷch gozoz hoewdzaeth  
 aŷch gŷzhydzi. **E**ovynllwyz ygwyz egozi yt vzaŷt.  
 adywaŷt praffaŷt ypzoffwydi. **N**yt ryuedwael ka-  
 el keli ae berthwnaeth. ogampeu lunyaeth gŷ-  
 ym. haelyoni. **D**iodyd ynryd ymri ryderchna-  
 ŷs.

o varil gynghaŷs ry dzaŷs rodzi. hŷylaf adefaf  
 odyvi ardal. trŷy ochel pennyal tryfal trefi.  
 Dieres goethynt dzos gothi dulas y vedyfnych  
 blas heb vod ofni. **T**rŷy lychŷ2 at wr. ny at  
 tozri ffyd. athzaŷ y geiryd nythzy gŷyzi. he-  
 baŷc goludaŷc galedi ŷ2thzyn. hopkyn gozeu  
 ynn gŷ2 y eni. lle mae dzaŷ idaŷ dzŷy wedi fac  
 laŷ2 croeftei neuadaŷ2 crift yŷ nodi. **A**lliaŷf 8  
 dzeul med alleŷtri aryant. a hir o gonyant  
 ahŷy2 gyni. **G**wyz ogŷbyl y gerth ogaer  
 gybi fant. aheut vŷynyant hyt evenni. 11  
**G**waŷ2 gŷy2 hoewlaŷ2 geyz heli amrŷyf.  
 glywet y vaŷ2 rŷyf yŷ glotuozi. gael gozoff  
 einyoes gilgwri vwyalch. valch ym eryz  
 walch yŷch maŷzerwi. adiwed hywled yn  
 holi awneir. vn gredadun greir uthur eir a 16  
**G**ri ac vn tro ym gun gael. y [thzi.  
 lunyaŷ kerd aelaŷ wyl. ŷ2th yrym  
 wiŷ arthur eil. yeryz gŷy2 gwioŷ hael. 19  
 Haelach noneb or hoewlu. heilyaŷd ym  
 win yŷch heli. hŷonn aozdyfnaŷd hynny.  
 hopkyn gyttyn lygattu. llygatgall diball  
 debic. lle mae geir oth naŷd greir groc.  
 lleŷ durwaeb llyŷ diozwac. llywy rŷyddal  
 llaryeid dec. **T**ec yŷ \*\*\*\* ozeulyŷ ar- 25  
 larch vnllioŷ wahrenllioŷ palffreivarch. a  
 hael megys mael am arch. ac vuud  
 vyinggogyfarch ~ Gogyfarchaf naf. ŷ. ŷe.

**N**ŷwel' goch ae cant 29  
**H**enynt ole ny hunir. heol y glynn  
 heil ygler hed haŷd diŷmed amoz hir  
 da vaŷl heird deu vilŷ2. **M**ilŷzeyid gozff mal  
 vryen. mygyz ryderch gaethferch goeth fon.  
 meinleŷ eil mŷyn lywelyn. med gell divacheŷl  
 vychan. **B**ychan yŷ vy rann oz rat ar ech-  
 wyn ar uchel yŷgarlat. hyt pan dycko kyffro  
 kat. duŷ oleogyz yn deulygat. llygat y 37  
 haelwlat yŷ hŷonn. llaryeid ryderch lunyeid  
 lonn. eil llygat y winwlat wenn. yŷ vy llywiŷ  
 lyŷ welyn. llywelyn uwch y glynn glŷys.  
 Ryderch gŷzverch hygaruoeb. deu wr yn  
 arwein dwy aef. deugyfeillt dec agefeis. 42  
**K**efeis iaŷn redeis yn wiŷrodeu gwinn yn  
 gaenet yndlyŷfeu. yn rudyon veirch yn reidy-  
 eu. yn ra raŷ oda y deu.



Deu ogennadeu góynnyon ydynt dir kaeth  
 lloegy2 aeth boet ffraeth ffróythynt . diwaffe-  
 it yngkerd ymdewiffynt . dewiffaó góíódyn 3  
 dóyf y góydynt . Riedaórc varchaórc agyferch  
 ynt . Ruthy2 milózyeidvzeifc maózweifc mozv-  
 ynt . Ryderch ózth hirverch digynghozuynt .  
 Ri deu tu aeron yn reit yttynt . Rwyd rac llyw-  
 elyn vo hynn ohynt . Vychan diymgel echel  
 vchynt . Rei o dzaumyd lloegy2 bop ryó drem-  
 ynt . Roet yffaót yhónn rytyeu aphynt . 10  
 Goffymyl y barnón ozageiffynt . Rei ac gom-  
 medei gēmeu oedynt . Gwerin genevin gó-  
 in ayfynt . góy2 dzythyll eubyt góir adzey-  
 thynt . Bzeifc eu kyzzf a góeifc góedy góif-  
 gynt . bzenhined y ferch byz iaón hunynt .  
 Bzeinyeu negeffeu adangoffynt . agóin y 16  
 bzenhin aobzynynt . Y niuer ogler aeglu-  
 rynt . awen yn llawen iaón y llywynt . Y  
 dlodyon dynyon acidunynt . gael eu lles 19  
 gan hael llaes gynhelynt . Deallubardlyfyz  
 da aellynt . Dillynyon kyffon nym atkessynt .  
 Dechzeu achanaól haól aholynt . nadiwed  
 kyfreith nyt edewynt . Rwyd bererinyon rud  
 abzynynt . Meirch arol dwysgeirch wedy dyf-  
 gynt . Arueu ozgozeu aer agurynt . góy2d 25  
 a rudeur coeth gó2d yrodynt . Pybyz llywe-  
 lyn hynn ahonnynt . Pabyl ryderch loeó  
 ferch nyndilyffynt . Par ieffu uab meir 28  
 rac pur ryffynt . pob un ohonun yz lle yz  
 henynt . Henynt o le ny hunir . vt ſ .

**A**Redaf ytt ieffu uab ycroewdat . creaó-  
 dyz hael llywyaódyz heul alleuat .  
 credadun nefgun naf ac ynat . creir o 33  
 dilif veir deules vwryat . canweit<sup>h</sup> ragozie-  
 ith pob ryó garyat . kanhozthweiff vi geli  
 góylyat . ar aózhonn etton duó ren attat . 36  
 Redón ozdiwed yth wled ath wlat . y nerth-  
 eiff vyuy megys neirthyat . am arglóydlyó  
 ym amur góledwlat . amwr eref dzefyn 39  
 am waó2 yftrat . fflur aephennyadur aemo-  
 dur mat . llywelyn wióbarch llunyeid abat  
 vychan gó2 divan garwy dyfyat . llin llyó  
 kenevin lleó kyneifyat . llywelyn arafl 43  
 detwydgall dat . Heilyeiff dofyd góynn hóyl

bzynn abzat . heint ae arwydyon llynt da rod  
 yat . an obeith vuam am iaón abat . ath nerth  
 andiffy2th ath wy2th wy2thyat . Clywet aw-  
 neuthoft doft dyftunyat . vy lles hyt ynef 4  
 ehut nofyat . ac estynnu hoedyl heb gas dyn-  
 nyat ym llaryeid obeith llawrod abat .

**Madabc dby greic acant ~**

**H**aó2 amoz tryfoz tróffy2at uchelvzeint . 8  
 hard veint hóyl gereint haól egozyat .  
 hedió owyned y wahodyat beird . hyn heird gleó  
 digeird gloeó diwygyat . Hopkyn wiraótllyn  
 reitwlat hard golovyn llywyeid ac eofyn llaó 12  
 digaeat . vab thomas digas ymdygyat kyfy-  
 aón vyzdlaón uab einyaón veird erbynnyat .  
 Tó2 góíó móyn ydió mynutyat y ryt teó aef-  
 trom ynggryt tywi yftrat . Koethwybot keif- 16  
 glot kafglat doethineb . kyflaón ywyneb kof  
 lan ynat . Kynnedueu felyf kein vod feilyat  
 daón . kyfyaón ac unyaón y digonyat . Kozof  
 deheubarthdir ae karyat barngoeth . kyfoeth 20  
 hirwiódoeth acharweddyat . Kyftal kof eidyal  
 kyfotyat kerdeu . kampeu ydeeu acardwyat .  
 Kefeis ioz ragoz róygyat ar dzamwy . kadarn a-  
 varóy kedyzn vwryat . Kein allaó2 yngherd 24  
 kynnulllyat clotueith . kyfreith mydyz rwydie-  
 ith ymadzodyat . Koeth huftyng ózth ieirll  
 keith oftyngyat gryt . kelvydyt y byt ae 27  
 wybotyat . kynhelyd clotur clutrat gýnydu  
 keindudei po2thly deheuparthwlat . Karó fflam-  
 dur amvr maer ffyfygyat góinuaeth . kynnys e-  
 halaeth kein nud heilyat . Kymry benn ae neñ  
 ae neirthyat ae po2th . kywióbleit hybozth kó6bó1  
 attebyat . Kledlym eil edlym litlavyn kat ym- 33  
 ó2d kalet vin agó2d clot vanagyat . Ny bu gan  
 deulu geindalyat y gwy2 glywet maó2 yf2y2glot  
 moz wasfat . Na nud o gallon naó2 digaeat llw-  
 yz . neugadó ofynnwy2 iaón gytsynnyat . Nac 37  
 Juoz lóydioz leidyat gwaeó aergryn . na neb a  
 hopkyn ioz medlyn mat . Ny weleis eiryoet yny  
 wiólat ef . newydeur adef nedeir rodyat . Nyt 40  
 llaida yhaedyei dyhudyat pellgerd ygónaf y  
 vaó2gerd gynnif aergat . Noz beird awna yn  
 heird hyzdyat kaer ehofyn . yfgeirloeó golo- 43  
 fyn oe yfgarlat . Neut wyf pan allwyf pann en

ennillyat maól . eryz yó vañáól arovunyat . 1  
 yó lyf hopkyn wynn wynnyat aegalchuvz  
 ioz annyan arthur vnyaón neirthyat . ~~~

**Y pproll a gant y r̥abdyll hoñ y domas ap hopkyn**

**H**Oeólyó ryó ras ryffed edlym odleu kyflym 5  
 koflythz hylóyd : Koeth doeth domas d̥y -  
 myz erdzym . yzdat grym Ilym Ilaó duó ae  
 Iloýd : kyflóz góz góych góled med mynych góin  
 hoeó edzych góynn ehutróyd : kannáóđ kēnych  
 arnaó Ilaó Ilych nodyeu cleu clych eurwych a- 10  
 róyd . Aróydon ion iaón ener dibaII dóbl kóbl cu-  
 aII Kyhoed benfel : abl digabl daón donyaóC  
 deaII deongl araII eryz digel : yó ar bobloed ac  
 arluoed a niueroed wió nóyf uryel : Joz kenedloed  
 agoludoed iaón ri tozuoed unrat teruel . 15  
 Deruel fel fant feint ogyuarch gauél maóz  
 barch alarch eilió : góáól maól molyant mal di-  
 hauarch hoeóuod aruarch wed Ilywarch wió . hil  
 matuil maóz hopkyn wyñ waóz hael ózth gerd-  
 aóz ffraeth fflaglaóz ffrío : wyz beird euraóz t̥óš 20  
 blaflaóz yffic aeffaóz vzóydz gatkaóz vzió .  
 Gzió gat rat róyfc ryfgyz mozdaf maózdec  
 adaf ydió tomas : beirduyt bzýt bzóyfc bzeifc  
 rod alaf eilun adaf adyfc melwaf : gozóyz geir-  
 wir einaón daón dir maóz agerir mur gywió- 25  
 ras : cleu y clywir clot hynot hir clutnaót waót  
 wir kenir nytkas : Nyt kas vas uod vud  
 ardunyant danyel rymyant róymat kyfreith :  
 nud ffyd ryd rod róyd ogonyant y gynnal cant  
 kynted Ilys ueith : erglyó Arglóyd nef tref 30  
 traófglóyd ymyz matróyd am wr mydzieith :  
 ehut fyut sóyd eureit aróyd hael ahylóyd p̥zun  
 róyd penn reith : Peñ reith góeith gózd góyzd  
 y rodyoñ róydaf calloñ keli ae náóđ : peñllat  
 vat vózd veird wahodyon hoewda dynyon 35  
 donyaóC anfaóđ . Ilió lafn trafñ traós Iluoed  
 Ilaós Ilyz hoff unnaós Iloýz y ffynnaóđ : bo  
 hoeóđzo haós bellnot glot glaós Ite ny byd a-  
 naós Ilynn bydinaóđ : Gydin dzin dzeul dzy-  
 lóyn kateu kedyzn . bleideu blodeuyn ryó : 40  
 dyn hy dan heul hylóyd gerdeu gyzdaf gamp-  
 eu góympaf góz yó : molaót ffaót ffyd myón  
 róyl maen ryd maól ae kynnyd mal y kennyó :  
 Jtloes voes vyd ion awenyd huaóđl mal hyd 44  
 helyd hoewlyó . Hoeólyó ryó ras . Mal y dechzeu .

**B**afgyl allu kywir o dir dōlffin: kyzech ros  
 aphen vzo hyt vzo vzeidin. **K**eis d̄ynu  
 dylu custennin aessaōz o gaer fili gaōz ga-  
 er uaōz vyzdin. **K**effych dzaō ger ffrā 5  
 yngōallaō gōin: hoedyl hir rōg bzandir  
 a bzynn derwin. **K**eneu p̄zit y lit o lin te-  
 yzned: kanon beird gōyned ved vuelin. 8  
**K**ann wyt vleid a dzeid dzōy deifyz werin:  
 ath gaōat vzagat vziōgoch egin. **K**ann 10  
 ōyt diarōyt deheu ozf̄n<sup>yg</sup>gryt: ath vyd  
 ōzth dy vzyt vzydyz geneuin. **K**ereif 12  
 gynt yth blas ath las lafyvvin. **K**ri ru-  
 thyz mozzymlaōd adzaōd edzin. **K**arō  
 eurgzyz trafyzf tryffin beleidyz grōy- 15  
 dyz: dewr gyvylōz bzōydyz dur geuelin.  
 Kur dyzeu gōyngalch gaer valch valdwin:  
 kur adur yndaer gaer<sup>hyt</sup>gyffin. **K**yfrōyd 18  
 vo ragot kyfrin coelueinchōedyl: rōydhau  
 yn kenedyl rodyon kunin. **K**yzch lundein  
 ywein awyd elffin: kerda o dyna dinas 21  
 edwin. Gōna varglōyd gōaōtlōyd gōaetlin  
 gōyarwlych: a gōedy delych gōaet hyt deulin.  
 Gōna faeffon trychyon trychan mydin: gōna  
 deifyz is glaffar gōeith blaengar blin. Gōna  
 loegy z hir aethir o wytherin veith: hyt dofyz  
 yndiffeith aerlleith ozllin. Gōna a melyn dzaet  
 irwaet erwin: creu ageu eigylblant: creir  
 ffynnyant ffin. Gōna dyzein llefein allafyn 29  
 deinueich: kymraō ar vzyneich kymry vzenh.  
 z aōs deyzn kymry tros dued yd a: awna y loegy z  
 dzoua lōgyzdiryued. Avōzō iaōn nyt overed vzeich a beir  
 y vzyneich vzanēs dachwed. a bzaō ymdaraō amdiroed  
 tegeingyl: ac anregu eigyl ogyrnryged. Arth yn trydar  
 vzydyz ōzth enryded v̄yt: rōyf ennillweith vyt ru-  
 uein allwed. Ydel eil echel lacheu gytwed deith: y holi z  
 daleith gōeith gōythlō<sup>n</sup>ed. Y gynni f̄gnif ȳgnaōs 37  
 dycued dal: y ḡynal ardal eurdozyf gyued. Ohōyl  
 Joz ānōyl aōz āned gēmeis: y kyll feis y leis loes 39  
 edzywed. Didzo ytyfo etiuēd roduab: rodzi vab gruf-  
 fud. dewrud dewred. Dofwr amyl beird heird hard-  
 ed hu yf̄gōz: dyfyz vn gyflōz gōz garō teyzned. Doz 42  
 koz kant bozthyan berthēd arderchaōc: dar kar  
 kenedlaōc vynaōc voned. Dyfc ffyfc ffyzyf ȳghyzyf  
 nyt yghared weith dawn iaōn icith aerlleith icirll 45  
 ystlyned.

Dzut wyllt helymdeō leō dzōy lyō rinwed rinwed nef:  
 daroganaf ef ydir gōyned.  
 1 lyō glyō gleō ffrōythlaōn. Ilyz dedyf gredyf greulaōn.  
 3 Ilozyf tozyf kozyf kamaōn Ilaōn dawn damwein. Iit nur  
 dur deifyzgryt Ilym grym greif<sup>lōz</sup>: Ilas yn ryō vzydyz grō- 6  
 ydyz gryt vy myt matyein. Ilewenyd kymry Iloegy z wys a  
 gyffry: oz llin adyly daly kedewein. Iath bzeifc weifc waewaōz  
 Ilaōngamp Ileon gaōz: Ilunyei dzin agaōz geyz Ilaōz Iunde-  
 in. Iacheu un weithzet. Ilochōz beird giwet: Iucheden gyf-  
 ret get gyfōyrein. Ilaō hael vael valchder. Ilozyglot a dirper:  
 Ilu ner Ilun hoewder Ilan y hadein. Ry vyd dyd dieu ry vaōz  
 gaōz gadeu: ryuel gozdineu ir greu aer grein. Reid rudyon  
 deutu. ry daō oertheru: riallu Ilaōchlu Ilychlyn ydein. 14  
 Rōyfc bzōyfc bzeifc annōyt. ruthyznaōs tōzch traōs grōyt:  
 rōym trin blin blymlōyt yf̄gōyt yf̄gein. Rot glot gled di-  
 deich: ryō glōyf gleif waedueich: roet ae waē Iloythveich:  
 18 vzyneich y zvein. Ry dzaōs vaōs voned. rif beilch gōeilch 18  
 gōyned: rodzi etiuēd maōzed mirein. Rōydbar karkadōz.  
 rōydgōzyf tozyf tewdwr: rōyf diargyffwr gōz gozadein  
 Pefyz boz Joz Jeuangk. pōyll Jaōn daōn diaḡk: nur vzydyz  
 blangk aerdzāgk eurdzaḡyn pzydein. Parth haōl hoewlut  
 vab hydyz clot vydyzclut: penn kynut dzut gōyndut gō- 23  
 yndir mechein. Poz koz ket amlōc: parch duō ythlōc: wyz  
 ffwc racpobdzōc dzeic abeir kein. Pōbtirhir hylwyd. pob  
 teith veith varglōyd: poet rōyd rac tramgwyd awyd ywein.  
 Bzōyfc wyfc aer vuel. bzeifc weifc waet uchel. ban del ae  
 ryuel yar ruuein. Athaer aer ymwrđ. atheruyfc agōzdz: 28  
 Athew ymgyhōzđ nōzđ a nozđmein. Yna daō dyd. y bobyl  
 wyndodyd: yn llawn wyndodyd. keluyd koeluein.  
 Atheyzn bzeinyaōc. clotuaōz dyledaōc: ynaōz dalei-  
 32 thaōc. kenedlaōc kein.

Gruffud uab maredud acant .

**R**yuarchaf ym naf nefaól rinwed .kyuarch  
parch paraót ffawt fydláonwed .kanma-  
ól vy rieu mod wledeu med .keinmic rodvod  
rud run gymroded .Kyvun ozonwy rwy rwyfc  
maózed .covyawdlyz frwythlaón daón dinam  
valched .kyuaryf aryf eurgreir geir gozvoled .  
kyvyaón vzaót tavaót deivy2 gyvzyffed .Ka-  
darn varn veirnyat gwenwlaót gwinwled .  
kedernyt gwrleis aergleis eurgled .Kedyzn  
wyfc gyzdvyzwyfc gwrđ v2wydyz dachwed .ka-  
darnvab tudur mur maranned .Kyftal nud  
anivud vod gozoffed .kyftegwr bydin dzin  
dzachywed .Kastellgaó2 clotuaó2 clutualch  
uoned .kyftwy b2wydyz aergrwydyz eurgreir  
gozfed .Kannwyll póyll didwyll amdadyl  
gwyled .kanllaó lluooffyd mywndyd dygned .  
Kannrwyfc tonn eruit llit llawvzoded .  
kynnrein bzein breiduawr gaó2 gozuthzed .  
Kedawl yó vy llyw llawdiomed .kadyz wryt gó-  
yndyt góenndozyf gyued .kyt vzyt vrwydyz  
glwyf rwyf ruon dewred .kiwdawt ffawt ffyn-  
nyant varant vawred .Kiriet ket kadyzblas  
gwanaf góned .Koz doz yoz eurwyzd kyzd kyn  
nadled .Kar dar dewrvzyt gryt greidyál dewred .  
kozyf tozyf llozyf lliaós odzaws dzoffed .kyn-  
nadylua anant bozthyant berthed .Kenedyl-  
vaó2 eryz góy2 góirioned .kolovyn llwyth  
kynnwric ryuic reued .Koelvein byt esbyt  
yfb gynadled .Kytles pleit kynneit reit anry-  
ded .koethlwybyz kat vzagat vziwgur gochw-  
ed .Kynnyd eur roffwyd kein y ryffed .kannó-  
y ll kerdozyon klot von aved :.Parch med-  
vaó2 aerwaó2 eurwalch kenedléd .kein  
atlam kaer wengalch .paraót lozyf tozyf  
taryandalch .peir gwaetdavyn par bylchla-  
vynbalch .

**R**wydwalch aryf kynaryf koveu beird  
pzydein .ryd arwyrein kein kei deuodeu .  
Rod ehovyn diovin deheukiwdodoed regoed ke-  
nedloed ae kynnaddeu .Ryderch ganmaól  
haól rwylyeu ymgywrđ .run agórd ymó2d  
amyl laduaeu .Ryuic vzdedic ardadleu mil  
cant rolant vnffynnyant barant beiryeu .

Ry vaó2 giryet kadeu yftyngyat .ryuic ka-  
zyat mat modur gwledeu .Ry valch aerwa-  
ó2 gaó2 gozeu yth vernir .ri kywir llawir  
llyw b2ynn byzdeu .Ruaón hynnt lluchynt  
rwyfc llacheu vilwr .ryffwr rwyfc tewdó2  
tydi bieu .Ryfua clot ozuot .arueu danllachar  
ryffed vlkaffar par perygleu .Ragozeift ro-  
nwy ragozeu amylder .rac balchder niuer  
vynaf hyglev .Ragoz rugyl aeruo2 .eiryf do-  
nyeu llathyzvzwyfc .rac llif llavurdwyfc  
ywch rwyfc rydeu .Rwydwaó2 kynyduaó2  
kynedueu diwac .rwyf kyzd vyzd veirdvac  
dinac donyeu .Ryhael aerllw glew gleifyev  
kannweli .ruthy2 ynny beli .beidy2 gwa-  
etffreu .Ryhydyz ffyzyfdez ner nerth gw-  
ydney yngaó2 .rwol gofgozd vaór  
góaó2 góirodeu .Rwyl giwáót .paraót  
pareu llychlyndur .róyf natur aeruvz  
eruit b2wydzew .Ryvelgat nerthyat  
nertheu katwalađyz .rudbaladyz o  
esgaty2 yfgwyd dzyllyeu .Rygul ffoffaót  
raót riederchaót .rywyaó2 digwypaó2  
gampeu .Ruthy2 dechzyngelyn .goleu  
gyhyddec .ryfgyz mozwanecc dec yozteu .  
Tev voned o veint kenedyloed twr kadoed  
kadyz ythwneint .kymryt gwr kymraót  
gereint .kymro bzeifc kymry ae bzeint .

**B**Reinyaól ozonwy bzyt .kyt kat  
ardwy .bzys lys les owwy .rwy  
rwyfc eudaf .Bzaót eurwaót aerwaó2 .  
bzyt gryt gwryt gaó2 .b2at kat ket wae-  
waó2 .dzamaó2 dzomaf .B2wydyzlozyf kozyf  
kat ffy2d .bzeifc gwaefic gwifgaó2cwy2d .  
b2wyfc wyfc rwyf my2d .kyzd kerd waef-  
faf .Beird heird hard datkann .bud rud  
ruthy2 ofb2ann .bod rod rot fflamdan  
daryan day2af .Dadyein gein gyngo2 .  
didaryf aryf ecto2 .dirv2ec rec rago2 doz  
derwynnaf .Didaól vaól volyant .dadyll  
vzwyfc rwyfc rolant .detwyd kynnyd  
kant .gwarant gwrant .Daón lláon  
lláoch medgyzn doeth boft koft kedyzn  
dedyf chwec dec deyzn .gwióchwyzn gwy-  
chaf .Dewr wr twr tozuoad .dar kar ke-  
nedloed .



doz koz kiwdodoed, achoed uchaf. Aerlut drut  
 dzagon, erbit Ilit Ileon, eryz mwynwyz mon  
 rodyon rwydaf. Eilnerth gerth gedaöl, eur  
 dzeic meic meidzaöl, erdrym grym gred 4  
 vaöl, haöl hael adaf. Eur eir peir pennre-  
 ith, aerwyp twymp pob teith, aergozyf  
 Ilozyf Iloegyzeith, gweith gwythlonaf 7  
 Eurgled ryued rat, arglwyd rwyd rodyat,  
 aergleis treis tromgat, mat modzydaf 7  
 Creir geir gozwyzein, creudavyn Ilavyn 10  
 Iithvzein, ketlozyf kozyf kynnrein, kein  
 kyfyawnaf, kyvarch parch parthzyw, kyf-  
 aryf gloewaryf glyw, kolovyn ehovyn yö 7  
 Ilyw Ilawenaf, Kedaöl haöl heilyaö, kost 14  
 win dzin dzeidyaö, kant anant anaö, aelaö  
 alaf 7 Kiriet oesget wyft, kozyf tozyf Ilo-  
 zyf Ilifdwyft, car par paraötrwyft, rwyfc 17  
 rywyockaf, Not clot kledyfal, naös maös  
 moes dyvynwal, ner ffer ffyzyf aryal, ma-  
 wrdal mozdaf, nawt ffaöt ffydlaoñrwyd,  
 nud bud boet kanmlwyd, nerth berth 21  
 kerth ketrwyd, hylwyd haelaf, Neut mael  
 hael hynot, anud pzud pzifnot, anenn  
 penn pob clot, ozuot arvaf, Nys arwed 24  
 gwed gwaöt, angerd kerd keudaöt, nys  
 traeth maeth meith vzaöt, tauaöt hyt taf 7  
 Gwr twr tozmennaöc vnröyfc, bzeinyaöc,  
 amlyöc ryö rywyaöc niueraöc naf.  
 Naf awirvolaf ozvoled keu<sup>a</sup>wt, ny char 29  
 kadö na gomed, ner nerth clotffraeth  
 modvaeth med, nenn vzas góanas gwy  
 Góyned amgeled [góyned 7 ~  
 ved venestri, góanas kiwdodoed 33  
 róyd wifgoed ri, Góz ad<sup>a</sup>wyn terwyn yn  
 tozri aergat, gaöz vleinyat veidyat waf-  
 tat westi, Gozeu yö vy Ilyw Ilavyn, rudw-  
 eli, góarant haöd anant ohaelyoni, Go 37  
 ruthyz vzyt ennyt ynni Ilawrodet, gó-  
 aöz clotret Ilawget, Iloegyze volochi, Gw-  
 ar özth war hygar, hoewgerd hoffi, gózd  
 özth özd ymwrð amyl dayoni, Góz özth  
 öz milöz mal eilivzi leögözyf, helymdöc 42  
 gleö gleifyeu gochi, Gwir vyd idaö glot  
 hynot henwi, gózd digraön oedaön aedae-  
 oni

Gozwynn ffaöt tauawt ger teiui gylchwy, 1  
 gozonöy ardwy aerdozyf fenghi, Gwryt bzyt  
 gryt gredyf diledyf doli, gwraöl haöl hwyl nud  
 vud rud rodi, Gózd ffynnyant rolant ynreoli 4  
 kat, gwyzd fflifgiat rodyat rud aphali, Gwae-  
 wdur bar aefbar esbyt lochi, góiwdoeth varn  
 kadarn kedyzn dovi, Gwaet raeadyz baladyz 7  
 góiwder beli hir, gwalch kywir Ilawir Ilawer  
 bozthi, Gzymus diwael hael hwyl didzoffi gre-  
 ir, tozyf kozyf kywdaöt gwaögaöt gwifgi, 10  
 Góz gredvaöl gwraöl ynegozi gryt, valry-  
 uelvzyt gwyt gwynt arderi, Gweith vy naf bal-  
 chaf rywyockaf ri, gwneuthur bözödy dostur,  
 bzatwyz dofti, Gwychyz dyfc val tervyfc taer  
 voz gweilgi gann, gwenic vann amlann 15  
 yn ymlennwi, Gwaögaraöd alaf bzeint, uchaf vi  
 vwri, góafgaöt kyzd y vyzd ovardoni, Gwaöga-  
 wt bzeifc kyt weifc kyt wed bennlli gaöz, góz  
 clotvaöz yngäöz yngwrhydzi, Gofgozd valch  
 eurwalch aerwyz gosbi, gofgozdyon kynon 20  
 yngredyfy kyni, Gweifc arglwyd kulwyd keli  
 kynn adef gwaefaf eurdangnef nef oe nodi,  
 Naöd crist arglwyd<sup>róyd</sup>, rwyfc gwyz hael adwyn  
 arhylwydvab tudyz, neirthyat ffaöt Ilwyz 24  
 gymraöt Ilyz, nerthaöl arwraöl eryz 7 7 7  
 gruffud uab ffareddud uab dd' ae cant 7

**H**Evl wyned neut bed nyt byö vnbennes  
 heb enni Ily chyfryw, henö gozhoffter a 28  
 deryö, hoen Iloer hvn oer heno yö, Dygyn  
 ymyzraed gwaed bu gwael ymylchlaur roi  
 möyalchliw dwyael, dyn eur avu yndwyn 31  
 vzael, deune heul wed, heilved hael 7 Gwifgaöd  
 Ilun kain main maendo, gwafgröm Ilaöz ar  
 ol góifgra, gwar deurud hoen gwaöz dwyze,  
 gwyydyn oed ym hir vyw gwedy, Adeilywyt 35  
 bed gwed gwiwder, veneit yth gylch o vynoz,  
 adeilyaöd cof dy alar, ymkallon dilonn dolur  
 Tzeigyl yz gallon honn, hoen geirö kreichneint  
 glwys, gloses alar oveilyeint, tros ozrwyz dec 39  
 traös ereint, trifyt bzyt bözwyn mwyno meint,  
 Gweith blöng oed echwng, och wenhwyyvar  
 dec, dygyn ynof dy<sup>a</sup>lar, glwyffaf cozzff dan bzid  
 glaffar, gloef uawr Ilawr Ilann, dwf gwann 43  
 gwar, Gwnn ueinwaf alas oloes hiraethueir

varó eurgannwyll benntraeth . gwann yn ol  
 góenwyn alaeth . góabón wed góin a med ae  
 maeth . Ny roet ymyt bzyt bzonnllech . oer  
 llabódygyn eurlloer degóch . areil kóyn ar 4  
 ol kannoch . erdzym deigy2 ardzem degach .  
 Tziflyt amkyuyt kovyon llef adeigy2 . am  
 degóch trychantref . kan aeth y wlat tat  
 tangnhef . amkuryaóð ar naóð ioz nef . 8  
 Echwing góenlloer oed oer<sup>doe</sup> ymaengift va-  
 ózdzi2t varwzdei . amyl gwed yn enyleu gw-  
 ae . am dyn doeth emdjndaethwy . llawer dyn  
 hydzy2 elyn hoet . lliw baf ewinblas wennble-  
 it . amvun dawel uchelwaet . odzeifduó a 13  
 driflawyt . **l**le bu ra agóy2d . lle bu rud  
 aglas . neut gloes anghew gystud . lle bu e-  
 ur am ydeurud . lle bu bozffoz koz ae-  
 kud . Gwifgóyt heul góindzeul ger gw-  
 ynnzdaeth kyzechell . myón karchar glaf- 18  
 ved kaeth . gwae ef y gein nef gan aeth .  
 ae karaóð rac dic hiraeth . Gwae vi lwyfgr<sup>e</sup>  
 ir meir maó2 ymkyffry deigy2 ameur de-  
 góch kymry . mynet mywn argel wely .  
 meinir dóf is mynoz dy . ~~~ ~~~ 23  
**u**n athzi kyvun uthur y kyuyt . gwa-  
 ew . trwy2 alar vzonn honn ar y hyt .  
 Ym achlud hoen grud hun gryt amdechzyn .  
 amvalchliw ewyn glaf dófy2 rynn ryt . 27  
 Och hir dir diffwys rac pwys penyt . oe  
 dyvzys verr hoedyl aediofryt . och aros  
 vnos ennyt ae madeu . anghew bun oleu  
 bu annwylyt . Och ffer ner naórad neum 31  
 llad lletvzyt . galar góennwyvar gónn gó-  
 yn hevvt . achos gogleis treis o varwdyd  
 trifyt . vy chwaer glaer glotryd nym byd 34  
 bywyt . Pan aeth meu hiraeth herwyd trym-  
 ryt . y glaer gaer gybi vz0 ri rodglyt . llun  
 divzec pzifdec yn ol pzyt gwennwaó2 . llaoer  
 llaf agaó2 ywch llawr lleyzyt . llawer och 38  
 ymoch amyl dihewyt . llawer deigy2 yóch  
 grann ger glann glafryt . llawer arraed  
 gwaed nyt góyt ychwynaó allavur wylaó 41  
 llif ozeylyt . Nym daó2 ohoengóawr ynhun  
 góeryt . if glafgoz mynoz manon y phzyt .  
 Kwyn yó kan deryó nym deiryt goztho . kann-

llíó eiry góenvz0 kanybo byt . Parthwyt 1  
 vynyyn llwyt myón llawr angklyt . pozth idi  
 vo meir diweir diwyt . Poendost pefyz  
 eurgost<sup>er</sup>gyt galarchweró2 roi yn rwym  
 irderó . lliw beró bafryt . Pallaóð ymdif- 5  
 góyl amhwyl hyfryt . póyll nyt mev oe  
 dóyn . gwyn gymlegyt . Pall vzael ydoed  
 kynn pell wryt gro . dan rudglomando .  
 meindó2f kerdglyt . Gwedy lloer gymry 9  
 lliw eiry gymryt . bot bun yn hun hir góir  
 namgóeryt . Ryuel diargel aeryt ym yó  
 ryued gan amclyó vy myó vy myt . Y2 12  
 dy gozon dzein gein gedernyt . athdolor uab  
 meir yóch creir creulyt . Erbyn gymenn  
 wenn wynvyt enryded . y2 wled ar vuched  
 djafyechyt . ~~~ ~~~ ~~~ 16  
**N**eut afyechyt bzyt abyderir . neut  
 óyf achul hoen poen am perchir ~ 18  
 Neut avar galar ny ry gelir . neut over hy-  
 der am hoedyl dahir . Nymdoeth llewenyd  
 eithyz dyd dyhir . am vun dec y llun lliw  
 nyf gozthir . Neut tróm varó rlein gein  
 agóynir . neut trom anreith veith vyth 23  
 nafgóelir . Tec oed kynn diwed<sup>d</sup>ayarued  
 dir . y tal dan eur mal am ael veinir .  
 llunyeid agóedeid góiwodyn llaoir . oed 26  
 hoen blaen góelógaen gweilging saffir .  
 Diweir oed adoeth dedyf goeth gywir .  
 hael ovyón vrael yn euraó gwir . Tzefna-  
 óð honn arnaóð kaóð nywkudijr . trozý2- 30  
 chell ymhell agymhóyllir . Tavynidy2 to2t  
 góingost gwengaer bapir . trevynat oed  
 irat adidorir . Tzuan yó góelet tróydet  
 trahir . trevynadeu . anghew ághennyflir .  
 lle bu kynn pallu póyll ahoffir . fýzic a- 35  
 fyndal mal y molir . lle bu flóch<sup>degróch</sup> degy2 a-  
 wylir . aphozffoz a rud neut grud grodir .  
 Ryued yó ombyó myón byt ennwir .  
 ryuel dygyn argam pam ym poenir . 39  
 Ar ol dirwyol ymdirwyir . adiruaó2 gereis  
 gwenwyndzeis gwir . Gwae dic boenedic a  
 benydir . gwae angall val dall arydwylir .  
 gwenhwyvar wylwar aelwir . y dzugared 43  
 duó dzaó agerir . Minneu hyt tra vóyf clóyf

amklywir. yn ryuadeu honn \*ny ryuedir. 1  
 Hitheu hoen gwendon lonn donn amdir  
 y gloewdôf eureit aglotuoizir ~ ~ ~ ~ ~ 3  
**A**cheneit vann gelein deirran galon  
 dozri. Am wenhwyvar gôn dzeis  
 galar. gan dzaôs geli. Amdec y gwed aheul  
 wyned. ahaelyoni. amdiweirdeb. am loer 7  
 wyneb. amyl rieni. Bard hard hirdyfc. eur-  
 glyt adyfc arglot idi. Bum oe chanmaól.  
 vynetwyd hawl. veneit oed hi. Gwae ef  
 ymyt. o vwyn penyt avei ynpoeni. Ynol 11  
 bun dec. hoen mozwane. henô maôzweini.  
 Mygyz windeveirn. milioed aveirn. mal  
 ydwyf. i. Oed grud gwrel. kein a thaél 14  
 kynnoethewi. Oed dzem deckaf. kanneit a-  
 daf. kynnoe dodî. Ymhell dyvynved. y dzeiaó  
 gwed. odzagweidi. Nyt oed bwyllvas. idihun  
 was doe oe henwi. Nyt oed anwió. vath 18  
 em eilyó. vyth y moli. Nyt oed ryued. achlut  
 vaózed ychlot vozi. Och oz gyfrangk. góelet  
 oerdzangk. góiliw der dzi. Och oz kollet. am-  
 eil lunet. em oleuni. Och oz trymvzyt. a- 22  
 llwyz driftyt. vot llaó dzofti. Gwneuthofst  
 ath was. vaó alanaf. veir oleuni. Gwifgaó  
 riein. ifglafwe vein. ys gloefwae vi. Gozch-  
 ud hoen blaen. gozlliw góelwgaen. ger llaó  
 gweilgi. Gwanec loewder. góynnvcic aber.  
 gwenvzo gybi. Gwae arodes. ac aekolles.  
 bzyt eiry kelli. arnei garyat. odzo girat. 29  
 meudzagewri. Maózduó dóyvaól. meir yth-  
 eiryvaól. ar merthyzi. Yz dy gyftud. ath hir  
 gythzud. athur gethzi. Areil bzyt nyf. eur  
 eirgledyf. yoz arglwydi. Dóe honn yth wlat.  
 etonn othzat. wyt vn athzi. ~ ~ ~ 34  
 Ac velly y tervyna odleu gwenlwyuar.

**D**ychlyw nachallon nachluft. ny thzaeth 1  
 tavaót tromvzaót trift. mvzn dic a mab  
 meir yndyft. maó var no maró dar mozdofst. 4  
 llawer oniuer anavu gwyned. oe dirved adaruv  
 ae arueu ymrwydyz aozuv. awyzdzóe llwyr am  
 dzeic llw. Bu dygyn bit ogyrch dolur. am vleiny-  
 at gwengat gwingar. bodidzeic beidyat ragoz  
 baed yn aer bydin eryz. llawer och yoz llawir 8  
 oed. llwró galar amvlaengar vleid. agóae a-  
 thzymgwyn agwae. ahidyl deigy2 oe hoedyl  
 dygwyd. Ryued ym vyw<sup>ly6</sup> llawget. gan gyvar  
 ogwyn govit. ynaros chwedyll yaón irat. yn 12  
 ol yoz ynywl wryt. Echaôs bot clot clo mar  
 moz. ochyl bzydyzweith eil beredur. echwng  
 dan eis treis trahir. ochzoc helym och rac ga-  
 lar. Chwedyll meith geith gyfrangc tranc 16  
 trei. chweró trift ymaengift ymae. yoz tozyf  
 kozyf koeth adoeth doe. arwyned am ozonwy.  
 Tzistawyt beird trof dayar. o varó ffróythlo-  
 naf eryz. tromgat vugeil eil ectoz. tramgóyd 20  
 bzydyz trymgaó d bzyder. Tzevynaó d ynof cof  
 kovyl dzac irat dic abeir deigy2 arlygat. tra-  
 vyn aerdozyf trevyn y eurdad. trahiraeth va-  
 ró kyt vaeth kat. Kawd am gozhzynaó d 24  
 ró thzamyw galar am golovyn dindaethóy.  
 meu govyon amozonwy. mab meir ny wna-  
 eth hiraeth hwy. Penyt oer poeneu a dic.  
 pleit genedyl gymry vur plic. pell grift varn 28  
 dzift avúñ dzóe. pallu ozpóll du pwylldec.  
 Pandoeth poendethol ovit. tramgóyd am  
 arglwyd mawrglot. yf amyl ozbobyl afomet.  
 yn lloegy2 am eu hun llygat. Doeth am dzeic 32  
 mil hil hiryell. dygyn dzamgóyd deugwyn  
 dzymgoll. dóbóll ygozuc y dubóll. am ozchud  
 llaw ymerchyll. Nym try hoen rac poen peu-  
 nyd mozirat. maró eryz penn mynyd. nym 36  
 treigyl gwen olewenyd. neumtric naós dic  
 nos adyd. Keiff ef nef naf ofgozd. llewenyd  
 eglur mur myzd. ahiraeth góe medvaeth  
 gwrd. avyd oe varódyd oe vard ~ ~ ~ 40

**G**welais yngwyngo2 gwiwlethy2. eruei  
 helym arueu hoewlathy2. gronóy  
 didaryf aryf aruthur. gryt gyzchyat oesgat yf-  
 góthy2. aerllavyn deuvinyawc eurllhyth2. irllaón 44  
 vyneigy2 oe oerllithy2.



Roet ynael rodywn alar. menei myón rwym  
 bed mynoz. gwas glwys dewr mywn góifc lafdur.  
 gweifc yóch gozwyd bzeifc bzeichir. gwió y la-  
 vyn gwaé oliuer. gwawt hydyz olin gwaet 4  
 tewdó2. Dygyn oed roi poft koft kanrod. di-  
 riei ffreinc mywn deró aphaid. karglyó llyw  
 llys bennmynyd. ko2 bzodur troetnoeth aekud.  
 kozyf ket eurlló2yf kat aerllad. kwyn treis 8  
 wenwyn tros wyned. Dot vab meir lle ny w-  
 neir nac. oblas ny del arnaó blyc. hwyf oth w-  
 lat hoewlwyth wledic. helywr gryt hael yoz  
 ygroc. hwyldoeth aroi heil aduc. helymdur 12  
 hil ydudur dec. Dzut vu dawf ruthyz maól  
 maelgón. nedeir dyvyzr y2 anodun. aruthyz  
 gedernyt aron. aryal miló2 gozff vryen. ar 15  
 llwybyz ryuelvzwydyz o2llin. arllwedwr eur-  
 lliw daryan. Dioer buoer yaón allaón llit.  
 diwreid dzeic mywn dewn dewred dzut. dieid  
 greic da oed y gret. dewr agrym yndiriaó 19  
 gryt. duryaól gled dirwol glot. dar ymlaen-  
 gar ymlyngat. Ac velly y tuyna englynyon  
 marwnat gronwy vychan ~ ~ ~ 22

**O**th hireint eureuint aeryzat azyne-  
 ic ozonwy vzwedyz gy'chyt. nyt oes  
 naberth nerth neirhyat. nahydyzvud na- 25  
 rud yn rat. Nanenn napherchen. na phar-  
 chyat ar vard. roift y veird dy dillat. nachy'g-  
 aws bwyll echyngyat. nachyngo2 mydyz 28  
 rago2 mat. Tzavych naf ynglaf gloewgu-  
 nyat hoewlozyf. hywlych grud allygat. traós  
 yngaó2 góynllaó2 góinllat. trofled gwledic 31  
 ozfed gwlat. Ochvi eryz gwyz góryat pena-  
 dur vot poen edy2n arnat. yechyt ahyt hoe-  
 dyl garyat. athzo nefaólgoeth doeth dat ~  
 Och wael dzym glwyf rwyf rodyat bud 35  
 vawred bydaf varw amdanat. oth wifgoed gó-  
 ymp ath wifgyat. ath wafgaót nyvu wawt  
 wat. Dyvot dewr aruot aeruaó2 ffyfygyat 38  
 trin myón trift oval gwaftat : mvz dur deó2  
 darpar kar kat. meir awyz mawr airat ~

**O**th hireint hoewvzeint nyt hyfryt<sup>yt</sup> vn  
 ozonwy lavyn creulyt. oth eir ath 42  
 aryf gedernyt. ath glot veith nythdaó gwe-  
 ith gwyt. Oth wengret giriet gwryt anirgel

yn eurgat diheuyt. ath daón athdinam 1  
 leindy. athovec athbzifdec bzyt. Och ner  
 vot gwander. ochel góyndyt traws. nym  
 gwnel treis diofryt. erglyw grift vy maó2  
 dzifstyt. arglwyd grym ameurgled gryt . 5  
**Ren** róy volaf naf. nefaól wryt gwir gó-  
 aret boen achlevyt. irat yfbys bud reit ef-  
 byt. rud baladyz ger raeadyz ryt. Ry-  
 ued yw vymyw vy myt amarglwyd. a- 10  
 mawrglwyf ythblegty. reith ruthyz vzw-  
 ydyz oergwrwydyz ergryt. rywyaó2 di vza-  
 dawc dy vzty. Ryhael eurgreir meir. maó  
 zed leindy hydzy. ath ro hoedyl ac yechyt  
 ri reuued rudgeled rodglyt. ri rwyfc he-  
 ird reuued beird byt ~ ~ ~ 15

**O**S claf modur mur mawred ga-  
 ranaó2 gozonwy greir gozfed ~  
 gwió eneit beird góae wyned. gwaó2 18  
 gwindei ny haedei hed. Nawna dic  
 tremic tróm let vzyded veir yzdy uaó2  
 dzugared. amgar am giriet reuued. 21  
 amgein etmic wledic wled. Vcheneidyeu  
 meu ochwna med vymryt. heint vymra-  
 ót kyuanned. vchel dar echel dewred. yechy'  
 oe wedeidbzyt wed. Anhyfryt yzbyt bot  
 anhuned clwyf ar vy Rwyf nyt ryued. 26  
 aryf golovyn eryf ymgeled. eryz tey2n  
 medwgy2n med. Oer yw hirvot clot  
 clo ryfled gwenndozyf mywn gwander  
 yngozwed. eurllwy oehaelyon voned. 30  
 aerllw balch glew bólch ygled ~ ~ ~

**G**wae vi vot aruot aruaeth godj  
 par myón heint perigyl bozthi.  
 gwae vyzd gwae gyzd gerd lochi. gw-  
 ae aneird gwae veird gwae vi. Dot 35  
 waret lyw cret kreir pvm weli nef y  
 naf clot haelyoni. eur goleu ozeu geli.  
 arderchaó2 dzugaraó2 dzi. Arymes vn  
 rodzes rodzi arwyned. ozonwy gat gofbi  
 arwyp y vud rud rodi. eryz gweifc 40  
 aruthur vzeifc vzi. aros trymglyw  
 rwyf ryuic bennlli gaó2. eurwaó2  
 maó2 mvz kyni. aer baladyz arueu  
 beli. aryf gwinwled gwyned gwae ni. 44



Osgwann glew anyan gloew ynni ryderch rodyd gwyzd aphali. mur dur dar dewrvzwyfc rwyfc ri. mirein nud meir oe nodi ~

**A**laf yó ner niuer niuer nefaóleur a 4  
naó o ronóy róyfc greidyaól. kár ar  
aer. kar arwaól. kedyzn ofstóng deilóng daól.  
Kadó hyfryt iechyt echel gredvaól kat. uch-  
eldat mat meidzaól : yz dy donn vzonn vzenli-  
naól. ath boen gulóyd hylwyd haól. Ath greu-  
loes ath groes athgroc vzeinyaól rat. yfityz 10  
reit ath ganmaól : kanhozthóy veir vy eiry-  
aól. kannwyll hard ath vard ath vaól. Kadarn  
uchaf naf kadyz nefaól arglóyd. erglyó lef  
negeffaól : am lozyf kozyf kiwdaót góaót gó-  
aól. am leó gaóz am lyó gózaól. 15

**B**oet hiroedyl vzeifc góeifst góafgaót  
kenedloed. kein atlam noeth athla-  
ót : aryf deuin araf defaót. eil rolant uthyz  
ffynnyant ffaót. Os claf ner dewrder. aódur-  
daót mozdaf. maózdec bóyll gymendaót : och  
rac goual mal molaót. ameryz maózvud 21  
nud naót. Vchaf gēli tri óyt trindaót ar-  
glóyd. erglyó veird bydyffyaót : am achub  
clóyf nóyf nychdaót. am iechyt ym bzyt 24  
am bzaót. Eurwaóz kywir góir. góaraót  
ozonóy eur eneit y giwdaót : argae gaóz  
ergyt góaóz góaót aergat beir. eurget 27

**H**oew gyuarch eur bar<sup>gh</sup> baraót ~  
aerbar gozonóy garannaóe gleó  
digar : hylithyz y wyzd kyzd kerdgar. haól 30  
vynaóe dóyredaóe dar. Hoedyl haófder ym  
ner yn aer efgar dzom. vn dzemyn ulkaffar :  
hydyz neidyat gwengat góingar. hoewdec 33  
waóz. hygoft vaóz var. Hir yn kyuyt bzyt  
bzóydyzgar echwynnóz. ucheneit angklaea :  
herwyd goual anhalar. hireint hóyl gereint  
hael gar. ~ ~ ~ 37

**O**ch vi arglóyd róyd rwyfc natur ow-  
ein. awyd dewrder arthur : nat yfityz  
meir dy dostur. ath glevyt vzwydyz uaózvzyt  
vur. Jechyt ózth vymryt vy mraót eglur 41  
daón. y gan duó pennyardur. athel otheint  
atholur. athdiledyf anaóe gaóe gur. Arwyze  
in madyein modur eur anaó : ozonóy uab 44

tudur : aruoec eir peir paredur. aryf yn yng 1  
aerduru yng dur ~ ~ ~

**H**oew ozonóy róy rywyaóe vard eir beilch ~  
bóllch greulyt wyar beir : oe gedaól vud 4  
ae gadeir. ae get oe giriet ageir. Heint ath gló-  
yf vy róyf eil róyfc góeir uab góestyl. góastat  
dzin di gyngreir : gwaret góir lawgret loew  
greir. góyzy eur waóz góirion vaóz uaóz ueir ~ 8  
**D**ot ymbzóydyz waóz gaóz gózaf. ozonóy  
aer adóy eur adaf : góir iechyt grift go-  
zuchaf. góar yspzydaól nefaól naf. Mael hael 11  
heil vuicil oe vóyaf doftur ae dolur ydwylaf :  
medgyzn maóz deyzn mozdaf. meith yó vot mur  
glot moz glaf.

Gruff' d' uab mared' aecant ~

**M**Eu dogyngur arthur o ozthir pzydein. 16  
yz dyn pzifdec llábir : arwyd y chlot a  
eurir. eiry hoen am verch arwy hir.

Eillyaf om ieith góeith gwenglot. ylló geiró  
o loeó garyat : oleune dyfyz neu lunet. elynes 20  
góed eil enit. Rodeis garyat góat gwyydyn  
ymdoeth hirglwyf. ardyn hóygzlaer bóylldoeth :  
oleu boen álaó beunoeth eil flur adyf cur  
dóe koeth. Kereis dzem góalch valch van-  
nóyl. myn faerym fant a feiryol : ynghaer 25  
dec angharat eil. lió eiry kaen laó euraóe  
hael. Ryuedaót keudaót kadarn yó llifyant ~  
ym nóyfyant glwyfyant glyó : gloewdzem  
riein arglóydyz. glut lut hun am vun ym  
vyó. O garyat eigyz dec eiryman. acharyat 30  
glwyfuerech uryen : echwynaóe bard ar hard  
lun. vcheneit uthur a chynon. Hylithyz  
nóyfyant oe haólóz. heul y geiló hael y gó-  
ylwar : o bowys gyuoeth bywyz. agóynged 34  
ny ogenir. Nyt oes lió hedió heydent gam-  
peu dyfyz diuei bóyll deuodeu : kymryt ar taó-  
el bzyt teu. kymaót eigyz kamedegeu.  
Eigyz eur r voes einyoes annwyt diheu 38  
rwyd dihaereb adzaethwyt. narodir verch  
lawir lwyf : gwlat y vut gloewdóe ydwyt.  
Megeifst boen ym hoen henó merch amdi  
hun. yeirll annun eiry llannerch : meu 42  
dzennyd medzu annerch. maóe oed  
bum mut oferch. llió geirv ryt obzyt

awnaeth bzat ym gne gnaót ferchaóc ymly-  
nyat. llad gwr ydiw lledyf garyat : lloer y  
glot. heul lláó z y gwlat. Ny chófc dzem  
hoen gem gyvólch. am waó z gein tó z me-  
in manvylch : ny chaf hun am vun em 5  
valch. ny cheir y vun oe chaer volch ~  
Tzaóstaer ferchaól vzyt tryflan. ar effyllt  
wed aroeffó n ~ pziaót olóc pzyt elen. lu-  
ydaóc verch loeó eidun. Magaód ym hóyz  
naód hirnóyf dy garyat dec ozoen tonn 10  
am róyf : megeist ym boen hoen hunglóyf.  
megeis gwaéc dan eis góydy n wyf. Hael di  
daer wennlaer heul y winglaó z mon. hoew  
lió manot ionaó z : liun am llud deó z uvd  
dyzaó z. hoen tonn ogled wyned waó z ~ ~ ~  
**Gruffud uab maredud aecant y (y) howel.**  
**G**wisgaód bed eurglod || uab gronb uab  
aerglo lluryclas. yn lláó z e || tudu z  
glóys ueuno : gó z duryaól rot clot clytno.  
góae yryó na bei vyó euo. Jrláón oed 20  
uaró dzóy oerllit. ozllóyn deigy z ozllin  
dóygat : aerdar gleó eurdoz y glot. ur-  
daól eil greidyaól ael gryt. Mab am-  
gónaeth alaeth dolur. meir uaó z goeth 24  
os maró veurgar : meu leuein am o-  
liuer. yn róygaó bzóydyz vn ragoz ~  
**L**ywyón hyfrydóch lláóen. bey byó 27  
llwy llit mab alun : dzut y dial ar alon.  
dzeic bzóydyz rac dzóc obzydyn. Amyl  
ameryz góyz góae wrud. ar dzomgat o 30  
dramgóyd mab gruffud : uchel goft a-  
chul gyftud. och allef groch a llif grud.  
**C**at arnam oerwall kedernit kymry. 33  
uaró kymro hael kerdglyt : treistóyn  
ioz tryflan ózyt. traós ynggaó z treis ua-  
ó z tros vyt. **A**chaós dóyn llozyf kozyf  
kan mil. yz daear gynt ardeol : echó ng 37  
is vymronn achul. och hywyll amwych  
howel. **G**wae vi varó ri run ofgozd. gó-  
eringaró gweir o angerd : góaó z trin a 40  
roes góin agóy z d. gwalch urdaól valch  
ardeló vard ~ Neut hiraeth oergaeth y  
argel mynoz mynet balch dzut howel. 43  
natur un gallon ottuel. naf oed deó z y nef  
ydel.

Ny bu valch haelwalch heilwin aó durda-  
ót. no maró deó z der elphin : na thzeis na  
gwaed baed bydin. na thzangk aer 3  
dzeic bzóydyz athzin. **G**wae vi howel  
nath welaf. yn vyó llyó llaw kadarn gryf :  
gónaet crist trift treistóyn kóyn kof. gó- 6  
aó z nerth ymplith góerin nef. **C**lóyf  
trymgwyn treistwyn tristet vuchene-  
it. och wyned oz gollet : trin kynevin 9  
kynyuet. clot uaó z nynyd gaó z nud get ~  
**O**ch varó ryó uaó lgaró ryuelgaer aef-  
faó z. echeidó lláó z gwaó z góae wdaer. e- 12  
urdózn rif myzd kyzd kerdglaer. urda-  
ól arthuryaól ózth aer. **K**óbyl vn kain  
deulu kynn di loew daear. pzd yfgar pzd  
ofgoew : clo kadeu aergreu irgroeó. clo  
clot Ryuel howel howel. **K**ozyf góyned  
kynn bed kein beingk ozchaeat. enyn- 18  
gat unyaó ngeingk : bzóyfclym lavyn e-  
urdzavyn. aerdzeingk. bzóydyz dzom  
awnaeth ar ffraeth ffreingk. **L**ozyf di  
dwyll llzyz bóy ll lláó z bed ae kynnóys. 22  
kannóy ll gólat a gozfed : llyó yn reit  
lláó anryded. llaw oed deó z gleó aedur gled.  
**Gruffud uab maredud heuyt** 25  
**O**laf gein riein oryó arglóydi arglóy-  
des vy hoedyl yó. maól hirglot mil  
aeherglyó. meu hoen anóyf tra vóyf vyó.  
Yth voli vzeifc weifc wandó f athywyn heul  
ny thawaf tra vo hoen ewyn llynn llif. vy  
eneit yn vyó ynof. Nywnaf kyt bó-  
yf nóyf náó tal. tewi achlot dyn taóel. 32  
ny madeu bzyt na medól. ganmaól góae-  
ó z óythugeinmil. Molaf verch valdoeth  
goeth gein. tra vóynt ygyt treul bzyt 35  
bzóyn. yzeneit ucheneit chwaen. arcozff  
oer myó n cur aphoen. **A**elaó an vn  
hun hir yó oegóanvard aros góen vn 38  
lawir. ologaót ferch verch veinir. eil eigyz  
dó f oloegy z dir. Tec om póy ll ovec ym  
pall auael hun oed wenvun hoew lun hael.  
agereis dan vzic vzael. ac eur mal yóch  
ygó z óm ael. Gweleis agereis ynragozi 43  
pzyt o vyó n pzfdec fendzi. aphall fyndal a

phali . a phóyII oed y hirdwyII hi . Gweleis fymut 1  
 fut fidan ac awmael ac vzael ac aryan . ac affur  
 dzóc aguffan . ac eur mal am hoen geiró man . 3  
 Gozheóc amdóc dec ozfedua gaó gywirvarch ny-  
 phalla . eil y kethin nyblinha . kyflym yzIIun grym  
 Ilaón gra . Bzynnkaó bzóynhunaó bzenhineid 6  
 vzoyd . eil rudvzeon duth vleid . bzyt eurwryt arwre-  
 id bzondozyf varch tref lywarch treid . Kyzch yz  
 bun wanIIun wenIIaó anryded . vn redyat karn 9  
 afaó . bzycf góyl yzhoen bzeifc alaó . bzóyfc róyfc  
 rydein bzynn kein kaó . Keirch ozdyvyn archly-  
 vyn kyzcherchlas doffaóc . deiffyf neityaó fferlas .  
 car varwein karó mein myngvzas . kaer veinir 13  
 glaer vynoz <sup>kl</sup>las . Meu dzymglóyf am wenhóy-  
 uar . mozwyn loeó mirein leuver . maózeir am-  
 erdzym ozoz . mwroc dyledaóc loewdir . 16  
 Wzyyardur wrgóaewrud góych . am gónaeth  
 gaeth gwyn vzóyn vzonnIIech . ac wyz Jthel uchel  
 ach . gam odegeingyl . gem degóch . 19

**G**Eir Ilythyzen wenn windut . anduc ynghyvyzgoII  
 gollet atheir veir o vaóz garyat . anduc nef on  
 dygyn ovit . Teir veir o leugreir a vaózlygraóð  
 byt . o lythyz bzyt wyt wahaóð . átheir onef uthur  
 y naóð oegóú rat an góaredaóð . E . v . a . bu pla ym  
 pob plas ynbóú y berigyl gyweithyas . á . v . e . urdedic  
 urdas . anduc yn veith ogeith gas . Goleu vyd veir  
 vam geli . golóc ratlaón heb gelu . gofóy nef oed dec  
 ave . goual vu aual eua . Da y gónaeth ryd o 29  
 gaeth dzóy goeth gannóyII wyzy . wirionheul y do-  
 ethbóyII . oual amyl <sup>ca</sup>ual amhwyII . aue dec rac  
 eua dóyII . ~ ~ ~ ~ ~ 32

Góynt tan awyz IIóyz Ilaóz daearva 1  
 móyn . gónaeth vn mab maria : lleuat dó-  
 fyz heul ny thzeula : góyllt gwar . góellt  
 góyd . nos dyd da . 4

Ry vychan grift loeólan lyó . dzos gur  
 hoelyon loeffyon líó . abzath bzongneif a  
 gleif gleó ner eurdoeth awneir yzdaó . 8  
 Yzdaó dilyem dzem dzut odef mab duó  
 awydyat . efo an pzynaóð naóð not . o uffern  
 rew vigynwern rót . <sup>ac</sup>angónaeth fraeth fró-  
 ythlaónget . o geith yn rydyon ygyt . 12  
 Ygyt bobyl ybyt anwybodus ym am na  
 charón iefus . athec urdas ygraffius athat  
 eur a myzr a thus .

Kadyrnenn fyz em góyz amgóylch om dzy- 16  
 geu dzeic rac amyl bechaót vylch . kerd gen-  
 nyf i aediyllch . kaf naóð y dzindaót ymkylch .  
**Ilyma eglwynon y duó a gant gruffud vab maredú .**  
 n yt arglóyd kyfróyd kyfróng nef a llawr . 20  
 namyn duó maóz maól dāgnef : nyt dogyn ga-  
 darn varn vardlef : nyt hael uthyz auael eithyz  
 ef . Nyt hylóyd arglóyd eurglot kōgreir nef 23  
 naf allyó pob kyueir : uthyz rat laón gret ket  
 kadeir : athropebyz bab eithyz mab meir . Nyt  
 hael herwyd póyII amtyf . nyt tec oaduóynbzyt  
 tóf : nyt kedaól uthyz nefaól naf . nyt kadarn 27  
 neb kadeir nef . Nyt naf nef yz engylyon . nyt  
 ioz moz maózdoeth vzenhin : dyt arglóyd wybyz  
 IIóybyz IIawen . nyt Ilyó tros vyt onyt vn . 30  
 Amlaf llewenyd amlóc . yz rei ath gar dar di-  
 nac : heb na diwed wled wledic : nadechzeu yóz  
 teu ioz tec . Gónaeth wled hed diwed duó byó  
 gozuchaf . góir góplaf loewaf lyó : heb dzangk  
 heb dzo clo clotryó . heb ozffenn a nenn ynn 35  
 yó . Credaf eni ri reidun . o veir gloew deyzn  
 greir glan : abot oeffoed glot yeffin . meir 37  
 yn wyzy mozóyn wiryon . Credaf eni ri rod-  
 yat . othvzu veir oz geir heb gyt : credaf diweir  
 veir dy vot . yn wyzy pandoeht ynn waret . 40  
 Credón vot Joz poz peryf . yn vab gwyzy doeth  
 goeth gōnif : yn daón eur yndeeu naf . yn 42  
 dyn oeir yn duó nef . Vn athzi kyvun athzo  
 kyfyaón nef



6yt naf wybyz ac eigya6n. eur wirion gna6t ffa6t  
 ffydlao6n. o2 wyz dec ar waret ia6n. Nybu nyt oes  
 groes greulif. ny byd bod vuyd beryf bzeinya6l  
 y dydyn kynn kof : bzo6n athzaet bzenhin eithyz  
 ef. Dydbza6t blas v2das eurdar bzonn hyn6yf .  
 bzenhined ydaear : aoflygant blant blaengar.  
 ytt ioz irdzem gozon gar. Du6 an pzyna6d 7  
 na6d yn nyd aruo6l rat yz redyat pumharcho6l :  
 da6n oe vzo rac tro trymgol6 : du6 o nef bieu n  
 d6yn o6l. Nyt kam kael o haeldyd ydholer dyn  
 yz d6yn k6byl oeamfer : du6 ae roes eurvoes ar-  
 uer. du6 bieu ef doeth nef ner . Nyt teil6g ar- 12  
 gl6yd teleit . tr6y waravun tri vn 6yt : dozynef  
 dyzo ynn oet. dar nenn be6n berth werth dy waet.  
 Govul ydyn ac ouer. g6aravun deflun doftur :  
 ydued nef a daear. y bzitwerth argl6yd bza6twir.  
 Dybzyt oed yvyt avaeth g6aravun oeg6ir 17  
 vuyd b6naeth : dinam vab geirveir vamaeth. d6  
 yn y nef dynyon awnaeth Jo2 co2 coeth wr  
 doeth yz d6yn. a bzyna6d argl6yd bzennya6l ad-  
 v6yn : neut travyn bedyz bab mab moz6yn. nyt  
 reit vcheneit na ch6yn. **Pyra 6g6yn6d.**

a wna Jo2 nenn wenn wyned. daear fraeth 23  
 ynduoer ffrid : deon awr deu na6 zad. du6 onef  
 dewin vuyd. Na wna greir meir mireinglot .  
 wyned windytwed wendut : vn athzi 6yt ynn oth  
 zat. ra6nder feint yn dir affet. Nawna dat 27  
 Ily6 mat Ie mae geird kanwled Ila6z g66yned har-  
 ded heird : obla dygyn am bl6y digeird : yn blas  
 o dzaeth bas dzeth beird. Na wna wyned vonhe-  
 dic. ynwaeth no newitl6g wac g6ar greir a 31  
 gymerth g6ir groc . g6iryon dat oe g6erin dec.  
 Y diffryt h6yzwyt hirwyzth. mur nef gyt ameir  
 yn nertth : g6a6z ffyd ony byd dy bozth. g6ae ni du6  
 g66yned diwarth. Na6d yz an pzyna6d o2 pzenn  
 diodef a th6gref ioz nef nenn : o2 geir heb gyt byt  
 berchen. yg6z a ved wyned wenn. **Pyra 6g6yn6d**

hi6 du6 vy Ily6 by6 bed6ar. **y pedwar 6gel y6o6.**  
 kystec euangelyftoz : yg6nal mal y molir. byt a  
 nef bit anouer. Eryz vu Jean erot . aruchaf 40  
 gv6is ar iechyt : ydangos vab meir da6nget.  
 anhelder dy wych haeldat . Marcus vu Jessu yef  
 fin vzedym ly6 ar weith Ie6 yth deeu yz g6y-  
 bot ho6g glot hycleu. kedernyt rat y tat teu. 44

Ych vu lucas urdas rem. ar affu eur dinam : 1  
 am aberthu bu tru tr6m. vn mab meir tra6feir  
 troffom. Roet matheu donyeu dinac : dan dzaet  
 mab meir ar greir groc : am dyuot nef bendeuic. 4  
 yn rith dyn vn anreith dec. **Stru6ud vab mared.6 heuyt**  
 1 li6 Ila6z Iathyzdzef nef naf ydiuei wled **ae cant**  
 heb diwed du6 arnei : Ilunyaeth eiryf Ilawn yeith **pdub**  
 eruei. Ie ny thzeingk ioz Ilan6 athzei. Mab 6yt  
 ffydlao6n bzoff6yt ffyd. a that o2 wennwlat win  
 wled : ac yfpzyt g6ledic oefbzud. ac vn ioz ogein 10  
 nawrad. G6irdoeth dat o2wlat arwled ny deruyd  
 odirua6z anryded : gozeu mab mam digared. geir  
 ovzu meir vzy ae med. Ma6z bann 6yt meir ben-  
 nadur. adu6 ly6 nef a daear: mab yz wyzy am  
 wybyz o2oz. heb dat eithyz rat uthyz hoewder. 15  
 Kadarn varn va6znerth gleindyt. ac argl6yd  
 pob ragozglot : trugara6c tr6y ygiryet. haely6  
 Ily6 heul a Ieuat. Tec y6 dyzann wyz 6na.  
 terna6foed tey2n ieffu : tir wybyz mo2 hoewl6y- 19  
 byz heli. naf adaf nef a vedy. Iin hynot Ilawn  
 glot Ilun claeir Ily6 nefa6l Ila6n auael I6ybyz  
 weith faer : Iethyz dyfyzd6y mozd6y ma6zdaer. 22  
 Iithza6d mo2 Iathyzgreir koz kaer. Adolet pa6ir  
 pob amfer. ydel6 adyly ragoz : del6 z mab rat g6irdat  
 g6ar . Ilyna del6 Ila6n o dolur. **Pyra abdyt y gyffes**  
 c Reir ket ket kynnyd : agant gr. vab **ffared.6**  
 crea6dyz Ilu bedyz : crist vab du6 do- **vab dd.**  
 vyd kynn dyd dyed. Kanny wnn pa bzyt. pa a6z pa 6nyt  
 ymdygych ozbyt. diwyt diwed. Argl6yddat mat ma6z.  
 eurglo nef a Ila6z : ergly6 vi bop awr. g6a6z g6irio-  
 ned. Ytt y kyffessaf .ac yd adefaf. kann 6yt p6naf naf  
 na6d d6agneued. a becheis yn I6y2 o bob ry6 f6ynwyz :  
 r6ng Ila6z ac awyz I6y2 argywed. Seith bziiwyt pe-  
 cha6t rythni amedda6t : chwant kna6t cas geu- 34  
 da6t cadarn ch6erwed. Methyant glythineb. m6th  
 vurn godineb : mythineb kideb kad6 v6syl6ed. !  
 Balchder fyberwyt tozri diovyt : kymryt b6yt  
 amryt amry6 vafwed. Goganu tybya6. Iefsu da- 38  
 muna6 : Ii6ya6 a digya6 dogyn wythloned. Colli  
 pzegetheu. ac efferenneu : madeu vy fulyeu yz med6  
 falwed . Geir med6l 6gkret . gol6c kamgerdet : g6e-  
 ithzet anwaret . g6ch enwired. Kyhuda6 g6iryon. 42  
 cam dychmygyon : keiffa6 treis holyon. hylithyz  
 daered. Gochel madeueint. digya6 rac hirheint : fathzu  
 ha6ddir feint. beint bzenhined.



Tyngu ygreireu . góy<sup>z</sup>th anudoneu: tónn gredeu llyeu geireu góyzed. Tzeis tóy<sup>ll</sup> bzat kyngen. murn ledzat abfen: llit keneuigen ren pob rinwed. Góar gýnóys glóys glyó . góaó<sup>z</sup> maó<sup>z</sup> maró abyó: góiryondat rat ryó llyó llawered. Dyrat ageiffyaf dy nerth a archaf: dy naó<sup>d</sup> aalwaf naf nefaó<sup>ll</sup>wled. Rac kóyn diaflíc . 6 rac kón góenóynic . rac kynygyn dzemic . dic digaffed. Rac dzó<sup>c</sup> mó<sup>c</sup> migynwern . dzóy weith geith gethern: dzewyant kern vffern affeith dygned. Rac treis tra-gywydaó<sup>ll</sup>. tan tró<sup>ch</sup> kyll<sup>l</sup>estraó<sup>ll</sup>: tanaó<sup>ll</sup> uffernaó<sup>ll</sup> 10 ffyznic dachwed. Rac tanllyt fybó<sup>ll</sup>. tinllóy<sup>th</sup> flam gýnó<sup>ll</sup>: tinlló<sup>ch</sup> tró<sup>ch</sup> tróy<sup>d</sup>ó<sup>ll</sup> trydar lofged. Rac lleith llóy<sup>th</sup> kein. lly<sup>s</sup> uffern wyzein: llin adaf vydin gozdin gyzeded. Rac poen athzugar. poeth veró dan llachar: pó<sup>ll</sup> bydar . daear duoer vigned. Bzenhin-eid vab meir: bzeinyaó<sup>ll</sup> oleugreir: bzenhin nef yth wneir geir gozuoled. Ti avadeueist tec ymedylye-ist: ydyd yn pzyneist o<sup>z</sup> pzenn crocwed. Dyboen ath alaeth ath verthyzolyaeth: yzaegó<sup>na</sup>eth aruaeth aruaó<sup>c</sup> dzoffed. Wrth hýny arglóy<sup>d</sup> kadarn 20 didzamgóy<sup>d</sup>. ketróy<sup>d</sup> kyuarwyd cof overed. Góna dovyd vadeu . vy ho<sup>ll</sup> bechodeu: amdóyn ythdeheu oleu wyled. Maly madeuwyf awnaethpóyt ó<sup>z</sup>thóy<sup>f</sup>: ym ho<sup>ll</sup>gnaó<sup>t</sup> o glóy<sup>f</sup> gleó dic lloned. Odzeis o goll-et o gaó<sup>d</sup> o godet . obop gó<sup>r</sup>arthaet giryet gared. Yth deeu dewin y bóy<sup>f</sup> geneuin: kynn róym daeerin erw-in ozwed. lle mae lludi vzat ar llaó llathyz góenwlat: lle mae goleuat rat anryded. lle mae digrifwch a 28 phob ryó degó<sup>ch</sup>: lle mae dadoló<sup>ch</sup> deiló<sup>ng</sup> ryffed. lle mae kywirdeb. lle mae diweirdeb: lle dibechaó<sup>t</sup> neb lle da buched. lle mae gozffowys vch laó para-dóys: lle mae mirein lóys lle mae maó<sup>z</sup>ed. lle mae nefolyon llaó<sup>s</sup> vzdolyon: lle mae egylyon góiryon góared. lle mae eglurder. lle mae dóywolder: lle mae ner niuer nefaó<sup>ll</sup> ozfed. Aryf kret ket cadeir. arglóy<sup>d</sup> pob kýgreir: erglyó vi vab meir boztheir berthed. kan óy<sup>f</sup> pechadur cozfozaó<sup>ll</sup> natur: rac tostur dol<sup>a</sup> adialed. Kan óyt góir vzenhin. ozdeeu dewin: hyt y gozllewin llywaó<sup>dyz</sup> nafred. Kan óy<sup>f</sup> kyffessaó<sup>ll</sup> a meir ym eiryaó<sup>ll</sup>: ac edieuiryaó<sup>ll</sup> oet ouered. 40 Kan óyt bzeinyoccaf adyledoccaf: kan óyt ozuch-af naf nam gomed. Yzdydiwed loes . yzdy greulet groes: rac poeneu pumoes pumyfty<sup>ll</sup> egyzwed. Yzygóaeó euyd. a want yz efryd: dan dyvzonn 44

douyd dóywawl agwed. Yzdyvaó<sup>z</sup> loeffon gan durya hoelon: yz dydzein gozon dy dzugared. Yzdygyuodi gó<sup>z</sup> dyzpumweli: crift keli vyri o róym maened. Ac yz gozefgyn vffernaó<sup>ll</sup> deruyn: tydyn pob gelyn diamg-led. Ath valch dffgynnyat ardydeudat: vot ymgyrannat othwlat athwled. ameN.

**llyma abdyll agant gruffud y ronb bychan vab tud' vab**  
 « eut trist ym gónaethcrift croes dagneued. neut gron-tros ovit llit a lleturyded: neut ryuaó<sup>z</sup> gollet nyt ryued a clóy<sup>f</sup> neumtry ynhyndóy<sup>f</sup> traanhuned. Neut trymivy<sup>z</sup> penyt poen diaaed . agyfrangk trangk travyn llavy<sup>n</sup> llavzoded. neut tromvzaó<sup>t</sup> tauaó<sup>t</sup> ametiued lleó eruei Kyc<sup>z</sup> wyzn gleó arueu cochwed. Neut truan ymgóan gó<sup>z</sup> eó irloned. net trahir madeu gleó lacheu gled: neut amló<sup>c</sup> ymdó<sup>c</sup> dygned galarvzóyn: aveiró ozwyllt g<sup>z</sup> yn oe varó ozwed. Neut tróm hepcoz Jozdoz ydewre neut trom anreith veith góeith góythloned. neut tra-traóslozyf kozyf tozyf eil tired meic . mynet eurvaló dzeic myó<sup>n</sup> daearved. Neut bzeid yó ym vyó oe varó dywed. neut bzaó yn treiffyaó am yn trofed. neut bzonn donn yó hoñ oehāned adzy. amgolovyn kymry aehyngeled. Neut bzeuaó<sup>ll</sup> chwedyl toft varó kost kañwled neut bzóyn kóyn kanmyzd am gyzd gyued. Neut bzeidóyt arfóyt ozfed gynheilyat: ama<sup>z</sup>wir ynat loeówry-oned . Nymdoeth na góyngen nagóen nagóed . oedyvz agheu dan lifdyfred. nymdaó eithyz wylaó uthyzdiale chóedyl. dzofvirein genedyl amdzaó<sup>s</sup> vaó<sup>z</sup>ed. Neut hiaeth amgónaeth gaeth gynryged. neut heróy<sup>d</sup> tramgywd tromgat gytwed: neut traedzu chóy<sup>z</sup>n chóerwe góenóynic: afreolus dic oe varó oled. Ny bu am nat byó llyó llawered. gollet vn dostur mur maranned: ypan las góanas góyned beruednot . hydzy deyzn aeglyhyt ardued. Kynhebyc vydei ny haedei hed. tózyf tozwynt graen amgaen gogled: kymró<sup>t</sup> maó<sup>z</sup>eirglot kymraó<sup>t</sup> mwred daer ýghynat aer ýghymined. Kóyn goleu yó<sup>z</sup>meu mi aeharwed. treiaó gozonóy travyn mozdóy med. cof garó oelóy<sup>z</sup>varó yalarned oed: abeir vilyoheb ozuoled. Kýnyd ewybyz oed kynnoedyed. kolovyn ofgozd vllaó<sup>z</sup> arllechwed. kat vleid teyzneid teyzned ener. eurllió y van o ieirll voned. Compot clot clot veird oheird harded. kóympei greu áheu eigy<sup>ll</sup> galaned. kein duryaó<sup>ll</sup> y bar yó<sup>ch</sup> kyndared gryt: yggwyth gerwin vzyt yggweith garóed. kozyf iot doz dgróydyz vzóydyz divzoded. kozyf tozyf llozyf lleidyat ozwlat o wled: kun reget vnllit myó<sup>n</sup> kynryged blin. karyat ryuel trin kiryet reued. kywreint oed y vzeint vzeife anmyu d kyweir oed y eir eur gymyzred: kywir oed y wir o wíó ryffed beilch o gehedlaó<sup>c</sup> welch oegynnadled. Keueis alaeth hir enwir anwed. galar dar doeth koeth kyuannd: ac vtwaed dan vzonn ac atwetriflyt . a bylchu vy mryt o varó balched . kauas gras vzas eurdó<sup>n</sup> vuched. kennyó dewin nef kynnoediwed . keffo garyat rat ardued allu viragozaó<sup>ll</sup> vu yntrugared. A M E N .

Gruffud uab maredud uab dauyd aecant  
**R**Oet myón carnbeñ benn bon gózychy-  
 onyn deif dauyd leidy2 tó2 kelyn an-  
 reith dzom ynri2h dzemyn . anrec wy2 o he-  
 int lló2z llynn . llygat cul irat llíó coló2yn  
 bzót llygat bzadó verdúdyn . llygat llufgyat  
 kynllyfgyn . llygat glein reó gleó myón 7  
 glyn . llygat ymrein glein llygat gronyn  
 pys . ynpi2faó kynronyn . llygat góyl llygat  
 gelyn . llygat bon deint heint y hyn . 10  
 llygat defnyd hoel . llygat defnyn góer yn  
 góare ó2th vlewyn . llygat amgarnyat ger-  
 nyn . llygat gó2dyn ymlynyat góyn . 13  
 llygat bugiliat bogelyn ystaen yny2tym  
 creiffyonyn . llygat gó2z llygat gozyn 15  
 llygat ym diuat ydyn ~ ~ ~ Gruff'd' heuyt.

**M**ae mab bo2zgraó2n iaó2n ann wych mei-  
 lyz boly koly koludwich yndaó2d avyl yn  
 deó dwyvoch yndaeó2c kabyl adó2yó2c<sup>h</sup> yn  
 dwrra tró2ffa treiffach yn dozraó2c o bede-  
 ir rech . Gweleis i tarangi tom o deró 21  
 fló2ch odur a phló2m . ac elytyn egyz dza-  
 gwyty2n dzóm . achyzryn hydgant dzewy-  
 ant dzem yn rra oet nyt yn roi ym . yn 24  
 ros dec vn ny roes dim . Svr ieuan di-  
 lan dyle . fozel llanó kaó2del keudy . fych ba-  
 naó2z keillglaó2z keillglo . fein cot vzot v2ech  
 rech róngka . facheit yó o be2fychu . fafyn 28  
 kelyngavyn callongi . ~ ~ ~ gruff'd' heuyt .

**L**ló2by2z kró2yby2z kynyon mon mynych  
 llam adeivyl oe chada2ffen vingam .  
 lló2yd etlit lluoed atlam lleia2f ferch ovyó2n  
 merch mam . lle2tyz llá2ónwreint llae2fvze-  
 int lleifvzam lleith hamró2n . llymric vón-  
 gón gytkam . llit rit ró2yt waelaó2t lam 35  
 llá2ó2dyz dzes dzaeth gerngaeth gozngam .  
 Kovyl ovyl avyl sigylgur fur só2m . ka-  
 vyn traet waet wem grem nyt grym . 38  
 croth loth roth res lymes lóm . creith  
 leith le2pei gó2nei gam . kedo2z daen kaat  
 ar ydom . keudy dzoeth kaeat ydzem . 41  
 Hydwyll avyl daenavyl dinac . hó2nn ny  
 at riduic redec . havyn lleith ymreingre-  
 ith reyngrec . hvn argaly hanner goló2c . 44  
 mavyl rem wem wern gern gaduc . huiuf  
 elaft hena2ft lodic .

llech rech ró2t tankó2t tingkyz gwarth tlodi  
 gwy2 gó2r vu y2gó2ynt dy grogi . ac ó2th  
 gynffonn dy gronni . triphzenn a raff craff 3  
 yó2 cri . lleidy2 dzut gó2arth mynut gó2th  
 muni cleroed . glo2ya llá2ó2dyz bló2c heli . llefa-  
 ó2z y by2llvyt llyvi . llefeu keul ac vn llefein  
 ki . llafur diweddar llwvyz dywedi wedu  
 gó2ae wadaó2t otheni . llyclió2 dy vleó2 yn 8  
 dzewi . llef cloch tom moch taó2 ami . ~ ~ ~  
 Penn e2fyd dauyd awnaeth dyvyn oer  
 penn yn wy2 oz neilltu peñ baed yn ym-  
 dihaedu penó baó2 ymyó2n poen ybu . 12  
 Penn eidyon llifyon yn llyuv y gevyn  
 peñ mab gavyz yntagu . peñ hobel yn  
 ymchoelu . ablaen y yluin y blu . 15  
 Penn hoc peñ camoc peñ yn camu n  
 vaó2z . penn ynvaró2 o gy2fgu . peñ lle  
 dzos vó2c pyñvarch llu . penn lleic of-  
 gyl penn lleu gafglu . ~ ~ ~ ~ 19

Howel ystorym ae cant. y adaf eurych . . . 1  
**R**Yfuarchaf ym naf nefath<sup>l</sup> oestric hōyl : hael  
 vzenhin gōyzennic. kyfran rann rinwed gatholic. kyfaryf aryf eurwaōz arbennic. 4  
 Kyfyaōn arglwyd rōyd rōymedic bzeidgazd : o  
 bzudgerd ennwedic. yadaf adeil gōywdic. adaōt  
 naōt newyn heb diffic. Adyfc myfc ymysgōfyl  
 ffyenic. adurn murn ym marn crogyedic. Adoet 8  
 gynuyll chwyll chwaledic y byd budelō tan kyllef-  
 dric : eurych bzych bzeichgul llōfygedic. afrōyd  
 fōyd yffyd annelwic. Afreit neit nŷt yzgerd rōyf  
 tredic. affōch trōch trychwibyl rofkyedic. efryd 12  
 dall kebyd keiby2 pzynic rōyllgrin : rullgruō cled<sup>z</sup>  
 yfgyznic. Car annwar ennwir tri dyblic. kaōz tri  
 llaōz : trallōng reibyedic. Cozof bzeithlozof bzith  
 leidy2 gōennōynic : kyzyf anffyzyf anffaōt kat- 16  
 wedic. Kyzuyll hyll whedzyll whytreuy2 pennic  
 meirch : march glermwnt bzemyenic. Chwerō  
 lys vlys heb ulas dewiffic : chwyzn efsy2n efsyll  
 lliwyedic. Chwefris mis myffein diennic : chw-  
 erō dzaberō oe dzabudur sefnic. Chware nyt  
 dyze teirō pōyedic pla : plant adaf grynyedic. 22  
**L**ys dyfrys divzaōt heiryedic : lles armes ermein  
 anodzic. ffōs mynōs menesty2z anheilic : lleistreu  
 lleu chwannenueu chweibnic. lleifclaoz yn hym-  
 maōz anhymmic. vzyffwyld : heb vzaiffwed nadolic.  
 llwyby2 kyflōyby2 kyfle di vōydic : llōzō pasceat 27  
 nyt pefgych feyfnic. llozyeit reit reuduffyon debic :  
 llonckler fer farrfōt bōyhteic. llyngēit reit yffeit  
 rōt yffic : reithgun : rythgōn kyneuodic. lle diflan  
 kalan kelennic : lle diflith diflōng godzoic. lle diflo- 32  
 ed diflaōt enderic. lledivlan te leuwas talmic.  
**L**e direuued gōed gaededic hōnggyz naōf heb hen-  
 gaōs heb hengic : lle llauar glas adar gloeffic. lle-  
 uein bzein bzanes uodyedic. **L**e rywannagan  
 wylgirie : lle rewyd heul maōzthyd marthic. 36  
**L**e reōyd kethlyd kathlodie herthlōm. hiraeth-  
 laōn di vōydic. lle ygōneir dadleu yzdydō lludō  
 llettoffic. **L**e byd uchedyd arychedic. lle mae tyll  
 euan gōzach vŷgyzwan vic : llōytpen anllaṭwen 40  
 yny lletwic. **L**e ardiwanne ardywynnic bot bet  
 myn tlaōt fychyedic : lle anard lle anamyll sefnic.  
 lle anoew lle anofgeidic. lle aelaō eilwyd pelfennic.  
 lle dile dilaōc<sup>h</sup> atuydic. lle dioludaōc deoledic nyth.

noeth<sup>nyth</sup> hōnggyzdaōt rynnnyedic. lle dine dynaōl vlot- 1  
 teic : lledenaōl dnyyon hirvzydic. lle dire dirrōyd a-  
 dzeiffic. lle dirrod dirrōll gōzthnyffic. lle divennw-  
 ant plant plennic llucifer : llys uffern wennwynic. 4  
 lle y bzyffir bzeffsych wyl badzie : lle berwir baryf ēōōch  
 kerric. lle diuud y dauaōt blyffic : llediffeith llediffody-  
 edic. lle divzaōt rōyfwaōl ryuic nyf dalyant : noes 7  
 dylwyth tranghyedic. llediwen pob unbenn pōyllic : lle  
 diwe. lle diwestyl mennic. lle diheird pzfveird pzoxyedic.  
 lle dihard gerwinard gerric. lle dyhir poenir pennde- 10  
 uic clyttōz : clytt<sup>v</sup>z pedyll bennffic. lle heb uoes llom  
 oorloes lleithic : namynut na menesty2z restric.  
 lle heb win kenneuin keinmic : named ymmaduill 13  
 gōaedyedic. lle heb gōzōf nathwrōf nathozof di yffic  
 rygul : rac newyn bob ozic. lleas oer farwyl gōeinyedic :  
 oz kyflōyby2 nyt kyflōydyedic. ar marn<sup>g</sup>gyl meryd 16  
 llygredic : aemed gōed gō<sup>v</sup>dan gynhebic. Medō grōp  
 ban llōppan lleipy2<sup>l</sup> tōll vyzki : tōyll uarkut ystyfnic.  
 lleagcryf pobpyf pzyt anelwic : lle agcredadun 19  
 bun benn gyznic. lle ymaedzyc eurych bzych bziwy-  
 dic : dzyc of dzyc kynnyzch llemffyzch llymffic. **L**if  
 darady2 palady2 plygyedic keyznyon lliuion bziōyffon  
 nyt bzowyffic. **A**daf grin gribin gōzbach dic : adaf 23  
 glaf. gleiryach troedic. **A**daf dinky2 dankōt hōydye-  
 dic : odof dauaōt nyt auan vyzdic. **A**daf gōyn anaf  
 gōennwynic ybōz : bōs llyngeul adwythie. **A**daf 26  
 leidy2 lwyded pzenn gellie : adaf grōm grymann pluc  
 kyedic. **A**daf cnaf cnifdelff pyfgodic : adaf dzych dall  
 grych dullyedic. **A**daf rafgyl tōyllgafgyl tyllgozn 29  
 pzyuic : lledyz lleidy2 aryan clippiedic : **A**daf delō diliōz  
 plygyedic : adaf bzyf crinwryf croenchwyyffic. **A**daf  
 hyll pebyll pobyedic : adafgul gallon wafgyedic. 32  
**A**daf geu nytheu ieith enic vziithgyzd ae ureith  
 gerd dzewyedic. **K**any theu garreu gozyedic. kany phe-  
 it tarō dirreit terric. **K**any mynn emennyd yffie : 35  
 ymadaō ae ffrost lfennygylboft ffic. **B**oze oer keil-  
 yoer clo kaedic gyff. ambenn adaf dyff ryff rōygyedic.  
**G**oganaf adaf wdyf gieu lledyz. lleidy2 aryan carec-  
 leu : gogul arch gogy2kywarkeu. gagaōc craff  
 daeaōc creffdeu. 40

**D**a y gozuc duō dial yndiua : arblablys eua rac  
 blas aual. **A**reilpladiua dyualagwynōn : rac  
 hōnn eil edzōnn lodzeit galgal. **R**efreit llaōz maelaōz  
 nyt mal maruynnyaōn : rac balchder einyawn ae gra- 44  
 [ōngrōynyal.



ÞGzaen dózſtan bonraū bonrech ſfozſtal dyff . bonryff <sup>boz6s</sup> kyff kyffeith vn mal .  
 kyt gwedei kicfei cocfal . yzabøt : dudet neu biſſet .  
 böyffyr gøeniral . Ny wedei idaø newydal vøzy-  
 iørch : groenen eiſſindøzch gra naſyndal . Cøll 3  
 kimøch mozløch maøzllanø hoewal chwyt : mer-  
 llyt yz nnyt y eirinyal . Keilliaøt uozfgøt uaf-  
 gal kicydyon : keill drochyon ſebon anſyberw wal .  
 Kell böyſchøant aryant aryal dwfzellach : eryz  
 claøzgleiryach cler bytrual . Greoed y achoed 8  
 yøch ardal dīnbych : graøal<sup>h</sup> bzych bzeyſych bref-  
 feb garnyal . Gzonyanøz tøylløz tøll tal y waedaøc :  
 baøei anuodaøc biø iaøn uedal . ÞGzuel a archei  
 greal cøzøgeu : greaøz clafdyeu meilyeydeu mal .  
 Gøzø vzyntlaøn einyaøn nnyal mehinzyl : nyt  
 gøz par feuyll malpyzf hyual . Gøz goueneic 14  
 feic foec \*al byømares : nyt gøz arodyef gøyz  
 yzeydial . Gøz achaøl nythhaøl ac ny thal y vaø :  
 gøbedy rydiryaø yn ryt wryal . Gøz hyuøſ yuod  
 gøz haua ioffed : gøz nyroes berthed ar barthe-  
 v yal . Gøzyein eir milein eur mal adoløc : 19  
 goz heuøc tradzøc tratrøym dønkyal . Gzaøn-  
 gøt vs māgnus mogyal ki kōtta : yn roch diotta  
 rech diattal . Gzoec loeø döyſec döſſel mal mym-  
 løf : grud lōyt bonøſ mōſ mōſſein wemral .  
 Þ I øar kic pennic pynnyal lløytll murmur : 24  
 eri greadur hūrfur hozfal . Halaaøc vozfgaøc  
 varfgal hudolyon : alaon ruchyon rech yſpzin-  
 gal . Elein keilldaer maer morchhøyal bzam 27  
 hōyd : aloyd llao dywyd nyt lleø dywal . Olgach  
 pzif uonſach pzouinſal refreu : ef bieu madeu  
 med o uual . Aelgippiaøc coſtaøc kyſtal pilatus :  
 iaøn wydyus lløygus lleyc annwadal . Oleø da 31  
 nyt a yøch<sup>h</sup> y dal rac llao : aelaø ynkeiſſyaø  
 caøſ dol gynnal . Elø yø eneit reit røt chwytal  
 arſſet : y greſt ny tholyet y grifſt nythal .

35

Gwae aglyø bledyn . gøaeduaoz loſtrudyn :  
 gøelydyn eruyn . aruot kankell . Gøaeluab  
 ygølløc . gøilershø albzoc . gølif hoc \*ødengroc .  
 dingrach euell . Gøydel tinvleøc gøidon loſgyz-  
 nyaøc : gøadaøl kaøl colyaøc . cneckyaøc cnocekll .  
 Gøydāfyz neithyozeu . gøadaøt wiroteu : gøe-  
 dieu refreu . ryzas iſgeſſ . Gwedweid lōnc aing-  
 nier . gøedillalmøner : gøiber agymer . gøer heb  
 gymhell : Gøydavyz baø everwic . gøydyat øzth ſel

1339

ſic : gødyf hir yſgyznic . efgyc aſgeſſ . Golygozd 7  
 cachdei<sup>h</sup> : gøyw lug<sup>h</sup> yn yſgei . efgyzn ſadell . Gøefdei  
 chwei chwytlyt . gwarfdur eireitlyt : gøas  
 nydyt y vzyt : ar vzødyz caſtell . Gøaelaøt bonrof-  
 fyøz . gøalyeu anghyſøz : gølyyøz ſom bydyøz : 5  
 ſem obadell . Gøarac yſpzingal . gøar<sup>h</sup> carr cøz  
 pzennyal : gøamal bøyt gawal . budyz ygaøell .  
 Gøyz gul ſiſtoløyn : gozgeuyn an advøyn : geir  
 gøyn yſtivøyn . myøn yſtauell . Gøaryyd rechyaøc .  
 gøerin vlonegaøc : gøeraøc moel hozaaøc . nyt mal  
 hiryeſſ . Gøaradwyd gytkam . gøzab merchdan 11  
 ſſlam : gøarac crocvam lam . lom yſtinkell .  
 Gøerfyll bzio vara . gøers ters tozf refvza :  
 gozfedua trippa trøp achyſell . Gøgulaf lin-  
 dac . gøegiluan uadac : gøac nac coec uantac .  
 kicaøc uantell . Gøann vngor<sup>h</sup> coes reul . 16  
 gøyn angerdkicdzeul : gøenøyngeul kythzeul .  
 køthyz yſcrauell . Gøzthmungafgyl offrøm .  
 gøztheu baø gickøm : gozthuolgløm kidøm .  
 nyt malcadell . Gøar<sup>h</sup> gauas nyt kadyz . gøaha-  
 neint fein \* ladyz : gøar<sup>h</sup> ſfradyz . mul aghadyz 21  
 myn mel aghell . Gogan ymadzaød . gøgleis  
 mehindaød : gøglaød adynnaød . gic o dunnell .  
 Gøir haedu crocpzenn . gøaratwyd garbenn :  
 gøydynt letpenn perchen . gøaedaøc pozcHELL .  
 Gøir gaſglaød med mon : gøerth march ac 26  
 eidyon : garø ſon orynnyon . myn aryannell .  
 Gølat uaelaøz adzeid . glut grøytrat hat heid .  
 gløth dza gøladeid vleid . vloed aghyſpell .  
 Gochzymed garan . gochøe<sup>h</sup> ymdidan : gochwi-  
 ban gerran . garreu iyzhell . ~ 31  
 Nedaøc yghenaøc myn aghynell hael ahelya-  
 ød gan mhackzell : not rot røt weren dzoeſſ .  
 neidyz wyduit . kyſſit pob kell . 34  
 Neit tøzſtan cryman crimoc crafnell vløyd :  
 aryd leſ uchellbell : ny byd nyt bod trachyz-  
 chell . ny bu on ſyø das was well .

38

Yggøyd wyth tylwyth talar kaſ eilgnyø  
 keſſeilgnøt gomedgar : nyt hard annoc  
 bard bannyar . ar vzyntyn dozrogyn dar . 41  
 Nyt unwerth kywerth kyø iar ac eryz : gw-  
 zaøl vzenhin adar . nyt kyfreſtyz gøann be-  
 deſtyz gøar . amarchaøc aruaøc aeruar . 44

1340



Mal nat un penn cun kynnar obzdyd a- 1  
 bzatwr kerd wattwar : tra uo ffróythlaón  
 daón dayar . treul rat arglaó2 gloewla<sup>g</sup> glar.  
 Ar dir mozgannó2 maó2 gynnyd myget lle y  
 megir llewenyd : nyt gnaót o deuat douyd ~  
 na chattwer ffdlonder ffd ~ 6  
 O varn bzótyzweilch beilch balch eluyd me-  
 yfgyn a maefgadyz feinghenyd : awen aró-  
 ieith uaró veryd : aó2dól góyc uedwl góac vyd ~  
 Canmaól nyt deduaól yn oet dyd páf vard lle 10  
 ypzouer awenyd : bzeimyat hyt gwlat rodyat  
 ryd . bzeint hoenbzadwy . bzyntyn bzydyd ~  
 Bzyntyn wrthlys dyn dielwbeth o gerd ac urd  
 waót nyt unbleth : ki fffifel trutheingerd treth .  
 kyffeffet ef keiff affeth ~ 15  
 Kytpar faeth efgar syth affeth hobel . cost ettel  
 keft atteth : kyó dzyó dzewedic bzegeth . cot gó-  
 ynnus . co2r moethus meth ~ 18  
 Begyz golóyn góad dzóyn góaed dzyó ar hel-  
 cut : o2 halcót pan hanyó . barf . catno góal 20  
 gno góelgnyó . barn waethwaeth . rewinuaeth ryó .  
 Billó2c yng oló2c anghelyó gwaflt uafgyl vin-  
 ozngafyl anergyó : breint un gyfreith keith  
 kernyó . bzyntyn bzechewyn b2och yó ~ 24  
 Taró góanar tir clar claó2 digrivó2ch byt bit  
 amharchus gennó2ch : mangafgyl gnyó peifgyó  
 pafgó2ch ~ mingarn trachelwyduarn tró2ch ~ 27  
 Diadurn feicuurn foecvó2ch yó bzyntyn is bech-  
 gyn eif bachgó2ch : diafgen fo2r go2r garró2ch ~  
 dóy yfgó2yd dzyó bló2yd d2ó2y bló2ch ~ 30  
 Nyfcanmaól dedyfuaól daón ryuic vy llyó llyw-  
 elyn uab kynnwric : llavyn angaó2 b2aó2 b2o gyn-  
 ffic . llyó lleidyat gwlat magyat myc ~ 33  
 Ny char daón daffar dyn diffyc anlloeth p2aó2f  
 anoeth pzyf unic : pegoz ny haed góaeluaed  
 góyc . róyd naót elw ~ rod nadolyc ~ 36  
 Bó2ch bachdlaót kardwawt kerdwyc achwen-  
 nych góarth mynych góerth menyc : bzyntyn  
 mo2grugyn maró2gryc . bzeint racdo2 yó2pego<sup>2</sup> pyc ~  
 Ath ffalltwaót basdlaót byflach no2geri is  
 kelui us kiluach : keif rac llaó2 bóyflyaó2 bellach .  
 kafnodyn kaftyz gó2zeinyn gó2zach ~ 42  
 Mae arnat nyt gwat gó2yt dochnach heb ffróyth  
 na chyzch ffraeth gyfue dach : enó2 bó2ch

muntur tró2ch mantach . oen mingarn anadyl f<sup>ach</sup>arn  
 Os ymlió2 awnaó2n ys amlach vzyntyn nyt oes  
 vzeint yth uocfach : achó2yt am dygerd chwidach ~  
 noc achward ó2thlys bard bach ~ 4  
 Bzeicheu gó2zab ab ebwyt llo co2res lle kyrrith  
 yth wnaethpó2yt : bzeint gogyment gó2c amó2yt ~  
 bzyntyn llygodyn lloc wyt . 7  
 O lledir ennwir anuat weflei dzyó kyó kaethryó  
 knyó kneuei . ó2ogel hobel attel yttei . bugeil ke-  
 ith ~ ny bu leith lei . 10  
 Kellweir ki bzitheir car kip2othei meth truth  
 lletueth tro llattei : kas mandwyll car caós  
 mandei . congleu keliuei kiluei . 13  
 Och yzwinwlat gat get ganlyn gywir lle gedir  
 llygodyn : co2r dur clo hur kleheryn . ky2rith  
 ynrith daónwith dyn ~ 16  
 Balchó2aót róyc araót rago2eu myuyz nyt  
 yfthyz diftein geu : barnet welch cret ket kerd-  
 eu . bathweith eur mó2ynweith yó22 meu ~ 19  
 Bzyntyn wyz anyn oer eneu truthein gó2d  
 aó2fsein gerd eiffeu : paes bziclaes pyffó22n bzoc -  
 leu . peif co2gi piffer ffr ffeu ~ 22  
 Pzyf waeth waeth y uaeth ovytheu kiluei  
 pafgó2ch tei taoegeu : pól có2tta palaf hocketteu .  
 pilcottyn cleheryn cleu . 25  
 Nythyckya gnót chwa chwí2eit<sup>2</sup> vzyntyn ae  
 berthý ae bo2ztheit : killyn yn redyn ynreit .  
 rót gy2rith raót ogo2reit ~ 28

**G**Rassaó 6zthyt pzyt pzenn farn g<sup>h</sup>est galla-  
 óz roch goedaóz rech gadarn : ryllferth  
 di vaóznerth dy uarn . rus dzahaus dzahaearn.  
**B**zamryó dóysgemyó disc ymmarn rwol brwyfc  
 goffol bzeifc uffarn : bzeulestyzgwadaót dyzna-  
 ót dañ . bzonn aual bzenhinuarn. 6  
**R**ywyach it ymlit amlóc warn geidyaóe duvyf-  
 faóe di vassarn : medó di barch tewuarch tauarn.  
 meid o geul no med o garn . 9  
**E**igwir ybyd dir dzahaearn óz blin pandel  
 blaenlloer gadarn : athzo anffaót veddaót varn .  
 yth attal hual hayarn ~ ~ 12  
**G**zaessaó arth buarth nyt bueil wallaó meid gin-  
 nyaó mod gynneil : tóe maónvóc taer salódzóc  
 feil . taró keu fur aró kaós areil . 15  
**B**ólyan llychwelan nyt llaóch wedeil gózd góyc  
 odózd góac adeil : boly coly keuffózn kelózn keil .  
 bólmant carth oefbarth yspeil . 18  
**C**arn góernvzas croendas crindeil diwaffarn  
 dzahaearn dza hueil : kaóz trillaóz utuaóz at-  
 ueil . cozof góladeid kyzyf meid carr meil . 21  
**K**yftec yó dy vyó uarch geueil tinróth oet vy  
 góth atuugeil : coftaóe uab taer ózab teil . keft  
 vaóz bóyffwest vaer bissweil . 24  
**G**zaessaó dólban gólan gólat eryri ueint keuyn  
 dyfyneit kafyn defni : croeffanuarch keil cribdeil  
 cri . crys arueu góaelgeu góeilgi . 27  
**T**zahaearn tauarn aeth teiui yth góm bzyt bon-  
 llóm bzat benlli : vab gronóy oed móy nomi .  
 voel vaeróz beróz bózi . 30  
**M**ab gronwy min llóy lliit bzicni daeaóe llóyth  
 berthaóe llaeth bozthi : uab rotpert kuert ki .  
 uab bloedlóth bleitróth bledzi . 33  
**G**zoessaó uaeróz tóe taeruarch ys awen yfgawen  
 ys gywarch : palamdóem uleid ozchwydueid arch .  
 pól penn mydól pwnn madarch . 36  
**C**ammel min uchel mynycharch gribdeil cóm  
 geueil cam gyuarch : kaóe a fyzer karó byzer y  
 barch . keu eidyon keuluon caóluarch . 39  
**G**zoessyaó dólyan baó rac ynbot ynchweró .  
 gof oerueró gyuaruot : tózof massó tozof ym  
 mossot . tozchllóyf teu glóyf nyt teó glot . 42  
**C**astóze<sup>h</sup> ryc góyc gwac awen : coftaóe bolyaóe  
 obólyan . kist amharch mozuarch maózvin . kefte-

it blumynneit blewmon . 1  
**B**leómon oer eityon eiryoet . blood arth bleid  
 llwydwarth lladwaet : trist aerua noethbla  
 nothbleit . tyzlan glóyf trech wyf tróch wyt . 4  
**T**zóch óyt tóch tryfrwyf tróyt trist . trahae-  
 arn waetuarn waótdóft : tric ythwlat uaed  
 gat ueidgeft . tro ueldin daró trauaeldoft . 7  
**T**zavaeldoft oerffroft arwffrió . trahaearn  
 vnfarnn anfyó : teu gabyl tywyllbarabyl teó .  
 dinkyz taól dibennkerd taó . 10  
**T**ewi a maózgi maózgaeth . tat fymled nyt  
 góed nyt gweith : kyffanuarch collbarch keill  
 boeth . tom tóe duffrom taerdiffróyth . 13  
**I**Fróyth nyt oes anuoos ynuyt . oth vóinlan  
 vólyan gólan gólat : vthur bacfós bzónt amós  
 bzót . eithyz bocfach ulltach alldut . 16  
**a**lltud yó kardzyó kerdz . vlldach gólat an-  
 llat enllyz : wyll utvaóz tramaóz trimós . eill  
 boly heidgoly haedgas . 19  
**D**aramretwas baz broyd . llawenfraeth : llo  
 Jaónffrom havodyd : derwlestyzyz trifestyzyz tróft  
 góeilyd . trahaearn taró farn<sup>y</sup>fyd . 22  
**M**arch mallvzas keugas kigyd bogelfur bu-  
 geilson ar vynyd : mab odyfc doethyon ffyfc  
 ffyd . mon ac aruon ae gozuyd . 25  
**E**idyaóe ewynaóe nyt awenyd coeth wyz y ka-  
 eth warthegydy : palueu pzyf keu cryf ki kryd .  
 pól du uódból di uedyd . 28  
**P**eróch deol ffol ffael agheluyd waót . gerd odla-  
 ót gard odlyd : bongeul reul reftyzyz ueiddzeul  
 vyd . bió boluudyzyz obob eluyd . 31  
**B**ólyan baó drigyaó dzagywyd argrei . agarei  
 heb gezydyz : lle bu vledzi du nydyd . aryó uu-  
 dyz oz hafuodyd . 34  
**S**óynnyat pzeid ydat . peidedwyd vleómon go-  
 dzeon godzoyd : bacc llaón owell maón mynyd .  
 bócc melin claóe ar uaóe vyd . 37  
**B**olychwyf ki bawlyt kebelyd dólban llachwe-  
 than llyó chweithyd : bydei ryc baóei plyc plyd .  
 badac meidnaón llaón llonyd . 40  
**T**aró farn dzahaearn . dzahir ffol oergeu ffiloz  
 gerd aghywir : llust y teil llefc y telir . ythblant  
 adozyant o dir . **T**aró yó hónn teó vón tabar  
 du bzadaóe dibzyd yefgar . tat eirdyeit bzonyy-

eit bznar . tegac<sup>h</sup> noe vozach y uar ~ 1  
**T**aró maerdei kylch crei nyt creir kynnhebic ~  
 tó2 mófgylgryc góyc góac eir: llóyz annaón llaw-  
 er anneir . oth ryó yn góir diftrió góeir ~ 4  
 Myón kae ymaer maeró2 : plant adeilant y dalar:  
 mab a ard carnhard cārnhir . amerch ffloch  
 wylltgoch welltgur ~ ~ 7

**R**aff y heirch y cleirch clerfwm món geill-  
 yeu mangylleill ac offróm : kefynróf ri-  
 bót cróydyzgót cróm . casfynróth gróth góyz  
 glóth garwglóm ~ 12  
 Tabó2d malgodó2d moelgidóm bzattaóc my-  
 ón byztyts ouergóm : farffeid roch bloed hen-  
 gloch blóm . fauyn baed myón ēnein badóm .  
 Co2 keóri bleidgi bloedgóm car clergróth . 16  
 caó2 claó2grach tom barlóm : cozzf pano2 car  
 tramaó2 tróm . kur canfeftyz iytleftyz iatlóm .  
 Gó2d ribót yscrót eis greyz aelgróm baó geu-  
 góm bygegyz : garó gattaró goet hóch milwyz .  
 gózhyt kei nyt llei no llyz . 21  
 Cafyngueu uaed codeu kady2 ebyz ambaó2 . ae  
 ymbil nyó hepkyz : kartt lleópartt llopan lyth-  
 myz . carr góydyon ae fon yóch fyz . 24  
 Ryvaó2 yó2 crythaó2 cróth eryz yfgaó efgyrn  
 march digehyz : rochdew reuyzdeó2 gleó glegyz ~  
 rechdard kard kerdgarth gwarth góyz ~ 27  
 Rac dy ueint gwyzth feint góarth fenghi tri-  
 llaó2 . trallaót yó dy bozthi : kerbyt nac caró  
 góac góae di . co2 diubyn keróyn kewri ~ 30  
 Yfgerbót ribót rabi gofgeidic yfgóydeu piló-  
 zi : mynógyl hen dó2d crinvó2d cri ~ maen  
 bonllóm móy no bennlli ~ [†thaerach nothi .  
 Ny anet ogret grefft eri grythaó2 en bloedgaó2  
 vnbleidgi : athzo cler fómmer fommi . uthzach na†  
 llymma grythaó2 maó2 vy mar ae gozuyd . go2-  
 ueu hendó2d bydar : duryn dard oefgard efgar .  
 daón nyfkeiff aduó nys car . 38  
 Sef yó safyn kemmyó kymma<sup>r</sup> lóyth lefyz chan  
 eith<sup>23</sup>leuan uthur lauar : bloedleidy2 twr ereidy2  
 tir ar : blif bleidyeu rochgeu rech gar . 41  
 Blin yó meint y uin anuanyar ribót ryó bydeó  
 kerd wattwar : dó2d dyfón dabó2d dandabaz  
 dyzdan llanó odan myóndar ~ 44

**K**eu yó2 crythaó2 maó2 myggraft raff marchgeul  
 car góestreul . caó2 góastraff : cur oervzóydy2 oef  
 gróydy2 yfcraft . coffsyn grenn caffec bzenn bzaff ~

**R**om yó ieuau uan uinllyth ffroeneu mab ga-  
 fyz hafyz hyfóth : ffroga góylltbla nyt góallt  
 bleth . ffrw arth gafgyl moelrafgyl milrith ~ 7  
**M**ilrith bzith ffóyz dygnith ffozd . moelraón heb  
 wirdaón hebwyzd : min trefgyluóch duvóch di-  
 uard . man odleu eneu anurd . Bzat iat iótbenn  
 penn pannozd . bzoch moelgloch meilgloc oenhó2d :  
 bzóyfcnaót othdlaót waót wahard vzi kynnhin-  
 gi kynnhenngerd ~ 13  
**K**erd ózthot herlot hóyzles . kard erthóch vóch  
 tróch tra chas : kerth gernaót oernaót ernis : karth  
 goznóyt ebyzllóyt wybyzlllyf . 16  
**K**yllastyzgarnc crychwan crachwas . colledic vzuger  
 mer mós : kellew<sup>r</sup>zdeul hengeul hungas . keill  
 divleó kylla rew rus ~ 19  
**P**enn Jeuan nyt glan glin pzes . pannozd ffozd  
 ffeirdyn cablus : pót croé divzót craón dyvzys .  
 pió paeletliw pel lóytlas ~ 22  
**G**laflblóm bómel pel palwr . gloefbla y glozya o  
 glar : min tat myn maen claerwyn cler . mil  
 kerdgoec meilfoec moelfur ~ 25  
**G**wann y kan kóyn mab deloz . góae ef croclef  
 cryclavar : góat rat reudus rus rafgyluer . gó-  
 aót du ystaót diyftyz ~ 28  
**S**óyd ewingóyd awenngar . yffsyd yzefryd afró2 :  
 dóyn kót avóyn kediuo2 . dwp dap ae nap glap ae  
**L**óm yó góartha hirblahur . lletpeñ napper ~  
 ieuau uan vinhir : lleidyaó2 clafyzconaóc clafwr  
 llwytt llun coznwyt lláon carnoz ~ 33  
**G**ozaó2 trofclaóc trefgyl gynnif . garó ffroennaró  
 gafyzdaró geifyzdyf : gó2 hyvevyl y weuyl yó ef .  
 gozun clun cluft affustaf ~ 36  
**C**leuychwyt . iatlóyt iwtlif . clafdzóch vin búch .  
 daerhóch dof : odymeftyll dideftyll bzeftyll bzyf . o  
 dwym graffróym . griffri glaf . 39  
**K**yghoz kediuoz ki dóf . awna yztroua pob tref :  
**a**rodyon cleiuyon y clif . yret ieuau ryt ieuaf .  
**C**ryt cróydyzglyer dóblyer dibluf : cranc crynryó  
 croclyó cryclef . crin croendew colleuléó cóllylif . 43  
**C**rach crychgnap hoelgnap halgnaf . colledic vyd

Colledic uyd keill cryd cryf. kylla iatbla gnoua  
gnuf : estraon daon dyn aghynnif. aftrus  
anavus o nef ~ 3  
Nef nyth uyd dōyfluedyd<sup>dall</sup>. neb nythgar bydar  
bawdufl : bzych wegil furuil feruyfl ~ bzech  
fecker bzeint gecker bzont gōckōfl ~ 6  
Dir itt gynnen pellen pill ~ direidi gōyflgi  
gōalltgofl : dyznaōt kilhoel darn uoel uafl ~  
dōzn moel afgōzn meil ifgefl ~ 9  
Min tarandin tozyndōfl. myn vōch flwyt keif  
vwyt coefuōfl : mab gozmes glafres glōyfrull.  
mam diffyd bozwyd baōzwyfl 12  
Enyngroen heint boen hynt befl. annyang<sup>44</sup>  
ōn annaōn enniōfl : vnic yth wneir geir gozōall ~  
pan uo yz heiuyz argeifyz argōfl ~ 15  
Yō dygenedyl gōn enniōfl. a maōzuur heb ymar-  
uōfl : hydaryf hegar heit aghafl. hy ua-  
gyl hygagyl hogyl dzaffull ~ 18  
Y mae yth iat nyt gōat gāfl. Jeuan yfgaldan  
efgyfl : bagōy crin vn rin anrufl. bugeil byth  
Bothēfl gnockēfl gnōcc [bogel bothēfl ~  
mynych. blaōz aghaōz gayfraōz gyfrōch :  
ōythaōthaōt tlaōt laeffwawt leifwich ~ y  
boethffrec nyth gnecc noethgnych ~ 24  
Etiued danned dunnych. yō ieuau uan uin  
faōzuroch : clerōzyeid uab abebōch. clarot  
oe chot aōchadach. ae chodeu ae reu ae rech ae  
chadōyn ae manngrōyn moch ~ 28  
Ae choetgnap ae chlap ae chlych. ae chaōtel  
ae fel ae fach : ae ffilion rychyon ae rech. ae  
ffylōz ae goz garōlych. ae ffolen feicuren foec  
vzech. ae phal ae chachwal ae clēch ~ 32  
Gengraf claf anaf anach gingroen poen po-  
eth bzeich noeth bzych : dinufltyz ōz nyt flōz y  
ffluch daōn estraōn yōzdyn oestrōch ~ 35  
Gwiril wegil pil pylurych. gōer aruer oer-  
uafl benngōch : gwern diern lettker<sup>n</sup> lōytcoch.  
gōarn carn coznōytwafc bafcōch ~ 38  
Milein truthein treth uonoch. molaōc moel  
doffaōc diffech : mae gōed myōn buched min  
bōch : moz diureint grych neint ygrach ~

**L**yffenō hōnn awnn oannaōn flad merch.  
flymarch glafwelō crychraōn : dogy flaes  
benurac flindac flaōn. duc yfllyffenō enō einyaōn ~  
Ae duc oduōch gruc grogōz tlaōt flaefoed 4  
fllyffenō einyaōn anflaōt : merch nei yz march  
fllei fllyuynagnaōt. onith y uarch bzith verch flōt.  
Tynnyōyt anreithyōyt yn rith coel olēōc keul  
elein difgyfrith : fllyffenō einyaōn flaōn flēf- 8  
rith ~ o gnaōt merch bzaōt yz march bzith ~  
fllyffenō einyaōn moelraōn mōs. flaōn floly  
myōn boly eboles : keul haf merch glaf yz  
march glas. ozhen wilffrei lei lōyguō ~ 12

**A**canys di einyon kano. vn bach agelwit  
keul y pulo : ef ahōmrōs tpzōo hio hao. ac  
aplygōys y flloft ynkeiffo gōneuthur flō. 16

**L**ywelyn uelyn vilōz kyfot. parch. flio moz  
uarch flym azuot : flao hōylyao hoewlith gyf-  
not flōdōn agos hyt nos hoet not. 20  
Nyt flleidyz ef myōn<sup>trēf</sup> tra vot anathōz.  
nyeithyz hynn odannot : daōn y bobyl dwyn heb  
wybot. gōerth fllynn ardzaōs glynn tros glot ~ 23  
Rydyyn lywelyn arlewych y flloer agyzych flaoz  
medyfnych : rōth eryz dzaunongyz dzych. rac  
rōyd uanac. rod vynych ~ 26  
Ae gōir yz gōz hir herō gywrych bzofle. o  
bziflōyth meruyn vzych : kymot clot cledyf  
gōae<sup>fl</sup>lych cammel daōn uchel dōyn ych ~ 29



**Prwyd hieuan accant**

**A**Rdóyaf pzoaf pzfwaót nyf kyll. eur-  
 get reith yuet nyt róth euyll. aer  
 dzut arth efcut ózth efgyll ongyz. eryz rod 4  
 bybyz myón róyd bebyll. Gózgózaól vyd ef  
 pann vo ynfeuyll. gózgóatllóyd gyllit góaet  
 liógylllyll. Góz adaó oelaó lafyn estyll aóchgre  
 i. oe wanaf diuei win ysteuyll. **Nyt\***geir ag-  
 hyuandiuau deuyll. nyt góz kyfagos geir ky-  
 uegyll. **Nyt** góerthuud póyftud piftyll góin 10  
 andaól. nyt góarthuar vyntaól góerthuaóz  
 uentyll. **Gleó** lleó llit meruyn. is bzynn bzyt  
 kyll. gloeó deyzn kedyzn kadoed ahyll. 13  
**Gleif** trablud kyftud keftyll roshelkut. glut  
 róydbeir tradzut rudbar tridzyll. vn gyn-  
 nyd peuny d góinwyd góynwyll. vn pzouy-  
 at angat eigylwyz adyll. Vndéfuue arueu 17  
 o eruyll pzydein. yn ryffed mechein a ryf me-  
 chyll. **Maredud** kytuud kytuot aphyll. maóz  
 adeil kynneil kynnyd fferyll. **Maranned**  
 boned bennyal ffyll gyflón. mur góaédón 21  
 yfgónn yfgóyt wéyll. **Rac** pob dzóe amlóe  
 amlaendzythyll. róyc aerulaó d llóygyzga-  
 ód. lloegyzzgat distyll. **Y**nodi vyri róyf gw-  
 erfyll pennaf ym naf aarchaf yz yerchyll. 2  
 llaóz ynys derllys nyt arllud yzbyt bot  
 yno datannud. llaó agozet uaredyd. llary 27  
 ffyfc vn adyfc anud. ~ ~  
**Nud** unvzyt yngryt yngreit ryuel treis  
 traós dedueu mab echel. niuerllóyd róyd 30  
 rod nyfkel. naf kerd uchaf cardd ochel.  
**Ny** ochel ryuel róyf argae molyant bwr d  
 warant beird warae. tozuoad barch nyt 33  
 clot warchae. tyzróyn llýó mwý ylle mae. ~  
 llema<sup>c</sup> cadeir geir gózaóz maeth ardóy me-  
 ith eurdemyl pob kerdaóz. anant móyn 36  
 ardunyant maóz. aón ynys derllys d<sup>e</sup>lllaóz. ~  
 llaóz ynys derll. vt supza. ~ ~

**Prma** hellaach eglrynon agant gronb gzyroc  
 pwenhóguar verch hobei bab tudz. 40  
 r oet llenn gud yóchgrud gredyfdzeis. riein

barabyl groeó loeó lóys. ry vyzr yz byt hyt y hoés. 1  
 róym kaen llenn vaen yn llann vaes. llann  
 vaes vann yóch maryan moz. agud góeñhoew-  
 vud hóyvar. lletty feint a bzeint bzodyz. llaózgud  
 bun llóyzaó d hun hir. Hir yó ynof cof kyffro. 5  
 herwyd treif douyd trofti. haó d ymurdaó d a  
 maózda. r hael hoendec lió heul hundy. Dyhir  
 hundy góvedy góed. a phzyt a gudyóyt aphzid.  
 dygyn gofyon riānon rod. digyoueint bun dec  
 uvyd. digyoueint bun dec uuyd. Y huvyddat 10  
 keudaót kof. y hard wenhóyuar araf. ae haól dec  
 bóy ll didwyll dóf. ae haelder adal ner nef. Ren  
 nef rann ovit dygyngoll ryhun bun byt nyf  
 ennil. roet llaóz ar llóer harded byll. ny rodet  
 llaóz ar waóz well. Góell well vu bóy ll gannóy ll ge- 15  
 in. góenhóyuar heul daear hoen. gozchud góaóz  
 yó llenn vaóz vaen. garóchóedyl yó chenedyl ychó-  
 yn. Maóz agóyn dóyn dinac rod merch vadaóe  
 ridaóe rad. gro hedió maenwío a med. agra a  
 wifgaó d y grud. Roet lleñ gud yóch grud \*c. 20

**Prma** heugt eglrynon ac odleu agant mab clochp d-  
 yn pwenhóguar tereic hobei bab tud. bab gruffud.  
 a nvud marógud neut maóz gur. enit vn róyf wen-  
 hóyuar. anreith eilweith aelwir. yn troetnoeth wyynn-  
 goeth wingoz. Góafgóyt coz o vnoz vaen. góafgare 25  
 wyzd kyzd aekóyn. góafgaót góaót góindzeul heul  
 hoen. góifc ryoer yóch góeifc riein. Riein gein gýnedyl  
 dedyf doeth. ry hoeó valchloeó oveilch lóyth. r wol  
 enwir o hiraeth. roi meinwar myón róym maen- 29  
 weith. Góeith anhyvzyt bzyt a bzonn. góythlaón dyp  
 am dóf góymp góynn. grad veinvaes gredvaól laes  
 lann. grud góaóz agro llawr y llenn. llenn a gud 32  
 deurud dóyze. llun haelaf geiz llanó heli. llógaót  
 gyvundaót vaendy. lle keidó feint eu bzeint ae bzo.  
 Dewyt geiz bzo tonn grogrec. dan llaóz ael dyn 36  
 llary olóe. dinam oeur oed dinac. deune heul  
 dyno helic. ael bzo helic tremic tróm. adaó onat-  
 leis dzeisdzom. hyloeó dzaós hoewlló ydzem heul  
 a garei dzeul geiz dzym. llóer dzym llary dzemyn 40  
 góalched. llaózwifc aecud neut llóyzae d. llun  
 balch hael llin beilch hylóyd. lló llun ānun eidun  
 oed. ~

Oed gŵaŵ geyz Ilaŵz. Ilary <sup>v</sup>chyl. oed gŵael y  
 dŵyn gŵyn gynnuŵ: gŵann gein ledyf dedyf di-  
 ell. oed gŵingar wenn oed gŵenn gall. Call oe  
 phall y phŵyll oed doe. kynn collet daeret dirŵy.  
 kannŵyll kein hoendŵyll hundei. kanaeth neut  
 anreith gŵeith gŵae. Gŵae vi dodī dadyl an- 6  
 uod. gŵeifc lŵyfvun myŵn gŵifc lafued: gŵaŵz  
 vaŵz vireindyfc ffyfc ffyd. gŵyt amergyt oe maŵz-  
 Iŵiaŵs ovalon yvon a vyd. Iŵeuuer heul [gud.  
 ucher hylŵeŵ echwyd: Ilavuryeu poeneu peunyd  
 odaruot. Iŵiŵ gŵiŵ gŵymp gyfnŵt manŵt my- 11  
 nyd. Ilauar moz hŵyżwar oe marŵ herŵyd. Ilaw-  
 er deigyż is grann oedzan edzyd: Iŵyŵ nefaŵl  
 dŵyvaŵl douyd oedygyat. Iŵeyŵ ynn arnat gi-  
 rat geryd. Ilathyzwed gŵennwaŵz vaŵz voze 15  
 hafdyd. Ilithzaŵ merch vadaŵc deifnaŵc defnyd:  
 Ilāŵ rodvzys oe Iŵys Iluoffyd etbit. Ilym dygyn  
 ovit pait pop pzydyd. Iŵyŵy gŵemennbŵyll didŵ-  
 yll dedwyll. Ilawen y gŵyngen gŵingar uvyd.  
 Ilŵzŵ effiwet ket ym kytvyd galar. Ilŵyż dŵyn 20  
 gŵenhŵyuar Ilun gŵar gŵaŵtryd. Ilweis Ilā-  
 vuryeis vy Ilueryd. Ilauuryus groewieth  
 malgŵeith gŵendyd: Ilŵyż hiraeth aruaeth 23  
 nyozvyd kŵdaŵz. am waŵz dzem wylwaŵz odzym  
 eluyd. Ilun aroet dan Ilenn ozffeŵ eur ffyd yn  
 Ilewychgoz feint creivyeint creuyd: Ilary eneit Ilā-  
 thzeit geyz Ilathzyd mozvzic. Ilāz tyno helic tric tra-  
 gywyd. Ilatvzyt kanderyŵ ymbyŵ ambyd. Iŵiŵ Ilŵer  
 pan dŵyze bze a bzoyd: Ilaryeid allunyeid yz Ilonyd  
 riein. Ilunyeis ar wyzein koeluein keluyd. Ilwyacyz  
 amheraŵdyz moz agroyd. Iŵyŵy et eil elen y lewenyd.  
 Ilē mae didlaŵt ffaŵt a ffyd ymgaru: rŵng Ilu ny  
 daruv ac ny deruyd. 33

UN ny deruyd iaŵn digeryd ion di gared Ener  
 gŵyżtheu athzi gozeu athzugared. Enŵ gogonyant  
 agar volyant agozuoled. araf riein eneit virein 36  
 enit<sup>vaŵzed</sup>. Eiryran gan gu a duc ieffu o digaffed. Oed ar-  
 derchaŵc a hael enŵaŵc a heulwyned. Oed urdedic a  
 hoen gŵenic a henŵ gŵyned. Oed urdafbleit ary 39  
 eneit y rianed. amroes ganweith gŵiŵne glŵyfueith  
 gŵin aglafued. amroes etmic aphob ryuic aphob  
 [reued.

aroes y vyzd ac eur agŵyżd. ac eiry ygŵed. amna-  
 eth bodyant aelaŵ aryant y lawered. ovŵn yŵgn  
 amaengerwin ymaengozwed. Ilathyzverch va-  
 daŵc Ilun balchvynaŵc Ilin beilch voned. Ilŵyż 4  
 oleune Ilary dzem dŵyze Ilŵer dzym dired. Ilithyz  
 oe daruot Iluein hynot Ilifanhuned. aeth  
 gŵenhŵyuar y gaen daear ogŵyn dyed. Eigyz  
 vn anyan ogaŵd griduan agud gradued. ygkoż 8  
 creuyd y Ilun detwyd neut Ilann dytwed. Ogy-  
 uyingdŵz āgeu dzeiffwr yng adzoffed. Ymae  
 riein nny arwein nny eurwed. Yn enŵ kyfyaŵn.  
 nny hirdaŵn nny harded. Yn rieinyaŵl ynragoza-  
 ŵl ynragared. yn rŵy garyat. yn naf wennwlat  
 yn nef winwled. 14

Gŵledic urdedic eir didŵyll glaerdŵf eglurder  
 eiry yŵyll: kyman y gellir kymwyll: kymen-  
 daŵt y ffaŵt aephŵyll Mygyż bŵyllaŵc vy-  
 naŵc vanon wann hoewvun wenhŵyuar rud 18  
 ffion: maŵzdoeth dial goulon. Marŵ gŵreic  
 ovyneic yvon . . .

\* yfrŵch kern ŵybŵch cozn febon fudas y feudo  
 anhiryon: kyfran abeich gŵyż creithyon kyhud-  
 wr tŵyllffrom ŵom ŵon. 23

Coznaŵc ŵyt coznŵyt keirnyon kŵt eli kyt  
 alut ēglynyon: dilis dial goulon delŵ  
 hoel odaŵ dyvoel von. Mab clochydyn aekant 26  
 yz feudo.

☞ kynnwric uaryf tremic trumaec godeulam kythzeul tauaófflam gogam gaga6c. Kerthferch coffyz r6yncerth.kyff rycna6c yfga6 ynkeiffya6 k6yna6 amdzyll keinya6c

**P**ratwyl hon agant llywelyn du uab y pastard y

tythwyl hynn ~

gwaethaf g6ythienna6c ~ Kennat man geglat min

2 gogla6c herkynn. kyntyl<sup>w</sup>an o vyn t6yfl wanna

**R**yfarchaf ym naf nifuera6c douyd kynnyd

ny deruyd defnyd deifna6c. kymeraf m6y

naf myna6c nefa6ldat kennyat tr6y garyat

du6 trugara6c. kannbu gabyl parabyll poera6c

dulluan. k6ynuan kilgerran keleingyzrya6c.

8 Kannbu heuyt bzyt bzada6c kyfueillyach.cayn-

tach ioffed grach t6thach tuthya6c . kann ydi6

hediu hydewa6c uanyar. wyth dil6yth dalar an-

nwar ennwa6c. Kymrefuyal aryal ozya6c kyth-

zeuleit keimeit gozmeiffyeit heit hydomma6c.

Kabylbzyn ettewyn taea6c ecuaenv6zd any y

ymod6zd vn y6 mada6c. Kefynr6t kafyn

15 ll6yti6t llitya6c newyn6a6d. kyzraed creu myn-

naed carr cramenna6c. Cr6bach treyn grybach

tr6yn griba6c 6zneidy2 cachzyeidy2beleidy2

boly llynghera6c. Kyzpus kynnhennus kin-

19 hynna6c falla6dy2. carpla6dy2 coes galla6dy2

ki afgella6c. Kaeth y6zeil chwydeil chwyda6c

ozcreuyd. kynyd pob kelwyd pi6 #haed collya6c.

Keitwat cabyl dyat k6byl dia6c werfyll

keinvlaen y pi6tyll ringhyll rygha6c ~

24 Kady2 ytynga6d fa6d f6yda6c traeaneu. k6y-

neu gri geireu yz groc eura6c ~ Clo ymdzo

Ile ybo bywya6c nachlywir. kywir vngeir g6ir

5 murn ozff6yfl r6yfl ry leua6c. Kyftec nyt oed dec

6 digaa6c v6zd glehet clywet p6y2 wythuet paret poer-

a6c. Kyfuarthv6s vad6s uada6c uab howel. kyfry-

uel geuel iffel oessa6c ~ Kerd6zyaeth g6laeth geily-

a6c eifingruc ~ caduc mynych ffuc barruc beirry-

10 a6c. Kymmeret mudet Mada6c aeofgozd .hynn

oaratkozd ffozd anff6tya6c. Kywhynnent gad6t

g6lat goeda6c dirion. keinyon glann aeron ae

glynn eura6c .Cof kyfan yn lan lo6d dyleada6c

dir .kywir aereu hir wir werina6c. Kyzd argae

14 Ile ymae myna6c rianed. kymmyzred amed a

meirch doffa6c. Kynnyd r6ydg6edyd arygeda6c

neint .kywreint ac etneint abzeint bzeinya6c.

17 Kythzud neut rybud not reibya6c amba6r . y

bob g6annbura6z lla6z llynghera6c. Kerddzo na

v6zyo andiverya6c fenn .keuyn nennbzenn oe

benn bannvo llidia6c. Colofyn rac cozofyn caer-

a6c ecuaenb6nn. kyfuaruvum ah6nn gr6nn

22 greinyona6c. Kyfuaruot amglot golidia6c

kularch. kyuarch dz6y hoewbarch dz6y a heba6c ~

Kyuaruot cozot cor6c croenya6c cla6z . allong

ua6z arlla6z vch llan6 tonna6c. Kyuaruot cozot

27 kar6 banna6c ffyfygyat .arat 6yfc vurnyat yf-

gyfuarna6c. Kyzrith eir gochwith arguchya6c

☞ ~

Kadwga6n c6t ra6n reua6c kyll6ftric . kythre-

uluab kennwric derrick dozra6c. Cozfeu te6 v6yt

eu tauodya6c ieithwleb .kyueb godineb cof gat-

wyna6c. Keuynbant vzat tyfiant vzat6t diui-

a6c troetnoeth keillboeth g6z anoeth ogozuna6c ~

Caeth y6z pymhet llet ll6via6c yd6yuoeh .mare-

dud safyngloch gleirch coch cuchya6c ~ Kyfurev

g6zdoleu gar6 dolya6c waf6n vn odifgyblon

37 mutyon mada6c ~ Kar6 adyfga6d ca6d kyhoeda-

6c arwein. ker llany hadein fein sefydla6c. Ker-

det kenniret nyt cun eura6c ryd. keyzyd heolyd y

huala6c. Clywet p6yzychwechet poer ch6zychya6c

vurnuer6 .cl6yf f6yf anfyber6 cla6z her6 hoza6c.

Cr6th talmithyz hylithyz hala6c hudyglyt . cryd

teimylwyd tomlyt crut g6yt g6a6da6c #Kly6et

p6yzeithuet fythuoda6c uabclaf .cna6tgraf y6z

#Kynll6yn vurnffr6yn dz6yn dzaena6c budzedi cozgi cat6gi car cot aga6c ~

creuyd: keryd bed6eryd uedyd ueidy6c ~

traetur meffur myffa6c. K6plaf cof eithaf vyd

31 kyuoetha6c wa6t. keuda6t hyt dydbza6t heb vz-

6t vzada6c. Kady2 vyd omdefnyd amdeifna6c kerd-

deu.kofueu vy ammodeu vi amada6c ~

34 Ryngha6c y6 mada6c rinc aemedy2 gofal neur

g6gauas anuod pedy2 :r6yfstredic cloedic cledy2.

refty2 gogoecl6fty2 gaga6cledy2 ~

37 Ryngha6c y6 mada6c ny mada6c nymeder tevyzn

g6in: g6en6ynlyp2 ffyzch heyzn. dibzit lit heb lin

tey2 ~ dybzyt y ch6yt ac ych6y2n ~

40 Wyll diel6 ardel6 erdyzn kaletgrin .keu l6ytr6th

tan ll6y6y2n . eillt gaga6c cozn6yda6c ky2n . eillyll

oefgyll efgy2n ~ Ryngha6c y6 mada6c medy2

gerdet oegr6m. kr6rned gafyz f6thacliet . refyz

hevy2 hy vz6nt h6nt hynty2et r6yfty2b6yfl ae

45 [greud6yfl ogret ~



Regyluab howel fel rugyl feilyet ybél. ybell hoedyl  
 neurfodet . rynn dynewyn dinawet. rydzuan dilydan let .  
 Róyftyz ennwir artir daeret an 3 etwyd llu genyd lle ganet . róyfl gozffóyfl tywyfl  
 tawet . roft ae wacffroft hydroft het . Góttér cler llygher  
 eflynget dagreu ae dóygroes neurdozret . garóvzonn flóytfónn  
 ual fluetet . gozffóyfl oereó dóyfl aret . ~ Tzoftanuáró culgaró  
 kilget oeueddól . vedó gygladur glehet . trift gozn rife fllotyat  
 wifc fllet tróyn ryó golóyn rygalet ~ ~ 10 Rynghaóe yó madaóe  
 medyz ageluin cam kymurth kneu ac eirin . rein uilein  
 veleithyz ueithzin . ryued yó di vouoned vin . ~ ~ 13 Róyftyz  
 etiued ned nad elin howel góaet iffel góaóe eiffin . roft  
 bzonn curdoft bzennkerdin . refty<sup>3</sup> yfgothfeftyz blingleftyz  
 blin ~ 16 Keffeéis kabylueis kóbylvyn góe ryaóe ydóyl  
 aó ae deulin . kyfcadur euel melin . cafgabyl vadaóe  
 donnaóe din . Keffeil hazyzgogeil hygurgegír flleu .  
 flawes góerthyóe kennin . 20 kyffóyn cozn rife kaffyl  
 blift blin . cas gennyf gi coes ginnin . Kyffóyn kaen  
 avóyn kyneuín achweró golozueró gaól eruín . kyffellt  
 góellt 23 góeithffóñ eithin . coes keilyaóe croescolyaóe  
 crin .  
 Þrydyd breuan agant þræddyl honn y darre .  
**G**eilch nys góadaf góaóe gyflóydaó . Tzeidle pob  
 teyzn . tróydet góinedyzn . treul medgyzn kedyzn kadoed  
 wifgaó . lluoed dygyuoze . lliáóe yg- 29 kyngoz . flóyth  
 ragoz katuoze ketuóyn heilyaó . llewenyd yfpyt flawer  
 annwylt . lle beirdglyt hyfryt hoevzogyflflaó . Y  
 gymryt kennyat . eurgymry rodyat . kanu maró nat  
 diymadaó . 33 Ydozr hen dzaenaóe ytózrach crugaóe .  
 ydarre uyffaóe velfur lunyaó . Kollét telynyaóe .  
 keilleu hen banaóe . kyflit pob neithaóe noeth uoel  
 bennknaó . kyfllyftyz y wegil . kyfla hen uaril .  
 kefl ueingeu rombil kynnoegiliaó . Kym- 38 hóyflleis  
 grynffaft kámeu ózth bicvaft . kymmar llygeit gaft  
 gyftein hóydaó . Kymmudyz y amkan . kýmú agogan .  
 kóman offeftyan 41 góedy ffuftyá . ny rech agozet .  
 ny reith fln waret . ny róy efurivet vzóvet vzíwaó .  
 Nyriuei bzýdein . ny rodei lundein . hen daradyz  
 myffe- [in meflur arnaóe .

Cafróth oed darre . caófreib pob boze . Odis 1  
 blaen barre . byzróch flleiryaó . Kyflud pob anrec .  
 kefteideu garfllec . kyfltec bóyt vlonec oed bóyt  
 vlinaó . Mozóch ozdál<sup>2</sup> meryd ysmala . maóe oed  
 y wala galagilyaó . 5 Merfllyt ewingrach maóe  
 flit kyfedach . mozach y vyznach oed y vurnaó .  
 Beich oed hyt ydzóyn . boche ballét vzóyn .  
 bychan vngóe móyn yny góynaó . Bachel  
 a vynnei . buched nywgarei . bóch fllaón o  
 ygei efcut heiryaó . flóyrdzóe y dyfgóyt .  
 fllozyeu cwm caóóy . 11 flawer oed y bóyt  
 kynnoelóydaó . flaóvzonn hen uegin .  
 fllofryd dzyfl mehín . floneit kaer vyzdin  
 oed yginyaó . flaóndzóe bzæmenic . flóvyz  
 gleirch yftyfnic . flaóer dyn didic am ydzaó .  
 Yn fllaóe uffernblas . yn fllyngcu kic  
 bzas . mae gan was fudas flóydeu idaó . ~ 17  
 Þrydyd breuan heuyt agant þræddyl honn y  
 flwon mozgán o aber teibi . ~

**R**yuan fywan vān vzañ ogoueu . ryuel  
 geniweir fllesteir fllofteu . Ryvyedóyfl 21  
 kyzbóyfl cribeu blonheccaóe . ryhaóe y  
 bolfaóe ballec flleiryeu . Rylocic keinic  
 vzynnic vzonneu . rylydan góman gymmar  
 kalyeu . Regeubal vedal nyuadeugóeiffon .  
 reu bódyz von kynron kanrec bieu . Role  
 fós dyledan faós daleu . rylaón flael  
 annaón uaóe 27 flfollenneu . Rywaetlet  
 arffét oerffeu feith cáe knych . ry  
 gedozwlych rych rechvzas gneckeue .  
 Ryd vyd vaeddófl kófl keifl dyznódeu .  
 Róyd flíwan oegóan góeindófl flrydyeu .  
 rit annó 31 ardayngar dingeu  
 diferchfon . rudbódyz von kynron  
 kanrec bieu . Roch gynfllei verffrei  
 vaózffróe keilleu . reith leith leuyn  
 fllynaón gachgraón gochgreu . Róyt  
 yfpózyal góal 35 góelieu fllyflfraeth  
 neumgónaeth gelynaeth aegalóyneu .  
 Kyt bythónbard a phzydyd adetwyd  
 ar fózcodeu . hi awydyat vyntóyflaó  
 mynkynflaó athybieu . ózth nachzedeis  
 39 gant rybud kyñkyflud achollédeu .  
 ef amgelíwir am flíwan góaedan  
 góaeth y newidyeu .  
**L**lydan vyd gogan gygus widon lom  
 lam 44 va kón achleifyon : flindac  
 dófl flodíc voll von . flaóno hut ac  
 annudon .



[ydychanu p̄ nos natolic ac yllas

Trihaearn brydyd mab; aecant .y gadogaon

**G**Rallaon gadogaon gyt ogan aeverch  
Ae varchdao grabidan . agkall aniuer  
mall man . argronwled uueched vechan . 4

**A**gillo vaodo ef oed vodoan llynn llann  
gynaoc uab bzychan . mutua oed da duo  
kalan . lle ybei llano y dei odan . 7

**V**ildach ewingrach ywan arudgled oed  
rodyglot gyflauan . alltut fecreulyt fucan  
eil bzeimyat . albzoogolat golan . 10

**a** chynheic nest gest goft ogan kelui ae rac-  
ki ny rockan . goys arnei nyt bei bychan  
goeiffyon a chleiffyon achlan ~ 13

**A**r effeiryat bzat bzeint llawchwethan  
bzont . meint cartvarch loyth levyzchan .  
nyt goedeid bleid blood kiczvan . nyt ieith  
ogeinueit agan . 17

**R**ys ab dd' uab einyon aecant ~ ~ ~

**P**wyt mab gozab giriat cozrgian myon  
cozr geol gaeat . mab yz buttein wein  
wibiat nywyz yfaol uao diaol ydat . 21

**G**oe dy uam noethgam \*ban ythgat  
willi . waelaot nyth crach hwyat . goeden  
aros . goadyn iriat goarth ykenedloed  
nyt goat . Nyt moy bei goeflei goafat 25

ozeilit nyt dzoe yd z oloe arnat . navoy  
yn vnllie ynnanllat nor teu ozmedol meu  
mat . Sonuaoz vant dzyffyat oerdzoffyat  
arab areibyei bob marchnat . fut crut croen-  
vzith chwith chwythyat . fafyn cath ny  
feif ovyon cat . Pam nachaei ofram 31

aftrat ythganlyn bogelyn baoo goelyat .  
penn digall poen diwygyat pegozdiyftoz  
yftat . Pan del ynny vzy o vrat dic ragoz  
dy grogi amledzat bychan tuchan amdan-  
at . bach iach crach heb iach iat . Ilerra 36

bygol ned llawer bagat lleu athylleu yth  
dillat . lloffa ynol deol dyat . llyffan goeirfofyl  
bzhan heb rat . Dachwedyl yzgenedyl bei  
othgennyat gleu oed glywet dy uarofnat .  
deuwell no chaffel diwat . dydoy arolwyn oz  
wlat . Hagyzdant lledy2 dyuyant lleidy2 dauat  
ac oen eginyndiaspat . hynn oozneir hen yoz  
nat hode etto hyt attat . Ny cheir dygyndzoc

vicar . ae dab . ac y llofges y dy . y kalan nellaf twedy  
ny chaat noeth willi yth encit ohonat gyb  
croytrat . ny cheir dzoy ferch nacharyat nac  
epil na lil nahat ~ ~ ~ 4

**T**udur uab goynn hagg; aecant .

**N**Eu2 aeth neut hiraethaoc bun vy myn-  
nwent dirrent derwen ys goerf ys  
goae y pherfon . yn wandir tec yn wyndon .

**N**omployf dicllaon oyf . dec lloyth yt nym 9  
try . nyt haod treulaoo ynhyfryt . nyt echog  
clot neut iechyt . nyt iachach ployf bach ozbyt .  
**R**eit yo ym bellach ban balloyf ildiaoo yzeildyd  
y pzofoyf . doyn y uall ual y galloyf yymgnith  
ymplith ymployf . ~ ~ **I**dem tudur .

**S**ugynfur yt dibur tebic y gyffeith a  
Nogaffon y chydic . agoann ruel anelwic  
agoyzth faos achas achic . Myny uchelgreir  
ueir uaozhydric nybu nyt yzbud uu r hir- 18

dzic . na llonn yngcroth loth leithic . na  
llaon yzagaon ogic . ~ ~ ~ **T**ud' dall aecant  
**N**euad howel hygel hegel . newyddzoc  
nyt moe ae meigyl . yfdoz gaeat nyt rat 22  
rugyl . os dero yfdiryeit na figyl . ys oerffyzch  
anhygyrch hogyl . ys del dzoy nenn yphenn  
ffagyl . ~ ~

**I**ockyn du uab Ithel grach . aecant . 26

**R**odywr vyd cleroz cleu y atleis reit ymi  
honna hynn agefeis . ryo oed ym bil  
ambeis vottymaoc . ffozchaoc divlewaoc dwy  
aflaweis . Rei aozderchei a ozdercheis . rac kael  
arnaf loyc y tinhwygeis . rogyan ual goylan 31  
ygoeieis uarret . rac oed y hardet mi ae hyzd-  
eis . Ynymarchweil yd adeileis . ac nyngwreid  
yeu y gwreickeis . ac ny nvgarch y nuygeis  
danni . ac ny fferi offerenneis . Dzos vynyd  
nodaol mi a neidyis . hyt ynghaer ffawyd . ac  
yn hy z lliwyd y lleweis vym mwyt . ac yn 37  
nyffryn cloyt y cluteinyeis . Gozyoch clao offa  
da' digoneis . Gozif\* aberryo dzyo adzeweis .  
dyznaot graen a maen ymae yn gleis achlo-  
yf . nywnn naf lladwyf neu ae lledeif . Maoz  
neut oyf gerdaoz dioer agerdeis . meu vene-  
gi y choi chwedleu ozkemeis . Myuyz yo gen-  
nyf kineweis yngkaer . vi a mab ymaer vy2-  
daer vodois .

Pales kyzchu tu nyt da ymedzeis. pa lys di-  
heilvzys yd hwyl vzyffyeis. pale waethaf eir-  
moet y medzeis weft. poen ozcheft ryffest ny  
ma0zhoeffeis. **N**euad awel0n newyd antreis.  
nywla0c kozna0c koznir wyndeis. ac y hon  
no tro treidyais om amwyll. **I**lyna diw yst0yll  
lle ydymd0y lleis. **P**an gyfestydywyt yd eistede-  
isarla0z lle ny ma0z ha0d amozeis. ar ystiw-  
art llys llyffeis y aruer. amroes gyt argler 9  
adigereis. llyna ga0n bzynha0n yn hy wrleis  
lle ma0z newyn dyn dyd y kyzcheis. llei noc  
ahedei achwydeis dzachevyn. **A**llym asg0zn ke-  
vyn mi aekefeis. **a**llei nomdia0t otl0t atleis  
ynllowrud o bzud bzeid nathegeis. Ma0z oed  
vy fychet peffycheis amlynn. **a**m0y vy newyn  
mi ae na0 weis. **N**y wnn p0y waethaf waelaf  
weleis. ny wyz dyn ynllwyz ll0z0 y kebleis. Her-  
wyd dz0c ag0c agogleis cler0z. yz g0z yz wreic  
hwr hir ymwrteis. R0y gozcheft rac g0feft lle  
g0feisteis yna. annat lle abzofeis. **N**y budu0 20  
doe kyfercheis. nawest0n arwaster feif. Maer  
herlot kyfot keis ym vefgityeu yfgadan a  
bzyneis. avozy daf lañ verreis. oveir p0y a  
beir ymbeis. 24

#### Madabac Dwygreic ae cant.

**L**ofgit tan r0yfan refyz kidill haearn vu  
loffodeucarn yny sidill. llygoden uelen ar  
voly kipill. yn llun yfessy0n llei no feiffill. **L**ywyd  
m0s 0ybyzd. mis ebziill arffest yn erbynny0z gw-  
est yn ar0 benniill. llanaftyz abyzrgastyz heb  
ergill bzynha0n. ll0nab gul amia0n heb gael  
enniill. lleitraf min suraf myn siriill y gwnein.  
llawdyz chwein min rydein y my0n ridill. **L**wyn  
a0c odida0c nyt idiill ffr0ythla0n. llab gra0n  
k0zp anna0n nyt kar penniill. **L**etta0t cler wad-  
a0t. clo ar wediill cath\* mod ba0ki ar vath ny  
med bikiill. llindac llab0dyz m0ndac lledyz m0n  
dill coz iar. lleyc wyt avar llygat ebiill. 38

#### Dauyd y coet ae cant.

**G**wnaf dz0y not agglot am eglyn yn var0  
daeragarw darogyn g0nn mae ff0l y dzum  
folyn gekru heird keith eic okyz y hyn.  
G0y0beth cul eneth kylyonyn oerl0m yn  
erlit ff0lberdyn g0in h0yz ymed na g0enyyn

g0as ageiff nychda0t ag0yn. 1  
**V**zeulyt gozff dyfyzgi vzillyn karn vilyein.  
ua0lyt hazyz dauydyz vyn0gyl g0yzuan  
div0ynyn vin cryd rac yfovyn y cryn. 4  
**Y** poerllyt hewlyt holyn am va0dzuth nyt am  
vedzu emyn. y pzyf dz0c pyn y pz0fyn apzys  
h0yz yz beird y pzyn. = **M**ab y grochan g0ad 7  
Mab g0zechyn y pi0 a nei z pi gan ienkyn :  
vab lleu g0t uab llygodyn uab ll0ch enneint  
lla0n heint llyyn. = **D**os d0c anglot not 10  
neidzyn dzy0 hy agyz dzahaus fymyl gozryn.  
vygret yz effeiryedyn ny la0 ykeiff mevyl alyn.  
anurdaf anaf oenyn o belat bawfeilyat bif-  
welyn budyzvab rys bzys bziof0nyn abieuan  
dec eb vndyn. **D**auyd y coet 15

#### ae cant. y readyz g0y

**R**aeadyz oercri kadyz ar cr0kedeu bach bych-  
in geinya0c wertheu : rugyl ffugyl ffagyl ma-  
gyl m0ygyll refreu. regylwern y g0m uffern 19  
geu. = **K**eu goffostic dic dygyn gyzb0yll asgen  
du gynnen digann0yill. kaeth raeadyz di wa-  
ladz0b0yill. clafres bzes taecoges t0yill. 22  
**T**0ylld0ng r0ng du vi0ng divlas ll0 keufoc  
lle keiff0yt vy llaes : tristch0bedyl blin doet  
yzdinas. tanfflam dz0y ra0lyz g0y gas. 25  
**C**as y0 anghadyz raeadyzan. cassaf vn h0ch  
tr0ch l0ch lun. cas dzahuffffrom saf0z tom tin-  
cas cas cas cas cas c0n. cas digar0 ym  
kystegyyn. k0ys de0gur yz kostogyon. 29  
**dd'** y coet ae cant.

**K**ystudfull ba0duill bad0m y pecha0t y0 z mab  
pychan iatl0n : kestga0l garl v0ly tombarl0m  
kystecwer cla0z amner cl0m. = **K**aeth aryalfur  
d0zch kythzeulf0m foecua ki hirbla kehyszbl0m.  
kolleis oe werngoffyz offr0m. kylla dia0l my0n  
kena0l c0m. **C**allonvaen kyff graen keiff 36  
gr0m ny hyzthg0ymp mal hurthgenn fyac  
uab t0m. cozff pyde0 trum ide0 tr0m. ki 0yz kedi  
y0 z kid0m. **D**auyd y coet ae cant. 39  
**B**0ch ll0ch tr0ch kim0ch troch kymell. <sup>g0arthec</sup> y0 g0er-  
thu me0n gwlat beff. beich o va0 dia0l yz bach-  
ell. b0ly chwycered nyt oes wed well.  
**C**ul willmer aruer oeruyn ygouit gavyz 43  
yn cachu kennin. c0lym troic y yfzigin. del0  
wac ont ta dyly win ~

Ryozuc feithuc fothach was baŵleidy2 yfbei laŵ llawer gwrach ⁊ raff am vzeuant y man- tach mael heb dzugared na mach ~	3	Cafas kadŵgaŵn llawer llawer nos dic annigrif ⁊ ŵzth din ki ŵzth dan kalaf. yn tynnu dŵy wryfc obzyfc bzyf.
Dauyd y koet <sup>hoet</sup> hydyzfant dyn ŵyt kerdlaŵn ratlaŵn rent ffo 2 boze oz bzithle brŵnt ffi lann ymdyfri du vzont .	6	

lle nyf gŵnaeth o vaeth uethyant ryff eiryoet o rodyŵ gŵledyd hyff hard	9
get oefgret heb yfgryff ⁊ heird bzydyd- yon pzifyon pzyff ~	
llyma wneuthur pur pefyz yfglyff	12
ryget oragoz geireu kryff ⁊ eglyn o varn gŵyz agklyff. o deu gŵys nat geu y gyff.	15





**P**mab cryc ae cant ~

**D**v0 diatneir meir maerkynghozeu.  
 Dawnaf rac llatron dynyon dannot.  
**A**ethp0yt am ter ieir taeryweith ffyznicrwyd. 4  
 tramg0y na0s arwyd y nos arall .Nybu r0y  
 leucin damwein dymestyl .ac avu echnos ym-  
 didos dy . **Y**zpanlada0d ca0d y cath ll0fygyngrin.  
 y ki lletuegin ll0yt auegeis ~ **D**yuoat y karn  
 lleidy2 g0zneydy2 garnyal .ac yfpeilya02ty hyt 9  
 nos tywyll . **A**ruaethu mynnu ka0ell mynna-  
 ed tec . **a**d0y vynhaedec muchwec ma0zch0edyl .  
**E**drych aozuc ffuc offerndzum . arhyt yty clyt  
 bzyt bzedychuoes ~ **a**c arganuot rot ridill y  
 tringot . adrylle vyffonn tr0y 2 vn ffenesty2 ~ 14  
 kauas y lleidy2wasc gyf am lla0dzawel . kyfeillt  
 anniwyt bzyt y bydyd . **C**rib ffydzlic niding  
 nedwallt gymannva .a ll0ydz0et gotta dzut a  
 gattel . **H**irgroc yz dirieit oer deit ot ai .om 18  
 g0al poen goual hyt pan gauas ~ **H**engot vying-  
 h0egy2 r0ng hengist athil athylleu g0iril . yn-  
 yg0arac ~ **N**yt edewis im dim grym grymy-  
 ant . o2 tryfoz tra0fuyc la0dyz byc bagan ~ 22  
**D**yeithy2 cl0yt ua0eir vy0yon h0ngy2dla0t mellst  
 0zthdeu reffyn wellt gyffellst gaffaf . Kicvzein  
 aweler y0ch ywilerf yndial vanreith g0eith g0-  
 ythlonder . **A**rdinas mael0z lle mae molest fon yf-  
 g0tpr0enn lladzon ameu lletrat ~ ~ ~ ~ 27  
**C**rist<sup>creir</sup> vn mab meir ma0z ryuedot . amgri  
 bileinfeif treis 0ttreff0z . nat a heyzn chw-  
 yzn ch0ynd0zch g0ada0t blaf .y doeth yleas kynn  
 glas gloeslif ~ **K**ann oed kelwyda0c rochga0c rech  
 ga0z . affallst ac anglaer murdaer ma0z0byll ~ 32  
**a**ffugya0l tretha0l truthein ampzytuert h . aserth  
 ac anuerth f0zth ac ynvyt . **a**m vyingharcharu tru  
 tradicter . tr0y weithzet griffri cabylgi c0bylgas ~  
**P**zif auonyd ryd rwng g0y a hafren . modry- 36  
 bed kymmen im ae k0merth . Vnoed deueityat  
 divzat dyzys .ennwa0c bzif auon tros uon tra0s  
 uod . **E**urgaduc can duc ydogy g0ada0tfeic 39  
 yz ozeu karwreic ynd0yn cozrwryfc ~ **A**reil d0fyz  
 gynneil deifyz argynn0zyf oer y0 y detwyd keryd  
 kares . **D**ic oed y eithon fon fenigyl raecando 42  
 deffro r0yt oztho bei reit 0zthi . **T**zyded ma0z  
 gochwed yz mar0 gychwedyl . beikeffit tr0ylit arlet

vner0 . **O**ver gleiryach fach farruc y wacfon 1  
 auon kymaron aekymerei ~ Keiffa0 griffri dei-  
 fy2gi d0f0z g00ymp . g0naeth ar y thza0fryt pyt  
 pedwardyn . **C**laweda0c ueina0c v0ynaf kefnith -  
 der0 . cl0yflif dzos ganner0 gl0yfu0er0 glafuo2 ~ 5  
**P**ozth du0 yz ponpzenn llethy2 afgennllithy2  
 arfaer aedodes ynodida0c ~ **A**m diw helu  
 cnu knecv0ch kynhozth0y . gan uelyn uozd0y 8  
 ualaen ua0z0dyfc ~ **O**gwlycha0d griffri cri crin  
 uoeluo2s . vch la0 trefykla0d va0d uaethgenneu .  
**S**ychet yffilcas benngam ff0lk0t wyll . dib0yll  
 arth ff0znd0yll 0zth offerndan ~ ~ ~ 12

**D**u0 amro dyall call rac kellweir . dyn 0yf  
 yng0zthz0yfc odygarthref . **Y** bz0du canu  
 keinwa0t gyfiewin . y walch balch bylchwin vyd 15  
 in uadeu . **C**oethy2d haeldauyd kynnyd kannyn.  
 keith adiodef rac llef a ll0fc . carenkil eidil eidun  
 hed dichleis . kerennyd afeis rac treis traetha0d ~  
**N**ybu digonryd gredyf onnwyd grym . balch0y2  
 clot datweir ma0zeir meurjc . Panvu gleu r  
 hynteu yn nozhamt0n d0f . poen oed diodef yg 21  
 lef englis . Kyffelyp ar fon ydigones . dauyd  
 yntreyd feyfnic ryued . **A**c y digones dec an0ych  
 deruyn . maredud ar llynn ynllann ryflut . 24  
**P**anwelas dd' h0yldyd haeldeydf . y g0y2 yn  
 ymgur tyft d0lur toft . **M**yvyz oed ganta0 rac  
 antur ymlad . bz0ydyznad g0y2s ma0zad g0ers  
 ymeir0 ~ **K**anydel yng ga0z lla0z lluydgyzch ~ 28  
 meith y0 y wira0t ae wafca0t wisc . lly0 r0yfc  
 beird hyfr0yfc r0ng hafren ag0y . lle ym y  
 of0y dz0y dzef raecadyz ~ **K**any bon vndat mat  
 ymod0z2d . maredud gyfya0n da0n adauyd ~ 32  
**B**zodur vn gallon 0zth ymgilya0 ynt . y goet  
 gat luchynt ygit lechu ~ ~ ~ ~

**P** Iustus llwyt ae cant ~

**Y**du0 y tiolchaf dewin plant adaf aedonyeu 35  
 c0plaf euraf eryz . **K**aethet ym vaerdy . coeth  
 ia0n y0 hynny . ual c0thy2 iar an hy yn eirinha .  
**G**ruffud iarll ma0d0y . groth hanner aer0y . g0zit 39  
 bzau my0n bur0y 0zth hen baret . grein llein llo  
 truan . groen hoen hen wein . gyzra0d vi allan  
 garreu e llyll . **G**0y2 nyt g0i0 y vzo . gwarac affa-  
 ethdo . g0y2ed llo yn ffo rac d0y ffiol . g0aec bu 43  
 dly2gengyl ra0n . g0ywed henra0 va0n . g0edeid y0

ydaón dilaón deulu . Gwarant ef ni eill 1  
 yzgáre ereill . góyzaóð y dóygeill oediged .  
 Góe he hen dyfyzchwil . góein uein uaó zom-  
 bil . gwae ageis ymbil aegas henbeth . 4  
 Góyt vzyt vzys godech . góad glaf glun  
 ffallech . góed elech ueinech dóe vu vanfawd .  
 Gyt ac ef echnos . heb guder agos . gedoz bzan  
 wýth bzenn aethnen . bum yndyrwestu . baóa-  
 dyn avu . bóa gózych tradu gózach myón troet  
 aóe . Ynllys ruffydyn llef cath myónodyn .  
 ymlas onewyn ar lláó newad . Yng croth 11  
 loth letpei yngkret naf llannwei . nyt maóe  
 ymdygei y maer digelk . Nabóyt nadiaó .  
 na med na bzagaó . dammaó yn wassaó  
 dan y weiffon . Gzuffud yfgeler . groth efnys  
 tryver . gódyf omner maelyer ózth glun 16  
 milaft . Breidvyó yó gruffud . ebzóydvudyz dza-  
 blud . bzyt ffróyn ogolud y benngalet . Bzys  
 bzan yn kozdi . bzeich adein eli . bzóyt ogróyn  
 dyfyzgi gan adargwn . bzenin cóm llygot . 20  
 bzyt vu ym dyuot . ozlleanozuot 'óch llann  
 vzuul . Pennaeth moel benndin . heb gael pyn-  
 neu góin . pin ózthdin yfwin heb offaneu . 23  
 Góedy mot noffweithgóell mynet ymeith .  
 yny llys diffeith ger lláó yllóffyl . Góac oedón  
 dzannoeth . yngadaó z kyuoeth . góed bzan yfge-  
 irnoeth . bzinn yfgoznach . ~ ~ 27  
 Yfgoznach kotowrach ki . yfgóyz newyn hoen-  
 yn hóch . yfgóyd kylyonyn ifgell . yfgaó ovýn  
 bargaó bóth . **Iustus llóyt.** 30

**Q**adaóe cozunaóe góe anelóe oe vyó . góas dzyc  
 ryó keillfyó collfóyd ryderch . Medzaóð  
 ny gedaóð y hen gadach ym . nyt modur góe  
 rym min llym man llaes . Madós yó z baódlós  
 bodlaón ny bydaf . ny chaf y gaeaf dim oegyfo-  
 eth . Medyz golgant ramant rimóe puteineit  
 moelfeit nyt callneit ynoet collnef . Meir ae  
 mab góirgreir góaógrist gymyzred yfyd 38  
 anryded maranned mat . a diuao y llo lleith  
 gabylo wanas . agan denebzas ardin ebzóyd .  
 arweirul gont gul gant gaós veid vozóy ae  
 món mal aeróy march meilyozic . Haóð gantaó  
 adaó edyftyl pei herchit . a phyth ny cheffit o-  
 dit edeu . Edewis ys mis amóy no blóydy

ym y gedechyn keynydedyn cul . Sozreis 1  
 nafkeueis kyuing offeiryat . aedat oed reiny-  
 at taergat tyvyzón . Cócocodan dzuan adzyó-  
 ed noethi . avu am venlli yn hen vonllaódyz .  
 Hi avu ynggóyd llu uab llyz llet ieith . hi avu 5  
 gannweith yn hen gonnach . Hi<sup>avu</sup> am wyncu  
 wein cabyl reuduffon . hi avu am wydyon  
 ac am eudaf . Hi avu yn rynnun yn oes rann 8  
 duran . hi avu yn lluman cregyn lleumeirch .  
 Hi avu yn gernen myón keróyn gróybyzgóyz .  
 hi avu yn babóyz yeur biben . Hi avu yn llymu  
 rac llymet y charn . ar ol peis badarn rac pas  
 bydaól . Hi avu yn nychu yn achaós y heint 13  
 hi avu am erereint ac am aróy . Hi avu yngóaf-  
 gu góeifgon ar uara . hi avu yn facfónya ymy-  
 ón fened . Hi avu yngrassáóv sawyl ben uchel  
 hi avu yn gaódel y hen gadell . Hi avu yn my-  
 gu ynghylch meginledyz . Hi avu am vam  
 bedyz kynn kael bedyd . Hi avu yn kyzchu 19  
 kyzch ebaól cattus . hi<sup>avu</sup> am vzuttus yn hen  
 vzettyt . Hi avu yn malu yn melin reinyallt  
 ar ryt cae llugallt yn róyt llygot . Hi avu yn  
 tyllu nyt tullyn cleróe . hi avu yn neudóe ac 23  
 yn neidef . Hi avu yn llechu llyóch eiry mynyd  
 bellach am gebyd y mae yn gebyftyz . Hi avu yn  
 crynu rac crinet y llein . hi avu yn llefein am-  
 hen llawes . Hi avu yn tarnu turnen wreic uab  
 pyll . hi avu yn bebyll y hen babo . Hi adynnóyt  
 yn róyt arhyt cóm favyn ast y geiffaó dyfyzast 29  
 ynydwy vzoñ . Hi ny chat tróy vzat . mae n vzadó y  
 llun gan berchen cozun byth nyn kjzyet . Madaóe  
 yó hónnó meudac llóy haearn callon culuaen  
 farn carn cozn iyzechell . Góifgaóð ymdanaó 33  
 yóch dinnerth yn ros sócot anidos kylych y ned  
 eir . Byth yn yn rod oe vod nyt rydech gampeu  
 noeth vy yfgóydeu anofgeidic . nywelir amdyn  
 edewit ganthaó . ny daó oe durllaó vadaóe dyfyz  
 llyt . Madyn gi gelyn go galet wyncu ynydel  
 escob du odin dyfyzgi . Hi adoeth yn noeth o nei-  
 thaóe vzanwen . hyt yn llys vaxen nyt lles voc-  
 fach .

*O faith wedi y pader*

**T**Róm yó tremygu hael douyd ym-  
ryd om róydbzynu. llyna med beda 3  
byt vuedu. vryri eil wedi keli ef ymkelu.  
æ synnwyz yó yn llóyz llóz traethu g'fec  
herwyd yhatrec gymraegu. del dydeyznas  
blaf bleit barthu radeu. dieu nan madeu  
duó yn medu. val ybyther ner nef allu 8  
dydbzaót . rac róyf o bechaót ry vaót bechu.  
vn hanes unlfes un llu un awyd. ac vn ar-  
glóyd rwyd yn rydhau. ffiat uolóntas adaf  
adeu . tua rac traha tróm uedylyeu. ficut i  
celo faló eiryeu ae góna. et interra pla plyc  
eneidyeu. weldyna tryded reuued rieu. wedi  
argeli dzóy len goleu. æ synnwyz yn llwyz  
llózyf gradeu dwaól. dothyó yn eiryáól doe-  
thyon eiryeu. bit dy ewyllys heb vzyz vro-  
dyeu. ual ymae yn nef naf gwirodeu. ár y  
daear kar kerydeu bennadur y bop pecha-  
dur rac pechodeu. Panem nostróm tróm 20  
yó trem yólit .cotidianóm dyenó gleindit .  
danobis hodie dyn yfodit . awyz dy voli ual  
y gellit. llyna bedwarded med mynechtit 23  
wedi óz pader ved nan pydit. llyma llwyz syn-  
nwyz llóz offynnit . yn reit duó teleit talym  
anrodit. bara peunydyáól haól aholit . dot  
duó góió hedió nyhaedón lit . Hynny yó buch  
ed honn ny bechit . hanes pob kyffes caffom  
rydit . Et reuued rieu. góyt ygyt ageu.  
madeu hi ninneu on anynan ffeith . di 30  
mitte nobis. uab rat tat dewis dilis yn  
kedwis kadarn obeith. debita nostra dybyd  
dyd boda. duó aegóna yngyfadinam 33  
gyfyfeith. ficut æ nos fegyzygreir eir aros  
vuyddaót aros dzos yndzycweith. dim oet  
dimittimus . dyb debitozibus. nostris iaón  
astrus. chwyl moethus meith. Haeluab meir  
creir cret . honn yó llýó llwybyzget . ywedi  
bymet gyfret gyfreith. llywyón ygeiryeu llý  
ma synnhwyzeu. dzóy z einym ninneu ózeu  
areith . amadeu weithyon maózdat rat rodyon

yngwir dyledyon gwardiletieith . Mal yzot  
titheu bop kyfryó byngkeu. gónaón ninneu  
vadeu vedól canlleith . et rac kyued cas a  
llit fit fudas . ne nos inducas i temptatio-  
ne. Sed libéa nos sóyd róyd rad dangos 5  
amalo maldzos dzyffóch aele. llyna wedieu  
gyt arpympgynneu. gozeu rac bareu be-  
ró an aele. Haeldat rat rifyant naf kyn-  
taf ae cant . madeuant góarant medól 9  
gware. Hynny yó amylder feith weith we-  
dir pader . honner yniuer nefoed gyfle.  
lle ymi voli val y pzaó pzoiffwyt. æ cetá

*o waith y chwech diwarnod*

**P**angyhyzdaóð naóð nedeir hyget 14  
duó maóz . nef alláóð llózyf eidunet.  
ydoeth bzenhin coeth rac keithiwet. ovchel-  
der ner nef amgyffret . yzdaear ual kar y  
ymwaret. adyn oed myón glyn g'glóyf hy-  
bzet . góifgaóð góisc anaóð enó farhaet . gó-  
afgaót dynaól gnaót bzaót abzovet .  
Gwifgat herwyd rat arybuchet. góna-  
eth yz rei kaeth kael ymwaret . ynyd y 22  
bu ryd y rad decuet nadolic góledic gólat  
damunet . Dewin gozllewin llýó aanet deóin  
deozwin diaereb get. Dechzeu eu dechzeu cre-  
ir wyztheu cret . diwed eudiwed duó gogonet.  
Pan fyzthyaóð Luciffer ozgozuchelder myón  
amylder bzyder bzadaóc diffyd . duó ollgyfo-  
ethaóc banoed dzugaraóc . ynnechzeu dofyn  
yaóc defnyd. Ef awnaeth darpar nybu edi-  
uar . ynef ardaear ffuruaidgar ffyd. ac 31  
awnaeth rodi diruaóz oleuni . da vu geli  
ri vy róyf clotryd. llyna z góeith pennaf a  
wnaeth duó haelaf. dyóllun yngyntaf 34  
dedyf vlaenaf dyd. Ef awnaeth dyfred. ac  
myón eu perued yffuruauen ved rinwed an  
ryd. ac ae gwahanaóð dzóy wir ymadzaóð  
mal yhaóð lunyaóð yn iaón lonyd. Dyfred  
anniben gozuch ffuruauen adodes vy ren  
men ymaent ryd. Adyfred llauar ar wy-  
neb daear an roes kar trugar treigyl a 41  
vonyd.



A moz ygelwir .a ma0z y g0elir . a m0y no chwbylwir  
 dir daeeryd . llyna dwywa0lweith awnaeth g0ir  
 bennreith gobeith el0 uatyeth yneil vedyd 3  
 Pan weles lly0 cret lla0ir gogonet . daet y weithzet  
 y lu bedyd . Ynadigyffellt g0z avet ymellt . awna-  
 eth amylder mellt gwellt agwi0de1lt gwyd . 6  
 ac amry0 bzenneu amryual ffr0ytheu . ablodeu  
 llyffeu lles tragywyd . a bychan a ma0z ual y tyf  
 dz0y z lla0z . ymedwa0z tyma0z . g0a0z g0arant vyd.  
 Heilya0d yn geli hael oed yn pozthi . holer yn voli  
 ri aereglyd . Hwylweith dwywa0l . hoewdat yfpzyt-  
 a0l . neut rat dida0l ytrydyd dyd . Du0 gozuch-  
 eldat awnaeth on karyat yz heul arlleuat . pob  
 rat an ryd . a fygneu afyz . vn anyan y0 myz 14  
 ac awyz pybyz pobyl aedzyd . Didzeul heul ehun  
 adyt eyt gyfun ethun oglaerlun eglurl0 dyd .  
 A lloer oer aros my0n wybyzliw didos . ac ymdan  
 gos nos y luoffyd . Velly yteruyna0d yg0eith a  
 lunya0d . ha0d byt wareda0d . bedweryd dyd . Ny  
 thaethei daua0t . yz amry0 giwda0t awnaeth 20  
 o byfga0t ryueda0t ryd . ahoewdec adar ar wy-  
 neb daear . heit gerdgar lauar oleueryd . Dida-  
 n0ch bylgeint agant yzfeint . didaneynt etneint  
 atneu goedyd . llyna weith amylder obzim hyt  
 dy0g0ener vyner ynozyeudyd . Ef awnaeth 25  
 weithzet kyfen0 yzchwechet oed wir eidunet yz-  
 rei detwyd . Pob ry0 anieuil gymara0l ozeil  
 diatweil r0ng deil dol amynyd . a phob genedyl  
 bzyf kyfr0ng g0anna chzyf . ozadeiffy'ch0yf 29  
 chwyl aderllyd . Pan welet ygyt creaduryeit  
 byt . 0zth ybzyt efpyt yfpeit lonyd . llyma at-  
 tebyon . llywya0dyz dnyadon 0zth yenglyon  
 rodyon an ryd . Ni awna0n nebun odyngre-  
 dedun . ar yn llun nyhun ahonneit vyd . a 34  
 h0nn0 n bennaf creadur awnaf . adaf vu  
 rynhaf ozhen0 bedyd . achymar hir hen aro-  
 et oe affen . anghymen med llen y lle ozlyd  
 wrthunt ytraetha0d yg0z ae crea0d erthyft 38  
 ymadza0d ganna0d gynnyd . Tyfu ager0ch  
 tyvit yz ein0ch . tyf0ch amyle0ch ym blant  
 beunydyd . Gozuc g0eith didla0t yn chwe diw- 41

yzna0t . g0arant a0durda0t defa0t dovyd . 1  
 Gozffowys dyget obop ry0 weithzet . awna-  
 eth y feithuet teyznget dyd . am hynny  
 ydetryd yful feguryd . hir vyd tr0y \*\*\* 4  
 gywyt bit tragywyd . dangos nos y lu-  
 offyd ac wedy nos dangos dyd . ~~~

**Iollo goch ae cant ~ ~ ~**

**A**rist audi nos . craton kyzios rac ym 8  
 Caros ry0 gamwyeu . agnus leo . alpha  
 ¶ o . deus homo dioefameu . Rex redemptoz reit  
 ytt hepkoz . ia0n ry0 gyngoz ynn rac angeu . Ef  
 nyehet ef ny anet . ef ny welet yn ia0n oleu . 12  
 ar voz na thir . ef nywelir . ef yndyir ef yndieu .  
 Ef y0z dial am yzauual . vnanwadal y ann0y-  
 deu . Ef yn vchel ef yn dawel . ef yn issel ef yn  
 affeu . Ef oe awyd yn gyfar0yd . ef yneb20yd ny  
 vynn obzeu . Yn b0h0man yntra buan . dza0  
 ac yman dz0y ygameu . Ef ny byd hyn nny 18  
 vl0ydyng . ny wybyd dyn ef ny byd ieu . ac ef  
 agrynn . ac ef ny ry0n . ac ef ady0n ac ef adeu .  
 Nyt llefc lle del nyf llyfc envel . nyf llud oer  
 uel . nyf llad arueu . Nyf beid ll0fyz . nyf ery 22  
 dil0fyz . nyf ba0d cleud0vyz . nyf beid cledeu .  
 Nyf ret yndwys . nyfgozffowys . nyf da0  
 kynn0ys nyf d0c heinyeu . Nyt mar0  
 nyt by0 nyfg0nn beth y0 . dyn nyfergly0 26  
 dan eif oergleu . Nyfg0lych kawat nyfg0-  
 yl llygat . yng0iria0ndat ang0arende .  
 Gwir vzenhin nef yz dy dangnef . yz dy  
 odef yzdiodeu . Yz dy loeffyon yz dnyadon . 30  
 yz dy gozon wrda gozeu . yz dy gystud yzdy  
 gythzud ieitholoewrvd atholuryeu . Yz dy  
 vn pzyt yz pobyl ybyt . yz dy benyt yz dy  
 boeneu . yzdy gynnedyf ar dengeir dedyf .  
 wr diweirgredyf yzdy wirgreu . Yz dyfeint 35  
 o1l yzdy archoll . yzdy vzonnoll yz dy  
 vzeinheu . Yzdy godet ath vzonn waetlet .  
 wr diweirgret yz dy wirgreu . Yz dy bzy-  
 der ar du0 g0ener . ath wi0 leuver ath  
 welieu . Yzdygama0l vzenhin nefa0l . 40  
 athzo g0za0l athzagozeu . Moes ym deall



y wrthlad ball . ioz diweirgall yzdy wirgrew.  
**Hynn** .avynnaf hynn agaffaf . hynn a  
 geiffyaf hoeó negeffeu . **Naó**d y wirgroes 3  
 anaó d Jtloes .aroi ym oes mi ar rei  
 meu. **Naó**d maria. anaó d anna. afeint  
 affa. afanteffeu. **Naó**d feint enlli. anaó d 6  
 kybi. anaó d dewi nud y deheu. anaó d  
 Jeuan anaó d katuan . a naó d fanan  
 nud y feinyeu. **Naó**d mihangel a naó d 9  
 gabziel . a naó d vriel y naó d ozeu. **Naó**d  
 feint y byt ym kymhlegyt yymoglyt  
 rac y magleu . ~~~ 12



*Thomas Wilkins of Lanblithean in the County of Glamorgan his Booke*

*M D ccj*

Tho Wilkins his Booke

1701

1371

1372

**A**euric uab Jozwerth se cant y hopk' uab thomas.  
**D**igabyl 6z y dwc y bleit doz durfaf dewr  
 diarswyt. divei rad da vu eiryoe't. diozn  
 walch odeyznwaet. [Teyzn hil kedyzn. kywi6  
 vaed ga6z bz6ydyz. bziwd6n wae6 ar aeffa6z  
 temyl beird byt bzyt bzioda6z. tat y gerdwr-  
 yaeth vat va6z. [Ma6z hopkyn aergryn 7  
 eurgreir p6yilic temyl uab thomas wyndo-  
 dic. bzeint g6yz y6 lly6 llyfic baredur dyfc  
 my6n bz6ydyz dic. [Eryz uchelwyz diochel-  
 wic hael. hylathyz varn gadwedic. bzeinya6l  
 ha6l hoewlys didic. bzeife vyvyzda6t vzaga6t  
 vzaga6t vzic. [Dzagywyd ybyd barnedic 13  
 ma6lfeil malfelyf wynvydic. ydz6ydet bendi-  
 gedic. ae dza mevyzda6t adzic ~ ~ ~ 15  
**M**evyzda6t keuda6t kerd blethyedic. ma6z  
 va6l f6llt dida6l kyffylltedic. **M**odur meith  
 a6dur nyt methedic. mal g6afgaruud nud 18  
 ny6 roi yn odic. **M**ur g6ae6 dur g66doeth ko-  
 eth catholic. vzyt. ma6zwell no dyn byt hyt  
 ymerwic. **S**ynnwyz aozuc alwyffennic. .fef 21  
 ydi6 yeir yn fafedic. **S**yth 6zth syth traftyth  
 ac aryf treiffic. ferth lozyf doeth loewdozyf de-  
 tholedic. **S**elyf vn na6t wa6t wyndodic bzof-  
 yant. **f**ant fwyd aalwant yffyd elwic. **H**op-  
 kyn ioz g6inllyn gwenllys voeffic. hopkyn  
 wynn waruar tra6fdar treifdic. **H**opkyn 27  
 eil meruyn ma6z var p6yffic. **h**opkyn hard  
 wyn hyt deu vzyt dyvzic. **H**opkyn yndylyn  
 nadolic beunoeth. **h**opkyn eirgoeth doeth  
 6zth ymdeithic. **H**ylm aryf ynggryt ual 31  
 h6yl amic. hoe6 olut adef h6yleu didic.  
**H**ely6z aer vziod6z arueredic. hael owir  
 annyan ha6l wyzennic. **H**eilwin dawydzin 34  
 diodzic kadarn .a heileu maffarn wr helym  
 yffic. **a**geir yny lys ymdel6 giric. agwreid  
 ydi6 ac urdedic. **Y**gler aniuer nefa6l leidic  
 aglan. adivan y6zpendevic. **a**gloewdec syn-  
 nwyz dirgeledic. ia6n. ag6in v6zdla6n yn 39  
 lla6n ybellennic. **Y** arthur loewdemyl 6zth  
 eurwledic. **O**lwys gall awen lys gelliwic.

yn vd ov6y vud a vu vedic. y dlodyon dynyon  
 adywynnic. y ved6 achad6 gynnefodic 6n  
 am yattebyon ymae tebic. **K**oeth a6dur  
 messur moesseu ffrenghic. **K**eith oftyngyat 4  
 mat yn r6ymedic. **K**yftal ac eidyal y6 neut  
 kedic. koftyat davodyat adevedic. **K**ymeint  
 y6 y vzeint vro nydiffic na6d. ar m6yaf yn  
 ha6d o vonhedic. **K**leu aergar6 trauel kler  
 gartrefic klywet ynawdur clot enwedic. 9  
 kedlym cleulavnygrym gredyf ffynnyedic.  
 cl6yf ron ar dynyon ardiennic. **K**alander  
 maffwener amufic beirdyon. kozon y 12  
 doethyon diadwythic. **K**ymro ydi6 ef kym-  
 maredic. kyfreith erbynnyeith wr arbennic.  
**K**amber rymufter o r6ym yfic. callon yn 15  
 bzydyon yn buryedic. **K**wyn amil adar  
 kanmoledic heil. kei eil agynneil ac agyn-  
 nic. **k**6zferyeit eureit eiryf bedeftric. a 18  
 chadoed emyf nyt ychydic. **K**yoetha6c llut  
 wa6c nyt colledic. kadyz ly6 y6 vny6n da6n  
 di vnic. **K**erdeu m6y radeu ma6zydic aved  
 k6byl a6dur ma6zed nyt kabyledic. ~ ~

\* \* \* \* \*

23



**DD' y coet ae cant y hopkyn vab thomas** ~ 1

Arglŷdydieid treid trŷdydet beird kymry bŷdz kym-  
 rŷfc gŷin yfet. yŷ hopkyn hoŷ loŷ lawget: uab  
 thomas creir urdas cret. = **C**ret awyz yn- 4  
 llwyz ymhob llun ar daŷn: eur dinac lozŷ kyf-  
 un. gŷz ygkymry hy hoewgun: gof naŷt eur  
 ac ef nat vn ~ = **N**yt vn llaw mod gleŷ med glas  
 a hepkyz a hopkyn uab thomas. daŷn eurduŷ  
 nyt vn vzdas: nyt vn rym ac nyt vn ras ~ 9  
**G**ras yŷ mab thomas meŷn tymyz y daŷn.  
 ys o dyn yggwyz. ae haryf ym mŷdydyz ae heryz.  
 ae henŷ ae parch ae hŷn pyz ~ = **W**n pyz gŷyz  
 gwyz gwaŷ blaenaf. yghat yghywiŷdŷzn 13  
 dewraf. lyz o nerth loew ozeu naf ~ lary gŷzaŷl  
 alŷz garaf. llwyz garaf naf naŷcanpant.  
 lleŷ kyzrchyat ar eigyl gat bont. llyŷ gwyz gŷ-  
 eŷl nogŷz gŷent. llaŷn ozvlŷch flŷch flloŷ eur =  
 bzint. llathyzbenn cun y damunyant. a llath 18  
 blaŷd hollwyth bledynt. = **l**lŷyth bledyn win =  
 llynn wyn llyŷ ion eillgat ennillgerd. hopkyn  
 yŷ. llyz hardrym eil llyz heirdzyŷ. llary gymro  
 hir y bo byŷ. = **N**yt byŷ llyŷ beilchryŷ bylchron  
 di hepkoz mal da hopkyn dzagon. ef yŷ yftoz 23  
 kerdozyon. o voz mŷgammŷc hyt von. = **E**f yŷz  
 naf mŷyaf avac maon byt bit aŷdur y bryth-  
 yon: eur veŷtyz mynaŷc ferchaŷc fon. ioz deth-  
 ol ar y doethon. = **A**nnwytnud pzyt ud pŷdyd -  
 yon avaeŷ ar veith heilyeu trymyon: vn atlam  
 athalamon ~ eneitlyŷ tec di vzec don. = **A**r aŷ-  
 duryeit bleit blodeu kofyon. mydyz meidzaŷl  
 gymry gyffon: o varn byt iaŷn leindynt ion.  
 vur gwaerud ef yŷ z gozon. = **C**ozon yŷ hop- 32  
 kyn kyŷŷ wryt kei kaŷ uab erbi unbzyt: reol  
 gŷindei rŷyl gwyndyt. ry laŷn barch ar haelyon  
 byt. = **B**yt doethder aruer euruat maŷz ewy-  
 byz mi a roŷn vy llygat. maŷl eur enŷ mal yz  
 ynat. os dyweit vn is duŷ dat. = **J**f duŷ dat 37  
 yn rat ion rŷy amylylchlynn nyŷ galchlys  
 ger tawy owin ac eur enŷ garŷy. ny roes  
 neb vael wyneb vŷy. = **M**ŷy a ryd kynnyd 40  
 kynnedyf gwaŷz trŷyhadyl noz trihael y gerd-  
 awr: walch trahydyz clut vdyz clotuaŷz waeŷ

ennyn aer yn vn awr. = **Y**n vnaŷz hyvaŷz dihavarch  
 hoŷ boŷt deheubarth benn kyuarth: ynat llawych  
 poz gŷych parch. nyt llawac vn naŷt llywarch ~ 3  
**N**aŷt llywarch clutbarch clot beŷl cled nadgat coeth  
 geimyat keith gymell. nenn kedyzn annyan kadell ~  
 naf balch ny wnn walch y well. = **G**ŷell ymheŷl dieŷl  
 deyzn llaŷchbobyŷ rŷyd hyt yn tref goŷtinobyŷ: eil 7  
 elphin gwaŷ llyŷ ŷinobyŷ. yŷ no neb am win ano-  
 byŷ. = **Y**nobleu yn veu vyŷ difri vackŷy aevŷc  
 kŷzn aefendzi aegaryat ozeu gŷiwi. oeras maŷz 10  
 aroes ymi. = **M**i aglotuozaŷ veŷtyz llyŷ mŷyeilch  
 hael gwnaŷ helmeu yn vedeilch. dzos barch rago-  
 zaŷl gŷaŷl gŷeilch. hardvur ae wiŷgoed heirdveilch ~  
**Y**heizd veilch wiŷgyoed harduoŷ yŷz gwaladyz  
 gŷelŷyŷ idaŷ hiroes: ffyzyf iaŷn yŷ meŷn ffuryf 15  
 einyoes. a phob da ae ra a roes. = **R**oes ym lyŷ  
 hyllym leŷ helmaŷc ruthyzdarŷ llary rygarŷ  
 llurygaŷc y ved ae win ffuŷldzin ffaŷc. ae vŷnei  
 hopkyn vynaŷc ~ = **M**ynaŷc hopkyn lynn loew-  
 glos. mur heildŷbyŷ ketgŷbyŷ katgis. mŷnei 20  
 laŷ mae yny lys. eurdar y lucidarius. ar greal  
 ar ynyales. agrym pob kyfreith aŷ gras ~ =  
**Y** gras agafas y gŷz. a chlot teilygbzif iuoŷ.  
 gŷyndodic vonhedic vur. gŷineu didwyŷl veŷtyz  
 pŷyll per. gŷiŷ eil gŷalchmei uab gŷyur. a gwaŷ 25  
 atharyan gwyz ~ = **G**wyz warant ffynnyant  
 ffinn. y gerd tra vŷyf vyŷ y gŷnn. gŷaŷz maŷz.  
 mat bedeircat benn. gŷaladyz kadyz koeth y  
 doethyon. gŷalch agar arglŷyd agwann. gŷyzd  
 ahepkyz gŷzd hopkyn. ~ ~ ~ ~ ~ 30  
**G**wrd hopkyn loewwynn leweid lary glein -  
 dyt gŷz aruaŷc yggryt ny byt nywbeid.  
 vab thomas valch ras vylchreid yghamaŷn.  
 uab einyaŷn vyzdlaŷn dzin greulaw<sup>dreid</sup>n. **T**ŷz tir  
 tawy rŷy rieid rugyl didaryf taer yŷ ae dur 35  
 aryf tyzeu diwreid. **T**aryan holl wyz mewn  
 anturyeid grŷydyz ŷzth aros ym rŷydyz ŷz arth -  
 ureid. **K**eing hiraer ozuot kyghozeid nenn gŷyz  
 kywireir eryz mygyz karwryeid. **K**aŷz aeŷfaŷz  
 gwaŷz maŷz mireinyeid beilchryŷ karŷ hŷyz 40  
 uarŷ hir vyŷ eur llyŷ iarlleid. **H**elymveŷt

lozŷf gŵaer deŷt gŵedeid annŷtgaŵ. haŵl kaereu  
 diryaŵ hael kerdwryeid. **H**ŷyl deilŷng bŷiŷc vlŷng  
 bzeiŷc vleid yn aergrŷbyz hylŷybyz uthyz ewybyz  
 ri athzoeid. **G**ŷir wyneb kymry gŷerineid vyzdeu  
 yŵ gŵaer y deeu a gŵzdaeid. **D**a lyuyz y gyfreith  
 dilyfreid yghat adŷy vil ynat di vileineid. **D**i 6  
 wedŵ olut maŵz diwydeleid iaŵn da wed aelaŵ da-  
 ŷn dieidileid. **D**onyaŵc callŷn hael dienkillŷyeid  
 yeid bleit digrin aryf yn reit di grynwreid. 9  
**D**i wyŵ aeŷfaŵz hydyz ny dewiŷŷyeid dŵzd dŵys  
 oefenŵ agŵzd diŷaefnegeid. **D**i vzeŷ hopkyn dec  
 didaeogeid wr dawiŵ yŷchelwr diachuleid. 12  
**A**dlyedaŵc iaŵn adiwladeid lyŵ adwynnic yŵ  
 adewinyeid. **B**ziŵ aereu ae ron bzyyreid yrad  
 byzdwin y neuad bardonieid. **B**zonn hyneif  
 beilchlin bzenhineid eruei buan dŷy gamp 16  
 kei bonedigeid. **P**oz ioz gŵineudoz gŷynedyeid  
 eglur: pur mur pŷaff aŵdur verŵ pŷoffŷydeid.  
**P**ar bzywydyzdaer mael aer milŷzyeid wala-  
 dyz pann di vŷgyl kadyz pendevigyeid. **P**ryt 20  
 verth kerth taerneth teyzneyid digabyl  
 pŷyntufwalch doeth babyl parabyl pereid.  
**P**arottaf llewnaf llunyeid helym durgaeŷ  
 peryd ragozvlaen gŵaŵlchwaen gŵalcheid. 24  
**E**nwaŵc naf ffyzyfaf ffurveid llŷyŷh bledyn.  
 yn yŵ lys winllŷn ef ny vynn veid. **E**ur  
 gadyz yŷnggŵaladyz eŷgyleid di vzaŵŵ ion  
 mŷyn eidun kadŵ enmynydeid. **E**ryzaŵl 28  
 hopkyn arŵzeid diovyn ioz gloewdu eovyn  
 arglŷydieid. **A**rglŷydieid treid. mal yny  
 dechzeu. **D**aupŵ p coet ae cant p  
 ruŷtŷud uab llŷwelyŷn. 32  
**K**eredigyaŵn walch balch bylchzon cryfdzafyn  
 clotgar rŷyfc barŷn: yŵ llathyz ruffud laŷnud  
 lan. lleŵ olŷc uab llŷwelyn. llawchlu eryz llew-  
 ychlin. llŷydyant hoŷl wyzyon llawden. 36  
**W**yzyon llawden benn beunydydyz yn diry-  
 on eil mechyd: eur yz gler ger merweryd a-  
 med gwled gloeŵ vy hoeŵ hyd. = **T**eyzneyid  
 llunyeid llonyd agloeŵdec yŵ gwledic meue-  
 nyd: trech noegas vaŵz y ras vyd. trychdzin

diaŵtwin detwyd. **D**edwyd dieidyl dilaes. dyny-  
 on gynnyd daŷn gynnŷys. dewr kein gŵell no  
 thzugeinfeis. diŵc yŵ vyd dec y voes. = **Y** voes  
 yŵ roi baŵb y vud. y veird cant y win ae ved. 4  
 y vaŵl yghymry a vyd. y vyt ageiff ŷzth y vod.  
**M**od pablaŷ med y pobloed. mil ae gŷyŷ maŵl  
 agyzaed. mur iaŵnrym myŷn mireinrŷyd.  
 mynaŵc llaw euraŵc llaryeid. = llaryeidvab 8  
 arab eiryŷn llawolul llŷwelyn uab ieuŷn: llŷ  
 rygaŵc callonnyaŵc glan. lleŵ traŵfdec unllit  
 tryŷtan. = llit tryŷtan dewrder ner nerth. yŵ  
 gruffud nud naf diŷŷzth. dihyball myn duŵ  
 hoeŵbozth. ada hebaŵc deheubarth. 13  
**D**eheubarth ved barth vud barch gyuoeth  
 beird byzdeu bŷyŷfclaŷn beunoeth: dioer yŵ  
 gruffud lyŵ loewgoeth. dzafyn didic di feyŷnic  
 doeth. = **D**oeth eil uthyz gawruthyz yn gyŵ-  
 zein iaŵn valch yz anuod eingyl llundein. 18  
 yz mozua coeth wrda kein eryzaŵl walch  
 arwyzein. = **A**rwyzein mirein mozud un urd-  
 as wynn ardŷn plymlŷytlud: eurgarŵ clot  
 beŷl nawwell nud. aergyzyf ozeuffyzyf ruffud. 22  
**G**ruffud nud ud eir. grym llŷm llafyn  
 diŷgleir. gŷynn greir hael myn meir  
 am ygwin graŷn. **G**yzua maŵzda meith. gyz  
 vzŷydyz dewrgrŷydyz deith. gŷyŷ diŷtriŵ eingyl 26  
 geith garŵ di eŷtraŷn. **G**ŵaŵl haŵl maŵl milcant.  
 gŷyŷch llŷch llawch anant: gŵarant glut ffynny-  
 ant eurglot ffynnyaŵn. **H**ardffrŷŷt wŷt aeŷtalch  
 hydyzdaer ar gaer galch. hyn llŷwelyn walch. 30  
 ioz coethvalch iaŵn. **O**werin lin lŷys glot byŵ  
 gŵlat bywys. hael ynat gleiŷdŷys o hil einyaŵn.  
**E**myz eil heil heird. amylba da da digeird:  
 emyn kiric beird yŵ myn karaŷn. **A**chel verth 34  
 nerth neit. yŷch aeron ron reit: vn kymurth llŷe-  
 gyzbleit yŵ ion kamaŷn. **E**lŷfal eil feŷyf ozyf  
 maeldozyf maŵldyf. eryzeid aergryf a ryd eur  
 graŷn. **Y**vard ryard ryŵ ŷyf tra vythŷyf vyŵ 38  
 vy llŷyŵ kymen yŵ nyt cam awnaŷn. **A**ruaeth  
 maeth meith ner. aeruleid reid rudner. eur oleu  
 get cler ar ael eigyaŵn. **D**zeic trin lynwin law.

dzaŋon callon caŋ .dzyllŷwr caer aelaŋ dzeillaer  
 creulaŋn. **B**ugeil cat mat maŋz .baed gŋned  
 gŋed gŋaŋz .bzŷt uthyz catruthyz caŋz byzd= 3  
 laŋz beirdlaŋn. **B**zeyz gŋy2 myz med .bzenhī  
 gwin gwen fed. bzŷt byt hyt hydyzgleŋ .maŋ-  
 zed meiraŋn. **B**alch gŋalch gŋeilch loeŋnen  
 barchus glot berchen .budffrŋy2h llŋy2h llāŋ- 7  
 den .doethben y daŋn. **B**zeifc weifc wyfc bzŋy-  
 dyzdŋzd .bzys emys ymŋzd .bŋzd kiryet agŋzd  
 keredigyaŋn . = **K**eredigyaŋn walch. 10

**Kynnyd** **lywelyn mab gruffud . Davyd**  
**benbras** ae cant -

**M**Raethóys vyntauaóť . tróy nerth y  
dzindaóť . traethwaóť ombarwaóť  
moz dibarha . Tzeiffwr agymer . troffed  
eliffer . traófwalch ner muner ae móynhae .  
Ilyó glyó aglywir . Ileo doeth coeth kywir .  
Ilawir ny welir y gywala . Ilym yggrym  
yggryt . Ilaóť gozuaóť gózhyt . Ilyz y  
dýt y vzyt ar vzynn buga . Iloegróys  
y gyfgy . Iudóyt oe deutu . Iluoed ae dyuu  
yz ydiua . kanawon kymry . cunyeit ae def-  
fry . kenedyl aedyly nyt ymdolya . keinw-  
eilch kyffredin . kynniuyeit werin . Ilawer  
y bzeidin . Ilyw ae bzeinhya . **Bzeinywys**  
góť ae med . bzeint y teyzned . bzenhin  
góyned kas góeda . **Bzeinyaóť** lywelyn .  
bzenhined y hyn . bzyneich a dzeiffyn .  
dzos glaóť offa . **Bzooed** yfgauael . bzyt  
ardzychafael . y bzifdec caffael . hael yd  
hóylya . **Bzeifc** weifc wofgozdón . bzyt  
gryt grym Ileon . bzanar bar beirdyon .  
ynfaxonia . Ilaóuaeth gaeth giwet . Ileith  
geith weredzet . Ilofget eu trefret am eu  
traha . **Tyzeu** teó ae mur . teruyfc eu Ilaaur .  
tozuoed difegur ae hyffiga . **Teyznuab**  
gruffud teyzn dat annud . teyznas dat  
cud pzud y pzeidya . **Eurglaóť** kymry ua-  
óť . arglóyđi clotuaóť . arglóyđ walch kein  
uaóť ae kynniuya . **argledyz** góeith vu-  
dic . **arglóyđ** góynuydic . arbēnic wledic  
awledycha . ketwit un mab meir . keneu  
kyniweir . ketwis y gadeir gyt agóina .  
y góť góťd uchel . ar góaeó gwaet awel .  
panel yn ryuel nyt ymgela . lleidyat gat  
gyzchu . Ilaaur góť gynnu . aflu ny chymu  
yn ryt chwima . **ar** erlit ualkynt arael  
ydyffrynt . **areil** hynt gerrynt garrec  
houa . **Tzyded** hynt yd aeth . dzut vu y  
aruaeth . gónaeth tyzeu trefdzaeth .  
nat ynt trada . **Pedwarded** y vzo pēnaf

o gymro . penvzo o dyno . ros o dyna .  
**Pymhet** vozgannóť . parhaus y wc  
yz awnel o dzóť nyf diwycka . **Chwechet**  
ydzamw . chwechat ynadóy ynaber  
tawy tec yfgozua . **Seithuet** getweli .  
feith gat wyllógi . o yfrat tywi tew y  
haerua . Wythuet hynt greulaón . y  
garnywyllaón o geredigyaón y duc  
yna . **Naóuet** vzycheinyaóť . naó cat  
kyndynyaóť . ual run ruduaóť vu y  
dzoua . **Decuet** digyffellť duc attaó  
vuełłť . dibellť ae flamwellť y flemycha .  
vn ardec diweid . eluaed vzo hyueid .  
arózeid a vleid ae harueida . **Deudecuet**  
yn iaón yduc werthrynyaón . maelenynd  
oe daón ettwa . **Tzydydec** docni . taerwalch  
eryzi . aróyflli kerí ker kaer eua . **Pedwa-**  
red ardec panduc achwanec . dóyn ke-  
dewyng dec . duó ae nertha . **Pymthec**  
uet powys . pany kyñyd wys . pennaeth  
ny wyllóys ef awyfla . vnvet ar bym-  
thec . o vaelaóť faefnec . panaeth ar oftec  
ydir panna . **Dóy** arbymthec dzóť . awna-  
eth yn amlóť . pangerdóys y vóť amallť  
vaga . **Deunaó** daón oed vóy . duc y har  
uozdóy . góyned vch conóy . ae kynnydha .  
vn eiffeu o ugeint . aróynaól y meint  
achwanegu bzeint . geyz bzo affa . vgein-  
vet gan rat . hendzef y hendat . duc y  
beruedwlat ac nyf góata . **Tzos** yz uge-  
inuet o alun dzefret . hyt waelaóť dyuet  
yd eheta . Mi yó y benkerd maóť yó y  
angerd . mynegeis y gerd\* fozd yt gerda .  
**Móyuyó** y gythzud . mireinuab gruffud .  
mae nny deurud daón nychilya . **kymen**  
lywelyn . kymyath yderuyn . kymry ogyl-  
chyn . agylchyna . **Góyflloys** ydzagon . hyt  
yghaer Ilion . góyflon y róyf mon ry-  
mynycha . **Yz** un góť an peir . an góeithzet  
an geir . can eiryaól diweir . ueir uerch  
anna . can cafas eurwas eir alóyđha .



can gaffael hirhynt byt bot\* yma.

can duó nef nny vaó2 nodua. yf caffo ef  
dzugared adiwed da. **a** men. 3

**Marbnat howel mab madaóe. A. gruffud.**  
llygat gó2 ae cant.

**G**wae ui duó ozdruaó2 golllet y2 goll-  
eis y nymgellir góaret. góander 7  
y lawer eilywet tramgóyd : ry doeth am  
arglóyd eurgláó2 dzefret. Góalch gó2a-  
ól gó2hyt góalhouet. góeilch oed veilch  
yny valch gerdet. Góy2 golofyn ehofyn  
panehanget fozd : am dzefgozd dzóy galet.

**G**wac y2 byt bot heb y haó2dget. góael  
dóyn hael hóyluaó2 y weithzet. Galar 14  
yó gennyfy góelet ar lachar : golóc ág  
klaear daear dudet. **Howel** uab madaóe  
ny mat dotet. y myón mynwes llaó2 17  
mygyzwaó2 myget. hir yó byth bellach  
bellet bot hebdaó : hiraethlaón gym-  
raó gymróyn godet. **Hydoz**yl kylch y  
gozyl gwrymfeirch ar llet. hydylz glot 21  
ryd gynnyd gynulaen lliwet. **Hygyz**ch  
oed y lys les tróydet oe vud : ae vedgyzn  
kyfyfet. aróyd tec am rec pan rifet gan  
feint bzeint bzenhin gogonet. ardeheu  
mab duó bo y dynghet ef. tró gaffel  
pozth nef ynagozet. Agkall yó y dyn 27  
ny del y gret. ar y gó2gozeu a anet. ag  
heu nynedeu un nodet racdaó : dzóy  
benn yntreiffyaó yó an tristet. 30

**T**zifst yngozuc crist cret nyt ym-  
chwel. treis dirgóyn ac nyt treis  
dirgel. Am dzaóswalch aerualch oeruel  
y gollli : nyt ryued ochi yn iaón uchel.  
**Neut** ydió ynof y cof kyfarchwel. 35  
am lyó cledyfrud heb gud heb gel. neut  
meu y eiffeu neut iffel vymbzylt. yó  
veirdyon oed clyt clot diargel. **Neut**  
aelaó cóynaó neut kynhawel. o verwyn  
hyt vaó2 hirdywel. **am** y2 dóyn teróyn 40  
tózyl vuel. **am** rió ae bar oed góaellió  
ual góael avel.

L

1383

Och am róyf aerglóyf eurgled echel. och  
am dilió maó2 nymdaó2 kyndel. Och am  
arglóyd róyd ruduedel utkyzn. och am waó2  
kedyzn kat diogel. Och y2 vynet gó2 gó2dleó  
ryuel. och veith byth bellach nydychwel. 5  
Och pawneir och ueir och vihägel. och hyt  
attat ty duó y2 dóyn howel. **Eryz** gwyz gwa-  
rant heb ochel. ar wirioned iaón daón  
yd ymdel. Erbýnyet arbennic angel barch-  
uffaf naf ar nef yd el. **Marbnat gruffud**

**uab ednyuet. dd' benóyas a cant.** 11

**G**wyn y vyt am gyt ageidó y wir.  
góae ef arglóyd nef ny vo kywir.  
ary vynno dyn ry derperir. ózth a vynno  
duó dim ny ellir. **Ry** uaó2 o bechaó2 ary  
buchir. ry vychan y duó adiwgyir. **Ry** af 16  
nam o gam agymerir. ry anynaó2 o  
beth y pzegethir. **Góeleis** y wr agó2 agóy-  
nir ynveith : vyth bellach ny welir. góeleis  
y deu adeu beth adewir. góeleis y dzi 20  
athzi ny thzemygir. **Ny** ry weles dyn  
dim moz engir. agelet y byt ynvyt en-  
wir. Ygó2 ae medei oll ymedir kyghoz.  
llyó mal aergól llawhir. Mozdiheid hynny  
moz dyhir dzuein dzavo byt na cheffir. 25  
**Gruffud** arueu rud ry debygir. greit barch  
y lywarch uab elidylz. yfdinam awas ydir  
hepkoz : ýmynnwent vangoz ahepkozrir.  
kalanmei kallon ado2rir. cof anwar ga- 29  
lar pa gelir. **Pandangoffer** góy2 eryz  
eurdir. nat ygó2 o ros adangoffir. **ary**  
vo gozeu góir y digir. ac a vo da nyt edew-  
ir. noc aadwys duó yny dognir. ket hael  
uab ednyuet neb nyedir. neut rygóyn 34  
terwyn tyzua pabir. neut rei am ruffyl  
aduhudir. **Neut** raóch y ardaóch neut  
rywir y varó. y varónat agenir. **aozuc**  
o dzóe ny dzycuernir. y ruffud oe vud a 38  
vadeuir. **aozuc** o da onydywedir geu. nyt  
ae madeu idaó amedir. Eneit hard digard  
dygyn yt góynir. enwaóe didóyfl býyfl a 41  
bell getwir.

1384

ketwis vi y vard ymgelwir ~ kedaól duó y  
daón a yolir. keitwat nef y naód ny thozrir  
ae katwo kedymdeith kywir ~ 3

**B**ywir vzenhin vzy gogonet . kyuarwyd  
kulwyd raclóyd reet . kywirdat-uab rat  
riuet y wyztheu : ny wyzthya ry anet . cof  
ygkar neut góar neut góaredzet . kyuaryó  
a.maó<sup>mi</sup>z eiffiwet . kyuar a daear dygnet y 8  
achlud . am ruffud digud deigy2 hyt arffet .  
amdwyngóeilch terwyn gwedy tyzret . am  
diua rei da ry digonet . yf llawer blóydy  
yn lliwet o2 góir pob gozeu ry golllet . keue-  
is avynneis kynn y vynet . can ruffud oe 13  
vud oe vodhaet . kaffael idaó nef oe nodet  
rac d2óc : d2agywyd damunet . Góeheneis  
y ac ef nyt govyget . góahan hir a hóy2 16  
ymwelet . Bydei pzaff hedió y pzyntet oved .  
pei yn vyó y kaffet . Enwaó<sup>c</sup> wr arwr eur  
ydudet . anwar y alar a oloet . Ennwir yó  
angheu āghen d2óydet . anwas ry gallas 20  
pan ry golllet . Eneit hir kywir kyfuch weith-  
zet . anant ae kóynant vóynant vynet .  
anaó oe wenllaó ry wallofyet ~ anhaó<sup>d</sup> yó  
y dyn y diofret . Y gó2 an pzynwys ny 24  
pzit werth galet . o uffern gethern o gei-  
thiwet . awnaeth yma da ygkalchdoet . a  
wnel yó eneit góir neit góaret . AmeN ~  
Dauid *ben b3as ae cant y dub ac y l3w* ~  
Izn uab iotwerth 29

**M**ab duó dylyaf dy bóyllaó maó2 góy2-  
gryzthyf  
thuaó2, góarandaó . Mo2 yaón ym o2  
daón amdaó oth barthzet : móyneir om 32  
plegyt heb plyc arnaó . Mur modur llyw-  
yadur rac llaó . mae ym medól dy geiffaó .  
mo2 díryeit y dyn eidunaó oe gnaót : y2dy  
gnaót bechaót nae rybuchaó . Mo2 dec ygelly  
gall aróydaó . merweryd echwyd ac vcherdaó .  
Maó2vzyt y dyn byt y2 bot idaó da : namaó2  
eir traha nyt reit ó2thaó . Mab duó ae de-  
ryd yn eidaó . a mab duó ae dóc y ganthaó .  
a mab duó dydb2aót adaó yó *b2ouj* : beth 41

vo y eni am anaó . Ny byd amab duó di 1  
ymadaó . a vo mynws byt yny bydyaó .  
Mab duó dewisseit dewiffaó awnaf . ef dew-  
iffaf naf naód y ganthaó . Didestyl oed 4  
eu lle llú ó2th syllyaó . dyd y kymerth crift  
croc yneidaó . yggwaelaó<sup>t</sup> uffern affleu  
vzaó einyoes : yd oed bedeiroes yn ymda-  
raó . a llú o bzyfet yn eu bziwaó ~ a lli<sup>t</sup> bo-  
ethuan dan yn eu deifyaó . a lly<sup>s</sup> afreit gwrys  
nagwryffyaó oephleit : ae lli<sup>s</sup> ó2s eneit yn 10  
direidyaó . a llóy2 dywyllóc d2óc ó2th d2igyaó .  
a llenn gythzeuleit yny thzeulaó . a llawer  
bóy<sup>st</sup>i heb yfzy2yaó ket : a llawer fychet  
tróydet tróynaó . a lluoed pobloed paó<sup>b</sup> 14  
ynathaó . a lleot a rot yneu róy<sup>daw</sup> . a lle  
ydoed dzuan d2óy adaó cain : y werin wi-  
rin ywarandaó . Pandyyu ymab rat oed  
reit ó2th<sup>3w</sup> y2 po2th yn danno2th adaón 18  
arnaó . y uffern bytwern heb adaó ychwe-  
ith : yn vn bozegweith yó hanreithyaó .  
a chaó<sup>s</sup> pymoes byt y bu yndaó . ucheló2  
mirein byzdzein d2óydaó . vcheldat vab 22  
rat rac róydaó y haól : góae ny vo ded-  
uaó<sup>l</sup> y dyd adaó . Mihāgel pandel y daly  
dzo<sup>sta</sup>ó . yn erbyn kythzeul kythzeul ky-  
thzud feinyaó . ac ymlió ac ef am ry lunyaó  
geu : ac āgheu diheu dyuot idaó . Pam na 28  
char mab dyn duó ae geiffyaó . pam na 28  
chynnyd ef nef yny eidyáó . Ot a ny wyzth-  
ya ó2thaó nyanet : y gó2 gogonet góelet  
góylyáó . Gó2 ny gaffat nam yndim yn 31  
dim arnaó . gó2 ny geffir fo2d yfo racdaó .  
Góedy y gó2 uchot uchaf llaó diheu : ar  
eilgó2 gozeu meu ymadaó . llywelyn  
ó2dyn urdas idaó . llaw góaeó<sup>dón</sup> yfgó<sup>nn</sup> 35  
yfgóy<sup>t</sup> geidyaó . Gnaót vot kyfrangk  
róy<sup>d</sup> rádaó panbzouet . ae glywet ar llet  
hyt yn llydaó . Gnaót vot ongy2 gwy2 góe  
dy góedy gwyáó . achled góaó2 góy<sup>ned</sup> a 39  
góed arnaó . Gnaót yn uthy2 vot ruthy2  
y rýgthaó ae efgar : a gnaót vot góy<sup>ar</sup> o2  
ymdaraó

Gnaót yó oe elyn hylithyz wylaó. **a**gnaót vot tauaót diwyt idaó. **G**naót yfcauael 2 hael yn hóylaó oedu : agnaót rac y lu loegyza vudaó. **G**naót frangk rac ffóydzangk affo affo arnaó : apheleidy2 reeidy2 wedy rudaó. **G**naót feis nyfkóyneis yn kóyn-aó y benn : a gnaót oduch trenn trin ym wyzaó. **G**naót cledyf gilyd yn ymgjlyaó. gwal ac arall yn ymguraó. **a**c ar llóyth 9 offwyd gnaót llithyaó kicurein : a chaer dew virein yndiuryaó. **G**naót gwaéo ac arwyd góedy gwedy góyraó. a góy yn gozuot achlot idaó. **G**naót feithgat o 13 eingyl yn fy2thyaó ergy2. **a**c ery2 ryffwy2 heb eu ruffyaó. **G**naót vot yfgóyt vzwyt vziódoll arnaó : **a**c unbyn dengyn deng wlat idaó. **a**digaón odáón y eidunaó 17 reen : adygen llawen yn eu llywyaó. llywelyn nyt llaw kywaethlaó. llyó anaó llywenyd dzeulaó. **Y**styzyaól y haól y hóylaó yggryt : yfdigrif yz byt bot y 21 danaó. **Y**styzywys deus daón idaó : ysty-et tat llóy2gret rac llaó. **D**yn ynvyó ny veid y dzeiffyaó. duó vzy am vzenhin aber fraó ~ **llwelyn ~ bard** = a gant 25 **zabógl honn y owein uab gwenbentwyn.**

**C**lot yfgein owein clot yfgein yfgóyd dzut dylut dyliffein. clóyf idaó 28 ny daó ny damwein gozofyn : cleu ehofyn golofyn eur y goeluein. **C**lut gamlan kynran o hil kynrein : mal clytno eidin pzif gyfrin pzein. cler yfgón llafyndón 32 ozofyn llundein laó2 : aró2 waó2 pzytuaó2 warant pzydein. **a**er byby2 ery2 dewrwy2 dwyzein. eur gyfróy gyfróyt ozuyt arweein. Arwyd naelwir yn elein vedyant ar delwaóc hydgant cóbyl volyant kein. 37 **E**urdzym ket wychzym. kadoed achwre-in : urdut ny blygut yn aó2 blygein. wrth ofóy arlóy eurlein teyzned : eur gled gó2 gywed góyar gywein. Mab 41

gruffud didyb ud datyein. Myfyz nat di dzeul molaót didzein. wy2 gwenwynwyn rynn awna rein gozffeu : bleideu y gogeu 3 am y gicwein. **E**f nud ket dilud kedyzn dilein eur vzenhin kywrennin kywrein. **E**f dedueu gozeu gozadein kenedyl : y2 pan doeth kychw-edyl am lóyth kichwein. **R**yffwr parch per- 7 chen march archneuein. ryffed balch kyf-lymwalch kelein. **R**óyfc eurgo2 kyngho2 yny kyghein daón : ryt alaf digraón alon digrein. **R**i rudbar kyuar kyfóyzein. ryn 11 diozdin bzyneich rann ozdaón bzein. **R**ify2 y deó2lló2ó ryuel darllein gled reued nyt ryued hydyn ruuein. **R**if pyby2 ery2 aróy-rein : róyf divzaó róym achadó mechein. **R**ybud dzut ardut golut góylein bleit 16 malydeit yn reit ynryt angein. **R**ybo duó rebyd dadwyzein : rygarhaó2 daerwaó2 dar ywein. **R**óyd ynni rodi ríf mein y annó- yt : clóyt yfgóyt clot yfgein. **C**lot yf- 20 gein ywein megys yndechzeu yzaódyd.

**Arwydon kynn dydbzabt. llwelyn bard ac**  
**G**wyn góarandaó dyarfyn **zant** 23 hwy2. adzaetha y llyfreu moz llóy2 góy2-  
 theu goleu góelhattoz dzychafael moz hyt awy2. **M**ozud meidzaól y deuaót. o blegyt duó aedywaót : meint y2 arwydon avyd 27 pymthecuet dyd kynn dyd bzaót.  
**Y**pedwyzyd dyd ardec yt gyrch moz maó2 atrec yndyfynder daear dzemynt. ual naf kyzeid góynt góanec. 31  
**G**zydyd ardec tróy deithi. maó2 uthzet góelet góeilgi : pzyt paneler yó sylli. nat ym meu yt uu yt vi. 34  
**D**eudecuet dyd duó digaón. aniueileit moz maó2daón : ydaó pob pyfc oe odeb. hyt ar wyneb yzeigaón. 37  
**Q**ndecuet dyd kerth keugant. crea-  
 duryeu ytgrynant : rac ofyn dilió diar-  
 char. adar daear dyzweftant. 40  
**D**ecuet dyd herwyd anyan. ny eill dnyadon didan.

moz diffeith nyfrydissaðd : rac meint eu  
 fraðd frydeu tan. 2  
 Nawuet góedy decuet dað . duð ehun  
 yny lunyað : vuelyar tan tróy yfgyz  
 ergyz oz fy2 yn fyszthyað . 5  
 Wythuet dyd dybyd dyar . dedueu dieu  
 diarchar : dygyn dangos arhos eruyn.  
 val yt gryn dynadaear. 8  
 Seithuet dyd dyd darogan . mein móy-  
 af oll ahoðdan : góy2theu duð adan-  
 goffan . rac aryneic bzaót bziwan. 11  
 Fwyrdon chwerð chwechet dyd . y dað  
 gwaet oz gwellt argwyd : anarglóyd  
 yn argletryd . an rodes ny cret abedyd .  
 Pymhet dyd eluyd aflóyd . ryuel nyt  
 argel arglóyd : pan vo bzió<sup>a</sup> bzynneu.  
 eglóyffeu diheu dygóyd. 17  
 Pedweryd dyd tróy dzistyt . arneit ani-  
 ueileit y byt : yggwylltoed kyhoed ker-  
 dant : kan góddant nat ant ygyt . 20  
 Cözydyd dyd tróy dzueni . rac aryneic  
 bzaót bzaó vi : ar agollo paðb o gar.  
 ar wyneb daear dybi. 23  
 Cil dyd kyn no dyd dilið . pobloed trist  
 krist ae keimyð : yggwylltoed kyhoed  
 kerdant kan góddant nabydant vyð .  
 Undyd douyd dybyd oll . pobloed plant  
 adaf obeðl : a mut adzut a dzyth-  
 yll . yn llóy2 yneu lláðn deall. 29  
 Englynnon dadotb<sup>ch</sup> llwelyn bard ae cant.  
 llyma englyn agant llwelyn bard  
 uab kywryt . y olwein bychan uab 32  
 madaðc uab maredud am dybyab  
 arnab oðderchu y wreic .  
 Os hyn vydaf naf neirthyat nothi 35  
 vechein ri rodyat : aruaeth yð gēnyf  
 arueu gyzchyat deurot dodi dōfy2  
 yth varónat. 38  
 Dderna ydodes olwein y anuod ar  
 llwelyn bard . ac y cant ynteu yllg :  
 llynnon dadotbch hynn . Nwt amgen- 41

**N**yhepkozaf y róyf hyt ruuein y 1  
 góys gozeu góas ympzydein.  
 nadale nat elóyf vechein . yzdelð eur  
 Ceulu ywein llonyððch [deu ywein.  
 ym kerd ym kynnelð yt uydðch : diryeit 5  
 ny haðd beit hedðch : dedwyd agar dado-  
 lðch . Garaf y neirthyat naf a nertho  
 vyndull ymdillðng arallvzo : ny wna  
 dzeic dzagon wylo . nywnaeth dzóc ae diwyko.  
**O** dywedeis dzóc odzamgóyd fynhóy2 . o 10  
 awyz ymawyd : dywedaf om diwytróyd .  
 di vóyn y var ym arglóyd .  
**Galwaf** y duð arglóyd am argleis ywein  
 llyð koeluein koelyng dzeis : hedðch 14  
 ym am ageneis . heyding veir ualyheydeis.  
**O** heydeis y ae cleis ae clófyfiant ryued.  
 ae ryuel ampeiryant : haedaf om kerd  
 kyzreifyant . gnaót y hael haedu molyant. 18  
**Molyant** adyly eur dilud rodyaðc . hil  
 madaðc medel glyw . hael meruynyaðn  
 lleiffaðn llyð . hat heb ledzat heb letryð .  
**Ny** bu yn lledzat ar lledzudyon wyz yz 22  
 ozwyt ar faeffon ygkarnyal meirch  
 marchogyon . yngkarnedeu teu teon.  
**Neut** teu oz bareu a beryd ym pleit  
 ym plygu heb defnyd : ae card ae kerd 26  
 onewyd . ae cabyl ae kóbyl gerennyd.  
**Kerennyd** y dyd y doeth meir yn wyzy.  
 y waret am an peir : archaf ytt atdeb  
 diweir . eryz ongyz yz vngeir . 30  
**Eryz** arbennyc ar benn aneirð byt  
 neu ozwyt neu wyz meirð : byd lary  
 ózth lānerch y keirð . bit dy lit ózthlys deinteirð .  
**Na** littya ózthyf ózth adzaðd dyglot dy  
 gledyf o dzithaðd : nam gózthuyn wrth-  
 eb anhaðd . na wrthot arnaf naf naðd. 36  
**Naðd** duð yn aðch kylch kal chdoet  
 ywein eirchyon kein aðch canret : erch-  
 ðch ym peir can eir ket . archaf yud naf nodet.  
**Archaf** yz gozeu ungó2 nyt ouer kyf-  
 rðng nef ac eluyd : caranuael hael heuelyd 41  
 karānaðc walch kerēnyd .



Kerennyd vy róy nyt raóch y erchi gnaót 1  
 gan ri róyd ardaóch: góæt gan llú ar  
 llafyn dóyaóch. gwaé agaóð lleó ac nyó lláóch<sup>h</sup>  
 Llochyat gwlat hygat byd hygar ózthyf 4  
 nam góztheb yn anwar: am rod ued ueidy-  
 at trydar: am rod uaóz uod nam rod uar.  
 Os bar hir efgar hóyz efgoz avynn. hebaóç  
 bzyñ abzondo: ny hebafy gan y hebkoz 8  
 ny hepkyz gleiffyat glas voz. Ny hepco-  
 zaf y róyf. *Marbnat kediuo: uab geniff*  
*in. Ilywelyn vard ae cant.*

**R**ediuoz eurgozyf o argoet pan oed 12  
 aryf kyoeð kyñ adoet: ygkytwed  
 gyued gyuoet. ygkytuoes eiryoes eryoet.  
 Cryoet ym dyuu doualdzeth ágheu  
 vn diheu diameth: hoedyl bzeyz bzeuaóð  
 abeth. bzon wala y wahalyeth. 17  
 Gwahalyeth wofged wafgaót pzydydyon  
 pzyderus yóndeuaoút: vyngkerd yn ol  
 vÿg keudaót. yġkanyat marónat moz naót  
 Moz naót ymdyuu dyouaeth gofyon. 21  
 etimyon etiraeth: yn kóynaó bzaó bzeuo-  
 lyaeth. bzeyz bzeyenhin a uaeth.  
 Magyffeí erueí ar rudyon trydar try-  
 de rann yngcofyon: etlit hil góythlit 25  
 góaethlon. etlaes maes wedy maon.  
 Maon meiryonnyd moz diheid aóch bot  
 heb aruot heb aervleid: ac aóch byt byth  
 ar diwreid. mal y byd beinó wedy beid.  
 Wedy kediuoz cat uarchaóç afeif sefit 30  
 duó gan uadaóç: hirwalch balch bóch  
 y rodaóç. hil hoedlyó boet hirhoedlaóç.  
 Hoedlyuzryon haelyon hil bledynt  
 amdzeul. tróm arnafy eu lletkynt: ual 34  
 yderyó y derynt. ualyderuyd góyd ra góynt.  
 Gweñ ysgoz veiryaoñ veiryónyd hygar  
 ae hygoz gyweithyd: hoet ach dóç yóch di  
 geryd. heit heb vodzydaf hu byd. 38  
 Ny hu óyf lawen o lawer achaós o a-  
 chóyffon pzyder: am ŷgcof ygkóyn o-  
 uer. am ŷgkymwyt yngkymer. 41

Kymereis y eur ae aryant attaf ae attep 1  
 ardunyant: nymoes naóð rac caóð cody-  
 ant. nyt oes neb yny bu gant.  
 Ny bu dy gyflu dygyflud am rod am  
 róyduod am róyduud: tat mat magaót 5  
 góaót góaewrud. tat maeth myget maredud.  
 Maredud gardgud gerdgoz gynniuyat  
 a vu dat y dut yoz: neut góydued góvedy  
 góvedy góyduoz. neut góeryt kyt kediuoz.  
 Kediuoz eurgozyf. *Marbnat teulu owein* 10  
*gbyned. Ilywelyn uard ae cant.*

**O**wein arwrein eur wron kymry  
 kymroeid ozchozdyon: rieu hoet am  
 hoedyl y dzagon. maós medgyzn mechdeyzn  
 Dzagonaóð kedaóð katuarchaóç me- [mon. 15  
 lyn. Ilywelyn lláó deaóç: aerdaryf glyó gloeó  
 dywyffaóç. aergozyf aerdozyf eurdozchaóç.  
 Eurdozchaóç deifnaóç odyfnant ragoz  
 rac yfgoz yfgarant: ny bu uethyl ny bu 19  
 uethyant. ny bu uagaót meirch mozgant.  
 Moz geneuin trin tra ladei yfgóyt ac  
 yfgóyd adanei: gozdiuanó anuaós traós  
 trei. gozonóy ualch uab góalchmei. 23  
 Gwalch góæt róyf hynóyf unic age-  
 reis agaraf y etmic: blaen blaóð blei-  
 nyat góyzēnic. bleid gaóz bledynt uab kyn-  
 Kerdeit kŷniuyeit kerd aryal [wric. 27  
 dzutyon. clóyf ehofyn cledyfal: nyt card  
 nyt kerd anwadal kein awein kanaóon yal.  
 Ganawon keidzyon kadyz yt uolir glyó  
 gloeó dzagon agóynir: deu uadaóç enó-  
 aóç enwir. deu gyued gyuoet hoet hir. 32  
 Hir y kedwir cof ketuaóz ozonóy. cat  
 ozdóy óðlaóñ uaóz: gózd y laó ar y laf  
 naóz. gwyl hael gózauael gózaóz.  
 Gózuan gynuaran gynuelyn angerd 36  
 angud gerd gard elyn: aer deruyfc am y  
 deruyn. aruaeth haelonaeth heilyn.  
 Hael hygleu vzydeu vzyt eryz yn aer  
 yn aros kyfergyz: hirgóyn bzóyn bzóydyz 40  
 dieithyz. hiruraó amdaó amdudyz.

Ćut achles budles bodlaón kerdoyon ker-  
 deffynt am ynaón: bzeinrud b26ydyz bzeifc  
 ualch ydaón. byt arll626 ar llary einyaón. 3  
 Llary einyaón lluch daón llocheffit beirdy-  
 on mab kynon kerd uenwyt: llab rodyyat  
 llabz ygglewyt. llaffetheir y ffo fozd byt.  
 Byt trist 6yf o gl6yf am glaer dechzyn 7  
 treul kan trengis llit erwyn: lloegy2 vla6d  
 kadyz ga6d kyngelyn: lly6 ma62 lle6 llabz llyw<sup>el</sup>.  
 Lllywelyn llachar lluch uaran gyued ny  
 gyuyt oe vablan: bu llw clotua62 bu clot  
 uan. y lab y lia6s kynran. 12  
 Kynran rann gyfran gyfret welling ba6d  
 balch digard digyuing: moz dec moli moz  
 deiling. mil62 ma62 mal maeloging.  
 Maelogig m6ynva62 myn6 gyuot o gat 16  
 mygy2 vleinyat vleid woffot: angud urd  
 ozdwy hynot. angerd vla6d agkla6d agklot.  
 Glot wafgar aefgar eifgur gyuaruot 19  
 gyuarua6c b6nyadur: bleid blaenga62 bar  
 dyza62 dur. beird auael hard ae ardur.  
 Haedassei wa62 gly6 glot dengyn gyfed 22  
 g6ira6t ved g6ir oed ynn: gwaeni am  
 vab genillyn. g6ae veird kymry g6edy g6yñ.  
 Gwynn g6aet na6d aerula6d aervloed 25  
 auael le6. aryf tryle6 treis allael: llab rod-  
 yat llabzod gaffael. nyt llab vydac vydei hael.  
 Haelyon eiuyonyd hil merwyd marwynn.  
 hil ketwyn kat ouyd: eisseu gly6 ynby6 an  
 byd. eiffyoz balch b6lch eiffillyd. 30  
 Oiffillyd merwyd ma62 aletkynt y6 nat  
 ynt vy6 vegys gynt: llas llary v2odyz  
 gwy2 gozuynt. achyt lledyt lladyffynt.  
 Llas asfer aerlle6 aerllit ueulyar aerbeir 34  
 bar baed eruit: lly6 gly6 gle6dza6s vedyly-  
 it. llaw tozyf taryan eurgymit.  
 Llas gozon6y hael h6yl ueidya6c yn yng 37  
 hil keuyng cat uarcha6c: g62walch balch  
 b6lch y roda6c. g62ueint g62dvzeint garan  
 na6c. Llas mozgant mur ga62 llaffar 40  
 wa62 wanar. llary llachar llab6ch kerdabz:

mab owein pzein pzeidua62. wyz y ywein 1  
 madyein ma62.

Llas rys ruthyz efnys afneuet y da6n  
 aer greula6n aryf greulet: r6yfc v26yfc  
 vzeifc vzeua6l dynghet. r6yt v26yt 5  
 v26ydyz gl6yf r6yf r6yd get.

Llas deu gymyna6c amgymynat eingyl  
 amdegeigyl dec yftrat: einya6n 6yl olut rod  
 yat. einya6n diwyl diofyn cat. 9

Llas mab g6yzengyn g6yzvzi6 y baladyz  
 g62 oed gadyz y gad6 ri6: r6ydvud ueidyat  
 gat geith6. rud y waetlafyn o waetli6.

Llas rys fynhon6ys fynedic hygar gwar  
 y gar y gynnwys: g62 yn g6are a lloegr6- 14  
 ys gwalch balch oed b6lch ar bowys.

Ć2ar6y ym gou6y goual gogywec am  
 uab tec tudawal. baran lle6 lloegr6ys  
 oual. lletuegin g6in g6yzduual. 18

Rudued ae keid6 wedy kein wodeu. arll6y  
 byz lle6 lloegy2: dilein ar win arbzydein  
 ar bzein arued o vedgyznowein. Owein arwrein.

**Y**fym argl6yd g62d gozdiu6ng y var  
 gozd6y neb ny6 hyft6ng: gly6 diwreid  
 g66vleid gozvl6g. gle6 dywal ny dal ny d6g.

Yffit ym argl6yd aergl6yf ner nerthua62  
 aerlle6 llab6 llab6ch niuer. ny oleith lleith yz  
 llyfyzder. ny odef cam nyw kymer. 27

Yffit ym argl6yd eurgledyfrud ga62 bzeifc  
 llafna62 b26yfc llofrud: ny da6l 62th ae ma6l  
 ma6zuud. ny gra6n golut nywgolud. 30

Yffit ym argl6yd argledy2 ana6 beird am-  
 bardeir yneida6: amkaryat kadarn arna6.  
 am kerd am kynnel6 o hona6. 33

Yffit ym argl6yd argledy2 cat a tharyf  
 a theruyn argywlat: klotua62 llab62 llab  
 agkaeat. kozyf tozyf teruyfc oe anghat. 36

Yffit ym wledic wlat amdifffyn llary llawer  
 dyn ae govyn: gwalchlan wofparth warth  
 wrthzyn. g6alpar g6anar g6enwynwyn. 39

**M**ab kediuoz kat wozmeil. ma62glot  
 adas mygy2was moel. yfg6n bzyff6n

bzaff diwyl. yfgóyt lathzeit hyneit hael. 1

Hael annwar góenóyngar góynn. hólvyle-  
id vleinyat yghatlan. perchēnaópc parchus  
luman. peir glyó periglus unben. 4

Qnbenn daón amgen ny díó. unbyn balch  
bólch ynn hedió. rudei pan llóbei rac lleó.  
rudonnen oeloffen laó. 7

Llaó hyget ar llafyn hylózch. llunyei  
glot gleó dihauarch. mynó tonn tremit  
ydygyzch. maengaen wedy meingañ meirch.

Marchaócc lláóhir lleith unbeñ. maózgof 11  
argychwedyl yó ynn. kyt ragoz aduc ragon.  
catuab gruffud amrudlann.

Ynrudlañ róg deu niuer. pangyfreing 14  
góawaóz agóyz. lladaódd ahi llith adar.  
llafyngreu keneu kediuoz. Mab kediuoz.

**T**eulu owein llary lluoed anhun treis  
yn eu traós arduvn. fyzd kyzd kyued  
eu duhun. pa fozd ydaón y ofozdun. 19

Dos was ynebzóyd hebrodí geir da yz góz-  
da yffy yndí : dywan wan trywan tróydi.  
dywet an dyuot geri. 22

Dos was ogeri ac archón ózthit rac yn  
llit yn llóchi. diwed y doetham idi dywet  
y down arwyfli. 25

Dygychwyn gennat gan uaózhycic do-  
zyf yderuyn keredic: dywan ar wyllt ar  
wallt pic. dywet y doón benwedic. 28

Dos o benwedic boen ouyd kēnat kanyth  
wna kewilyd: dywan argynan gynyd. dyw-  
et y doón ueiryonyd. 31

Dygychwyn gēnat gyfyl mozdóy góyzd  
gozdyar y gylchwy: dywan yz traean tramóy.  
dywet y doón ardudóy. 34

Dygychwyn gēnat gein deruyn y wlat a  
wledychwys meruyn: dos y west ar nest ne-  
uyn. dywet an dyuot leyn. 37

Dygychwyn gēnat ogylech dzaon llary  
lluoffaócc eu galon: dos uarchaócc aruaócc  
aruon. adywet an dyuot von. 40

Œeulu owein hael haól díoleith llóegyz

lluoffaócc amanreith: aennir wedy hirdeith. 2  
a annwn y yn ros nofweith.

Dos was y gēnyf ac nac annerch neb ony  
byd v̄yggozderch: dywan ar vuan veinerch  
dywet andyuot lānerch. 5

Dygychwyn gēnat gadyz ardal teulu. tei-  
lóng med ovual: a dywan odyno bydwal.  
adywet andyuot yal.

Kychwyn yó teruyn parthaóz eu hoewed 9  
hiruelyn eu gwaewaóz: dywan diw kalan  
ionaóz. dywet an dyuot uaelaóz.

Dos was na olud na oleith dylóz dyludy-  
aó nyt haódweth: dywan o uaelaóz uaózde-  
ith. dywet andyuot gynlleith. 14

Dos was achynghoz nachȳghein an tozfy  
ual teuluoed bychein: dywan dóc rybud  
hydwein. dywet andyuot vechein.

Œeulu owein róyf róyfltraffam wladoed 18  
poet gwlat nef an atlam: kyzech kyfróyd  
kyflóyd kyflam. kylch kymry kymeraffam.

**A**óch rodaf araótt ozawen gyffes aóch rodes  
aóch reen: ózth aóch bod aóch bot yn lláó-  
en: ózth aóch bzyt aóch bzeint o veigyen. 23

Flóch rodaf araótt arouun awnaf aruogy-  
on kyttuun: yggóythlit yggóythlaón ozun.  
yggwaetlan yggóaetle góydgun. 26

Flóch rodaf araótt aóch rodyon am keidó ket  
wallaó garvaon: bendith duó gēnóch gyn  
reinyon. gnaótt y vard vendigaó haelon.

Flóch rodaf araótt aer wofgryn bowys ar 30  
goedwys dóys denghyn: uy maózed uyma-  
ózeir ae mynn. vymareu vy mar ae kychwyn.

Flóch rodaf araótt aer dihauarch wyz nym 33  
góehyz góahanarch: neum kynnóys dzeic  
bowys dzóy barch. neum arwar neum kar  
neum kyuarch. *Œbelygordēu powys*

*ynt ȳenglgnon rac llab. kyndeló ac cant.*

**R**yuarchaf y duó kyuarch daón uolyant  
kyuilyoed enwogaón: eurdozchaócc uar-  
chaócc ueirch agkraón. eryz góyz góely  
gozd leiffyaón. 41

**C**il welygozd uab<sup>2</sup> ueird wellyng am peirch  
arvygyzueirch ar veigyzyng : bleideu  
tozyl teruyfc diechying . bleinyeit ku-  
nyeit kadellyng .

**Ç**zyded welygozd trydar ozdiu<sup>6</sup>g treis  
woll<sup>6</sup>g vl<sup>6</sup>g vlaengar : lloegy2 lleidyeit  
llofrudyeit llachar . yozuerthyaon y vurth  
ya<sup>6</sup> esgar .

**P**edward welygozd pedweryd mola<sup>6</sup>t mola<sup>6</sup>f  
y ly<sup>6</sup> aederllyd : ma<sup>6</sup>zdozyl daryf gyfaryf gyw-  
eithyd . madogyon mada<sup>6</sup>c eiffyllyd .

**P**ymhet welygozd pymhetran omkerd ke-  
ritoz yneuba<sup>6</sup>n : aerwy2 ga<sup>6</sup>z aruot uab<sup>2</sup>  
uara<sup>6</sup>n . arodyab<sup>6</sup>n kreula<sup>6</sup>n rac creulan .

**Ç**hwechet athzugar athzaon kadwalla<sup>6</sup>n  
eil lludya<sup>6</sup>n llafyn rudyon kyfnewit eruit  
aruogyon . ky<sup>6</sup>niuyeit kunyeit kaer eillyon .

**S**eithuet welygozd oleugoz tros wa<sup>6</sup>t eu  
traetha<sup>6</sup>t traethitoz : go<sup>6</sup>zd vydin veidyeit  
eu tewdoz . gwy2 weirnya<sup>6</sup>n go<sup>6</sup>zyt diachoz .

**W**ythuet loyth gynwyth gynwan eude-  
dyf eu dewis gyflauan : llawen dozyl amgo-  
zyf amgyfyzdan . llafrodyab<sup>6</sup>n llofrudy<sup>6</sup>gartha<sup>6</sup>n .

**N**a<sup>6</sup>uet euriuet roydwed ygkyfrag ky<sup>6</sup>n bu  
tra<sup>6</sup>g eu troffed : tynghyza<sup>6</sup>n ty<sup>6</sup>ghet ozuo-  
led . ny charw tyngy2 tangneued .

**D**ecuet y<sup>6</sup> am cly<sup>6</sup> om clut eurda<sup>6</sup>n kerd  
keinto2 kanys ya<sup>6</sup>n : tozyl yfg<sup>6</sup>n yfgna<sup>6</sup>t  
y<sup>6</sup>gkama<sup>6</sup>n . taryf rac kat rac cok<sup>6</sup>lluyz<sup>6</sup>ya<sup>6</sup> .

**U**ndecuet awen vndecuet awyd aweinyd  
vynty<sup>6</sup>ghet : omgo<sup>6</sup>ab<sup>6</sup>t rann om ba<sup>6</sup>n om  
bardget . o walch valch o veilcha<sup>6</sup>n giwet .

**D**eudecuet amgen amgeinwi<sup>6</sup> garthan .  
gyzch yngwan rac go<sup>6</sup>aetvzi<sup>6</sup> : hydeug<sup>6</sup>ir  
oz go<sup>6</sup>z ny ydi<sup>6</sup> . hil go<sup>6</sup>zyaeth yfg<sup>6</sup> . yfg<sup>6</sup>tyvzi<sup>6</sup> .

**Ç**zyded y<sup>6</sup> ardec adiga<sup>6</sup>n raclot yn ragot  
ragoz da<sup>6</sup>n : flai<sup>6</sup>n luchla<sup>6</sup>n y luchlad estra-  
on . fa<sup>6</sup>g gynghy fozywy2 fynudya<sup>6</sup>n .

**P**edward ardec arduyant ageiff ardun  
wa<sup>6</sup>t diattrec : ky<sup>6</sup>niuyeit ky<sup>6</sup>nygyn ogy<sup>6</sup>-  
ec . kyndz<sup>6</sup>ynin kyndel<sup>6</sup> ae hanrec .

**B**reineu powyl ynt y<sup>6</sup> eglngon rac llab  
kyndel<sup>6</sup> ae cant

**K**erda<sup>6</sup>z huenyd huana<sup>6</sup> a<sup>6</sup>ch ma<sup>6</sup>l . kerd  
heb da<sup>6</sup>l heb d<sup>6</sup>ylla<sup>6</sup> : kerd uchel an  
tawel an ta<sup>6</sup> . nyt casgerd cofgoz dyffilya<sup>6</sup> .

**O**dawn ma<sup>6</sup>z mab du<sup>6</sup> dylaf ardel<sup>6</sup> dull  
kynhel<sup>6</sup> kynheilyaf : o gerdeu bleideu bla-  
eng<sup>6</sup>zaf . o ganon kerdozyon kanaf .

**K**anawon felyf feirff cadeu meigyen . nyt  
meigoll y kigleu : ky<sup>6</sup>niuyeit kyneua<sup>6</sup>t oleu .  
kynnydwys bzenhined bzeinheu .

**N**ythelir o wir o wreidz<sup>6</sup>yd bzeifc a b<sup>6</sup>zyfc  
a<sup>6</sup> yn rotwyd : ebedi<sup>6</sup> go<sup>6</sup>z bzi<sup>6</sup> bza<sup>6</sup> dyg<sup>6</sup>yd .  
yndyd b<sup>6</sup>zydyz rac bzo<sup>6</sup>n y argl<sup>6</sup>yd .

**N**ythal go<sup>6</sup>z powys pe<sup>6</sup>n reith argymry  
gan gymryt agkyfreith : wedy treul tryle<sup>6</sup>  
dioleith . wedy trin traean o anreith .

**O**anreith ydyuu dioual anrec anryded  
kyfartal : ermyded terwyn teyzn ual .  
eur hybarch heba<sup>6</sup>c a bual .

**B**uant kyt ygryt yggredy<sup>6</sup>f kyfaruot  
kyfaruogyon diledy<sup>6</sup>f : ywrthot annot ac  
annedy<sup>6</sup>f . o greula<sup>6</sup>n o greula<sup>6</sup>n gy<sup>6</sup>nydy<sup>6</sup>f .

**K**ynnedy<sup>6</sup>f go<sup>6</sup>z medueith medgyz<sup>6</sup>n ozdy<sup>6</sup>-  
neit medg<sup>6</sup>yn greit gredy<sup>6</sup>f heyz<sup>6</sup>n : gwy<sup>6</sup>llyod  
gynt nygedwynt gedyz<sup>6</sup>n . go<sup>6</sup>yl bentan amdan

**K**ynnedy<sup>6</sup>f y aergun argoetw - [am deyz<sup>6</sup>n .  
ys werin awara<sup>6</sup>t rac lloegy2wys : ra<sup>6</sup>n y  
vza<sup>6</sup>t yvzeint ae rywys . ra<sup>6</sup>n ycha<sup>6</sup>r nachweir

**K**ynedy<sup>6</sup>f y bowys be<sup>6</sup>n ymada<sup>6</sup>z [o bowys  
go<sup>6</sup>z uch go<sup>6</sup>ira<sup>6</sup>t eurgymla<sup>6</sup>z : yn nebllys yn  
neb lle anha<sup>6</sup>z . nat ef da<sup>6</sup> ar eu llab llet ca<sup>6</sup>z .

**K**ynedy<sup>6</sup>f y bowys kyn offo<sup>6</sup>t yn aer yn aros eu  
raclot : ymblaen cadeu cad<sup>6</sup> aruot . ac yn  
ol diwedwy2 dyuot .

**K**ynedy<sup>6</sup>f y bowys banel ar dzemyn yder-  
uyn diogel : nabo tro tramwy gyuarchwel .  
na bo caeth na bo carydychwel .

**K**ynnedy<sup>6</sup>f y<sup>6</sup>ch bowys banwnaeth a<sup>6</sup>ch goz-  
faf a<sup>6</sup>ch gozfed na bei gaeth : gly<sup>6</sup> go<sup>6</sup>zthua<sup>6</sup>z  
go<sup>6</sup>zthod<sup>6</sup>ch chwi etwaeth . go<sup>6</sup>zthodes rywy2  
[righyllaeth .



Kynnedyf yz dzeigyeu uegys dzaonberth  
ny bozthynt aneduon: yn eu byð ar eu ryð  
rydyon.na rennit ranneu kynnydyon. 3

Kynnedyf a waraót y werin argoet nyt  
argel ombardzin: naf gouóy gozdóy nagoz-  
din.goual tal teledic bzenhin. 6

Kynnedyf yz ketwyz ket yfgein y veird  
kat weilch heird hard ytuein:eilgórth gó-  
arth gózhodes kynrein. eil gozmeil goz-  
mefgylich riein. 10

Gózhthodóch aóchcam kenedloed powys  
peues kyzd achyhoed:glyð kyzchuaó. kyl-  
chynueirch nyt oed.góyl hebaó. heboch <sup>adoed</sup>neut. 14

Nyt adoed vyn daón yn ouer omgól at am-  
gwledic ae dirper: nym góna tro tēigyl 15  
ueird un amfer. nym tóyll póyll pan ym-  
kyuarcher. Gwyz powys pobyl difgyw-  
en cat o2 llawes o2 llawen:pedeir kynedyf  
kadó kadyz urden.ardec yzdugāt oueigen.

**G**wenwynwyn erchwyn eirchyeit yz  
molyant mur milcant maelgón 21  
reit: haól waól waflat reinyat reit hael  
wael waret get gytneit. 23

Kytneit kyniuyeit kyniuyat arglóyd di  
dzamgóyd odzomgat: cas dzaós dzablaóð  
caóð kywlat. cadeu do2 car coz kyzchyat.  
Kyzcheis eryz treis tres oheb heb gud cat  
woffud ket woffeb: arwr ar wir y wyneb.  
arwyz waó2 wrach noneb. 29

Gwrhyt diogel diogan fyfgyat yn fyfgy-  
aó bió garchan:aerua uaó2 aerwaó2 eur-  
wan.eurwalch balch bolch ydaryan. 32

Garyanaó. enwaó. enweir aghynnóys  
argoedwys bowys beir: ady2r ongyz an-  
gerd weir. ac nydy2r y deyzneir. 35

Geyzned ozdóy ozdysnyat gozllin yngoz-  
llóyn dóy gawat: yghyfaryf taryf tozyf  
amnat. yghyfaruot kyfnot cat. 38

Kadwyn kyfreieu kyfróyd yn rodi ket  
westi waflatróyd: gryt wozllóyn agreit w-  
ozllóyd.glyð argledy2 agleð arglóyd. 41

Arglóyd teithyaó. tóythuaó2 yn arueu yn 1  
arvódy2 bydinaó2: argae tozyf rac tóyf aef-  
faó2. argleidzyat vleinyat vleidgaó2.

Gaó2 veird hu yfgón hu yfgein a vyd am 4  
uedól mab ywein: gaó2 valch rac pzeidwalch  
pzydein. gaó2 uaó2 am bzeidaó2 am bzein.

Pzeid wasgar anwar anwas y gelwir  
enwir hir hydyz ygas: enwaó. dzeic dza- 8  
gon wanas.glyð dinac agleð dinas.

Dinas teyznas teyrn ozun tozyf twryf a-  
ches anodun: róyf dzaon rodyon reidun.  
reidzud rodyat róydzat run. 12

Rungyngredy2 gynnedyf gýneuaót ozeu  
rud bareu rod baraót: adal eur mal yz  
molaót. ac ny beirch pefcueirch pascnaót.

Gnaót gredyf ar yfgóyt ac yfgón terwyn 16  
ympzaffdwyn ympzyffón: llit odrud llud  
llu gyngrun. lluoed o2 lleó lleó llafyndón.

Ylafyn ygkreulif ygkreulyn góyar yg-  
kreulaón ymwrthyn: góechy2 y góylch 20  
góeilch amdifryn.góalch góenóynualch  
góenwynwyn.

**Y**ozwerth aergannerth eurganhozhóy  
kyzd nyt kerdá2 nyw molóy: nyt cabla-  
ót yfmolaót móy. moli hael malyhaedóy. 25

Haedwys deifmaó. ri defnyd ymbardaó2  
lló2 llafnaó2 llá2 llanryd: llary llit aerleó  
lleó lluyd. lleiffyaón llas eu hyneuyd. 28

Hyneuyd arglóyd ar eurglaó2 powys. po2-  
thes glóys gloes waewaó2: glyð lofrud ge-  
leurud gaó2. glewdzut golut gelozaó2. 31

Bu gelyn bzyneich bzanes gyfóyzein bard  
goeluein beird gyffes: bleidgródy2 bzódy2  
bzydeu aches. bzyt yn aruot adodes. 34

Ny dodes vjgkerd ygkyfreith eryoet dzeic  
argoet hoet hirueith: hirwaó2 tozyf cozyf  
kyfarweith.hirualch góalch góaeui oe leith.

Lleithiclóyth hydóyth hut wasgar ogat 38  
bzóyfc luchy2t bzeifc lachar: ef oed leó oed  
lyó trydar. ef oed lary o lin gafnar. 40

Kasswallaón eiffyo2 eiffue y dyuot balch aruo<sup>t</sup>

bólch arueu: o beleidyz reeidyz rudgreu. o  
 beleidzat cat kigleu.  
 Kigleu beleidyz bzió bziðh ogyuegyz  
 a góæet góyz y ar wlith: agóyach hylef 4  
 hylith. agóydua bleid yny blith.  
 Ó blith góyzd achyzd achein amfer góin  
 agóiraót ózth leuuer: berth yt bozthynt 7  
 am niuer. am yozwerth amnweth nerth ner.  
 Fler vlaót kyfadzaót kyfadzef kerdeu cle-  
 dyz cadeu kat wodef: ny tholyes bud beird  
 achzef. ny tholyir góáót góedy ef. 11  
 Ef oed gatuarchaót get verchy am clóyf  
 cledyfrud nyt etkyz: góeilchlyó glyó gleó  
 dzaós eryz. góalch lann gannerth góalch- 14  
 Góz yggáoú dyaót deryó vȳgreu [ner góyz  
 lañ hael amrañ am róythyó<sup>bu</sup> tróy lewynt uo-  
 es gloes glyó. nyt tróy lyfyzder y deryó.  
 Kánn deryó doz glyó glot diogan hael bu  
 kynn góael an góahan: ny chel vygkerd 19  
 vygkóynuan. ny chud vȳggrud vyggriduan.  
 Griduan darogan dzyc yzuerth am clóyf  
 clot uan róyf róydget nerth: aerwalch balch  
 bólch y darmerth. aryf taryf tozof āgoz 23  
 yozwerth. Yozwerth aergañerth.  
**Marwnat gruffud uab kynn. Danzel**  
**uab Hoſgbyn meb. ae cant**  
**H**ael arthur modur mut angud rodyon 27  
 hael ryderch am eur vud: hael mozdaf  
 hael maótdec nud. haelach gredyfolach gruffu.  
 Hael ruffud diluch dilaótch teyzned teyzn  
 ueird neufgódaótch: perigleó gleó a glyó la-  
 óch. peir pzydein pzyt nat oed raótch. 32  
 Rychwynant anant anhaótgoll teyzn te-  
 yzned kymry oll: cañ eu hoet hut ynt ar-  
 uoll. cann callon yndonn yndoll. 35  
 Gylllyon yalon yal agetwis ogatwent ac  
 ynyal: hoedyl vzeu hydyz gleu gledyfal.  
 hyt gaer ae aer ae eur mal. 38  
 Molaf uilyoed naf niuer eurdeyzn ud ke-  
 dyzn kadarn fer: caeth ffaeth yó veird ma-  
 eth móth ner. coeth doeth dzut termut tyne<sup>æ</sup>.

Gyner ózth lawer ózth lur byt yn llóyz 1  
 yn llóúó ysp a menwyt: echel var vu yn  
 kar kyt. uchelgozyf góendozyf góyndyt.  
 Góyned gózd droffed góú dzut y deruyn  
 ydyzua beird achlut: góðant oll teyzngoll 5  
 tut. gruffud mynaót vd mynut.  
 Mynut ózth uolut ózth uilwyz bu gózd.  
 bu gozdoý ar allmyz: kadyz wrhyt bzyt  
 bzan uab llzy. kedaót arwynaót eryz.  
 Cryz teyzned teyznwaót pzydein. pzyder 10  
 beird neut ryuaót: mynet vd bud bydinaót  
 mynaót llary ym mynws lláót.  
 Llaót ruffud llary ud llawen gymwyt ysp  
 llawen osp nat ydóyt: edynt veird yz pan ad-  
 wyt. heb eurfeirch heb ueirch heb vóyt. 15  
 Bóyt y gnut adzut adzeic oed ruffud bud  
 angud angerd veic: agoz coz cat offeleic.  
 ac oz pennaetheu penn eic.  
 Cigyaót móyn terrwyn tyzua man abzas  
 bu bzys beird kylch huan: maót lláót llýó 20  
 pzydein achlan. mab mat kȳniuyat kyan.  
 Kyan darogan derwydon dydaót dydi yó  
 o vzythyon: anaót kóynaót kerdozyon. un  
 oed well ud móynbell mon.  
 Mynaót arderchaót ardzychafael beird 25  
 lláót bard lláót auael: araót góáót góe-  
 dy y allael. aerdalmithy<sup>æ</sup> hylithyz hael.  
**G**wiraót ywein dzaót dzadigoll uynyd  
 moz uynych y haruoll: owin kyfyzgein  
 nyt kyfyzgoll. o ved o vuelin oll. 31  
 Góiraót am daeraót am daót gan rybyd  
 am rybuch oewenllaót: pennydur cat ket  
 wallaót. peñ coz peñkerd óyf idaót.  
 Góiraót adygir odigaót attan. góin o  
 bann rañ ratlaót yn llzy llæs glyó llýó 36  
 lleiffaót. yn lláót lléó cat kyznllat lláót.  
 Góiraót owein llary llawen yt rodri yny  
 tir tu hafren: a theul hygar yó hagen.  
 athzaót y daót adygen. 40  
 Góiraót ywein llary llachyz y deruyfc ar-

deruyn y efgar: balch y dað yn llaw lluch-  
uar. medw y thozyf med y thonnyar.

Góiraðt angóthuyñ góthth fyz a lleu-  
at gan róyf rat rud uyhyz: amhirvzyn 4  
hirvzeifc eryz. amhafren hyfryt góengóyz.

Fr llaw owein hael haðl dilyn góualch  
y mae gozuðlch eurin: anryded góymp  
arwed góin. anrec bzifdec bzezenhin. 8

**A**le nadolic yz aedyly lloegyz delhis  
lleð o gymry: yngerd gytuot rot  
ryly. yngerd gyhydyz gat hydyz hy. 11

Hy bydei arthur eirthyan hyñ ae lu eily-  
uoed o'gylchyn: milwr gwlyt milwyz gryt  
gryn. mal yðoyt hedið hydyn. 14

Hydyn lywelyn hydolaðc y veird ae vyzd-  
yoed lluoßaðc: róyf bedyd ny beit yraðc.  
róym lloegyz lliwet trahaaðc .

Ózaha yð y neb na bo kaeth ymróyf 18  
góz ny rif kebydyaðth: duð mal ef nef ner  
bennaeth. dyn kynna nyf góna nyf gónaeth.

Gónaethoß gat eurboß get eurbar  
pzydein nyt pzytuwerth yth efgar: y gymry 22  
gymraðt godyar. lloegyz wales yn wozes wa.

Gózhdyzi benlli banllocher yfgwlyd yfgwle-  
dic kymynner: yfgózd nny gozdinher. yf  
dzut ffóyz dylut ffer. 26

Fóyz ffyfc aer derfyfc ar deruyn lleon. llyð  
pzydein lywelyn: dygyn róyf ryduc dy  
hyn. dugoß ud dzemrud dzemyn.

Óremyn llywelyn llyð rydyzch pzydein 30  
pzyt y loegyz y diffyrch: milueird glydwr  
glot ueinteirch. moes terwyn mae: tóz agy<sup>ch</sup>z.

Kyzchyat tremynyat tramoð ud dygaf  
dy gofozð yn bzeinrud: meu dyget gat 34  
wychaðc nud. teu vÿgkerd angerd angud.

Angud vu dygyzch angerd lyz abzan  
a bziwgoch dy ongyz: trað y tremyneiß  
beñ góyz. tróy dyzn deyzned eryz. 38

Uzpan y llyweiß lloegyz diwreid gym-  
ry gynniweir milcanpzeid: elyf dzeic fele-  
ic ffóyzdzeit. elfmer ud ffer nyt ffurueid. 41

Nyt ffuc ozwyd gruc wydgun yfgozua oes  
gozuot y hil run: tyzeu poeth peithaðc  
pob un. tande ffyzyf ffoes alun. 3

**A**Riðt keli poet mi om meithueint fyn-  
nwyz ae fynnywy kynñ heneint: criß  
creaðdyz llywyaðdyz llóð feint cret creuyd

Nyt kywreint y neb kyð- [keluyd kywreint. 7  
ryßfed amróyf yn ryuyc góythloned: tut  
gly<sup>g</sup> tir mynyð neufmed. tóð tozuoe<sup>d</sup> teruyn góynz.

Góyned yn ryßfed yn ryßfwryaðth glóy aglyð-  
ant men yd aeth: mal tozñ nyð teruyfc alaeth.  
mal tonn treis tryt lonn tros dzaeth. 12

Ózaethaf canmolaf canmil góyz yfgón  
haðd efgyn eu heryz: calchdoet feith riuet  
fyz. kylch vyróyf nny rechyth.

Rechtyz croesefwallt cryßfyaffant amdzeic  
amyl dzagon pedzydát: góyz goztho bzo 17  
bzyñ a phant. góir kymry kymhellaffant.

Pebyllywys rywr rywodic lluoed llywelyn  
weith uudic. ym bzo loegrwys diffóyf dic.  
ym bzyñn góyth yn amwythic. 21

Amwythic wledic wlat anhydyz ybzeint  
am vd bzeifc ny chyhydyz: vch uch y dyd  
herwyd hydyz. ißfic dyd ofwyd oefwydyz.

Godzeis aladaðd o lu trychyeit lloegyz 25  
llywelyn arhonnet: ae bobloed kyhoed  
kytneit. ae byll ae bebyll ny beit.

Pebyll llywelyn lleð cat awelet yn oleu  
arthawat: yn llutwað llidóm yn rat yn 29  
llu gozuedu gozwlat.

Pebyllywys vy llyð yn lluo hyfryt pzaß  
ar pzyffón o wyndyt: gozthoei dzei dzaðs  
ahyt. gozthir y gelwir gerwryt. 33

Pebyllóys vy róyf yn róyt gózd gynny-  
gyn góyz gynniß ymplymnyðt: ÿggóendut  
glut yt glywyt. ÿggóeñweun beuyz befyz beß

Pebyllwys teyñ teð arnat y [o glóyt. 37  
henð ef henyð o gancat: llyð góyned góyn-  
uydic wlat. llóyth llewdir yßóyth yßrat.

Un yßrat meuryc an yßtywell lu yam lyð 40  
bzo hirywel: ny fafei raðun róych pell nac aer  
[nachaer na chaßteß.

Pedwar castell poeth peith ryuyc ystŷyth y  
am ystrat meuryc ⁊ klŷyf ufwyd nyt plyd  
neut plyc. clot gyhoed kaeroed kerryc. 3  
Kerrynt adugam ny dygerd ereill ar allt-  
moz ae ogerd ⁊ pebyllua peir kyua kerd. pen-  
nal dir engir angerd. 6

Engiryaŷl rubeth amrybyd angerd argerd  
gerd geiryonnyd: dybuant dybydaŷt vyd. dy  
walwern dzywern dzeuyd. 9

Ŵremynŷys ryffwr roffed diabzet am diebzyt  
gŷyned ⁊ Iloegy2 gychwyn ae mynn ae med.  
Ilywelyn Ilyŷ teyzned. 12

Ŵeyzndut leiffaŷn ac alaffŷy dir y deyzn de-  
gannŷy ⁊ cam y2 kymro nyŷ hoffŷy. kyn-  
nif katwallawn myt mwy. 15

Pebyllŷys vy Ilyŷ yn Ilyffŷyn dzefat. amdze-  
ret wenwynwyn: claŷ2 powys peues unbyn.  
canmil canmoles duŷ hynn. 18

Pebyll Ilywelyn paŷb ettwa ae gŷyl. ual y  
gŷelfaŷch chŷy yma: yngkaer ygkarrechoua.  
y2gkaer vyzdin vyzdyoed bla. 21

Pla oed argyhoed ar gytkam kynnygyn eu  
kynnif ywnaetham: arthur gynt ffŷy2 lu-  
chynt flam. ae keiffŷyei ual ycaŷffam. 24

Kaŷffam ar bowys beues goeth geŷtyll eu  
goŷtŷng oed anoeth. tri tryuan kyuan kyuo-  
eth. pedwar ennwaŷc peithyaŷc poeth. 27

Peeth oe dilyet gandyllyn bzeint b2o veli ae  
medu: kafas kynn Ileas kann Ilu. keiffŷy-  
et penn tytwet pob tu. 30

Ŵued athired athi neut haul neut hyuaŷl  
dyweŷti: ehang yŷ ytt rydit ri. ehofyn  
agolofyn geli. 33

**Eingabn waŷl aecant. y vadabc uab gruffud.**

**S**ef eu teyznllŷ teyznllaŷ uadaŷcparenŷ-  
aŷc peir anaŷc: teyzned teyzn ganllaŷ.  
teyznas adas idaŷ. 37

Idaŷ lu ganllaŷ geinIlyŷ hyuac ky2d kerd-  
o2yon ouanac: rŷyf ner by archer bynac.  
nyt ryŷ ym ner rodi nac. 41

Dinac loegy2 arac eryzhes amŷyn bard 41

gyffŷyn beird gyfles ⁊ dyn ae maŷl llŷy2 ganma-  
ŷl Iles. daŷn ymrŷf duŷ aerodes.

Rodes duŷ ym Ilyŷ y llafyn waetlif. ae yŷgŷ2  
yŷgyzyon yggnif. rŷyt bzyneich bzanes  
ŷ2thgrif. rat oe gennyat y gynrif. 5

Ynghynnif madaŷc aghynnŷys ydozyf  
ae daeruar ar loegrŷys: rŷyd y keidŷ kat am  
diffŷys. rŷyt glyŷ tra vo by bowys.

Powys nenn perchen parch wodef eŷpyt yfbo  
duŷ gyt ac ef: rŷym cat yn cadŷ y adef. rŷyf 10  
byt yfhyvzyt os ef.

**ae cant**  
**Marbnat uadabc uab gruffud eingabn wann.**

**N**eut reit am vadaŷc trengi kiwdodoed  
gŷalch kadoed kadyzualchri: neut trei  
callon donn duc vi. ac neut trŷydoŷl oe gollŷ. 15

O gollŷ madaŷc etgyllaeth kofyon gŷyŷ callon  
can hiraeth ⁊ gŷaŷ2 Ilaŷ2 llŷydedic bennaeth.  
gwae y v2o ae vzodyz maeth. 21

Maeth madaŷc mynaŷc mynutrŷy2d ŷ2th lyŷ  
ac ŷ2th leŷ ymozchwyd: aryf taryf teruyn e-  
hangrŷy2d. aer wr ozeu pei kanmlŷy2d. 21

Canmlŷy2d ydoed reit rud elŷch yvot y vat  
gynnall hedŷch: gŷalch bzenhin ynyalŷch.  
gŷael nat byŷ byt neut amdrŷch. 21

Ŵzŷch yŷ2gŷ2 arwr ardywat gŷerin. a gozeu  
o vab tat. ef oed aerlleŷ arllŷybyz cat. ac 26  
oed arlleng pymthengwlat.

Ŵwladoed nydebyc glut etllŷ ymbyt mada-  
ŷc oed kynn hedŷc: eŷgoz oedut nat ytiŷ. yŷgoz  
gadŷ yŷgŷy2t vzadŷ vziw. 30

Bziŷgalch yrodaŷc o ryw tymheŷtyl cat kynn  
oerwely dideŷtyl: gŷ2 awneir ualgŷeir uab  
gŷeŷtyl. gwyz waŷ2 yn Ilaŷ2 Ilyŷn egŷeŷtyl.

Diweŷtyl yŷgo yŷkŷyneys nat byŷ. hael oe ryŷ  
rygolleis: bleid blaengar blaŷd trydar treis.  
trei hoedyl y hoet y2 boztheis. 36

Poztheis alar trŷm tramaŷ2 odzic gŷy2th  
am waŷ2 llŷy2th alleithic: am eryz gŷy2 gŷeith  
vudic. am yoz aerdoz urdedic.

Urdas teyznas teyzn aryfrud cat trin gy2ch 40  
yat tra vu vud. trymwryt byt bot ynachlud.



traös maös madaóc uab gruffud. 1  
**F**Amvab gruffud lary llaóch yneit ymken-  
 nyt meu wen wed honneit : y bop róyf 3  
 róyfc ozdýfneit. diwed not rudued neut reit.  
 Neut reit am vadaóc. ual nyndechzeu.

Madaóc dýgreic ae cant. 6  
 Llýnar mut. ar fut yfyd. y gleró2 gyda  
 glozyeu newyd ac e yndyuot o2 retwyd.  
 ac ithel ó2 hael ae rýd. ~~~ 9

Ugeinhoel heyzn y ogenyd pell. keinýaóc  
 póll yz klochyd. ac elloz tudur gilyd. ac  
 galar na bar ny byd. 12

Hen garthen ródwen yny rudwyd geiró  
 am gozógyl y pyzd. o temyl hen gywarch  
 domyd damwein ont dinaýn ae nyd. 15

Pedeir estyllen vn mab pedyd geiuyz. o  
 gyfran coet bzonnýd. chóydlyt bzýt bza-  
 dó ewenyd chóedel da o góeda ny gwyd ~

~~~ Jollo goch ae cant. ~~~ 19

**F**aru dóyf karueid yó kózelrud kiriwal  
 ryó. Kares valch hepcozes ued karedic  
 uerch kaer decued. Kaegen difethyl ael-  
 gethloyó keginwzych geiró dóyfz crych croyó.

Kegiden bebyzwen babyl cogeilgozff ku  
 ogelgabyl. Llóy2 yng ym gónaeth lla 25  
 wer och llaryeidgeinc llywyzudgoch.

Lloer llió óyneb eiry ionaó2 llar yó a  
 gwió lleuer góaó2. Da iaón yó góed y  
 dyn gwyllt ae deuiffyat dóf effyllt. Di- 29

llynnyeid da y llunýóyt diwyl hon myn  
 dewi llóyt. Tal ac eur mal gozeu mold  
 bzialluwallt bzelliwalt. Deulíó eigyz

da oleugreir du aeluein megys deló 33  
 veir. Llygat ual glein cawat coeth  
 tebic y vaen y tyboeth. Góen róyd ual

llió gaón ar reó góyntróyn kyfladgrón  
 gwantreó. A deintós a móyntlós a 37

min digrifwimp diagy2 yfwin. Ta-  
 gell hir teg oll y himp alarchwed gron  
 óyó leróchóimp. Baót a rif bader re-  
 ueich a bzonn aualtólf a bzeich. 41

Llaó vein val llió y vaneg baslart hir 1  
 bys hoyó lary teg. Ewin ballaffarn arnaó  
 a modróy eur yma dzaó. Ystlyslun dóy-  
 wes dlofledyf ystluduóm mod stad medyf. 4

IFeruein is ffó2ri venuyz ffurueidwen  
 troet kyt boet byzr. O chemir bys yn  
 chóimóth oe blaen lygat crynuauen cróth. 7

Bróynen ewinwen wanwyzth bzeid ual  
 tywys heid na fýzth. Arleisfeuy2 dyn  
 eiry lóyflíó ó2lys gwyn ar eur lewys 10

gwió góyn y vyt gwen yó y boch a wifc  
 vy nyn weufgoch. Penwifgweló dyn di  
 deló doeth pen felgombyz pennes aelgoeth.

Póy a allei pei pēnfaer peintyaó achalych  
 póynt v́y chwaer. Pentyzyeis gerd 15  
 póynt dírrym puntur ferch pon traha-

us ym. Dybyaó kael bu hael baham  
 gydgófc am dyn lygatgam. ~~~ 18



|                                                  |                                                      |    |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----|
| <b>M</b> <sup>e</sup> Aſtr Roffier rifer ac hyn. | † ri ni tharian. Ai tair tarian.                     | 1  |
| ozev. arall y maeftr watgyn.                     | Dzeigieü arian. Ar dzi gozöyd.                       |    |
| yn dzi maeftr harri hiröyn.                      | ‡ tri phaladz. O gadöaladz.                          |    |
| Díóed da ir tryded dyn                           | Yöz tri góaladz. Aür tróy gúlöyd.                    |    |
| ‡ r dynion hirion i kaer hil. a hat              | † ri ryó beiriant. Pan díſgleiriant.                 | 5  |
| Hyt ar bedöar kanmil.                            | A gyüeiriant. Yn gyüaröyd.                           |    |
| Moes Jeffü ir dam Sifil.                         | † rimeib moeffaó. Veirch egroeffaól.                 |    |
| Jr tri oes dec. tróy yftil                       | Jr tri oeffaól. ir ar teir föyd                      |    |
| ‡ ftil ar ganmil úal gi o óaróic                 | ‡ tri bzoder. lle goffoder                           |    |
| Eüerer y kateri                                  | Yz aüz dodder. Ar öyz dedöyd.                        | 10 |
| Vn duó. Jeñ a deóí.                              | † ri phrenn deilioc. hyt gyveilioc                   |    |
| A ro tair oes ar y tri                           | Yöz tri cheilioc. rac tra chelvyd.                   |    |
| † rimeib fyz tomas hyt tróy. A-                  | † ri a adaf. Ac nis góadaf.                          |    |
| man vyd. úab fyz Roffier vychan.                 | Er naó adaf. ni ron nodöyd.                          |    |
| Tair neirdz. tú ar vn oedzan                     | † ri lle pleidion. troen direidion.                  | 15 |
| Tri barr ynt. hóy y ryó bzan                     | O try eidion. Y tir adöyd.                           |    |
| ‡ vzan i deüan o dir deóí. maent.                | † Ri lleó fyz tomas triffu. gólat <sup>vzychan</sup> |    |
| O dir mon o rodzi                                | tair llüman llydan o vlaen pob llü.                  |    |
| O egin llyz merini.                              | † ri marchoc kaeroc yn kóngkóerü. r byt              |    |
| O dze r töz oſl. i daöz tri.                     | Tri ynt hóy heüyt. traó yn tyfü.                     | 20 |
| † Rimeib aür. tróm bas                           | † ri chaóz tair maenaöz ynmynü. r teir fir           |    |
| Tymyz fyz tomas                                  | Tri chai hir am dir yz hoſl góm dü.                  |    |
| Ar tri yny plas. Ar teirö ny plait               | † ri thöz o dzer töz ar bot tú. i öyfk               |    |
| † ri da. tri döyöol. Tri naf. † nefol.           | Tri ni at kamróyfc. † not kymrü.                     | 24 |
| Y † fy özol. óaet Rofferieit.                    | † ri phaladz. † kadz o úaingk hü gadarn              |    |
| † rimeib. yn tramóy. Aür yn tir. ynt hóy.        | Tri o geirö avarn. tróy y góyz úü.                   |    |
| Tzi aónai oföy. tir henafeit.                    | † ri ydió reini. n. rannü. bzycheinioc               |    |
| † rimeib. tróy ymóan. Rodzi. n. roi oedzan       | Tri heboc oeffoc a úac Jeffü                         | 28 |
| A dozrei allan. ynt dzóy öillieit.               | † richyó. r. vn eryz yntrychü. kynllöyn.             |    |
| † rimeib. oz triman. Dúó úü ny fföz dan.         | Tzi derö <sup>16</sup> yn adöyn yn kynyddü.          |    |
| Yó gadü óeithian. ymysk doethieit.               | † ri chaſtell óellóell o allü. a moes                |    |
| † ri llyó. n. troi llaóer. tri lleó tra llyóer   | Tzi o vn eiffioes. yn tyznafü.                       | 32 |
| A dyf o Roffier. Ar defraſſieit.                 | † yz nas fyz tomas meinteimer. honno.                |    |
| † rindot tróy úndeb. tri ún. nis try neb         | Yn ranneü. r tri bzoder.                             |    |
| Ar i trióyneb. Ai eneit.                         | Harri iglaim. roi i gler                             |    |
| † rimeib. † emyn. † edn. taer ydyn.              | Yn roes. góatgyn a Roffier.                          | 36 |
| Y † ederyn. vo traet eüreit.                     |                                                      |    |
| ‡ úr aóifgan. Nis díóifgan.                      |                                                      |    |
| Dür aóifgan. Ar dair yfgöyd.                     |                                                      |    |
| ‡ offier chóery. Góatgyn tery.                   |                                                      |    |
| Harri ery. er roi aröyd.                         |                                                      | 41 |

Lewys glynn





Teuan llwyt uab yrgagam ac tant ~

**H**aðd vyt ym poz paraðt volyant . milðz  
 dyfyant diveth vzdydyzglied . Hylðyd hop-  
 kyn . hylðybyz ganlyn . heird ae govyn hirda 4  
 gyued . Haeluab thomas temyl gðyned veird  
 vyzdeu digeird degan owed . Hyder rolant heird  
 gler uabfant . hael ogonyant . hoewleð gðned .  
 Hil y einyaðn ener kymry . kymro tra hy trðy-  
 adyl voned . Huaðdyl doeth vin . holyon myzdin  
 heilyei raðnwin . hael o rinwed . Hopkyn glaer-  
 wyn glerwyz vzenhin vzeineu elphin . wylffa 11  
 ðt gloewed . Hoedyl hir idað . hðyldewruab kað  
 hydyz yn llywyað llin teyzned . Heaf y vaðl vilðz  
 aereu . yz yn reidyau . ar anryded . Hðyl paredur  
 hebaðc gleifdlur ~ hoewdec eglur . hyt ygogled .  
 hopkyn arglðyd . eurglot warant wið ri 16  
 anant . waðz rianed . Hyder arglðydyð . hir  
 ybo byð . hael o wiðzyð . hyløeð wired . llewpart  
 gðyz . gðyar liwlavyn . liaðs hoeðdzavyn hydzu<sup>m</sup>  
 ofged . llavyn ymrðydyzgat . llyz vn dzðffyat llyð  
 ywr gðenwlat . llawir gðinwled . llozyf deheu 21  
 barth . hybarch vzeyz . Vzeinyeu bedwyz . byt  
 ozvoled . llunyaf glot gðalch . llyð llys gaer  
 galch . lleð deðz hoewvalch lle di ryued . lleyc yð  
 paðp . pybyzleð gðynn . gðir ðzth hopkyn . hep 25  
 kyz gamwed ~ llwyz wybodeu . llen allfyfreu . llaðz  
 y deheu . ae lløyz duhed . llidiaðc ðzth vzdydyz .  
 vziðdozyf aergat . eurgarð gðinrat . gðyn 28  
 rðyd eil fed . llozyf cledyfhir . llydan y wir . llyð  
 ny vylchir lleon valched . llathyz ykymeil =  
 kannyn beunyd . bennaeth detwyd . didðyll wy-  
 led . lliaðs barlmant llonyd anant . llyz digo-  
 nyant lløyz digoned . Dyly volyant vilðz un 33  
 vzeint . Jaðn vzyt gereint gðzaðl ryffed . Di-  
 hazyz dzwffyat . doctoð kerd vat . deheu vðzyat  
 diovered . Dyd da idað . adas garyat waðz y 36  
 hoewlat . wiðzi hywled . Daryan gðyz . degan  
 clerðyz . doethdec eryz ar gymrodod . Dyfgaðd  
 lyvzeu . loeðvzeint daðnus . lucidarius lðys ý  
 daered . Doz holl gymry . diwael hael hy . da  
 yð ymy . adiomed . Dygaf yglot gloeððz 41

hyder . hoewder ener hyt ar wyned . Dyly amyl  
 waðt dewin dauaðt . doz dahyffaðt . dewr dihoffed .  
 Diveuyl bennaeth bunnoed rodi . rðyfc mab beli  
 baladyz dewred . Doz taryandalch . digrif dzem-  
 walch . deðz ahaelvalch . dyzy heilved . Duð ae  
 rodho . rðyd huaðdylvzyt hoedyl ac iechyt gðy-  
 chaf ozfed . Da y hatwaen deyzn chðyzn chwaen  
 dzech enð ymlaen dzychan mlyned . ~~~~ 8





**O**er gallon dan vzonn o vzaó allóynin am  
 vzenhin derwin doz aberffraó. **E**ur dilyf  
 yn adelit oe laó. eur daleith oed deilóng idaó. eur-  
 gyzn eurdeyzn nym daó. llawenyd. llywelyn nyt  
 5 ryd ym róyd wísgaó. **G**wae vi am arglóyd : góalch di  
 waratwyd. góae vi o2 aflóyd y dzamgóydaó. **G**óae vi  
 o2 gollét. góae vi o2 dynghet. góae vi o2 clywet vot  
 clóyf arnaó. **G**óerfyll katwaladyz. góaeffaf llif dara-  
 dyz. góas rud ybaladyz. balaóe eur lláó. **G**óafcaraó d  
 alaf. góifgaó d bop gaeaf. góifgoed ymdanaf y ym-  
 danaó. **B**ucheflaó n arglóyd. nyn llóyd yn lláó. bu-  
 ched dzagywyd adzic idaó. **Y**s meulit ózth feis. am  
 vyn treiffyaó. yfmeu rac angeu angen góynaó. 14  
 ys meu gan deunyd ymdiuanoó aduó am edewis  
 hebdaó. ys meu ganmaó l heb daó l heb daó. ys meu  
 vyth bellach y veith bóy lláó. ys meu ymdynoedyl  
 amdanaó alar. kany s meu alar yfmeu wylaó. **A**rglóyd  
 agolleis gallaf hirvzaó. **A**rglóyd teyznblas alas olaó.  
**A**rglóyd kywir góir góarandaó arnaf. uchet y kóy-  
 naf och o2 kóynaó. **A**rglóyd llóyd kyn llad y deunaó.  
 arglóyd llary neut lláó z yftaó. **A**rglóyd<sup>leó</sup> val llé 22  
 yn llywyaó eluyd. arglóyd aflonyd y aflunyaó. **A**r-  
 glóyd kannatlóyd kynn adaó emreis. ny lyfassei  
 feif y ogleiffyaó. **A**rglóyd neut maendo mandaó kym-  
 ry. o2 llin adyly daly aberffraó. **A**rglóyd grist moz  
 óyf dzist dzóstaó. arglóyd góir góaret y ganthaó. 27  
**O**gledyfaó tróm trangóyd arnaó o gledyfeu hir  
 yny diriaó. o glóyf am vyróyf yfmy mryfaó. o glyó-  
 et lludet llyó bot vaeáó. kóbyl awas alas olaó ys  
 gereint. kóbyl vzeint yhyneint oed ohonaó. **K**annó-  
 y ll teyzned. kadarn lléó góyned kadeir anryded re-  
 it oed ózthaó. **O**leith pzydein veith. kóyn lléith kan-  
 lláó. olad lléó nancoel. lluryc nancaó. llawer dei-  
 gyz hylithyz yn hóylaó ar rud. llawer yfllys rud a 35  
 róyc arnaó. llawer gwaet am dzaet óed<sup>y</sup> ymdzeydyaó.  
**l**lawer góedó agóaed y amdanaó. llawer medól tróm  
 yntonnoyaó. llawer mab heb dat góedy yadaó. 38  
**l**lawer hendzef vzeith. góedy llóybyz godeith allawer  
 diffeith dzóy anreith dzaó. llawer lléf dzuan ual ban  
 yu gamlan. llawer deigy z dzos rann góedyz greinyaó

o leas góanas góanar eur lláó. o leith llywelyn cof  
 dyn nymdaó. oeruelaóe callon dan vzonn o vzaó. rew-  
 ydva'crinwyd yffyn crinaó. **P**onywelóch chóir hynt y  
 góynt arglaó. ponywelóch chóir z deri yn ymdaraó. 4  
 ponywelóch chóir r moz yn merwinaó yz tir. ponywe-  
 lóch chóir r góir yn ymgyweiraó. **P**onywelóch chóir  
 heul yn hóylaó z awyz. ponywelóch chóir fyz wedyz fzyth-  
 yaó. **P**any chzedóch chóir y duó dnyadon ynyvt. pa-  
 nywelóch chóir byt wedyz bydyaó. **O**ch hyt attat ti  
 duó nadaó moz tros dir. pabeth yngedir y ohiryaó. 10  
 nyt oes le y kyzcher rac carchar bzaó. nyt oes le y trigyer  
 och oztrigyaó. nyt oes nachyngoz nachlo nac egoz  
 vnffozd yefcoz bzóyn gyngoz bzaó. **P**ob teulu teilóng  
 oed idaó. pob kedwyz kedwynt a danaó. **P**ob dengyn  
 adyngynt oe laó. pob góledic pob góledic pob gólat  
 oed eidaó. pob cantref pob tref ynt yntreidyaó. pob  
 tylóyth pob llóyth yffyn llithzaó. **P**ob góann pob 17  
 kadarn kadwet oe laó. pob mab yny grut yffyn  
 udaó. **B**ychan lles oed ym am vyntóy lláó gadel penn  
 arnaf heb penn arnaó. **P**enn pan las ny bu gas  
 gymraó. penn pan las oed leffach peidyaó. penn 21  
 miló z penn molyant rac lláó. penn dzagon penn  
 dzeic oed arnaó. **P**enn llywelyn decdygyn a vzaó yz  
 byt. bot paó l haearn tróydaó. **p**éñ varglóyd poen  
 dygyngóyd amdaó. péñ veneit heb vanac arnaó. 25  
**P**enn avu berchen ar barch naó canwlat a naó can-  
 wled idaó. péñ teyzn heyzn heeit oe laó péñ teyzn  
 walch balch bólch ydeifnaó. **P**éñ teyzneid vleid  
 vlaengar ganthaó. péñ teyznef nef y naó d arnaó. 29  
**G**óyndeyzn ozthyzn ózthaó. góendoz yf gozof gozvynt  
 hynt hyt lydaó. **G**óir vzeinyawl vzenhin aberffraó  
 góenwlat nef boet adef idaó. ~~~ 32



**Pl**warch byddyd y moch aecant . 1  
**A**Rifft creaódyz llywyaódyz llu daear  
 a nef am nodóy rac auar. crist keli  
 bóyf keluyd agóar. kyn diwed gyuyngwed  
 gyuar. crist vab duó ymryd arllauar. y 5  
 voli vyri róyfc odyar. Crist uab meir am  
 peir om pedwar defnyd dofyn awen di ar-  
 char. llywelyn llyó pzydyn ae phar. llew a  
 gleó aglyó gyuarwar. vab iozwerth yn 9  
 kan nerth an car uab owein ffráódyein  
 fróyth kynnar. **E**f dyfu dzeic llu yn llaffar  
 dillat yn dullyn kyfarpar .yn eruit yn ar-  
 uot abar. yn arueu bu keneu kunyar. yn 13  
 dengmlóyd hylóyd hylauar. yndidzágk y  
 gyfrangk ae ga. **Y**naber conóy kynn daffar  
 vyllýó llywelyn athzugar. a dauyd deuaót  
 ulkeffar diuei dzeic dzagon adwyar. **D**i  
 vólch vd divalch yefgar. divóng blóng 18  
 blaen uvel tróy var. **D**ybzyt ynn veird  
 byt bot daear arnaó ac arnam y alar.  
**E**f yn llyó kynn llit gyuyfgar yfgylyf- 21  
 on yfgylyfynt llózó bar. **O**ed rynn rud  
 y byz ozgóy2 góar. oed rann veiró vóyaf oz  
 dzydar. oed amlíó tonneu tónn am par  
 eu neit neut oedynt dilauar. tonn heli 25  
 ehalaeth y bar. tonn arall góallgóch góyar.  
**P**ozth aethóy pan aetham ni yar meirch  
 mozdóy vch maózdózyf tonnyar. **O**ed on 28  
 gy2 oed engy2 eu bar. oed angud godzud  
 góaetryar. oed yghy2th yn hynt oed ág-  
 har. oed yng oed angheu an kymar .**O**ed  
 amheu y2 byt bot abar ohonam o hene-  
 int lleithyar. **M**aó2 gadeu agheu agklaear.  
 meiró feghi mal feri fathar. kynn plygu 34  
 rodzi róyt efgar ymon. mynwennoed bu  
 bzyar. **P**an ozuu paun llu llachar lywe-  
 lyn lyó alun athauar. **M**yzd bu llad  
 llithvrein gozdyar oz milwy2 a mil yg 38  
 harchar. llywelyn kyt lladwy tróy var.  
 kyt llófgóy nyt llefc vuelyar. **L**lary deyzn  
 vch kynz kyuarwar. llózó kyt vot y2 clot 41

ef llouyes róyf treis tros vannyar y 1  
 veird oed uaó2 llóyth y2 daear. góifgi eur  
 ac aryant nyf car. góafgwynueirch goffe-  
 irch goffathar. yfginuaó2 gozuaó2 gozóymp  
 par. **Y**fgarllat llíó fleimyat flamyar. Me- 5  
 irch maó2thic fróythic fraeth anwar fraódu  
 a phzeideu ewiar. **M**óth yryd arwyd yggó-  
 afgar. mal arthur kein vodur kibdar.  
 cann achann achainwyllt agóar. **cant**  
 a chant achynt noc adar. 10

**A**Darwenidaó2 caeaó2 kynran. dzut  
 dzeic pzydein pedzydan. **A**dot lløegy2  
 lluoofaó2 am bañ. dychze dychzeiñ<sup>góy2</sup>. ygcru-  
 lan. **G**ó2d y gónaeth vch deudzaeth dzy  
 van. gó2 hydó2f gó2hydzi ogyzuan. dygóyd  
 góy2 heb lauar heb lann. dygoch llá2 16  
 dóygat uaó2 uaran. **V**n am v20 alun eluyd  
 cann afreingk yn fraódu ualcamlann.  
 ar eil ynaruon aruo2uañ yn vndyd an 19  
 vnduó ynaran. **A**dóy dzeic feleic faó  
 gyman. maldeuleó nyn dylochaffan. **A**c vn  
 traó2s gatcun treis varan. valgó2 yn goz- 22  
 uot ympob mann. llywelyn llafyn eur ag-  
 hyuan. lløegy2 diwreid llu ruduleid rudlan.  
 llu racdaó allaó arlluman. llóyby2 yn wy-  
 by2 yn ebzóyd allan. llózó daón cadwallaón  
 uab catuan. ymae ambzydein yngyuan. 27  
 llary ny del y laó attaó attan. llzyzet tre-  
 mynet tramo2 dylan. **R**ac lleith anobeith  
 an olo llann. allafnaó2 lladzud vch grud a  
 grann. **N**inneu veird pzydein pzydus eiry-  
 an berth. góy2 aby2th vy róyf ym pob ka-  
 lan. **Y**2 digabyll barabyll gan baó2p oe 33  
 vann. **d**igrifóch elóch elyf egóan. oe ary-  
 ant gozmant gozym ny dzutran . ae alaf  
 ae eur ae aryancan. 36

**R**an y dóyn dechzyn adechzeuho  
 bleid vch blaenwel yn oet llø. gna-  
 ós achaó2s yn ych kynn atuo. gnaót y 39  
 lad ny lóyd yabo. kaerlleon llyó mon mó-  
 yn pabo. athduc ef athdó2c yggodo. llyóelyn

ef llafges dyvzo. llas dy wyz dza llŷz dza llŷyno.  
 llŷz duc y wydgruc nyt fuc ffo. llŷgyz wys  
 eu llucvzyt yfymyo. llŷwdir teyzn lludŷt  
 ynagro. llas yglaŷ y glŷfŷei neut glo. llŷs  
 efmer bu ffer bu ffŷyzo. llŷyr llŷfget 5  
 y thytwet ae tho. llŷzŷ gŷelŷch neut hedŷch  
 heno. gan vy rŷyf nyt rŷyed kytbo. hyt  
 ydel y dozyf ardyno abzynn. Vn bzeinya-  
 ŷc bieifo. llŷw a duc ae dŷc pan vynno.  
 yz trallŷng tri llŷu an wofgo. llŷs efnys 10  
 afneuet tra vo. llŷs y vyzd o veird ae  
 kyzech. aduc y wydgruc ae dycko. gŷyly-  
 ŷch gŷylytŷz pŷy ae llŷdyo. llŷzŷ uoch  
 nant edzywyant ardzo. llŷŷtkun llŷŷyth  
 llŷithywyt am honno. llŷetkynt ar goet- 15  
 wys gŷŷs greudo. llŷs adŷy neut einym  
 ny heno. edzychet powys pŷy vo. bzen-  
 hin bzeifc werin bzŷyfc acdo. ae gŷelŷlyc  
 kyo pŷyll rŷy dŷyllŷo. ae gŷell frangk no  
 fraŷdus gymro. llŷŷ y ffŷym fynnyŷch kyt 20  
 tawo. llŷŷgyz gychwyn a vynn a vynno.  
 llŷŷz ydyt y vzyt ar vŷz gatwallaŷn vab  
 kat uan uab iago. llŷary yfpar yfpenyt y  
 blo. llŷzŷ yfpyt yfpeit anolo. llŷeŷ pzyt 24  
 uaŷz llŷŷz pzydein ae chlo. llŷywelyn llŷiaŷs  
 y vzanvzo. llŷary deyzn kedyzn katwoŷgo  
 ygkur yfvygcar aozffo.

**O**zuud vd dzemrud dzamoŷ llŷiant 28  
 ym mon. mam gymry bedzydant.  
 Gozllŷybyz llŷu llŷenwis ewyngant. gŷarth-  
 af bzynn aphenrynn a phant. gozllanŷ  
 gŷaet amdzaet a ymdzychant. amdzych- 32  
 yon pan ymdzechaffant. cat ycoet aneu  
 kadyz anant bozthi. burtheifŷ wyz yndi  
 uant. Eil gat trom y tremynaffant. vd 35  
 adienŷch dygyn dyfnant. Eil milyoed mil-  
 wyz dybuant. eilyzth gyzth yn gŷzthŷynaf-  
 fant. eil agŷzd ymwrđ amhard gant bzyn 38  
 bzonn yz erŷ y galwant. kynwan llŷu ual  
 llŷeŷ yth welŷfant. kadyz eryz yth wyz yn  
 warant. Can hynny kynhennu nywna 41  
 nt.

can wyllŷon kelydon kerdant. dugoff y  
 wydgruc adygant ydzeis. adzyffed kyfnoŷ-  
 ant. a rudlan yn rudliŷ amgant. run can 3  
 claŷd adzaŷd edzywant. a dinbych gozthzych  
 gozthoz rant. ar vil ar voellas agronant.  
 a chaer yn aruon a charant yggnif. yg-  
 gnaŷs coll am peiryant. adinas emreis a 7  
 ymrygant am rygyz nywneyz nawnant.  
 Neur ozuwyt yn ozenŷ mozgant. ar vil-  
 wyz pzydein pedzydant. dygynnygyn nygen-  
 nyŷ kŷdant. ny geiff hoen na hun ar am  
 rant. Mat ymdugoff waeŷ mat ythwant. 12  
 arall yn aruoll yfgarant. achledyf a chlot  
 uaŷz yth wnant. ac yfgyŷt ar yfgyŷd an-  
 chwant. Mat tywyffeiŷt dy lu loegyŷ yz-  
 dant. ar deruyn mechein a mochnant.  
 Mat ythymduc dy vam ŷyt doeth ŷyt 17  
 doeth ŷyt dinam ŷyt didaŷl obop chwant.  
 o bozffoz obyzzŷŷŷn vliant. o bali ac eur  
 ac aryant. o emys gochwys gochanant  
 dy veird yn vyzdodet y caffant. Minneu om  
 radeu rym yauant yn rudeur yn rŷyd 22  
 ardunyant. kyt archŷyf ym llŷy y llŷoer  
 gant yn rod. ef amryd yn geugant. llŷiwelyd  
 llŷettaŷt dy volyant. llŷywelyn allywarch rŷy  
 cant. Muneraŷt ym marŷ vy mŷynant  
 ual ym byŷ. llŷeiŷfaŷn ryŷ run blant. 27  
 Nyt gozmod vyggeir yt wozmant teyzn  
 ŷyf tebic eliphant. can ozuot pob rot  
 yn ramant. can volaŷt athauaŷt athant.  
 kein deyzn kynn bych ygcreifyant. can  
 divŷyn oefgŷyn yfgarant. can duŷ ren 32  
 yn rann weiŷtifyant. can diwed pob  
 buched bych fant. *Y canu bychan y*  
*lywelyn vab iorweth. llŷyŷdyd y moch ae*  
**R**yfarchaf ym ren kyuarhuaŷz cant 36  
 awen. kyfreu kyrituen rŷyf bard-  
 oni. Yndull talyeffin yn ellŷng elphin  
 yntyllŷt bardzin beird banyeri. kyŷbŷy-  
 llaf vynaf. kymry vodzydaf. kymro kel- 40  
 vydaf rywnaeth keli. kymreife lywelyn

nyfkymrað neb dyn . kymry yderuyn 1  
 ae dozyf dzofti. Eryz teyzned . eryfeis yved  
 ar hed ardyhed . ar deheu ri. Eryfeis y  
 win oevalch vuelin . aewifgoed eurin ae 4  
 vynogi. Yn llys aberffrað . yn llochi bardzin  
 ygkaer vaðz vyzdin . vyzdoed beri. Ygkaer  
 degannöy . yn aber tawy . ygkadarn dzamöy  
 dzef gedweli. Ygkaer ynaruon . ygkyzd gy-  
 flandon . ac ygkaer llion vy llyö y dyvi. 9  
 Ygkaer amöythic . ygkein dzefi ner . ygkaer-  
 oed aber tyner teiui. Yn llys fer elfmer .  
 ynfeint clotuaðz cler . yn llyfoed aber hydyz-  
 ner hodni. Ygkastell baldwin . ygkeri offozd  
 yn haðzfozd dzefgozd dzef dyvyfgi. Yn rud  
 lann decvan deiui dzachaf eingyl . yn rud 15  
 lann degeingyl . dec y thzefti. Yn llys ywyd-  
 gruc . a lloegy2 ygkaduc . lliaðs angoduc  
 yn ymgodi. Yn llyffoed y deheu . a lloegy2 ado-  
 deu . llawer töz goleu yn golofgi. Ympzyffön  
 rywrys . ynreoli gözys ympzydein ynys 20  
 göys yngöefti. Ny chaðffam ni dzoetued  
 heb wan heb wned oderuyn göyned yz  
 angöeini . anoethach powys aethir am  
 dyfröys . ae thozuoed difföys ae differi. 24  
 Neuloegy2 lu terwyn . ae llyö lliit wenwyn  
 ae lloued trylöyn hyt tragöeilgi. Ny chaðf-  
 fant gennyn . gymhot kymeint hynn dyei-  
 thyz göarth agözthzyn özth ymbzofi.  
 Dar<sup>o</sup>gan myzdin oed dyuot bzenhin . o 29  
 gymry werin o gamwri . Dywaöt deröy-  
 don dadani haelon . o hil eryzon oeryzi . O  
 wyzon owein . ar wynec pzydein yn wrdein  
 lundein o lan deithi . Yn llözö lloegy2 gymyn  
 yn yozwerth yhyn yn lary lywelyn olin  
 rodzi. Ny fkelaf honnaf hönn yön beli 35  
 hir nychelir nae wir nae wrhydzi . ar baðp  
 treis aduc ac arbop tarö caduc ac arbop  
 farruc yz eu fözri . Ar gyfniuer göaet 38  
 amdzychyon am dzaet ac am bop paret  
 parant lofgi. Oe göbyl weithzedoed argel  
 argyhoed ar gadarn gadoed dyzroed dozri.

Can kymery duð diwed ynni dyn kymer  
 lywelyn lyö kydeithi . archaf ytt arglöyd  
 yz arglöydi y eryz kymwyz kymot athi. 3  
 Awdyl yz haearn töymyn . Pzydyd ymoch ae  
 Reaðdyz nef crededun [cant 4  
 was . credön yhönn ual y credön y 6  
 ionas . dur ynat dedyf rat ry föynas . douyd  
 dof öyf ytt yn wanas . dywynnic dy wir yn  
 wynnyas . dy wynuyt ym kywyt nyt cas .  
 edzych pan vernych veint vyntras . creað-  
 dyz poethgur path greas . archaf archaf 11  
 arch y bedyz o berthynas . crift aduc croc  
 yn urdaf . tröy eiryaðl tec yvaðl thomas .  
 a phylip a phaðl ac andzas . o affleu vy 14  
 llað llafyn wynlas . da haearn . diheura  
 banllas . lleith madaüc nat om llað y ca-  
 uas . noc ae keiff cain a glas . Rann onef 17  
 ae nað teyznas . a minneu mynnaf gyw-  
 eithyas . bod duð ym adiangk oegas 22  
 Awdyl weinllian tec pzydyd y moch aecant.

Duðfulgöynn yð hynn hoen gyuöyze 21  
 glynn . hynt adycco glew . gloeö dy  
 döyze . dy gychwyn o löyn elwaöt uann gre  
 dy gymer höyl fer heul neut fovze . dos heb  
 argyffözö ar llözö oz lle . doffaüc hydolaüc  
 hydolaüc haðd y belre . heb dymyz tudyz  
 tut eliffe . heb enwaüc kyueilyaüc yfcof 27  
 aele . heb nerth gynuelyn gelyn gne . vnbyn  
 kyt boet unbennes yf anebze . Nest adywaöt  
 ym dim ny döyze . gnaöt ydyn dlaöt dylif 30  
 ny göe . llywarch ym gelwir i llu dy ganre  
 lloegy2 diftryö diftraöch dile . dyfnöyt vy yf-  
 göyt nynygarde . dyfnant yfgarant göaö  
 oe hafgre . y fozd yt gerdöyf y gözd yt gre .  
 bzanes gur o vzannöc nny haryfle . llawer  
 ucheneit omreit yt re . llwybzant om 36  
 nöfyfant vch no<sup>3</sup> nöfyre . neut atneu co-  
 geu coet nyt atre . neut atwen ar dyn  
 ry döyn vyggne . Neus arwed dyfred yn 39  
 eurdyfyz lle . göifc wieil gwynnyeil göyd a  
 darre . neus duc wyfc gant wyfc gan y godze.

dolyd kaer llion deil lliaws bze. Neumduc  
meirch mygyzuawz dewruawzdyze. ar hōyl  
gamnaōl haōl ar heul ozne. kaeroed gōen  
lliant gōynllyōc le. karadyw lywy lewych  
yftre. kynnym rangho bod ombot ynde.  
am lun gōar uozōyn liō gōawz uoze. 6  
Clywaf vygcallon tonn ualtande. ynllofgi  
yzi ar dedyf kynne. diameth wofgeth o  
wifc eurde. di amheu anuon granwynnyon  
gre. a chlutaōd y heur y chlot ahe. hyt y  
daeraōd heul hyt y dōyze. 11  
Rieingerd eua verch uadaōc uab maredud.  
kyndelō ae cant. ~~~

**G**ozwynnyōc dzythyll gozuynt ady-  
gaf ōzth a volaf a voleis i gynt. 15  
kymraōt ewyn dōfyz ardyfriō gōynt.  
kymraec laefdec o lys dyffrynt. kyfleuer  
gōawz dyd bandōyze hynt. kyfliō eiry  
gozwyn gozwyd epynt. Riein woleith 19  
woledyf woleu dzemynt. riein nym ri-  
uei kyt amriuyn. rianed idi adywedynt.  
rieingerd eua a uawzheynt. Tzemlit y 22  
treidynt ytrefyn agetwynt. treidle glyñ  
powys pei amgetynt. Pandzeidyais i yno  
yn dyd oedynt. trōy fenestri gōydyz yd  
ymgōelynt. trebelit wylein a wylnt ar-  
naf. treul ateb attaf yd anuonynt. llaw-  
en y carōn kynnymkerynt. llawuozynt 28  
yon gōyzy gōirion oedynt. amgall abyll-  
at a verth bōyllynt. amgyndelō brydyd

**G**ozwynnyaōc dzythyll [y bzyderynt.  
gozwytholōyf. gozduaōc pall euraōc  
pell naf gōelōyf. Gozuelyn callēt colledic  
ōyf. colleis gall ateb yneb am nōyf. 34  
Ym pōyllat newit neut ydwyf am vun:  
ynanhun anhet kyt afpozthōyf. Gozthē-  
is i ōzthyfi gōerth vy hirglōyf. nyt gozth-  
aw awnafi ōzth agarōyf. keladōy lywy liō  
tonn am rōyf. rōy gennyf gennynt arnat  
ydōyf. cadyz amneit ganneit gyt ath 40  
yolōyf. kany wney di yrof yza ganōyf.

nathi vi veinwenn ual na hunōyf. nyth 1  
wnaf enywet yz nathgaffōyf. nym dawr  
verch pennaeth pzyt nath welwyf. nyt  
yz keiffyaō tal tros aganwyf. 4

**G**ozwynyaōc dzythyll gozdyfyn dy  
vynet. gozthdzych lys leiffaōn y  
yfllynet. lllys y daō deon yndarymret.  
lllys eua y veird digonet. lllyffeid y hirdōf 8  
oe heurdudet. llæs wengall wengann  
wenggaen decket. llif dzagon vanon valch  
y thyghet. llwi ewynnvziō tec rac tonn naō-  
uet. Naōuet rann ym poen yz pan anet. 12  
nyfry bozthes neb na thebycket. ny rifaf i  
ar vun vot yn galet. nyt clot vyggōzthot  
wrth vyndahet. adywet yno eniwet o ho-  
naf: adywan attaf ac ateb ket. ac yzofi 16  
nachel vy rywelet. ac yzi ydōyf onōyf  
nymcret. ac yzot titheu nam amheuet.  
ac yz peryf nef nam diuanwet. Diuaō  
am gozeu kynnōm gōaret. y gōaredd 20  
oed reit pei ry buchēt. gōaruard ōy.  
idi o dilyet. gōar eir ym kyueir nym  
kyuayzet. achyn nym caro nam kerydet.  
vyth om kerydaōd nam didolet. Pell ym 24  
treid treulgof oe ry gollet. pzeid pzeidwyz  
pzeidwr yghenniret. pargoch gat ga-  
darn rac calch doet. perging kynuerchin  
kyn noe vynet. Gōedy hael owein haōl oz  
diuet. hōyl diwyl diofyn am y dzefret. 29  
neut ōy ae gouōy nyt govyget. goua-  
lon eilyon aelwyt reget. iiij

**G**ozwynaōc dzythyll gozdyfyn dy 32  
gyweith. gozdaōn ket kyzduaōz kerd-  
awz kyfreith. gozdyfnat bual buarth med-  
veith. gozeu arveinwen vynet eilweith.  
Nachymyd ahi o hir obeith. nachymer 36  
wrthep adan wrthieith. nyt afy ar hirdōf  
nydal hirdeith. y ar dzaet awel y dzydeweith.  
ny theweis i ermoet oe moli mal dzut: ny 39  
pheir goffymut ym goffynēith. ac nym rif  
riein ryued aweith. ac ym oed y llaw vy llaw-  
enreith.



ac nyt oes vard dófyn dunus gyfyeith. a-  
garóy yn hóy o hir obeith. Nymathzeidi  
meingan meingadyz y hyftlys. nymhu- 3  
vzys oe llys y llaefymdeith. Góirion dec daól  
y chyuaryeith. góann dedyf dof ymcof ym  
kanhymdeith. góyzy vanon uanól góar 6  
uedól veith. gozne góaóz uoze ar uoz diffeith.

**G**ozwynnyaóć dzythyll gozdyfyn dy-  
arlóy. arlóyaó erlit gobzit gobzóy.  
gozwynnyaóć dzythyll fyll vy faffóy. y 10  
faffón yd óyf onóyf nyt róy. Neum rydzaeth  
hiraeth ueduaeth uackóy. am ary garaf i  
kynnym caróy. neut lludedic glann rac 13  
glas uozdóy. neut llawen awen awel neut  
móy. Neut llawer ym llif llíó am aeróy toñ:  
bañ llawych y bzonn geyz y bzeichzóy. golóć  
dof dewis gan ae fyllóy. goleulió golóć yz  
ae kaffóy. Góleisi yftlys glóys gloeó y 18  
gylchóy. ny ryweles tec nóy ry góelóy. Ac y  
dan rudem rudeur uodzóy. ac uch wyneb gó-  
ynn góineu uagóy. Deuaót agatwaf can 21  
ae catwy. a berthyn rac dyn nyó dilynóy.  
vy rin ariein nyfrybuchóy. nyfgóybyd rew-  
yd nyf rygelóy. keredic vyhun yn hir ovóy  
lle. yn lledzat voze gan auaróy. vj

**G**ozwynnyaóć dzythyll gozdyfyn dy  
gywir. eil góynn gozwynnyaóć 27  
gozpóy yn wir. Manylet meinwenn mal  
ydyolir. mal ydardunyaf yd arduyir. ar-  
dóyedic dyn adóć y fynnyant : arduyant  
molyant mal yt glywir. aglywch chóí deon  
adywedir. a dyweit ríein ny rygeblir. yggó-  
lut amlíó amyl ym rodír. nyt amken ym  
ryd nym rybuchir. Handyd om kyuoeth 34  
om kyueirch panyó : om ríeu om ryó ry gyf-  
tlynir. Bard llywelyn hael hut ymgelwir.  
geleurud gelyn y bop enwir. Enwaóć ym  
keinoes ym keinnmygir. anwar vy lluchuar  
onym llochir. Pa ll góylan góylein gó- 39  
ylualch ózth gerdaóz : orudeur góerthuaóz  
ygozthoir. pellennic vygkof ýghaerwys  
[dir.

Pell yd óyf ym nóyf ony thelir. pedestres 1  
wedeid yn hydzeid hir. pedestric yolyd pahyt  
**A**yndewis i ríein virein vein [y olir. vij  
dec. hirwen yny llenn llíó ehoec. am 4  
dewif fynhóy fynhyaó arwreigeid : ban dyw-  
eit o vzeid wedeid wouec. am dewis gyt rann  
gyhyddec abun : abot yn gyfrin amrin 7  
am rec. dewis yó gennyf y hardllíó góanec.  
y doeth yth gyuoeth dy goeth gymraec.

Dewis yó gennyfy di. beth yó gennyt ty vi.  
beth adewy di dec y gostec. dewiffeis y vun 11  
ual nat attrec gennyf. iaón yó dewiffaó dewis

**A**araf y gaer wenglaer [dyn tec. viij  
o du góennlann. meu yt gar góyl dec  
góelet góylan. Yt garón y vynet kynnym ka-  
ret yn róy. ry eidun ovóy yar veingann. Y 16  
edzych vy chwaer chwerthin egwann. yadza-  
óć caru kan doeth ym rann. y edzyt vy lleturyt  
y ae llet ovzóy : y edzyt llywy llíó tonn dylan.  
llifyant oechyuoeth adoeth atan. llíó llathyz  
oeruel : ar uchel vann. Rac ual ym codit y 21  
yn llys ogyzuan. chweiris oehadaót hi a  
doeth kynrann eithíó am eneit y athóyf

yn wann. ~~~ Marónat ririt vleid 23  
uab gózgeneu. ac arthen y vzaót kyndeló ae

**Y**mperyf digard óyf dygen [cant. j  
geinyat yz mab yz maózdat rodyat reen  
yz yfpzyt uchel o2 vn echen. yz arglóyd gó-  
latlóyd góledic moyffen. Mo2 óyf gerd gein  
róyf hyglóyf hagen. mo2 óyf hygleu uard 30  
oveird ogyzuen. mo2 óyf góyn gyfróyf nyt  
óyf gyfyzwen. mo2 óyf gyfrin fyzd kyzd kyz-  
rituen. Mo2 eiffeu eudóyn yn eudyzwen yn  
eudyzwen. aeffaóz anniang oes annien. 34  
mo2 óyf dirróyn vzóyn vzóydyz annoden.  
bzeifc uab gózgeneu bzydeu bzatwen.

Mo2 debyc vy mot y megegys góydyen. o gó-  
daó pob llaóz gerllaó ybenn. Mo2 naót ra-  
haót na byd ry hen. mo2 wenwyn ym kaóć 39  
am yd ymken. Mo2 óyf godedic dic difgyw-  
en. mo2 vynyh mo2 ueith lleith llóyth po-  
byen.

góy2 ynafy2d0l gwy2 góerin urden. góy2 yn  
afy2d0yth góyth y2g0eith ueigyen. gwy2 2  
yn amwyn greit gredyf ychen. yggwed: góy2  
yghywryffed góy2 g0led g0lyden. góy2 yn  
kyt berchit vch g0it g0enen. g02 ankyt  
barchei oe barch amgen. g0y2 yt vuam. 6  
gyt amget ozden. nyt ym gyt amvud am  
vedu g0en. Nythzewit hebof aghof aghen.  
agheu ririt wynn wedy arthen. kyt kan0-  
yf od0fyn o dofyn awen. awyd neut afl0yd

**N**eut aflawen wyf: = [neut aflawen.  
neut aflauar dzift .ner ymcodes  
crist crea0dy2 trugar. Neut am ryg0yn 13  
ym neut am rygar. neut am rygy2 ky2d  
kyt y marwar. Neut am dzagon d0fyn dyf-  
neis y auar. neut amdzeic b0nant b0naf  
galar. neut g0arued myned mynwent 17  
vzanar. neut g0eryt ririt r0yfc vuelyar.  
Neut gozdiuan0 hoen hoedyl abar lletkynt:  
neut gozdiwynt hynt g0ynt g0zthd0ny-  
ar. neut 0y ae gou0y neut gozdyar. neut 21  
gozdiwed g02 g02d y vanyar. G02 ny oed  
hyga0d aoed hygar. hygy2ch y neuad  
kynn llad llachar. g02 oed gyhauual dial  
dyar. argozeu a vu oveib gleiffyar. G02 25  
oed veird aruoll kardgoll kerdgar. g02  
oed vleid llyffeid llyffit y var. g02 oed rud  
y lafyn olif g0yar. g02 oed ruthy2 aruth<sup>t</sup>  
ar y efgar. G02 am g0naeth hiraeth hir yf-  
gar ac ef: ynydel llunef arllu daear. 30  
G02 g0einyat ygkat g02 g0anar yying.  
g02 odinoding g02 berging bar. iij

**P**ara0t oe adaf kyn noe ada0. pareu  
post enweir peir pedzyla0. pedzyl0  
y lafyn y lad racda0. pedzylef k0ynuan 35  
ky2d am dana0. pedzyda0c deifna0c dyfne-  
is y g0yna0. k0ynaf ym ermoet hoet o  
hona0. Eil k0yn amtremyn tremyt yzda0.  
eilg02 g02 gozden arthen eirthya0. Etyunt  
edzyuynt 0zth edziua0 rod: ageueis y oe 40  
vod o vud gantha0. ery2 glynn glewaf n0daf  
[nad0c.

erlit a berit oe berigla0. ernywet arnafi  
o vot arna0. deyerin derwin dir eu kyd-  
ya0. y2 pany0 tawel ryuel r0yfa0. r0y  
uan tan taerwres trachwres trinna0. 4  
Rym g0naeth yn athzift athzeidya0 pen-  
nant: ae phennyadur wedy2 syzthya0. 8  
Pzioda02 dinma02 p2udwa02 pzeidya0.  
Pzeidyn oed y g0yn kynnoe g0yda0. 8  
Pzydein amgalwant om g0aranda0.  
pzydyd ny hepky2 y2 bzey2 bza00.  
Pzyder amdanuer pzydaf ida0. pzydeis  
y r0yf treis kynn treul atha0. athal 12  
euruual avu 2ida0. ethy0 hael hebofy  
ath0yf hebda0. Nyt ydi0 om cof keiffya0  
vyghyued: kyuoet overed y vedylya0.  
ym0wyt ririt wryt wogna0. del0 ym 16  
doeth anoeth ymdoeth ana0. Del0  
yd oed0n vard y veird ganlla0. cañ lles  
am rodes rudeur walla0. Del0 yt ozeu 19  
du0 y dewiffa0. dewiffet y du0 y d0yn at-  
ta0. del0 doeth alaf oela0. del0 yd oed 0z-  
thyfy yd0yf 0ztha0. ~~~ iij

**W**rth y2 am karei caraf gymenn gad0:  
kerynt aeffa02 bza02 bza2 gyghall0n.  
Ruthy2 arthur eirthyan arthen unbenn. 25  
run venwy2 riry2 rud y onnen. Nyt oed  
dyla0 dzeic dzagon woen. nyt oed vleid  
ampzud nyt oed ampzen. Eurd02n oed y  
lafyn yny loflen. eurgled kymynde kym-  
ynei benn. Eurd02chogyon dewr deyerin  
lenn. etlit ym dilyt yn eu dilen. aer vleid-  
yeit vleinyeit vleideu kyfaruot. er- 32  
lynassant gлот y2 bot yn benn. ergrynit  
eu bar feirff fassar fenn. ergyzwae0 wa02  
treis tra0s y gynhenn. Eryzon trychy-  
on trychwy2 ozffen. eryuassam ny vedu 36  
ved y dzefwen. Ymbuched g0ledic g0ladoed  
berchen. mada0c mur kyhoed niueroed  
neñ. Meidzyat cat cadyzdo2 car co2 ky-  
vyzbeñ. medzeis vod vy r0yf ar vy r0ych-  
ren. Mechdeyzn medgyzn medg0yn p0nyad<sup>a</sup>

medel góyz góatuur oefgur afgen. Maós  
 maffarn kadarn callon yaen. moes yfóys  
 hyfpys echzys ochzen. Mygedaóc y hoedyl  
 hoet ar ozzfenn. mygyz yt ladei loegy 4  
 hyt lewdir trenn. Mynó tragleó Ilaó Ilaóz  
 móynuaóz mefpren. mur gózyt góynuyt  
 góenn eluyden. Nyt llawen vymryt ym 7  
 ro gyngen. ar llary Ilaó hyget góelet góyd  
 Gwyzdleñ ae goztho gozthaó [leñ.  
 dzistlaón wyz : góydlan ae góerchyz  
 gozchud góythlaón. góydued yggóydua  
 góyduit estraón. góydn am rodes bud  
 les bodlaón. góydueirch eirch erchlyf-  
 yn erchlíó crychaón. góydui gyfret 14  
 gredyfyget graón. Ym muched mur treis  
 traós y gamaón. tref wyz ffóyz faclaóz  
 fraethlaóz fróythlaón. Can riryt róyf 17  
 cat cunyat creulaón. racdu oed agkraff  
 kedoed agkraón. o rodyon gózon gozón  
 eiygaón. moz 7 madaóc. mur tewdoz coz  
 kaffwallaón. Gogyman clutuan clutue- 21  
 ird wogaón. cludeis y alafaed llyfsoed lleif  
 faón. góedy pargoch grym parllym peir  
 Ilaón. kyzechón hael dinmael dinmaóz nyt  
 aón. Duó damnaóð eiryoēs einyoēs eina-  
 ón. maózuab edynyuet maózet gyflaón.  
 Nymgolud maózuud mal riwallaón. Ilyó  
 Ilyó llafnaóz lleó Ilaóz Ilyf dynwallaón. 28  
 Riryt nym gochel amgochaón oe bzeid-  
 góedy Riryt vleid vlaóð haearndaón.  
 Tózyf aergozyf argoet hoet hiraethla-  
 ón. tózyf taerdzeul taerdan yngóan gó-  
 ynnaón. aerdaryf deruyfc daryf aryf 33  
 arodzaón. arth warth wrthodyat am  
 nat am naón. tra vu vyghyued y yghy-  
 uoeth yaón. nym llauarei y neb nam bei  
 digaón. nym didolei y lary o lawer daón.  
 nymgozuc dewrwr deurud warthlaón. 38  
 Nybu warthlef kerd kynuerch-  
 in werin obenn talyeffin bar  
 dzing beirdzing. Bardeir omkyueir 41

ny byd kyuing. ymkyuedeu bzeu bzóydyz di  
 eding. handoed eu hachoed kynn eu hechig.  
 ymeró deró dirued vuched ueching. Oz ke-  
 deirn kedaól haól hirdyuing. o gadell ener  
 o gadelling. ozglan eiffyllid gloeó eiffyllig. 5  
 ozglyó gleó dywal nydal nyding. O voned  
 coeling coelud kerdozyon. oaruon o von  
 o vael gyning. wedy cat woffud maóz migyz  
 vudming. wedy ket woffep neb nymdeirjng.  
 llew Ilaóz Ilit enweir lludó beir burging. 10  
 llózó tryleó Ilaóz lleó lluryc deiling. ymuch-  
 ed arthen arthuar yning. ymywyt riryt  
 rudeur welling. rodynt rud agóydz róyf 13  
 kyzd kyuing. rodet arduyant ardinodig.

Hirlas owein. Dwein kyueityabc eñun ae cant.

Gwaóz pandóyze gaóz adotet. galon  
 yn anuon anuut dyghet. geleu 17  
 rud yngwyz góedy lludet tróm. tremit  
 govóy mur maelaóz dzefret. Deon a  
 yzreis dygyhuffet. diaróyt ar vzóydyz  
 arueu gochet. arygodóy gleó gogelet 21  
 racdaó. gnaót yó oe dygnaó defnyd co-  
 det. dywallaó dy venestyz gan vodhaet.  
 y cozn yn Ilaó rys yn Ilys Ilyó ket. Ilys  
 ywein ar pzeid yt ry bozthet eiryoet 7 25  
 pozth mil oglywy pyzth egozet. Menestyz  
 amgozthaó nam adawet. afdeuy y cozn  
 yz kyt yuet. hiraethlaón am Ilyó Ilió  
 tonn naóuet. hirlas y aróyd eur y dudet.  
 adydóc o vzagaót wiraót ozgret. ar Ilaó  
 wgaón dzaós dzos yweithzet. kanawon 31  
 gozonóy gózd gyniret góyth: kanawon  
 hydóyth hydyz eu góeithzet. Góyz ao-  
 bzyn tal ympob calet. góyz y gaóz góerth-  
 uaóz gózd ymwaret. bugelyd hafren balch  
 euclywet. bugunat kyzn med maóz aw- 36  
 Dywallaó dyz cozn argyn [neuet. .  
 yn. ac oz mynny hoedyl hyt vn vlóydyn  
 nadidaól y barch kanyt perthyn. a 40  
 dydóc y ruffud waerudelyn. gwin agóy-  
 dyz



gôydyz goleu ynygylchyn. dzagon arô-  
yflli a rôyftyl teruyn. dzagon owein  
hael o hil kynuyn. dzagon aedechzeu  
ac nyô dechzyn. cat ⁊ kyflauan argrat 4  
kymyô erlyn. kyt wyz yd aethant yz  
clot obzyn. kyuoedon aruaôc arueu  
edwyn. talyaffant eu med mal gôyz  
belyn gynt ⁊ tec y hydzeuynt tra vo 8

**D**ywallaô di z cozn [vn dyn.  
kanys amcan kennyw. yd ym  
gyzyô glyô gloeô ymdidan. ar Ilaô deheô-  
ein Ileô gyflauan. Ilich y dan yfgôyt 12  
yfgaôn lydan. ar Ilaô etnyuet Ilaôz dio-  
gan leô ⁊ ergyzwaeô tryleô trei ydaryan.  
teruyfc dyffyc deu diofyn anyan. toz-  
rynt tozretw. uch tec atuan. teleirô 16  
ygkygrein yn kyfran bôydyz. tal yf-  
gôyt eurgrôydyz tozrynt yn vuan.  
tryliô eu pelydyz gôedy pênwann. try-  
lôyn yn amwyn amwiô garthan. ki- 20  
gleu ymaelaôz gaôz uaôz vuan. a garô  
difgyz gôyz agôyth eruan. ac ymgyn-  
null amdzull amdzamyuan. Val y bu 23  
ym mangoz am ongyz dan. pan wnaeth  
deu deyn uch kyzn kyfyzdan. pan vu  
gyuedach uozach vozazan. 26

**D**ywallaô dyz cozn kanys myuyz gē-  
nyf men yd amygant med an-  
tymyr. Selyf diarfôyt ar saf gôygyz. 29  
gogelet ae caôd callon eryz. ac vn mab  
madaôc enwaôc dudyz hael. haôl vleid-  
yat leidyat Ilich ar yfgyz. deu arueid 32  
deu leô yneu kyngyz. deu aryal dywal  
deu uab ynyz. deu ryd yndyd cat eukyfe-  
gyz. kyfargoz diachoz camp dēchyz. 35  
aruot Ilewot gôzd gôzdwan ketwyz. aer  
guneyt kyzcheit coch eu hongyz. treis  
erôyz yn ffôyz ffaô ehegyz. trei eu dôy aef-  
faôz gan un yfyz. Gozvu gôynt gôaed  
uan vch glann glafvyz. gozdôy cleu tō-  
neu talgarth yfyz. ~~~. 41

**D**ywallaô dy venestyz na vynn aghœu  
cozn can anryded yghyuedeu.  
hirlas buelyn bœint uchel hen\*\* aryant  
aegoztho nyt goztheneu. adydôc ydudyz  
eryz aereu. gôiraôit gyffeuin oz gôin 5  
gôineu. ony daô ymeôn oz med gozeu oII.  
gôiraôit o bann dybenn vadeu. ar Ilaô vozi  
dic Ilochat kerdeu. kerdyn hyn yglot  
kynn oer adneu. dieithyz vzodyz vzyt uchel-  
deu. diarcharchar aryal adan daleu. ket-  
wyz am gozuc gôaffanaetheu. nyt ym 11  
hun dihyll namhen deheu. kynnuyeit  
gyztheit vleinyeit vleideu. kynuaran.  
creulan creulyt uereu. gleô glyô moch  
nannôys o bowys beu. ogleô gôned ar-  
nadunt deu. achubeyit pob reit rud eu 16  
harueu. echetôynt rac. teruyfc yteruy-  
neu. Molyant yô eu rann y rei gÿneu.  
marônat uu neut mi newit ydeu.  
Ochan grist moz ôyf dzift oz anayleu.  
o goII mozidic maôz y eiffeu. 21

**D**ywallaô dyz cozn kannympuchant  
hirlas yn Ilaôen yn Ilaô uozgant.  
gôz adyly gôaôit gôahan volyant. gôen-  
wyn y adôyn gôan edzyuant. areglyd  
defnyd diodeifyant Ilafyn: Ilyfyn y deutu 26  
Ilym yhamgant. Dywallaô dy venestyz  
olefyz aryant. keleennic etmic can ardu-  
nyant. ar Ilaôz gôestôn uaôz gôeleis irdant  
ardôy gozonôy oed gôeith ygant. ketwyz.  
kyuaruaeth yd ymwnaethant. cat ymer- 31  
byneyit eneit dichwant. Kyuaruu yfgônn  
ac yfgarant aer Ilaô aer Ilofget maer  
geyz moz Iliant. Môynuaôz a garcharaôz  
agyrchaffant. meuric uab gruffud grym  
darogant. Neut oed gochwys paôb pan 36  
atgozfant. neut oed laôn o heul hir vzynn.  
**D**ywallaô dyz cozn yz kyn =[a phant.  
nifyeit. kynawon owein kygrein  
kytneit. wynt a dyzIlydant yn Ile hôneit 40  
glut men ydant gloeô heyzn ar neit.



madaóc a meilyz góyz gozdyfneit treis.  
tros gyuerwyz gyferbynnyeit . Tarano-  
gyon tozyl teruyfc dyfgeit . trinheion  
vaon traós ardweyit . kigleu am dal 4  
med mynet dzeic cattræth : kywir eu  
haruaeth arueu lliweit . Gofgozd vynyd-  
aóc am eu kyfgeit . caóssant eu hadzaóð  
cas vlaóð vlaenyeit . ny waeth wnaeth  
yghytwyz yghalet vaelaóð : diillóng  
carcharaóð dylleist woleit . 10

**D**ywallaó dy venestyz ved hidleit me-  
lys : ergyzwaéð gúzys gochwys  
yn reit . o gryn býelyn balch ozeureit .  
yz gobzyn gobzóy neu heneit . oz geniuer  
anhun a bozth canyeit . nyf góyz na-  
myn duó ac aedyweit . 16

**G**wyz nydóng ny dal ny byd ózth  
wir . danyel dzeic cannerth moz  
verth hywir . Menestyz maóð agóeith  
ydoleithir . góyz ny oleith lleith ony llo-  
chir . menestyz med am kóyn am kydzod  
ir góðdan gloe<sup>d</sup>goleu gúzdleó bobir . 22  
Menestyz góelut dy góyth góeith yn lli-  
dóm dir . y góyz abarchaf óynt aberchir .  
Menestyz góelut dy galchdoet kyngreir .  
yghylchyn owein gylchóy enwir . pan 26  
bzeidwy<sup>t</sup> caózes taerwres tróy dir . pzeid  
ostóng ozulóng aozuolir . Menestyz nam  
didaóð nym didolir . boet ym paradóys  
ynkynhóyffir . cant<sup>penn</sup> teyzned poet hir  
eu tróydet nynmae góelet góaran 31  
ret góir . **A M E N—o—J**

**D**adolóch rys bab gruffiúð kyndetó ae  
Assóynaf naóð duó diamheu = cant  
dydaón . athdonyaóc býfinneu : ar dy 3  
wyz eryz aereu . ar dy wlat wledic deheu .  
Assóynaf archaf arch vaóð y beryf .  
aberis nef allaóð : naóð rac dy var car  
kerdaóð . ar dy byzth ar dy bozthaóð .  
Assóynaf archaf eirchat ymgelwir . 8  
naóð kywir kýgwastat : ardy dzyffeu  
aer dzóssyat . ar dydzyfiabz góabz góenwlat .  
Assóynaf aóch naóð na chelóch aóch pozth .  
kan perthyn attregóch : gostecwyz llyf  
gostegóch . gostec beird bard aglywch . 13  
Assóynaf naóð haóð haelon deheubarth  
diheubozth kerdozyon : ath daryf oth  
dareanogyon . ath dozyf ath deyznueibyon .  
Assóynaf naóð haóð haeloned wozfaf  
nyth ozseif teyzned : ardy dozyf kozyf  
kywryffed . ar dy deulu teilóng med . 19  
Medgwyn eu góyn eu góiraóð med  
gyzn ae góarchae : ae góercheidó yn  
eurdyzn . a gloeó yfet yn etyzn . a glyó deóð  
Óeyznweilch pzy- [a gloeó deyzn .  
dein pzydaf aóch pzfgerd aóch pzfglot 24  
a dygaf : aóch bard aóch beirnyat vydaf .  
aóch pozth perthyn yó attaf .  
Atteb aganaf aganóyf arglóyd erglyó  
vi kan dothóyf : lleiffaón llyó lleó glyó 28  
gleó róyf . llaessa dy var dy vard óyf .  
Wyl kerdaóð ym róyf róyfc mozgymlaóð  
góyzd . róyfc ffyzd kyzd kerd wahaóð .  
assóyn asferó<sup>he</sup> hirlvlaóð . assóynaf ar  
ud naf naóð . 33

**A**M rodóy róyf nef róyfc awdurdaóð  
kerd . nym gónel kard o nebaóð . y  
volí mab duó dj bechaóð . di bechdoeth  
kyuundaóð . Eil digabyl parabyll parha- 37  
aóð . per awen parhaus hyt vzaóð . ar  
lles llaóð llyó llaafnaóð llóybzaóð . ar llwy-  
byz iaón oz daón ym daeraóð . Deló ymbo  
yz bod ydzindaóð . trugared tros wared 41  
tros waóð . Y adzaóð aervlaóð eurvlaóð .

Y yfgyt mal yfgyt rŷt rahaŷt. **Mur** 1  
 maŷgoz treithyuo2 traethaŷt. traeth  
 om b2onn trathonn tra thywaŷt. mur  
 maŷ2dir maŷ2dozŷf amgyfraŷt. **mur** 4  
 maŷ2dut uch medut medwaŷt. **Mur**  
 maŷ2daryf maŷ2dwryf gozwydaŷt. **Mur**  
 maŷ2dzeis maŷ2dzaŷs gynneuaŷt. yth  
 gyueir vn cŷbleir cablaŷt. nyf kŷneil 8  
 kenyf dy volaŷt. **Molaf** wr clydwr clut-  
 aŷt yeirchyon. y eircheit ar blanhaŷt.  
 Y eryz eiryoes moes medzaŷt. ny welaf  
 nywelir kyt vzaŷt. **Gŷleis** y vd nym 12  
 gŷarthud gŷ2thzaŷt. ŷ2th v2ŷydyz crŷy-  
 dyz creulaŷn dybydhaŷt. **Gŷleis** y wle-  
 dic dic diofnaŷt. **Oŷyn** y oŷyn yefnys 15  
 giwdaŷt. **Gŷleis** y gleis athzeis athza-  
 llaŷt. gledyfal hywal hŷy2naŷt. **Gŷleis**  
 y glot a rot a raŷt o beleidy2. a reeidy2 rud  
 o gnaŷt. gŷleis y hael ohil anaraŷt. 19  
**Æ**e gŷeles gŷelei ryuedaŷt. **Mal** cadarn  
 yn cadŷ y b2iaŷ. malcadŷ2 cadwei a dywa-  
 ŷt. kedwis kŷghaŷs maŷs mae yŷtaŷt 22  
 deheu. duŷ o nef aegŷaraŷt. **Gŷ2** gŷ2th-  
 zaŷ gŷ2thzŷch ysdeuaŷt. gŷ2th uchyz  
 gŷ2thzŷchyeit yf gnaŷt. **Gŷ2th** eurd2o  
 eurdzull gno gnythaŷt. gŷ2th eurdal 26  
 bual bugunaŷt. buelin ozeurin wiraŷt. **B**u-  
 buarth llat llonyd o vzagaŷt. **Buches**  
 ky2d kerdozŷon waŷgaŷt. buched glyŷ  
 gloeŷ yŷtryŷ aefraŷt. burthyat cat 30  
 ky2chyat ky2chynaŷt. **Bud** beirdyon  
 bardeir om tauaŷt. **Bziw**goch bzic on  
 gy2 bzithaŷt. bzeithgat gŷy2 bzydeu 33  
 lly2 lloegy2 divzaŷt. **Bzi** bzythyon bze-  
 int faeffon faghaŷt. bze bzondo2 b2onn  
 dewrdo2 duraŷt. **Bzyt** gryt grynn gran  
 wynn greit wozgraŷt. bzifc ric reu rat 37  
 baraŷt. bzŷyfc rŷyfc rann gyman gym-  
 mendaŷt. bzŷydyz aergrŷydyz eurgreir  
 bedyŷŷyaŷt. **Bzeifc** rybyd yn ryd yn rŷy2d  
 naŷt. **Y** gŷna rys riedaŷc odlaŷt. b2aŷ 41

b2yneich b2anar eu bedzaŷt. b2o b2en-  
 gyl b2angoel yŷpydaŷt. bolch y laŷyn  
 o laur foŷŷaŷt. bwlch y gled balch ygledyf

**Q**ledyfrud grud gŷ2 adeffry [aŷt. 5  
 clot. gŷ2aŷl rot rodaŷc hy-  
 gŷ2 ky2chyat ky2chŷn y vaŷ2dy. maŷ2  
 dal kerd nyt card y velly. **Gŷ2** gwaetrŷ-  
 yf gwlat vn rŷy2 vn ry. gŷ2 gŷaetlan  
 nyt gŷ2 gŷann gŷeekzy. gŷ2 golut gŷ-  
 etknut gŷaetkny calaned. **kelēnic** a 10  
 dyzy. **Gŷ2** creulaŷn creulan ae kyffry.  
 kyffro cat cadellig wely. **Gŷ2** awy2  
 yn dyd ffŷy2 na ffy. gŷ2 awnn y hŷnn  
 yŷ hynny. gŷ2 yn tŷzyf yn tozyf arhyly  
 gŷ2 yn taryf ynteruyfc wedy. **Gŷ2** ŷg 15  
 gryt gŷy2 gŷ2hyt gŷ2 hy. val greidy-  
 aŷl uab greit uab ery. treis dzeon  
 trinheion nwy try. traŷs trydar try-  
 dyd haearnlly. gredyf eigyaŷn ny gra-  
 ŷn ny gryny. gozmod alaf rod elyfry 20  
 grym. erdzym aerdzeic ae dyly. glyŷ  
 uyget gleŷ vugeil kymry.

**R**ymry diffreidyat. kymrŷyn y gyw-  
 lat. kymŷy cat cas wenwyn. ky2d  
 wadaŷl kerd ganmaŷl ganmŷyn. ket 25  
 gyfret gyfrieu gadwyn. **Cadeir** co2  
 cadeu doz dirrŷyn. car kerdeu kerdo2-  
 yon wozllŷyn. **Gŷ2llyŷ** gly gleŷd2aŷs  
 maŷs medgŷyn. gŷ2 llŷ2 llŷ lloegrŷys  
 dygyŷlŷyn. gŷ2 gŷ2duan am atuan 30  
 atuŷyn. gŷ2duan gaŷ2 gŷ2duar waŷ2  
 wenwyn. **Ef** gozeu ual gŷ2 yn adwyn.  
 yn feint cler cledyfal ar dzŷyn. llathzei  
 laŷyn vch hauyn uch aŷŷyn. a llif creu 35  
 a llŷw ffreu ar ffŷŷyn. lladei dzeic ar  
 dzagon dzylŷyn. tryliŷ goch tryleŷ  
 dzoch dzachŷyn. **am** eurv2ŷydy2 am eur  
 grŷydy2 eurgŷyn. am eur v2o am eur  
 terrwyn. **Tozyf** anwar trydar trydolŷ-  
 yn. tŷzyf taerueith godeith gwaeanhŷ- 40  
 yn. teulu a thewlu a thewlŷyn waewaŷ2.

a góyz maó z ymalfwyn . fyzyf deruyfc  
fyfc hydyfc hydwyn . fóyz fycyāt<sup>val</sup> fleim-  
yat flamdóyn . ffróyth welling wellua-  
eth fraeth fraódwyn . fraóð wallaó anaó  
aniuóyn . llóz milveird milueirch dy  
gyflóyn . llóybyz molyant medyant 6  
med ankóyn . llýó kemeis oth godeis  
yth góyn . lléó kamaón kymer ydiuó-  
yn . lláóvzyded amdóe óm dóyn yózthyt  
llóegyz eruit bzaólit bázyn . 10

**B**Róydyz asgen bázóyf nenn bzeifc  
adef . bzein bozthyat a chzyfyat  
achzef . bzadó yfgóyt bzyt yfgein ózth  
lef . bzýdeu tan treulwan trin odef . ys  
arglóyd ys aróyd yfef . ys cat fyzd ys 15  
car kyzd kyfef . Góledic dec cantozyf  
a dec cantref rif : arhugent kyuadef .  
Bud baraót baran góynt vzef . bugeil  
byt bíó gymryt gymref . Cozyf keindo-  
zyf kan dothóyf y adzef . yth etryt yth  
adzaós is nef . Par eurgláo erglyó vy 21  
mardlef . peir pzydein pzofón yn tágnef .

**G**agnefed am náóð am niueróch rif  
rialllu diheidóch . Nyt achar llach-  
ar llauaróch . nyt achles afles araflóch . 25  
nyt achlud eurgud argelóch . argel kerd  
kerd kerdozyon wolóch . Doz yfgoz yf-  
gwydeu amdóch . Doeth a dzut amdut  
amdegóch . Taryf aergaóð aergul ga- 29  
darnóch . tozyf eurgozyf eurgóyn gy-  
uedóch . kyuedach vozach vireinóch . ky-  
uedwalch kyuedweilch elóch . Elyf dze-  
ic dzagon digrifóch . alaf lyó luod am  
gelóch . amgeled bzythyon bzithóch . 34  
Teyznon teyznas ynyalóch . Teulu rys  
teilóng gwrys gwryffyóch . gwryf ar-  
loes eiryoes eiryolóch . chíó gēnyf gē-  
niuyeit fefóch . Mí gyndeló agýneló 38  
gennóch . beird wogaón bard urdaón  
urdóch . vzaóð kerd kan ediuaróch .  
angud bud beirnyeit gyfradóch . ongyz

urd angerd vallólóch . Angerdaól greduaól  
gredyf vnhóch . dywal am dyuet lonydóch .  
kann dodóyf adigerydóch na daly var caf-  
nar caf hedóch . Nam gózthuraót om om  
góaróch . nam gózthzyn granwyñ greit 5  
wolóch . nam gózthot eirif dzauot aryf  
dzóch . ny wrthyt máb duó dadólóch .

**D**adolóch llachar llacheu gyfarpar .  
yn aeruar yn arueu . llýdó yfgoz 9  
yfgóyt bydineu . llit yfón afgón yf gozeu .  
y gymryt yn kyt kynbareu . y gymot  
an dyuot yndeu . Dy voli uilóz hyt ageu .  
dy volaót yf tanwaót yf teu . dy vard da  
dothyó yth odeu . dy var gózd gozdyfyn  
y vadeu . **Ti** hebof nyt hebu oed teu . 15  
Mí hebot ny hebafinneu . hir yth ardzeth-  
ir ar dzetheu . o bell hilcadeñ keñ kerdeu .  
hil coeling perging pennaetheu . hydyz  
amdadyñ kynnadyñ kennadeu . Hil Rodzi  
góefli góyftyuereu . góafat gryt góyf- 20  
tlon byt boet teu . hil gruffud róyf róyd  
vud radeu . Róyfc rynnaóð mozgymlaóð  
maózgleu . hil maelgón milcant adodeu 23  
hil teóðóz diwedwr deheu . bzóydyz ozch-  
yd ny ozchud tlyffeu . nac aryant nac eur  
yn adneu . bzóyfc róyfc róyd bzolóyd bzo-  
feith beu dyuet : bzeifc amget am gadeu .  
Pzeid pzeidwyz pzeidwalch gyfreieu . 28  
pziodaóz pzydein pzein pzeideu . Pzeifeñ-  
wr pzyffwr pzes oleu . pzeffóylyáo var-  
chaóe veirch góynnyeu . Góynnydic wr  
vzydic vzydeu . góynnyt kyzd keinuyt 32  
keinvyzd kyuedeu . Góynnyt góyz gózaól  
deuodeu . góynnyt beird beirnat óyññeu .  
Góz glewyt yn ergryt aergreu . góz góledic  
ar wladoed nyt geu . gózduaran kyfran 36  
kyfreideu . gózduannyar gózduar góendoleu .  
góz adengys llad allafneu rudyon . lléó  
dzagon llýó dzeigeu . 39

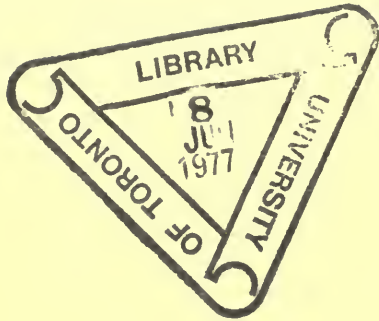
**D**Reic ehofyn ehang y deruyn dza-  
gon róyf róydwalch gýgelyn . dzagon

vard dzagon valch vydyn. dzagonaól dza  
ganóyf y ody. kanaf waót yz pziaót. 2  
pzif arglóyd bzolóyd bzonn heilyn. bzeifc  
anlloed beird barthloed berthyn. bzó-  
yfc bzydeu bzóydyz dechzeu dechzyn 3  
Bzat bzyneich bzanes ae canlyn. bzaót 6  
achwed gymined gymyn. Gózyz efnys  
dechzys dechzyn. y ongyz y angerd nyt  
etuyñ. gnaót vch cnaót knudoed ar  
gylchyn. ar llóybyz lláóz neut llawer 10  
blóydy. lleó llyfsoed llyfseid y deruyn.  
llyz ehozth llu adozth llywelyn. góyt  
wofrud llofrud lloegy2 dilyn. Góir wofgo  
wofgo2d diergryn. góy2d wafgar owifgo-  
ed keinmyn. gó2d wofot gó2 gozuyn. 15  
Góedy mydó a med gozewyn. am hirwled  
am hirwlat y hyn. amgedaól am gadeu  
dybyn. am gy2d waó2 am gy2n maó2 18  
melyn: gozpo hael haelonaeth wobzyn.  
haól wodzud hil maó2uud meruyn. góá2  
góendozyf góendut oegylchyn. góenn  
wlat nef góir adef góiryn. 22  
**A**Rdóyzeaf y dzeic fóyz feleic fer.  
ardóy kedernyt venhyt vuner. ar  
demyll ehangdozyf am ehangder. am eu  
dal bual buarth hydzyver. ytt gerd vyg-  
kerd ygkyfláónder. y gyfláón voli ri róy 27  
dirper. Yn v2dyant volyant ual yt glywer.  
yn awen baraót awdyl burwaót ber.  
Yn annwfyñ yn nófyñ yndyfynder yt varn:  
nyt beird ae datuarn bard aedatuer. Yn  
taryf ynteruyfc yn ffyfc ffyzyfder. yn 32  
fózyf yntozuoed hudoed hyder. yghyfra-  
goz glyó am eu gleóder. ygkyfragot clot  
y clyó llawer. Ynaghlyfóyth góyth góeith  
nanhyuer. Ynāgkyfle llófy2 llaur ouer.  
Ygkemeis yntreś yn traś ober. peunyd 37  
oed newyd newit ruduer. peunoeth oed pen-  
naf wedy pýnyer cat. canllary llá2odyat  
llat allóy2der. llonyd yó ganthaó heily-  
aó haelder. hil gruffud hael ud haól diaber.

kard wahan katwan katwalch niuer. 1  
kerd wedaól kedaól cadell ener. kadarn  
vleid vleinyat cat neirthyat ner 2  
kadyz yd ymdengys rys yn racter 4  
ractóll y gylchóy pan amgylcher bzóy-  
dyz. nyt bzadaó2 arglóyd yn yt glywer 5  
Kynniuyw kynnif nyt diouer. kynni-  
uyat kynnedyf alexander. tey2neid wof-  
gryn rac góynn góarther. tey2nv2o a 9  
geidó o gadarnder. Tey2nv2on heilyn  
haelon datuer. tey2nwalch pzytvalch  
wedy pzyder. tey2nget kymry ef aekymer.  
Pan gylchynnóys gó2 gó2d yntrymder.  
ny bu agóalltan y gó2t góallter. oed 14  
fyfgyat fleimyat flam gan ucher.  
ynfeithneit awyz yn feithwy2 fer.  
Pan aeth farff catlan feint clotuan  
cler. cledyfeu cochyon cochyn onger:  
Yfgoz amdiffyñ pan ymdiffer gwlat: 19  
nyt ef góledic aozfafer. pan amó2 tey2n  
teiuí aber. nyt abar ygónaeth nyt fa-  
eth falóder. Yn rann ozfowys yt gyn-  
hóyffer. Yghynnóys rydit gleindy2 gloeód'.  
yggoleuat rat rydamuner. yggoleu  
vzeifc vze yn lle lleuer. Yggoleueint 25  
feint yd affóyner. yggoleu adef nef yt  
noder. ameN—o—J.  
**P** canu moſtant p rps grt uab rps  
uab gruffud. llywarch hzydy2 ymoch 29  
**O**Rift creaódyz ameraó- ae cant.  
dyz anmed. crif keli kolofyn tagnef-  
ed. crif uab meir an peir pur uoned  
fynhóy2: kynñ fynnyaó enwired 33  
Carannaó2 ieffu car ym wed. keiry-  
onnyd ky2cheis2 vymuched. ky2chaf yn  
gyntaf kynted deheubarth: diheubeñ 36  
tey2ned. ky2chaf rys uabrys omryfied  
ky2chyat cat kadell etiued. ky2chynue-  
ird ky2chent óy ozfed. ky2chuaó2 llá2  
yfky2chu llaryed. ky2cheif2 dy ros di 40  
dos diuaed. a phen v2o. a pheñ gozuoled.







PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---



